# Rocznik Statystyczny

## Województwa Wielkopolskiego

URZĄD STATYSTYCZNY
W POZNANIU
STATISTICAL OFFICE
IN POZNAŃ



# Statistical Yearbook 2015

## Wielkopolskie Voivodship

**KOMITET REDAKCYJNY URZĘDU STATYSTYCZNEGO**
***EDITORIAL BOARD OF STATISTICAL OFFICE***

**Przewodniczący** ***President***
Jacek Kowalewski

**Redaktor główny** ***Editor in chief***
Tomasz Klimanek

**Członkowie** ***Members***
Danuta Brzozowska, Małgorzata Gniot, Piotr Jastrzębski, Jolanta Konieczna, Ewa Kowalka, Kazimierz Kruszka, Arleta Olbrot-Brzezińska, Artur Owczarkowski, Dorota Stachowiak

**Sekretarz** ***Secretary***
Emilia Bogacka

Opracowanie tablic, redakcja techniczna, korekta, skład i grafika komputerowa – Dział Opracowań Zbiorczych w Wielkopolskim Ośrodku Badań Regionalnych

*Elaboration of tables, technical supervision, proof-reading, typesetting and computer graphics – Division of Aggregate Studies in Regional Surveys Centre of Wielkopolska*

**Prosimy o podanie źródła przy publikowaniu danych Urzędu Statystycznego**

***When publishing data of Statistical Office – please indicate source***

**ISSN 1642 – 6657**

**Publikacja dostępna w Internecie – http://poznan.stat.gov.pl**

***Publication available on the Internet – http://poznan.stat.gov.pl***

## PRZEDMOWA

Urząd Statystyczny w Poznaniu przekazuje Państwu najnowszą edycję *Rocznika Statystycznego Województwa Wielkopolskiego,* który należy do najważniejszych pozycji corocznego planu wydawniczego. Aktualne wydanie *Rocznika* przedstawia portret województwa wielkopolskiego w roku 2014, a zestawienie danych z wynikami dla lat poprzednich czyni ten obraz bardziej dynamicznym i pozwala uchwycić rysujące się tendencje rozwojowe.

Pod względem ogólnej konstrukcji, jak też budowy tablic i prezentacji określonych obszarów tematycznych, *Rocznik Statystyczny Województwa Wielkopolskiego 2015* nie odbiega od poprzednich edycji, a ze względu na przyjęte szeregi czasowe stanowi ich kontynuację. *Rocznik* otwierają tablice przeglądowe, w których wybrane informacje o województwie przedstawiono w ujęciu terytorialnym – w odniesieniu do wielkości ogólnopolskich oraz w ujęciu czasowym – stosując retrospekcję sięgającą roku 2000 i tym samym obejmującą okres 15 lat.

Zasadniczą część publikacji stanowią tablice zgrupowane w 24 działach tematycznych. W zależności od dostępności danych informacje za rok 2014 i poprzedni zestawiono tu z wynikami dla lat 2005 i 2010. Nowością w bieżącej edycji *Rocznika* jest prezentacja danych dotyczących ludności rezydującej.

Przekazując Państwu *Rocznik Statystyczny Województwa Wielkopolskiego 2015,* mam nadzieję, że jak co roku spotka się on z zainteresowaniem stałych, a także nowych Czytelników poszukujących informacji o poziomie i tendencjach rozwoju gospodarczego województwa oraz o sytuacji społecznej regionu.

Dyrektor
Urzędu Statystycznego w Poznaniu



dr Jacek Kowalewski

Poznań, grudzień 2015 r.

## *PREFACE*

*The Statistical Office in Poznań presents the latest edition of the* Statistical Yearbook of Wielkopolskie Voivodship*, which is one of the most important titles in its annual publication schedule. The current edition of the* Yearbook *provides a statistical portrait of the Wielkopolskie Voivodship in 2014, which is compared against data from previous years to create a more dynamic perspective and capture developmental tendecies.*

*In terms of its general structure, the layout of tables and the manner in which different thematic areas are presented, the* Statistical Yearbook of Wielkopolskie Voivodship 2015 *follows the familiar format known from previous editions and continues the time series presented to date. The* Yearbook *begins with review tables containing selected information about the voivodship presented according to the territorial division – with reference to national quantities, and over time – based on retrospective data since 2000, spanning the period of the last 15 years.*

*The major part of the* Yearbook *consists of tables grouped into 24 thematic sections. Depending on the availability of data, information about 2014 and 2013 is compared with values for 2005 and 2010. A new feature of the current edition is the inclusion of data about the resident population.*

*I recommend the* Statistical Yearbook of Wielkopolskie Voivodship 2015*, hoping it will, as it does every year, satisfy the expectations of regular readers and appeal to new readers looking for information about the level of and trends in the economic development of the voivodship as well as the social situation of the region.*

*Director*
*of the Statistical Office in Poznań*



*Jacek Kowalewski, PhD*

*Poznań, December 2015*

## SPIS RZECZY — *CONTENTS*


| | | Str. *Page* |
|---|---|---|
| **Przedmowa** | ***Preface*** | 3–4 |
| **Spis tablic** | ***List of tables*** | 6–18 |
| **Spis wykresów** | ***List of graphs*** | 19 |
| **Objaśnienia znaków umownych** | ***Symbols*** | 20 |
| **Skróty** | ***Abbreviations*** | 21–22 |
| **Uwagi ogólne** | ***General notes*** | 23–29 |
| **TABLICE PRZEGLĄDOWE** | ***REVIEW TABLES*** | |
| I. Województwo na tle kraju w 2014 r. | *Voivodship on the background of the country in 2014* | 30–35 |
| II. Ważniejsze dane o województwie (2000, 2005, 2009–2014) | *Major data on the voivodship (2000, 2005, 2009–2014)* | 36–53 |
| **DZIAŁY** | ***CHAPTERS*** | |
| I. Geografia | *Geography* | 54–56 |
| II. Stan i ochrona środowiska | *Environmental protection* | 57–78 |
| III. Podział administracyjny i samorząd terytorialny | *Administrative division and local government* | 79–84 |
| IV. Bezpieczeństwo publiczne. Wymiar sprawiedliwości | *Public safety. Justice* | 85–93 |
| V. Ludność | *Population* | 94–122 |
| VI. Rynek pracy | *Labour market* | 123–161 |
| VII. Wynagrodzenia. Świadczenia z ubezpieczeń społecznych | *Wages and salaries. Social security benefits* | 162–175 |
| VIII. Budżety gospodarstw domowych | *Household budgets* | 176–185 |
| IX. Infrastruktura komunalna. Mieszkania | *Municipal infrastructure. Dwellings* | 186–200 |
| X. Edukacja i wychowanie | *Education* | 201–235 |
| XI. Ochrona zdrowia i pomoc społeczna | *Health care and social welfare* | 236–252 |
| XII. Kultura. Turystyka. Sport | *Culture. Tourism. Sport* | 253–268 |
| XIII. Nauka i technika. Społeczeństwo informacyjne | *Science and technology. Information society* | 269–285 |
| XIV. Ceny | *Prices* | 286–290 |
| XV. Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo | *Agriculture, hunting and forestry* | 291–319 |
| XVI. Przemysł i budownictwo | *Industry and construction* | 320–333 |
| XVII. Transport i łączność | *Transport and communication* | 334–341 |
| XVIII. Handel i gastronomia | *Trade and catering* | 342–347 |
| XIX. Finanse przedsiębiorstw | *Finance of enterprises* | 348–364 |
| XX. Finanse publiczne | *Public finance* | 365–373 |
| XXI. Inwestycje. Środki trwałe | *Investments. Fixed assets* | 374–384 |
| XXII. Rachunki regionalne | *Regional accounts* | 385–389 |
| XXIII. Podmioty gospodarki narodowej | *Entities of the national economy* | 390–398 |
| XXIV. Targi | *Fair* | 399–404 |

# SPIS TABLIC — *LIST OF TABLES*


| | | Tabl. *Table* | Str. *Page* |
|---|---|---|---|
| **DZIAŁ I. GEOGRAFIA** | ***CHAPTER I. GEOGRAPHY*** | | |
| Położenie geograficzne województwa | *Geographic location of the voivodship* | 1 | 54 |
| Powierzchnia i granice w 2014 r. | *Area and borders in 2014* | 2 | 54 |
| Układ pionowy powierzchni | *Elevations* | 3 | 55 |
| Większe sztuczne zbiorniki i stopnie wodne | *Major artificial reservoirs and falls* | 4 | 55 |
| Temperatury powietrza | *Air temperatures* | 5 | 56 |
| Opady atmosferyczne, prędkość wiatru, usłonecznienie i zachmurzenie | *Atmospheric precipitation, wind velocity, insolation and cloudiness* | 6 | 56 |
| **DZIAŁ II. STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA** | ***CHAPTER II. ENVIRONMENTAL PROTECTION*** | | |
| Uwagi ogólne | *General notes* | x | 57 |
| Stan geodezyjny, kierunki i zmiany w wykorzystaniu powierzchni województwa | *Geodesic status, directions and changes of voivodship land use* | 1 (7) | 65 |
| Grunty rolne wyłączone na cele nierolnicze i leśne na cele nieleśne | *Agricultural land designated for non-agricultural purposes and forest land designated for non-forest purposes* | 2 (8) | 66 |
| Grunty zdewastowane i zdegradowane wymagające rekultywacji i zagospodarowania oraz grunty zrekultywowane i zagospodarowane | *Devastated and degraded land requiring reclamation and management as well as reclaimed and managed land* | 3 (9) | 66 |
| Pobór wody na potrzeby gospodarki narodowej i ludności | *Water withdrawal for needs of the national economy and population* | 4 (10) | 67 |
| Zużycie wody na potrzeby gospodarki narodowej i ludności | *Water consumption for needs of the national economy and population* | 5 (11) | 67 |
| Powierzchnia i pobór wody do nawodnień w rolnictwie i leśnictwie oraz napełniania stawów rybnych | *Area and water withdrawal for irrigation in agriculture and forestry as well as water for filling fish ponds* | 6 (12) | 68 |
| Ścieki przemysłowe i komunalne odprowadzane do wód lub do ziemi | *Industrial and municipal wastewater discharged into waters or into the ground* | 7 (13) | 68 |
| Zakłady odprowadzające ścieki według miejsca odprowadzania oraz wyposażenia w oczyszczalnie ścieków | *Plants discharging wastewater by place of discharge and wastewater treatment plants possessed* | 8 (14) | 69 |
| Oczyszczalnie ścieków | *Wastewater treatment plants* | 9 (15) | 69 |
| Emisja i redukcja zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza | *Emission and reduction of air pollutants from plants of significant nuisance to air quality* | 10 (16) | 70 |
| Urządzenia do redukcji zanieczyszczeń powietrza w zakładach szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza | *Air pollution reduction systems in plants of significant nuisance to air quality* | 11 (17) | 71 |
| Powierzchnia o szczególnych walorach przyrodniczych prawnie chroniona | *Area of special nature value under legal protection* | 12 (18) | 72 |
| Parki narodowe | *National parks* | 13 (19) | 72 |
| Rezerwaty przyrody | *Nature reserves* | 14 (20) | 73 |
| Parki krajobrazowe | *Landscape parks* | 15 (21) | 73 |
| Pomniki przyrody | *Monuments of nature* | 16 (22) | 74 |
| Odpady wytworzone i dotychczas składowane (nagromadzone) oraz tereny ich składowania | *Waste generated and landfilled up to now (accumulated) as well as their storage yards areas* | 17 (23) | 74 |

| | | Tabl. *Table* | Str. *Page* |
|---|---|---|---|
| Odpady według rodzajów w 2014 r. | *Waste by type in 2014* | 18 (24) | 75 |
| Nakłady na środki trwałe służące ochronie środowiska i gospodarce wodnej (ceny bieżące) | *Outlays on fixed assets in environmental protection and water management (current prices)* | 19 (25) | 75 |
| Efekty rzeczowe uzyskane w wyniku przekazania do użytku inwestycji ochrony środowiska i gospodarki wodnej | *Tangible effects of investments in environmental protection and water management* | 20 (26) | 77 |
| Kierunki finansowania z wojewódzkiego funduszu ochrony środowiska i gospodarki wodnej | *Financing directions of the voivodship environmental protection and water management fund* | 21 (27) | 78 |
| Wpływy z opłat i kar na fundusze ochrony środowiska i gospodarki wodnej | *Receipts from fees and fines for environmental protection and water management funds* | 22 (28) | 78 |
| DZIAŁ III. **PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY I SAMORZĄD TERYTORIALNY** | *CHAPTER III.* ***ADMINISTRATIVE DIVISION AND LOCAL GOVERNMENT*** | | |
| Uwagi ogólne | *General notes* | x | 79 |
| Jednostki administracyjne województwa | *Administrative units of voivodship* | 1 (29) | 81 |
| Gminy w 2014 r. | *Gminas in 2014* | 2 (30) | 81 |
| Powiaty i miasta na prawach powiatu w 2014 r. | *Powiats and cities with powiat status in 2014* | 3 (31) | 82 |
| Radni organów jednostek samorządu terytorialnego w 2014 r. | *Councillors of organs of local government units in 2014* | 4 (32) | 82 |
| Zatrudnienie i wynagrodzenia w administracji publicznej | *Paid employment, wages and salaries in the public administration* | 5 (33) | 84 |
| DZIAŁ IV. **BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE. WYMIAR SPRAWIEDLIWOŚCI** | *CHAPTER IV.* ***PUBLIC SAFETY. JUSTICE*** | | |
| Uwagi ogólne | *General notes* | x | 85 |
| Przestępstwa stwierdzone przez Policję w zakończonych postępowaniach przygotowawczych | *Ascertained crimes by the Police in completed preparatory proceedings* | 1 (34) | 88 |
| Wskaźniki wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych przez Policję | *Rates of detectability of delinquents in ascertained crimes by the Police* | 2 (35) | 90 |
| Wpływ spraw do sądów powszechnych | *Incoming cases in the common courts* | 3 (36) | 90 |
| Wpływ spraw do sądów powszechnych w 2014 r. | *Incoming cases in the common courts in 2014* | 4 (37) | 91 |
| Dorośli skazani prawomocnie przez sądy powszechne za przestępstwa ścigane z oskarżenia publicznego | *Adults validly sentenced by common courts for crimes prosecuted by public accusation* | 5 (38) | 92 |
| Załatwione sprawy rodzinne | *Resolved family cases* | 6 (39) | 92 |
| Sprawy rodzinne załatwione w 2014 r. | *Family cases resolved in 2014* | 7 (40) | 93 |
| Podmioty w Krajowym Rejestrze Sądowym | *Entities of the National Judicial Register* | 8 (41) | 93 |
| DZIAŁ V. **LUDNOŚĆ** | *CHAPTER V.* ***POPULATION*** | | |
| Uwagi ogólne | *General notes* | x | 94 |
| Ludność | *Population* | 1 (42) | 98 |
| Ludność w wieku produkcyjnym i nieprodukcyjnym | *Working and non-working age population* | 2 (43) | 98 |

| | | Tabl. *Table* | Str. *Page* |
|---|---|---|---|
| Ludność według płci i wieku | *Population by sex and age* | 3 (44) | 99 |
| Miasta i ludność w miastach | *Towns and urban population* | 4 (45) | 100 |
| Gminy zamieszkane przez ludność wiejską | *Gminas inhabited by rural population* | 5 (46) | 100 |
| Mediana wieku (wiek środkowy) ludności według płci | *Median population age by sex* | 6 (47) | 100 |
| Ruch naturalny ludności | *Vital statistics* | 7 (48) | 101 |
| Małżeństwa zawarte i rozwiązane | *Marriages contracted and dissolved* | 8 (49) | 102 |
| Małżeństwa zawarte według wieku nowożeńców w 2014 r. | *Marriages contracted by age of bridegrooms and brides in 2014* | 9 (50) | 102 |
| Małżeństwa zawarte według poprzedniego stanu cywilnego nowożeńców w 2014 r. | *Marriages contracted by previous marital status of bridegrooms and brides in 2014* | 10 (51) | 104 |
| Małżeństwa wyznaniowe | *Church or religious marriages* | 11 (52) | 105 |
| Rozwody według wieku małżonków w momencie wniesienia powództwa w 2014 r. | *Divorces by age of spouses at the moment of filling petition for divorce in 2014* | 12 (53) | 106 |
| Rozwody według liczby małoletnich dzieci w małżeństwie | *Divorces by the number of underage children in the marriage* | 13 (54) | 107 |
| Urodzenia | *Births* | 14 (55) | 107 |
| Urodzenia żywe według kolejności urodzenia dziecka i wieku matki | *Live births by birth order and age of mother* | 15 (56) | 108 |
| Płodność kobiet i współczynniki reprodukcji ludności | *Female fertility and reproduction rates of population* | 16 (57) | 109 |
| Zgony według płci i wieku zmarłych | *Deaths by sex and age of deceased* | 17 (58) | 109 |
| Zgony według przyczyn | *Deaths by causes* | 18 (59) | 110 |
| Zgony niemowląt według płci i wieku | *Infant deaths by sex and age* | 19 (60) | 112 |
| Zgony niemowląt według przyczyn | *Infant deaths by causes* | 20 (61) | 113 |
| Zamachy samobójcze zarejestrowane przez Policję | *Suicides registered by Police* | 21 (62) | 114 |
| Przeciętne dalsze trwanie życia | *Life expectancy* | 22 (63) | 114 |
| Prognoza ludności | *Population projection* | 23 (64) | 115 |
| Migracje wewnętrzne i zagraniczne ludności na pobyt stały | *Internal and international migration of population for permanent residence* | 24 (65) | 117 |
| Migracje wewnętrzne ludności na pobyt stały według kierunków | *Internal migration of population for permanent residence by direction* | 25 (66) | 118 |
| Migracje wewnętrzne ludności na pobyt stały według płci i wieku migrantów | *Internal migration of population for permanent residence by sex and age of migrants* | 26 (67) | 119 |
| Migracje zagraniczne ludności na pobyt stały według płci i wieku migrantów | *International migration of population for permanent residence by sex and age of migrants* | 27 (68) | 119 |
| Rezydenci | *Usual residence population* | 28 (69) | 120 |
| Rezydenci w wieku produkcyjnym i nieprodukcyjnym | *Working and non-working age usual residence population* | 29 (70) | 120 |
| Kościoły i związki wyznaniowe | *Churches and religious associations* | 30 (71) | 121 |
| DZIAŁ VI. **RYNEK PRACY** | *CHAPTER VI.* ***LABOUR MARKET*** | | |
| Uwagi ogólne | *General notes* | x | 123 |
| **Aktywność ekonomiczna ludności** | ***Economic activity of population*** | | |
| Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej – na podstawie BAEL | *Economic activity of the population aged 15 and more – on the LFS basis* | 1 (72) | 132 |
| Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej według wieku oraz poziomu wykształcenia w IV kwartale 2014 r. – na podstawie BAEL | *Economic activity of the population aged 15 and more by age and educational level in IV quarter 2014 – on the LFS basis* | 2 (73) | 133 |

| | | Tabl. Table | Str. Page |
|---|---|---|---|
| **Pracujący** | ***Employment*** | | |
| Pracujący | *Employed persons* | 3 (74) | 134 |
| Pracujący według statusu zatrudnienia | *Employed persons by employment status* | 4 (75) | 135 |
| Przeciętne zatrudnienie | *Average paid employment* | 5 (76) | 136 |
| Pełnozatrudnieni i niepełnozatrudnieni | *Full- and part-time paid employment* | 6 (77) | 137 |
| Przyjęcia do pracy | *Hires* | 7 (78) | 138 |
| Zwolnienia z pracy | *Terminations* | 8 (79) | 139 |
| Absolwenci szkół wyższych, zawodowych i liceów ogólnokształcących, którzy podjęli pracę po raz pierwszy | *The graduates of tertiary schools, leavers of vocational and secondary schools starting work for the first time* | 9 (80) | 141 |
| Miejsca pracy wolne, nowo utworzone i zlikwidowane w 2014 r. | *Job vacancies, newly created and liquidated job in 2014* | 10 (81) | 143 |
| **Bezrobocie** | ***Unemployment*** | | |
| Bezrobotni zarejestrowani, stopa bezrobocia oraz oferty pracy | *Registered unemployed persons, unemployment rate as well as job offers* | 11 (82) | 145 |
| Bezrobotni nowo zarejestrowani i wyrejestrowani | *Newly registered unemployed persons and persons removed from unemployment rolls* | 12 (83) | 146 |
| Bezrobotni zarejestrowani według wieku, poziomu wykształcenia, czasu pozostawania bez pracy oraz stażu pracy | *Registered unemployed persons by age, educational level, duration of unemployment and work seniority* | 13 (84) | 146 |
| Bezrobotni zarejestrowani korzystający z aktywnych form przeciwdziałania bezrobociu oraz oferty pracy | *Registered unemployed persons benefitting from labour market programme as well as job offers* | 14 (85) | 148 |
| Wydatki Funduszu Pracy | *Expenditures of Labour Fund* | 15 (86) | 148 |
| **Warunki pracy** | ***Work conditions*** | | |
| Poszkodowani w wypadkach przy pracy (poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie) | *Persons injured in accidents at work (excluding private farms in agriculture)* | 16 (87) | 149 |
| Wydarzenia i przyczyny wypadków przy pracy (poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie) | *Contact-mode of injury and causes of accidents at work (excluding private farms in agriculture)* | 17 (88) | 152 |
| Poszkodowani w wypadkach przy pracy w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie | *Persons injured in accidents at work on private farms in agriculture* | 18 (89) | 154 |
| Zatrudnieni w warunkach zagrożenia | *Persons working in hazardous conditions* | 19 (90) | 155 |
| Zatrudnieni na stanowiskach pracy, dla których dokonano oceny ryzyka zawodowego w 2014 r. | *Paid employees on position for which evaluation of occupational risk was done in 2014* | 20 (91) | 157 |
| Choroby zawodowe | *Occupational diseases* | 21 (92) | 158 |
| Korzystający ze świadczeń z tytułu pracy w warunkach szkodliwych dla zdrowia i uciążliwych | *Persons receiving benefits for work in harmful and strenuous conditions* | 22 (93) | 159 |
| Świadczenia z tytułu wypadków przy pracy i chorób zawodowych | *Occupational accidents and occupational diseases benefits* | 23 (94) | 160 |
| DZIAŁ VII. **WYNAGRODZENIA. ŚWIADCZENIA Z UBEZPIECZEŃ SPOŁECZNYCH** | *CHAPTER VII. **WAGES AND SALARIES. SOCIAL SECURITY BENEFITS*** | | |
| **Wynagrodzenia** | ***Wages and salaries*** | | |
| Uwagi ogólne | *General notes* | x | 162 |

| | | Tabl. *Table* | Str. *Page* |
|---|---|---|---|
| Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto | *Average monthly gross wages and salaries* | 1 (95) | 165 |
| Zatrudnieni według wysokości wynagrodzenia brutto za październik 2014 r. | *Paid employment by amount of gross wages and salaries for October 2014* | 2 (96) | 166 |
| Zatrudnieni oraz przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto według grup zawodów wykonywanych za październik 2014 r. | *Paid employment and average gross wages and salaries by performed occupational groups for October 2014* | 3 (97) | 168 |
| Przeciętne wynagrodzenia brutto za październik 2014 r. | *Average gross wages and salaries for October 2014* | 4 (98) | 171 |
| Miesięczne wynagrodzenia brutto najwyższe (decyle) w grupach decylowych pracowników zatrudnionych według wielkich grup zawodów wykonywanych za październik 2014 r. | *Decile earnings (the upper limits of gross wages and salaries received by decile paid employment) by great occupational groups for October 2014* | 5 (99) | 173 |
| **Świadczenia z ubezpieczeń społecznych** | ***Social security benefits*** | | |
| Emeryci i renciści | *Retirees and pensioners* | 6 (100) | 174 |
| Świadczenia emerytalne i rentowe brutto | *Gross retirement pay and pension benefits* | 7 (101) | 175 |
| DZIAŁ VIII. **BUDŻETY GOSPODARSTW DOMOWYCH** | *CHAPTER VIII.* ***HOUSEHOLD BUDGETS*** | | |
| Uwagi ogólne | *General notes* | x | 176 |
| Gospodarstwa domowe | *Households* | 1 (102) | 182 |
| Przeciętny miesięczny dochód rozporządzalny na 1 osobę w gospodarstwach domowych | *Average monthly per capita available income of households* | 2 (103) | 182 |
| Przeciętne miesięczne wydatki na 1 osobę w gospodarstwach domowych | *Average monthly per capita expenditures of households* | 3 (104) | 183 |
| Przeciętne miesięczne spożycie niektórych artykułów żywnościowych na 1 osobę w gospodarstwach domowych | *Average monthly per capita consumption of selected foodstuffs of households* | 4 (105) | 183 |
| Gospodarstwa domowe wyposażone w niektóre przedmioty trwałego użytkowania | *Households equipped with selected durable goods* | 5 (106) | 184 |
| Wskaźniki zagrożenia ubóstwem w gospodarstwach domowych | *At-risk of poverty rates in households* | 6 (107) | 185 |
| DZIAŁ IX. **INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA** | *CHAPTER IX.* ***MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS*** | | |
| Uwagi ogólne | *General notes* | x | 186 |
| **Infrastruktura komunalna** | ***Municipal infrastructure*** | | |
| Wodociągi i kanalizacja | *Water supply and sewage systems* | 1 (108) | 191 |
| Odbiorcy oraz zużycie energii elektrycznej w gospodarstwach domowych | *Consumers and consumption of electricity in households* | 2 (109) | 191 |
| Sieć gazowa oraz odbiorcy i zużycie gazu z sieci w gospodarstwach domowych | *Gas supply system as well as consumers and consumption of gas from gas supply system in households* | 3 (110) | 192 |
| Ogrzewnictwo | *House-heating* | 4 (111) | 192 |
| Ludność korzystająca z sieci wodociągowej, kanalizacyjnej i gazowej | *Using water supply, sewage and gas supply systems* | 5 (112) | 193 |
| Odpady komunalne | *Municipal waste* | 6 (113) | 193 |

| | | Tabl. *Table* | Str. *Page* |
|---|---|---|---|
| Nieczystości ciekłe | *Liquid waste* | 7 (114) | 194 |
| Składowiska odpadów komunalnych | *Landfill sites with municipal waste* | 8 (115) | 194 |
| Komunikacja miejska | *Urban transport* | 9 (116) | 195 |
| Tereny zieleni ogólnodostępnej i osiedlowej | *Generally accessible and estate area green belts* | 10 (117) | 195 |
| **Mieszkania** | ***Dwellings*** | | |
| Zasoby mieszkaniowe | *Dwelling stocks* | 11 (118) | 196 |
| Mieszkania w zasobach mieszkaniowych wyposażone w instalacje | *Dwellings in dwelling stocks fitted with installations* | 12 (119) | 197 |
| Dodatki mieszkaniowe wypłacone w 2014 r. | *Housing allowances paid out in 2014* | 13 (120) | 197 |
| Gospodarka gruntami pod budownictwo mieszkaniowe | *Administration of grounds for dwelling construction* | 14 (121) | 198 |
| Mieszkania, których budowę rozpoczęto | *Dwellings in which construction has begun* | 15 (122) | 199 |
| Mieszkania oddane do użytkowania | *Dwellings completed* | 16 (123) | 199 |
| Mieszkania oddane do użytkowania według liczby izb | *Dwellings completed by number of rooms* | 17 (124) | 200 |
| DZIAŁ X. **EDUKACJA I WYCHOWANIE** | *CHAPTER X. **EDUCATION*** | | |
| Uwagi ogólne | *General notes* | x | 201 |
| Edukacja według szczebli kształcenia | *Education by level* | 1 (125) | 206 |
| Szkoły według organów prowadzących | *Schools by school governing authority* | 2 (126) | 208 |
| Uczniowie według grup wieku | *Pupils and students by age groups* | 3 (127) | 210 |
| Współczynnik skolaryzacji | *Enrolment rate* | 4 (128) | 211 |
| Komputery w szkołach dla dzieci i młodzieży oraz policealnych | *Personal computers in schools for children and youth and in post-secondary schools* | 5 (129) | 212 |
| Uczący się języków obcych w szkołach dla dzieci i młodzieży oraz policealnych | *Pupils and students studying foreign languages in schools for children and youth and in post-secondary schools* | 6 (130) | 213 |
| Uczący się języków obcych w szkołach dla dorosłych | *Students studying foreign languages in schools for adults* | 7 (131) | 215 |
| Kształcenie osób ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi | *Education of people with special educational needs* | 8 (132) | 216 |
| Specjalne ośrodki szkolno-wychowawcze, młodzieżowe ośrodki wychowawcze, młodzieżowe ośrodki socjoterapii oraz ośrodki rewalidacyjno-wychowawcze | *Special educational centres, youth education centres, youth social therapy centres and rehabilitation-education centres* | 9 (133) | 217 |
| Wychowanie pozaszkolne | *Extracurricular education* | 10 (134) | 218 |
| Internaty i bursy szkół dla dzieci i młodzieży (bez szkół specjalnych) | *Boarding-schools and dormitories for children and youth (excluding special schools)* | 11 (135) | 218 |
| Domy i stołówki studenckie | *Student dormitories and canteens* | 12 (136) | 219 |
| Studenci szkół wyższych otrzymujący stypendia | *Students of higher education institutions receiving scholarships* | 13 (137) | 219 |
| Szkoły podstawowe dla dzieci i młodzieży (bez szkół specjalnych) | *Primary schools for children and youth (excluding special schools)* | 14 (138) | 220 |
| Gimnazja dla dzieci i młodzieży (bez szkół specjalnych) | *Lower secondary schools for children and youth (excluding special schools)* | 15 (139) | 221 |
| Zasadnicze szkoły zawodowe dla młodzieży (bez szkół specjalnych) | *Basic vocational schools for youth (excluding special schools)* | 16 (140) | 222 |
| Uczniowie i absolwenci zasadniczych szkół zawodowych dla młodzieży (bez szkół specjalnych) według grup kierunków kształcenia | *Students and graduates of basic vocational schools for youth (excluding special schools) by fields of education* | 17 (141) | 223 |

| | | Tabl. *Table* | Str. *Page* |
|---|---|---|---|
| Licea ogólnokształcące dla młodzieży (bez szkół specjalnych) | *General secondary schools for youth (excluding special schools)* | 18 (142) | 223 |
| Licea profilowane dla młodzieży (bez szkół specjalnych) | *Specialized secondary schools for youth (excluding special schools)* | 19 (143) | 224 |
| Uczniowie i absolwenci liceów profilowanych dla młodzieży (bez szkół specjalnych) według profili kształcenia | *Students and graduates of specialized secondary schools for youth (excluding special schools) by educational profile* | 20 (144) | 224 |
| Technika dla młodzieży (bez szkół specjalnych) | *Technical secondary schools for youth (excluding special schools)* | 21 (145) | 225 |
| Uczniowie i absolwenci techników dla młodzieży (bez szkół specjalnych) według grup kierunków kształcenia | *Students and graduates of technical secondary schools for youth (excluding special schools) by fields of education* | 22 (146) | 225 |
| Szkoły artystyczne dla dzieci i młodzieży | *Level art schools for children and youth* | 23 (147) | 226 |
| Szkoły policealne (bez szkół specjalnych) | *Post-secondary schools (excluding special schools)* | 24 (148) | 227 |
| Uczniowie i absolwenci szkół policealnych (bez szkół specjalnych) według grup kierunków kształcenia | *Students and graduates of post-secondary schools (excluding special schools) by fields of education* | 25 (149) | 227 |
| Szkoły wyższe | *Higher education institutions* | 26 (150) | 229 |
| Filie, zamiejscowe podstawowe jednostki organizacyjne oraz zamiejscowe ośrodki dydaktyczne szkół wyższych według lokalizacji | *Branches sections, basic organizational units in another location as well as teaching centres in another location of higher education institutions by place of residence* | 27 (151) | 229 |
| Studenci szkół wyższych według form studiów i typów szkół | *Students of higher education institutions by study forms and type of schools* | 28 (152) | 230 |
| Absolwenci szkół wyższych według form studiów i typów szkół | *Graduates of higher education institutions by study forms and type of schools* | 29 (153) | 230 |
| Nauczyciele akademiccy w szkołach wyższych | *Academic teachers in higher education institutions* | 30 (154) | 231 |
| Cudzoziemcy – studenci i absolwenci według form studiów i typów szkół | *Foreigners – students and graduates by study forms and type of schools* | 31 (155) | 231 |
| Studia podyplomowe i doktoranckie | *Postgraduate and doctoral studies* | 32 (156) | 232 |
| Studia podyplomowe według grup kierunków kształcenia | *Postgraduate studies by fields of education* | 33 (157) | 233 |
| Szkoły dla dorosłych | *Schools for adults* | 34 (158) | 234 |
| Wychowanie przedszkolne | *Pre-primary education* | 35 (159) | 234 |

| DZIAŁ XI. **OCHRONA ZDROWIA I POMOC SPOŁECZNA** | *CHAPTER XI.* ***HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE*** | | |
|---|---|---|---|
| Uwagi ogólne | *General notes* | x | 236 |
| Pracownicy medyczni | *Medical personnel* | 1 (160) | 242 |
| Lekarze specjaliści | *Doctors specialists* | 2 (161) | 242 |
| Ambulatoryjna opieka zdrowotna | *Out-patient health care* | 3 (162) | 243 |
| Stacjonarna opieka zdrowotna | *In-patient health care* | 4 (163) | 244 |
| Szpitale ogólne | *General hospitals* | 5 (164) | 245 |
| Ratownictwo medyczne i pomoc doraźna | *Emergency medical services and first aid* | 6 (165) | 246 |
| Apteki ogólnodostępne i punkty apteczne | *Generally available pharmacies and pharmaceutical outlets* | 7 (166) | 246 |
| Krwiodawstwo | *Blood donation* | 8 (167) | 247 |
| Zachorowania na niektóre choroby zakaźne i zatrucia | *Incidence of infectious diseases and poisonings* | 9 (168) | 247 |

| | | Tabl. Table | Str. Page |
|---|---|---|---|
| Żłobki i kluby dziecięce | *Nurseries and children's clubs* | 10 (169) | 248 |
| Placówki wsparcia dziennego | *Day-support centres* | 11 (170) | 249 |
| Rodzinna piecza zastępcza | *Family foster care* | 12 (171) | 249 |
| Instytucjonalna piecza zastępcza | *Institutional foster care* | 13 (172) | 249 |
| Pomoc społeczna stacjonarna | *Stationary social welfare* | 14 (173) | 250 |
| Placówki stacjonarnej pomocy społecznej według grup mieszkańców | *Stationary social welfare facilities by groups of residents* | 15 (174) | 251 |
| Świadczenia pomocy społecznej | *Social assistance benefits* | 16 (175) | 252 |
| DZIAŁ XII. **KULTURA. TURYSTYKA. SPORT** | *CHAPTER XII.* ***CULTURE. TOURISM. SPORT*** | | |
| Uwagi ogólne | *General notes* | x | 253 |
| **Kultura** | ***Culture*** | | |
| Książki i broszury wydane | *Books and pamphlets published* | 1 (176) | 257 |
| Gazety i czasopisma wydane | *Newspapers and magazines published* | 2 (177) | 257 |
| Biblioteki publiczne (z filiami) | *Public libraries (with branches)* | 3 (178) | 258 |
| Muzea | *Museums* | 4 (179) | 258 |
| Galerie sztuki | *Art galleries* | 5 (180) | 258 |
| Teatry, instytucje muzyczne, przedsiębiorstwa estradowe | *Theatres, music institutions, entertainment enterprises* | 6 (181) | 259 |
| Domy i ośrodki kultury, kluby, świetlice | *Cultural centres and establishments, clubs and community centers* | 7 (182) | 259 |
| Kina stałe | *Fixed cinemas* | 8 (183) | 260 |
| Abonenci telewizji kablowej | *Cable television subscribers* | 9 (184) | 260 |
| Abonenci radiowi i telewizyjni | *Radio and television subscribers* | 10 (185) | 260 |
| **Turystyka** | ***Tourism*** | | |
| Baza noclegowa turystyki | *Tourist accommodation establishments* | 11 (186) | 261 |
| Hotele według kategorii | *Hotels by category* | 12 (187) | 263 |
| Wykorzystanie bazy noclegowej turystyki | *Occupancy in tourist accommodation establishments* | 13 (188) | 264 |
| Placówki gastronomiczne w bazie noclegowej turystyki | *Catering establishments in tourist accommodation establishments* | 14 (189) | 264 |
| Turyści zagraniczni korzystający z bazy noclegowej turystyki | *Foreign tourists accommodated in tourist accommodation establishments* | 15 (190) | 265 |
| **Sport** | ***Sport*** | | |
| Organizacje kultury fizycznej i kluby sportowe | *Physical education organizations and sports clubs* | 16 (191) | 266 |
| Wybrane dziedziny i rodzaje sportu w klubach sportowych w 2014 r. | *Selected sports fields and kinds of sports in sports clubs in 2014* | 17 (192) | 266 |
| Wybrane obiekty sportowe w 2014 r. | *Selected sports facilities in 2014* | 18 (193) | 268 |
| DZIAŁ XIII. **NAUKA I TECHNIKA. SPOŁECZEŃSTWO INFORMACYJNE** | *CHAPTER XIII.* ***SCIENCE AND TECHNOLOGY. INFORMATION SOCIETY*** | | |
| Uwagi ogólne | *General notes* | x | 269 |
| **Nauka i technika** | ***Science and technology*** | | |
| Jednostki oraz zatrudnieni w działalności badawczej i rozwojowej | *Units and employment in research and development activity* | 1 (194) | 274 |
| Zatrudnieni w działalności badawczej i rozwojowej według poziomu wykształcenia | *Employment in research and development activity by educational level* | 2 (195) | 275 |

| | | Tabl. *Table* | Str. *Page* |
|---|---|---|---|
| Nakłady na działalność badawczą i rozwojową (ceny bieżące) | *Gross domestic expenditures on research and development activity (current prices)* | 3 (196) | 276 |
| Nakłady na działalność badawczą i rozwojową według dziedzin nauk (ceny bieżące) | *Gross domestic expenditures on research and development activity by field of science (current prices)* | 4 (197) | 277 |
| Nakłady na działalność badawczą i rozwojową według źródeł finansowania (ceny bieżące) | *Gross domestic expenditures on research and development activity by source of funds (current prices)* | 5 (198) | 277 |
| Nakłady bieżące na działalność badawczą i rozwojową według rodzajów badań (ceny bieżące) | *Current expenditures on research and development activity by type of activity (current prices)* | 6 (199) | 278 |
| Stopień zużycia aparatury naukowo-badawczej w działalności badawczej i rozwojowej | *Degree of consumption of research equipment in research and development activity* | 7 (200) | 278 |
| Udział przychodów netto ze sprzedaży produktów nowych lub istotnie ulepszonych w przychodach netto ze sprzedaży w przemyśle w 2014 r. | *Share of net revenues from sales of new or significantly improved products in net revenues from sales in industry in 2014* | 8 (201) | 279 |
| Przedsiębiorstwa innowacyjne w przemyśle według rodzajów wprowadzonych innowacji w latach 2012–2014 | *Innovative enterprises in industry by type of introduced innovation during 2012–2014* | 9 (202) | 280 |
| Nakłady na działalność innowacyjną w przemyśle (ceny bieżące) | *Expenditures on innovation activities in industry (current prices)* | 10 (203) | 281 |
| Nakłady na działalność innowacyjną w przemyśle według źródeł finansowania (ceny bieżące) | *Expenditures on innovation activities in industry by source of funds (current prices)* | 11 (204) | 283 |
| Wynalazki i wzory użytkowe krajowe | *Resident inventions and utility models* | 12 (205) | 284 |
| **Społeczeństwo informacyjne** | ***Information society*** | | |
| Przedsiębiorstwa wykorzystujące wybrane technologie informacyjno-telekomunikacyjne | *Enterprises using selected information and communication technologies* | 13 (206) | 285 |
| Cele wykorzystania internetu w przedsiębiorstwach | *Purpose of using the Internet by enterprises* | 14 (207) | 285 |
| DZIAŁ XIV. **CENY** | *CHAPTER XIV.* ***PRICES*** | | |
| Uwagi ogólne | *General notes* | x | 286 |
| Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych | *Price indices of consumer goods and services* | 1 (208) | 287 |
| Ceny detaliczne wybranych towarów i usług | *Retail prices of selected goods and services* | 2 (209) | 287 |
| Przeciętne ceny skupu ważniejszych produktów rolnych | *Average procurement prices of major agricultural products* | 3 (210) | 289 |
| Przeciętne ceny uzyskiwane przez rolników na targowiskach | *Average marketplace prices received by farmers* | 4 (211) | 290 |
| DZIAŁ XV. **ROLNICTWO, ŁOWIECTWO I LEŚNICTWO** | *CHAPTER XV.* ***AGRICULTURE, HUNTING AND FORESTRY*** | | |
| Uwagi ogólne | *General notes* | x | 291 |
| **Rolnictwo** | ***Agriculture*** | | |
| Uwarunkowania i ważniejsze wyniki ekonomiczno-produkcyjne w rolnictwie | *Trends and major economic and production results in agriculture* | 1 (212) | 297 |

| | | Tabl. *Table* | Str. *Page* |
|---|---|---|---|
| Powierzchnia użytków rolnych według rodzajów użytków | *Agricultural land area by land type* | 2 (213) | 298 |
| Gospodarstwa rolne według grup obszarowych | *Farms by area groups* | 3 (214) | 299 |
| Dynamika globalnej, końcowej i towarowej produkcji rolniczej (ceny stałe) | *Indices of gross, final and market agricultural output (constant prices)* | 4 (215) | 299 |
| Struktura globalnej i towarowej produkcji rolniczej (ceny stałe) | *Structure of gross and market agricultural output (constant prices)* | 5 (216) | 300 |
| Powierzchnia zasiewów | *Sown area* | 6 (217) | 301 |
| Zbiory i plony wybranych ziemiopłodów | *Selected crop production and yields* | 7 (218) | 302 |
| Powierzchnia, zbiory i plony warzyw gruntowych | *Area, production and yields of ground vegetables* | 8 (219) | 303 |
| Powierzchnia, zbiory i plony owoców z drzew | *Area, production and yields of tree fruit* | 9 (220) | 304 |
| Powierzchnia, zbiory i plony z krzewów owocowych i plantacji jagodowych | *Area, production and yields of berry fruit* | 10 (221) | 305 |
| Bydło, trzoda chlewna, owce i konie | *Cattle, pigs, sheep and horses* | 11 (222) | 306 |
| Drób | *Poultry* | 12 (223) | 307 |
| Produkcja żywca rzeźnego | *Production of animals for slaughter* | 13 (224) | 307 |
| Produkcja mięsa, tłuszczów i podrobów | *Production of meat, fats and pluck* | 14 (225) | 308 |
| Produkcja mleka krowiego i jaj kurzych | *Production of cows' milk and hen eggs* | 15 (226) | 308 |
| Ciągniki rolnicze | *Agricultural tractors* | 16 (227) | 309 |
| Zużycie nawozów mineralnych lub chemicznych oraz wapniowych w przeliczeniu na czysty składnik | *Consumption of mineral or chemical and lime fertilizers in terms of pure ingredient* | 17 (228) | 309 |
| Wartość skupu produktów rolnych (ceny bieżące) | *Value of agricultural products procurement (current prices)* | 18 (229) | 310 |
| Skup ważniejszych produktów rolnych | *Procurement of major agricultural products* | 19 (230) | 311 |
| Ekologiczne gospodarstwa rolne | *Organic farms* | 20 (231) | 312 |
| **Łowiectwo** | ***Hunting*** | | |
| Ważniejsze zwierzęta łowne | *Major game species* | 21 (232) | 312 |
| Odstrzał ważniejszych zwierząt łownych | *Shoot of main game species* | 22 (233) | 313 |
| Koła i członkowie Polskiego Związku Łowieckiego oraz obwody łowieckie | *Clubs and members of the Polish Hunting Association and hunting districts* | 23 (234) | 313 |
| **Leśnictwo** | ***Forestry*** | | |
| Powierzchnia gruntów leśnych | *Forest land* | 24 (235) | 314 |
| Powierzchnia lasów | *Forest areas* | 25 (236) | 315 |
| Zasoby drzewne na pniu | *Growing stock of standing wood* | 26 (237) | 316 |
| Odnowienia, zalesienia i inne prace hodowlane | *Renewals, afforestations and other forest breeding work* | 27 (238) | 317 |
| Pozyskanie drewna | *Removals* | 28 (239) | 318 |
| Zadrzewienia i pozyskanie drewna z zadrzewień | *Trees and shrups outside the forest and removals* | 29 (240) | 319 |
| Pożary w lasach | *Forest fires* | 30 (241) | 319 |
| DZIAŁ XVI. **PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO** | *CHAPTER XVI.* ***INDUSTRY AND CONSTRUCTION*** | | |
| Uwagi ogólne | *General notes* | x | 320 |
| **Przemysł** | ***Industry*** | | |
| Produkcja sprzedana przemysłu (ceny bieżące) | *Sold production of industry (current prices)* | 1 (242) | 323 |

| | | Tabl. *Table* | Str. *Page* |
|---|---|---|---|
| Produkcja sprzedana przemysłu według liczby zatrudnionych w podmiotach gospodarczych w przemyśle (ceny bieżące) | *Sold production of industry by number of paid employees in economic entities in industry (current prices)* | 2 (243) | 325 |
| Produkcja ważniejszych wyrobów | *Production of major products* | 3 (244) | 325 |
| Przeciętne zatrudnienie w przemyśle | *Average paid employment in industry* | 4 (245) | 326 |
| Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w przemyśle | *Average monthly gross wages and salaries in industry* | 5 (246) | 327 |
| **Budownictwo** | ***Construction*** | | |
| Produkcja budowlano-montażowa (ceny bieżące) | *Construction and assembly production (current prices)* | 6 (247) | 329 |
| Produkcja budowlano-montażowa według rodzajów obiektów budowlanych (ceny bieżące) | *Construction and assembly production by type of construction (current prices)* | 7 (248) | 329 |
| Budynki oddane do użytkowania | *Buildings completed* | 8 (249) | 331 |
| Budynki oddane do użytkowania według rodzaju budynków | *Buildings completed by type of buildings* | 9 (250) | 332 |
| Przeciętne zatrudnienie i przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w budownictwie | *Average paid employment and average monthly gross wages and salaries in construction* | 10 (251) | 333 |
| DZIAŁ XVII. **TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ** | *CHAPTER XVII.* ***TRANSPORT AND COMMUNICATION*** | | |
| Uwagi ogólne | *General notes* | x | 334 |
| **Transport** | ***Transport*** | | |
| Linie kolejowe eksploatowane | *Railway lines operated* | 1 (252) | 337 |
| Drogi publiczne o twardej nawierzchni | *Hard surface public roads* | 2 (253) | 337 |
| Pojazdy samochodowe i ciągniki zarejestrowane | *Registered road vehicles and tractors* | 3 (254) | 338 |
| Linie regularnej komunikacji autobusowej | *Regular bus communication lines* | 4 (255) | 338 |
| Transport samochodowy zarobkowy | *Hire or reward road transport* | 5 (256) | 339 |
| Ruch pasażerów w portach lotniczych | *Passenger traffic at airports* | 6 (257) | 339 |
| Przeładunek ładunków w portach lotniczych | *Freight loaded and unloaded at airports* | 7 (258) | 339 |
| Wypadki drogowe i ich ofiary | *Road traffic accidents and their casualties* | 8 (259) | 340 |
| Wypadki drogowe według sprawców, ważniejszych przyczyn i rodzajów pojazdów | *Road accidents by culprits, major causes and types of vehicles* | 9 (260) | 340 |
| **Łączność** | ***Communication*** | | |
| Podstawowe usługi pocztowe | *Basic postal services* | 10 (261) | 341 |
| Abonenci telefoniczni i aparaty telefoniczne | *Telephone subscribers and telephone sets* | 11 (262) | 341 |
| DZIAŁ XVIII. **HANDEL I GASTRONOMIA** | *CHAPTER XVIII.* ***TRADE AND CATERING*** | | |
| Uwagi ogólne | *General notes* | x | 342 |
| Sprzedaż detaliczna towarów (ceny bieżące) | *Retail sales (current prices)* | 1 (263) | 345 |
| Sprzedaż detaliczna towarów według grup (ceny bieżące) | *Retail sales by groups (current prices)* | 2 (264) | 345 |
| Sprzedaż hurtowa towarów w przedsiębiorstwach handlowych (ceny bieżące) | *Wholesale in trade enterprises (current prices)* | 3 (265) | 345 |
| Sklepy według form organizacyjnych i stacje paliw | *Shops by organizational form and petrol stations* | 4 (266) | 346 |

| | | Tabl. *Table* | Str. *Page* |
|---|---|---|---|
| Gastronomia | *Catering* | 5 (267) | 346 |
| Magazyny handlowe | *Trade warehouses* | 6 (268) | 347 |
| Targowiska | *Marketplaces* | 7 (269) | 347 |
| DZIAŁ XIX. **FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW** | *CHAPTER XIX.* ***FINANCE OF ENTERPRISES*** | | |
| Uwagi ogólne | *General notes* | x | 348 |
| Przychody, koszty i wynik finansowy przedsiębiorstw według sektorów własności | *Revenues, costs and financial results of enterprises by ownership sectors* | 1 (270) | 352 |
| Przychody, koszty i wynik finansowy przedsiębiorstw według sekcji | *Revenues, costs and financial results of enterprises by sections* | 2 (271) | 353 |
| Przedsiębiorstwa według uzyskanych wyników finansowych | *Enterprises by obtained financial results* | 3 (272) | 354 |
| Relacje ekonomiczne w przedsiębiorstwach | *Economic relations in enterprises* | 4 (273) | 356 |
| Aktywa obrotowe przedsiębiorstw | *Current assets of enterprises* | 5 (274) | 358 |
| Kapitały (fundusze) własne przedsiębiorstw | *Share equity (funds) of enterprises* | 6 (275) | 360 |
| Kapitał zakładowy spółek | *Share capital of companies* | 7 (276) | 361 |
| Zobowiązania przedsiębiorstw | *Liabilities of enterprises* | 8 (277) | 363 |
| DZIAŁ XX. **FINANSE PUBLICZNE** | *CHAPTER XX.* ***PUBLIC FINANCE*** | | |
| Uwagi ogólne | *General notes* | x | 365 |
| Dochody budżetów jednostek samorządu terytorialnego według rodzajów | *Revenue of local government units budgets by type* | 1 (278) | 368 |
| Dochody budżetów jednostek samorządu terytorialnego według działów w 2014 r. | *Revenue of local government units budgets by division in 2014* | 2 (279) | 370 |
| Wydatki budżetów jednostek samorządu terytorialnego według rodzajów | *Expenditure of local government units budgets by type* | 3 (280) | 371 |
| Wydatki budżetów jednostek samorządu terytorialnego według działów w 2014 r. | *Expenditure of local government units budgets by division in 2014* | 4 (281) | 372 |
| Przychody i koszty samorządowych zakładów budżetowych | *Revenue and costs of local government budgetary establishments* | 5 (282) | 373 |
| DZIAŁ XXI. **INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE** | *CHAPTER XXI.* ***INVESTMENTS. FIXED ASSETS*** | | |
| Uwagi ogólne | *General notes* | x | 374 |
| **Inwestycje** | ***Investments*** | | |
| Nakłady inwestycyjne (ceny bieżące) | *Investment outlays (current prices)* | 1 (283) | 378 |
| Nakłady inwestycyjne w przedsiębiorstwach (ceny bieżące) | *Investment outlays in enterprises (current prices)* | 2 (284) | 379 |
| Nakłady inwestycyjne w przedsiębiorstwach według grup (ceny bieżące) | *Investment outlays in enterprises by groups (current prices)* | 3 (285) | 380 |
| **Środki trwałe** | ***Fixed assets*** | | |
| Wartość brutto środków trwałych (bieżące ceny ewidencyjne) | *Gross value of fixed assets (current book-keeping prices)* | 4 (286) | 382 |
| Wartość brutto środków trwałych w przedsiębiorstwach (bieżące ceny ewidencyjne) | *Gross value of fixed assets in enterprises (current book-keeping prices)* | 5 (287) | 383 |

| | | Tabl. *Table* | Str. *Page* |
|---|---|---|---|
| DZIAŁ XXII. **RACHUNKI REGIONALNE** | *CHAPTER XXII.* ***REGIONAL ACCOUNTS*** | | |
| Uwagi ogólne | *General notes* | x | 385 |
| Produkt krajowy brutto (ceny bieżące) | *Gross domestic product (current prices)* | 1 (288) | 388 |
| Podstawowe elementy rachunku produkcji i rachunku tworzenia dochodów (ceny bieżące) | *Basic elements of production account and generation of income account (current prices)* | 2 (289) | 389 |
| Nominalne dochody w sektorze gospodarstw domowych | *Nominal income in the households sector* | 3 (290) | 389 |
| DZIAŁ XXIII. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ** | *CHAPTER XXIII.* ***ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY*** | | |
| Uwagi ogólne | *General notes* | x | 390 |
| Podmioty gospodarki narodowej w rejestrze REGON | *Entities of the national economy in the REGON register* | 1 (291) | 391 |
| Podmioty gospodarki narodowej w rejestrze REGON według form prawnych i sekcji | *Entities of the national economy in the REGON register by legal status and sections* | 2 (292) | 391 |
| Spółki handlowe według form prawnych i sekcji | *Commercial companies by legal status and sections* | 3 (293) | 394 |
| Podmioty gospodarki narodowej nowo zarejestrowane według wybranych form prawnych i sekcji | *Entities of the national economy newly registered by selected legal status and sections* | 4 (294) | 395 |
| Podmioty gospodarki narodowej wyrejestrowane według wybranych form prawnych i sekcji | *Entities of the national economy removed by selected legal status and sections* | 5 (295) | 397 |
| DZIAŁ XXIV. **TARGI** | *CHAPTER XXIV.* ***FAIR*** | | |
| Wystawcy oraz frekwencja na Targach „Innowacje – Technologie – Maszyny Polska (ITM Polska)" w Poznaniu | *Exhibitors, producers and attendance on the "Innovations – Technologies – Machines Poland (ITM Poland)" in Poznań* | 1 (296) | 399 |
| Powierzchnia wystawowa na Targach „Innowacje – Technologie – Maszyny Polska (ITM Polska)" w Poznaniu | *Exposition area on the "Innovations – Technologies – Machines Poland (ITM Poland)" in Poznań* | 2 (297) | 399 |
| Imprezy wystawiennicze organizowane (współorganizowane) przez Międzynarodowe Targi Poznańskie w Poznaniu | *Expositional events organized (coorganized) by Poznań International Fair in Poznań* | 3 (298) | 400 |
| Wybrane imprezy wystawiennicze organizowane (współorganizowane) przez Międzynarodowe Targi Poznańskie w 2014 r. | *Selected expositional events organized (coorganized) by Poznań International Fair in 2014* | 4 (299) | 400 |

# SPIS WYKRESÓW — *LIST OF GRAPHS*


| | | Str. *Page* |
|---|---|---|
| Podział administracyjny województwa wielkopolskiego w 2014 | *Administrative division of the Wielkopolskie Voivodship in 2014* | 56 |
| Podział województwa wielkopolskiego według Nomenklatury Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS) w 2015 r. | *Division of the Wielkopolskie Voivodship according to the Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS) in 2015* | 57 |
| Ludność według płci i wieku w 2014 r. | *Population by sex and age in 2014* | 100 |
| Ruch naturalny ludności | *Vital statistic* | 101 |
| Przeciętna liczba lat dalszego trwania życia dla osób w wieku 0 lat | *Life expectancy at 0 age* | 101 |
| Struktura pracujących w 2014 r. | *Structure of employed persons in 2014* | 148 |
| Struktura bezrobotnych zarejestrowanych według wieku i poziomu wykształcenia w 2014 r. | *Structure of registered unemployed persons by age and educational level in 2014* | 148 |
| Odchylenia względne przeciętnych wynagrodzeń w wybranych sekcjach od przeciętnego wynagrodzenia w województwie | *Relative deviations of average wages and salaries in selected sections from the average wages and salaries in the voivodship* | 149 |
| Mieszkania wyposażone w instalacje w 2014 r. | *Dwellings fitted with installations in 2014* | 228 |
| Mieszkania oddane do użytkowania | *Dwellings completed* | 228 |
| Edukacja według szczebli kształcenia w roku szkolnym 2014/15 | *Education by educational level in the 2014/15 school year* | 229 |
| Użytkowanie gruntów w gospodarstwach rolnych w 2014 r. | *Land use in agricultural holdings in 2014* | 308 |
| Struktura towarowej produkcji rolniczej w 2013 r. (ceny stałe) | *Structure of market agricultural output in 2013 (constant prices)* | 308 |
| Struktura produkcji budowlano-montażowej (ceny bieżące) | *Structure of construction and assembly production (current prices)* | 309 |
| Dochody i wydatki budżetów jednostek samorządu terytorialnego na 1 mieszkańca | *Revenue and expenditure of local self-government entities budgets per capita* | 372 |
| Struktura wartości dodanej brutto według rodzajów działalności (ceny bieżące) | *Structure of gross value added by kinds of activities (current prices)* | 372 |
| Struktura podmiotów gospodarki narodowej w 2014 r. | *Structure of entities of the national economy in 2014* | 373 |

**OBJAŚNIENIA ZNAKÓW UMOWNYCH**
*SYMBOLS*

| | | |
|---|---|---|
| Kreska | (–) | – zjawisko nie występuje.<br>*magnitude zero.* |
| Zero | (0) | – zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,5;<br>*magnitude not zero, but less than 0,5 of a unit;* |
| | (0,0) | – zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05.<br>*magnitude not zero, but less than 0,05 of a unit.* |
| Kropka | (.) | – zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych.<br>*data not available or not reliable.* |
| Znak | (x) | – wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe.<br>*not applicable.* |
| Znak | (∗) | – dane zostały zmienione w stosunku do już opublikowanych.<br>*data revised.* |
| Znak | Δ | – nazwy zostały skrócone w stosunku do obowiązującej klasyfikacji; ich pełne nazwy podano w uwagach ogólnych do *Rocznika*.<br>*categories of applied classification are presented in abbreviated form; their full names are given in the general notes to the* Yearbook. |
| Znak | # | – oznacza, że dane nie mogą być opublikowane ze względu na konieczność zachowania tajemnicy statystycznej w rozumieniu ustawy o statystyce publicznej.<br>*data may not be published due to the necessity of maintaining statistical confidentiality in accordance with the Law on Public Statistics.* |
| „W tym”<br>*“Of which”* | | – oznacza, że nie podaje się wszystkich składników sumy.<br>*indicates that not all elements of the sum are given.* |
| *Comma* | (,) | – *used in figures presents decimal point.* |

**SKRÓTY**
*ABBREVIATIONS*

| | | |
|---|---|---|
| tys. | = | tysiąc |
| *thous.* | = | *thousand* |
| mln | = | milion |
| | | *million* |
| zł | = | złoty |
| *zl* | = | *zloty* |
| szt. | = | sztuka |
| *pcs* | = | *piece* |
| egz. | = | egzemplarz |
| kpl. | = | komplet |
| wol. | = | wolumin |
| *vol.* | = | *volume* |
| g | = | gram |
| | | *gram* |
| kg | = | kilogram |
| | | *kilogram* |
| dt | = | decytona |
| | | *deciton* |
| t | = | tona |
| | | *tonne* |
| mm | = | milimetr |
| | | *millimetre* |
| cm | = | centymetr |
| | | *centimetre* |
| m | = | metr |
| | | *metre* |
| km | = | kilometr |
| | | *kilometre* |
| $m^2$ | = | metr kwadratowy |
| | | *square metre* |
| ha | = | hektar |
| | | *hectare* |
| $km^2$ | = | kilometr kwadratowy |
| | | *square kilometre* |
| ml | = | mililitr |
| | | *mililitre* |
| l | = | litr |
| | | *litre* |
| hl | = | hektolitr |
| | | *hectolitre* |
| $dm^3$ | = | decymetr sześcienny |
| | | *cubic decimetre* |
| $dam^3$ | = | dekametr sześcienny |
| | | *cubic decametre* |
| $hm^3$ | = | hektometr sześcienny |
| | | *cubic hectometre* |
| kWh | = | kilowatogodzina |
| | | *kilowatt·hour* |
| MWh | = | megawatogodzina |
| | | *megawatt·hour* |
| GWh | = | gigawatogodzina |
| | | *gigawatt·hour* |
| GJ | = | gigadżul |
| | | *gigajoule* |
| TJ | = | teradżul |
| | | *terajoule* |
| °C | = | stopień Celsjusza |
| | | *centigrade* |
| h | = | godzina |
| | | *hour* |
| d | = | doba |
| *24 h* | = | *24 hours* |
| r. | = | rok |
| p u | = | powierzchnia użytkowa |
| ceg | = | cegła przeliczeniowa materiałów ściennych |
| *brick* | = | *standard brick unit expressing the quantity of wall building materials* |
| t/r | = | ton rocznie |
| *t/y* | = | *tonnes per year* |
| art. | = | artykuł |
| *Art.* | = | *article* |
| cd. | = | ciąg dalszy |
| *cont.* | = | *continued* |
| dok. | = | dokończenie |
| *cont.* | = | *continued* |
| Lp. | = | liczba porządkowa |
| *No.* | = | *ordinal number* |
| kk | = | Kodeks karny |
| kks | = | Kodeks karny skarbowy |
| kl. | = | klasa |

| | | |
|---|---|---|
| nr (Nr) | = | numer |
| *No.* | = | *number* |
| poz. | = | pozycja |
| pkt | = | punkt |
| poj. | = | pojemność |
| tabl. | = | tablica |
| | | *table* |
| ust. | = | ustęp |
| Dz. U. | = | Dziennik Ustaw |
| Dz. Urz. | = | Dziennik Urzędowy |
| i in. | = | i inni |
| itp. | = | i tym podobne |
| *etc.* | = | *and the like* |
| m.in. | = | między innymi |
| *i.a.* | = | *among others* |
| np. | = | na przykład |
| *e.g.* | = | *for example* |
| tj. | = | to jest |
| *i.e.* | = | *that is* |
| tzn. | = | to znaczy |
| *i.e.* | = | *that is* |
| tzw. | = | tak zwany |
| ww. | = | wyżej wymieniony |

| | | |
|---|---|---|
| MEN | = | Ministerstwo Edukacji Narodowej |
| PKP | = | Polskie Koleje Państwowe |
| ESA | = | Europejski System Rachunków Narodowych i Regionalnych |
| | | *European System of National and Regional Accounts* |
| PKB | = | produkt krajowy brutto |
| *GDP* | = | *gross domestic product* |
| EKG | = | Europejska Komisja Gospodarcza |
| *ECE* | = | *Economic Commission for Europe* |
| EUROSTAT | = | Urząd Statystyczny Unii Europejskiej |
| | | *Statistical Office of the European Union* |
| OECD | = | Organizacja Współpracy Gospodarczej i Rozwoju |
| | | *Organization for Economic Cooperation and Development* |
| ONZ | = | Organizacja Narodów Zjednoczonych |
| *UN* | = | *United Nations* |
| UE | = | Unia Europejska |
| *EU* | = | *European Union* |
| WHO | = | Światowa Organizacja Zdrowia |
| | | *World Health Organization* |
| NSP | = | Narodowy Spis Powszechny Ludności i Mieszkań |
| | | *Population and Housing Census* |

## UWAGI OGÓLNE

**1.** Prezentowane w *Roczniku* dane – jeśli nie zaznaczono inaczej – dotyczą **całej gospodarki narodowej**.

**2.** Dane prezentuje się:

1) w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności – PKD 2007**, opracowanej na podstawie Statystycznej Klasyfikacji Działalności Gospodarczej we Wspólnocie Europejskiej – Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 wprowadzona została z dniem 1 I 2008 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 24 XII 2007 r. (Dz. U. Nr 251, poz. 1885, z późn. zm.).

   W ramach PKD 2007 dokonano dodatkowego grupowania, ujmując pod pojęciem **„Przemysł"** sekcje: „Górnictwo i wydobywanie", „Przetwórstwo przemysłowe", „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych" oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją".

   Pod pojęciem **„Pozostałe usługi"** ujęte są sekcje: „Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna", „Działalność z zakresu usług administrowania i działalność wspierająca", „Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne", „Edukacja", „Opieka zdrowotna i pomoc społeczna", „Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją", „Pozostała działalność usługowa" oraz „Gospodarstwa domowe zatrudniające pracowników; gospodarstwa domowe produkujące wyroby i świadczące usługi na własne potrzeby";

2) według **sektorów instytucjonalnych** – wyłącznie w zakresie rachunków regionalnych;

3) według **sektorów własności**:
   - **sektor publiczny** – grupujący własność państwową (Skarbu Państwa i państwowych osób prawnych), własność jednostek samorządu terytorialnego oraz „własność mieszaną" z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora publicznego,
   - **sektor prywatny** – grupujący własność prywatną krajową (osób fizycznych i pozostałych jednostek prywatnych), własność zagraniczną (osób zagranicznych) oraz „własność mieszaną" z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora prywatnego i brakiem przewagi sektorowej w kapitale (mieniu) podmiotu.

   „Własność mieszana" określana jest głównie dla spółek i wyznaczana na podstawie struktury kapitału (mienia) deklarowanego we wniosku rejestracyjnym spółki.

## *GENERAL NOTES*

***1.*** *Data presented in the* Yearbook, *unless otherwise indicated, concern the* ***entire national economy****.*

***2.*** *Data are presented:*

*1) according to the* ***Polish Classification of Activities – PKD 2007****, compiled on the basis of the Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 was introduced on 1 I 2008 by the decree of the Council of Ministers of 24 XII 2007 (Journal of Laws No. 251, item 1885, with later amendments).*

   *The item* ***"Industry"*** *was introduced, including NACE Rev. 2 sections: "Mining and quarrying", "Manufacturing", "Electricity, gas, steam and air conditioning supply" and "Water supply; sewerage, waste management and remediation activities", as an additional grouping.*

   *The item* ***"Other services"*** *was introduced including sections: "Professional, scientific and technical activities", "Administrative and support service activities", "Public administration and defence; compulsory social security", "Education", "Human health and social work activities", "Arts, entertainment and recreation", "Other service activities" as well as "Activities of households as employers; undifferentiated goods-and-services-producing activities of households for own use";*

*2) according to* ***institutional sectors*** *– exclusively within the scope of regional accounts;*

*3) according to* ***ownership sectors****:*
   - ***public sector*** *– grouping state ownership (for the State Treasury and state legal persons), local government units ownership as well as "mixed ownership" with the predominance of capital (property) of public sector entities,*
   - ***private sector*** *– grouping private domestic ownership (for natural persons and other private entities), foreign ownership (for foreign persons) as well as "mixed ownership" with a predominance of capital (property) of private sector entities and lack of predominance of public or private sector in capital (property) of the entity.*

   *"Mixed ownership" is defined mainly for companies and determined on the basis of the capital (property) structure as declared in a company's registration application.*

**3.** Dane prezentowane są w układzie **Nomenklatury Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS)**, opracowanej na podstawie wspólnej Klasyfikacji Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NUTS), obowiązującej w krajach Unii Europejskiej, zgodnie z Rozporządzeniem (WE) Nr 1059/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 V 2003 r. (Dz. Urz. UE L 154 z 21 VI 2003 r., z późn. zm.). NTS obowiązująca od 1 I 2015 r. wprowadzona została rozporządzeniem Rady Ministrów zmieniającym rozporządzenie w sprawie Nomenklatury Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS) z dnia 3 XII 2014 r. (Dz. U. 2014 poz. 1992) w miejsce obowiązującej do 31 XII 2014 r.

**4.** Prezentowane informacje zostały przedstawione stosownie do zakresu prowadzonych badań, uwzględniających podmioty klasyfikowane według kryterium **liczby pracujących** i – jeśli nie zaznaczono inaczej – obejmują podmioty o liczbie pracujących:
- do 9,
- od 10 do 49,
- 50 i więcej.

**5.** Dane – jeśli nie zaznaczono inaczej – opracowano zgodnie z **każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej**.

**6.** Dane w podziale według sekcji, działów i grup PKD 2007 opracowano – jeśli nie zaznaczono inaczej – tzw. metodą przedsiębiorstw.

**Metoda przedsiębiorstw** (podmiotowa) oznacza przyjmowanie całych podmiotów gospodarki narodowej za podstawę grupowania wszystkich danych charakteryzujących ich działalność według poszczególnych poziomów klasyfikacyjnych i podziałów terytorialnych.

**7.** Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj. osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą (produkcyjną i usługową) na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

**8.** Z ważniejszych klasyfikacji, według których prezentuje się dane w *Roczniku* – obok PKD 2007 – należy wymienić:

1) **Klasyfikację Zawodów i Specjalności (KZiS)**, na podstawie której dokonuje się grupowania radnych organów jednostek samorządu terytorialnego; klasyfikacja opracowana na podstawie Klasyfikacji Zawodów (ISCO-08) wprowadzona została z dniem 1 VII 2010 r. rozporządzeniem Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 27 IV 2010 r. (jednolity tekst: Dz. U. 2014 poz. 760);

***3.*** *Data are presented in accordance with the* ***Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS)****, compiled on the basis of the common classification of territorial units for statistics (NUTS) obligatory in the countries of the European Union according to the Regulation (EC) No. 1059/2003 of the European Parliament and of the Council of 26 V 2003 (Official Journal of the EU L 154, 21 VI 2003, with later amendments). NTS in force since 1 I 2015 was introduced by the decree of the Council of Ministers amending the decree of Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS) of 3 XII 2014 (Journal of Laws 2014 item 1992) replacing the NTS in force until 31 XII 2014.*

***4.*** *Information is presented in compliance with the scope of conducted surveys, considering entities classified according to the criterion of the* ***number of persons employed*** *and, unless otherwise indicated, include entities employing:*
- *up to 9 persons,*
- *from 10 to 49 persons,*
- *50 persons and more.*

***5.*** *Data, unless otherwise indicated, are compiled in accordance with the* ***respective organizational status of units of the national economy****.*

***6.*** *Data according to NACE Rev. 2 sections, divisions and groups are compiled, unless otherwise indicated, using the enterprise method.*

*In the* ***enterprise (entity) method****, the entire organizational unit of entities in the national economy is the basis for grouping all data describing their activity according to individual classification levels and territorial divisions.*

***7.*** *The term* ***entities of the national economy*** *is understood as legal entities, i.e. legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.*

*The term* ***economic entities*** *is understood as entities conducting economic activity (production and service) on their own account in order to earn a profit.*

***8.*** *Other than NACE Rev. 2, among the more important classifications, according to which data are presented in the* Yearbook*, the following should be mentioned:*

*1) the* ***Occupations and Specializations Classification (KZiS)****, on the basis of which councillors of organs of local government units are grouped; the classification compiled on the basis of the International Standard Classification of Occupations (ISCO-08), was introduced on 1 VII 2010 by the decree of the Minister of Labour and Social Policy of 27 IV 2010 (uniform text: Journal of Laws 2014 item 760);*

2) **Polską Klasyfikację Wyrobów i Usług – PKWiU 2008**, na podstawie której dokonuje się grupowania wyrobów i towarów; PKWiU 2008, opracowana na podstawie międzynarodowych klasyfikacji i nomenklatur, wprowadzona została z dniem 1 I 2009 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 29 X 2008 r. (Dz. U. Nr 207, poz. 1293, z późn. zm.);
3) **Klasyfikację Spożycia Indywidualnego według Celu (COICOP)**, na podstawie której dokonuje się grupowania spożycia produktów (wyrobów i usług) w sektorze gospodarstw domowych oraz wydatków na towary i usługi konsumpcyjne w gospodarstwach domowych (przyjętych również do opracowania wskaźników cen);
4) **Polską Klasyfikację Obiektów Budowlanych (PKOB**), na podstawie której dokonuje się grupowania produktów budownictwa; PKOB, opracowana na podstawie Klasyfikacji Obiektów Budowlanych (CC), wprowadzona została z dniem 1 I 2000 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 30 XII 1999 r. (Dz. U. Nr 112, poz. 1316, z późn. zm.);
5) **Klasyfikację Środków Trwałych (KŚT)**, na podstawie której dokonuje się grupowania środków trwałych według rodzajów; KŚT wprowadzona została z dniem 1 I 2011 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 10 XII 2010 r. (Dz. U. Nr 242, poz. 1622).

**9.** Dane zamieszczone w *Roczniku* – jeśli nie zaznaczono inaczej – podano w **każdorazowym podziale administracyjnym kraju**.

W tablicach zawierających informacje w podziale na **miasta** i **wieś**, przez **„miasta"** rozumie się gminy miejskie oraz miasta w gminach miejsko-wiejskich, przez **„wieś"** – gminy wiejskie oraz obszary wiejskie w gminach miejsko-wiejskich.

**10.** Dane w **cenach bieżących** odpowiadają uzyskanym dochodom, poniesionym wydatkom lub wartości wyrobów, usług itp. W tablicach i wykresach, w których nie określono cen, dane liczbowe wyrażono w cenach bieżących. Do wyceny produkcji – jeśli nie zaznaczono inaczej – przyjęto kategorię **ceny bazowej**.

**Cena bazowa** definiowana jest jako kwota pieniędzy otrzymywana przez producenta (w tym także przez jednostkę handlową) od nabywcy za jednostkę produktu (wyrobu lub usługi), pomniejszona o podatki od produktu oraz o ewentualne rabaty i opusty, powiększona o dotacje otrzymywane do produktu.

Podatki od produktów obejmują: podatek od towarów i usług – VAT (od produktów krajowych i z importu), podatek akcyzowy (od wyrobów krajowych, importowanych i nabytych wewnątrzwspólnotowo), cła oraz podatki od nie-

*2) the **Polish Classification of Products and Services – PKWiU 2008**, on the basis of which products and goods are grouped; compiled on the basis of international classifications and nomenclatures, was introduced on 1 I 2009 by a decree of the Council of Ministers, dated 29 X 2008 (Journal of Laws No. 207, item 1293, with later amendments);*
*3) the **Classification of Individual Consumption by Purpose (COICOP)**, on the basis of which final consumption expenditure of products (goods and services) in the households sector as well as expenditure on consumer goods and services of households (also adopted for compiling price indices) are grouped;*
*4) the **Polish Classification of Types of Construction (PKOB)**, on the basis of which products of construction are grouped; PKOB, compiled on the basis of the Classification of Types of Constructions (CC), was introduced on 1 I 2000 by a decree of the Council of Ministers, dated 30 XII 1999 (Journal of Laws No. 112, item 1316, with later amendments);*
*5) the **Classification of Fixed Assets (KŚT)**, on the basis of which fixed assets are grouped according to type; KŚT was introduced on 1 I 2011 by the decree of the Council of Ministers, dated 10 XII 2010 (Journal of Laws No. 242, item 1622).*

***9.** Data in the* Yearbook*, unless otherwise indicated, are presented according to **administrative division of the country in a given period**.*

*In the tables containing information divided into **urban areas** and **rural areas**, the term **"urban areas"** is understood as urban gminas and towns in urban-rural gminas, while the term **"rural areas"** is understood as rural gminas and rural area in urban-rural gminas.*

***10.** Data in **current prices** correspond to obtained revenue, incurred expenditures or the value of products, services, etc. In tables and charts in which prices are not defined, data are expressed in current prices. In order to evaluate production, unless otherwise indicated, the **basic price** category was implemented.*

***Basic price** is defined as the amount of money received by a producer (trade entities included) from a buyer for a unit of product (good or service), decreased by the tax on the product as well as by applicable rebates and deductions, and increased by subsidies received for the product.*

*Taxes on products comprise: VAT on goods and services (on domestic and imported products), excise tax (on domestic, imported and Intra-Community acquired goods), duties and*

których rodzajów usług (np. od gier losowych i zakładów wzajemnych, zryczałtowany podatek od towarów i usług od okazjonalnych przewozów osób autobusami zarejestrowanymi za granicą).

**11.** Jako **ceny stałe** przyjęto w przypadku:

1) produkcji rolniczej – ceny bieżące z roku poprzedzającego rok badany, z wyjątkiem ziemniaków, warzyw i owoców, dla których przyjmuje się średnie ceny z dwóch kolejnych lat, tj. z roku poprzedzającego rok badany i z roku badanego;
2) produkcji sprzedanej przemysłu:
   – ceny stałe 2005 r. (średnie ceny bieżące 2005 r.) dla lat 2006–2010,
   – ceny stałe 2010 r. (średnie ceny bieżące 2010 r.) od 2011 r.

**12. Liczby względne (wskaźniki, odsetki)** obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

**Wskaźniki dynamiki** – w przypadku zmian metodycznych, zmian kategorii ceny przyjmowanej do wyceny produkcji, zmian systemu cen stałych oraz zmian systemu wag do obliczania wskaźników cen w poszczególnych okresach – obliczono w warunkach porównywalnych.

Wskaźniki jednopodstawowe obliczono metodą nawiązania łańcuchowego.

**13.** Przy **przeliczaniu na 1 mieszkańca (1000 ludności itp.)** danych według stanu w końcu roku (np. łóżka w szpitalach, środki trwałe) przyjęto liczbę ludności według stanu w dniu 31 XII, a przy przeliczaniu danych charakteryzujących wielkość zjawiska w ciągu roku (np. ruch naturalny ludności, produkcja, spożycie) – według stanu w dniu 30 VI.

Do przeliczeń przyjęto liczbę ludności opracowaną – jeśli nie zaznaczono inaczej – za lata 2000–2009 na bazie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002, przy czym dla lat 2000 i 2001 według podziału administracyjnego obowiązującego w dniu 31 XII 2002 r., od 2010 r. na bazie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2011, przy czym dla 2010 r. według podziału administracyjnego obowiązującego w dniu 31 XII 2011 r.

**14.** Dane – jeśli nie zaznaczono inaczej – nie obejmują jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

**15.** Niektóre informacje zostały podane na podstawie danych nieostatecznych i mogą ulec zmianie w następnych publikacjach Urzędu Statystycznego.

*taxes on certain services (e.g. on games of chance and mutual betting, lump sum tax on goods and services from occasional transports of passengers in buses with foreign registration).*

***11. Constant prices** were adopted as follows:*

*1) agricultural output – current prices from the year preceding the reference year with the exception of potatoes, vegetables and fruit, in the case of which the average prices from two consecutive years are adopted, i.e., from the year preceding the surveyed year and from the surveyed year;*
*2) sold production of industry:*
   *– 2005 constant prices (2005 average current prices) for 2006–2010,*
   *– 2010 constant prices (2010 average current prices) since 2011.*

***12. Relative numbers (indices, percentages)** are, as a rule, calculated on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in the tables.*

***Indices** in the case of methodological changes, changes in price categories used in the evaluation of production, changes in the system of constant prices as well as changes in the system of weights for calculating price indices in individual periods are calculated in comparable conditions.*

*Single base indices are calculated using the chain-base index method.*

***13.** When **computing per capita data (1000 population, etc.)** at the end of a year (e.g., beds in hospitals, fixed assets), the population as of 31 XII was adopted, where as data describing the magnitude of a phenomenon within a year (e.g., vital statistics, production, consumption) – as of 30 VI.*

*For calculations, it was assumed to use the number of population calculated – unless otherwise indicated – for the years 2000–2009 on the basis of the results of the Population and Housing Census 2002, for 2000 and 2001 by the administrative division valid as of of 31 XII 2002, and since 2010 on the basis of the results of the Population and Housing Census 2011, for 2010 by the administrative division valid as of 31 XII 2011.*

***14.** Data, unless otherwise noted, do not include budget entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.*

***15.** Selected information presented on the basis of preliminary data and may change in subsequent publications of the Statistical Office.*

**16.** Ze względu na zaokrąglenia danych, w niektórych przypadkach sumy składników mogą się różnić nieznacznie od podanych wielkości „ogółem".

**17.** Informacje pochodzące ze źródeł spoza Urzędu Statystycznego opatrzono odpowiednimi notami, przyjmując zasadę, że jako źródło podaje się instytucję przekazującą informacje prezentowane w tablicy za ostatni rok.

**18.** W *Roczniku* zastosowano skróty nazw niektórych poziomów klasyfikacyjnych; listę tych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

***16.*** *Due to the rounding of data, in some cases sums of components may slightly differ from the amount given in the item "total".*

***17.*** *Information originating from sources other than the Statistical Office is indicated in the appropriate note, with the institution providing the information presented in the table for the last year given as the source.*

***18.*** *The names of some classification levels used in the* Yearbook *have been abbreviated; the list of abbreviations used and their full names are given below:*

| **skrót**<br>***abbreviation*** | **pełna nazwa**<br>***full name*** |
|---|---|
| MIĘDZYNARODOWA STATYSTYCZNA KLASYFIKACJA CHORÓB I PROBLEMÓW ZDROWOTNYCH (X Rewizja) | |
| *INTERNATIONAL STATISTICAL CLASSIFICATION OF DISEASES AND RELATED HEALTH PROBLEMS (ICD – 10 Revision)* | |
| Choroby krwi i narządów krwiotwórczych | Choroby krwi i narządów krwiotwórczych oraz niektóre choroby przebiegające z udziałem mechanizmów autoimmunologicznych |
| *Diseases of blood and blood-forming organs* | *Diseases of the blood and blood-forming organs and certain disorders involving the immune mechanism* |
| Wady rozwojowe wrodzone | Wady rozwojowe wrodzone, zniekształcenia i aberracje chromosomowe |
| *Congenital anomalies* | *Congenital malformations, deformations and chromosomal abnormalities* |
| Objawy i stany niedokładnie określone | Objawy, cechy chorobowe oraz nieprawidłowe wyniki badań klinicznych i laboratoryjnych jednostek chorobowych, gdzie indziej niesklasyfikowane |
| *Symptoms and ill-defined conditions* | *Symptoms, signs and abnormal clinical and laboratory findings, not elsewhere classified* |

| **skrót**<br>***abbreviation*** | **pełna nazwa**<br>***full name*** |
|---|---|
| POLSKA KLASYFIKACJA DZIAŁALNOŚCI – PKD 2007<br>*STATISTICAL CLASSIFICATION OF ECONOMIC ACTIVITIES IN THE EUROPEAN COMMUNITY – NACE Rev. 2* | |
| **sekcje**<br>***sections*** | |
| Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę | Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych |
| Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja | Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją |
| Handel; naprawa pojazdów samochodowych<br>*Trade; repair of motor vehicles* | Handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, włączając motocykle<br>*Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles* |
| Zakwaterowanie i gastronomia<br>*Accommodation and catering* | Działalność związana z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi<br>*Accommodation and food service activities* |
| Obsługa rynku nieruchomości | Działalność związana z obsługą rynku nieruchomości |
| Administrowanie i działalność wspierająca | Działalność w zakresie usług administrowania i działalność wspierająca |
| **działy**<br>***divisions*** | |
| produkcja skór i wyrobów skórzanych | produkcja skór i wyrobów ze skór wyprawionych |
| produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny<br>*manufacture of products of wood, cork, straw and wicker* | produkcja wyrobów z drewna oraz korka, z wyłączeniem mebli; produkcja wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania<br>*manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials* |
| produkcja wyrobów farmaceutycznych<br>*manufacture of pharmaceutical products* | produkcja podstawowych substancji farmaceutycznych oraz leków i pozostałych wyrobów farmaceutycznych<br>*manufacture of basic pharmaceutical products and pharmaceutical preparations* |
| produkcja wyrobów z metali<br>*manufacture of metal products* | produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń<br>*manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment* |

| skrót<br>*abbreviation* | pełna nazwa<br>*full name* |
|---|---|
| POLSKA KLASYFIKACJA DZIAŁALNOŚCI – PKD 2007 (dok.)<br>*STATISTICAL CLASSIFICATION OF ECONOMIC ACTIVITIES IN THE EUROPEAN COMMUNITY – NACE Rev. 2 (cont.)* | |
| **działy (dok.)**<br>***divisions (cont.)*** | |
| produkcja maszyn i urządzeń | produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana |
| produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep | produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep, z wyłączeniem motocykli |
| gospodarka odpadami; odzysk surowców | działalność związana ze zbieraniem, przetwarzaniem i unieszkodliwianiem odpadów; odzysk surowców |
| budowa budynków | roboty budowlane związane ze wznoszeniem budynków |
| budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej | roboty związane z budową obiektów inżynierii lądowej i wodnej |
| handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa | handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi; naprawa pojazdów samochodowych |
| handel hurtowy<br>*wholesale trade* | handel hurtowy, z wyłączeniem handlu pojazdami samochodowymi<br>*wholesale trade, except of motor vehicles and motorcycles* |
| handel detaliczny<br>*retail trade* | handel detaliczny, z wyłączeniem handlu detalicznego pojazdami samochodowymi<br>*retail trade, except of motor vehicles and motorcycles* |

***

**Wyjaśnienia metodyczne** dotyczące podstawowych pojęć i metod opracowania danych liczbowych zamieszczono w uwagach ogólnych do poszczególnych działów. Rozszerzone wyjaśnienia dotyczące poszczególnych dziedzin statystyki Czytelnik znajdzie w publikacjach tematycznych, w *Roczniku Statystycznym Rzeczypospolitej Polskiej* oraz w serii *Zeszyty metodyczne i klasyfikacje.*

***Methodological explanations*** *concerning basic definitions and methods of compiling statistical data are enumerated in the general notes to individual chapters. More detailed information pertaining to particular fields of statistics can be found in subject matter publications, in the* Statistical Yearbook of the Republic of Poland *as well as in the series* Zeszyty metodyczne i klasyfikacje *(*Methodologies and Classifications*).*

## I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2014 R.

*VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2014*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | Polska *Poland* | Województwo *Voivodship* | | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|
| | ogółem *total* | | Polska = 100 *Poland = 100* | |
| POWIERZCHNIA. PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY – stan w dniu 31 XII *AREA. ADMINISTRATIVE DIVISION – as of 31 XII* | | | | |
| Powierzchnia w km$^2$ | 312679 | 29826 | 9,5 | *Area in km$^2$* |
| Powiaty | 314 | 31 | 9,9 | *Powiats* |
| Miasta na prawach powiatu | 66 | 4 | 6,1 | *Cities with powiat status* |
| Gminy | 2479 | 226 | 9,1 | *Gminas* |
| Miasta | 913 | 110 | 12,0 | *Towns* |
| Miejscowości wiejskie | 52545 | 5451 | 10,4 | *Rural localities* |
| Sołectwa | 40617 | 3866 | 9,5 | *Village administrator's offices* |
| STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA *ENVIRONMENTAL PROTECTION* | | | | |
| Emisja zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza w tys. t: | | | | *Emission of air pollutants from plants of significant nuisance to air quality in thous. t:* |
| pyłowych | 47,4 | 4,7 | 9,8 | *particulates* |
| gazowych | 209067,3 | 16323,1 | 7,8 | *gases* |
| Komunalne oczyszczalnie ścieków [a] (stan w dniu 31 XII) | 3288 | 350 | 10,6 | *Municipal wastewater treatment plants [a] (as of 31 XII)* |
| w tym: biologiczne | 2446 | 248 | 10,1 | *of which: biological* |
| z podwyższonym usuwaniem biogenów | 820 | 101 | 12,3 | *with increased biogene removal* |
| Odpady wytworzone (w ciągu roku; z wyłączeniem odpadów komunalnych) w tys. t | 131256,1 | 5745,9 | 4,4 | *Generated waste (during the year; excluding municipal waste) in thous. t* |
| Odpady komunalne zebrane [b] (w ciągu roku) w tys. t | 10330,4 | 1044,8 | 10,1 | *Municipal waste collected [b] (during the year) in thous. t* |
| Nakłady na środki trwałe (ceny bieżące): | | | | *Outlays on fixed assets (current prices):* |
| służące ochronie środowiska: | | | | *in environmental protection:* |
| w milionach złotych | 14248,5 | 1434,7 | 10,1 | *in million zlotys* |
| w % nakładów inwestycyjnych ogółem | 5,7 | 6,4 | x | *in % of total investment outlays* |
| służące gospodarce wodnej: | | | | *in water management:* |
| w milionach złotych | 3801,2 | 268,2 | 7,1 | *in million zlotys* |
| w % nakładów inwestycyjnych ogółem | 1,5 | 1,2 | x | *in % of total investment outlays* |
| BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE [c] *PUBLIC SAFETY [c]* | | | | |
| Przestępstwa stwierdzone przez Policję w zakończonych postępowaniach przygotowawczych: | | | | *Ascertained crimes by the Police in completed preparatory proceedings:* |
| w liczbach bezwzględnych | 867856 | 76459 | 8,8 | *in absolute numbers* |
| na 10 tys. ludności | 226 | 220 | 97,7 | *per 10 thous. population* |
| Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych przez Policję w % | 65,2 | 71,8 | x | *Rate of detectability of delinquents in ascertained crimes by the Police in %* |

*a* Pracujące na sieci kanalizacyjnej. *b* Dane szacunkowe. *c* Bez czynów karalnych popełnionych przez nieletnich.

*a Working on sewage system. b Estimated data. c Excluding punishable acts committed by juveniles.*

**I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2014 R. (cd.)**

*VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2014 (cont.)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | Polska *Poland* | Województwo *Voivodship* | | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|
| | ogółem *total* | | Polska = 100 *Poland = 100* | |
| LUDNOŚĆ *POPULATION* | | | | |
| Ludność (stan w dniu 31 XII) w tys. | 38478,6 | 3472,6 | 9,0 | *Population (as of 31 XII) in thous.* |
| miasta | 23216,4 | 1912,2 | 8,2 | *urban areas* |
| wieś | 15262,3 | 1560,4 | 10,2 | *rural areas* |
| w tym kobiety | 19858,8 | 1783,1 | 9,0 | *of which females* |
| Ludność na 1 $km^2$ powierzchni ogólnej (stan w dniu 31 XII) | 123 | 116 | 94,6 | *Population per $km^2$ of total area (as of 31 XII)* |
| Ludność w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym (stan w dniu 31 XII) | 58,8 | 58,4 | 99,3 | *Non-working age population per 100 persons of working age (as of 31 XII)* |
| Przyrost naturalny na 1000 ludności | -0,03 | 1,71 | x | *Natural increase per 1000 population* |
| Saldo migracji wewnętrznych i zagranicznych na pobyt stały na 1000 ludności | -0,41 | 0,02 | x | *Internal and international net migration for permanent residence per 1000 population* |
| RYNEK PRACY. WYNAGRODZENIA *LABOUR MARKET. WAGES AND SALARIES* | | | | |
| Pracujący [ab] (stan w dniu 31 XII) w tys. | 14237,5 | 1412,7 | 9,9 | *Employed persons [ab] (as of 31 XII) in thous.* |
| Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w zł | 3777,10 | 3421,43 | 90,6 | *Average monthly gross wages and salaries in zl* |
| Bezrobotni zarejestrowani (stan w dniu 31 XII) w tys. | 1825,2 | 116,4 | 6,4 | *Registered unemployed persons (as of 31 XII) in thous.* |
| Stopa bezrobocia rejestrowanego [b] (stan w dniu 31 XII) w % | 11,4 | 7,6 | 66,7 | *Registered unemployment rate [b] (as of 31 XII) in %* |
| INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA *MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS* | | | | |
| Długość sieci (stan w dniu 31 XII) w km: | | | | *Network (as of 31 XII) in km:* |
| wodociągowej rozdzielczej | 292455,7 | 31309,2 | 10,7 | *water supply distribution* |
| kanalizacyjnej rozdzielczej [c] | 142876,1 | 12457,4 | 8,7 | *sewage distribution [c]* |
| gazowej | 142412,0 | 14398,5 | 10,1 | *gas supply* |
| Zasoby mieszkaniowe [d] (stan w dniu 31 XII): | | | | *Dwellings stocks [d] (as of 31 XII):* |
| mieszkania: w tysiącach | 13983,0 | 1163,0 | 8,3 | *dwellings: in thousands* |
| na 1000 ludności | 363,4 | 334,9 | 92,2 | *per 1000 population* |
| izby: w tysiącach | 53406,4 | 4713,4 | 8,8 | *rooms: in thousands* |
| na 1000 ludności | 1388,0 | 1357,3 | 97,8 | *per 1000 population* |
| powierzchnia użytkowa mieszkań: | | | | *useful floor area of dwellings:* |
| w tysiącach $m^2$ | 1025732,3 | 93815,3 | 9,1 | *in thousands $m^2$* |
| na 1000 ludności w $m^2$ | 26657,2 | 27016,0 | 101,3 | *per 1000 population in $m^2$* |

*a* Według faktycznego miejsca pracy i rodzaju działalności. *b* Dane opracowano z uwzględnieniem pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie wyszacowanych przy uwzględnieniu wyników Powszechnego Spisu Rolnego 2010. *c* Łącznie z kolektorami. *d* Na podstawie bilansu.

*a By actual workplace and kind of activity. b Data are compiled considering employed persons on private farms in agriculture estimated using the results of the Agricultural Census 2010. c Including collectors. d Based on balance.*

**I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2014 R. (cd.)**

*VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2014 (cont.)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | Polska *Poland* | Województwo *Voivodship* | | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|
| | ogółem *total* | | Polska = 100 *Poland = 100* | |
| INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA (dok.) *MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS (cont.)* | | | | |
| Mieszkania oddane do użytkowania: | | | | *Dwellings completed:* |
| w tysiącach | 143,2 | 14,6 | 10,2 | *in thousands* |
| na 1000 ludności: | | | | *per 1000 population:* |
| mieszkania | 3,7 | 4,2 | 113,4 | *dwellings* |
| izby | 15,5 | 17,9 | 115,5 | *rooms* |
| powierzchnia użytkowa mieszkań w $m^2$ | 375,2 | 435,7 | 116,1 | *useful floor area of dwellings in $m^2$* |
| EDUKACJA [a] I WYCHOWANIE – stan na początku roku szkolnego *EDUCATION [a] – as of beginning of the school year* | | | | |
| Uczniowie w szkołach [b] w tys.: | | | | *Pupils and students in schools [b] in thous.:* |
| podstawowych | 2306,1 | 227,4 | 9,9 | *primary* |
| gimnazjach | 1092,8 | 105,6 | 9,7 | *lower secondary* |
| zasadniczych zawodowych [c] | 201,0 | 25,1 | 12,5 | *basic vocational [c]* |
| liceach ogólnokształcących | 523,8 | 45,1 | 8,6 | *general secondary* |
| technikach | 510,1 | 46,3 | 9,1 | *technical secondary* |
| artystycznych ogólnokształcących [d] | 12,6 | 0,9 | 7,4 | *general art [d]* |
| policealnych | 264,6 | 21,6 | 8,2 | *post-secondary* |
| Dzieci w placówkach wychowania przedszkolnego [e]: | | | | *Children attending pre-primary education establishments [e]:* |
| w tysiącach | 1236,3 | 125,1 | 10,1 | *in thousands* |
| na 1000 dzieci w wieku 3–6 lat | 823 | 851 | 103,4 | *per 1000 children aged 3–6* |
| OCHRONA ZDROWIA [f] I POMOC SPOŁECZNA – stan w dniu 31 XII *HEALTH CARE [f] AND SOCIAL WELFARE – as of 31 XII* | | | | |
| Pracownicy medyczni [g]: | | | | *Medical personnel [g]:* |
| lekarze | 87687 | 5503 | 6,3 | *doctors* |
| lekarze dentyści | 13088 | 491 | 3,8 | *dentists* |
| pielęgniarki [h] | 199188 | 14367 | 7,2 | *nurses [h]* |
| Przychodnie | 20052 | 1817 | 9,1 | *Out-patients departments* |
| Szpitale ogólne | 979 | 63 | 6,4 | *General hospitals* |
| Łóżka w szpitalach ogólnych w tys. | 188,1 | 15,7 | 8,3 | *Beds in general hospitals in thous.* |
| Apteki ogólnodostępne [i] | 12438 | 1185 | 9,5 | *Generally available pharmacies [i]* |

*a* Patrz uwagi ogólne do działu „Edukacja i wychowanie", ust. 1 i 2 na str. 201. *b* Bez szkół dla dorosłych, z wyjątkiem szkół policealnych. *c* Łącznie z uczniami szkół specjalnych przysposabiających do pracy. *d* Dających uprawnienia zawodowe. *e* Łącznie z dziećmi przebywającymi przez cały rok szkolny w placówkach wykonujących działalność leczniczą. *f* Łącznie z danymi resortu obrony narodowej i spraw wewnętrznych. *g* Dane dotyczą pracujących bezpośrednio z pacjentem, tj. bez osób, dla których głównym miejscem pracy jest uczelnia, jednostka administracji państwowej lub samorządu terytorialnego albo NFZ. *h* Łącznie z magistrami pielęgniarstwa. *i* Patrz uwagi ogólne do działu „Ochrona zdrowia i pomoc społeczna", ust. 14 na str. 238.

*a See general notes to the chapter "Education", item 1 and 2 on page 201. b Excluding schools for adult, excluding post-secondary schools. c Including students special job-training schools. d Leading to professional certification. e Including the children attending for all school year in the units performing health care activities. f Data include health care of the Ministry of National Defence and the Ministry of Interior. g Data concern working directly with a patient, i.e., excluding persons for whom the primary workplace is university, units of state or local government administration and Nationale Health Fund. h Including master nurses. i See general notes to the chapter "Health care and social welfare", item 14 on page 238.*

**I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2014 R. (cd.)**

*VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2014 (cont.)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | Polska *Poland* | Województwo *Voivodship* | | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|
| | ogółem *total* | | Polska = 100 *Poland = 100* | |
| KULTURA. TURYSTYKA *CULTURE. TOURISM* | | | | |
| Biblioteki publiczne (łącznie z filiami; stan w dniu 31 XII) | 8094 | 694 | 8,6 | *Public libraries (including branches; as of 31 XII)* |
| Księgozbiór bibliotek publicznych (stan w dniu 31 XII) w tys. wol. | 130733,7 | 11935,8 | 9,1 | *Public library collections (as of 31 XII) in thous. vol.* |
| Muzea i oddziały muzealne (stan w dniu 31 XII) | 844 | 90 | 10,7 | *Museums with branches (as of 31 XII)* |
| Zwiedzający muzea i wystawy w tys. | 30609,4 | 1109,4 | 3,6 | *Museum and exhibition visitors in thous.* |
| Kina stałe (stan w dniu 31 XII) | 463 | 45 | 9,7 | *Fixed cinemas (as of 31 XII)* |
| Widzowie w kinach stałych w tys. | 41030,0 | 3960,7 | 9,7 | *Audience in fixed cinemas in thous.* |
| Baza noclegowa turystyki [a] w tys.: | | | | *Tourist accommodation establishments [a] in thous.:* |
| miejsca noclegowe (stan w dniu 31 VII) | 694,0 | 42,6 | 6,1 | *number of beds (as of 31 VII)* |
| korzystający z noclegów | 25084,0 | 1766,0 | 7,0 | *tourists accommodated* |
| ROLNICTWO [b] I LEŚNICTWO *AGRICULTURE [b] AND FORESTRY* | | | | |
| Użytki rolne w dobrej kulturze rolnej (stan w czerwcu) [c] w tys. ha | 14424,2 | 1781,1 | 12,3 | *Agricultural land in good agricultural condition [c] (as of June) in thous. ha* |
| pod zasiewami [d] | 10419,9 | 1472,9 | 14,1 | *sown area [d]* |
| grunty ugorowane | 475,2 | 33,0 | 7,0 | *fallow land* |
| uprawy trwałe | 376,0 | 20,7 | 5,5 | *permanent crops* |
| w tym sady | 341,8 | 16,4 | 4,8 | *of which orchards* |
| ogrody przydomowe | 33,3 | 2,5 | 7,4 | *kitchen gardens* |
| łąki i pastwiska | 3119,8 | 252,0 | 8,1 | *meadows and pastures* |
| Powierzchnia zasiewów (stan w czerwcu) [d] w tys. ha: | | | | *Sown area (as of June) [d] in thous. ha:* |
| zboża | 7485,0 | 1097,5 | 14,7 | *cereals* |
| ziemniaki | 267,1 | 31,1 | 11,7 | *potatoes* |
| warzywa gruntowe [e] | 172,4 | 21,6 | 12,5 | *ground vegetables [e]* |
| Zbiory w tys. t: | | | | *Production in thous. t:* |
| zboża | 31945,4 | 5078,4 | 15,9 | *cereals* |
| ziemniaki | 7424,1 | 862,0 | 11,6 | *potatoes* |
| warzywa gruntowe [e] | 4639,0 | 573,6 | 12,4 | *ground vegetables [e]* |
| Plony z 1 ha w dt: | | | | *Yields per ha in dt:* |
| zboża | 40,8 | 43,4 | 106,4 | *cereals* |
| ziemniaki | 278 | 277 | 99,6 | *potatoes* |
| Powierzchnia lasów (stan w dniu 31 XII) w tys. ha | 9197,9 | 767,5 | 8,3 | *Forest areas (as of 31 XII) in thous. ha* |

*a* Dotyczy obiektów posiadających 10 i więcej miejsc noclegowych. *b* Dane według siedziby użytkownika gospodarstwa. *c* Bez gruntów posiadaczy użytków rolnych nieprowadzących działalności rolniczej oraz gruntów posiadaczy poniżej 1 ha użytków rolnych prowadzących działalność rolniczą o małej skali. *d* Bez powierzchni upraw trwałych, ogrodów przydomowych oraz upraw na przyoranie (nawozy zielone). *e* Łącznie z ogrodami przydomowymi.

*a Concern establishments possessing 10 and more bed places. b Data are presented according to the official residence of the land user. c Excluding land of owners of agricultural land who do not conduct agricultural activities and owners of less than ha of agricultural land who conduct agricultural activities on a small scale. d Excluding permanent rops and crop area intended for ploughing (green fertilizers). e Including kitchen gardens.*

**I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2014 R. (cd.)**

*VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2014 (cont.)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | Polska *Poland* | Województwo *Voivodship* | | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|
| | ogółem *total* | | Polska = 100 *Poland = 100* | |
| PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO *INDUSTRY AND CONSTRUCTION* | | | | |
| Produkcja sprzedana przemysłu (ceny bieżące): | | | | *Sold production of industry (current prices):* |
| w milionach złotych | 1210038,6 | 141205,2 | 11,7 | *in million zlotys* |
| na 1 mieszkańca w zł | 31443 | 40699 | 129,4 | *per capita in zl* |
| Sprzedaż produkcji budowlano-montażowej [a] (ceny bieżące): | | | | *Sales of construction and assembly production [a] (current prices):* |
| w milionach złotych | 165705,7 | 13886,3 | 8,4 | *in million zlotys* |
| na 1 mieszkańca w zł | 4306 | 4002 | 93,0 | *per capita in zl* |
| TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ – stan w dniu 31 XII *TRANSPORT AND COMMUNICATIONS – as of 31 XII* | | | | |
| Drogi publiczne o twardej nawierzchni (miejskie i zamiejskie) w km | 287650 | 28010 | 9,7 | *Hard surface public roads (urban and non-urban) in km* |
| w tym o nawierzchni ulepszonej w % | 92,2 | 92,1 | x | *of which improved in %* |
| Samochody zarejestrowane [b] w tys.: | | | | *Registered cars [b] in thous.:* |
| osobowe | 20003,9 | 2016,9 | 10,1 | *passenger cars* |
| ciężarowe i ciągniki siodłowe [c] | 3340,6 | 350,3 | 10,5 | *lorries and road tractors [c]* |
| Placówki dla usług pocztowych [d] | 7540 | 690 | 9,2 | *Postal service offices [d]* |
| Telefoniczne łącza główne [e]: | | | | *Fixed main line [e]:* |
| w tysiącach | 5401,2 | 453,5 | 8,4 | *in thousands* |
| w tym standardowe łącza główne | 4611,6 | 380,8 | 8,3 | *of which standard main line* |
| na 1000 ludności | 140,4 | 130,6 | 93,0 | *per 1000 population* |
| HANDEL – stan w dniu 31 XII *TRADE – as of 31 XII* | | | | |
| Sklepy | 354775 | 35285 | 9,9 | *Shops* |
| Liczba ludności na 1 sklep | 108 | 98 | 90,7 | *Population per shop* |
| Targowiska stałe | 2210 | 232 | 10,5 | *Permanent marketplaces* |
| FINANSE PUBLICZNE *PUBLIC FINANCE* | | | | |
| **Budżety gmin [f]** | | | | ***Budgets of gminas [f]*** |
| Dochody: | | | | *Revenue:* |
| w milionach złotych | 84549,0 | 8472,8 | 10,0 | *in million zlotys* |
| na 1 mieszkańca w zł | 3272 | 3165 | 96,7 | *per capita in zl* |
| Wydatki: | | | | *Expenditure:* |
| w milionach złotych | 85070,1 | 8509,2 | 10,0 | *in million zlotys* |
| na 1 mieszkańca w zł | 3292 | 3178 | 96,5 | *per capita in zl* |
| **Budżety miast na prawach powiatu** | | | | ***Budgets of cities with powiat status*** |
| Dochody: | | | | *Revenue:* |
| w milionach złotych | 68259,8 | 3981,5 | 5,8 | *in million zlotys* |
| na 1 mieszkańca w zł | 5398 | 5026 | 93,1 | *per capita in zl* |
| Wydatki: | | | | *Expenditure:* |
| w milionach złotych | 69661,4 | 3746,4 | 5,4 | *in million zlotys* |
| na 1 mieszkańca w zł | 5509 | 4730 | 85,8 | *per capita in zl* |

*a* Zrealizowanej przez podmioty budowlane – według miejsca wykonywania robót. *b* Łącznie z posiadającymi pozwolenia czasowe (na okres 30 dni) wydane w końcu roku. *c* Łącznie z samochodami ciężarowo-osobowymi. *d* Dane dotyczą placówek operatora wyznaczonego. *e* Dane dotyczą operatorów telekomunikacyjnych sieci publicznej. *f* Bez dochodów i wydatków gmin mających również status miasta na prawach powiatu.

*a Realized by construction units – by place of performing works. b Including cars having temporary permissions (for the period of 30 days) given at the end of the year. c Including vans. d Data concern the appointed operator. e Data concern operators of the public telecommunication network. f Excluding revenue and expenditure of gminas which are also cities with powiat status.*

**I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2014 R. (dok.)**

*VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2014 (cont.)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | Polska *Poland* | Województwo *Voivodship* | | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|
| | ogółem *total* | | Polska = 100 *Poland = 100* | |
| FINANSE PUBLICZNE (dok.) *PUBLIC FINANCE (cont.)* | | | | |
| **Budżety powiatów** | | | | ***Budgets of powiats*** |
| Dochody: | | | | *Revenue:* |
| w milionach złotych | 23782,8 | 2308,2 | 9,7 | *in million zlotys* |
| na 1 mieszkańca w zł | 920 | 862 | 93,7 | *per capita in zl* |
| Wydatki: | | | | *Expenditure:* |
| w milionach złotych | 23784,3 | 2284,4 | 9,6 | *in million zlotys* |
| na 1 mieszkańca w zł | 920 | 853 | 92,7 | *per capita in zl* |
| **Budżety województw** | | | | ***Budgets of voivodships*** |
| Dochody: | | | | *Revenue:* |
| w milionach złotych | 17745,6 | 1144,3 | 6,4 | *in million zlotys* |
| na 1 mieszkańca w zł | 461 | 330 | 71,5 | *per capita in zl* |
| Wydatki: | | | | *Expenditure:* |
| w milionach złotych | 18238,3 | 1226,9 | 6,7 | *in million zlotys* |
| na 1 mieszkańca w zł | 474 | 354 | 74,6 | *per capita in zl* |
| INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE *INVESTMENTS. FIXED ASSETS* | | | | |
| Nakłady inwestycyjne (ceny bieżące): | | | | *Investment outlays (current prices):* |
| w milionach złotych | 250776,4 | 22386,5 | 8,9 | *in million zlotys* |
| na 1 mieszkańca w zł | 6516 | 6452 | 99,0 | *per capita in zl* |
| Wartość brutto środków trwałych (stan w dniu 31 XII; bieżące ceny ewidencyjne): | | | | *Gross value of fixed assets (as of 31 XII; current book-keeping prices):* |
| w milionach złotych | 3258955,1 | 295229,0 | 9,1 | *in million zlotys* |
| na 1 mieszkańca w zł | 84695 | 85017 | 100,4 | *per capita in zl* |
| PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ *ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY* | | | | |
| Podmioty gospodarki narodowej w rejestrze REGON [a] (stan w dniu 31 XII) | 4119671 | 404419 | 9,8 | *Entities of the national economy in the REGON register [a] (as of 31 XII)* |
| sektor publiczny | 122079 | 9685 | 7,9 | *public sector* |
| sektor prywatny | 3996274 | 394734 | 9,9 | *private sector* |
| RACHUNKI REGIONALNE W 2013 R. *REGIONAL ACCOUNTS IN 2013* | | | | |
| Produkt krajowy brutto (ceny bieżące): | | | | *Gross domestic product (current prices):* |
| w milionach złotych | 1656341 | 159784 | 9,6 | *in million zlotys* |
| na 1 mieszkańca w zł | 43020 | 46135 | 107,2 | *per capita in zl* |
| Wartość dodana brutto (ceny bieżące): | | | | *Gross value added (current prices):* |
| w milionach złotych | 1470844 | 141890 | 9,6 | *in million zlotys* |
| na 1 pracującego [b] w zł | 107093 | 104371 | 97,5 | *per employed person [b] in zl* |
| Nominalne dochody do dyspozycji brutto w sektorze gospodarstw domowych: | | | | *Gross nominal disposable income in the households sector:* |
| w milionach złotych | 1007431 | 94106 | 9,3 | *in million zlotys* |
| na 1 mieszkańca w zł | 26166 | 27171 | 103,8 | *per capita in zl* |

*a* Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie; bez podmiotow, dla ktorych informacja o formie własności nie występuje w rejestrze REGON. *b* Do przeliczeń przyjęto przeciętną w roku liczbę pracujących.

*a Excluding persons tending private farms in agriculture; excluding entities, which have not registered the ownership form in the REGON register. b For calculations the average number of employed persons was applied.*

## II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE

*MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP*

| Lp. | WYSZCZEGÓLNIENIE | 2000 | 2005 | 2009 | 2010 |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | POWIERZ |
| | | | | | *AR* |
| 1 | Powierzchnia w km$^2$ (stan w dniu 31 XII) . . . . . | 29826 | 29826 | 29826 | 29826 |
| | | | | | STAN I OCHRONA |
| | | | | | *ENVIRONMENTAL* |
| | Pobór wody – w % poboru ogółem – na cele: | | | | |
| 2 | produkcyjne [a] (poza rolnictwem, leśnictwem, łowiectwem i rybactwem) . . . . . | 83,8 | 83,9 | 83,2 | 80,1 |
| 3 | eksploatacji sieci wodociągowej [b] . . . . . | 10,7 | 10,8 | 10,8 | 12,7 |
| 4 | Zużycie wody na potrzeby gospodarki narodowej i ludności na 1 km$^2$ w dam$^3$ . . . . . | 62,2 | 60,6 | 61,1 | 51,6 |
| 5 | w tym do produkcji przemysłowej . . . . . | 53,3 | 52,1 | 52,2 | 42,5 |
| | Ścieki przemysłowe i komunalne [c] odprowadzone do wód lub do ziemi: | | | | |
| 6 | oczyszczane w % wymagających oczyszczania . . | 96,1 | 98,6 | 97,4 | 99,7 |
| 7 | nieoczyszczane na 1 km$^2$ w dam$^3$ . . . . . | 0,3 | 0,1 | 0,2 | 0,0 |
| 8 | Ludność korzystająca z oczyszczalni ścieków w % ludności ogółem [d] . . . . . | 52,7 | 59,7 | 62,4 | 62,5 |
| | Emisja zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza w tys. t: | | | | |
| 9 | pyłowych . . . . . | 13,2 | 9,7 | 4,7 | 5,6 |
| 10 | gazowych (bez dwutlenku węgla) . . . . . | 176,1 | 191,7 | 78,8 | 79,1 |
| | Redukcja zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza w % zanieczyszczeń wytworzonych: | | | | |
| 11 | pyłowych . . . . . | 98,7 | 99,2 | 99,6 | 99,6 |
| 12 | gazowych (bez dwutlenku węgla) . . . . . | 7,9 | 9,9 | 64,2 | 60,7 |
| | Powierzchnia o szczególnych walorach przyrodniczych prawnie chroniona (stan w dniu 31 XII): | | | | |
| 13 | w % powierzchni ogólnej . . . . . | 31,3 | 31,0 | 31,8 | 31,8 |
| 14 | na 1 mieszkańca w m$^2$ . . . . . | 2788 | 2742 | 2782 | 2752 |
| 15 | Odpady wytworzone (w ciągu roku; z wyłączeniem odpadów komunalnych) [e] na 1 km$^2$ w t . . . . . | 122,4 | 174,2 | 190,3 | 173,4 |
| 16 | Odpady komunalne zebrane [f] (w ciągu roku) na 1 mieszkańca w kg . . . . . | 315 | 256 | 264 | 266 |
| | Nakłady na środki trwałe (ceny bieżące) w % nakładów inwestycyjnych ogółem: | | | | |
| 17 | służące ochronie środowiska . . . . . | 5,3 | 4,1 | 3,7 | 4,6 |
| 18 | służące gospodarce wodnej . . . . . | 0,9 | 0,9 | 0,9 | 1,2 |
| | | | | | BEZPIECZEŃSTWO |
| | | | | | *PUBLIC* |
| | Przestępstwa stwierdzone przez Policję [g] w zakończonych postępowaniach przygotowawczych: | | | | |
| 19 | w liczbach bezwzględnych . . . . . | 102395 | 115673 | 97703 | 96929 |
| 20 | na 10 tys. ludności . . . . . | 306 | 343 | 287 | 282 |
| 21 | Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych przez Policję [g] w % . . . . . | 47,1 | 65,9 | 73,3 | 73,3 |

*a* Z ujęć własnych. *b* Pobór wody na ujęciach przed wtłoczeniem do sieci. *c* Od 2010 r. dane nieporównywalne z danymi za lata po ogółem – na podstawie bilansów. *e* Patrz uwagi ogólne działu „Stan i ochrona środowiska", ust. 7 na str. 62. *f* Dane szacunkowe; w katalogu odpadów. *g* Do 2012 r. – łącznie z prokuraturą; w 2014 r. bez czynów karalnych popełnionych przez nieletnich.

*a From own intakes. b Water withdrawal at intakes before entering the water network. c Since 2010 data are not comparable with population – based on balances. e See general notes to the chapter "Environmental protection", item 7 page 62. f Estimated data; in waste. g Until 2012 – including prosecutor's office; in 2014 excluding punishable acts committed by juveniles.*

| 2011 | 2012 | 2013 | 2014 | SPECIFICATION | No. |
|---|---|---|---|---|---|
| CHNIA | | | | | |
| *EA* | | | | | |
| 29826 | 29826 | 29826 | 29826 | *Area in km² (as of 31 XII)* | 1 |
| ŚRODOWISKA | | | | | |
| *PROTECTION* | | | | | |
| | | | | *Water withdrawal – in % of total withdrawal – for purposes of:* | |
| 82,9 | 81,6 | 82,2 | 81,3 | *production [a] (excluding agriculture, forestry and fishing)* | 2 |
| 11,0 | 11,5 | 11,2 | 11,8 | *exploitation of water supply network [b]* | 3 |
| 60,4 | 56,9 | 57,8 | 55,8 | *Consumption of water for needs of the national economy and population per km² in dam³* | 4 |
| 51,2 | 47,6 | 48,6 | 46,5 | *of which for industrial production* | 5 |
| | | | | *Industrial and municipal [c] wastewater discharged into waters or into the ground:* | |
| 99,8 | 99,7 | 99,6 | 99,8 | *treated in % requiring treatment* | 6 |
| 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | *untreated per km² in dam³* | 7 |
| 63,3 | 66,2 | 67,8 | 69,4 | *Population connected to wastewater treatment plants in % of total population [d]* | 8 |
| | | | | *Emission of air pollutants from plants gof significant nuisance to air quality in thous. t:* | |
| 5,2 | 4,6 | 4,5 | 4,7 | *particulates* | 9 |
| 86,1 | 84,4 | 79,7 | 77,6 | *gases (excluding carbon dioxide)* | 10 |
| | | | | *Reduction of air pollutants by plants from of significant nuisance to air quality in % of pollutants produced:* | |
| 99,7 | 99,7 | 99,7 | 99,7 | *particulates* | 11 |
| 59,8 | 61,3 | 64,4 | 64,6 | *gases (excluding carbon dioxide)* | 12 |
| | | | | *Area of special nature value under legal protection (as of 31 XII):* | |
| 31,8 | 31,8 | 31,6 | 31,6 | *in % of total area* | 13 |
| 2744 | 2739 | 2722 | 2718 | *per capita in m²* | 14 |
| 195,5 | 201,8 | 187,4 | 192,6 | *Generated wastes (during the year; excluding municipal wastes) [e] per km² in t* | 15 |
| 269 | 270 | 274 | 301 | *Municipal waste collected [f] (during the year) per capita in kg* | 16 |
| | | | | *Outlays on fixed assets (current prices) in % of total investment outlays:* | |
| 5,7 | 3,8 | 3,5 | 6,4 | *in environmental protection* | 17 |
| 1,3 | 1,1 | 1,0 | 1,2 | *in water management* | 18 |
| PUBLICZNE | | | | | |
| *SAFETY* | | | | | |
| | | | | *Ascertained crimes by the Police [g] in completed preparatory proceedings:* | |
| 101372 | 96007 | 95917 | 76459 | *in absolute numbers* | 19 |
| 294 | 278 | 277 | 220 | *per 10 thous. population* | 20 |
| 75,2 | 74,8 | 74,0 | 71,8 | *Rate of detectability of delinquents in ascertained crimes by the Police [g] in %* | 21 |

przednie ze względu na zmianę metodologii badania ścieków komunalnych. *d* Ludność korzystająca – na podstawie szacunków, ludność 2000 r. określane jako odpady stałe wywiezione; od 2003 r. dane nieporównywalne z danymi za lata poprzednie ze względu na zmianę

*data for previous years due change in the methodology of municipal wastewater. d Population connected to – estimated data, the total po- 2000 defined as solid waste removed; since 2003 data are not comparable with data for previous years due to change in the catalogue of*

**II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)**

*MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)*

| Lp. | WYSZCZEGÓLNIENIE | 2000 | 2005 | 2009 | 2010 |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | LUD |
| | | | | | *POPU* |
| 1 | Ludność (stan w dniu 31 XII) | 3345316 | 3372417 | 3408281 | 3446745 |
| 2 | miasta | 1936125 | 1925481 | 1912830 | 1927523 |
| 3 | wieś | 1409191 | 1446936 | 1495451 | 1519222 |
| 4 | w tym kobiety | 1721655 | 1736294 | 1754927 | 1770127 |
| 5 | Kobiety na 100 mężczyzn (stan w dniu 31 XII) | 106,0 | 106,1 | 106,1 | 105,6 |
| 6 | Ludność na 1 km$^2$ powierzchni ogólnej (stan w dniu 31 XII) | 112,2 | 113,1 | 114,3 | 115,6 |
| | Ludność w wieku (stan w dniu 31 XII): | | | | |
| 7 | przedprodukcyjnym | 850693 | 728791 | 682307 | 684545 |
| 8 | produkcyjnym | 2041805 | 2179176 | 2214527 | 2235446 |
| 9 | poprodukcyjnym | 452818 | 464450 | 511447 | 526754 |
| 10 | Małżeństwa na 1000 ludności | 5,8 | 5,6 | 6,9 | 6,2 |
| 11 | Rozwody na 1000 ludności | 1,1 | 1,4 | 1,5 | 1,4 |
| 12 | Urodzenia żywe na 1000 ludności | 10,5 | 10,5 | 12,0 | 11,9 |
| 13 | Zgony [b] na 1000 ludności | 9,5 | 9,0 | 9,3 | 9,0 |
| 14 | Przyrost naturalny na 1000 ludności | 1,0 | 1,5 | 2,7 | 2,9 |
| 15 | Zgony niemowląt na 1000 urodzeń żywych | 7,8 | 5,9 | 5,4 | 4,4 |
| 16 | Saldo migracji wewnętrznych i zagranicznych na pobyt stały na 1000 ludności | 0,4 | 0,7 | 0,5 | 0,4 |
| | Przeciętna liczba lat dalszego trwania życia w momencie urodzenia: | | | | |
| 17 | mężczyźni | 69,7 | 71,3 | 72,0 | 72,5 |
| 18 | kobiety | 77,5 | 79,2 | 79,9 | 80,5 |
| | | | | | RYNEK |
| | | | | | *LABOUR* |
| | Pracujący [cd] (stan w dniu 31 XII): | | | | |
| 19 | w tysiącach | 1351,1 | 1223,7 | 1310,5 | 1327,8 |
| 20 | w tym kobiety | 631,3 | 548,7 | 588,5 | 599,6 |
| 21 | na 1000 ludności | 404 | 363 | 384 | 385 |
| 22 | w sektorze prywatnym w % | 77,4 | 78,1 | 79,8 | 80,3 |
| | według rodzajów działalności w %: | | | | |
| 23 | rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo | . | 17,1 | 15,9 | 16,0 |
| 24 | przemysł i budownictwo | . | 32,5 | 32,1 | 31,8 |
| 25 | handel; naprawa pojazdów samochodowych$^{\Delta}$; transport i gospodarka magazynowa; zakwaterowanie i gastronomia$^{\Delta}$; informacja i komunikacja | . | 24,0 | 25,2 | 25,2 |
| 26 | działalność finansowa i ubezpieczeniowa; obsługa rynku nieruchomości$^{\Delta}$ | . | 3,3 | 3,2 | 3,1 |
| 27 | pozostałe usługi [e] | . | 23,1 | 23,6 | 23,9 |

*a* Patrz uwagi ogólne do działu „Ludność", ust. 2 na str. 94. *b* Łącznie ze zgonami niemowląt. *c* Według faktycznego miejsca pracy i wyszacowanych przy uwzględnieniu wyników: w 2000 r. – Powszechnego Spisu Rolnego 1996, w latach 2005–2009 – Narodowego Spisu *e* Patrz uwagi ogólne do *Rocznika*, ust. 2, pkt 1 na str. 23.

*a See general notes to the chapter "Population", item 2 on page 94. b Including infant deaths. c By actual workplace and (since 2004) of the Agricultural Census 1996, in 2005–2009 – of the Population and Housing Census 2002 as well as the Agricultural Census 2002,*

| 2011 | 2012 | 2013 | 2014 | SPECIFICATION | No. |
|---|---|---|---|---|---|
| NOŚĆ [a] | | | | | |
| *LATION* [a] | | | | | |
| 3455477 | 3462196 | 3467016 | 3472579 | *Population (as of 31 XII)* | 1 |
| 1924014 | 1920117 | 1913866 | 1912222 | *urban areas* | 2 |
| 1531463 | 1542079 | 1553150 | 1560357 | *rural areas* | 3 |
| 1774892 | 1778298 | 1780674 | 1783093 | *of which females* | 4 |
| 105,6 | 105,6 | 105,6 | 105,5 | *Females per 100 males (as of 31 XII)* | 5 |
| 115,9 | 116,1 | 116,2 | 116,4 | *Population per km$^2$ of total area (as of 31 XII)* | 6 |
| | | | | *Population of age (as of 31 XII):* | |
| 677781 | 673307 | 669381 | 667176 | *pre-working* | 7 |
| 2228465 | 2219016 | 2206381 | 2192156 | *working* | 8 |
| 549231 | 569873 | 591254 | 613247 | *post-working* | 9 |
| 5,6 | 5,5 | 4,8 | 5,0 | *Marriages per 1000 population* | 10 |
| 1,6 | 1,6 | 1,7 | 1,7 | *Divorces per 1000 population* | 11 |
| 11,0 | 10,9 | 10,6 | 10,7 | *Live births per 1000 population* | 12 |
| 8,9 | 9,1 | 9,3 | 9,0 | *Deaths* [b] *per 1000 population* | 13 |
| 2,1 | 1,8 | 1,2 | 1,7 | *Natural increase per 1000 population* | 14 |
| 3,7 | 4,5 | 4,5 | 4,3 | *Infant deaths per 1000 live births* | 15 |
| 0,4 | 0,2 | 0,0 | 0,0 | *Internal and international net migration for permanent residence per 1000 population* | 16 |
| | | | | *Life expectancy at the moment of birth:* | |
| 72,9 | 73,2 | 73,5 | 74,0 | *males* | 17 |
| 80,9 | 80,8 | 80,6 | 81,2 | *females* | 18 |
| PRACY | | | | | |
| *MARKET* | | | | | |
| | | | | *Employed persons* [cd] *(as of 31 XII):* | |
| 1350,2 | 1358,0 | 1367,2 | 1412,7 | *in thousands* | 19 |
| 610,8 | 619,9 | 630,4 | 652,0 | *of which women* | 20 |
| 391 | 392 | 394 | 407 | *per 1000 population* | 21 |
| 80,8 | 81,2 | 81,9 | 82,4 | *in private sector in %* | 22 |
| | | | | *by kind of activities in %:* | |
| 15,7 | 15,7 | 15,6 | 15,2 | *agriculture, forestry and fishing* | 23 |
| 31,8 | 31,3 | 30,8 | 30,9 | *industry and construction* | 24 |
| 25,1 | 25,4 | 25,4 | 25,5 | *trade; repair of motor vehicles*$^{\Delta}$*; transportation and storage; accommodation and catering*$^{\Delta}$*; information and communication* | 25 |
| 3,2 | 3,2 | 3,2 | 3,1 | *financial and insurance activities; real estate activities* | 26 |
| 24,2 | 24,4 | 25,0 | 25,3 | *other services* [e] | 27 |

(od 2004 r.) rodzaju działalności. *d* Dane opracowano z uwzględnieniem pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz Powszechnego Spisu Rolnego 2002, od 2010 r. – Powszechnego Spisu Rolnego 2010.

*kind of activity. d Data are compiled considering employed persons on private farms in agriculture estimated using the results: in 2010 – since 2010 – of the Agricultural Census 2010. e See general notes to the* Yearbook*, item 2, point 1 on page 23.*

**II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)**

*MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)*

| Lp. | WYSZCZEGÓLNIENIE | 2000 | 2005 | 2009 | 2010 |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | RYNEK |
| | | | | | *LABOUR* |
| | Przeciętne zatrudnienie: | | | | |
| | w przemyśle: | | | | |
| 1 | w tysiącach | . | 307,1 | 319,7 | 314,8 |
| 2 | na 1000 ludności | . | 91,2 | 93,9 | 91,5 |
| | w budownictwie: | | | | |
| 3 | w tysiącach | . | 49,7 | 71,7 | 68,6 |
| 4 | na 1000 ludności | . | 14,8 | 21,1 | 19,9 |
| 5 | Bezrobotni zarejestrowani (stan w dniu 31 XII) w tys. | 193,3 | 211,4 | 133,6 | 135,2 |
| 6 | 2000 = 100 | 100,0 | 109,4 | 69,1 | 69,9 |
| | W % bezrobotnych zarejestrowanych (stan w dniu 31 XII): | | | | |
| 7 | kobiety | 57,7 | 57,7 | 54,7 | 56,0 |
| 8 | w wieku 24 lata i mniej | 34,9 | 25,6 | 26,3 | 25,3 |
| 9 | pozostający bez pracy dłużej niż 1 rok | 41,7 | 47,2 | 19,7 | 24,1 |
| 10 | Bezrobotni zarejestrowani (stan w dniu 31 XII) na 1 ofertę pracy | 318 | 144 | 82 | 61 |
| 11 | Stopa bezrobocia rejestrowanego [a] (stan w dniu 31 XII) w % | 12,5 | 14,6 | 9,2 | 9,2 |
| | | | | | WYNAGRODZENIA. ŚWIADCZENIA |
| | | | | | *WAGES AND SALARIES.* |
| 12 | Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w zł | 1772,00 | 2150,38 | 2805,30 | 2947,27 |
| 13 | 2000 = 100 | 100,0 | 121,4 | 158,3 | 166,3 |
| 14 | w tym: w przemyśle | . | 2132,34 | 2832,66 | 3029,26 |
| 15 | w budownictwie | . | 1829,15 | 2475,54 | 2495,47 |
| 16 | Przeciętna liczba emerytów i rencistów w tys. | 797,8 | 760,5 | 775,9 | 766,8 |
| 17 | pobierających emerytury i renty wypłacane przez Zakład Ubezpieczeń Społecznych | 634,1 | 615,6 | 646,1 | 640,6 |
| 18 | rolników indywidualnych | 163,7 | 144,9 | 129,8 | 126,2 |
| | Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto w zł: | | | | |
| 19 | wypłacana przez Zakład Ubezpieczeń Społecznych | 793,00 | 1064,24 | 1418,10 | 1514,25 |
| 20 | rolników indywidualnych [b] | 604,00 | 759,69 | 906,46 | 946,32 |
| | | | | | INFRASTRUKTURA KOMU |
| | | | | | *MUNICIPAL INFRASTRUC* |
| | Długość sieci rozdzielczej (stan w dniu 31 XII) w km: | | | | |
| 21 | wodociągowej | 25318,2 | 27538,9 | 28648,7 | 29064,4 |
| 22 | kanalizacyjnej [c] | 4279,4 | 7580,0 | 9032,3 | 9520,8 |
| | Zużycie w gospodarstwach domowych: | | | | |
| | wody z wodociągów: | | | | |
| 23 | w hektometrach sześciennych | 123,9 | 117,2 | 120,1 | 120,4 |
| 24 | na 1 mieszkańca w $m^3$ | 37,1 | 34,8 | 35,3 | 35,0 |
| | energii elektrycznej w miastach [d]: | | | | |
| 25 | w gigawatogodzinach | 1312,6 | 1358,1 | 1445,2 | 1471,0 |
| 26 | na 1 mieszkańca w kWh | 678,2 | 704,8 | 755,0 | 762,7 |

*a* Do wyliczenia przyjęto liczbę pracujących uwzględniającą pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie wyszaco Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz Powszechnego Spisu Rolnego 2002, od 2010 r. – Powszechnego Spisu Rolnego 2010. mu z uprawnieniami do świadczeń z Funduszu Emerytalno-Rentowego. *c* Łącznie z kolektorami. *d* W 2000 r. bez gospodarstw domo

*a The number of employed persons, including estimated data of employed persons on private farms in agriculture was used for calcula sus 2002 as well as the Agricultural Census 2002, since 2010 – of the Agricultural Census 2010. b Including payments from non-agricultu collectors. d In 2000 excluding households, whose the main source of maintenance was income from a private farm in agriculture.*

| 2011 | 2012 | 2013 | 2014 | SPECIFICATION | No. |
|---|---|---|---|---|---|
| PRACY (dok.) | | | | | |
| *MARKET (cont.)* | | | | | |
| | | | | *Average paid employment:* | |
| | | | | *in industry:* | |
| 323,4 | 316,3 | 314,1 | 323,0 | *in thousands* | 1 |
| 93,7 | 91,4 | 90,7 | 93,1 | *per 1000 population* | 2 |
| | | | | *in construction:* | |
| 68,8 | 65,8 | 58,3 | 57,4 | *in thousands* | 3 |
| 19,9 | 19,0 | 16,8 | 16,5 | *per 1000 population* | 4 |
| | | | | *Registered unemployed persons (as of 31 XII)* | 5 |
| 135,0 | 147,9 | 144,8 | 116,4 | *in thous.* | |
| 69,8 | 76,5 | 74,9 | 60,2 | *2000 = 100* | 6 |
| | | | | *In % of registered unemployed (as of 31 XII):* | |
| 58,1 | 55,0 | 55,1 | 56,6 | *women* | 7 |
| 24,2 | 22,7 | 20,8 | 17,8 | *aged 24 years and less* | 8 |
| 29,1 | 29,0 | 32,9 | 37,0 | *out of work for longer than year* | 9 |
| | | | | *Registered unemployed persons (as of 31 XII)* | 10 |
| 72 | 73 | 45 | 29 | *per a job offer* | |
| 9,1 | 9,8 | 9,6 | 7,6 | *Registered unemployment rate* [a] *(as of 31 XII) in %* | 11 |
| Z UBEZPIECZEŃ SPOŁECZNYCH | | | | | |
| *SOCIAL SECURITY BENEFITS* | | | | | |
| 3101,33 | 3218,67 | 3335,93 | 3421,43 | *Average monthly gross wages and salaries in zl* | 12 |
| 175,0 | 181,6 | 188,3 | 193,1 | *2000 = 100* | 13 |
| 3217,84 | 3360,08 | 3513,20 | 3637,02 | *of which: in industry* | 14 |
| 2601,61 | 2645,27 | 2687,25 | 2826,37 | *in construction* | 15 |
| 760,0 | 754,9 | 748,7 | 742,4 | *Average number of retirees and pensioners in thous.* | 16 |
| | | | | *receiving retirement and other pension paid by* | 14 |
| 636,9 | 634,2 | 630,6 | 626,2 | *the Social Insurance Institution* | |
| 123,0 | 120,6 | 118,1 | 116,2 | *farmers* | 18 |
| | | | | *Average monthly gross retirement and other pension in zl:* | |
| 1591,83 | 1678,94 | 1770,68 | 1836,25 | *paid by the Social Insurance Institution* | 19 |
| 975,62 | 1041,54 | 1111,99 | 1134,87 | *farmers* [b] | 20 |
| NALNA. MIESZKANIA | | | | | |
| *TURE. DWELLINGS* | | | | | |
| | | | | *Distribution network (as of 31 XII) in km:* | |
| 29660,3 | 29997,2 | 30372,1 | 31309,2 | *water supply* | 21 |
| 10398,9 | 11051,3 | 11549,3 | 12457,4 | *sewage* [c] | 22 |
| | | | | *Consumption in households:* | |
| | | | | *water from water supply systems:* | |
| 122,5 | 122,4 | 121,4 | 123,4 | *in cubic hectometre* | 23 |
| 35,5 | 35,4 | 35,1 | 35,6 | *per capita in* $m^3$ | 24 |
| | | | | *electricity in urban areas* [d]*:* | |
| 1441,6 | 1424,1 | 1412,1 | 1370,6 | *in gigawatt·hour* | 25 |
| 748,7 | 741,0 | 737,0 | 715,8 | *per capita in kWh* | 26 |

wanych przy uwzględnieniu wyników: w 2000 r. – Powszechnego Spisu Rolnego 1996, w latach 2005–2009 – Narodowego Spisu
*b* Łącznie z wypłatami z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych, w przypadku łączenia uprawnień do świadczeń z tego systewych, których głównym źródłem utrzymania był dochód z użytkowanego gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie.
*tion, estimated using the results: in 2000 – of the Agricultural Census 1996, in 2005–2009 – of the Population and Housing Censral social security system, in case of a simultaneous right to benefits from this system and to benefits from the Pension Fund. c Including*

**II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)**

*MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)*

| Lp. | WYSZCZEGÓLNIENIE | 2000 | 2005 | 2009 | 2010 |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | INFRASTRUKTURA KOMU |
| | | | | | *MUNICIPAL INFRASTRUC* |
| | Zasoby mieszkaniowe [a] (w 2000 r. – zamieszkane; stan w dniu 31 XII): | | | | |
| | mieszkania: | | | | |
| 1 | w tysiącach | 962,8 | 1042,1 | 1090,6 | 1111,9 |
| 2 | na 1000 ludności | 287,8 | 309,0 | 320,0 | 322,6 |
| 3 | izby na 1000 ludności | 1066,9 | 1217,3 | 1266,8 | 1304,2 |
| | powierzchnia użytkowa mieszkań w $m^2$: | | | | |
| 4 | na 1000 ludności | 19282,3 | 23643,0 | 24929,8 | 25654,6 |
| 5 | przeciętna 1 mieszkania | 67,0 | 76,5 | 77,9 | 79,5 |
| | Mieszkania oddane do użytkowania: | | | | |
| | mieszkania: | | | | |
| 6 | w tysiącach | 7,3 | 11,9 | 14,3 | 13,5 |
| 7 | na 1000 ludności | 2,2 | 3,5 | 4,2 | 3,9 |
| 8 | izby na 1000 ludności | 8,2 | 16,1 | 18,5 | 17,6 |
| | powierzchnia użytkowa mieszkań w $m^2$: | | | | |
| 9 | na 1000 ludności | 186,4 | 399,6 | 454,3 | 436,6 |
| 10 | przeciętna 1 mieszkania | 85,7 | 113,0 | 108,3 | 111,4 |
| | | | | | EDUKACJA [b] |
| | | | | | *EDUCA* |
| | Uczniowie w szkołach [c] (stan na początku roku szkolnego) w tys.: | | | | |
| 11 | podstawowych [d] | 297,5 | 241,8 | 212,6 | 209,8 |
| 12 | gimnazjach | 109,8 | 149,1 | 123,7 | 119,1 |
| 13 | zasadniczych zawodowych [e] | 59,3 | 28,2 | 28,6 | 27,7 |
| 14 | liceach ogólnokształcących [f] | 75,0 | 60,2 | 54,5 | 52,8 |
| 15 | liceach profilowanych | x | 17,9 | 4,5 | 3,4 |
| 16 | technikach [f] | 83,9 | 52,4 | 53,1 | 51,1 |
| 17 | artystycznych ogólnokształcących [g] | 0,8 | 0,9 | 1,0 | 1,0 |
| 18 | policealnych | 17,5 | 30,0 | 24,6 | 25,0 |
| | Absolwenci szkół [c] w tys.: | | | | |
| 19 | podstawowych | 111,6 [h] | 46,2 | 37,9 | 37,3 |
| 20 | gimnazjów | x | 49,8 | 42,8 | 40,4 |
| 21 | zasadniczych zawodowych [e] | 20,8 | 9,9 | 9,2 | 9,7 |
| 22 | liceów ogólnokształcących [i] | 13,9 | 20,0 | 19,4 | 18,1 |
| 23 | liceów profilowanych | x | 6,7 | 2,7 | 1,7 |
| 24 | techników [i] | 15,4 | 15,0 | 11,8 | 11,9 |
| 25 | artystycznych ogólnokształcących [g] | 0,2 | 0,2 | 0,2 | 0,2 |
| 26 | policealnych | 8,2 | 9,7 | 7,7 | 7,3 |
| 27 | Absolwenci szkół zasadniczych zawodowych, liceów ogólnokształcących, techników oraz artystycznych ogólnokształcących dających uprawnienia zawodowe [ik] (bez szkół dla dorosłych) na 1000 ludności | 15,0 | 15,4 | 12,7 | 12,0 |
| 28 | Studenci szkół wyższych [l] (stan w dniu 30 XI) w tys. | 126,1 | 177,4 | 176,7 | 171,0 |
| 29 | Absolwenci szkół wyższych [lm] w tys. | 20,2 | 34,4 | 44,6 | 47,5 |
| 30 | Uczniowie szkół dla dorosłych (stan na początku roku szkolnego) w tys. | 35,3 | 38,3 | 27,7 | 28,4 |

*a* Na podstawie bilansów. *b* Patrz uwagi ogólne do działu „Edukacja i wychowanie", ust. 1 i 2 na str. 201. *c* Bez szkół dla dorosłych, szkolnego 2004/05 łącznie: *e* – ze szkołami specjalnymi przysposabiającymi do pracy, *f* – z uzupełniającymi odpowiednio: liceami ogól pełniającymi odpowiednio: liceami ogólnokształcącymi od roku szkolnego 2005/06 i technikami od roku szkolnego 2006/07. *k* Od roku wymi ośrodkami dydaktycznymi, bez szkół resortu obrony narodowej oraz resortu spraw wewnętrznych; bez cudzoziemców. *m* Z poprzed

*a Based on balances. b See general notes to the chapter "Education", item 1 and 2 on page 201. c Excluding schools for adults, except cluding: e – special job-training schools, f – supplementary schools: general secondary and technical secondary respectively. g Leading ary since 2005/06 school year and technical secondary since 2006/07 school year respectively. k Since 2004/05 school year including location as well as teaching centres in another location, excluding academies of the Ministry of National Defence and the Ministry of Inter "Education", item 19 on page 205.*

| 2011 | 2012 | 2013 | 2014 | SPECIFICATION | No. |
|---|---|---|---|---|---|
| NALNA. MIESZKANIA (dok.) | | | | | |
| *TURE. DWELLINGS (cont.)* | | | | | |
| | | | | *Dwelling stocks* [a] *(in 2000 – inhabited; as of 31 XII):* | |
| | | | | *dwellings:* | |
| 1124,1 | 1137,2 | 1149,5 | 1163,0 | *in thousands* | 1 |
| 325,3 | 328,5 | 331,5 | 334,9 | *per 1000 population* | 2 |
| 1316,2 | 1329,7 | 1343,2 | 1357,3 | *rooms per 1000 population* | 3 |
| | | | | *usful floor area of dwellings in* $m^2$*:* | |
| 25965,1 | 26314,1 | 26663,3 | 27016,0 | *per 1000 population* | 4 |
| 79,8 | 80,1 | 80,4 | 80,7 | *average per dwelling* | 5 |
| | | | | *Dwellings completed:* | |
| | | | | *dwellings:* | |
| 13,8 | 14,8 | 13,6 | 14,6 | *in thousands* | 6 |
| 4,0 | 4,3 | 3,9 | 4,2 | *per 1000 population* | 7 |
| 17,4 | 18,6 | 17,5 | 17,9 | *rooms per 1000 population* | 8 |
| | | | | *useful floor area of dwellings in* $m^2$*:* | |
| 429,3 | 462,9 | 441,7 | 435,7 | *per 1000 population* | 9 |
| 107,3 | 108,1 | 112,6 | 103,3 | *average per dwelling* | 10 |
| I WYCHOWANIE | | | | | |
| *TION* [b] | | | | | |
| | | | | *Pupils and students in schools* [c] *(as of beginning of the school year) in thous.:* | |
| 209,6 | 208,1 | 208,9 | 227,4 | *primary* [d] | 11 |
| 114,8 | 111,2 | 108,2 | 105,6 | *lower secondary* | 12 |
| 26,2 | 24,8 | 23,6 | 25,1 | *basic vocational* [e] | 13 |
| 50,9 | 48,5 | 46,4 | 45,1 | *general secondary* [f] | 14 |
| 2,6 | 1,4 | 0,6 | – | *specialized secondary* | 15 |
| 48,9 | 47,5 | 46,6 | 46,3 | *technical secondary* [f] | 16 |
| 0,9 | 0,9 | 0,9 | 0,9 | *general art* [g] | 17 |
| 26,6 | 25,5 | 22,4 | 21,6 | *post-secondary* | 18 |
| | | | | *Graduates in schools* [c] *in thous.:* | |
| 36,1 | 34,4 | 34,5 | 33,5 | *primary* | 19 |
| 38,6 | 36,8 | 36,6 | 35,0 | *lower secondary* | 20 |
| 9,6 | 9,3 | 8,6 | 5,4 | *basic vocational* [e] | 21 |
| 17,6 | 17,0 | 16,3 | 15,4 | *general secondary* [i] | 22 |
| 1,3 | 1,0 | 0,7 | 0,5 | *specialized secondary* | 23 |
| 12,2 | 11,8 | 11,2 | 10,5 | *technical secondary* [i] | 24 |
| 0,2 | 0,2 | 0,2 | 0,2 | *general art* [g] | 25 |
| 6,6 | 7,3 | 7,3 | 6,7 | *post-secondary* | 26 |
| 11,8 | 11,3 | 10,7 | 9,2 | *Graduates of basic vocational, general and technical secondary as well as general art leading to professional certification schools* [ik] *(excluding schools for adults) per 1000 population* | 27 |
| 165,7 | 159,4 | 149,8 | 143,0 | *Students of higher education institutions* [l] *(as of 30 XI) in thous.* | 28 |
| 47,9 | 45,8 | 43,5 | 41,0 | *Graduates of higher education institutions* [lm] *in thous.* | 29 |
| 27,1 | 26,0 | 23,1 | 20,2 | *Students of schools for adults (as of beginning of the school year) in thous.* | 30 |

z wyjątkiem szkół policealnych. *d* Bez dzieci w wieku 6 lat objętych edukacją w placówkach wychowania przedszkolnego. *e, f* Od roku nokształcącymi i technikami. *g* Dające uprawnienia zawodowe. *h* Dane obejmują absolwentów klasy VIII i VI. *i* Łącznie z uzuszkolnego 2004/05 łącznie z liceami profilowanymi i szkołami specjalnymi przysposabiającymi do pracy. *l* Łącznie z filiami, zamiejsconiego roku akademickiego, a w roku 2000 – z roku kalendarzowego; patrz uwagi ogólne do działu „Edukacja i wychowanie", ust. 19 na str. 205.

*post-secondary schools. d Excluding children aged 6 attending pre-primary education establishments. e, f Since 2004/05 school year into professional certification. h Data include graduates of 8th and 6th grade. i Including supplementary general schools: general secondspecialized secondary schools as well as special job-training schools. l Including branch sections, basic organizational units in another nal Afairs; excluding foreigners. m From the previous academic year, and in 2000 – the calendar year; see general notes to the chapter*

## II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)

*MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)*

| Lp. | WYSZCZEGÓLNIENIE | 2000 | 2005 | 2009 | 2010 |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | EDUKACJA [a] |
| | | | | | *EDUCA* |
| 1 | Absolwenci szkół dla dorosłych w tys. | 9,4 | 10,0 | 7,0 | 6,5 |
| | Wychowanie przedszkolne (stan na początku roku szkolnego): | | | | |
| 2 | miejsca w przedszkolach w tys. | 73,4 | 72,7 | 84,9 | 90,0 |
| 3 | dzieci [b] w tys. | 85,8 | 86,0 | 102,6 | 108,1 |
| 4 | w przedszkolach | 70,9 | 69,7 | 83,9 | 88,1 |
| 5 | w oddziałach przedszkolnych przy szkołach podstawowych | 14,9 | 16,3 | 17,6 | 19,2 |
| 6 | Dzieci w przedszkolach (stan na początku roku szkolnego) na 1000 dzieci w wieku 3–6 lat | 440 | 493 | 601 | 589 |
| | | | | | OCHRONA ZDROWIA [c] |
| | | | | | *HEALTH CARE [c] AND* |
| | Pracownicy medyczni [d] (stan w dniu 31 XII): | | | | |
| 7 | lekarze | 6073 | 5662 | 5026 | 4984 |
| 8 | lekarze dentyści | 580 | 558 | 499 | 483 |
| 9 | pielęgniarki [e] | 13433 | 13918 | 12782 | 13442 |
| 10 | Łóżka w szpitalach ogólnych [f] (stan w dniu 31 XII) na 10 tys. ludności | 48 | 47 | 47 | 45 |
| 11 | Leczeni w szpitalach ogólnych (bez międzyoddziałowego ruchu chorych) na 10 tys. ludności | 1656 | 1802 | 2035 | 2021 |
| 12 | Przychodnie [h] (stan w dniu 31 XII) | 814 | 960 | 1401 | 1493 |
| 13 | Apteki ogólnodostępne (stan w dniu 31 XII) | 685 | 832 | 1013 | 1027 |
| 14 | Liczba ludności (stan w dniu 31 XII) na 1 aptekę ogólnodostępną | 4884 | 4053 | 3365 | 3356 |
| | Porady udzielone w zakresie ambulatoryjnej opieki zdrowotnej na 1 mieszkańca: | | | | |
| 15 | lekarskie | 4,9 | 6,0 | 6,6 | 6,5 |
| 16 | stomatologiczne | 0,4 | 0,4 | 0,6 | 0,6 |
| 17 | Dzieci w żłobkach [i] i klubach dziecięcych (stan w dniu 31 XII) na 1000 dzieci w wieku [k] do lat 3 | 15,3 | 16,2 | 18,7 | 18,6 |
| | | | | | KULTURA. |
| | | | | | *CULTURE.* |
| 18 | Biblioteki publiczne (łącznie z filiami; stan w dniu 31 XII) | 761 | 736 | 718 | 714 |
| 19 | Księgozbiór bibliotek publicznych (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności w wol. | 3544 | 3535 | 3512 | 3469 |
| 20 | Czytelnicy bibliotek publicznych na 1000 ludności | 189 | 184 | 163 | 160 |
| | Wypożyczenia księgozbioru z bibliotek publicznych w wol.: | | | | |
| 21 | na 1000 ludności | 3941 | 3860 | 3330 | 3243 |
| 22 | na 1 czytelnika | 20,9 | 21,0 | 20,4 | 20,3 |
| 23 | Miejsca w teatrach i instytucjach muzycznych (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności | 1,3 | 1,2 | 1,3 | 1,3 |
| 24 | Widzowie i słuchacze w teatrach i instytucjach muzycznych [l] na 1000 ludności | 211 | 169 | 215 | 246 |
| 25 | Muzea i oddziały muzealne (stan w dniu 31 XII) | 74 | 79 | 86 | 86 |
| 26 | Zwiedzający muzea i wystawy na 1000 ludności | 345 | 324 | 326 | 327 |

*a* Patrz uwagi ogólne do działu „Edukacja i wychowanie", ust. 1 i 2 na str. 201. *b* Od roku 2008 łącznie z – nieuwzględnionymi w po przedszkolnego w placówkach wykonujących działalność leczniczą (do 2011 r. określanych jako zakłady opieki zdrowotnej). *c* Od z osobami, dla których głównym miejscem pracy jest praktyka lekarska i pielęgniarska. *e* Łącznie z magistrami pielęgniarstwa. *f* Bez wek (ok. 600 łóżek). *h* Patrz uwagi ogólne do działu „Ochrona zdrowia i pomoc społeczna", ust. 3 na str. 236. *i* Łącznie z oddziałami żłobko zowanymi w plenerze. *m* Łącznie ze zwiedzającymi Wielkopolski Park Narodowy.

*a See general notes to the chapter "Education", item 1 and 2 on page 201. b Since 2008 including, entities excluding in division forming health care activities (unit the 2011 defined as health care institution). c Since 2012 data include health care: of the Ministry cluding persons for whom the primary workplace is a medical and nurse practice. e Including master nurses. f Excluding day places in 600 beds). h See general notes to the chapter "Health care and social welfare", item 3 on page 236. i Including nursery wards. k Until of the National Park of Wielkopolska.*

| 2011 | 2012 | 2013 | 2014 | SPECIFICATION | No. |
|---|---|---|---|---|---|
| I WYCHOWANIE (dok.) | | | | | |
| *TION[a] (cont.)* | | | | | |
| 6,9 | 6,8 | 6,7 | 5,6 | *Graduates of schools for adults in thous.* | 1 |
| | | | | *Pre-primary education (as of beginning of the school year):* | |
| 95,9 | 101,3 | 107,2 | 109,9 | *places in nursery schools in thous.* | 2 |
| 118,0 | 124,2 | 132,2 | 125,1 | *children[b] in thous.* | 3 |
| 93,5 | 99,2 | 103,9 | 101,9 | *in nursery schools* | 4 |
| 23,3 | 23,6 | 26,5 | 21,6 | *in pre-primary sections in primary schools* | 5 |
| 589 | 602 | 617 | 692 | *Children in nursery schools (as of beginning of the school year) per 1000 children aged 3–6* | 6 |
| I POMOC SPOŁECZNA | | | | | |
| *SOCIAL WELFARE* | | | | | |
| | | | | *Medical personnel[d] (as of 31 XII):* | |
| 4882 | 5007 | 5058 | 5503 | *doctors* | 7 |
| 336 | 402 | 369 | 491 | *dentists* | 8 |
| 13354 | 15132 | 14026 | 14367 | *nurses[e]* | 9 |
| 45 | 47 | 42[g] | 45 | *Beds in general hospitals[f] (as of 31 XII) per 10 thous. population* | 10 |
| 2080 | 2101 | 2016[g] | 2062 | *In-patients in general hospitals (excluding inter-ward patient transfer) per 10 thous. population* | 11 |
| 1783 | 1801 | 1807 | 1817 | *Out-patients departments[h] (as of 31 XII)* | 12 |
| 1053 | 1137 | 1155 | 1185 | *Generally available pharmacies (as of 31 XII)* | 13 |
| 3282 | 3045 | 3002 | 2930 | *Population (as of 31 XII) per 1 generally available pharmacy* | 14 |
| | | | | *Consultations provided within the scope of out-patient health care per capita:* | |
| 6,8 | 6,8 | 6,9 | 7,1 | *medical* | 15 |
| 0,7 | 0,7 | 0,7 | 0,7 | *dental* | 16 |
| 23,5 | 30,9 | 39,2 | 54,4 | *Children in nurseries[i] and children's clubs (as of 31 XII) per 1000 children[k] up to age 3* | 17 |
| TURYSTYKA | | | | | |
| *TOURISM* | | | | | |
| 709 | 704 | 693 | 694 | *Public libraries (including branches; as of 31 XII)* | 18 |
| 3461 | 3446 | 3452 | 3437 | *Public library collections (as of 31 XII) per 1000 population in vol.* | 19 |
| 157 | 155 | 155 | 152 | *Public library borrowers per 1000 population* | 20 |
| | | | | *Public library loans in vol.:* | |
| 3245 | 3515 | 3142 | 3093 | *per 1000 population* | 21 |
| 20,7 | 22,7 | 20,3 | 20,3 | *per borrower* | 22 |
| 1,3 | 1,3 | 1,3 | 1,3 | *Seats in theatres and music institutions (as of 31 XII) per 1000 population* | 23 |
| 246 | 190 | 185 | 213 | *Audience in theatres and music institutions[l] per 1000 population* | 24 |
| 86 | 83 | 88 | 90 | *Museums with branches (as of 31 XII)* | 25 |
| 441 | 632[m] | 303 | 320 | *Museum and exhibition visitors per 1000 population* | 26 |

dziale według rodzaju placówek – zespołami wychowania przedszkolnego i punktami przedszkolnymi; w latach 2009–2012 bez wychowania 2012 r. łącznie z danymi resortu obrony narodowej i spraw wewnętrznych. *d* Od 2005 r. pracujący bezpośrednio z pacjentem; od 2006 r. miejsc dziennych na oddziałach szpitalnych; od 2008 r. łącznie z łóżkami i inkubatorami dla noworodków. *g* Dane nie obejmują 2 placówymi. *k* Do 2010 r. bez klubów dziecięcych. *l* Dane dotyczą działalności prowadzonej na terenie województwa, łącznie z imprezami orga-

*according to type, pre-primary education groups and pre-primary points; in 2009–2012 excluding pre-primary education in the units per-of National Defence, the Ministry of Interior, the Internal Security Agency. d Since 2005 working directly with a patient; since 2006 in-hospital wards; since 2008 including beds and incubators for newborns. g Data for general hospitals do not include 2 hospitals (about 2010 excluding children's clubs. l Data concern activity performed in voivodship area, including outdoor events. m Including visitors*

**II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)**

*MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)*

| Lp. | WYSZCZEGÓLNIENIE | 2000 | 2005 | 2009 | 2010 |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | KULTURA. *CULTURE.* |
| 1 | Kina stałe (stan w dniu 31 XII) | 56 | 46 | 41 | 38 |
| 2 | Miejsca na widowni w kinach stałych (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności | 5,2 | 6,9 | 7,3 | 7,1 |
| 3 | Widzowie w kinach stałych na 1000 ludności | 571 | 709 | 1002 | 945 |
| | Abonenci (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności: | | | | |
| 4 | radiowi | 261 | 258 | 202 | 197 |
| 5 | telewizyjni | 254 | 250 | 195 | 191 |
| 6 | Obiekty noclegowe turystyki [a] (stan w dniu 31 VII) | 615 | 530 | 547 | 625 |
| 7 | w tym hotele | 79 | 125 | 180 | 209 |
| 8 | Miejsca noclegowe (stan w dniu 31 VII) na 10 tys. ludności | 126,0 | 110,5 | 112,8 | 124,6 |
| 9 | Korzystający z noclegów na 1000 ludności | 336 | 364 | 428 | 465 |
| | | | | | ROLNICTWO [b] *AGRICULTURE* [b] |
| 10 | Użytki rolne (stan w czerwcu) [cd] w tys. ha | 1839,0 | 1760,6 | 1755,1 | 1773,5 |
| 11 | w tym w dobrej kulturze rolnej w % | x | x | 98,9 | 99,2 |
| 12 | Powierzchnia zasiewów (stan w czerwcu) [de] w tys. ha | 1502,9 | 1458,7 | 1508,5 | 1461,3 |
| | w tym w %: | | | | |
| 13 | zboża podstawowe (łącznie z mieszankami zbożowymi) | 72,6 | 72,3 | 71,2 | 69,1 |
| 14 | w tym: pszenica | 15,7 | 13,3 | 14,3 | 14,2 |
| 15 | żyto | 20,8 | 15,5 | 14,5 | 13,0 |
| 16 | ziemniaki | 6,7 | 4,0 | 2,9 | 2,7 |
| 17 | buraki cukrowe | 3,9 | 3,6 | 2,8 | 2,9 |
| | Zbiory w tys. t: | | | | |
| 18 | zboża podstawowe (łącznie z mieszankami zbożowymi) | 2976,7 | 3637,1 | 4181,7 | 3780,2 |
| 19 | w tym: pszenica | 816,7 | 848,8 | 1010,9 | 952,5 |
| 20 | żyto | 655,1 | 574,7 | 655,6 | 599,3 |
| 21 | ziemniaki [f] | 2141,6 | 1060,3 | 981,0 | 928,9 |
| 22 | buraki cukrowe | 2524,9 | 2309,4 | 2423,4 | 2100,2 |
| | Plony z 1 ha w dt: | | | | |
| 23 | zboża podstawowe (łącznie z mieszankami zbożowymi) | 27,3 | 34,5 | 38,9 | 37,4 |
| 24 | w tym: pszenica | 34,6 | 43,8 | 47,0 | 45,9 |
| 25 | żyto | 21,0 | 25,4 | 30,0 | 31,5 |
| 26 | ziemniaki [f] | 212 | 180 | 226 | 233 |
| 27 | buraki cukrowe | 429 | 437 | 579 | 491 |
| | Zwierzęta gospodarskie [d] (stan w czerwcu): | | | | |
| | bydło: | | | | |
| 28 | w tysiącach sztuk | 785,6 | 719,5 | 845,4 | 843,9 |
| 29 | na 100 ha użytków rolnych [c] w szt. | 42,4 | 40,9 | 46,8 | 47,6 |
| | trzoda chlewna (w latach 2000–2009 oraz 2011–2013 – stanw końcu lipca): | | | | |
| 30 | w tysiącach sztuk | 4504,7 | 4818,5 | 4199,1 | 4813,3 |
| 31 | na 100 ha użytków rolnych [c] w szt. | 243,1 | 237,7 | 232,3 | 271,4 |
| | Produkcja na 1 ha użytków rolnych [c]: | | | | |
| 32 | żywca rzeźnego w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami i podrobami) [g] w kg | 365,9 | 460,6 | 430,5 | 484,4 |
| 33 | mleka krowiego w l | 686,5 | 752,2 | 818,1 | 807,0 |

*a* Od 2011 r. dotyczy obiektów posiadających 10 i więcej miejsc noclegowych. *b* Dane według siedziby użytkownika gospodarstwa. użytków rolnych prowadzących działalność rolniczą o małej skali; patrz uwagi ogólne do działu „Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo", ust. oraz upraw na przyoranie (nawozy zielone). *f* Od 2010 r. bez ogrodów przydomowych. *g* Dotyczy mięsa: wołowego, cielęcego, wieprzo

*a Since 2011 concern establishments 10 and more bed places. b Data are presented according to the official residence of land user. cultural land who conduct agricultural activities on a small scale; see general notes to the chapter "Agriculture, hunting and forestry", intended for ploughing (green fertilizers). f Since 2010 excluding kitchen gardens. g Concerns meat: beef, veal, pork, mutton, horseflesh,*

| 2011 | 2012 | 2013 | 2014 | SPECIFICATION | No. |
|---|---|---|---|---|---|
| TURYSTYKA (dok.) | | | | | |
| *TOURISM (cont.)* | | | | | |
| 44 | 42 | 45 | 45 | *Fixed cinemas (as of 31 XII)* | 1 |
| 7,4 | 7,0 | 7,7 | 8,1 | *Seats in fixed cinemas (as of 31 XII) per 1000 population* | 2 |
| 1039 | 834 | 1029 | 1142 | *Audience in fixed cinemas per 1000 population* | 3 |
| | | | | *Subscribers (as of 31 XII) per 1000 population:* | |
| 195 | 195 | 196 | 196 | *radio* | 4 |
| 188 | 188 | 189 | 188 | *television* | 5 |
| 692 | 703 | 710 | 711 | *Tourist accommodation establishments* [a] *(as of 31 VII)* | 6 |
| 217 | 216 | 222 | 231 | *of which hotels* | 7 |
| | | | | *Number of beds (as of 31 VII) per 10 thous. population* | 8 |
| 123,4 | 122,1 | 120,5 | 122,7 | | |
| 482 | 467 | 461 | 509 | *Tourists accommodated per 1000 population* | 9 |
| I LEŚNICTWO | | | | | |
| *AND FORESTRY* | | | | | |
| 1781,0 | 1800,1 | 1748,2 | 1795,1 | *Agricultural land (as of June)* [cd] *in thous. ha* | 10 |
| 99,3 | 98,8 | 99,4 | 99,2 | *of which in good agricultural condition in %* | 11 |
| 1469,6 | 1475,1 | 1423,5 | 1472,9 | *Sown area (as of June)* [de] *in thous. ha* | 12 |
| | | | | *of which in %:* | |
| 69,7 | 63,6 | 65,6 | 64,1 | *basic cereals (including cereal mixed)* | 13 |
| 14,4 | 10,6 | 13,9 | 16,7 | *of which: wheat* | 14 |
| 12,8 | 13,2 | 16,7 | 12,4 | *rye* | 15 |
| 2,8 | 2,7 | 2,3 | 2,1 | *potatoes* | 16 |
| 2,9 | 3,2 | 2,9 | 2,9 | *sugar beets* | 17 |
| | | | | *Crop production in thous. t:* | |
| 3365,0 | 3381,9 | 3653,5 | 4100,4 | *basic cereals (including cereal mixed)* | 18 |
| 870,0 | 634,6 | 966,6 | 1278,3 | *of which: wheat* | 19 |
| 457,2 | 577,5 | 743,7 | 611,6 | *rye* | 20 |
| 1032,1 | 1085,1 | 826,0 | 862,0 | *potatoes* [f] | 21 |
| 2579,4 | 2844,0 | 2450,2 | 2962,0 | *sugar beets* | 22 |
| | | | | *Yields per 1 ha in dt:* | |
| 32,9 | 36,0 | 39,1 | 43,4 | *basic cereals (including cereal mixed)* | 23 |
| 41,1 | 40,7 | 48,9 | 52,1 | *of which: wheat* | 24 |
| 24,3 | 29,6 | 31,4 | 33,5 | *rye* | 25 |
| 254 | 274 | 249 | 277 | *potatoes* [f] | 26 |
| 607 | 607 | 590 | 699 | *sugar beets* | 27 |
| | | | | *Livestock* [d] *(as of June):* | |
| | | | | *cattle:* | |
| 856,6 | 860,6 | 920,8 | 889,3 | *in thousand heads* | 28 |
| 48,1 | 47,8 | 52,6 | 49,5 | *per 100 ha of agricultural land* [c] *in heads* | 29 |
| | | | | *pigs (in years 2000–2009 and 2011–2013 – as of the end of July):* | |
| 4255,4 | 3815,8 | 3940,9 | 4134,6 | *in thousand heads* | 30 |
| 238,9 | 212,0 | 225,4 | 230,3 | *per 100 ha of agricultural land* [c] *in heads* | 31 |
| | | | | *Production per 1 ha of agricultural land* [c]*:* | |
| | | | | *of animals for slaughter in terms of meat* | 32 |
| 455,9 | 450,6 | 474,5 | 510,4 | *(including fats and pluck)* [g] *in kg* | |
| 827,8 | 903,1 | 1003,0 | 915,9 | *of cows' milk in l* | 33 |

*c* Od 2010 r. bez gruntów posiadaczy użytków rolnych nieprowadzących działalności rolniczej oraz gruntów posiadaczy poniżej 1 ha 3 na str. 291. *d* W 2010 r. dane Powszechnego Spisu Rolnego. *e* Od 2010 r. bez powierzchni upraw trwałych, ogrodów przydomowych wego, baraniego, końskiego, drobiowego, koziego, króliczego i dziczyzny; w wadze poubojowej ciepłej.

*c Since 2010 excluding land of owners of agricultural land who do not conduct agricultural activities and owners of less than 1 ha of agri- item 3 na page 291. d In 2010 data of the Agricultural Census. e Since 2010 excluding permanent crops, kitchen gardens as well as area poultry, goat, rabbit and game; in post-slaughter warm weight.*

**II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)**

*MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)*

| Lp. | WYSZCZEGÓLNIENIE | 2000 | 2005 | 2009 | 2010 |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | ROLNICTWO [a] |
| | | | | | *AGRICULTURE* [a] |
| | Skup produktów rolnych na 1 ha użytków rolnych [b]: | | | | |
| 1 | ziarno zbóż podstawowych (łącznie z mieszankami zbożowymi) w kg | 448,7 | 422,4 | 521,2 | 676,8 |
| 2 | ziemniaki w kg | 128,5 | 122,8 | 123,4 | 126,1 |
| 3 | buraki cukrowe w kg | 1362,6 | 1311,7 | 1340,9 | 1111,9 |
| 4 | żywiec rzeźny w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) [c] w kg | 246,7 | 366,3 | 355,9 | 394,1 |
| 5 | mleko krowie w l | 435,5 | 626,4 | 676,1 | 702,2 |
| | Zużycie nawozów w przeliczeniu na czysty składnik na 1 ha użytków rolnych [bde] w kg: | | | | |
| 6 | mineralnych lub chemicznych (łącznie z wieloskładnikowymi) | 109,1 | 114,6 | 154,6 | 150,5 |
| 7 | wapniowych | 107,0 | 78,7 | 47,4 | 45,7 |
| 8 | Ciągniki rolnicze (stan w czerwcu; w 2000 r. – stan w dniu 31 XII) na 100 ha użytków rolnych [be] w szt. | 7,6 | 8,3 | 9,1 | 8,6 |
| 9 | Powierzchnia gruntów leśnych (stan w dniu 31 XII) w tys. ha | 770,3 | 779,3 | 783,8 | 784,7 |
| | Powierzchnia lasów (stan w dniu 31 XII): | | | | |
| 10 | w tysiącach hektarów | 750,2 | 760,0 | 763,2 | 764,1 |
| 11 | na 1 mieszkańca w ha | 0,224 | 0,225 | 0,224 | 0,222 |
| 12 | Lesistość (stan w dniu 31 XII) w % | 25,2 | 25,5 | 25,6 | 25,6 |
| 13 | Pozyskanie drewna (grubizny) na 100 ha powierzchni lasów w $m^3$ | 298,8 | 343,9 | 373,2 | 378,4 |
| | | | | | PRZE |
| | | | | | *INDU* |
| | Produkcja sprzedana przemysłu: | | | | |
| 14 | w milionach złotych (ceny bieżące) | . | 78588,4 | 98370,8 | 103799,6 |
| 15 | rok poprzedni =100 (ceny stałe) | . | . | 95,2 | 106,8 |
| 16 | 2005 = 100 (ceny stałe) | . | 100,0 | 112,8 | 120,4 |
| 17 | na 1 zatrudnionego w zł (ceny bieżące) | . | 255932 | 307672 | 329693 |
| 18 | na 1 mieszkańca w zł (ceny bieżące) | . | 23330 | 28906 | 30161 |
| | | | | | BUDOW |
| | | | | | *CONSTRU* |
| | Sprzedaż produkcji budowlano-montażowej [f] (ceny bieżące): | | | | |
| 19 | w milionach złotych | . | 8182,4 | 14277,0 | 15209,1 |
| 20 | w tym sektor prywatny w % | . | 97,7 | 98,8 | 98,7 |
| 21 | na 1 mieszkańca w zł | . | 2429 | 4195 | 4419 |
| | | | | | TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ |
| | | | | | *TRANSPORT AND COMMUNI* |
| | Linie kolejowe eksploatowane normalnotorowe [g]: | | | | |
| 22 | w kilometrach | 2295 | 1942 | 2022 | 2038 |
| 23 | na 100 $km^2$ powierzchni ogólnej w km | 7,7 | 6,5 | 6,8 | 6,8 |
| | Drogi publiczne o twardej nawierzchni (miejskie i zamiejskie): | | | | |
| 24 | w kilometrach | 23681 | 25122 | 26768 | 26945 |
| 25 | na 100 $km^2$ powierzchni ogólnej w km | 79,4 | 84,2 | 89,7 | 90,3 |
| | Samochody osobowe zarejestrowane [h]: | | | | |
| 26 | w tysiącach sztuk | 1045,7 | 1262,0 | 1677,8 | 1745,6 |
| 27 | na 1000 ludności | 313 | 374 | 492 | 506 |

*a* Dane według siedziby użytkownika gospodarstwa. *b* Od 2010 r. bez gruntów posiadaczy użytków rolnych nieprowadzących działal sa: wołowego, cielęcego, wieprzowego, baraniego, końskiego i drobiowego; w wadze poubojowej ciepłej. *d* W roku gospodarczym. *g* Dane dotyczą sieci kolejowej Polskich Kolei Państwowych (PKP), od 2005 r. również innych podmiotów, będących zarządcami infra

*a Data are presented according to the official residence of land user. b Since 2010 excluding land of owners of agricultural land who scale. c Concerns meat: beef, veal, pork, mutton, horseflesh and poultry; in post-slaughter warm weight. d In farming year. e In 2010 Koleje Państwowe (PKP), as well as since 2005 of other entities which are administrators of railway infrastructure. h Since 2011 includ*

| 2011 | 2012 | 2013 | 2014 | SPECIFICATION | No. |
|---|---|---|---|---|---|
| I LEŚNICTWO (dok.) | | | | | |
| *AND FORESTRY (cont.)* | | | | | |
| | | | | *Procurement of agricultural products per ha of agricultural land*[b]*:* | |
| 576,1 | 592,4 | 657,4 | 692,0 | *basic cereal grains (including cereal mixed) in kg* | 1 |
| 157,6 | 205,2 | 204,9 | 232,2 | *potatoes in kg* | 2 |
| 1419,5 | 1486,1 | 1532,0 | 1542,6 | *sugar beets in kg* | 3 |
| 392,3 | 372,2 | 437,4 | 466,0 | *animals for slaughter in terms of meat (including fats)*[c] *in kg* | 4 |
| 735,0 | 760,0 | 805,3 | 856,1 | *cows' milk in l* | 5 |
| | | | | *Consumption of fertilizers in terms of pure ingredient per ha of agricultural land*[bde] *in kg:* | |
| 172,9 | 161,9 | 151,1 | 158,2 | *mineral or chemical (including mixed fertilizers)* | 6 |
| 41,0 | 59,4 | 41,2 | 53,8 | *lime* | 7 |
| . | . | 8,8 | . | *Agricultural tractors (as of June; in 2000 – as of 31 XII) per 100 ha of agricultural land*[be] *in units* | 8 |
| 785,9 | 786,5 | 786,7 | 787,6 | *Forest land (as of 31 XII) in thous. ha* | 9 |
| | | | | *Forest areas (as of 31 XII):* | |
| 765,3 | 766,2 | 766,6 | 767,5 | *in thousand hectares* | 10 |
| 0,221 | 0,221 | 0,221 | 0,221 | *per capita in ha* | 11 |
| 25,7 | 25,8 | 25,7 | 25,7 | *Forest cover (as of 31 XII) in %* | 12 |
| 383,7 | 391,3 | 405,8 | 445,3 | *Removals (timber) per 100 ha of forest area in* $m^3$ | 13 |
| MYSŁ | | | | | |
| *STRY* | | | | | |
| | | | | *Sold production of industry:* | |
| 120213,6 | 125118,5 | 133444,6 | 141205,2 | *in million zlotys (current prices)* | 14 |
| 110,8 | 102,1 | 105,4 | 106,5 | *previous year =100 (constant prices)* | 15 |
| 133,4 | 136,2 | 143,6 | 152,9 | *2005 = 100 (constant prices)* | 16 |
| 371690 | 395578 | 424814 | 437111 | *per employee in zl (current prices)* | 17 |
| 34842 | 36173 | 38530 | 40699 | *per capita in zl (current prices)* | 18 |
| NICTWO | | | | | |
| *CTION* | | | | | |
| | | | | *Sales of construction and assembly production*[f] *(current prices):* | |
| 16187,3 | 15120,1 | 15845,6 | 13886,3 | *in million zlotys* | 19 |
| 98,4 | 98,6 | 99,2 | 99,1 | *of which private sector in %* | 20 |
| 4692 | 4371 | 4575 | 4002 | *per capita in zl* | 21 |
| – stan w dniu 31 XII | | | | | |
| *CATIONS – as of 31 XII* | | | | | |
| | | | | *Railway lines operated – standard gauge*[g]*:* | |
| 2022 | 1992 | 1907 | 1884 | *in kilometres* | 22 |
| 6,8 | 6,7 | 6,4 | 6,3 | *per 100* $km^2$ *of total area in km* | 23 |
| | | | | *Hard surface public roads (urban and non-urban):* | |
| 27193 | 27381 | 27792 | 28010 | *in kilometres* | 24 |
| 91,2 | 91,8 | 93,2 | 93,9 | *per 100* $km^2$ *of total area in km* | 25 |
| | | | | *Registered passenger cars*[h]*:* | |
| 1834,1 | 1890,9 | 1955,6 | 2016,9 | *in thousand units* | 26 |
| 531 | 546 | 564 | 581 | *per 1000 population* | 27 |

ności rolniczej oraz gruntów posiadaczy poniżej 1 ha użytków rolnych prowadzących działalność rolniczą o małej skali. *c* Dotyczy mię- *e* W 2010 r. dane Powszechnego Spisu Rolnego. *f* Zrealizowanej przez podmioty budowlane – według miejsca wykonywania robót. struktury kolejowej. *h* Od 2011 r. łącznie z posiadającymi pozwolenia czasowe (na okres 30 dni) wydane w końcu roku.

*do not conduct agricultural activities and owners of less than ha of agricultural land who conduct agricultural activities on a small data of the Agricultural Census. f Realized by construction units – by place of performing works. g Data concern rail network of Polskie ing having temporary permission (for the period of 30 days) issued at the end of the year.*

**II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)**

*MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)*

| Lp. | WYSZCZEGÓLNIENIE | 2000 | 2005 | 2009 | 2010 |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ |
| | | | | | *TRANSPORT AND COMMUNI* |
| | Placówki dla usług pocztowych [a]: | | | | |
| 1 | w liczbach bezwzględnych | 756 | 854 | 839 | 845 |
| 2 | na 100 tys. ludności | 22,6 | 25,3 | 24,6 | 24,5 |
| | Telefoniczne łącza główne [b]: | | | | |
| 3 | w tysiącach | 961,9 | 985,6 | 720,7 | 686,5 |
| 4 | na 1000 ludności | 287,5 | 292,3 | 211,5 | 199,2 |
| | | | | | HAN |
| | | | | | *TRA* |
| | Sprzedaż detaliczna towarów (ceny bieżące): | | | | |
| 5 | w milionach złotych | 33035,5 | 46953,3 | 73133,0 | 80042,3 |
| 6 | na 1 mieszkańca w zł | 9885 | 13939 | 21490 | 23258 |
| 7 | Sklepy (stan w dniu 31 XII) w tys. | 38882 [c] | 38424 | 33938 | 31182 |
| 8 | Liczba ludności (stan w dniu 31 XII) na 1 sklep | 86 [c] | 88 | 100 | 111 |
| | | | | | FINANSE |
| | | | | | *PUBLIC* |
| | **Budżety gmin** [d] | | | | |
| | Dochody: | | | | |
| 9 | w milionach złotych | 2938,4 | 4633,1 | 6400,0 | 6891,7 |
| 10 | na 1 mieszkańca w zł | 1174 | 1821 | 2465 | 2615 |
| | Wydatki: | | | | |
| 11 | w milionach złotych | 3107,9 | 4591,6 | 6892,0 | 7613,3 |
| 12 | na 1 mieszkańca w zł | 1242 | 1804 | 2654 | 2889 |
| | **Budżety miast na prawach powiatu** | | | | |
| | Dochody: | | | | |
| 13 | w milionach złotych | 1660,2 | 2352,9 | 3304,2 | 3456,2 |
| 14 | na 1 mieszkańca w zł | 1979 | 2857 | 4096 | 4289 |
| | Wydatki: | | | | |
| 15 | w milionach złotych | 1740,2 | 2353,4 | 3722,3 | 4034,4 |
| 16 | na 1 mieszkańca w zł | 2075 | 2858 | 4614 | 5006 |
| | **Budżety powiatów** | | | | |
| | Dochody: | | | | |
| 17 | w milionach złotych | 1141,9 | 1386,6 | 1890,3 | 2091,4 |
| 18 | na 1 mieszkańca w zł | 456 | 545 | 728 | 793 |
| | Wydatki: | | | | |
| 19 | w milionach złotych | 1148,0 | 1396,0 | 1944,1 | 2293,4 |
| 20 | na 1 mieszkańca w zł | 459 | 549 | 749 | 870 |
| | **Budżet województwa** | | | | |
| | Dochody: | | | | |
| 21 | w milionach złotych | 274,2 | 553,7 | 1913,3 | 1063,7 |
| 22 | na 1 mieszkańca w zł | 82 | 164 | 562 | 309 |
| | Wydatki: | | | | |
| 23 | w milionach złotych | 270,0 | 583,6 | 1882,5 | 1122,9 |
| 24 | na 1 mieszkańca w zł | 81 | 173 | 553 | 326 |

*a* Dane dotyczą operatora wyznaczonego (do 2012 r. operatora publicznego); w 2000 r. placówki pocztowe i placówki usług tele w 2004 r. metody badania sklepów. *d* Bez dochodów i wydatków gmin mających również status miasta na prawach powiatu.

*a Data concern the appointed operator (until 2012 the public operator); in 2000 post offices and telecommunication service offices. survey. d Excluding revenue and expenditure of gminas which are also cities with powiat status.*

| 2011 | 2012 | 2013 | 2014 | SPECIFICATION | No. |
|---|---|---|---|---|---|
| – stan w dniu 31 XII (dok.) | | | | | |
| *CATIONS – as of 31 XII (cont.)* | | | | | |
| | | | | *Postal service offices* [a]*:* | |
| 835 | 824 | 750 | 690 | *in absolute numbers* | 1 |
| 24,2 | 23,8 | 21,6 | 19,9 | *per 100 thous. population* | 2 |
| | | | | *Fixed main line* [b]*:* | |
| 599,0 | 507,8 | 495,4 | 453,5 | *in thousands* | 3 |
| 173,3 | 146,7 | 142,9 | 130,6 | *per 1000 population* | 4 |
| DEL | | | | | |
| *DE* | | | | | |
| | | | | *Retail sales (current prices):* | |
| 91133,9 | 98479,1 | 108874,7 | 116205,9 | *in million zlotys* | 5 |
| 26414 | 28471 | 31436 | 33494 | *per capita in zl* | 6 |
| 32091 | 33418 | 32690 | 35285 | *Shops (as of 31 XII) in thous.* | 7 |
| 108 | 104 | 106 | 98 | *Population (as of 31 XII) per shop* | 8 |
| PUBLICZNE | | | | | |
| *FINANCE* | | | | | |
| | | | | ***Budgets of gminas*** [d] | |
| | | | | *Revenue:* | |
| 7466,2 | 7842,2 | 8073,6 | 8472,8 | *in million zlotys* | 9 |
| 2820 | 2949 | 3026 | 3165 | *per capita in zl* | 10 |
| | | | | *Expenditure:* | |
| 7874,4 | 7889,3 | 7952,5 | 8509,2 | *in million zlotys* | 11 |
| 2974 | 2967 | 2981 | 3178 | *per capita in zl* | 12 |
| | | | | ***Budgets of cities with powiat status*** | |
| | | | | *Revenue:* | |
| 3521,3 | 3871,4 | 3831,5 | 3981,5 | *in million zlotys* | 13 |
| 4387 | 4840 | 4816 | 5026 | *per capita in zl* | 14 |
| | | | | *Expenditure:* | |
| 4180,8 | 3939,7 | 3842,0 | 3746,4 | *in million zlotys* | 15 |
| 5209 | 4925 | 4829 | 4730 | *per capita in zl* | 16 |
| | | | | ***Budgets of powiats*** | |
| | | | | *Revenue:* | |
| 2207,5 | 2226,7 | 2236,3 | 2308,2 | *in million zlotys* | 17 |
| 834 | 837 | 838 | 862 | *per capita in zl* | 18 |
| | | | | *Expenditure:* | |
| 2299,4 | 2201,8 | 2194,5 | 2284,4 | *in million zlotys* | 19 |
| 868 | 828 | 823 | 853 | *per capita in zl* | 20 |
| | | | | ***Budget of voivodship*** | |
| | | | | *Revenue:* | |
| 1248,4 | 1099,7 | 1170,7 | 1144,3 | *in million zlotys* | 21 |
| 362 | 318 | 338 | 330 | *per capita in zl* | 22 |
| | | | | *Expenditure:* | |
| 1353,1 | 1136,1 | 1385,7 | 1226,9 | *in million zlotys* | 23 |
| 392 | 328 | 400 | 354 | *per capita in zl* | 24 |

komunikacyjnych. *b* Dane dotyczą operatorów telekomunikacyjnych sieci publicznej. *c* Dane nieporównywalne w związku ze zmianą

*b Data concern operators of the public telecommunication network. c Data are not comparable due to change in 2004 the method of shop*

**II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (dok.)**

*MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)*

| Lp. | WYSZCZEGÓLNIENIE | 2000 | 2005 | 2009 | 2010 |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | INWESTYCJE. *INVESTMENTS.* |
| | Nakłady inwestycyjne (ceny bieżące): | | | | |
| 1 | w milionach złotych | 11872,7 | 12774,3 | 18343,6 | 18883,9 |
| 2 | na 1 mieszkańca w zł | 3553 | 3792 | 5390 | 5487 |
| | Wartość brutto środków trwałych (stan w dniu 31 XII; bieżące ceny ewidencyjne): | | | | |
| 3 | w milionach złotych | 122589,8 | 162854,1 | 214411,3 | 226208,2 |
| 4 | na 1 mieszkańca w zł | 36645 | 48290 | 62909 | 65630 |
| | | | | | PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ *ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY* |
| 5 | Ogółem: w tysiącach | 294,4 | 341,3 | 359,4 | 375,5 |
| 6 | na 10 tys. ludności | 880 | 1012 | 1054 | 1089 |
| | Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej: | | | | |
| 7 | w tysiącach | 57,8 | 71,1 | 79,5 | 83,5 |
| 8 | 2000 = 100 | 100,0 | 122,9 | 137,5 | 144,4 |
| | w tym: | | | | |
| 9 | spółdzielnie | 1,9 | 1,9 | 1,7 | 1,8 |
| 10 | spółki handlowe | 13,9 | 20,6 | 25,8 | 27,8 |
| 11 | w tym z udziałem kapitału zagranicznego | 3,9 | 4,9 | 5,7 | 5,8 |
| 12 | spółki cywilne | 26,8 | 24,9 | 23,9 | 24,4 |
| | Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą: | | | | |
| 13 | w tysiącach | 236,5 | 270,2 | 279,8 | 291,9 |
| 14 | 2000 = 100 | 100,0 | 114,2 | 118,3 | 123,4 |
| 15 | na 10 tys. ludności | 707 | 801 | 821 | 847 |
| | | | | | RACHUNKI *REGIONAL* |
| | Produkt krajowy brutto (ceny bieżące): | | | | |
| 16 | w milionach złotych | . | . | . | 135751 |
| 17 | na 1 mieszkańca w zł | . | . | . | 39445 |
| 18 | Produkt krajowy brutto (ceny stałe) – rok poprzedni = 100 | . | . | . | . |
| | Wartość dodana brutto (ceny bieżące): | | | | |
| 19 | w milionach złotych | . | . | . | 119647 |
| 20 | na 1 mieszkańca w zł | . | . | . | 34766 |
| | Nominalne dochody do dyspozycji brutto w sektorze gospodarstw domowych: | | | | |
| 21 | w milionach złotych | . | . | . | 83801 |
| 22 | na 1 mieszkańca w zł | . | . | . | 24350 |
| 23 | Realne dochody do dyspozycji brutto w sektorze gospodarstw domowych – rok poprzedni = 100 | . | . | . | . |

*a* Dane za 2000 r. nieporównywalne w związku z nowelizacją w 2002 r. ustawy o rachunkowości. *b* Bez osób prowadzących gospodar

*a Data for 2000 are not comparable due to amendments in 2002 of the Act of Accounting. b Excluding persons tending private farms*

| 2011 | 2012 | 2013 | 2014 | SPECIFICATION | No. |
|---|---|---|---|---|---|
| ŚRODKI TRWAŁE [a] *FIXED ASSETS* [a] | | | | | |
| | | | | *Investment outlays (current prices):* | |
| 20831,9 | 21075,4 | 18874,4 | 22386,5 | *in million zlotys* | 1 |
| 6038 | 6093 | 5450 | 6452 | *per capita in zl* | 2 |
| | | | | *Gross value of fixed assets (as of 31 XII; current book-keeping prices):* | |
| 239306,3 | 260002,1 | 276840,7 | 295229,0 | *in million zlotys* | 3 |
| 69254 | 75097 | 79850 | 85017 | *per capita in zl* | 4 |
| W REJESTRZE REGON [b] – stan w dniu 31 XII *IN THE REGON REGISTER* [b] *– as of 31 XII* | | | | | |
| 376,5 | 388,0 | 397,9 | 404,4 | *Total: in thousands* | 5 |
| 1090 | 1121 | 1148 | 1165 | *per 10 thous. population* | 6 |
| | | | | *Legal persons and organizational entities without legal personality:* | |
| 86,9 | 92,9 | 97,9 | 103,6 | *in thousands* | 7 |
| 150,2 | 160,6 | 169,3 | 179,2 | *2000 = 100* | 8 |
| | | | | *of which:* | |
| 1,8 | 1,8 | 1,9 | 2,0 | *cooperatives* | 9 |
| 30,1 | 33,1 | 36,7 | 40,5 | *commercial companies* | 10 |
| 6,1 | 6,3 | 6,6 | 7,0 | *of which with foreign capital participation* | 11 |
| 24,9 | 25,2 | 25,4 | 25,5 | *civil law partnerships* | 12 |
| | | | | *Natural persons conducting economic activity:* | |
| 289,6 | 295,1 | 299,9 | 300,8 | *in thousands* | 13 |
| 122,5 | 124,8 | 126,8 | 127,2 | *2000 = 100* | 14 |
| 838 | 852 | 865 | 866 | *per 10 thous. population* | 15 |
| REGIONALNE [c] *ACCOUNTS* [c] | | | | | |
| | | | | *Gross domestic product (current prices):* | |
| 147487 | 154821 | 159784 | . | *in million zlotys* | 16 |
| 42747 | 44760 | 46135 | . | *per capita in zl* | 17 |
| 105,4 | 102,7 | 101,7 | . | *Gross domestic product (constant prices) – previous year = 100* | 18 |
| | | | | *Gross value added (current prices):* | |
| 129793 | 137333 | 141890 | . | *in million zlotys* | 19 |
| 37618 | 39704 | 40968 | . | *per capita in zl* | 20 |
| | | | | *Gross nominal disposable income in the households sector:* | |
| 89142 | 93179 | 94106 | . | *in million zlotys* | 21 |
| 25836 | 26939 | 27171 | . | *per capita in zl* | 22 |
| 101,6 | 100,5 | 99,9 | . | *Gross real disposable income in the households sector – previous year = 100* | 23 |

stwa indywidualne w rolnictwie. *c* Dane za lata 2010–2012 skorygowano.
*in agriculture. c Data for 2010–2012 have been adjusted.*

# DZIAŁ I
# GEOGRAFIA

# *CHAPTER I*
# *GEOGRAPHY*

TABL. 1. **POŁOŻENIE GEOGRAFICZNE WOJEWÓDZTWA**
*GEOGRAPHIC LOCATION OF THE VOIVODSHIP*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | Gmina *Gmina* | W stopniach i minutach *In degrees and minutes* | W km *In km* | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|
| Najdalej wysunięte punkty granicy województwa: | | | | *Extreme points of the voivodship border:* |
| na północ (szerokość geograficzna północna) | Okonek | 53°39′ | x | *in the north (northern geographic latitude)* |
| na południe (szerokość geograficzna północna) | Rychtal | 51°06′ | x | *in the south (northern geographic latitude)* |
| na zachód (długość geograficzna wschodnia) | Międzychód | 15°46′ | x | *in the west (eastern geographic longitude)* |
| na wschód (długość geograficzna wschodnia) | Chodów | 19°06′ | x | *in the east (eastern geographic longitude)* |
| Rozciągłość: z południa na północ | x | 2°33′ | 291,6 | *Extent: from south to north* |
| z zachodu na wschód | x | 3°20′ | 229,5 | *from west to east* |

Ź r ó d ł o: dane Departamentu Geodezji, Kartografii i Gospodarki Mieniem Urzędu Marszałkowskiego Województwa Wielkopolskiego.
*S o u r c e: data of the Department of Geodesy, Cartography and Estate Management of the Marshal Office of the Wielkopolska Region.*

TABL. 2. **POWIERZCHNIA I GRANICE W 2014 R.**
Stan w dniu 31 XII
*AREA AND BORDERS IN 2014*
*As of 31 XII*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | W liczbach bezwzględnych *In absolute numbers* | W odsetkach *In percent* | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|
| Powierzchnia w $km^2$ | 29826 | x | *Area in $km^2$* |
| Długość granic w km | 1534 | 100,0 | *Length of borders in km* |
| z województwami: | | | *with voivodships:* |
| pomorskim | 66 | 4,3 | *pomorskie* |
| kujawsko-pomorskim | 409 | 26,6 | *kujawsko-pomorskie* |
| łódzkim | 295 | 19,2 | *łódzkie* |
| opolskim | 50 | 3,2 | *opolskie* |
| dolnośląskim | 225 | 14,7 | *dolnośląskie* |
| lubuskim | 292 | 19,1 | *lubuskie* |
| zachodniopomorskim | 197 | 12,9 | *zachodniopomorskie* |

Ź r ó d ł o: dane Departamentu Geodezji, Kartografii i Gospodarki Mieniem Urzędu Marszałkowskiego Województwa Wielkopolskiego.
*S o u r c e: data of the Department of Geodesy, Cartography and Estate Management of the Marshal Office of the Wielkopolska Region.*

TABL. 3. **UKŁAD PIONOWY POWIERZCHNI**
*ELEVATIONS*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | Gmina *Gmina* | Wzniesienie nad poziom morza w m *Elevation above sea level in m* | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|
| Najwyżej położony punkt – Kobyla Góra | Kobyla Góra | 283,8 | *Highest point – Kobyla Góra* |
| Najniżej położony punkt – Brzeg Warty (Zamyślin) | Międzychód | 28,9 | *Lowest point – Brzeg Warty (Zamyślin)* |
| Najwyżej położona miejscowość – Zmyślona Parzynowska | Kobyla Góra | 272,0 | *Highest locality – Zmyślona Parzynowska* |
| Najniżej położona miejscowość – Mierzyn | Międzychód | 33,0 | *Lowest locality – Mierzyn* |

Ź r ó d ł o: dane Departamentu Geodezji, Kartografii i Gospodarki Mieniem Urzędu Marszałkowskiego Województwa Wielkopolskiego.
*S o u r c e: data of the Department of Geodesy, Cartography and Estate Management of the Marshal Office of the Wielkopolska Region.*

TABL. 4. **WIĘKSZE SZTUCZNE ZBIORNIKI I STOPNIE WODNE**
*MAJOR ARTIFICIAL RESERVOIRS AND FALLS*

| ZBIORNIKI I STOPNIE WODNE *RESERVOIRS AND FALLS* | Rzeka *River* | Rok uruchomienia *Year opened* | Całkowita pojemność przy maksymalnym piętrzeniu w $hm^3$ *Total capacity at maximum accumulation in $hm^3$* | Powierzchnia przy maksymalnym piętrzeniu w $km^2$ *Area at maximum accumulation in $km^2$* | Maksymalna wysokość piętrzenia lub spadu w m *Maximum height of accumulation or fall in m* |
|---|---|---|---|---|---|
| Słupca | Meszna | 1965 | 6,4 | 2,6 | 3,4 |
| Jastrowie | Gwda | 1931 | 6,2 | 1,5 | 7,2 |
| Szałe | Pokrzywnica | 1978 | 4,4 | 1,5 | 4,8 |
| Ptusza | Gwda | 1933 | 4,0 | 2,0 | 6,0 |
| Podgaje | Gwda | 1930 | 3,9 | 1,2 | 9,3 |
| Koszyce | Ruda | 1981 | 2,6 | 1,0 | 4,8 |
| Dobrzyca | Gwda | 1912 | 2,2 | 0,9 | 4,8 |
| Jutrosin | Orla | 2011 | 2,1 | 0,9 | 2,5 |

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Środowiska oraz Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi.
*S o u r c e: data Ministry of the Environment and Ministry of Agriculture and Rural Development.*

**PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY WOJEWÓDZTWA WIELKOPOLSKIEGO W 2014 R.**
**Stan w dniu 31 XII**

*ADMINISTRATIVE DIVISION OF THE WIELKOPOLSKIE VOIVODSHIP IN 2014*
*As of 31 XII*



**PODZIAŁ WOJEWÓDZTWA WIELKOPOLSKIEGO WEDŁUG NOMENKLATURY JEDNOSTEK TERYTORIALNYCH DO CELÓW STATYSTYCZNYCH (NTS) W 2015 R.**

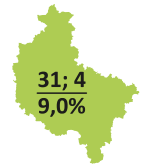
**Stan w dniu 1 I**

*DIVISION OF THE WIELKOPOLSKIE VOIVODSHIP ACCORDING TO THE NOMENCLATURE OF TERRITORIAL UNITS FOR STATISTICAL PURPOSES (NTS) IN 2015*

*As of 1 I*

Liczba powiatów, liczba miast na prawach powiatu
Udział w ogólnej liczbie ludności[a] w %

*Number of powiats, number of cities with powiat status*
*Share in total number of population[a] in %*




**PODREGIONY (NTS 3)**
*SUBREGIONS (NTS 3)*

**57 – kaliski**
Powiaty *Powiats* (NTS 4)
- jarociński (4)
- kaliski (11)
- kępiński (7)
- krotoszyński (6)
- ostrowski (8)
- ostrzeszowski (7)
- pleszewski (6)

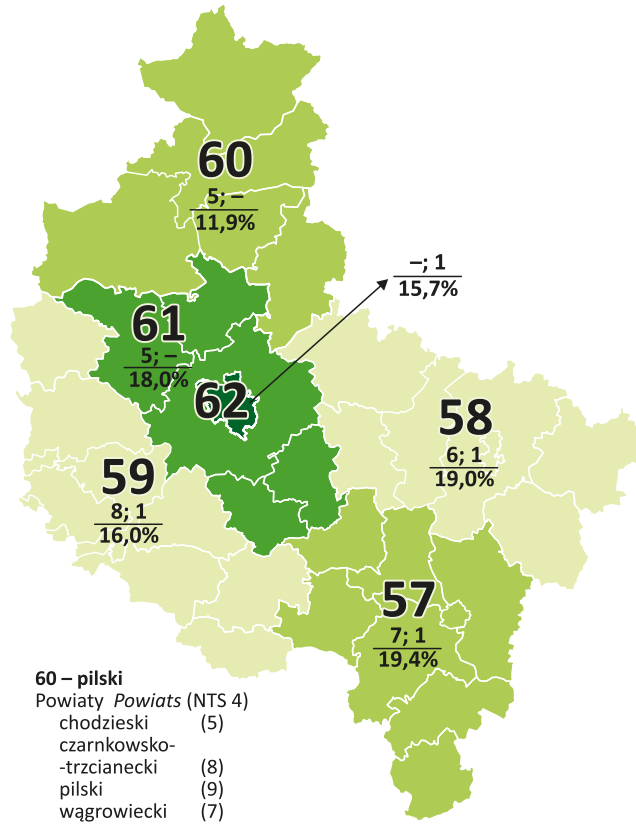
Miasto na prawach powiatu (NTS 4)
*City with powiat status (NTS 4)*
- Kalisz (1)

**58 – koniński**
Powiaty *Powiats* (NTS 4)
- gnieźnieński (10)
- kolski (11)
- koniński (14)
- słupecki (8)
- turecki (9)
- wrzesiński (5)

Miasto na prawach powiatu (NTS 4)
*City with powiat status (NTS 4)*
- Konin (1)

**59 – leszczyński**
Powiaty *Powiats* (NTS 4)
- gostyński (7)
- grodziski (5)
- kościański (5)
- leszczyński (7)
- międzychodzki (4)
- nowotomyski (6)
- rawicki (5)
- wolsztyński (3)

Miasto na prawach powiatu (NTS 4)
*City with powiat status (NTS 4)*
- Leszno (1)




**60 – pilski**
Powiaty *Powiats* (NTS 4)
- chodzieski (5)
- czarnkowsko-trzcianecki (8)
- pilski (9)
- wągrowiecki (7)
- złotowski (8)

**61 – poznański**
Powiaty *Powiats* (NTS 4)
- obornicki (3)
- poznański (17)
- szamotulski (8)
- średzki (5)
- śremski (4)

**62 – m. Poznań**
Miasto na prawach powiatu (NTS 4)
*City with powiat status (NTS 4)*
- Poznań (1)

W nawiasach podano liczbę gmin (NTS 5).
*Number of gminas (NTS 5) is given in parentheses.*

a Stan w dniu 31 XII 2014 r.; odpowiednio: dla województwa – udział w kraju, dla podregionów – udział w województwie.
a *As of 31 XII 2014; respectively: for voidship – share in country, for subregions – share in voivodship.*

TABL. 5. **TEMPERATURY POWIETRZA**
*AIR TEMPERATURES*

| STACJE METEOROLOGICZNE *METEOROLOGICAL STATIONS* | Wzniesienie stacji nad poziom morza w m *Station elevation above the sea level in m* | Temperatury w °C *Temperatures in °C* | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | średnie [a] *average* [a] | | | | skrajne *extreme* | | amplitudy temperatur skrajnych *amplitudes of extreme temperature* |
| | | 1971–2000 | 1991–2000 | 2001–2010 | 2014 | maksimum *maximum* | minimum *minimum* | |
| | | | | | | 1971–2014 | | |
| Poznań . . . . . | 87 | 8,5 | 8,8 | 9,2 | 10,5 | 37,0 | -28,5 | 65,5 |
| Kalisz . . . . . | 138 | 8,4 | 8,8 | 9,1 | 10,3 | 38,0 | -28,5 | 66,5 |

*a* Dane za okresy wieloletnie dotyczą średnich rocznych z tych okresów.
Ź r ó d ł o: dane Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej.
*a Data for multi-year periods include annual averages from these periods.*
*S o u r c e: data of the Institute of Meteorology and Water Management.*

TABL. 6. **OPADY ATMOSFERYCZNE, PRĘDKOŚĆ WIATRU, USŁONECZNIENIE I ZACHMURZENIE**
*ATMOSPHERIC PRECIPITATION, WIND VELOCITY, INSOLATION AND CLOUDINESS*

| STACJE METEOROLOGICZNE *METEOROLOGICAL STATIONS* | Wzniesienie stacji nad poziom morza w m *Station elevation above the sea level in m* | Roczne sumy opadów w mm *Total annual precipitation in mm* | | | | Średnia prędkość wiatru w m/s *Average wind velocity in m/s* | Usłonecznienie w h *Insolation in h* | Średnie zachmurzenie w oktantach [a] *Average cloudiness in octants* [a] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1971–2000 | 1991–2000 | 2001–2010 | 2014 | | | |
| | | średnie [b] *average* [b] | | | 2014 | | | |
| Poznań . . . . . | 87 | 507 | 555 | 535 | 558 | 3,4 | 1962 | 5,2 |
| Kalisz . . . . . | 138 | 507 | 505 | 511 | 530 | 3,5 | 1790 | 5,6 |

*a* Stopień zachmurzenia nieba: od 0 (niebo bez chmur) do 8 (całkowicie pokryte chmurami). *b* Dane za okresy wieloletnie dotyczą średnich rocznych z tych okresów.
Ź r ó d ł o: dane Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej.
*a Degree of cloudiness from 0 (no clouds) to 8 (total cloud cover). b Data for multi-year periods include annual averages from these periods.*
*S o u r c e: data of the Institute of Meteorology and Water Management.*

# DZIAŁ II
# STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA

## Uwagi ogólne

**1.** Informacje o **stanie geodezyjnym i kierunkach wykorzystania powierzchni województwa** ujmowane są według form władania i grup rejestrowych w oparciu o ewidencję gruntów wprowadzoną rozporządzeniem Ministra Rozwoju Regionalnego i Budownictwa z dnia 29 III 2001 r. w sprawie ewidencji gruntów i budynków (Dz. U. Nr 38, poz. 454).

Ewidencja ta wprowadziła od 2002 r. zmiany polegające głównie na włączeniu do użytków rolnych: gruntów rolnych zabudowanych (poprzednio ujmowanych w pozycji „grunty zabudowane i zurbanizowane"), gruntów pod stawami (ujmowanych w pozycji „wody śródlądowe stojące") oraz rowów (które stanowiły odrębną pozycję).

Dane o **gruntach rolnych i leśnych wyłączonych na cele nierolnicze i nieleśne** dotyczą gruntów, za które pobrano należności i opłaty w trybie ustawy z dnia 3 II 1995 r. o ochronie gruntów rolnych i leśnych (jednolity tekst: Dz. U. 2013 poz. 1205), która chroni wszystkie grunty rolne zaliczone do klas bonitacyjnych I–III oraz grunty rolne klas bonitacyjnych IV–VI wytworzone z gleb organicznych. Do 2008 r., zgodnie z art. 12, ust. 15 ustawy, rada gminy mogła podjąć uchwałę o objęciu ochroną na jej obszarze również gruntów rolnych zaliczonych do klas bonitacyjnych IV, IVa, IVb wytworzonych z gleb pochodzenia mineralnego. Od 2009 r. przepisów ustawy nie stosuje się do gruntów rolnych, stanowiących użytki rolne, położonych w granicach administracyjnych miast.

**Klasy bonitacyjne użytków rolnych** określają jakość użytków rolnych pod względem przydatności do produkcji rolniczej; klasa I oznacza najwyższą wartość rolniczą, klasa VI – najniższą.

**2.** Dane o **gruntach zdewastowanych i zdegradowanych wymagających rekultywacji i zagospodarowania** dotyczą gruntów, które utraciły całkowicie wartości użytkowe (grunty zdewastowane) oraz gruntów, których wartość użytkowa zmalała w wyniku pogorszenia się warunków przyrodniczych lub wskutek zmian środowiska oraz działalności przemysłowej, a także wadliwej działalności rolniczej (grunty zdegradowane).

**Rekultywacja gruntów** polega na nadaniu lub przywróceniu gruntom zdegradowanym lub zdewastowanym wartości użytkowych lub przyrodniczych przez właściwe ukształtowanie rzeźby

# *CHAPTER II*
# *ENVIRONMENTAL PROTECTION*

## *General notes*

***1.*** *Information regarding the* ***geodesic status and directions in land use of voivodship*** *is classified according to ownership and register groups, of land included in the land register as a result of the decree of the Minister of Regional Development and Construction dated 29 III 2001 in regard to the registration of land and buildings (Journal of Laws, No. 38, item 454).*

*A land register introduced since 2002 changes primarily consisting in the inclusion of built-up agricultural land (which previously was included in the item "built-up and urbanized land"), land under ponds (included in the item "standing inland water") as well as ditches (which accounted for a separate item), in agricultural land.*

*Data regarding* ***agricultural and forest land designated for non-agricultural and non-forest purposes*** *concern land, for which payments and fees were collected, based on the Law on Agricultural and Forest Land Protection, dated 3 II 1995 (uniform text: Journal of Laws 2013 item 1205), which protects all agricultural land included in quality classes I–III as well as agricultural land included in quality classes IV–VI, comprised of organic soils. Until 2008, in accordance with Art. 12, item 15 of the Law, a gmina council might also resolve to protect agricultural land of IV, IVa, IVb quality classes, originating from mineral-derived soils and located within the gmina. Since 2009 the provisions of the Law do not apply to agricultural land located within the administrative borders of urban areas.*

***Quality classes of agricultural land*** *describe the quality of land in terms of value to agricultural production; class I corresponds to the highest agricultural value and class VI to the lowest.*

***2.*** *Data regarding* ***devastated and degraded land requiring reclamation and management*** *concern land which has completely lost its utility value (devastated land) and land, the utility value of which has declined, due to a worsening in natural conditions or environmental changes and industrial activity as well as to inappropriate agricultural practices (degraded land).*

***Reclamation of land*** *consists in the restoration or assigning a utility or natural value to devastated or degraded land through appropriate*

terenu, poprawienie właściwości fizycznych i chemicznych, uregulowanie stosunków wodnych, odtworzenie gleb, umocnienie skarp oraz odbudowanie lub zbudowanie niezbędnych dróg.

**Zagospodarowanie gruntów zrekultywowanych** polega na wykonaniu odpowiednich zabiegów umożliwiających wykorzystanie tych gruntów dla celów rolniczych, leśnych, komunalnych i innych.

**3.** Informacje o **poborze wody** dotyczą:

1) w pozycji „na cele produkcyjne (poza rolnictwem, leśnictwem, łowiectwem i rybactwem)" – jednostek organizacyjnych wnoszących opłaty za pobór z ujęć własnych rocznie 5 $dam^3$ i więcej wody podziemnej albo 20 $dam^3$ i więcej wody powierzchniowej lub odprowadzających rocznie 20 $dam^3$ i więcej ścieków. Dane o poborze wody na potrzeby gospodarki narodowej i ludności nie obejmują wód pochodzących z odwadniania zakładów górniczych oraz obiektów budowlanych odprowadzonych do odbiornika bez wykorzystania;
2) w pozycji „nawodnienia w rolnictwie i leśnictwie oraz napełnianie i uzupełnianie stawów rybnych" – jednostek organizacyjnych rolnictwa, leśnictwa i rybactwa zużywających wodę na potrzeby nawadniania gruntów rolnych i leśnych o powierzchni od 20 ha oraz na potrzeby eksploatacji stawów rybnych o powierzchni od 10 ha;
3) w pozycji „eksploatacja sieci wodociągowej" wszystkich jednostek nadzorujących pracę sieci wodociągowej (w tym również spółdzielni mieszkaniowych, spółek wodnych, zakładów usług wodnych, zakładów pracy itd.).

**4.** Dane o **ściekach** dotyczą ścieków odprowadzonych do wód lub do ziemi przez jednostki określone w ust. 3, pkt 1) i 3). Do tych samych jednostek odnoszą się dane o **wyposażeniu w oczyszczalnie ścieków**.

Jako **ścieki wymagające oczyszczania** przyjęto wody odprowadzane siecią kanałów lub rowów otwartych bezpośrednio do wód lub do ziemi albo do sieci kanalizacyjnej z jednostek produkcyjnych (łącznie z zanieczyszczonymi wodami z odwadniania zakładów górniczych i chłodniczymi), z innych jednostek oraz z gospodarstw domowych.

**Wody chłodnicze** są to ścieki o podwyższonej temperaturze powstałe w wyniku użycia wód do celów chłodniczych w procesach technologicznych.

Za **wody chłodnicze niewymagające oczyszczania** uznaje się wody, które spełniają następujące warunki:

– są odprowadzane do wód oddzielnym systemem kanalizacji,

*landscaping, improving physical and chemical properties, regulating waterways, regenerating soils, strengthening scarps as well as constructing or reconstructing necessary roads.*

***Development of reclaimed land** is based on undertaking appropriate measures, which enable to use that land for agricultural, forest, municipal and other purposes.*

***3.** Information regarding **water withdrawal** concerns:*

*1) in the item "for production purposes (excluding agriculture, forestry and fishing)" – organizational entities making payments for the annual withdrawal of 5 $dam^3$ or more of underground water, or 20 $dam^3$ or more of surface water from their own sources, or discharging 20 $dam^3$ or more of wastewater annually. Data regarding water withdrawal for needs of the national economy and population do not include water coming from irrigation of mines and construction facilities which is discharged to reservoir without further use;*
*2) in the item "irrigation in agriculture and forestry as well as filling and completing fish ponds" – agricultural, forest and fishing organizational entities, consuming water for irrigating agricultural or forest land of 20 ha or more in area, and for the purpose of exploiting fish ponds of 10 ha or more in area;*
*3) in the item "exploitation of water supply network" – all entities responsible for the management of the water supply network (including housing cooperatives, water companies, waterworks and workplaces etc.).*

***4.** Data regarding **wastewater** concern wastewater discharged into waters or into the ground by entities described in item 3, points 1) and 3). Data regarding **equipment of wastewater treatment plants** concerns the same entities.*

***Wastewater requiring treatment** is understood as water discharged by means of open channel or ditch systems directly into waters or into the ground, or sewage systems of entities engaged in production (including contaminated drainage water from mines and cooling water), other entities as well as households.*

***Cooling water** comprises wastewater with an increased temperature created in the process of using water for cooling purposes during technological processes.*

***Cooling water not requiring treatment** is water which meets the following conditions:*

*– is discharged in waters by a separate sewage system,*

– ilości zanieczyszczeń w wodach chłodniczych po procesie produkcyjnym nie są większe od ilości zanieczyszczeń w wodach pobranych do celów chłodzenia,
– temperatura wód chłodniczych odprowadzonych do jezior oraz ich odpływów nie przekracza 26°C, a do pozostałych wód, z wyjątkiem morza terytorialnego, nie przekracza 35°C.

Dane o **ściekach oczyszczanych** dotyczą ścieków oczyszczanych mechanicznie, chemicznie, biologicznie oraz z podwyższonym usuwaniem biogenów i odprowadzonych do wód lub do ziemi.

Przez **ścieki oczyszczane mechanicznie** rozumie się ścieki poddane procesowi usuwania jedynie zanieczyszczeń nierozpuszczalnych, tj. ciał stałych i tłuszczów ulegających osadzaniu lub flotacji, przy użyciu krat, sit, piaskowników, odtłuszczaczy współpracujących z osadnikami Imhoffa.

**Chemiczne oczyszczanie ścieków** polega na wytrącaniu niektórych związków rozpuszczalnych względnie ich neutralizacji metodami chemicznymi, takimi jak koagulacja, sorpcja na węglu aktywnym itp.

**Biologiczne oczyszczanie ścieków** następuje w procesie mineralizacji przez drobnoustroje w środowisku wodnym w sposób naturalny (np. poprzez rolnicze wykorzystanie ścieków, zraszanie pól, stawy rybne) lub w urządzeniach sztucznych (złoża biologiczne, osad czynny) i polega na usuwaniu ze ścieków zanieczyszczeń organicznych oraz związków biogennych i refrakcyjnych.

**Podwyższone usuwanie biogenów** w ściekach następuje w oczyszczalniach ścieków o wysokoefektywnych technologiach oczyszczania (głównie biologicznych, a także chemicznych) umożliwiających zwiększoną redukcję azotu i fosforu.

**Kilkustopniowe oczyszczanie** mechaniczne i biologiczne lub mechaniczno-chemiczno-biologiczne odprowadzanych ścieków zakwalifikowano do wyższego stopnia oczyszczania (biologicznego lub chemicznego).

Dane o **komunalnych oczyszczalniach ścieków** dotyczą oczyszczalni, które oczyszczają ścieki odprowadzone siecią kanalizacyjną, niezależnie od formy własności oczyszczalni jak i sieci kanalizacyjnej, na której oczyszczalnia pracuje. Dane nie dotyczą oczyszczalni przydomowych lub oczyszczających ścieki wyłącznie dowożone (czyli oczyszczalni niepracujących na sieci kanalizacyjnej).

Dane o **ludności korzystającej z oczyszczalni ścieków** podano w oparciu o szacunek liczby ludności obsługiwanej przez oczyszczalnie pracujące na sieci kanalizacyjnej.

– *the quantity of pollutants in cooling water after the production process is not greater than the amount of pollutants in water withdrawn for cooling purposes,*
– *the temperature of cooling water discharged into lakes and their inflows does not exceed 26°C as well as other waters, except territorial sea, does not exceed 35°C.*

*Data regarding **treated wastewater** concern wastewater treated mechanically, chemically, biologically, and with increased biogen removal, discharged into waters or into the ground.*

***Mechanical treatment of wastewater** is understood as the process of removing only non-soluble pollutants, i.e., solid bodies and fats subject to settlement or floatation, through the use of grates, filters, grit chambers, grease traps in conjunction with Imhoff tanks.*

***Chemical treatment of wastewater** consists in precipitating certain soluble compounds, or their neutralization through chemical methods, such as coagulation, sorption on active carbon, etc.*

***Biological treatment of wastewater** occurs through mineralization processes caused by microorganisms in the natural water environment (e.g. through agricultural use of wastewater, field irrigation, fish ponds) or in artificial facilities (biofilters, activated sludge) and consists in the removal of organic pollutants or biogenous and refractive compounds from wastewater.*

***Increased biogen removal (disposal) from sewage** occurs in treatment plants with highly efficient treatment technologies (mostly biological, and also chemical) allowing for an increased reduction in nitrogen and phosphorus content.*

*A **few steps treatment,** mechanical and biological or mechanical, chemical and biological of discharging wastewater was classified as a higher degree of the treatment process (biological or chemical).*

*Data on **municipal wastewater treatment plants** concern those of them, which are used to treat wastewater drained off to treatment plants by sewage systems, regardless of the form of ownership of the plants or sewage systems. Data do not include household sewage plants or treatment plants processing only transported wastewater (i.e., waste water treatment plants not working within sewage network).*

*Data **concerning the population connected to wastewater treatment plants** are presented on a basis of a number of people served by wastewater treatment plants working on sewage network.*

**5.** Informacje o źródłach i wielkości **emisji zanieczyszczeń powietrza** z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza oraz o stanie **wyposażenia i efektach eksploatacji urządzeń do redukcji tych zanieczyszczeń** dotyczą jednostek organizacyjnych ustalonych przez Ministra Ochrony Środowiska i Zasobów Naturalnych na podstawie określonej wysokości opłat wniesionych w 1986 r. za roczną emisję substancji zanieczyszczających powietrze według stawek określonych w rozporządzeniu Rady Ministrów z dnia 13 I 1986 r. w sprawie opłat za gospodarcze korzystanie ze środowiska i wprowadzanie w nim zmian (Dz. U. Nr 7, poz. 40, z późn. zm.).

Ustalona zbiorowość badanych jednostek utrzymywana corocznie, co zapewnia m.in. porównywalność wyników badań, może być powiększana jedynie w szczególnych przypadkach, np. o jednostki nowo uruchomione lub rozbudowane o wysokiej skali progowej emisji zanieczyszczeń.

Dane o **emisji pyłów** dotyczą pyłów: ze spalania paliw, cementowo-wapienniczych i materiałów ogniotrwałych, krzemowych, nawozów sztucznych, węglowo-grafitowych, sadzy oraz innych rodzajów zanieczyszczeń pyłowych.

Dane o **emisji gazów** dotyczą: dwutlenku siarki, tlenku węgla, tlenków azotu, węglowodorów oraz innych rodzajów zanieczyszczeń gazowych (bez dwutlenku węgla).

Dane o emisji pyłów i gazów obejmują emisję zorganizowaną (z urządzeń technologicznych i ogrzewczych) oraz niezorganizowaną (z hałd, składowisk, w toku przeładunku substancji sypkich lub lotnych, z hal produkcyjnych itp.).

**Wielkość emisji z poszczególnych źródeł i poszczególnych rodzajów zanieczyszczeń** ustalona została na drodze pomiarów albo na podstawie obliczeń z bilansu surowcowo-paliwowego w oparciu o wskaźniki emisji zanieczyszczeń dla charakterystycznych procesów technologicznych.

**6. Ochrona przyrody** polega na zachowaniu, zrównoważonym użytkowaniu oraz odnawianiu zasobów, tworów i składników przyrody (m.in. dziko występujących oraz objętych ochroną gatunkową roślin, zwierząt i grzybów, zwierząt prowadzących wędrowny tryb życia, siedlisk przyrodniczych); formami ochrony przyrody są: parki narodowe, rezerwaty przyrody, parki krajobrazowe, obszary chronionego krajobrazu, obszary Natura 2000, stanowiska dokumentacyjne, użytki ekologiczne, zespoły przyrodniczo-krajobrazowe, pomniki przyrody.

Podstawą prawną regulującą ustanowienie form ochrony przyrody jest ustawa o ochronie przyrody z dnia 16 IV 2004 r. (jednolity tekst: Dz. U. 2013 poz. 627, z późn. zm.). Formy te

*5. Information regarding the sources and amounts of* ***atmospheric pollutant emissions*** *from plants of significant nuisance to air quality as well as the* ***equipment reducing such pollutants and the effects of its utilization*** *concerns organizational entities established by the Minister of Environmental Protection and Natural Resources on the basis of the defined amount of fees borne in 1986 for the annual emission of substances polluting the air, according to rates defined in the decree of the Council of Ministers, dated 13 I 1986, regarding payments for economic use of the environment and modifications to it (Journal of Laws No. 7, item 40, with later amendments).*

*The established group of surveyed entities maintained annually which i.a. assures comparability of data, may only be increased in specific cases, e.g. by newly established or expanded entities with a high step scale of pollutant emission.*

*Data regarding* ***particulate emission*** *concern: particulates from the combustion of fuels, particulates from cement and lime, fire-resistant materials, silicates, artificial fertilizers, carbon and graphite, soot, as well as other types of particulates.*

*Data regarding* ***gas emissions*** *concern: sulphur dioxide, carbon oxide, nitrogen oxides, hydrocarbons, as well as other types of gaseous pollutants (excluding carbon dioxide).*

*Data regarding particulate and gas emission include organized emission (from technological and heating facilities) and disorganized emission (from waste dumps and landfills, in the course of reloading of volatile or loose substances, from production halls etc.).*

***The emission volumes of different pollutant types from various sources*** *were estimated through measurements or on the basis of calculations of the raw material and fuel balance, based on pollutant emission indicators for the characteristic technological processes.*

***6. Nature protection*** *consists in maintaining, sustainable utilisation and renovation of nature resources, objects and elements (among others, plants, animals and fungi originally existing in environment as well as subjected to species protection, wandering and migratory animals, habitats); forms of nature protection are: national parks, nature reserves, landscape parks, protected landscape areas, Natura 2000 areas, documentation sities, ecological arable lands, landscapenature complexes, monuments of nature.*

*The legal basis regulating establishing forms of nature protection is the Law on Nature Protection, dated 16 IV 2004 (uniform text: Journal of Laws 2013 item 627, with later amendments);*

tworzone są w drodze rozporządzenia Rady Ministrów lub Ministra Środowiska, zarządzenia regionalnego dyrektora ochrony środowiska, uchwały sejmiku województwa lub rady gminy.

**Parki narodowe** obejmują obszary wyróżniające się szczególnymi wartościami przyrodniczymi, naukowymi, społecznymi, kulturowymi i edukacyjnymi, o powierzchni nie mniejszej niż 1000 ha, na których ochronie podlega cała przyroda oraz walory krajobrazowe.

Parki narodowe tworzy się w celu: zachowania różnorodności biologicznej, zasobów, tworów i składników przyrody nieożywionej i walorów krajobrazowych, przywrócenia właściwego stanu zasobów i składników przyrody oraz odtworzenia zniekształconych siedlisk przyrodniczych, siedlisk roślin, siedlisk zwierząt lub siedlisk grzybów.

**Rezerwaty przyrody** obejmują wyróżniające się szczególnymi wartościami przyrodniczymi, naukowymi, kulturowymi lub walorami krajobrazowymi obszary zachowane w stanie naturalnym lub mało zmienionym, ekosystemy, ostoje i siedliska przyrodnicze, a także siedliska roślin, siedliska zwierząt i siedliska grzybów oraz twory i składniki przyrody nieożywionej.

**Parki krajobrazowe** obejmują obszary chronione ze względu na wartości przyrodnicze, historyczne i kulturowe oraz walory krajobrazowe w celu zachowania oraz popularyzacji tych wartości w warunkach zrównoważonego rozwoju.

**Obszary chronionego krajobrazu** obejmują tereny chronione ze względu na wyróżniający się krajobraz o zróżnicowanych ekosystemach, wartościowe ze względu na możliwość zaspokajania potrzeb związanych z turystyką i wypoczynkiem lub pełnioną funkcję korytarzy ekologicznych.

**Sieć Natura 2000** obejmuje obszary specjalnej ochrony ptaków (OSO) oraz specjalne obszary ochrony siedlisk (SOO), które do czasu utworzenia w drodze aktu prawnego są obszarami mającymi znaczenie dla Wspólnoty (OZW). Podstawą prawną jej funkcjonowania są: dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/147/WE z dnia 30 XI 2009 r. w sprawie ochrony dzikiego ptactwa (zwana Dyrektywą Ptasią), określająca kryteria do wyznaczenia ostoi dla gatunków ptaków zagrożonych wyginięciem oraz dyrektywa Rady 92/43/EWG z dnia 21 V 1992 r. w sprawie ochrony siedlisk przyrodniczych oraz dzikiej fauny i flory (zwana Dyrektywą Siedliskową), określająca zasady ochrony pozostałych gatunków zwierząt, a także roślin i siedlisk przyrodniczych oraz procedury ochrony obszarów szczególnie ważnych przyrodniczo.

**Stanowiska dokumentacyjne** są to niewyodrębniające się na powierzchni lub możliwe do

*the forms are created by way of the decree of the Council of Ministers or the Minister of the Environment, the regulation of regional director for environmental protection, the resolution of voivodship regional council or gmina council.*

***National parks** include protected areas distinguishing by particular natural, scientific, social, cultural and educational values, of the area of at least 1000 ha, where all nature elements and specific landscape features are protected.*

*National parks are created to: preserve biodiversity, resources, formations and elements of inanimate nature and landscape features, restore a proper state of resources and elements of nature, reconstruct distorted natural habitats, habitats of plants, animals or fungi.*

***Nature reserves** include areas having essential value for the environmental, scientific, cultural and landscape reasons in natural or slightly changed state – ecosystems, refuges and natural sites. They also protect habitats of plants, animals, fungi and formations and elements of inanimate nature.*

***Landscape parks** are areas protected for natural, historical and cultural values, as well as for landscape features. The aim of landscape park's creation is preservation, popularisation and dissemination of these values in conditions of sustainable development.*

***Protected landscape areas** include areas protected for the sake of distinguishing landscape characterised by various ecosystem types. These areas are valuable because of their functions satisfying the needs of tourism and recreation and functions of ecological corridors.*

***Natura 2000** network includes Special Protection Areas (SPA) and Special Areas of Conservation (SAC) that until the creation by way of legal act are Sites of Community Importance (SCI). The legal basis for its functioning are: Directive 2009/147/EC of the European Parliament and of the Council dated 30 XI 2009 on the conservation of wild birds (Birds Directive), that specifies the criteria to designate and manage special protection areas for endangered bird species as well as Council Directive 92/43/EEC dated 21 V 1992 on the conservation of natural habitats and of wild fauna and flora (Habitats Directive), that specifies the rules of protection of the rest of the animal and plant species as well as natural habitats and the procedures of protection of especially important natural areas.*

***Documentation sites** are scientific and educationally important, not emerging on the earth*

wyodrębnienia, ważne pod względem naukowym i dydaktycznym miejsca występowania formacji geologicznych, nagromadzeń skamieniałości lub tworów mineralnych, jaskinie lub schroniska podskalne wraz z namuliskami oraz fragmenty eksploatowanych i nieczynnych wyrobisk powierzchniowych i podziemnych.

**Użytki ekologiczne** są to zasługujące na ochronę pozostałości ekosystemów mających znaczenie dla zachowania różnorodności biologicznej, jak: naturalne zbiorniki wodne, śródpolne i śródleśne oczka wodne, kępy drzew i krzewów, bagna, torfowiska, wydmy, starorzecza, wychodnie skalne, skarpy, kamieńce, stanowiska rzadkich lub chronionych gatunków itp.

**Zespołami przyrodniczo-krajobrazowymi** są fragmenty krajobrazu naturalnego i kulturowego zasługujące na ochronę ze względu na ich walory widokowe lub estetyczne.

**Pomniki przyrody** są to pojedyncze twory przyrody żywej i nieożywionej lub ich skupiska o szczególnej wartości przyrodniczej, naukowej, kulturowej, historycznej lub krajobrazowej oraz odznaczające się indywidualnymi cechami, wyróżniającymi je wśród innych tworów, okazałych rozmiarów drzewa, krzewy gatunków rodzimych lub obcych, źródła, wodospady, wywierzyska, skałki, jary, głazy narzutowe oraz jaskinie.

**7.** Dane o **odpadach** do 2012 r. opracowano w oparciu o Ustawę z dnia 27 IV 2001 r. o odpadach, natomiast dane za rok 2013 i 2014 opracowano w oparciu o Ustawę z dnia 14 XII 2012 r. o odpadach (DZ. U. z 2013 r., poz. 21).

**Odpady** oznaczają każdą substancję lub przedmiot, których posiadacz pozbywa się, zamierza się pozbyć lub do których pozbycia się jest obowiązany.

Informacje o odpadach opracowane zostały zgodnie z katalogiem odpadów opartym o Listę Odpadów wprowadzoną do prawodawstwa Unii Europejskiej z dniem 1 I 2002 r. rozporządzeniem Ministra Środowiska (Dz. U. 2001, Nr 112, poz. 1206).

Dane za 2014 r. dotyczące odpadów odzyskanych i unieszkodliwionych obejmują odpady zagospodarowane przez wytwórcę we własnym zakresie. Dane za lata poprzednie dotyczą odpadów odzyskanych i unieszkodliwionych zarówno we własnym zakresie, jak i przekazanych innym odbiorcom w celu odzysku lub unieszkodliwienia.

Informacje o **ilości i rodzajach odpadów** dotyczą zakładów, które wytworzyły w ciągu roku powyżej 1 tys. t odpadów niebezpiecznych i innych niż niebezpieczne, z wyłączeniem odpadów komunalnych, lub posiadających 1 mln t i więcej odpadów nagromadzonych.

Przez **odzysk odpadów** rozumie się jakikolwiek proces, którego głównym wynikiem jest to, aby odpady służyły użytecznemu zastosowaniu

*surface or visible on the surface, places of occurrence of various geological formations, fossils accumulations, mineral objects, caverns, rock caves, exploited and discarded opencast and underground workings.*

***Ecological arable lands** are worth of protection fragments of ecosystems of significant importance for biodiversity, such as natural water reservoirs, field and forest ponds, groups of trees and shrubs, swamps, peat bogs, dunes, old river beds, rock outcrops, scarps, gravel banks, habitats of rare or protected species etc.*

***Landscape-nature complexes** are fragments of natural and cultural landscape that are worth of protection due to their scenic or aesthetic features.*

***Monuments of nature** are single objects of animate and inanimate nature of special environmental, scientific, cultural, historical or landscape value and of distinctive individual features such as trees of impressive size, native and alien bushes, sources, waterfalls, exsurgents, stones ravines, erratic boulders and caves.*

***7.** Data on **waste** until 2012 have been elaborated on the basis of the Act of 27 IV 2001, whereas data for 2013 and 2014 was elaborated on the basis of the Law on Waste of 14 XII 2012 (Journal of Laws 2013, item 21).*

***Waste** shall mean any substance or object which the holder thereof discards or intends or is required to discard.*

*Information regarding waste was compiled on the basis of a catalogue of waste, based on the List of Waste introduced into legislation of the European Union 1 I 2002 by the decree of the Minister of the Environment (Journal of Laws from 2001, No. 112, item 1206).*

*Data in 2014 on waste recovered and disposed included waste treated by waste producer on its own. Data on waste recovered and disposed for previous years included waste treated both by waste producer on its own and transferred to other recipient for recovery or disposal.*

*Information regarding the **quantity and type of waste** concerns plants which generated over 1 thous. t of hazardous waste or other than hazardous waste (excluding municipal waste) in the course of the year or accumulated 1 mln t of waste and more.*

***Recovery of waste** is understood as any process, the main result of which is waste serving a useful purpose by replacing other materials which would otherwise have been used to*

przez zastąpienie innych materiałów, które w przeciwnym przypadku zostałyby użyte do spełnienia danej funkcji, lub w wyniku którego odpady są przygotowywane do spełnienia takiej funkcji w danym zakładzie lub ogólnie w gospodarce.

Przez **unieszkodliwianie odpadów** rozumie się proces niebędący odzyskiem, nawet jeżeli wtórnym skutkiem takiego procesu jest odzysk substancji lub energii.

**Magazynowanie odpadów** to czasowe przechowywanie odpadów, które obejmuje: wstępne magazynowanie odpadów przez ich wytwórcę, tymczasowe magazynowanie odpadów przez prowadzącego zbieranie odpadów, magazynowanie odpadów przez prowadzącego przetwarzanie odpadów.

Przez **odpady składowane** należy rozumieć odpady umieszczone na składowiskach i obiektach unieszkodliwiania odpadów (w tym hałdach, stawach osadowych).

Dane o **odpadach dotychczas składowanych (nagromadzonych)** dotyczą ilości odpadów zdeponowanych na terenach własnych zakładów w wyniku składowania w roku sprawozdawczym i w latach poprzednich.

Przez **zrekultywowane tereny składowania odpadów** należy rozumieć tereny, których eksploatacja została zakończona i na których zostały przeprowadzone prace polegające na nadaniu lub przywróceniu im wartości użytkowej poprzez, między innymi, właściwe ukształtowanie rzeźby terenu, poprawienie właściwości fizycznych i chemicznych, uregulowanie stosunków wodnych.

**8.** Dane o **nakładach na środki trwałe służące ochronie środowiska i gospodarce wodnej** oraz ich **efektach rzeczowych** prezentuje się zgodnie z Polską Klasyfikacją Statystyczną dotyczącą Działalności i Urządzeń Związanych z Ochroną Środowiska, wprowadzoną rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 2 III 1999 r. (Dz. U. Nr 25, poz. 218). Klasyfikacja ta opracowana została na podstawie Międzynarodowej Standardowej Statystycznej Klasyfikacji EKG/ONZ dotyczącej Działalności i Urządzeń Związanych z Ochroną Środowiska i Europejskiego Systemu Zbierania Informacji Ekonomicznych dotyczących Ochrony Środowiska (SERIEE) wdrożonego przez Unię Europejską.

Prezentowane dane dotyczą: osób prawnych i jednostek organizacyjnych niemających osobowości prawnej oraz osób fizycznych prowadzących działalność gospodarczą, w których liczba pracujących przekracza 9 (z wyłączeniem gospodarstw indywidualnych w rolnictwie oraz osób fizycznych i spółek cywilnych prowadzących działalność gospodarczą – prowadzących księgi przychodów i rozchodów), jednostek, prowadzących działalność zaklasyfikowaną według

*fulfill a particular function, or as a result of which waste is being prepared to fulfill that function, in the plant or generally in the economy.*

***Disposal of waste** shall mean any operation which is not recovery even where the operation has as a secondary consequence the reclamation of substances or energy.*

***Waste storage** is a temporary waste storage including: preliminary storage of waste by its producer, temporary storage of waste by the one collecting waste, storage of waste by the one processing waste.*

***Landfilled waste** is understood as waste transferred to landfill areas and waste facility (including heaps, settling ponds).*

*Data regarding **landfilled up to now (accumulated) waste** concern the quantity of waste deposited on the grounds of the plants generating it as a result depositing it during the reporting and previous years.*

***Reclaimed waste landfills** are territories where exploitation had been finished and where works connected with restoration or assigning utility value such as appropriate landscaping, improving physical and chemical characteristics or regulating waterways were carried out.*

***8.** Data regarding **outlays on fixed assets and tangible effects of investments in environmental protection and water management** are presented in accordance with the Polish Statistical Classification of Environmental Protection and Facilities, introduced on the basis of the decree of the Council of Ministers, dated 2 III 1999 (Journal of Laws No. 25, item 218). This classification was compiled on the basis of ECE/UN Single European Standard Statistical Classification of Environmental Protection Activities and Facilities as well as with European System for the Collection of Economic Information on the Environment (SERIEE), implemented by the European Union.*

*The presented data refer to: legal persons and organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity employing more than 9 persons (with the exception of private farms in agriculture as well as natural persons and partnerships conducting economic activity – keeping the so-called revenues and expenses books), budgetary entities conducting economic activity*

PKD 2007 do sekcji „Administracja publiczna i obrona narodowa: obowiązkowe zabezpieczenia społeczne", a także spółek wodno-ściekowych bez względu na liczbę pracujących.

**9. Fundusze ekologiczne – fundusze ochrony środowiska i gospodarki wodnej** (Narodowy i wojewódzkie, a także do 2009 r. powiatowe i gminne) – są to fundusze tworzone m.in. z: opłat za korzystanie ze środowiska (tj. kwot pieniężnych pobieranych m.in. za: emisję zanieczyszczeń powietrza, składowanie odpadów oraz pobór i korzystanie z wód i wprowadzanie ścieków do wód lub do ziemi), kar za naruszenie wymagań w zakresie ochrony środowiska, spłat pożyczek udzielonych inwestorom.

Dane dotyczące funduszy ochrony środowiska i gospodarki wodnej (Narodowego i wojewódzkich) prezentuje się w układzie memoriałowym (z wyjątkiem kar za naruszenie wymagań w zakresie ochrony środowiska – w ujęciu kasowym).

Zgodnie z ustawą z dnia 20 XI 2009 r. o zmianie ustawy – Prawo ochrony środowiska oraz niektórych innych ustaw (Dz. U. Nr 215, poz. 1664) z dniem 1 I 2010 r. powiatowe oraz gminne fundusze ochrony środowiska i gospodarki wodnej uległy likwidacji, a ich przychody z tytułu opłat i kar środowiskowych oraz środki pieniężne i zobowiązania przejęły budżety powiatów i gmin. Do zadań powiatów i gmin należy finansowanie ochrony środowiska i gospodarki wodnej w wysokości nie mniejszej niż kwota wpływów z tytułu opłat i kar środowiskowych, stanowiących dochody budżetów powiatów i gmin, pomniejszona o nadwyżkę z tytułu tych dochodów przekazaną do wojewódzkich funduszy.

*classified according to NACE Rev. 2 to the section "Public administration and defence, compulsory social security" as well as water and sewage companies, regardless of the number of employees.*

***9. Ecological funds – environmental protection and water management funds*** *(National and voivodship as well as until 2009 powiat and gmina) – are funds created from income originating i.a. from: payments for use of natural environment (i.e.: payments collected i.a. for: releasing air pollutants, landfilling waste as well as withdrawal and use of water and releasing wastewater into water or the ground), the fines for violating environmental protection requirements, the repayments of loans granted for investors.*

*Data conceming environmental protection and water management founds (National and voivodship) are presented on accrual basis (exluding fines for violating environmental protection requirements – on cash basis).*

*According to the Law on Amending the Environmental Protection Law and some other laws, dated 20 XI 2009 (Journal of Laws No. 215, item 1664) as of 1 I 2010, the powiat and gmina environmental protection and water management funds were liquidated and their revenues from environmental payments and fines as well as cash and liabilities are assumed by the powiats and gminas budgets. The objective of powiat and gmina is to finance environmental protection and water management in the amount at least egual to the amount of income from environmental payments and fines, consisting powiat and gmina budgets incomes and reduced by surplus of these incomes that is transfered to voivodship funds.*

TABL. 1 (7). **STAN GEODEZYJNY, KIERUNKI I ZMIANY W WYKORZYSTANIU POWIERZCHNI WOJEWÓDZTWA**
Stan w dniu 1 I

*GEODESIC STATUS, DIRECTIONS AND CHANGES OF VOIVODSHIP LAND USE*
*As of 1 I*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2015 | | 2005 | 2015 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | w ha *in ha* | | | przyrost (+) lub ubytek (–) w ha w stosunku do 2014 r. *increase (+) or decrease (–) in ha in relation to 2014* | na 1000 mieszkańców [a] w ha *per 1000 population [a] in ha* | | |
| **Powierzchnia ogólna** [b] | **2982559** | **2982651** | **2982650** | **–** | **886,3** | **858,9** | ***Total area*** [b] |
| Użytki rolne | 1963623 | 1948408 | 1935675 | 6024 | 583,5 | 557,4 | *Agricultural land* |
| grunty orne | 1567160 | 1576289 | 1515800 | -57443 | 465,7 | 436,5 | *arable land* |
| sady | 20321 | 17436 | 15943 | 156 | 6,0 | 4,6 | *orchards* |
| łąki trwałe | 219292 | 207418 | 191464 | -5094 | 65,2 | 55,1 | *permanent meadows* |
| pastwiska trwałe | 89954 | 81473 | 78956 | -214 | 26,7 | 22,7 | *permanent pastures* |
| grunty rolne zabudowane | 43725 | 42910 | 110181 | 68168 | 13,0 | 31,7 | *agricultural built-up areas* |
| grunty pod stawami | 3875 | 5796 | 7360 | 334 | 1,2 | 2,1 | *lands under ponds* |
| grunty pod rowami | 19296 | 17086 | 15971 | 117 | 5,7 | 4,6 | *lands under ditches* |
| Grunty leśne oraz zadrzewione i zakrzewione | 776465 | 790704 | 797138 | 761 | 230,7 | 229,6 | *Forest land as well as woody and bushy land* |
| lasy | 767255 | 780795 | 786497 | 499 | 228,0 | 226,5 | *forests* |
| grunty zadrzewione i zakrzewione | 9210 | 9909 | 10641 | 262 | 2,7 | 3,1 | *woody and bushy land* |
| Grunty pod wodami | 41252 | 42646 | 43555 | -14 | 12,3 | 12,5 | *Lands under waters* |
| powierzchniowymi płynącymi | 30161 | 34936 | 36861 | 110 | 9,0 | 10,6 | *surface flowing* |
| powierzchniowymi stojącymi | 11091 | 7710 | 6694 | -124 | 3,3 | 1,9 | *surface standing* |
| Grunty zabudowane i zurbanizowane | 144578 | 150378 | 156842 | 1325 | 43,0 | 45,2 | *Built-up and urbanized areas* |
| tereny mieszkaniowe | 21816 | 28112 | 31918 | 703 | 6,5 | 9,2 | *residential areas* |
| tereny przemysłowe | 7361 | 8621 | 9331 | 179 | 2,2 | 2,7 | *industrial areas* |
| tereny inne zabudowane | 8324 | 11289 | 13339 | 315 | 2,5 | 3,8 | *other built-up areas* |
| tereny zurbanizowane niezabudowane | 5835 | 4119 | 3738 | -155 | 1,7 | 1,1 | *urbanized non-built-up areas* |
| tereny rekreacji i wypoczynku | 7141 | 7164 | 7094 | 43 | 2,1 | 2,0 | *recreational areas* |
| tereny komunikacyjne | 88111 | 86380 | 87115 | 125 | 26,2 | 25,1 | *transport areas* |
| drogi | 78278 | 76346 | 77247 | 145 | 23,3 | 22,2 | *roads* |
| kolejowe | 8593 | 8736 | 8643 | -25 | 2,6 | 2,5 | *railway* |
| inne [c] | 1240 | 1298 | 1225 | 5 | 0,4 | 0,4 | *others* [c] |
| użytki kopalne | 5990 | 4693 | 4307 | 115 | 1,8 | 1,2 | *minerals* |
| Użytki ekologiczne | 1431 | 1992 | 2566 | 122 | 0,4 | 0,7 | *Ecological arable lands* |
| Nieużytki | 40951 | 36693 | 35077 | -1266 | 12,2 | 10,1 | *Wasteland* |
| Tereny różne [d] | 14259 | 11830 | 11797 | -6952 | 4,2 | 3,4 | *Miscellaneous land* [d] |

*a* Stan ludności w dniu 31 XII, odpowiednio dla lat 2004 i 2014. *b* Obszar lądowy (łącznie z wodami śródlądowymi). *c* Porty lotnicze, urządzenia portowe, przystanie, obiekty i budowle służące komunikacji wodnej, naziemne obiekty itp., patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 57. *d* Grunty przeznaczone do rekultywacji oraz niezagospodarowane grunty zrekultywowane, wały ochronne nieprzystosowane do ruchu kołowego.

Ź r ó d ł o: dane Głównego Urzędu Geodezji i Kartografii.

*a Population as of 31 XII, respectively for 2004 and 2014. b Land area (including inland waters). c Airports, airport devices, harbours, buildings and other objects of water communication, terrestrial objects, etc. see general notes, item 1 on page 57. d Land designated for reclamation, unused reclaimed land, embankments, not designated for car traffic.*

*S o u r c e: data of Head Office Geodesy and Cartography.*

TABL. 2 (8). **GRUNTY ROLNE WYŁĄCZONE NA CELE NIEROLNICZE I LEŚNE NA CELE NIELEŚNE** [a]

*AGRICULTURAL LAND DESIGNATED FOR NON-AGRICULTURAL PURPOSES AND FOREST LAND DESIGNATED FOR NON-FOREST PURPOSES* [a]

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| | w ha *in ha* | | | | |
| **O G Ó Ł E M** | **186** | **591** | **343** | **474** | ***T O T A L*** |
| WEDŁUG RODZAJU GRUNTÓW *BY TYPE OF LAND* | | | | | |
| Użytki rolne | 129 | 329 | 159 | 212 | *Agricultural land* |
| klasy bonitacyjne: | | | | | *quality classes:* |
| mineralne: I–II | 1 | 5 | 1 | 1 | *mineral: I–II* |
| III | 90 | 118 | 132 | 179 | *III* |
| IV | 19 | 162 | 10 | 12 | *IV* |
| organiczne: IV | 2 | 1 | 5 | 4 | *organic: IV* |
| V–VI | 17 | 43 | 11 | 16 | *V–VI* |
| Inne grunty rolne | 14 | 230 | 71 | 78 | *Other agricultural land* |
| Grunty leśne | 43 | 32 | 113 | 184 | *Forest land* |
| WEDŁUG KIERUNKÓW WYŁĄCZENIA *BY DIRECTIONS OF DESIGNATION* | | | | | |
| wyłączone: | | | | | *designated for:* |
| Na tereny osiedlowe | 50 | 173 | 59 | 63 | *Residential areas* |
| Na tereny przemysłowe | 27 | 44 | 33 | 116 | *Industrial areas* |
| Pod drogi i szlaki komunikacyjne | 13 | 25 | 3 | 9 | *Roads and communication trails* |
| Pod użytki kopalne | 60 | 299 | 192 | 231 | *Minerals* |
| Na inne cele | 36 | 50 | 56 | 56 | *Other purposes* |

*a* W trybie obowiązujących przepisów prawnych o ochronie gruntów rolnych i leśnych.

Ź r ó d ł o: w zakresie wyłączonych w trybie przepisów prawnych o ochronie gruntów rolnych i leśnych: gruntów rolnych – dane Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi, gruntów leśnych – dane Ministerstwa Środowiska.

*a According to the existing legal regulations on the protection of agricultural and forest land.*

*S o u r c e: in regard to designated land according to the legal regulations on the protection of agricultural and forest land: agricultural land – data of the Ministry of Agriculture and Rural Development, forest land – data of the Ministry of Environment.*

TABL. 3 (9). **GRUNTY ZDEWASTOWANE I ZDEGRADOWANE WYMAGAJĄCE REKULTYWACJI I ZAGOSPODAROWANIA ORAZ GRUNTY ZREKULTYWOWANE I ZAGOSPODAROWANE**

*DEVASTATED AND DEGRADED LAND REQUIRING RECLAMATION AND MANAGEMENT AS WELL AS RECLAIMED AND MANAGED LAND*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| | w ha *in ha* | | | | |
| Grunty wymagające rekultywacji (stan w dniu 31 XII) | 10535 | 9575 | 9081 | 10156 | *Land requiring reclamation (as of 31 XII)* |
| zdewastowane | 10331 | 9404 | 8856 | 9949 | *devastated* |
| zdegradowane | 204 | 171 | 225 | 207 | *degraded* |
| Grunty (w ciągu roku): | | | | | *Land (during the year):* |
| zrekultywowane | 779 | 288 | 297 | 268 | *reclaimed* |
| w tym na cele: | | | | | *of which for purposes:* |
| rolnicze | 210 | 245 | 258 | 119 | *agricultural* |
| leśne | 140 | 2 | 28 | 45 | *forest* |
| zagospodarowane | 639 | 141 | 208 | 74 | *managed* |

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi.

*S o u r c e: data of the Ministry of Agriculture and Rural Development.*

TABL. 4 (10). **POBÓR WODY NA POTRZEBY GOSPODARKI NARODOWEJ I LUDNOŚCI**
*WATER WITHDRAWAL FOR NEEDS OF THE NATIONAL ECONOMY AND POPULATION*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | | SPECIFICATION |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | w $hm^3$ *in $hm^3$* | | | | w odsetkach *in percent* | |
| **O G Ó Ł E M** | **1849,7** | **1582,0** | **1763,5** | **1704,8** | **100,0** | ***T O T A L*** |
| na cele: | | | | | | *for purposes of:* |
| Produkcyjne (poza rolnictwem, leśnictwem, łowiectwem i rybactwem) – z ujęć własnych | 1551,1 | 1266,4 | 1449,4 | 1385,8 | 81,3 | *Production (excluding agriculture, forestry and fishing) – from own intakes* |
| w tym wody: | | | | | | *of which waters:* |
| powierzchniowe | 1528,1 | 1246,1 | 1428,0 | 1363,8 | 80,0 | *surface* |
| podziemne | 22,7 | 19,8 | 21,0 | 21,6 | 1,3 | *underground* |
| Nawodnień w rolnictwie i leśnictwie oraz napełniania i uzupełniania stawów rybnych | 98,8 | 115,5 | 117,2 | 117,0 | 6,9 | *Irrigation in agriculture and forestry as well as filling and completing fish ponds* |
| Eksploatacji sieci wodociągowej [a] | 199,9 | 200,1 | 196,9 | 202,0 | 11,8 | *Exploitation of water supply network* [a] |
| wody: powierzchniowe | 28,5 | 17,6 | 17,8 | 21,2 | 1,2 | *waters: surface* |
| podziemne | 171,3 | 182,5 | 179,1 | 180,7 | 10,6 | *underground* |

*a* Pobór wody na ujęciach przed wtłoczeniem do sieci.
*a Water withdrawal by intakes before entering the water system.*

TABL. 5 (11). **ZUŻYCIE WODY NA POTRZEBY GOSPODARKI NARODOWEJ I LUDNOŚCI**
*WATER CONSUMPTION FOR NEEDS OF THE NATIONAL ECONOMY AND POPULATION*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | | SPECIFICATION |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | w $hm^3$ *in $hm^3$* | | | | w odsetkach *in percent* | |
| **O G Ó Ł E M** | **1806,3** | **1539,3** | **1724,9** | **1664,4** | **100,0** | ***T O T A L*** |
| Przemysł | 1552,5 | 1267,1 | 1450,2 | 1386,6 | 83,3 | *Industry* |
| w tym na cele produkcyjne | 1548,1 | 1262,6 | 1446,4 | 1382,6 | 83,1 | *of which for purposes of production* |
| Rolnictwo i leśnictwo [a] | 98,8 | 115,5 | 117,2 | 117,0 | 7,0 | *Agriculture and forestry* [a] |
| Eksploatacja sieci wodociągowej [b] | 154,9 | 156,8 | 157,6 | 160,8 | 9,7 | *Exploitation water supply network* [b] |

*a* Woda zużyta do nawadniania w rolnictwie i leśnictwie oraz do napełniania i uzupełniania stawów rybnych. *b* Bez zużycia wody na cele przemysłowe z wodociągów stanowiących własność gmin, wojewódzkich zakładów usług wodnych i spółek wodnych.
*a Water consumption for irrigation in agriculture and forestry as well as for filling and completing fish ponds. b Excluding consumption of water for industrial purposes by water supply networks owned by gminas, voivodship waterworks and water companies.*

TABL. 6 (12). **POWIERZCHNIA I POBÓR WODY DO NAWODNIEŃ W ROLNICTWIE I LEŚNICTWIE ORAZ NAPEŁNIANIA STAWÓW RYBNYCH**

*AREA AND WATER WITHDRAWAL FOR IRRIGATION IN AGRICULTURE AND FORESTRY AS WELL AS WATER FOR FILLING FISH PONDS*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| Powierzchnia nawadnianych użytków rolnych i gruntów leśnych [a] w ha | 22185 | 21031 | 21719 | 20671 | *Area of irrigated agricultural land and forest land [a] in ha* |
| Powierzchnia napełnianych stawów rybnych [b] w ha | 4851 | 4805 | 5086 | 5095 | *Area of filled fish ponds [b] in ha* |
| Pobór wody [c] w $dam^3$ | 99584 | 115783 | 117537 | 117285 | *Water withdrawal [c] in $dam^3$* |
| do nawadniania użytków rolnych i gruntów leśnych | 16432 | 16889 | 16436 | 16276 | *for irrigation of agricultural and forest land* |
| na 1 ha | 0,7 | 0,8 | 0,8 | 0,8 | *per ha* |
| do napełniania i uzupełniania stawów rybnych | 83152 | 98894 | 101101 | 101009 | *for filling and completing fish ponds* |
| na 1 ha | 17,1 | 20,6 | 19,9 | 19,8 | *per ha* |

*a* O powierzchni co najmniej 20 ha. *b* O powierzchni co najmniej 10 ha. *c* Łącznie z poborem ścieków do nawodnień.

*a Area of 20 ha and more. b Area of 10 ha and more. c Including wastewater withdrawal for irrigation.*

TABL. 7 (13). **ŚCIEKI PRZEMYSŁOWE I KOMUNALNE ODPROWADZANE DO WÓD LUB DO ZIEMI**

*INDUSTRIAL AND MUNICIPAL WASTEWATER DISCHARGED INTO WATERS OR INTO THE GROUND*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | w $hm^3$ *in $hm^3$* | | | | w odsetkach *in percent* | |
| **O G Ó Ł E M** | **1695,1** | **1430,5** | **1626,1** | **1565,2** | **100,0** | ***T O T A L*** |
| odprowadzone bezpośrednio z zakładów [a] | 1592,4 | 1324,8 | 1516,2 | 1455,6 | 93,0 | *discharged directly by plants [a]* |
| w tym wody chłodnicze | 1511,1 | 1230,2 | 1413,9 | 1350,2 | 86,3 | *of which cooling water* |
| odprowadzone siecią kanalizacyjną | 102,7 | 105,6 | 109,8 | 109,6 | 7,0 | *discharged by sewage network* |
| W tym ścieki wymagające oczyszczania | 184,0 | 200,2 | 212,2 | 215,1 | 13,7 | *Of which wastewater requiring treatment* |
| oczyszczane | 181,4 | 199,6 | 211,3 | 214,6 | 13,7 | *treated* |
| mechanicznie | 82,4 | 88,5 | 95,9 | 99,3 | 6,3 | *mechanically* |
| chemicznie [b] | 0,3 | 0,5 | 0,4 | 0,4 | 0,0 | *chemically [b]* |
| biologicznie | 16,3 | 20,4 | 20,4 | 20,2 | 1,3 | *biologically* |
| z podwyższonym usuwaniem biogenów | 82,5 | 90,2 | 94,6 | 94,8 | 6,1 | *with increased biogene removal* |
| nieoczyszczane | 2,7 | 0,6 | 0,9 | 0,4 | 0,0 | *untreated* |
| odprowadzone bezpośrednio z zakładów | 1,6 | 0,6 | 0,5 | 0,3 | 0,0 | *discharged directly by plants* |
| odprowadzone siecią kanalizacyjną | 1,1 | 0,0 | 0,4 | 0,1 | 0,0 | *discharged by sewage network* |

*a* Łącznie z wodami chłodniczymi i zanieczyszczonymi wodami z odwadniania zakładów górniczych oraz obiektów budowlanych, a także z zanieczyszczonymi wodami opadowymi. *b* Dane dotyczą tylko ścieków przemysłowych.

*a Including polluted cooling water and water from mine drainage as well as building constructions as well as from contaminated precipitation water. b Data concerns only to industrial wastewater.*

TABL. 8 (14). **ZAKŁADY[a] ODPROWADZAJĄCE ŚCIEKI WEDŁUG MIEJSCA ODPROWADZANIA ORAZ WYPOSAŻENIA W OCZYSZCZALNIE ŚCIEKÓW**
Stan w dniu 31 XII

*PLANTS[a] DISCHARGING WASTEWATER BY PLACE OF DISCHARGE AND WASTEWATER TREATMENT PLANTS POSSESSED*
*As of 31 XII*

| JEDNOSTKI | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *ENTITIES* |
|---|---|---|---|---|---|
| **O G Ó Ł E M** | **210** | **220** | **216** | **213** | ***T O T A L*** |
| Odprowadzające ścieki bezpośrednio do wód lub do ziemi wymagające oczyszczania | 103 | 109 | 103 | 103 | *Discharging wastewater directly into waters or into the ground requiring treatment* |
| wyposażone w oczyszczalnie ścieków | 83 | 94 | 84 | 84 | *possessing wastewater treatment plants* |
| o wystarczającej przepustowości | 79 | 86 | 76 | 76 | *with sufficient capacity* |
| o niewystarczającej przepustowości | 4 | 8 | 8 | 8 | *with insufficient capacity* |
| bez oczyszczalni ścieków | 20 | 15 | 19 | 19 | *not possessing wastewater treatment plants* |
| Odprowadzające ścieki do kanalizacji (bez oczyszczalni ścieków) | 107 | 111 | 113 | 110 | *Discharging wastewater into sewage network (not possessing wastewaters treatment plants)* |

*a* Bez przedsiębiorstw i zakładów wodociągowo-kanalizacyjnych.

*a Excluding enterprises and water-sewage treatment plants.*

TABL. 9 (15). **OCZYSZCZALNIE ŚCIEKÓW**
Stan w dniu 31 XII

*WASTEWATER TREATMENT PLANTS*
*As of 31 XII*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | | Ogółem *Total* | Mechaniczne *Mechanical* | Chemiczne *Chemical* | Biologiczne *Biological* | Z podwyższonym usuwaniem biogenów *With increased biogene removal* | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Oczyszczalnie ścieków przemysłowych** | | | | | | | ***Industrial wastewater treatment plants*** |
| Liczba | 2005 | 116 | 49 | 11 | 51 | 5 | *Number* |
| | 2010 | 111 | 38 | 10 | 58 | 5 | |
| | 2013 | 96 | 28 | 6 | 59 | 3 | |
| | **2014** | **91** | **26** | **6** | **56** | **3** | |
| Przepustowość w $dam^3$/d | 2005 | 714,9 | 671,6 | 7,8 | 24,8 | 10,8 | *Capacity in $dam^3$/24h* |
| | 2010 | 866,7 | 818,1 | 6,8 | 27,5 | 14,3 | |
| | 2013 | 724,4 | 669,8 | 6,2 | 37,0 | 11,5 | |
| | **2014** | **557,2** | **509,2** | **6,1** | **30,4** | **11,5** | |
| **Oczyszczalnie ścieków komunalnych**[a] | | | | | | | ***Municipal[a] wastewater treatment plants*** |
| Liczba | 2005 | 304 | 6 | x | 207 | 91 | *Number* |
| | 2010 | 308 | 3 | x | 211 | 94 | |
| | 2013 | 346 | – | x | 246 | 100 | |
| | **2014** | **350** | **1** | **x** | **248** | **101** | |
| Przepustowość w $dam^3$/d | 2005 | 733,7 | 61,4 | x | 107,3[b] | 565,0 | *Capacity in $dam^3$/24h* |
| | 2010 | 729,8 | 1,4 | x | 106,3[b] | 622,1 | |
| | 2013 | 757,1 | – | x | 99,2 | 657,9 | |
| | **2014** | **756,5** | **0,1** | **x** | **97,0** | **659,3** | |
| Ludność korzystająca z oczyszczalni ścieków w % ludności ogółem[c] | 2005 | 59,7 | 3,9 | x | 11,6 | 44,2 | *Population connected to wastewater treatment plants in % of total population*[c] |
| | 2010 | 62,5 | 0,2 | x | 12,5 | 49,7 | |
| | 2013 | 67,8 | – | x | 12,8 | 55,0 | |
| | **2014** | **69,4** | **0,0** | **x** | **13,0** | **56,4** | |

*a* Miejskie i wiejskie pracujące na sieci kanalizacyjnej. *b* Dotyczy urządzeń do biologicznego oczyszczania. *c* Ludność korzystająca z oczyszczalni ścieków – dane szacunkowe, ludność ogółem – na podstawie bilansów.

*a Treatment plants of urban and rural areas working on sewage system. b Refers to equipment for biological treatment. c Population connected to wastewater treatment plants – estimated data, total population – based on balances.*

TABL. 10 (16). **EMISJA I REDUKCJA ZANIECZYSZCZEŃ POWIETRZA Z ZAKŁADÓW SZCZEGÓLNIE UCIĄŻLIWYCH DLA CZYSTOŚCI POWIETRZA**
*EMISSION AND REDUCTION OF AIR POLLUTANTS FROM PLANTS OF SIGNIFICANT NUISANCE TO AIR QUALITY*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| Zakłady szczególnie uciążliwe dla czystości powietrza [a] (stan w dniu 31 XII) | 105 | 128 | 128 | 132 | *Plants of significant nuisance to air quality [a] (as of 31 XII)* |
| w tym wyposażone w urządzenia do redukcji zanieczyszczeń: | | | | | *of which possessing systems to reduce the emissions of:* |
| pyłowych | 83 | 88 | 85 | 87 | *particulates* |
| gazowych | 17 | 19 | 19 | 17 | *gases* |
| w tym nieposiadające wyników pomiarów: | | | | | *of which without the results of measurements of:* |
| emisji: | | | | | *emission:* |
| pyłów | 17 | 22 | 25 | 30 | *particulates* |
| gazów | 12 | 17 | 21 | 20 | *gases* |
| imisji | 93 | 109 | x | x | *imission* |
| pyłów | . | . | 113 | 123 | *particulates* |
| gazów | . | . | 115 | 123 | *gases* |
| Emisja zanieczyszczeń w tys. t: | | | | | *Emissions of pollutants in thous. t:* |
| pyłowych | 9,7 | 5,6 | 4,5 | 4,7 | *particulates* |
| w tym pyły ze spalania paliw | 8,6 | 5,0 | 3,7 | 3,9 | *of which particulates from the combustion of fuels* |
| gazowych (bez dwutlenku węgla) | 191,7 | 79,1 | 79,7 | 77,6 | *gases (excluding carbon dioxide)* |
| w tym: dwutlenek siarki | 138,3 | 30,7 | 31,5 | 29,5 | *of which: sulphur dioxide* |
| tlenek węgla | 12,0 | 7,5 | 7,1 | 7,2 | *carbon oxide* |
| tlenki azotu | 28,0 | 23,9 | 25,0 | 23,6 | *nitrogen oxides* |
| Zanieczyszczenia zatrzymane w urządzeniach do redukcji zanieczyszczeń: | | | | | *Pollutants retained in pollutant reduction systems:* |
| w tysiącach ton: | | | | | *in thousand tonnes:* |
| pyłowe | 1189,6 | 1274,8 | 1655,6 | 1579,5 | *particulates* |
| gazowe (bez dwutlenku węgla) | 21,0 | 122,4 | 144,2 | 141,8 | *gases (excluding carbon dioxide)* |
| w % zanieczyszczeń wytworzonych: | | | | | *in % of pollutants produced:* |
| pyłowych | 99,2 | 99,6 | 99,7 | 99,7 | *particulates* |
| gazowych (bez dwutlenku węgla) | 9,9 | 60,7 | 64,4 | 64,6 | *gases (excluding carbon dioxide)* |

*a* Emitujące pyły, gazy lub równocześnie pyły i gazy.
*a Emitting particulates, gases or particulates and gases.*

TABL. 11 (17). **URZĄDZENIA DO REDUKCJI ZANIECZYSZCZEŃ POWIETRZA W ZAKŁADACH SZCZEGÓLNIE UCIĄŻLIWYCH DLA CZYSTOŚCI POWIETRZA**
*AIR POLLUTION REDUCTION SYSTEMS IN PLANTS OF SIGNIFICANT NUISANCE TO AIR QUALITY*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | | Cyklony *Cyclones* | Multi-cyklony *Multi-cyclones* | Filtry tkaninowe *Fabric filters* | Elektrofiltry *Electrofilters* | Urządzenia mokre *Wet air cleaners* | Inne *Others* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| URZĄDZENIA – stan w dniu 31 XII *EQUIPMENT – as of 31 XII* | | | | | | | |
| **OGÓŁEM** ..... | 2005 | 297 | 84 | 223 | 27 | 191 | 58 |
| ***TOTAL*** | 2010 | 273 | 78 | 270 | 23 | 155 | 66 |
| | 2013 | 245 | 79 | 273 | 26 | 145 | 71 |
| | **2014** | **232** | **87** | **289** | **29** | **133** | **68** |
| Skuteczność: *Efficiency:* | | | | | | | |
| niska ..... | 2005 | 36 | 6 | 27 | – | 68 | . |
| *low* | 2010 | 45 | 15 | 40 | – | 14 | . |
| | 2013 | 45 | 12 | 42 | 1 | 107 | . |
| | **2014** | **34** | **16** | **45** | **4** | **113** | **.** |
| średnia ..... | 2005 | 143 | 31 | 54 | 4 | 107 | . |
| *moderate* | 2010 | 142 | 23 | 61 | – | 100 | . |
| | 2013 | 127 | 23 | 75 | – | 24 | . |
| | **2014** | **128** | **22** | **75** | **–** | **8** | **.** |
| wysoka ..... | 2005 | 118 | 47 | 142 | 23 | 16 | . |
| *high* | 2010 | 86 | 40 | 169 | 23 | 41 | . |
| | 2013 | 73 | 44 | 156 | 25 | 14 | . |
| | **2014** | **70** | **49** | **169** | **25** | **12** | **.** |
| PRZEPŁYW GAZÓW ODLOTOWYCH w $dam^3/h$ *WASTE GAS FLOW in $dam^3/h$* | | | | | | | |
| **OGÓŁEM** ..... | 2005 | 5966 | 2862 | 4010 | 11653 | 14321 | 1001 |
| ***TOTAL*** | 2010 | 5284 | 3142 | 5627 | 14557 | 12317 | 947 |
| | 2013 | 4700 | 3843 | 6182 | 16028 | 11964 | 702 |
| | **2014** | **3757** | **3904** | **6725** | **15056** | **10105** | **664** |
| Skuteczność: *Efficiency:* | | | | | | | |
| niska ..... | 2005 | 481 | 267 | 274 | – | 10432 | . |
| *low* | 2010 | 358 | 185 | 256 | – | 330 | . |
| | 2013 | 529 | 123 | 245 | 15 | 1644 | . |
| | **2014** | **262** | **173** | **224** | **18** | **1077** | **.** |
| średnia ..... | 2005 | 3055 | 557 | 535 | 216 | 2519 | . |
| *moderate* | 2010 | 2730 | 854 | 723 | – | 3401 | . |
| | 2013 | 2397 | 1264 | 1073 | – | 7374 | . |
| | **2014** | **1948** | **856** | **1100** | **–** | **6135** | **.** |
| wysoka ..... | 2005 | 2430 | 2038 | 3201 | 11437 | 1370 | . |
| *high* | 2010 | 2196 | 2103 | 4648 | 14557 | 8586 | . |
| | 2013 | 1774 | 2456 | 4864 | 16013 | 2946 | . |
| | **2014** | **1547** | **2875** | **5401** | **15038** | **2893** | **.** |

TABL. 12 (18). **POWIERZCHNIA O SZCZEGÓLNYCH WALORACH PRZYRODNICZYCH PRAWNIE CHRONIONA**[a]
Stan w dniu 31 XII

*AREA OF SPECIAL NATURE VALUE UNDER LEGAL PROTECTION*[a]
*As of 31 XII*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | | | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | w ha *in ha* | | | | w % powierzchni ogólnej województwa *in % of total area of the voivodship* | na 1 mieszkańca w $m^2$ *per capita in $m^2$* | |
| **O G Ó Ł E M** . . . . . | **924862,2** | **948446,1** | **943576,6** | **943994,6** | **31,6** | **2718** | ***T O T A L*** |
| Parki narodowe . . . . . | 7961,7 | 7961,7 | 7975,0 | 7975,0 | 0,3 | 23 | *National parks* |
| Rezerwaty przyrody . . . | 5755,8 | 4103,1 | 4143,8 | 4143,8 | 0,1 | 12 | *Nature reserves* |
| Parki krajobrazowe[b] . . . | 174344,7 | 178034,1 | 178427,5 | 178481,8 | 6,0 | 514 | *Landscape parks*[b] |
| Obszary chronionego krajobrazu[b] . . . . . | 732927,6 | 753658,2 | 747704,6 | 747568,0 | 25,1 | 2153 | *Protected landscape areas*[b] |
| Stanowiska dokumentacyjne . . . . . | 0,1 | 0,1 | 1,7 | 1,7 | 0,0 | 0 | *Documentation sites* |
| Zespoły przyrodniczo-krajobrazowe. . . . . | 1922,2 | 2167,0 | 2345,4 | 2345,4 | 0,1 | 7 | *Landscape-nature complexes* |
| Użytki ekologiczne. . . . | 1950,1 | 2521,9 | 2978,6 | 3479,0 | 0,1 | 10 | *Ecological arable lands* |

*a* Patrz uwagi ogólne, ust. 6 na str. 60. *b* Bez powierzchni rezerwatów przyrody, stanowisk dokumentacyjnych, zespołów przyrodniczo-krajobrazowych i użytków ekologicznych położonych na terenie parków krajobrazowych i obszarów chronionego krajobrazu.

*a See general notes, item 6 on page 60. b Excluding nature reserves, documentation sites, landscape-nature complexes and ecological arable lands located within landscape parks and protected landscape areas.*

TABL. 13 (19). **PARKI NARODOWE**
Stan w dniu 31 XII

*NATIONAL PARKS*
*As of 31 XII*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | Powierzchnia[a] w ha *Area*[a] *in ha* | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | parków narodowych *national parks* | | | | otuliny (strefy ochronnej) *buffer zones (of the protected areas)* |
| | ogółem *grand total* | w tym lasów *of which forests* | z liczby ogółem – pod ochroną ścisłą[b] *of grand total number – strictly protected*[b] | | |
| | | | razem *total* | w tym lasów *of which forests* | |
| **O G Ó Ł E M** . . . . . 2005 | 7961,7 | 5067,6 | 259,7 | 114,5 | 8761,3 |
| ***T O T A L*** 2010 | 7961,7 | 5000,6 | 274,4 | 129,2 | 8761,3 |
| 2013 | 7975,0 | 5156,3 | 273,2 | 129,2 | 8910,8 |
| **2014** | **7975,0** | **5165,3** | **273,6** | **129,7** | **8910,8** |
| Wielkopolski . . . . . | 7597,2 | 4798,9 | 258,9 | 115,0 | 7405,8 |
| Drawieński . . . . . | 377,8 | 366,4 | 14,7 | 14,7 | 1505,0 |

*a* Powierzchnia parku w granicach województwa. *b* Powierzchnia, na której chroniona jest cała przyroda i jest całkowicie zaniechana bezpośrednia ingerencja człowieka.

*a Area of park in boundaries of the voivodship. b The area in which all forms of nature are protected and direct human interference is entirely abandoned.*

TABL. 14 (20). **REZERWATY PRZYRODY**
Stan w dniu 31 XII

*NATURE RESERVES*
*As of 31 XII*

| L A T A<br>REZERWATY | Obiekty<br>*Objects* | Powierzchnia w ha *Area in ha* | | *Y E A R S*<br>*RESERVES* |
|---|---|---|---|---|
| | | ogółem<br>*total* | w tym pod ochroną ścisłą [a]<br>*of which strictly protected* [a] | |
| **O G Ó Ł E M** 2005 | 96 | 5755,8 | 82,0 | ***T O T A L*** |
| 2010 | 98 | 4103,1 | 225,5 | |
| 2013 | 98 | 4143,8 | 225,5 | |
| **2014** | **98** | **4143,8** | **225,5** | |
| Faunistyczne | 8 | 285,6 | – | *Fauna* |
| Krajobrazowe | 12 | 1790,4 | 7,1 | *Landscape* |
| Leśne | 45 | 1507,7 | 193,5 | *Forest* |
| Torfowiskowe | 15 | 285,8 | – | *Peat-bog* |
| Florystyczne | 17 | 263,9 | 24,9 | *Flora* |
| Wodne | 1 | 10,4 | – | *Water* |

*a* Powierzchnia, na której chroniona jest cała przyroda i jest całkowicie zaniechana bezpośrednia ingerencja człowieka.

*a The area in which all forms of nature are protected and direct human interference is entirely abandoned.*

TABL. 15 (21). **PARKI KRAJOBRAZOWE**
Stan w dniu 31 XII

*LANDSCAPE PARKS*
*As of 31 XII*

| L A T A<br>*Y E A R S*<br>ZESPOŁY I PARKI KRAJOBRAZOWE [a]<br>*SETS AND LANDSCAPE PARKS* [a] | Powierzchnia [b] *Area* [b] | | | |
|---|---|---|---|---|
| | ogółem<br>*total* | w tym *of which* | | |
| | | lasów<br>*forest* | użytków rolnych<br>*agricultural land* | wód<br>*water* |
| | w ha *in ha* | | | |
| **O G Ó Ł E M** 2005 | 175129,6 | 57870,5 | 91466,6 | 10057,8 |
| ***T O T A L*** 2010 | 179410,6 | 61657,3 | 90150,9 | 9628,7 |
| 2013 | 179814,7 | 62942,4 | 89603,2 | 9663,8 |
| **2014** | **179870,6** | **62582,4** | **89639,3** | **9655,0** |
| Sierakowski | 30413,0 | 9898,0 | 15881,0 | 2254,0 |
| Powidzki | 24600,0 | 7858,2 | 12568,0 | 2469,8 |
| Przemęcki | 19450,0 | 6830,0 | 9780,0 | 1411,0 |
| Park Krajobrazowy im. D. Chłapowskiego | 17323,2 | 2553,0 | 12726,0 | 104,3 |
| Dolina Baryczy | 17000,0 | 6600,0 | 5800,0 | 1200,0 |
| Żerkowsko-Czeszewski | 15794,8 | 6130,5 | 8073,1 | 188,7 |
| Nadwarciański | 13428,0 | 1463,0 | 10348,0 | 393,0 |
| Rogaliński | 12682,7 | 6953,0 | 3895,6 | 304,7 |
| Puszcza Zielonka | 12202,0 | 10839,8 | 922,6 | 158,0 |
| Lednicki | 7618,4 | 720,7 | 6395,9 | 339,1 |
| Park Krajobrazowy Promno | 3363,9 | 2507,2 | 597,8 | 61,4 |
| Nadgoplański Park Tysiąclecia | 3074,6 | 399,9 | 2011,2 | 425,0 |
| Pszczewski | 2920,0 | 189,0 | 640,0 | 346,0 |

*a* Uszeregowane malejąco według powierzchni ogółem w województwie. *b* Łącznie z powierzchnią rezerwatów przyrody, stanowisk dokumentacyjnych, zespołów przyrodniczo-krajobrazowych i użytków ekologicznych położonych na terenie parków; powierzchnia w granicach województwa.

*a Listed according to decreasing grand total area in voivodship. b Including nature reserves, documentation sites, landscape-nature complexes and ecological arable lands located within parks; area within the area of voivodship.*

TABL. 16 (22). **POMNIKI PRZYRODY**
Stan w dniu 31 XII
*MONUMENTS OF NATURE*
*As of 31 XII*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| **O G Ó Ł E M** | **3632** | **3809** | **3850** | **3819** | ***T O T A L*** |
| w tym: | | | | | *of which:* |
| Pojedyncze drzewa | 2802 | 3192 | 3148 | 3084 | *Individual trees* |
| Grupy drzew | 599 | 416 | 469 | 502 | *Tree clusters* |
| Aleje | 101 | 88 | 98 | 98 | *Alleys* |
| Głazy narzutowe | 101 | 91 | 96 | 96 | *Erratic boulders* |

TABL. 17 (23). **ODPADY[a] WYTWORZONE I DOTYCHCZAS SKŁADOWANE (NAGROMADZONE) ORAZ TERENY ICH SKŁADOWANIA**
*WASTE[a] GENERATED AND LANDFILLED UP TO NOW (ACCUMULATED) AS WELL AS THEIR STORAGE YARDS AREAS*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| Zakłady wytwarzające odpady (stan w dniu 31 XII) | 163 | 243 | 260 | 242 | *Plants generating waste (as of 31 XII)* |
| Odpady wytworzone (w ciągu roku) w tys. t | 5196,3 | 5170,8 | 5590,5 | 5745,9 | *Waste generated (during the year) in thous. t* |
| Odpady dotychczas składowane (nagromadzone[b]; stan w końcu roku) w tys. t | 46327,1 | 51140,0 | 56004,2 | 57636,3 | *Waste landfilled up to now (accumulated[b]; end of year) in thous. t* |
| Odpady poddane odzyskowi z nagromadzonych do 1 stycznia roku sprawozdawczego w tys. t | 188,9 | 81,0 | 4,3 | 2,9 | *Waste recovered from accumulated by 1 I reporting year in thous. t* |
| Tereny składowania odpadów w ha: | | | | | *Area of storage yards in ha:* |
| niezrekultywowane (stan w końcu roku) | 710,0 | 632,7 | 618,9 | 614,2 | *non-reclaimed (end of year)* |
| zrekultywowane (w ciągu roku) | 11,6 | 5,0 | 0,1 | 4,7 | *reclaimed (during the year)* |

*a* Z wyłączeniem odpadów komunalnych; patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 62. *b* Na terenach własnych zakładów.
*a Excluding municipal waste; see general notes, item 7 on page 62. b On own plant ground.*

TABL. 18 (24). **ODPADY[a] WEDŁUG RODZAJÓW W 2014 R.**
*WASTE[a] BY TYPE IN 2014*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | Odpady wytworzone w ciągu roku *Waste generated during the year* | | | | | | Odpady dotychczas składowane nagromadzone[b]; stan w końcu roku) *Waste landfilled up to now (accumulated[b]; end of year)* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | ogółem *total* | poddane odzyskowi[c] *recovered[c]* | unieszkodliwione[c] *disposed[c]* | | przekazane innym odbiorcom *transferred to other recipients* | magazynowane czasowo *temporarily stored* | |
| | | | razem *total* | w tym składowane[d] *of which landfilled[d]* | | | |
| | w tys. t *in thous. t* | | | | | | |
| **O G Ó Ł E M . . . . . *T O T A L*** | **5745,9** | **314,4** | **1886,0** | **1639,9** | **3425,2** | **120,3** | **57636,3** |
| w tym: *of which:* | | | | | | | |
| Mieszanki popiołowo-żużlowe z mokrego odprowadzania odpadów paleniskowych . . . . *Dust-slag compounds from wet treatment of furnace waste* | 1768,6 | 0,2 | 1631,8 | 1631,8 | 134,6 | 2,0 | 56644,8 |
| Popioły lotne z węgla . . . . . *Coal fly ash* | 589,5 | – | 132,7 | – | 453,8 | 3,0 | – |
| Żużle, popioły paleniskowe i pyły z kotłów . . . . . *Slag, furnance ash and particulates from boilers* | 68,3 | 8,0 | – | – | 56,9 | 3,4 | – |

*a* Z wyłączeniem odpadów komunalnych; patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 62. *b* Na terenach własnych zakładów. *c* We własnym zakresie przez wytwórcę. *d* Na terenach własnych i innych zakładów.

*a Excluding municipal waste; see general notes, item 7 on page 62. b On own plant grounds. c By waste producer on its own. d On own plant and other grounds.*

TABL. 19 (25). **NAKŁADY NA ŚRODKI TRWAŁE SŁUŻĄCE OCHRONIE ŚRODOWISKA I GOSPODARCE WODNEJ[a] (ceny bieżące)**
*OUTLAYS ON FIXED ASSETS IN ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT[a] (current prices)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| | w tys. zł *in thous. zl* | | | | |
| **Ochrona środowiska . . . . . .** | **526386,1** | **863739,3** | **651942,8** | **1434656,3** | ***Environmental protection*** |
| w tym: | | | | | *of which:* |
| Ochrona powietrza atmosferycznego i klimatu . . . . . | 54291,0 | 165703,2 | 142449,9 | 443320,9 | *Protection of air and climate* |
| w tym nakłady na nowe techniki i technologie spalania paliw oraz modernizację kotłowni i ciepłowni . . . . . | 14620,4 | 149392,5 | 17751,1 | 378368,1 | *of which outlays on new fuel combustion technologies and technigues as well as the modernization of boiler and thermal energy plants* |

*a* Według lokalizacji inwestycji; nakłady te uwzględniono również w nakładach inwestycyjnych we właściwych sekcjach gospodarki narodowej.

*a By investments locations; these outlays are included in the appropriate sections of the national economy.*

TABL. 19 (25). **NAKŁADY NA ŚRODKI TRWAŁE[a] SŁUŻĄCE OCHRONIE ŚRODOWISKA I GOSPODARCE WODNEJ (dok.)**

*OUTLAYS ON FIXED ASSETS[a] IN ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT (cont.)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| | w tys. zł *in thous. zl* | | | | |
| **Ochrona środowisk (dok.)** | | | | | ***Environmental protection (cont.)*** |
| Gospodarka ściekowa i ochrona wód | 413882,6 | 566850,4 | 433425,6 | 663831,4 | *Wastewater management and protection of waters* |
| w tym nakłady na: | | | | | *of which outlays on:* |
| oczyszczanie ścieków komunalnych | 76249,4 | 118240,1 | 112404,1 | 103563,7 | *municipal wastewater treatment* |
| sieć kanalizacyjną odprowadzającą ścieki i wody opadowe | 322646,6 | 432638,6 | 287742,1 | 541448,1 | *sewage network discharging wastewater and precipitation water* |
| Gospodarka odpadami, ochrona i przywrócenie wartości użytkowej gleb, ochrona wód podziemnych i powierzchniowych | 50903,5 | 105464,6 | 31142,7 | 209235,4 | *Waste management, protection and recovery of soils, protection of groundwater and surface water* |
| w tym nakłady na: | | | | | *of which outlays on:* |
| zbieranie odpadów[b] i ich transport | 6798,9 | 9477,5 | 7353,0 | 9153,7 | *waste collection[b] and transportation* |
| w tym selektywne zbieranie odpadów | 2908,9 | 5167,8 | 844,7 | 6033,1 | *including selective waste collection* |
| usuwanie i unieszkodliwianie odpadów[b] | 37892,9 | 88420,0 | 16689,5 | 190120,5 | *removal and treatment of waste[b]* |
| rekultywację hałd, stawów osadowych i składowisk odpadów oraz innych terenów zdewastowanych i zdegradowanych | 2692,4 | 1928,5 | 2879,7 | 1618,6 | *reclamation of waste dumps, sludge tanks and waste landfills as well as other devastated and degraded areas* |
| Ochrona różnorodności biologicznej i krajobrazu | – | 47,5 | 233,3 | 1724,5 | *Protection of biodiversity and landscape* |
| Zmniejszenie hałasu i wibracji | 1685,5 | 14700,0 | 14283,5 | 18035,4 | *Noise and vibration reduction* |
| **Gospodarka wodna** | **113436,8** | **224206,5** | **193135,5** | **268150,1** | ***Water management*** |
| nakłady na: | | | | | *outlays on:* |
| Ujęcia i doprowadzenia wody | 66964,2 | 99774,6 | 55123,9 | 48461,4 | *Water intakes and systems* |
| Stacje uzdatniania wody | 27083,7 | 50700,9 | 62592,3 | 154578,8 | *Water treatment plants* |
| Zbiorniki i stopnie wodne | 11323,7 | 19969,3 | 16852,3 | 14277,1 | *Water reservoirs and falls* |
| Regulację i zabudowę rzek i potoków | 1004,0 | 40855,6 | 38077,6 | 35569,6 | *Regulation and management of rivers and streams* |
| Obwałowania przeciwpowodziowe i stacje pomp | 7061,2 | 12906,1 | 20489,4 | 5263,2 | *Flood embankments and pump stations* |

*a* Według lokalizacji inwestycji; nakłady te uwzględniono również w nakładach inwestycyjnych we właściwych sekcjach gospodarki narodowej. *b* Przemysłowych i komunalnych.

*a By investments locations; these outlays are included in the appropriate sections of the national economy. b Industrial and municipal.*

TABL. 20 (26). **EFEKTY RZECZOWE UZYSKANE W WYNIKU PRZEKAZANIA DO UŻYTKU INWESTYCJI OCHRONY ŚRODOWISKA I GOSPODARKI WODNEJ**

*TANGIBLE EFFECTS OF INVESTMENTS IN ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| OCHRONA ŚRODOWISKA | | | | | |
| *ENVIRONMENTAL PROTECTION* | | | | | |
| **Ochrona powietrza atmosferycznego i klimatu** | | | | | ***Protection of air and climate*** |
| Zdolność przekazanych do eksploatacji urządzeń do redukcji zanieczyszczeń w t/r: | | | | | *Capacity of completed systems to reduce pollutants in t/y:* |
| pyłowych | 185 | 69 | 1087 | 657 | *particulates* |
| gazowych | 97 | – | 672 | – | *gases* |
| **Gospodarka ściekowa i ochrona wód** | | | | | ***Wastewater management and protection of waters*** |
| Sieć kanalizacyjna w km odprowadzająca: | | | | | *Sewage network in km discharging:* |
| ścieki | 683,2 | 453,2 | 410,8 | 428,2 | *wastewater* |
| wody opadowe | 59,1 | 99,5 | 67,0 | 80,3 | *precipitation water* |
| Oczyszczalnie ścieków: | | | | | *Wastewater treatment plants:* |
| obiekty | 12 | 4 | 5 | 5 | *facilities* |
| w tym oczyszczalnie komunalne | 6 | 4 | 3 | 4 | *of which municipal* |
| mechaniczne | 7 | – | 1 | – | *mechanical* |
| biologiczne (bez komór fermentacyjnych) | 3 | 4 | 3 | 3 | *biological (excluding fermentation tanks)* |
| z podwyższonym usuwaniem biogenów [a] | 2 | – | 1 | 2 | *with increased biogene removal [a]* |
| przepustowość oczyszczalni w $m^3$/d | 6800 | 8721 | 23862 | 3260 | *capacity of treatment plants in $m^3$/24h* |
| w tym oczyszczalni komunalnych | 6468 | 8721 | 8190 | 2810 | *of which municipal* |
| mechanicznych | 1032 | 8150 | 14052 | – | *mechanical* |
| biologicznych (bez komór fermentacyjnych) | 4868 | 571 | 6005 | 2360 | *biological (excluding fermentation tanks)* |
| z podwyższonym usuwaniem biogenów [a] | 900 | – | 3805 | 900 | *with increased biogene removal [a]* |
| Oczyszczalnie ścieków indywidualne (przydomowe): | | | | | *Farmstead treatment facilities (homestead):* |
| obiekty | 9 | 276 | 859 | 237 | *facilities* |
| przepustowość w $m^3$/d | 20 | 758 | 2048 | 692 | *capacity in $m^3$/24 h* |
| Podczyszczalnie ścieków przemysłowych: | | | | | *Industrial waste pre-treatment plants:* |
| obiekty | – | 4 | 2 | 2 | *facilities* |
| przepustowość w $m^3$/d | – | 80 | 2920 | 270 | *capacity in $m^3$/24h* |
| **Gospodarka odpadami** | | | | | ***Wastes management*** |
| Urządzenia do unieszkodliwiania odpadów: | | | | | *Waste treatment plants:* |
| obiekty | – | 4 | – | – | *facilities* |
| wydajność w t/r | – | 1500 | – | – | *capacity in t/y* |
| Składowiska dla odpadów komunalnych: | | | | | *Landfills of municipal waste:* |
| obiekty | 1 | 1 | – | – | *facilities* |
| powierzchnia w ha | 0,9 | 3,7 | 2,5 | – | *area in ha* |
| wydajność w t/r | 15000 | 52800 | 45000 | – | *capacity in t/y* |
| Wydajność urządzeń do gospodarczego wykorzystania odpadów [b] w t/r | 14000 | 26550 | 201480 | – | *Capacity of waste utilization systems [b] in t/y* |
| GOSPODARKA WODNA | | | | | |
| *WATER MANAGEMENT* | | | | | |
| Wydajność ujęć wodnych [c] w $m^3$/d | 15303 | 10474 | 4388 | 3488 | *Capacity of water intakes [c] in $m^3$/24h* |
| Uzdatnianie wody w $m^3$/d | 22815 | 14451 | 6076 | 5220 | *Water treatment in $m^3$/24h* |
| Sieć wodociągowa w km | 448,0 | 325,3 | 215,3 | 247,0 | *Water supply network in km* |
| Pojemność zbiorników wodnych w $hm^3$ | 0,0 | – | 1,1 | – | *Capacity of water reservoirs in $hm^3$* |
| Regulacja i zabudowa rzek i potoków w km | – | 58,9 | 8,4 | 50,4 | *Regulation and management of rivers and streams in km* |
| Obwałowania przeciwpowodziowe w km | 8,3 | 18,0 | 42,3 | 4,0 | *Flood embankments in km* |

*a* W tym chemiczne. *b* Z wyłączeniem odpadów komunalnych. *c* Bez ujęć w energetyce zawodowej.

*a Of which chemical. b Excluding municipal waste. c Excluding water intakes in the power industry.*

TABL. 21 (27). **KIERUNKI FINANSOWANIA Z WOJEWÓDZKIEGO FUNDUSZU OCHRONY ŚRODOWISKA I GOSPODARKI WODNEJ**

*FINANCING DIRECTIONS OF THE VOIVODSHIP ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT FUND*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | | SPECIFICATION |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | w tys. zł *in thous. zl* | | | | w odsetkach *in percent* | |
| **O G Ó Ł E M** | **123428,1** | **154856,3** | **148647,9** | **173946,4** | **100,0** | ***T O T A L*** |
| Ochrona powietrza atmosferycznego i klimatu | 25902,9 | 19113,0 | 23137,4 | 38111,6 | 21,9 | *Protection of air and climate* |
| Gospodarka ściekowa i ochrona wód | 78994,9 | 106638,3 | 101112,2 | 101361,0 | 58,3 | *Wastewater management and protection of water* |
| Gospodarka odpadami | 4864,7 | 14400,3 | 9051,7 | 16788,2 | 9,7 | *Waste management* |
| Pozostałe | 13665,6 | 14704,7 | 15346,7 | 17685,6 | 10,2 | *Others* |

Ź r ó d ł o: dane Zarządu Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej.

*S o u r c e: data of the Management Board of the National Fund for Environmental Protection and Water Management.*

TABL. 22 (28). **WPŁYWY Z OPŁAT I KAR NA FUNDUSZE OCHRONY ŚRODOWISKA I GOSPODARKI WODNEJ**

*RECEIPTS FROM FEES AND FINES FOR ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT FUNDS*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | SPECIFICATION |
|---|---|---|---|---|---|
| | w tys. zł *in thous. zl* | | | | |
| **Opłaty za korzystanie ze środowiska** | **145758,9** | **165015,3** | **90861,5** | **169545,7** | ***Payments for use of natural environment*** |
| w tym za: | | | | | *of which for:* |
| Gospodarkę ściekową i ochronę wód | 19365,1 | 28153,9 | 16327,5 | 30765,6 | *Wastewater management and protection of water* |
| Ochronę powietrza atmosferycznego i klimatu | 85445,9 | 54778,1 | 31388,0 | 56889,5 | *Protection of air and climate* |
| Gospodarkę odpadami | 24664,3 | 79903,0 | 37490,1 | 73041,3 | *Waste management* |
| **Kary za nieprzestrzeganie przepisów ochrony środowiska** | **328,5** | **734,7** | **635,6** | **521,3** | ***Fines for not meeting environmental protection regulations*** |
| w tym za przekroczenie: | | | | | *of which for exceeding:* |
| Warunków wprowadzania ścieków do wód lub do ziemi | 218,8 | 210,0 | 26,9 | 65,0 | *Norms of discharging waste water into water or into the ground* |
| Dopuszczalnej emisji zanieczyszczeń powietrza | 90,9 | 48,5 | 7,7 | 6,5 | *Permissible emission of air pollutants* |

Ź r ó d ł o: w zakresie opłat – dane Zarządu Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej, kar – dane Inspekcji Ochrony Środowiska.

*S o u r c e: with regard to fees – data of the Management Board of the National Fund for Environmental Protection and Water Management, fines – data of the Inspectorate for Environmental Protection.*

# DZIAŁ III
# PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY I SAMORZĄD TERYTORIALNY

## Uwagi ogólne

**1.** Z dniem 1 I 1999 r. (na mocy ustawy z dnia 24 VII 1998 r., Dz. U. Nr 96, poz. 603, z późn. zm.) wprowadzono nowy zasadniczy trójstopniowy podział terytorialny państwa, którego jednostkami są: gminy, powiaty i województwa.

Gmina jest podstawową jednostką terytorialnego podziału kraju. Jednostkami pomocniczymi w gminach są m.in. sołectwa, których organizację i zakres działania określa właściwa rada gminy odrębnym statutem.

**2.** Z dniem 1 I 2014 r. (na mocy rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 30 VII 2013 r., Dz. U. z 2013 r., poz. 869) nadano status miasta miejscowości Dobrzyca w gminie Dobrzyca, w powiecie pleszewskim.

**3.** Kadencja prezydentów, burmistrzów, wójtów oraz rad gmin, rad miast na prawach powiatu i rad powiatów trwa 4 lata, licząc od dnia wyborów.

**4.** Charakterystykę demograficzno-zawodową radnych w jednostkach samorządu terytorialnego oparto o wyniki sprawozdawczości za rok 2014, aktualizującej dane o radnych zawarte w obwieszczeniach terytorialnych komisji wyborczych z wyborów samorządowych w dniu 16 XI 2014 r.

Grupowania radnych organów jednostek samorządu terytorialnego według grup zawodów dokonano na podstawie Klasyfikacji Zawodów i Specjalności na potrzeby rynku pracy wprowadzonej rozporządzeniem Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 27 IV 2010 r. (jednolity tekst: Dz. U. 2014 poz. 760).

**5.** Prezentowane informacje o **administracji publicznej** dotyczą zatrudnienia i wynagrodzeń w administracji państwowej i samorządu terytorialnego oraz samorządowych kolegiach odwoławczych obejmują jednostki zaliczane według PKD 2007 do grupy „Administracja publiczna oraz polityka gospodarcza i społeczna" w sekcji „Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne".

Do **administracji państwowej** zalicza się:

1) naczelne i centralne organy administracji łącznie z pracownikami zatrudnionymi w ich placówkach zagranicznych:
   a) instytucje naczelne i centralne (np. kancelarie: Sejmu, Senatu i Prezydenta, ministerstwa, urzędy centralne),

# *CHAPTER III*
# *ADMINISTRATIVE DIVISION AND LOCAL GOVERNMENT*

## *General notes*

***1.*** *On 1 I 1999 (based on the act dated 24 VII 1998, Journal of Laws No. 96, item 603, with later amendments) a new fundamental three-tier territorial division of the country was introduced, the entities of which are: gminas, powiats and voivodships.*

*The gmina is the basic unit of the country's territorial structure. Auxiliary entities in gminas are, i.a., village administrator's offices. Their organization and scope of activity is outlined by gmina council in a separate statute.*

***2.*** *On 1 I 2014 (on the basis of the Resolution the Council of Ministers dated 30 VII 2013, Journal of Laws 2013, item 869) Dobrzyca was granted city status in Dobrzyca gmina, in pleszewski powiat.*

***3.*** *Term of presidents, mayors, village mayors as well as gmina councils, city councils in cities with powiat status and powiat councils lasts 4 years, counting from the day of election.*

***4.*** *The demographic and occupational characteristic of councillors in local government units is based on reporting results for 2014, updating information concerning councillors included in announcements of local election commissions from the 16 XI 2014 local government elections.*

*The grouping of councillors of organs of local government units by groups of occupations is made on the basis of the Polish Classification of Occupations and Specializations for Labour Market Needs, which was introduced by a decree of the Minister of Labour and Social Policy, dated 27 IV 2010 (uniform text: Journal of Laws 2014 item 760).*

***5.*** *Information presented concerning* ***public administration*** *involves employment and wages and salaries in the state administration, local government administration and local government appeal councils and covers entities included, in accordance with NACE Rev. 2, in the group "Public administration and economic and social policy" in the section "Public administration and defence; compulsory social security".*

***State administration*** *comprises:*

*1) principle and central organs of administration including the personnel employed in their foreign entities:*
   *a) principle and central institutions (e.g., chancelleries of: the Sejm, the Senate and the President, ministries, central offices),*

b) terenowe organy administracji rządowej niezespolonej (np. izby i urzędy skarbowe i celne, okręgowe inspektoraty pracy, urzędy statystyczne, regionalne izby obrachunkowe oraz do 2010 r. gospodarstwa pomocnicze jednostek budżetowych);

2) terenowe organy administracji rządowej zespolonej: urzędy wojewódzkie, jednostki pomocniczej działalności usługowej (np. inspektoraty: inspekcji handlowej, nadzoru budowlanego, weterynarii, farmaceutyczne, ochrony środowiska, ochrony roślin i nasiennictwa oraz urzędy ochrony zabytków i kuratoria oświaty);

3) niektóre agencje państwowe (np. Agencję Rezerw Materiałowych, Polską Agencję Rozwoju Przedsiębiorczości oraz od 2009 r. Agencję Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa) oraz jednostki pomocnicze administracji państwowej wraz z oddziałami regionalnymi.

Do **administracji samorządu terytorialnego** zalicza się:

1) gminy i miasta na prawach powiatu:
   a) urzędy gmin i jednostki pomocniczej działalności usługowej (np. jednostki usług komunalnych oraz od 2009 r. zarządy dróg),
   b) urzędy miast na prawach powiatu i jednostki pomocniczej działalności usługowej (np. ośrodki dokumentacji geodezyjno-kartograficznej oraz od 2009 r. zarządy dróg);

2) powiaty, tj. starostwa powiatowe i jednostki pomocniczej działalności usługowej (np. urzędy pracy, zarządy dróg);

3) województwa, tj. urzędy marszałkowskie i wojewódzkie samorządowe jednostki organizacyjne (np. urzędy pracy, zarządy melioracji i urządzeń wodnych oraz od 2009 r. zarządy dróg).

**Samorządowe kolegia odwoławcze** są organami właściwymi do rozpatrywania m.in. odwołań od decyzji, zażaleń na postanowienia jednostek samorządu terytorialnego.

**6.** Dane o przeciętnych wynagrodzeniach w administracji państwowej nie uwzględniają wynagrodzeń osób zatrudnionych w placówkach zagranicznych.

*b) territorial organs of non-combined government administration (e.g., fiscal and customs chambers and offices, district work inspectorates, statistical offices, regional chambers of audit and until 2010 auxiliary units of budgetary entities);*

*2) territorial organs of combined government administration: voivodship offices, auxiliary service entities (e.g., inspectorates of: trade, construction supervision, veterinary, pharmaceutical, environmental protection, plant protection and seed production as well as monument preservation offices and school superintendent's offices);*

*3) some state agencies (e.g., Material Reserves Agency, Polish Agency for Enterprise Development and since 2009 Agency for Restructuring and Modernisation of Agriculture) and auxiliary entities of state administration with regional units.*

***Local government administration*** *comprises:*

*1) gminas and cities with powiat status:*
   *a) gmina offices and auxiliary service entities (e.g., municipal service entities and since 2009 public road boards),*
   *b) offices of cities with powiat status and auxiliary service entities (e.g., geodetic and cartographic documentation centres and since 2009 public road boards);*

*2) powiats, i.e., powiat starosta offices and auxiliary service entities (e.g., labour offices, public road boards);*

*3) voivodships, i.e., marshals' offices and voivodship local government organizational entities (e.g., labour offices, drainage and water facility boards and since 2009 public road boards).*

***Local government appeal councils*** *are bodies competent for examining, inter alia, appeals against concluding decisions, complaints against procedural decisions of local government units.*

***6.*** *Data concerning average wages and salaries in the state administration do not include wages and salaries of persons employed in entities abroad.*

TABL. 1 (29). **JEDNOSTKI ADMINISTRACYJNE WOJEWÓDZTWA**
Stan w dniu 31 XII
*ADMINISTRATIVE UNITS OF VOIVODSHIP*
*As of 31 XII*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| Powiaty | 31 | 31 | 31 | 31 | *Powiats* |
| Miasta na prawach powiatu | 4 | 4 | 4 | 4 | *Cities with powiat status* |
| Gminy | 226 | 226 | 226 | 226 | *Gminas* |
| miejskie | 19 | 19 | 19 | 19 | *urban* |
| wiejskie | 117 | 117 | 117 | 116 | *rural* |
| miejsko-wiejskie | 90 | 90 | 90 | 91 | *urban-rural* |
| Miasta | 109 | 109 | 109 | 110 | *Towns* |
| Miejscowości wiejskie | 5406 | 5494 | 5451 | 5451 | *Rural localities* |
| Sołectwa | 3850 | 3854 | 3862 | 3866 | *Village administrator's offices* |

TABL. 2 (30). **GMINY W 2014 R.**
Stan w dniu 31 XII
*GMINAS IN 2014*
*As of 31 XII*

| GRUPY GMIN WEDŁUG LICZBY LUDNOŚCI *GROUPS OF GMINAS BY NUMBER OF POPULATION* | Ogółem *Total* | O powierzchni *Area* | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | poniżej 5,0 km$^2$ *below* | 5,0– –19,9 | 20,0– –49,9 | 50,0– –99,9 | 100,0– –149,9 | 150,0– –199,9 | 200,0– –249,9 | 250,0– –299,9 | 300,0 km$^2$ i więcej *and more* |
| **O G Ó Ł E M** ***T O T A L*** | **226**[a] | **1** | **10** | **5** | **53** | **91** | **38** | **14** | **5** | **9** |
| Poniżej 2500 *Below* | 3 | 1 | – | – | 2 | – | – | – | – | – |
| 2500– 4999 | 28 | – | – | 2 | 19 | 5 | 1 | 1 | – | – |
| 5000– 7499 | 56 | – | – | – | 20 | 31 | 4 | 1 | – | – |
| 7500– 9999 | 51 | – | 1 | – | 4 | 29 | 12 | 2 | 2 | 1 |
| 10000– 14999 | 38 | – | 2 | – | 3 | 15 | 11 | 3 | – | 4 |
| 15000– 19999 | 16 | – | 2 | – | 1 | 4 | 4 | 3 | – | 2 |
| 20000– 39999 | 22 | – | 5 | – | 2 | 5 | 6 | 1 | 1 | 2 |
| 40000– 99999 | 10 | – | – | 3 | 1 | 2 | – | 3 | 1 | – |
| 100000–199999 | 1 | – | – | – | 1 | – | – | – | – | – |
| 200000 i więcej *and more* | 1 | – | – | – | – | – | – | – | 1 | – |

*a* W tym 4 gminy mające status miasta na prawach powiatu, które podano w tabl. 3 na str. 82.
Ź r ó d ł o: w zakresie powierzchni – dane Głównego Urzędu Geodezji i Kartografii.
*a Of which 4 gminas that are also cities with powiat status which are given in the table 3 on page 82.*
*S o u r c e: in regard to area – data of the Head Office of Geodesy and Cartography.*

TABL. 3 (31). **POWIATY I MIASTA NA PRAWACH POWIATU W 2014 R.**
Stan w dniu 31 XII
*POWIATS AND CITIES WITH POWIAT STATUS IN 2014*
*As of 31 XII*

| GRUPY POWIATÓW I MIAST NA PRAWACH POWIATU WEDŁUG LICZBY LUDNOŚCI *GROUPS OF POWIATS AND CITIES WITH POWIAT STATUS BY NUMBER OF POPULATION* | Ogółem *Total* | O powierzchni *Area* | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | poniżej 50,0 km$^2$ *below* | 50,0– –99,9 | 100,0– –299,9 | 300,0– –499,9 | 500,0– –999,9 | 1000,0– –1499,9 | 1500,0– –1999,9 | 2000,0 km$^2$ i więcej *and more* |
| **O G Ó Ł E M** ..... ***T O T A L*** | **35** | **1** | **2** | **1** | **–** | **19** | **8** | **4** | **–** |
| Poniżej 50000 ..... *Below* | 2 | – | – | – | – | 2 | – | – | – |
| 50000– 74999 ..... | 16 | 1 | – | – | – | 12 | 2 | 1 | – |
| 75000– 99999 ..... | 10 | – | 1 | – | – | 5 | 3 | 1 | – |
| 100000–149999 ..... | 4 | – | 1 | – | – | – | 2 | 1 | – |
| 150000–199999 ..... | 1 | – | – | – | – | – | 1 | – | – |
| 200000 i więcej. ..... *and more* | 2 | – | – | 1 | – | – | – | 1 | – |

Ź r ó d ł o: w zakresie powierzchni – dane Głównego Urzędu Geodezji i Kartografii.
*S o u r c e: in regard to area – data of the Head Office of Geodesy and Cartography.*

TABL. 4 (32). **RADNI ORGANÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO W 2014 R.**
Stan w dniu 31 XII
*COUNCILLORS OF ORGANS OF LOCAL GOVERNMENT UNITS IN 2014*
*As of 31 XII*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | Radni *Councillors of* | | | | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| | rad gmin[a] *gmina councils*[a] | rad miast w miastach na prawach powiatu *city councils in cities with powiat status* | rad powiatów *powiat councils* | sejmiku woje-wództwa *voivodship regional council* | |
| | O G Ó Ł E M *T O T A L* | | | | |
| **O G Ó Ł E M** ..... | **3488** | **106** | **613** | **39** | ***T O T A L*** |
| W tym kobiety ..... | 902 | 26 | 111 | 10 | *Of which women* |

*a* Bez radnych rad miast w miastach na prawach powiatu.
*a Excluding councillors of city councils in cities with powiat status.*

TABL. 4 (32). **RADNI ORGANÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO W 2014 R. (dok.)**
Stan w dniu 31 XII

*COUNCILLORS OF ORGANS OF LOCAL GOVERNMENT UNITS IN 2014 (cont.)*
*As of 31 XII*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | Radni *Councillors of* | | | | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| | rad gmin [a] *gmina councils* [a] | rad miast w miastach na prawach powiatu *city councils in cities with powiat status* | rad powiatów *powiat councils* | sejmiku województwa *voivodship regional council* | |
| WEDŁUG WIEKU *BY AGE* | | | | | |
| 18–29 lat | 235 | 9 | 17 | – | *18–29 years* |
| 30–39 | 615 | 28 | 81 | 5 | *30–39* |
| 40–49 | 847 | 20 | 106 | 5 | *40–49* |
| 50–59 | 1053 | 26 | 229 | 19 | *50–59* |
| 60 lat i więcej | 738 | 23 | 180 | 10 | *60 and more* |
| WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA *BY EDUCATIONAL LEVEL* | | | | | |
| Wyższe | 1339 | 92 | 438 | 36 | *Tertiary* |
| Policealne i średnie | 1322 | 12 | 150 | 3 | *Post-secondary and secondary* |
| Zasadnicze zawodowe | 735 | 1 | 23 | – | *Basic vocational* |
| Gimnazjalne i podstawowe | 92 | 1 | 2 | – | *Lower secondary and primary* |
| WEDŁUG GRUP ZAWODÓW [b] *BY OCCUPATIONAL GROUPS* [b] | | | | | |
| Przedstawiciele władz publicznych, wyżsi urzędnicy i kierownicy | 216 | 11 | 244 | 29 | *Managers* |
| Specjaliści | 829 | 70 | 194 | 9 | *Professionals* |
| Technicy i inny średni personel | 448 | 10 | 37 | – | *Technicians and associate professionals* |
| Pracownicy biurowi | 236 | 6 | 30 | 1 | *Clerical support workers* |
| Pracownicy usług i sprzedawcy | 400 | 3 | 22 | – | *Service and sales workers* |
| Rolnicy, ogrodnicy, leśnicy i rybacy | 801 | 2 | 58 | – | *Skilled agricultural, forestry and fishery workers* |
| Robotnicy przemysłowi i rzemieślnicy | 229 | – | 11 | – | *Craft and related trades workers* |
| Operatorzy i monterzy maszyn i urządzeń | 144 | – | 3 | – | *Plant and machine operators and assemblers* |
| Pracownicy przy pracach prostych | 58 | – | 1 | – | *Elementary occupations* |
| Siły zbrojne | 11 | 1 | 3 | – | *Armed forces occupations* |

*a* Bez radnych rad miast w miastach na prawach powiatu. *b* Patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 79; w podziale według grup zawodów nie uwzględniono radnych będących bezrobotnymi, niepracującymi i uczącymi się; emeryci i renciści ujmowani są według zawodu wykonywanego przed przejściem na emeryturę lub rentę.

*a Excluding councillors of city councils in cities with powiat status. b See general notes, item 4 on page 79; in the division by occupational groups, data do not include unemployed, not working and studying councillors; retirees and pensioners are classified by performed occupation before taking retirement.*

TABL. 5 (33). **ZATRUDNIENIE I WYNAGRODZENIA W ADMINISTRACJI PUBLICZNEJ**
*PAID EMPLOYMENT, WAGES AND SALARIES IN THE PUBLIC ADMINISTRATION*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE<br>*AVERAGE PAID EMPLOYMENT* | | | | | |
| **O G Ó Ł E M** | **28308** | **32591** | **31966** | **31814** | ***T O T A L*** |
| w tym: | | | | | *of which:* |
| Administracja państwowa | 11447 | 11683 | 11134 | 10938 | *State administration* |
| Administracja samorządu terytorialnego | 16795 | 20820 | 20743 | 20792 | *Local self-government administration* |
| gminy i miasta na prawach powiatu | 12113 | 13922 | 13659 | 13743 | *gminas and cities with powiat status* |
| powiaty | 4121 | 5248 | 5205 | 5147 | *powiats* |
| województwo | 561 | 1650 | 1879 | 1902 | *voivodship* |
| PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO[a] w zł<br>*AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES[a] in zl* | | | | | |
| **O G Ó Ł E M** | **2860,23** | **3828,56** | **4164,33** | **4334,59** | ***T O T A L*** |
| w tym: | | | | | *of which:* |
| Administracja państwowa | 3272,23 | 4172,54 | 4446,10 | 4548,40 | *State administration* |
| Administracja samorządu terytorialnego | 2568,95 | 3621,71 | 4005,76 | 4213,77 | *Local self-government administration* |
| gminy i miasta na prawach powiatu | 2639,34 | 3602,40 | 4041,53 | 4233,25 | *gminas and cities with powiat status* |
| powiaty | 2280,66 | 3346,99 | 3705,17 | 4011,57 | *powiats* |
| województwo | 3166,92 | 4656,20 | 4578,42 | 4620,22 | *voivodship* |

*a* Patrz uwagi ogólne do działu „Wynagrodzenia. Świadczenia z ubezpieczeń społecznych", ust. 3 na str. 162.
*a See general notes to the chapter "Wages and salaries. Social security benefits", item 3 on page 162.*

DZIAŁ IV
# BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE. WYMIAR SPRAWIEDLIWOŚCI

## Uwagi ogólne

**1.** W dziale prezentuje się dane z zakresu działania Policji i sądownictwa.

**2.** Dane o przestępstwach stwierdzonych oraz o skazanych przez sądy podano według klasyfikacji Kodeksu karnego z 1997 r., obowiązującego od 1 IX 1998 r. (ustawa z dnia 6 VI 1997 r., Dz.U. Nr 88, poz. 553, z późn. zm.), Kodeksu karnego skarbowego obowiązującego od 17 X 1999 r. (ustawa z dnia 10 IX 1999 r., tekst jednolity: Dz. U. z 2013 r. poz. 186, z późn. zm.) lub innych ustaw szczególnych.

**3. Przestępstwo stwierdzone** jest to zdarzenie, co do którego w zakończonym postępowaniu przygotowawczym potwierdzono, że jest przestępstwem. Przestępstwo – zgodnie z Kodeksem karnym z 1997 r. – jest to zbrodnia lub występek ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego, zgodnie z Kodeksem karnym skarbowym – jest to przestępstwo skarbowe.

Przestępstwo stwierdzone w zakończonym postępowaniu przygotowawczym, w którym ustalono przynajmniej jednego podejrzanego, jest to **przestępstwo wykryte**.

Informacje o przestępstwach stwierdzonych i wskaźnikach wykrywalności sprawców przestępstw pochodzą z policyjnych systemów informacyjnych.

**4. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw** jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym roku (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym roku, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

**5.** Organizacja **sądów powszechnych** określona jest w ustawie z dnia 27 VII 2001 r. Prawo o ustroju sądów powszechnych (tekst jednolity: Dz. U. 2015 poz. 133). W ramach struktury organizacyjnej sądownictwa powszechnego działają sądy apelacyjne, okręgowe i rejonowe.

**6. Sądy apelacyjne** rozpatrują sprawy odwoławcze od orzeczeń wydanych w pierwszej instancji przez sądy okręgowe. Do sądu apelacyjnego wpływają sprawy z kilku sądów okręgowych, objętych obszarem jego właściwości.

**7. Sądy okręgowe** rozpatrują w pierwszej instancji sprawy, gdy ustawa tak stanowi oraz w drugiej instancji – odwołania od orzeczeń sądów rejonowych.

*CHAPTER IV*
# *PUBLIC SAFETY. JUSTICE*

## *General notes*

***1.*** *The chapter presents data concerning the activity of the Police and the courts of law.*

***2.*** *Data concerning ascertained crimes as well as adults convicted are given according to the classification of the Criminal Code of 1997, valid since 1 IX 1998 (the law dated 6 VI 1997, Journal of Laws No. 88, item 553, with later amendments), the Penal Fiscal Code valid since 17 X 1999 (the law dated 10 IX 1999, uniform text: Journal of Laws 2013 item 186, with later amendments) or other specific laws.*

***3.*** *An* ***ascertained crime*** *is an event, which after the completion of preparatory proceedings was confirmed as a crime. In connection with the Criminal Code of 1997 crime is a felony or misdemeanour prosecuted upon by public or private accusation, in connection with the Penal Fiscal Code – is a fiscal offence.*

*An ascertained crime in completed preparatory proceeding, in which at least one suspect was found is a* ***detected crime****.*

*Information regarding ascertained crimes and rates of detectability in ascertained crimes come from police information systems.*

***4.*** *The* ***rate of detectability of delinquents*** *is the relation of the number of detected crimes in a given year (including those detected after resumption following discontinuance) to the total number of crimes ascertained in a given year, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.*

***5.*** *The organization of* ***common courts*** *is defined in the Law on Common Courts, dated 27 VII 2001 (uniform text: Journal of Laws 2015 item 133). Appeal, regional and district courts function within the framework of the organizational structure of common courts.*

***6. Appeal courts*** *consider cases in which the verdicts issued by regional courts of first instance are appealed. An appeal court considers cases from several regional courts within its jurisdiction.*

***7. Regional courts*** *consider cases relegated by the law in the first instance and appeals of regional court verdicts in the second instance.*

Nie wszystkie sądy okręgowe rozpoznają sprawy gospodarcze. Z tego względu w niektórych polach tabl. 4 znaki „x" oznaczają, że dany sąd okręgowy nie jest właściwy do rozpatrywania tego rodzaju spraw, mimo ich występowania; przedmiotowe sprawy rozpatruje sąd okręgowy określony w przepisach rozporządzenia ministra sprawiedliwości.

**8. Wpływ spraw do sądów** oznacza liczbę spraw, które zostały wniesione do sądów powszechnych w celu rozpatrzenia w postępowaniu sądowym.

**9.** W sądownictwie powszechnym **sprawą załatwioną** jest sprawa, w której wydano wyrok, postanowienie lub połączono ją z inną sprawą albo przekazano do innego rodzaju sądu lub organu. W przypadku występowania w sprawie kilku osób uważa się ją za załatwioną, gdy dotyczy to wszystkich osób występujących w sprawie.

**10. Sprawy rodzinne** obejmują postępowanie:

1) z zakresu prawa rodzinnego i opiekuńczego;
2) dotyczące nałożenia na alkoholików obowiązku poddania się leczeniu odwykowemu;
3) wobec nieletnich w zakresie:
   a) zapobiegania i zwalczania demoralizacji w stosunku do osób, które nie ukończyły 18 lat,
   b) postępowania w sprawach o czyny karalne w stosunku do osób, które dopuściły się takiego czynu po ukończeniu 13 lat, ale przed ukończeniem 17 lat,
   c) wykonywania środków wychowawczych lub poprawczych w stosunku do osób, względem których środki te zostały orzeczone, nie dłużej jednak niż do ukończenia przez te osoby 21 lat;
4) w związku z leczeniem narkomanów;
5) w sprawie kontroli umieszczania w zakładach lecznictwa psychiatrycznego.

Tryb postępowania wobec nieletnich przed sądem (pkt 3a i 3b) wynika z ustawy z dnia 26 X 1982 r. o postępowaniu w sprawach nieletnich (jednolity tekst: Dz. U. 2014 poz. 382, z późn. zm.).

Zmiany dokonane w ustawie, które weszły w życie z dniem 2 I 2014 r., zniosły dwuetapową procedurę postępowania sądów wobec nieletnich. Przed zmianami sędzia, w momencie wpływu sprawy do sądu, mógł wszcząć postępowanie wyjaśniające wobec nieletniego, a następnie wobec tego samego nieletniego mógł wydać postanowienie o rozpoznaniu sprawy na posiedzeniu lub rozprawie w postępowaniu opiekuńczo-wychowawczym lub w postępowaniu poprawczym. Sprawy wszczęte przed dniem wejścia

*Not all regional courts try commercial cases. Therefore, in some fields of table 4, the "x" indicates that the given regional court does not hear this type of cases, despite the appearance of such cases; objective cases are heard by the regional court defined in the regulations of the Minister of Justice.*

***8. Incoming cases** are the number of cases that were filed in common courts for consideration in a court proceedings.*

***9.** In common courts a **resolved case** is a case with regard to which a sentence or order has been issued or combined with another case, or which has been transferred to a different kind of court or authority. A case that involves a number of persons is considered resolved when this applies to all the persons.*

***10. Family cases** include the following proceedings:*

*1) family and guardianship law;*
*2) regarding enforcement of compulsory treatment of alcoholics;*
*3) with respect to juveniles concerning:*
   *a) prevention and counteraction against demoralization of persons under the age of 18,*
   *b) proceedings in cases concerning punishable acts commited by persons aged 13–16,*
   *c) execution of educational and corrective measures concerning persons with regard to whom such measures have been adjudicated, but not longer than until the age of 21;*
*4) compulsory treatment of drug addicts;*
*5) supervising the placement of an individual in a psychiatric treatment facility.*

*Court proceedings against juveniles (point 3a and 3b) are based on the law dated 26 X 1982 on Cases Against Juveniles (uniform text: Journal of Laws 2014 No. 382, with later amendments).*

*Amendments to the law entered into force as of 2 I 2014 abolished the two-stage court proceedings against juveniles. Before the amendments, the judge, at the time the case was brought into the court, could institute investigative proceedings against a juvenile and then, with regard to the same juvenile issue the decision on the examination of the case in the course of tutorial and educational proceedings or correctional proceedings. Cases instituted before the effective date of new regulations were examined*

w życie nowych przepisów rozpatrywane były według dwuetapowej procedury. Zgodnie z obowiązującą jednoetapową procedurą sąd prowadzi postępowanie i orzeka w sprawach, w których zachodzi podejrzenie demoralizacji lub popełnienia czynu karalnego przez nieletniego.

Sprawy rodzinne rozpoznawane są przez sądy rodzinne, które działają jako wydziały rodzinne i nieletnich w sądach rejonowych, z wyjątkiem niektórych spraw, np. o rozwód i separację rozpoznawanych przez wydziały cywilne sądów okręgowych na podstawie ustawy z dnia 27 VII 2001 r. Prawo o ustroju sądów powszechnych.

**11. Dorośli skazani** są to osoby, które w chwili popełnienia przestępstwa miały ukończone 17 lat.

**12. Krajowy Rejestr Sądowy** prowadzony jest przez sądy rejonowe (sądy gospodarcze) na podstawie ustawy z dnia 20 VIII 1997 r. (tekst jednolity: Dz. U. z 2013 r. poz. 1203) i przepisów wykonawczych.

*according to two-stage procedure. According to the valid single-stage procedure the court conducts the proceedings and adjudges of cases in which occur suspicion of demoralization or commitment punishable act by a juvenile.*

*Family cases are heard by family courts which act as family and juvenile departments in district courts, with the exception of some cases (e.g., divorce and separation), which have been transferred to civilian regional courts on the basis of the Law on Common Courts, dated 27 VII 2001.*

***11. Adult convicts** are persons who at the time of committing crime were at least 17 years old.*

***12. National Judicial Register** is conducted by regional courts (commercial courts) on the basis of law dated 20 VIII 1997 (unified text: Journal of Laws 2013 item 1203) and implementing regulations.*

**Uwaga do tablic 1 i 2**

W 2014 r. dane nie obejmują czynów karalnych popełnionych przez nieletnich; zgodnie ze zmienioną metodologią stwierdzenie popełnienia czynów karalnych przez nieletnich dokonywane jest w postępowaniu sądowym po uprzednim przekazaniu przez Policję akt w sprawach nieletnich do sądu rodzinnego.

***Note to tables 1 and 2***

*In 2014 data do not include punishable acts committed by juveniles; in accordance with the amended methodology, the specification of the number of juveniles committing punishable acts take place during court proceedings after the Police provides records in juveniles cases to the family court.*

TABL. 1 (34). **PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE PRZEZ POLICJĘ W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH**

*ASCERTAINED CRIMES BY THE POLICE IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 [a] | 2010 [a] | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| **O G Ó Ł E M** | **115673** | **96929** | **95917** | **76459** | ***T O T A L*** |
| w tym w miastach | 90640 | 74028 | 70393 | 55484 | *of which urban areas* |
| w tym: | | | | | *of which:* |
| **Przeciwko życiu i zdrowiu – art. 148–162 kk** | **2270** | **2345** | **1940** | **1315** | ***Against life and health – Art. 148–162 Criminal Code*** |
| w tym: | | | | | *of which:* |
| Zabójstwo – art. 148 kk | 49 | 36 | 31 | 33 | *Homicide – Art. 148 Criminal Code* |
| Uszczerbek na zdrowiu – art. 156 i 157 kk | 1203 | 1348 | 1172 | 855 | *Damage to health – Art. 156 and 157 Criminal Code* |
| Udział w bójce lub pobiciu – art. 158 i 159 kk | 836 | 778 | 577 | 286 | *Participation in violence or assault – Art. 158 and 159 Criminal Code* |
| **Przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu i bezpieczeństwu w komunikacji – art. 163–180 kk** | **16869** | **13905** | **15072** | **7653** | ***Against public safety and safety in transport – Art. 163–180 Criminal Code*** |
| W tym prowadzenie pojazdu na drodze przez osobę w stanie nietrzeźwym lub pod wpływem środka odurzającego – art. 178a kk | 15246 | 12697 | 14052 | 6589 | *Of which operating a motor vehicle while under the influence of alcohol or other intoxicant – Art. 178a Criminal Code* |
| **Przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania – art. 189–196 kk** | **2848** | **2965** | **2789** | **2350** | ***Against freedom, freedom of conscience and religion – Art. 189–196 Criminal Code*** |
| **Przeciwko wolności seksualnej i obyczajności – art. 197–205 kk** | **414** | **539** | **325** | **1446** | ***Against sexual freedom and morals – Art. 197–205 Criminal Code*** |
| W tym zgwałcenie – art. 197 kk | 137 | 71 | 75 | 70 | *Of which rape – Art. 197 Criminal Code* |
| **Przeciwko rodzinie i opiece – art. 206–211 kk** | **2592** | **2943** | **3028** | **2721** | ***Against the family and guardianship – Art. 206–211 Criminal Code*** |
| W tym znęcanie się nad członkiem rodziny lub inną osobą zależną lub bezradną – art. 207 kk | 1447 | 1181 | 1218 | 1056 | *Of which cruelty to family member or to other dependent or helpless person – Art. 207 Criminal Code* |
| **Przeciwko czci i nietykalności cielesnej – art. 212–217 kk** | **364** | **1125** | **268** | **158** | ***Against good name and personal integrity – Art. 212–217 Criminal Code*** |
| **Przeciwko działalności instytucji państwowych oraz samorządu terytorialnego – art. 222–231 kk** [b] | **1331** | **1726** | **2284** | **1414** | ***Against the activities of state institutions and local government units – Art. 222–231 Criminal Code*** [b] |
| w tym: | | | | | *of which:* |
| Naruszenie nietykalności cielesnej lub czynna napaść na funkcjonariusza publicznego – art. 222 i 223 kk | 205 | 334 | 466 | 396 | *Battery or active assault on a public official – Art. 222 and 223 Criminal Code* |
| Wywieranie wpływu na funkcjonariusza publicznego lub na czynności organu administracji rządowej, samorządowej lub państwowej bądź spowodowanie ciężkiego uszczerbku na zdrowiu funkcjonariusza publicznego podczas wykonywania przez niego czynności służbowych – art. 224 kk | 197 | 204 | 183 | 171 | *Exerting influence on a public official or on the activity of an organ of the government administration, local government units or State administration, or causing severe harm to the health of a public official during the performance of official duties – Art. 224 Criminal Code* |

*a* Łącznie z przestępstwami stwierdzonymi przez prokuraturę. *b* Łącznie z przestępstwami z art. 250a kk (korupcja wyborcza) z rozdziału „Przeciwko wyborom i referendum" oraz z art. 296a i 296b kk (korupcja na stanowisku kierowniczym i korupcja sportowa) z rozdziału „Przeciwko obrotowi gospodarczemu".

*a Including crimes ascertained by prosecutor's office. b Including Art. 250a Criminal Code (corruption concerning elections) in the section "Against election and referendum" and Art. 296a and 296b Criminal Code (corruption on the managing post and corruption in sport) in the section "Against economic activity".*

TABL. 1 (34). **PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE PRZEZ POLICJĘ W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH (dok.)**

*ASCERTAINED CRIMES BY THE POLICE IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS (cont.)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 [a] | 2010 [a] | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| **Przeciwko działalności instytucji państwowych oraz samorządu terytorialnego – art. 222–231 kk [b] (dok.)** | | | | | ***Against the activities of state institutions and local government units – Art. 222–231 Criminal Code [b] (cont.)*** |
| Znieważenie funkcjonariusza publicznego albo znieważanie organu konstytucyjnego RP – art. 226 kk. . . | 495 | 797 | 928 | 621 | *Insulting or belittling a public official or insulting a constitutional body of the Republic of Poland – Art. 226 Criminal Code* |
| Przestępstwa korupcyjne – art. 228––231, 250a, 296a i 296b kk . . . . . | 403 | 379 | 812 | 191 | *Corruption – Art. 228–231, 250a, 296a and 296b Criminal Code* |
| **Przeciwko wymiarowi sprawiedliwości – art. 232–247 kk** . . . . . | **2312** | **2667** | **2889** | **3164** | ***Against the judiciary – Art. 232–247 Criminal Code*** |
| **Przeciwko porządkowi publicznemu – art. 252–264 kk** . . . . . | **316** | **257** | **667** | **484** | ***Against public order – Art. 252–264 Criminal Code*** |
| **Przeciwko wiarygodności dokumentów – art. 270–277 kk [c]** . . . . . | **12796** | **3792** | **3461** | **2811** | ***Against the reliability of documents – Art. 270–277 Criminal Code [c]*** |
| **Przeciwko mieniu – art. 278–295 kk [d]** | **63799** | **47529** | **47279** | **41278** | ***Against property – Art. 278–295 Criminal Code [d]*** |
| w tym: | | | | | *of which:* |
| Kradzież rzeczy – art. 275 § 1, 278 i 279 [e] kk . . . . . | 24050 | 17615 | 18307 | 14390 | *Property theft – Art. 275 § 1, 278 and 279 [e] Criminal Code* |
| w tym kradzież samochodu . . . . . | 1261 | 2055 | 2048 | 1816 | *of which automobile theft* |
| Krótkotrwały zabór pojazdu – art. 289 kk . . . . . | 621 | 233 | 190 | 160 | *Wilful short-term theft of automobile – Art. 289 Criminal Code* |
| Kradzież z włamaniem – art. 279 kk [f]. . | 16253 | 8648 | 8100 | 6718 | *Burglary – Art. 279 Criminal Code [f]* |
| Rozbój – art. 280 kk . . . . . | 1755 | 832 | 566 | 362 | *Robbery – Art. 280 Criminal Code* |
| Kradzież rozbójnicza – art. 281 kk . . . . | 98 | 80 | 63 | 82 | *Theft with assault – Art. 281 Criminal Code* |
| Wymuszenie rozbójnicze – art. 282 kk | 546 | 931 | 658 | 51 | *Criminal coercion – Art. 282 Criminal Code* |
| Oszustwo – art. 286 i 287 kk . . . . . | 9514 | 9289 | 9620 | 12162 | *Fraud – Art. 286 and 287 Criminal Code* |
| **Przeciwko obrotowi gospodarczemu – art. 296–309 kk [g]**. . . . . | **1405** | **1880** | **1072** | **1096** | ***Against economic activity – Art. 296––309 Criminal Code [g]*** |
| **Przeciwko obrotowi pieniędzmi i papierami wartościowymi – art. 310–315 kk** . . . . . | **1046** | **801** | **410** | **549** | ***Against money and securities trading – Art. 310–315 Criminal Code*** |
| **Przestępstwa z ustaw szczególnych:** | | | | | ***Crimes by specific laws:*** |
| O wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi (jednolity tekst: Dz. U. 2012 poz. 1356 z późn. zm.). . . . . | 211 | 97 | 72 | 48 | *On Sobriety and Alcohol Education (uniform text: Journal of Laws 2012, item 1356 with later amendments)* |
| O prawie autorskim i prawach pokrewnych (jednolity tekst: Dz. U. 2006 r. Nr 90, poz. 631 z późn. zm.) | 899 | 419 | 136 | 90 | *On Copyright and Related Laws (uniform text: Journal of Laws 2006 No. 90, item 631 with later amendments)* |
| O przeciwdziałaniu narkomanii – ustawy z dnia 24 IV 1997 r. (jednolity tekst: Dz. U. 2003 Nr 24, poz. 198 z późn. zm.) i z dnia 29 VII 2005 r. (jednolity tekst: Dz. U. 2012 poz. 124). . . . . | 6861 | 12855 | 12469 | 6279 | *On Counteracting Drug Addiction – laws dated 24 IV 1997 (uniform text: Journal of Laws 2003 No. 24, item 198 with later amendments) and dated 29 VII 2005 (uniform text: Journal of Laws 2012, item 124)* |
| **Przestępstwa skarbowe – kks** . . . . . | **150** | **74** | **80** | **63** | ***Fiscal offences – Penal Fiscal Code*** |
| W tym akcyza . . . . . | 48 | 23 | 35 | 26 | *Of which excise* |

*a,b* Notki patrz na str. 88. *c* Z wyłączeniem kradzieży lub przywłaszczenia dokumentu tożsamości (art. 275 § 1 kk). *d* Łącznie z kradzieżą lub przywłaszczeniem dokumentu tożsamości (art. 275 § 1 kk z rozdziału „Przeciwko wiarygodności dokumentów"). *e* Wyłącznie w zakresie kradzieży samochodu poprzez włamanie. *f* Z wyłączeniem kradzieży samochodu poprzez włamanie. *g* Z wyłączeniem przestępstw korupcyjnych z art. 296a i 296b kk.

Ź r ó d ł o: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Poznaniu.

*a,b See footnotes on page 88. c Excluding theft or appropriation of identification (Art. 275 § 1 Criminal Code). d Including theft or appropriation of identification (Art. 275 § 1 Criminal Code in the section "Against the reliability of documents"). e Exclusively in regard to automobile theft by burglary. f Excluding automobile theft by burglary. g Excluding corruption under Art. 296a and 296b Criminal Code.*

*S o u r c e: data of the Voivodship Police Headquarters in Poznań.*

TABL. 2 (35). **WSKAŹNIKI WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH PRZEZ POLICJĘ**

*RATES OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES BY THE POLICE*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 [a] | 2010 [a] | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| | w % *in %* | | | | |
| **O G Ó Ł E M** | **65,9** | **73,3** | **74,0** | **71,8** | ***T O T A L*** |
| w tym przestępstw [b]: | | | | | *of which of crimes [b]:* |
| Przeciwko życiu i zdrowiu | 90,4 | 92,0 | 91,6 | 90,6 | *Against life and health* |
| Przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu i bezpieczeństwu w komunikacji | 99,3 | 99,5 | 99,4 | 98,8 | *Against public safety and safety in transport* |
| Przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania | 94,5 | 95,6 | 93,3 | 91,6 | *Against freedom, freedom of conscience and religion* |
| Przeciwko wolności seksualnej i obyczajności | 92,8 | 93,5 | 92,7 | 97,4 | *Against sexual freedom and morals* |
| Przeciwko rodzinie i opiece | 100,0 | 100,0 | 98,6 | 99,2 | *Against the family and guardianship* |
| Przeciwko czci i nietykalności cielesnej | 99,2 | 98,8 | 91,4 | 82,9 | *Against good name and personal integrity* |
| Przeciwko mieniu | 42,4 | 51,0 | 52,7 | 54,2 | *Against property* |

*a* Łącznie z przestępstwami stwierdzonymi przez prokuraturę. *b* Artykuły kodeksu karnego patrz tabl. 1 na str. 88.

Ź r ó d ł o: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Poznaniu.

*a Including crimes ascertained by prosecutor's office. b See Criminal Code articles table 1 on page 88.*

*S o u r c e: data of the Voivodship Police Headquarters in Poznań.*

TABL. 3 (36). **WPŁYW SPRAW DO SĄDÓW POWSZECHNYCH**

*INCOMING CASES IN THE COMMON COURTS*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| SĄDY REJONOWE – sądy pierwszej instancji *DISTRICT COURTS – courts of first instance* | | | | | |
| **O G Ó Ł E M** | **722117** | **960700** | **901882** | **913277** | ***T O T A L*** |
| w tym sprawy: | | | | | *of which cases:* |
| Karne z aktami oskarżenia | | 41230 | 41963 | 31674 | *Criminal with bills of indictment* |
| O wykroczenia z wnioskami o ukaranie | 128665 | 37930 | 37010 | 46128 | *Concerning petty offences with motions for punishment* |
| Pozostałe karne i o wykroczenia [a] | | 88751 | 95121 | 93037 | *Other criminal and concerning petty offences [a]* |
| Cywilne | 414685 | 582840 | 565555 | 579462 | *Civil* |
| w tym wieczysto-księgowe [b] | 219514 | 270539 | 292003 | 292092 | *of which involving real estate registry [b]* |
| Rodzinne | 67747 | 99663 | 103825 | 106088 | *Family* |
| Z zakresu prawa pracy | 14000 | 10136 | 9544 | 8328 | *Labour law* |
| Z zakresu ubezpieczeń społecznych | 3683 | 2275 | 3347 | 3916 | *Related to social security law* |
| Gospodarcze [c] | 42863 | 41811 | 45517 | 44644 | *Commercial law [c]* |

*a* Obejmuje sprawy drugiej instancji, sprawy penitencjarne oraz sprawy, które podlegają rozpatrzeniu przez sąd w myśl innych przepisów niż prawa materialnego. *b* Łącznie ze zbiorami dokumentów. *c* Bez spraw rejestrowych.

*a Including cases of the second instance, penitentiary cases as well as cases which are subject to court proceedings according to other regulations than substantive law. b Including collections of documents. c Excluding registry cases.*

TABL. 3 (36). **WPŁYW SPRAW DO SĄDÓW POWSZECHNYCH (dok.)**

*INCOMING CASES IN THE COMMON COURTS (cont.)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| SĄDY OKRĘGOWE – sądy pierwszej instancji i odwoławcze | | | | | |
| *REGIONAL COURTS – courts of first instance and appeal* | | | | | |
| **O G Ó Ł E M** | **66086** | **61277** | **78538** | **81018** | ***T O T A L*** |
| w tym sprawy: | | | | | *of which cases:* |
| Karne z aktami oskarżenia | | 840 | 671 | 611 | *Criminal with bills of indictment* |
| Pozostałe karne i o wykroczenia [a] | 22453 | 23844 | 28705 | 27019 | *Other criminal and concerning petty offences* [a] |
| Cywilne [cd] | 23718 | 23033 | 26773 | 27683 | *Civil* [cd] |
| Z zakresu prawa pracy | 2049 | 1024 | 1036 | 1157 | *Labour law* |
| Z zakresu ubezpieczeń społecznych | 12910 | 8624 | 16069 | 19426 | *Related to social security law* |
| Gospodarcze | 4750 | 3341 | 5284 | 5122 | *Commercial law* |

*a* Obejmuje sprawy drugiej instancji, sprawy penitencjarne oraz sprawy, które podlegają rozpatrzeniu przez sąd w myśl innych przepisów niż prawa materialnego. *c* Bez spraw rejestrowych. *d* Łącznie ze sprawami rodzinnymi (m.in. o rozwód).

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Sprawiedliwości.

*a Including cases of the second instance, penitentiary cases as well as cases which are subject to court proceedings according to other regulations than substantive law. c Excluding registry cases. d Including family cases (i. a., divorce).*

*S o u r c e: data of the Ministry of Justice.*

TABL. 4 (37). **WPŁYW SPRAW DO SĄDÓW POWSZECHNYCH W 2014 R.**

*INCOMING CASES IN THE COMMON COURTS IN 2014*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | Ogółem *Total* | Okręgi *Districts* | | | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| | | kaliski | koniński | poznański | |
| SĄDY REJONOWE – sądy pierwszej instancji | | | | | |
| *DISTRICT COURTS – courts of first instance* | | | | | |
| **O G Ó Ł E M** | **913277** | **155217** | **94700** | **663360** | ***T O T A L*** |
| w tym sprawy: | | | | | *of which cases:* |
| Karne z aktami oskarżenia | 31674 | 6716 | 4002 | 20956 | *Criminal with bills of indictment* |
| O wykroczenia z wnioskami o ukaranie | 46128 | 8890 | 5957 | 31281 | *Concerning petty offences with motions for punishment* |
| Pozostałe karne i o wykroczenia [a] | 93037 | 14961 | 10039 | 68037 | *Other criminal and concerning petty offences* [a] |
| Cywilne | 579462 | 95799 | 56680 | 426983 | *Civil* |
| w tym wieczysto-księgowe [b] | 292092 | 50586 | 29445 | 212061 | *of which involving real estate registry* [b] |
| Rodzinne | 106088 | 17971 | 14508 | 73609 | *Family* |
| Z zakresu prawa pracy | 8328 | 1359 | 511 | 6458 | *Labour law* |
| Z zakresu ubezpieczeń społecznych | 3916 | 490 | 494 | 2932 | *Related to social security law* |
| Gospodarcze [c] | 44644 | 9031 | 2509 | 33104 | *Commercial law* [c] |
| SĄDY OKRĘGOWE – sądy pierwszej instancji i odwoławcze | | | | | |
| *REGIONAL COURTS – courts of first instance and appeal* | | | | | |
| **O G Ó Ł E M** | **81018** | **9869** | **5976** | **65173** | ***T O T A L*** |
| w tym sprawy: | | | | | *of which cases:* |
| Karne z aktami oskarżenia | 611 | 93 | 35 | 483 | *Criminal with bills of indictment* |
| Pozostałe karne i o wykroczenia [a] | 27019 | 3584 | 1817 | 21618 | *Other criminal and concerning petty offences* [a] |
| Cywilne [cd] | 27683 | 4285 | 2736 | 20662 | *Civil* [cd] |
| Z zakresu prawa pracy | 1157 | 164 | 84 | 909 | *Labour law* |
| Z zakresu ubezpieczeń społecznych | 19426 | 1743 | 1304 | 16379 | *Related to social security law* |
| Gospodarcze | 5122 | x | x | 5122 | *Commercial law* |

*a* Obejmuje sprawy drugiej instancji, sprawy penitencjarne oraz sprawy, które podlegają rozpatrzeniu przez sąd w myśl innych przepisów niż prawa materialnego. *b* Łącznie ze zbiorami dokumentów. *c* Bez spraw rejestrowych. *d* Łącznie ze sprawami rodzinnymi (m.in. o rozwód).

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Sprawiedliwości.

*a Including cases of the second instance, penitentiary cases as well as cases which are subject to court proceedings according to other regulations than substantive law. b Including collections of documents. c Excluding registry cases. d Including family cases (i. a., divorce).*

*S o u r c e: data of the Ministry of Justice.*

TABL. 5 (38). **DOROŚLI SKAZANI PRAWOMOCNIE PRZEZ SĄDY POWSZECHNE ZA PRZESTĘPSTWA ŚCIGANE Z OSKARŻENIA PUBLICZNEGO**
*ADULTS VALIDLY SENTENCED BY COMMON COURTS FOR CRIMES PROSECUTED BY PUBLIC ACCUSATION*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| **O G Ó Ł E M** | **39776** | **36351** | **32192** | **25261** | ***T O T A L*** |
| w tym mężczyźni | 36868 | 33334 | 29470 | 22726 | *of which males* |
| w tym za przestępstwa [a]: | | | | | *of which for crimes [a]:* |
| **Przeciwko życiu i zdrowiu** | **3165** | **3157** | **2660** | **2388** | ***Against life and health*** |
| w tym: | | | | | *of which:* |
| Zabójstwo | 42 | 35 | 20 | 24 | *Homicide* |
| Uszczerbek na zdrowiu, udział w bójce lub pobiciu | 1381 | 1297 | 1152 | 942 | *Damage to health, participation in violence or assault* |
| **Przeciwko bezpieczeństwu w komunikacji** | **14370** | **12270** | **10399** | **6517** | ***Against safety in transport*** |
| W tym prowadzenie pojazdu na drodze przez osobę w stanie nietrzeźwym lub pod wpływem środka odurzającego | 13266 | 11452 | 9818 | 5933 | *Of which operating a motor vehicle while under the influence of alcohol or other intoxicant* |
| **Przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania, wolności seksualnej i obyczajności** | **931** | **927** | **931** | **944** | ***Against freedom, freedom of conscience and religion, sexual freedom and morals*** |
| W tym zgwałcenie | 55 | 44 | 48 | 44 | *Of which rape* |
| **Przeciwko rodzinie i opiece** | **2200** | **2653** | **2378** | **2079** | ***Against the family and guardianship*** |
| W tym znęcanie się nad członkiem rodziny, inną osobą zależną lub bezradną | 1098 | 995 | 872 | 756 | *Of which cruelty to family member or to other dependent or helpless person* |
| **Przeciwko mieniu** | **12746** | **10386** | **9680** | **8112** | ***Against property*** |
| w tym: | | | | | *of which:* |
| Kradzież rzeczy | 3235 | 3236 | 3490 | 2800 | *Property theft* |
| Kradzież z włamaniem | 1990 | 1180 | 1141 | 964 | *Burglary* |
| Rozbój | 586 | 370 | 261 | 199 | *Robbery* |

*a* Artykuły kodeksu karnego patrz tabl. 1 na str. 88.

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Sprawiedliwości.

*a See Criminal Code articles table 1 on page 88.*

*S o u r c e: data of the Ministry of Justice.*

TABL. 6 (39). **ZAŁATWIONE SPRAWY RODZINNE**
*RESOLVED FAMILY CASES*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| **O G Ó Ł E M** | **28758** | **32658** | **29691** | **28169** | ***T O T A L*** |
| O rozwód | 5694 | 7785 | 8114 | 8013 | *By divorce* |
| O separację | 1135 | 470 | 407 | 346 | *By separation* |
| O alimenty | 9235 | 10700 | 10134 | 10141 | *By alimony* |
| Nieletnich [a]: | | | | | *Concerning juveniles [a]:* |
| w postępowaniu wyjaśniającym w związku z: | | | | | *in investigation proceedings involving:* |
| demoralizacją | 2101 | 2514 | 2714 | 761 | *demoralization* |
| czynami karalnymi | 6312 | 6585 | 4418 | 1201 | *punishable acts* |
| na posiedzeniu lub rozprawie w związku z: | | | | | *at session or hearing involving:* |
| demoralizacją | 1117 | 1287 | 1373 | 397 | *demoralization* |
| czynami karalnymi | 3164 | 3317 | 2531 | 875 | *punishable acts* |
| w postepowaniu w sprawach, w których zachodzi podejrzenie: | | | | | *in investigation of case in which occur suspicion:* |
| demoralizacji | x | x | x | 2569 | *of demoralization* |
| popełnienia czynu karalnego | x | x | x | 3866 | *of committing punishable acts* |

*a* Dane dotyczą osób; w 2014 r. zmieniła się procedura postępowania sądów wobec nieletnich, patrz uwagi ogólne, ust. 10 na str. 86.

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Sprawiedliwości.

*a Data relate to persons; in 2014 changed court proceedings against juveniles, see general notes, item 10 on page 86.*

*S o u r c e: data of the Ministry of Justice.*

TABL. 7 (40). **SPRAWY RODZINNE ZAŁATWIONE W 2014 R.**
*FAMILY CASES RESOLVED IN 2014*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | Ogółem *Total* | Okręgi *Districts* | | | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| | | kaliski | koniński | poznański | |
| **O G Ó Ł E M** | **28169** | **4613** | **3204** | **20352** | ***T O T A L*** |
| O rozwód | 8013 | 1256 | 963 | 5794 | *By divorce* |
| O separację | 346 | 78 | 53 | 215 | *By separation* |
| O alimenty | 10141 | 1731 | 1402 | 7008 | *By alimony* |
| Nieletnich [a]: | | | | | *Concerning juveniles [a]:* |
| w postępowaniu wyjaśniającym w związku z: | | | | | *in investigation proceedings involving:* |
| demoralizacją | 761 | 74 | 30 | 657 | *demoralization* |
| czynami karalnymi | 1201 | 313 | 59 | 829 | *punishable acts* |
| na posiedzeniu lub rozprawie w związku z: | | | | | *at session or hearing involving:* |
| demoralizacją | 397 | 33 | 30 | 334 | *demoralization* |
| czynami karalnymi | 875 | 131 | 39 | 705 | *punishable acts* |
| w postepowaniu w sprawach, w których zachodzi podejrzenie: | | | | | *in investigation of case in which occur suspicion:* |
| demoralizacji | 2569 | 266 | 224 | 2079 | *of demoralization* |
| popełnienia czynu karalnego | 3866 | 731 | 404 | 2731 | *of committing punishable acts* |

*a* Dane dotyczą osób; patrz uwagi ogólne, ust. 10 na str. 86.

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Sprawiedliwości.

*a Data relate to persons; see general notes, item 10 on page 86.*

*S o u r c e: data of the Ministry of Justice.*

TABL. 8 (41). **PODMIOTY W KRAJOWYM REJESTRZE SĄDOWYM** [a]
Stan w dniu 31 XII
*ENTITIES OF THE NATIONAL JUDICIAL REGISTER* [a]
*As of 31 XII*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| **Rejestr Przedsiębiorców** | | | | | ***Register of Entrepreneurs*** |
| Przedsiębiorstwa państwowe | 54 | 17 | 6 | 5 | *State owned enterprises* |
| Przedsiębiorstwa zagraniczne | 2 | 2 | 2 | 2 | *Foreign enterprises* |
| Społeczno-zawodowe organizacje rolników [b] | 38 | 55 | 63 | 60 | *Professional organizations of farmers [b]* |
| Spółdzielnie | 1203 | 1211 | 1417 | 1445 | *Cooperatives* |
| Spółki jawne | 2433 | 3159 | 3443 | 3537 | *Unlimited partnerships* |
| Spółki z ograniczoną odpowiedzialnością | 9812 | 15638 | 22760 | 26019 | *Limited liability companies* |
| **Rejestr Stowarzyszeń, Innych Organizacji Społecznych i Zawodowych, Fundacji i Samodzielnych Publicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej** [c] | | | | | ***Register of Associations, Other Social and Professional Organizations, Foundations and Independent Public Health Care Facilities*** [c] |
| Stowarzyszenia [d] | 3909 | 5318 | 6313 | 6553 | *Associations [d]* |
| Związki zawodowe | 492 | 500 | 525 | 528 | *Trade unions* |
| Izby gospodarcze | 32 | 31 | 32 | 32 | *Economic chambers* |
| **Rejestr Dłużników Niewypłacalnych** | | | | | ***Register of Insolvent Debtors*** |
| Dłużnicy ogółem | 4373 | 38248 | 68298 | 74622 | *Total debtors* |

*a* Sądem rejestrowym prowadzącym Krajowy Rejestr Sądowy na terenie województwa jest Sąd Rejonowy w Poznaniu. *b* Prowadzące działalność gospodarczą. *c* Do 2011 r. – Rejestr Stowarzyszeń, Innych Organizacji Społecznych i Zawodowych, Fundacji i Publicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej. *d* Z wyłączeniem stowarzyszeń kultury fizycznej i związków sportowych.

U w a g a. Rejestr obejmuje także inne podmioty.

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Sprawiedliwości.

*a Registration court conducting National Judicial Register in voivodship is District Court in Poznań. b Conducting economic activity. c Until 2011 – Register of Associations, Other Social and Professional Organizations, Foundations and Public Health Care Facilities. d Excluding physical education associations and sports associations.*

*N o t e. Register also included other entities.*

*S o u r c e: data of the Ministry of Justice.*

DZIAŁ V
# LUDNOŚĆ

## Uwagi ogólne

**1.** Tablice działu opracowano na podstawie:
1) bilansów stanu i struktury **ludności** na terenie gminy. Bilanse ludności sporządza się dla okresów międzyspisowych w oparciu o wyniki ostatniego spisu powszechnego (z wyjątkiem danych dla lat 2000–2001 oraz 2010 r. – patrz ust. 2) przy uwzględnieniu:
   a) zmian w danym okresie spowodowanych ruchem naturalnym (urodzenia, zgony) i migracjami ludności (zameldowania i wymeldowania na pobyt stały z innych gmin i z zagranicy), a także przesunięciami adresowymi ludności z tytułu zmian administracyjnych,
   b) różnicy między liczbą osób zameldowanych na pobyt czasowy ponad 3 miesiące (do 2005 r. – ponad 2 miesiące) na terenie gminy a liczbą osób czasowo nieobecnych (zameldowania i wymeldowania na pobyt czasowy z/do innych gmin);
2) rejestrów Ministerstwa Spraw Wewnętrznych – o migracjach wewnętrznych i zagranicznych ludności na pobyt stały;
3) sprawozdawczości urzędów stanu cywilnego – o zarejestrowanych małżeństwach, urodzeniach i zgonach;
4) sprawozdawczości sądów okręgowych – o prawomocnie orzeczonych separacjach i rozwodach.

**2. Dane o ludności** (według stanu w dniu 30 VI i 31 XII) oraz współczynniki demograficzne, a także przeliczenia na 1 mieszkańca (1000 ludności itp.) opracowano – jeśli nie zaznaczono inaczej – przyjmując jako bazę wyjściową:
– dla lat 2000–2009 – wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 (dla lat 2000–2002 zastosowano podział administracyjny kraju obowiązujący według stanu w dniu 31 XII 2002 r.; dla pozostałych lat – każdorazowy podział administracyjny);
– od 2010 r. – wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2011 (dla lat 2010 i 2011 zastosowano podział administracyjny z dnia 31 XII 2011 r.).

**3.** Przez ludność **w wieku produkcyjnym** rozumie się ludność w wieku zdolności do pracy. Dla mężczyzn przyjęto wiek 18–64 lata, dla kobiet 18–59 lat. Wśród ludności w wieku produkcyjnym wyróżnia się ludność w wieku **mobilnym**, tj. w wieku 18–44 lata i **niemobilnym**, tj. mężczyźni – 45–64 lata, kobiety – 45–59 lat. Przez ludność **w wieku nieprodukcyjnym** rozumie się ludność **w wieku przedprodukcyjnym**, tj. do 17 lat oraz ludność **w wieku poprodukcyjnym**, tj. mężczyźni – 65 lat i więcej, kobiety – 60 lat i więcej.

*CHAPTER V*
# *POPULATION*

## *General notes*

***1.*** *Chapter tables were compiled on the basis of:*
*1) the balances of the size and structure of the* ***population*** *in a gmina. Population balances are compiled for periods between censuses on the basis of the last census (with the exception of data for 2000–2001 and 2010 – see item 2), taking into account:*
   *a) changes in a given period connected with vital statistics (births, deaths) and migration of the population (registering and cancelling registration for permanent residence from other gminas and from abroad) as well as address changes of the population due to changes in the administrative division,*
   *b) the difference between the number of people registered for temporary stay above 3 months (until 2005 for a period of more than 2 months) in a gmina and the number of people temporary absent (registering and cancelling registration for temporary stay from/to other gminas);*
*2) the registers of the Ministry of the Interior on internal and international migration of population for permanent residence;*
*3) documentation of Civil Status Offices regarding registered marriages, births and deaths;*
*4) documentation of regional courts – regarding legally valid decisions in actions for separations and divorces.*

***2. Data about population*** *(as of 30 VI and 31 XII) as well as demographic rates and indicators per capita (per 1000 population etc.) were compiled – unless otherwise stated – on the basis:*
– *for 2000–2009 – of the results of the Population and Housing Census 2002 (for 2000–2002 there was applied the administrative division of the country obligatory as of 31 XII 2002; for remaining years – on administrative division in force at a given moment);*
– *since 2010 – of the results of the Population and Housing Census 2011 (for 2010 and 2011 was applied the administrative division of the country obligatory as of 31 XII 2011).*

***3.*** *The* ***working age population*** *refers to males, aged 18–64, and females, aged 18–59. In this category the age groups of* ***mobility*** *(i.e. 18–44) and* ***non-mobility*** *(i.e. 45–64 for males and 45–59 for females) are distinguished. The* ***non-working age population*** *is defined as the* ***pre-working age population****, i.e., up to the age of 17 and the* ***post-working age population****, i.e., 65 and more for males and 60 and more for females.*

**4. Mediana wieku** (wiek środkowy) ludności jest parametrem wyznaczającym granicę wieku, której połowa ludności jeszcze nie przekroczyła, a druga połowa już osiągnęła.

**5.** Dane o **ruchu naturalnym ludności** w podziale terytorialnym opracowano:
- małżeństwa – według miejsca zameldowania na pobyt stały męża przed ślubem (w przypadku, gdy mąż przed ślubem mieszkał za granicą, przyjmuje się miejsce zameldowania żony przed ślubem);
- separacje – według miejsca zamieszkania osoby wnoszącej powództwo (w przypadku, gdy osoba wnosząca powództwo mieszka za granicą, przyjmuje się miejsce zamieszkania współmałżonka; w przypadku zgodnego wniosku stron przyjmuje się miejsce zamieszkania męża). Nie są uwzględniane przypadki, gdy oboje małżonkowie w momencie wniesienia powództwa zamieszkiwali za granicą;
- rozwody – według miejsca zamieszkania osoby wnoszącej powództwo (w przypadku, gdy osoba wnosząca powództwo mieszka za granicą, przyjmuje się miejsce zamieszkania współmałżonka). Nie są uwzględniane przypadki, gdy oboje małżonkowie w momencie wniesienia powództwa zamieszkiwali za granicą;
- urodzenia – według miejsca zameldowania na pobyt stały matki noworodka;
- zgony – według miejsca zameldowania na pobyt stały osoby zmarłej.

Dane o **małżeństwach** uwzględniają związki małżeńskie zawarte w formie przewidzianej prawem w urzędach stanu cywilnego. Na mocy ustawy z dnia 24 VII 1998 r. (Dz. U. Nr 117, poz. 757) w urzędach stanu cywilnego rejestrowane są także małżeństwa podlegające prawu wewnętrznemu Kościoła lub Związku Wyznaniowego zawarte w obecności duchownego. Małżeństwo zawarte w tej formie podlega prawu polskiemu i pociąga za sobą takie same skutki cywilnoprawne, jak małżeństwo zawarte przed kierownikiem urzędu stanu cywilnego.

Małżeństwa wyznaniowe mogą być zawierane jedynie w dziesięciu Kościołach i Związku Wyznaniowym, do których należą: Kościół Katolicki, Polski Autokefaliczny Kościół Prawosławny, Kościół Ewangelicko-Augsburski, Kościół Ewangelicko-Reformowany, Kościół Ewangelicko-Metodystyczny, Kościół Chrześcijan Baptystów, Kościół Adwentystów Dnia Siódmego, Kościół Polskokatolicki, Związek Gmin Wyznaniowych Żydowskich, Kościół Starokatolicki Mariawitów, Kościół Zielonoświątkowy.

**Płodność kobiet** mierzy się współczynnikiem obliczonym jako iloraz liczby urodzeń żywych i liczby kobiet w wieku rozrodczym (15–49 lat). Oprócz ogólnych współczynników płodności podaje się również współczynniki grupowe (cząstkowe), obliczone jako ilorazy liczby urodzeń żywych z kobiet w danej grupie wieku i liczby kobiet w tej

***4. Median age*** *of population is a parameter determining the exact age, which half of population already exceeded and second half – did not reach yet.*

***5.*** *Data regarding the* ***vital statistics*** *according to territorial division were compiled as follows:*
- *marriages – according to the husband's place of permanent residence before the marriage (in cases when the husband lived abroad before the marriage, the wife's place of residence before the marriage is used);*
- *separations – according to the plaintiff's place of residence (in case when person filling petition residing aboard, place of residence of a spouse has been taken; in cases unanimous petition of both of persons – residence of husband is used). Data exclude divorces in which both spouses were living abroad at the moment of filling petition for separation;*
- *divorces – according to the plaintiff's place of residence (in case when person filling petition residing aboard, place of residence of a spouse has been taken). Data exclude divorces in which both spouses were living abroad at the moment of filling petition for divorce;*
- *births – according to the mother's place of permanent residence;*
- *deaths – according to the place of permanent residence of the deceased.*

*The data on* ***marriages*** *refers to marriages contracted according to lawful rules at the civil status offices. On the basis of the Law dated 24 VII 1998 (Journal of Laws, No. 117, item 757) in the local civil status offices in Poland are registered all marriages, including those based on the internal law of the Churches or the Religious Associations. Marriages contracted (on the basis of canonic laws marriages) subordinate the civil Polish laws and induce due to the same civil and law consequences as marriages contracted in the local civil status offices.*

*The religious marriages may by contracted in the ten Churches and Religious Associations: Kościół Katolicki, Polski Autokefaliczny Kościół Prawosławny, Kościół Ewangelicko-Augsburski, Kościół Ewangelicko-Reformowany, Kościół Ewangelicko-Metodystyczny, Kościół Chrześcijan Baptystów, Kościół Adwentystów Dnia Siódmego, Kościół Polskokatolicki, Związek Gmin Wyznaniowych Żydowskich, Kościół Starokatolicki Mariawitów, Kościół Zielonoświątkowy.*

***Female fertility rate*** *is calculated as the ratio of the number of live births and the number of women in the reproductive age (15–49). Besides total rate, age-specific fertility rates are published, that are calculated as the ratios of the number of live births from women and the number of these women in the same groups of*

samej grupie wieku. Urodzenia z matek w wieku poniżej 15 lat zalicza się do grupy 15–19 lat; urodzenia z matek w wieku 50 lat i więcej zalicza się do grupy 45–49 lat.

**Współczynniki reprodukcji ludności:**

– **współczynnik dzietności** oznacza liczbę dzieci, które urodziłaby przeciętnie kobieta w ciągu całego okresu rozrodczego (15–49 lat) przy założeniu, że w poszczególnych fazach tego okresu rodziłaby z intensywnością obserwowaną w badanym roku, tzn. przy przyjęciu cząstkowych współczynników płodności z tego okresu za niezmienne,
– **współczynnik reprodukcji brutto** przedstawia liczbę córek urodzonych przeciętnie przez kobietę przy założeniu, że kobieta w wieku rozrodczym będzie rodzić z częstością, jaką charakteryzują się wszystkie kobiety rodzące w roku, dla którego oblicza się współczynnik reprodukcji (niezmienne współczynniki płodności),
– **współczynnik dynamiki demograficznej** jest to stosunek liczby urodzeń żywych do liczby zgonów w danym okresie.

**Przyrost naturalny ludności** stanowi różnicę między liczbą urodzeń żywych i zgonów w danym okresie.

Przez **niemowlęta** rozumie się dzieci w wieku poniżej 1 roku.

Informacje o urodzeniach i zgonach (w tym o zgonach niemowląt) prezentowane są według kryteriów definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia.

Przy opracowywaniu danych o **zgonach według przyczyn** przyjęto wyjściową przyczynę zgonów. Za przyczynę wyjściową uważa się chorobę stanowiącą początek okresu chorobowego, który doprowadził do zgonu albo uraz czy zatrucie, w wyniku którego nastąpił zgon.

**6. Przeciętne dalsze trwanie życia** wyraża średnią liczbę lat, jaką ma jeszcze do przeżycia osoba w wieku x lat, przy założeniu stałego poziomu umieralności z okresu, dla którego opracowano tablice trwania życia.

**7. Prognoza ludności** do 2050 r. opracowana została w 2014 r. na podstawie stanu wyjściowego ludności z dnia 31 XII 2013 r. (zgodnie z podziałem administracyjnym obowiązującym w dniu 1 I 2014 r.) oraz założeń dotyczących tendencji w dzietności, umieralności i migracjach zagranicznych, przy czym dane o ludności według wieku produkcyjnego i poprodukcyjnego podano w dwóch ujęciach:

– wariant I – przyjmując górną granicę dla wieku produkcyjnego 59/64 lata oraz dolną granicę dla wieku poprodukcyjnego 60/65; patrz ust. 3 na str. 94,

*age. Births from mothers in the age under 15 are counted to the group 15–19 and from the mothers in the age 50 and over – to the group 45–49.*

***Reproduction rates:***

– ***total fertility rate*** *refers to the average number of children who would be born by a woman during the course of her entire reproductive period (15–49 years of age) assuming that in particular phases of this period she would give birth with an intensity observed during a given year, i.e., in assuming age specific fertility rates for this period are constant,*
– ***gross reproduction rate*** *refers to the average number of daughters who would be born by a woman, assuming that a woman during her reproductive age will give birth with a frequency which is characteristic for all women giving birth in the year for which the reproduction rate is calculated (constant fertility rates),*
– ***demographic dynamics rate*** *is the ratio of the number of live births to the number of deaths in a given period.*

***Natural increase of the population*** *means the difference between the number of live births and deaths in a given period.*

***Infant*** *is a child under the age of 1 year.*

*Information on births and deaths (including infant deaths) is presented according to criteria of the definition of infant births and deaths recommended by the World Health Organization (WHO).*

*Compiling data on* ***causes of deaths****, an initial cause of death was assumed. An initial cause of death is defined as a disease that occurred at the beginning of an illness period and led to death or as an injury or poisoning that resulted in death.*

***6. Life expectancy*** *is expressed by the average number of years that a person at the exact age x still has to live, assuming a fixed mortality level from the period for which life expectancy tables were compiled.*

***7. Population projection*** *until 2050 calculated in 2014 on the basis of population number and structure as of 31 XII 2013 (in the administrative division valid from 1 I 2014) as well as assumption concerning fertility, mortality and international migration, data about population by working and postworking age are given in two approaches:*

– *variant I – assuming the upper limit of the working age 59/64 and the lower limit of the postworking age 60/65; see item 3 on page 94,*

– wariant II – uwzględniając zmiany granicy wieku emerytalnego; zgodnie z ustawą z dnia 11 V 2012 r. o zmianie ustawy o emeryturach i rentach z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych oraz niektórych innych ustaw (Dz. U. 2012 poz. 637) dla kolejnych lat prognozy jako dolną granicę wieku poprodukcyjnego (jednocześnie górną granicę wieku produkcyjnego) przyjęto:
  • dla mężczyzn – 65,75 lat w 2015 r. oraz 67,0 lat w latach 2020–2050,
  • dla kobiet – 60,75 lat w 2015 r., 62,0 lata w 2020 r., 63,25 lat w 2025 r., 64,5 lat w 2030 r., 65,75 lat w 2035 r. oraz 67,0 lat w latach 2040–2050.

**8.** Dane o **migracjach wewnętrznych ludności** opracowano na podstawie informacji ewidencyjnych gmin o zameldowaniach osób na pobyt stały. Informacje te nie uwzględniają zmian adresu w obrębie tej samej gminy (miasta), z wyjątkiem gmin miejsko-wiejskich, dla których został zachowany podział na tereny miejskie i wiejskie.

**9.** Dane o **migracjach zagranicznych ludności** na pobyt stały opracowano na podstawie informacji ewidencyjnych gmin o zameldowaniu osób przyjeżdżających do Polski na pobyt stały (imigracja) oraz o wymeldowaniach osób wyjeżdżających z Polski za granicę na stałe (emigracja).

**10.** Napływ ludności obejmuje zameldowania na pobyt stały, odpływ – wymeldowania ze stałego miejsca zamieszkania.

**11.** Do **ludności rezydującej** (rezydentów) zalicza się:
– stałych mieszkańców gminy, z wyjątkiem osób przebywających poza gminą zamieszkania przez okres co najmniej 12 miesięcy – bez względu na ich miejsce przebywania (w kraju czy za granicą);
– osoby przebywające czasowo w gminie z zamiarem zamieszkania przez okres co najmniej 12 miesięcy, przybyłe z innego miejsca w kraju lub z zagranicy (imigranci bez stałego pobytu w Polsce).

Rezydenci to kategoria stanu ludności opracowana na potrzeby statystyki, międzynarodowej zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1260/2013 z dnia 20 XI 2013 r. w sprawie statystyk europejskich w dziedzinie demografii.

**12.** Współczynniki dotyczące ruchu naturalnego i migracji ludności w podziale terytorialnym obliczono jako iloraz liczby faktów określonego rodzaju i liczby ludności (według stanu w dniu 30 VI); do 2009 r. – zameldowanej na pobyt stały.

– *variant II – considering the changes in the limit retirement age on the basis of the Law changing the national law on pensions and retirement pay from National Insurance Fund and some other laws dated 11 V 2012 (Journal of Laws 2012 item 637) for the subsequent years of projection as the lower limit of the post-working age (the upper limit of the working age) were used:*
  • *for males – 65,75 years in 2015 and 67,0 in 2020–2050,*
  • *for females – 60,75 years in 2015, 62,0 in 2020, 63,25 in 2025, 64,5 in 2030, 65,75 in 2035 and 67,0 in years 2040–2050.*

***8.*** *Data regarding* ***internal migration of the population*** *were compiled on the basis of gmina documentation regarding the registration of people for permanent residence. This information does not include changes of address within the same gmina (town), with the exception of urban-rural gminas for which the division into urban and rural areas has been kept.*

***9.*** *Data regarding* ***international migration of the population*** *for permanent residence were compiled on the basis of gmina documentation regarding the registration of people arriving to Poland for permanent residence (immigration) as well as deregistration of people leaving Poland for permanent residence abroad (emigration).*

***10.*** *The inflow of the population includes registrations of arrival for permanent residence, outflow – registrations of departure from permanent residence.*

***11.*** *The* ***usual residence population*** *(residents) – comprise the following groups:*
– *permanent residents of the gmina, with the exception of persons residing outside the gmina of residence for a period 12 months and more – regardless of their place of residence (in the country or abroad);*
– *a person temporarily staying in the gmina with the intention of residence for the period 12 months and more, arrived from another place in the country or from abroad (immigrants who are not registered for permanent residence in Poland).*

*The residents ia a category developed for international statistics, according to European Parliament and Council Regulation (EU) No 1260/2013 of 20 XI 2013 on European demographic statistics.*

***12.*** *Rates concerning vital statistics and migration of the population according to territorial division were calculated as the ratio of the number of defined events to the number of population (as of 30 VI); to 2009 – registered for permanent residence.*

TABL. 1 (42). **LUDNOŚĆ** [a]
*POPULATION* [a]

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | STAN W DNIU 30 VI | | |
| | | | *AS OF 30 VI* | | |
| **O G Ó Ł E M** | **3368525** | **3441504** | **3463419** | **3469464** | ***T O T A L*** |
| mężczyźni | 1634327 | 1674141 | 1684672 | 1687712 | *males* |
| kobiety | 1734198 | 1767363 | 1778747 | 1781752 | *females* |
| Miasta | 1926958 | 1928694 | 1916089 | 1914678 | *Urban areas* |
| Wieś | 1441567 | 1512810 | 1547330 | 1554786 | *Rural areas* |
| | | | STAN W DNIU 31 XII | | |
| | | | *AS OF 31 XII* | | |
| **O G Ó Ł E M** | **3372417** | **3446745** | **3467016** | **3472579** | ***T O T A L*** |
| **na 1 km²** | **113,1** | **115,6** | **116,2** | **116,4** | ***per km²*** |
| mężczyźni | 1636123 | 1676618 | 1686342 | 1689486 | *males* |
| kobiety | 1736294 | 1770127 | 1780674 | 1783093 | *females* |
| na 100 mężczyzn | 106,1 | 105,6 | 105,6 | 105,5 | *per 100 males* |
| Miasta | 1925481 | 1927523 | 1913866 | 1912222 | *Urban areas* |
| w % ogółu ludności | 57,1 | 55,9 | 55,2 | 55,1 | *in % of total population* |
| Wieś | 1446936 | 1519222 | 1553150 | 1560357 | *Rural areas* |
| w % ogółu ludności | 42,9 | 44,1 | 44,8 | 44,9 | *in % of total population* |

*a* Na podstawie bilansów; patrz uwagi ogólne, ust. 2 na str. 94.
*a Based on balances; see general notes, item 2 on page 94.*

TABL. 2 (43). **LUDNOŚĆ** [a] **W WIEKU PRODUKCYJNYM I NIEPRODUKCYJNYM**
Stan w dniu 31 XII
*WORKING AND NON-WORKING AGE POPULATION* [a]
*As of 31 XII*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| **O G Ó Ł E M** | **3372417** | **3446745** | **3467016** | **3472579** | ***T O T A L*** |
| **W wieku przedprodukcyjnym** | **728791** | **684545** | **669381** | **667176** | ***Pre-working age*** |
| mężczyźni | 373775 | 352301 | 344484 | 343560 | *males* |
| kobiety | 355016 | 332244 | 324897 | 323616 | *females* |
| Miasta | 372206 | 342637 | 333459 | 332954 | *Urban areas* |
| mężczyźni | 190723 | 175874 | 171270 | 171055 | *males* |
| kobiety | 181483 | 166763 | 162189 | 161899 | *females* |
| Wieś | 356585 | 341908 | 335922 | 334222 | *Rural areas* |
| mężczyźni | 183052 | 176427 | 173214 | 172505 | *males* |
| kobiety | 173533 | 165481 | 162708 | 161717 | *females* |
| **W wieku produkcyjnym** | **2179176** | **2235446** | **2206381** | **2192156** | ***Working age*** |
| w tym w wieku mobilnym | 1378874 | 1413269 | 1414564 | 1409115 | *of which of mobility age* |
| mężczyźni | 1110929 | 1169415 | 1159224 | 1153793 | *males* |
| w tym w wieku mobilnym | 696967 | 716359 | 717655 | 715260 | *of which of mobility age* |
| kobiety | 1068247 | 1066031 | 1047157 | 1038363 | *females* |
| w tym w wieku mobilnym | 681907 | 696910 | 696909 | 693855 | *of which of mobility age* |
| Miasta | 1276351 | 1262117 | 1215422 | 1199851 | *Urban areas* |
| mężczyźni | 636462 | 649234 | 629365 | 622900 | *males* |
| kobiety | 639889 | 612883 | 586057 | 576951 | *females* |
| Wieś | 902825 | 973329 | 990959 | 992305 | *Rural areas* |
| mężczyźni | 474467 | 520181 | 529859 | 530893 | *males* |
| kobiety | 428358 | 453148 | 461100 | 461412 | *females* |

*a* Na podstawie bilansów; patrz uwagi ogólne, ust. 2 na str. 94.
*a Based on balances; see general notes, item 2 on page 94.*

TABL. 2 (43). **LUDNOŚĆ[a] W WIEKU PRODUKCYJNYM I NIEPRODUKCYJNYM (dok.)**
Stan w dniu 31 XII

*WORKING AND NON-WORKING AGE POPULATION[a] (cont.)*
*As of 31 XII*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| **W wieku poprodukcyjnym** | **464450** | **526754** | **591254** | **613247** | ***Post-working age*** |
| mężczyźni | 151419 | 154902 | 182634 | 192133 | *males* |
| kobiety | 313031 | 371852 | 408620 | 421114 | *females* |
| Miasta | 276924 | 322769 | 364985 | 379417 | *Urban areas* |
| mężczyźni | 87526 | 92673 | 110294 | 116330 | *males* |
| kobiety | 189398 | 230096 | 254691 | 263087 | *females* |
| Wieś | 187526 | 203985 | 226269 | 233830 | *Rural areas* |
| mężczyźni | 63893 | 62229 | 72340 | 75803 | *males* |
| kobiety | 123633 | 141756 | 153929 | 158027 | *females* |
| **LUDNOŚĆ W WIEKU NIEPRODUKCYJNYM NA 100 OSÓB W WIEKU PRODUKCYJNYM** | **54,8** | **54,2** | **57,1** | **58,4** | ***NON-WORKING AGE POPULATION PER 100 PERSONS OF WORKING AGE*** |
| Mężczyźni | 47,3 | 43,4 | 45,5 | 46,4 | *Males* |
| Kobiety | 62,5 | 66,0 | 70,0 | 71,7 | *Females* |

*a* Na podstawie bilansów; patrz uwagi ogólne, ust. 2 na str. 94.

*a Based on balances; see general notes, item 2 on page 94.*

TABL. 3 (44). **LUDNOŚĆ[a] WEDŁUG PŁCI I WIEKU**
Stan w dniu 31 XII

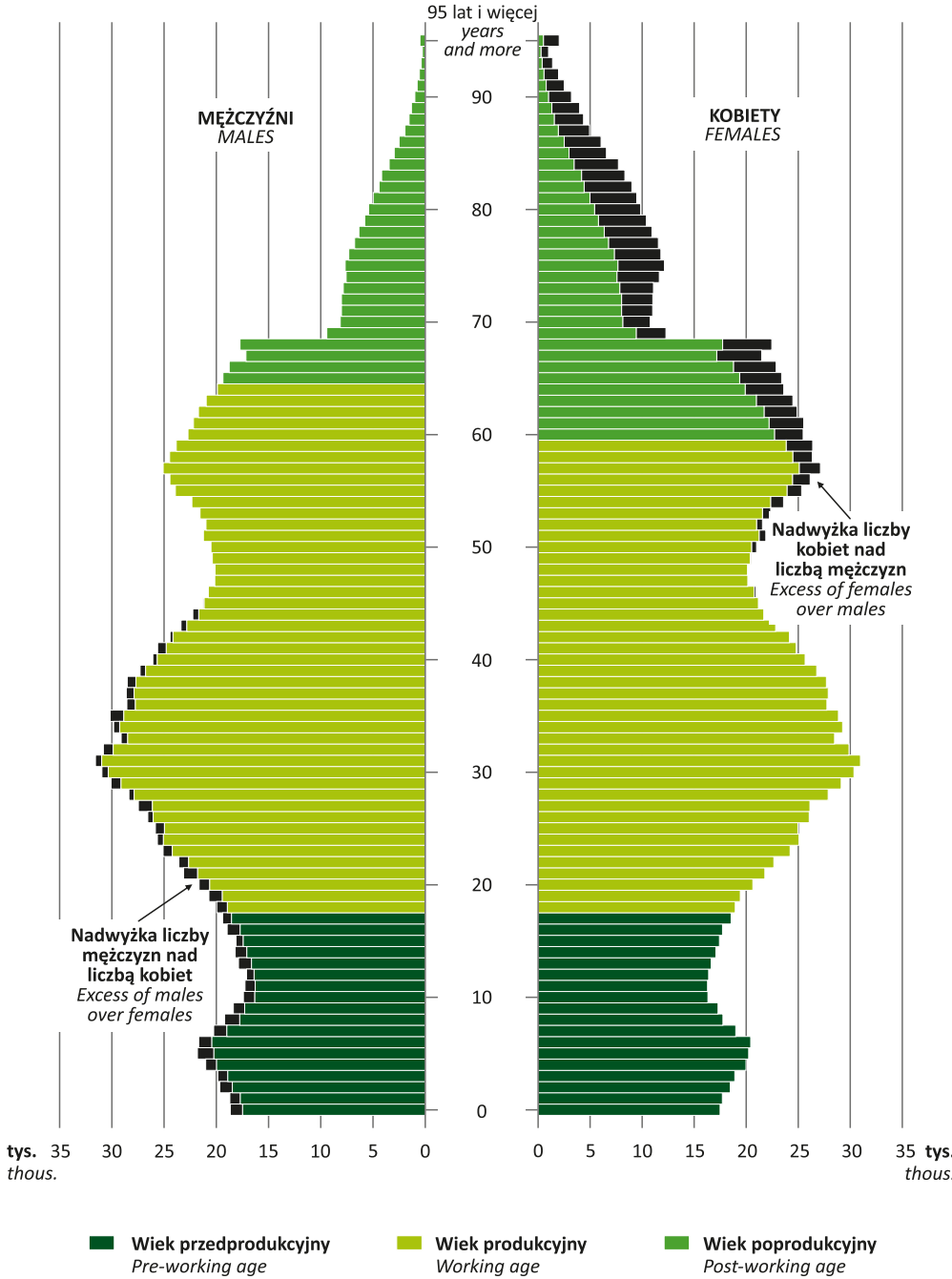
*POPULATION BY SEX AND AGE[a]*
*As of 31 XII*

| WIEK *AGE* | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | ogółem *grand total* | z liczby ogółem *of grand total number* | | | |
| | | | | | mężczyźni *males* | miasta *urban areas* | | wieś *rural areas* | |
| | | | | | | razem *total* | w tym mężczyźni *of which males* | razem *total* | w tym mężczyźni *of which males* |
| **OGÓŁEM *TOTAL*** | **3372417** | **3446745** | **3467016** | **3472579** | **1689486** | **1912222** | **910285** | **1560357** | **779201** |
| 0– 2 lata | 101915 | 125069 | 112473 | 110692 | 57041 | 57179 | 29400 | 53513 | 27641 |
| 3– 6 | 137763 | 145806 | 164422 | 163910 | 84373 | 83835 | 43140 | 80075 | 41233 |
| 7–12 | 240028 | 209290 | 207996 | 212623 | 109589 | 104687 | 53750 | 107936 | 55839 |
| 13–15 | 145976 | 117114 | 107523 | 105325 | 54190 | 50772 | 26233 | 54553 | 27957 |
| 16–18 | 156392 | 133746 | 117194 | 113533 | 58328 | 55322 | 28193 | 58211 | 30135 |
| 19–24 | 357948 | 313414 | 284815 | 273586 | 139804 | 136893 | 69432 | 136693 | 70372 |
| 25–29 | 287685 | 300934 | 282908 | 272428 | 138301 | 149465 | 75096 | 122963 | 63205 |
| 30–34 | 252203 | 288437 | 299234 | 301212 | 152273 | 171080 | 85627 | 130132 | 66646 |
| 35–39 | 210983 | 252889 | 275233 | 282120 | 143168 | 156332 | 78860 | 125788 | 64308 |
| 40–44 | 216772 | 211115 | 232147 | 240862 | 121753 | 129270 | 64342 | 111592 | 57411 |
| 45–49 | 259763 | 215781 | 205317 | 205512 | 102681 | 109895 | 53427 | 95617 | 49254 |
| 50–54 | 255672 | 256170 | 226053 | 216989 | 106630 | 118599 | 56256 | 98390 | 50374 |
| 55–59 | 231606 | 248453 | 254368 | 253072 | 121754 | 146864 | 67587 | 106208 | 54167 |
| 60–64 | 116645 | 220173 | 228989 | 231424 | 107468 | 140750 | 62612 | 90674 | 44856 |
| 65–69 | 122193 | 107040 | 164249 | 184923 | 82441 | 115445 | 49932 | 69478 | 32509 |
| 70–74 | 109069 | 107648 | 98860 | 95109 | 39588 | 59080 | 24177 | 36029 | 15411 |
| 75–79 | 84528 | 89541 | 90106 | 90701 | 33892 | 55374 | 20354 | 35327 | 13538 |
| 80 lat i więcej *and more* | 85276 | 104125 | 115129 | 118558 | 36212 | 71380 | 21867 | 47178 | 14345 |

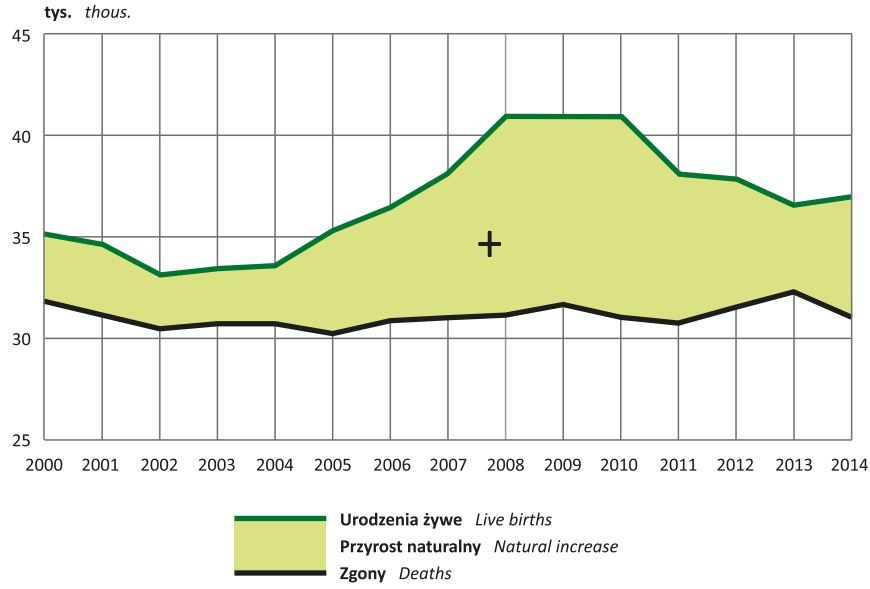
*a* Na podstawie bilansów; patrz uwagi ogólne, ust. 2 na str. 94.

*a Based on balances; see general notes, item 2 on page 94.*

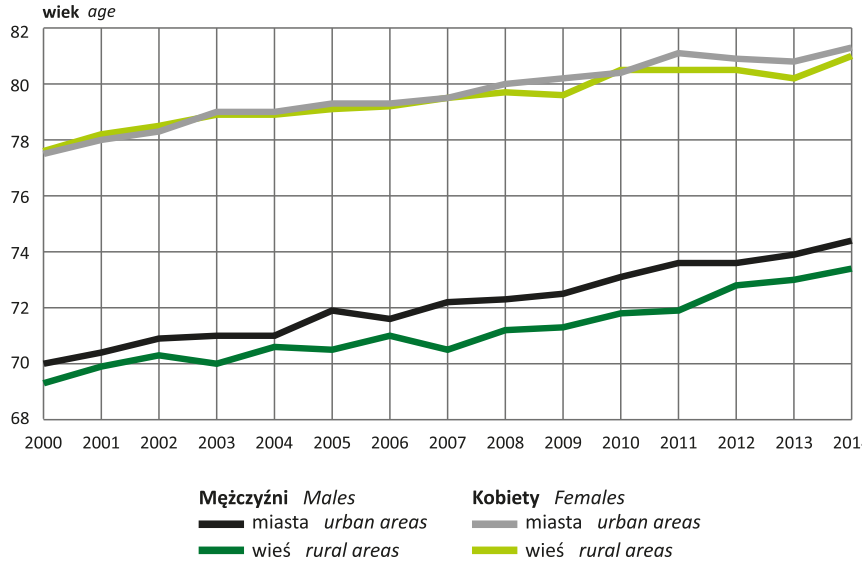
**LUDNOŚĆ WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 2014 R.**
Stan w dniu 31 XII
*POPULATION BY SEX AND AGE IN 2014*
*As of 31 XII*



## RUCH NATURALNY LUDNOŚCI
*VITAL STATISTICS*




## PRZECIĘTNA LICZBA LAT DALSZEGO TRWANIA ŻYCIA DLA OSÓB W WIEKU 0 LAT
*LIFE EXPECTANCY AT 0 AGE*



TABL. 4 (45). **MIASTA I LUDNOŚĆ W MIASTACH**
Stan w dniu 31 XII
*TOWNS AND URBAN POPULATION*
*As of 31 XII*

| GRUPY MIAST WEDŁUG LICZBY LUDNOŚCI<br>*GROUPS OF TOWNS BY NUMBER OF POPULATION* | | Miasta<br>*Towns* | Ludność w miastach [a]<br>*Urban population* [a] | |
|---|---|---|---|---|
| | | w liczbach bezwzględnych<br>*in absolute numbers* | | w % ogółu ludności<br>*in % of total population* |
| **O G Ó Ł E M** ..... | 2005 | 109 | 1925481 | 57,1 |
| ***T O T A L*** | 2010 | 109 | 1928694 | 55,9 |
| | 2013 | 109 | 1913866 | 55,2 |
| | **2014** | **110** | **1912222** | **55,1** |
| Poniżej 2000 *Below 2000* ..... | | 10 | 17459 | 0,5 |
| 2000– 4999 ..... | | 41 | 132139 | 3,8 |
| 5000– 9999 ..... | | 21 | 150386 | 4,3 |
| 10000– 19999 ..... | | 18 | 264300 | 7,6 |
| 20000– 49999 ..... | | 13 | 340949 | 9,8 |
| 50000– 99999 ..... | | 5 | 357936 | 10,3 |
| 100000–199999 ..... | | 1 | 103373 | 3,0 |
| 200000 i więcej *and more* ..... | | 1 | 545680 | 15,7 |

*a* Na podstawie bilansów; patrz uwagi ogólne, ust. 2 na str. 94.
*a Based on balances; see general notes, item 2 on page 94.*

TABL. 5 (46). **GMINY ZAMIESZKANE PRZEZ LUDNOŚĆ WIEJSKĄ**
Stan w dniu 31 XII
*GMINAS INHABITED BY RURAL POPULATION*
*As of 31 XII*

| GRUPY GMIN WEDŁUG LICZBY LUDNOŚCI WIEJSKIEJ<br>*GROUPS OF GMINAS BY NUMBER OF RURAL POPULATION* | | Gminy [a]<br>*Gminas* [a] | Ludność na wsi [b]<br>*Rural population* [b] | |
|---|---|---|---|---|
| | | w liczbach bezwzględnych<br>*in absolute numbers* | | w % ogółu ludności<br>*in % of total population* |
| **O G Ó Ł E M** ..... | 2005 | 207 | 1446936 | 42,9 |
| ***T O T A L*** | 2010 | 207 | 1512810 | 44,1 |
| | 2013 | 207 | 1553150 | 44,8 |
| | **2014** | **207** | **1560357** | **44,9** |
| Poniżej 2000 *Below 2000* ..... | | – | – | – |
| 2000–4999 ..... | | 51 | 200698 | 5,8 |
| 5000–6999 ..... | | 69 | 411564 | 11,9 |
| 7000–9999 ..... | | 51 | 428433 | 12,3 |
| 10000 i więcej *and more* ..... | | 36 | 519662 | 15,0 |

*a* Wiejskie i miejsko-wiejskie. *b* Na podstawie bilansów; patrz uwagi ogólne, ust. 2 na str. 94.
*a Rural and urban-rural gminas. b Based on balances; see general notes, item 2 on page 94.*

TABL. 6 (47). **MEDIANA WIEKU (wiek środkowy) LUDNOŚCI WEDŁUG PŁCI**
*MEDIAN POPULATION AGE BY SEX*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| **O G Ó Ł E M** ..... | **35,1** | **36,7** | **37,8** | **38,2** | ***T O T A L*** |
| mężczyźni ..... | 33,4 | 35,1 | 36,3 | 36,7 | *males* |
| kobiety ..... | 37,1 | 38,3 | 39,3 | 39,7 | *females* |
| Miasta ..... | 36,6 | 38,1 | 39,3 | 39,7 | *Urban areas* |
| mężczyźni ..... | 34,2 | 36,1 | 37,3 | 37,7 | *males* |
| kobiety ..... | 39,1 | 40,4 | 41,4 | 41,8 | *females* |
| Wieś ..... | 33,4 | 34,9 | 36,0 | 36,4 | *Rural areas* |
| mężczyźni ..... | 32,3 | 34,0 | 35,1 | 35,5 | *males* |
| kobiety ..... | 34,5 | 35,9 | 37,0 | 37,4 | *females* |

TABL. 7 (48). **RUCH NATURALNY LUDNOŚCI**
*VITAL STATISTICS*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | | Małżeństwa *Marriages* | | Separacje *Separations* | Rozwody *Divorces* | Urodzenia żywe *Live births* | Zgony *Deaths* | | Przyrost naturalny *Natural increase* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | ogółem *total* | w tym wyznaniowe [a] *of which religious* [a] | | | | ogółem *total* | w tym niemowląt *of which infants* | |
| W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH *IN ABSOLUTE NUMBERS* | | | | | | | | | |
| **OGÓŁEM** ..... | 2005 | 18950 | 14234 | 835 | 4601 | 35299 | 30234 | 207 | 5065 |
| ***TOTAL*** | 2010 | 21191 | 14924 | 198 | 4926 | 40909 | 31037 | 180 | 9872 |
| | 2013 | 16763 | 11097 | 174 | 5744 | 36561 | 32292 | 163 | 4269 |
| | **2014** | **17437** | **11365** | **152** | **5892** | **37000** | **31057** | **160** | **5943** |
| Miasta ..... | 2005 | 10616 | 7516 | 529 | 3485 | 18996 | 17166 | 112 | 1830 |
| *Urban areas* | 2010 | 11641 | 7732 | 132 | 3555 | 21715 | 17908 | 85 | 3807 |
| | 2013 | 9001 | 5531 | 124 | 3970 | 18938 | 18530 | 80 | 408 |
| | **2014** | **9281** | **5602** | **98** | **4060** | **18984** | **17957** | **76** | **1027** |
| Wieś ..... | 2005 | 8334 | 6718 | 306 | 1116 | 16303 | 13068 | 95 | 3235 |
| *Rural areas* | 2010 | 9550 | 7192 | 66 | 1371 | 19194 | 13129 | 95 | 6065 |
| | 2013 | 7762 | 5566 | 50 | 1774 | 17623 | 13762 | 83 | 3861 |
| | **2014** | **8156** | **5763** | **54** | **1832** | **18016** | **13100** | **84** | **4916** |
| NA 1000 LUDNOŚCI [b] *PER 1000 POPULATION* [b] | | | | | | | | | |
| **OGÓŁEM** ..... | 2005 | 5,6 | 4,2 | 24,8 | 1,4 | 10,5 | 9,0 | 5,9 | 1,5 |
| ***TOTAL*** | 2010 | 6,2 | 4,3 | 5,8 | 1,4 | 11,9 | 9,0 | 4,4 | 2,9 |
| | 2013 | 4,8 | 3,2 | 5,0 | 1,7 | 10,6 | 9,3 | 4,5 | 1,2 |
| | **2014** | **5,0** | **3,3** | **4,4** | **1,7** | **10,7** | **9,0** | **4,3** | **1,7** |
| Miasta ..... | 2005 | 5,5 | 3,9 | 27,6 | 1,8 | 9,9 | 9,0 | 5,9 | 1,0 |
| *Urban areas* | 2010 | 6,0 | 4,0 | 6,8 | 1,8 | 11,3 | 9,3 | 3,9 | 2,0 |
| | 2013 | 4,7 | 2,9 | 6,5 | 2,1 | 9,9 | 9,7 | 4,2 | 0,2 |
| | **2014** | **4,8** | **2,9** | **5,1** | **2,1** | **9,9** | **9,4** | **4,0** | **0,5** |
| Wieś ..... | 2005 | 5,7 | 4,6 | 21,1 | 0,8 | 11,2 | 9,0 | 5,8 | 2,2 |
| *Rural areas* | 2010 | 6,3 | 4,8 | 4,4 | 0,9 | 12,7 | 8,7 | 4,9 | 4,0 |
| | 2013 | 5,0 | 3,6 | 3,2 | 1,1 | 11,3 | 8,9 | 4,7 | 2,5 |
| | **2014** | **5,2** | **3,7** | **3,5** | **1,2** | **11,6** | **8,4** | **4,7** | **3,2** |

*a* Ze skutkami cywilnymi. *b* W przypadku: separacji – na 100 tys. ludności; zgonów niemowląt – na 1000 urodzeń żywych.

*a With civil law consequences. b In case of: separations – data are presented per 100 thous. population; infant deaths – per 1000 live births.*

TABL. 8 (49). **MAŁŻEŃSTWA ZAWARTE I ROZWIĄZANE**
*MARRIAGES CONTRACTED AND DISSOLVED*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | | Małżeństwa zawarte *Marriages contracted* | Małżeństwa rozwiązane *Marriages dissolved* | | | | | | Różnica między małżeństwami zawartymi a rozwiązanymi [a] *Difference between contracted and dissolved marriages* [a] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | ogółem *total* | przez śmierć *by death of* | | przez rozwód *by divorce* | na 1000 istniejących małżeństw *per 1000 existing marriages* | | |
| | | | | męża *husband* | żony *wife* | | ogółem *total* | w tym przez rozwód *of which by divorce* | |
| **OGÓŁEM** *TOTAL* | 2005 | 18950 | 18108 | 9928 | 3579 | 4601 | 22,7 | 5,8 | 1474 |
| | 2010 | 21191 | 18396 | 9888 | 3582 | 4926 | 22,4 | 6,0 | 3294 |
| | 2013 | 16763 | 19515 | 10013 | 3758 | 5744 | 23,6 | 6,9 | -2549 |
| | **2014** | **17437** | **19262** | **9748** | **3622** | **5892** | **23,3** | **7,1** | **-1663** |
| Miasta | 2005 | 10616 | 11113 | 5593 | 2035 | 3485 | 24,3 | 7,6 | -1452 |
| *Urban areas* | 2010 | 11641 | 11403 | 5666 | 2182 | 3555 | 25,1 | 7,8 | -1264 |
| | 2013 | 9001 | 11883 | 5733 | 2180 | 3970 | 26,3 | 8,8 | -4661 |
| | **2014** | **9281** | **11833** | **5609** | **2164** | **4060** | **26,5** | **9,1** | **-4016** |
| Wieś | 2005 | 8334 | 6995 | 4335 | 1544 | 1116 | 20,5 | 3,3 | 2926 |
| *Rural areas* | 2010 | 9550 | 6993 | 4222 | 1400 | 1371 | 19,1 | 3,7 | 4558 |
| | 2013 | 7762 | 7632 | 4280 | 1578 | 1774 | 20,3 | 4,7 | 2112 |
| | **2014** | **8156** | **7429** | **4139** | **1458** | **1832** | **19,6** | **4,8** | **2353** |

*a* Po uwzględnieniu salda migracji wewnętrznych i zagranicznych na pobyt stały osób pozostających w stanie małżeńskim.
*a After considering net internal and international migration for permanent residence of married persons.*

TABL. 9 (50). **MAŁŻEŃSTWA ZAWARTE WEDŁUG WIEKU NOWOŻEŃCÓW W 2014 R.**
*MARRIAGES CONTRACTED BY AGE OF BRIDEGROOMS AND BRIDES IN 2014*

| MĘŻCZYŹNI W WIEKU *MALES AT AGE* | Ogółem *Total* | Kobiety w wieku *Females at age* | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 19 lat i mniej *under 20 years* | 20–24 | 25–29 | 30–34 | 35–39 | 40–49 | 50–59 | 60 lat i więcej *and more* |
| | | OGÓŁEM *TOTAL* | | | | | | | |
| **OGÓŁEM** *GRAND TOTAL* | **17437** | **376** | **5406** | **6803** | **2555** | **971** | **706** | **436** | **184** |
| 19 lat i mniej *Under 20 years* | 52 | 25 | 24 | 3 | – | – | – | – | – |
| 20–24 | 2816 | 255 | 2092 | 428 | 34 | 5 | 2 | – | – |
| 25–29 | 7309 | 75 | 2693 | 3987 | 479 | 56 | 19 | – | – |
| 30–34 | 3936 | 16 | 494 | 1949 | 1225 | 213 | 39 | – | – |
| 35–39 | 1456 | 4 | 73 | 336 | 587 | 363 | 92 | 1 | – |
| 40–49 | 998 | 1 | 28 | 91 | 199 | 279 | 352 | 46 | 2 |
| 50–59 | 490 | – | 2 | 8 | 27 | 50 | 159 | 215 | 29 |
| 60 lat i więcej *and more* | 380 | – | – | 1 | 4 | 5 | 43 | 174 | 153 |

TABL. 9 (50). **MAŁŻEŃSTWA ZAWARTE WEDŁUG WIEKU NOWOŻEŃCÓW W 2014 R. (cd.)**
*MARRIAGES CONTRACTED BY AGE OF BRIDEGROOMS AND BRIDES IN 2014 (cont.)*

| MĘŻCZYŹNI W WIEKU *MALES AT AGE* | Ogółem *Total* | Kobiety w wieku *Females at age* | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 19 lat i mniej *under 20 years* | 20–24 | 25–29 | 30–34 | 35–39 | 40–49 | 50–59 | 60 lat i więcej *and more* |
| O G Ó Ł E M (dok.) *T O T A L (cont.)* | | | | | | | | | |
| **W tym małżeństwa wyznaniowe**[a] | **11365** | **176** | **4029** | **5104** | **1462** | **334** | **125** | **87** | **48** |
| ***Of which church or religious marriages***[a] | | | | | | | | | |
| 19 lat i mniej *Under 20 years* | 26 | 10 | 15 | 1 | – | – | – | – | – |
| 20–24 | 1989 | 116 | 1539 | 312 | 21 | – | 1 | – | – |
| 25–29 | 5676 | 38 | 2119 | 3184 | 312 | 19 | 4 | – | – |
| 30–34 | 2624 | 10 | 316 | 1414 | 778 | 96 | 10 | – | – |
| 35–39 | 647 | 1 | 31 | 168 | 288 | 140 | 19 | – | – |
| 40–49 | 244 | 1 | 8 | 23 | 60 | 73 | 65 | 14 | – |
| 50–59 | 75 | – | 1 | 2 | 3 | 5 | 21 | 37 | 6 |
| 60 lat i więcej *and more* | 84 | – | – | – | – | 1 | 5 | 36 | 42 |
| MIASTA *URBAN AREAS* | | | | | | | | | |
| **R A Z E M** ***T O T A L*** | **9281** | **112** | **2196** | **3853** | **1625** | **622** | **451** | **290** | **132** |
| 19 lat i mniej *Under 20 years* | 18 | 6 | 12 | – | – | – | – | – | – |
| 20–24 | 1070 | 78 | 779 | 192 | 17 | 3 | 1 | – | – |
| 25–29 | 3700 | 17 | 1111 | 2243 | 279 | 37 | 13 | – | – |
| 30–34 | 2357 | 7 | 237 | 1151 | 800 | 144 | 18 | – | – |
| 35–39 | 906 | 3 | 39 | 204 | 381 | 223 | 56 | – | – |
| 40–49 | 638 | 1 | 16 | 59 | 127 | 176 | 227 | 30 | 2 |
| 50–59 | 329 | – | 2 | 4 | 19 | 36 | 105 | 141 | 22 |
| 60 lat i więcej *and more* | 263 | – | – | – | 2 | 3 | 31 | 119 | 108 |
| **W tym małżeństwa wyznaniowe**[a] | **5602** | **34** | **1515** | **2805** | **905** | **197** | **73** | **44** | **29** |
| ***Of which church or religious marriages***[a] | | | | | | | | | |
| 19 lat i mniej *Under 20 years* | 7 | 1 | 6 | – | – | – | – | – | – |
| 20–24 | 697 | 22 | 531 | 134 | 9 | – | 1 | – | – |
| 25–29 | 2758 | 5 | 825 | 1740 | 176 | 11 | 1 | – | – |
| 30–34 | 1535 | 4 | 137 | 818 | 501 | 69 | 6 | – | – |
| 35–39 | 387 | 1 | 12 | 98 | 188 | 74 | 14 | – | – |
| 40–49 | 132 | 1 | 3 | 14 | 31 | 39 | 37 | 7 | – |
| 50–59 | 37 | – | 1 | 1 | – | 3 | 11 | 18 | 3 |
| 60 lat i więcej *and more* | 49 | – | – | – | – | 1 | 3 | 19 | 26 |

*a* Ze skutkami cywilnymi.
*a* *With civil law consequences.*

TABL. 9 (50). **MAŁŻEŃSTWA ZAWARTE WEDŁUG WIEKU NOWOŻEŃCÓW W 2014 R. (dok.)**
*MARRIAGES CONTRACTED BY AGE OF BRIDEGROOMS AND BRIDES IN 2014 (cont.)*

| MĘŻCZYŹNI W WIEKU *MALES AT AGE* | Ogółem *Total* | Kobiety w wieku *Females at age* | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 19 lat i mniej *under 20 years* | 20–24 | 25–29 | 30–34 | 35–39 | 40–49 | 50–59 | 60 lat i więcej *and more* |
| | | WIEŚ *RURAL AREAS* | | | | | | | |
| **R A Z E M** ***T O T A L*** | **8156** | **264** | **3210** | **2950** | **930** | **349** | **255** | **146** | **52** |
| 19 lat i mniej *Under 20 years* | 34 | 19 | 12 | 3 | – | – | – | – | – |
| 20–24 | 1746 | 177 | 1313 | 236 | 17 | 2 | 1 | – | – |
| 25–29 | 3609 | 58 | 1582 | 1744 | 200 | 19 | 6 | – | – |
| 30–34 | 1579 | 9 | 257 | 798 | 425 | 69 | 21 | – | – |
| 35–39 | 550 | 1 | 34 | 132 | 206 | 140 | 36 | 1 | – |
| 40–49 | 360 | – | 12 | 32 | 72 | 103 | 125 | 16 | – |
| 50–59 | 161 | – | – | 4 | 8 | 14 | 54 | 74 | 7 |
| 60 lat i więcej *and more* | 117 | – | – | 1 | 2 | 2 | 12 | 55 | 45 |
| **W tym małżeństwa wyznaniowe**[a] ***Of which church or religious marriages***[a] | **5763** | **142** | **2514** | **2299** | **557** | **137** | **52** | **43** | **19** |
| 19 lat i mniej *Under 20 years* | 19 | 9 | 9 | 1 | – | – | – | – | – |
| 20–24 | 1292 | 94 | 1008 | 178 | 12 | – | – | – | – |
| 25–29 | 2918 | 33 | 1294 | 1444 | 136 | 8 | 3 | – | – |
| 30–34 | 1089 | 6 | 179 | 596 | 277 | 27 | 4 | – | – |
| 35–39 | 260 | – | 19 | 70 | 100 | 66 | 5 | – | – |
| 40–49 | 112 | – | 5 | 9 | 29 | 34 | 28 | 7 | – |
| 50–59 | 38 | – | – | 1 | 3 | 2 | 10 | 19 | 3 |
| 60 lat i więcej *and more* | 35 | – | – | – | – | – | 2 | 17 | 16 |

*a* Ze skutkami cywilnymi.
*a* *With civil law consequences.*

TABL. 10 (51). **MAŁŻEŃSTWA ZAWARTE WEDŁUG POPRZEDNIEGO STANU CYWILNEGO NOWOŻEŃCÓW W 2014 R.**
*MARRIAGES CONTRACTED BY PREVIOUS MARITAL STATUS OF BRIDEGROOMS AND BRIDES IN 2014*

| POPRZEDNI STAN CYWILNY MĘŻCZYZN *PREVIOUS MARITAL STATUS OF MALES* | Ogółem *Total* | Poprzedni stan cywilny kobiet *Previous marital status of females* | | |
|---|---|---|---|---|
| | | panny *single* | wdowy *widows* | rozwiedzione *divorced* |
| | OGÓŁEM *TOTAL* | | | |
| **O G Ó Ł E M** ***G R A N D T O T A L*** | **17437** | **15385** | **316** | **1736** |
| Kawalerowie *Single* | 15292 | 14443 | 86 | 763 |
| Wdowcy *Widowers* | 270 | 53 | 102 | 115 |
| Rozwiedzeni *Divorced* | 1875 | 889 | 128 | 858 |

TABL. 10 (51). **MAŁŻEŃSTWA ZAWARTE WEDŁUG POPRZEDNIEGO STANU CYWILNEGO NOWOŻEŃCÓW W 2014 R. (dok.)**
*MARRIAGES CONTRACTED BY PREVIOUS MARITAL STATUS OF BRIDEGROOMS AND BRIDES IN 2014 (cont.)*

| POPRZEDNI STAN CYWILNY MĘŻCZYZN<br>*PREVIOUS MARITAL STATUS OF MALES* | Ogółem<br>*Total* | Poprzedni stan cywilny kobiet<br>*Previous marital status of females* | | |
|---|---|---|---|---|
| | | panny<br>*single* | wdowy<br>*widows* | rozwiedzione<br>*divorced* |
| | MIASTA<br>*URBAN AREAS* | | | |
| **R A Z E M**<br>***T O T A L*** | **9281** | **8007** | **191** | **1083** |
| Kawalerowie<br>*Single* | 7866 | 7376 | 39 | 451 |
| Wdowcy<br>*Widowers* | 167 | 30 | 63 | 74 |
| Rozwiedzeni<br>*Divorced* | 1248 | 601 | 89 | 558 |
| | WIEŚ<br>*RURAL AREAS* | | | |
| **R A Z E M**<br>***T O T A L*** | **8156** | **7378** | **125** | **653** |
| Kawalerowie<br>*Single* | 7426 | 7067 | 47 | 312 |
| Wdowcy<br>*Widowers* | 103 | 23 | 39 | 41 |
| Rozwiedzeni<br>*Divorced* | 627 | 288 | 39 | 300 |

TABL. 11 (52). **MAŁŻEŃSTWA WYZNANIOWE** [a]
*CHURCH OR RELIGIOUS MARRIAGES* [a]

| LATA<br>*YEARS*<br>KOŚCIOŁY I ZWIĄZKI WYZNANIOWE<br>*CHURCHES AND RELIGIOUS ASSOCIATIONS* | Ogółem<br>*Total* | Miasta<br>*Urban areas* | Wieś<br>*Rural areas* |
|---|---|---|---|
| **O G Ó Ł E M**<br>***T O T A L*** 2005 | 14234 | 7516 | 6718 |
| 2010 | 14924 | 7732 | 7192 |
| 2013 | 11097 | 5531 | 5566 |
| **2014** | **11365** | **5602** | **5763** |
| Kościół Katolicki | 11340 | 5581 | 5759 |
| Polski Autokefaliczny Kościół Prawosławny | 8 | 6 | 2 |
| Kościół Ewangelicko-Augsburski | 1 | – | 1 |
| Kościół Chrześcijan Baptystów | 7 | 7 | – |
| Kościół Adwentystów Dnia Siódmego | 1 | 1 | – |
| Kościół Polskokatolicki | 1 | – | 1 |
| Kościół Ewangelicko-Metodystyczny | 1 | 1 | – |
| Kościół Zielonoświątkowy | 6 | 6 | – |

*a* Ze skutkami cywilnymi.
*a* *With civil law consequences.*

TABL. 12 (53). **ROZWODY WEDŁUG WIEKU MAŁŻONKÓW W MOMENCIE WNIESIENIA POWÓDZTWA W 2014 R.**

*DIVORCES BY AGE OF SPOUSES AT THE MOMENT OF FILLING PETITION FOR DIVORCE IN 2014*

| MĘŻCZYŹNI W WIEKU *MALES AT AGE* | Ogółem *Total* | Kobiety w wieku *Females at age* | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 19 lat i mniej *under 20 years* | 20–24 | 25–29 | 30–34 | 35–39 | 40–49 | 50–59 | 60 lat i więcej *and more* |
| OGÓŁEM *TOTAL* | | | | | | | | | |
| **OGÓŁEM** ..... ***GRAND TOTAL*** | **5892** | **6** | **316** | **1032** | **1281** | **1139** | **1376** | **580** | **162** |
| 19 lat i mniej ..... *Under 20 years* | – | – | – | – | – | – | – | – | – |
| 20–24 ..... | 106 | 2 | 84 | 18 | 2 | – | – | – | – |
| 25–29 ..... | 720 | 3 | 175 | 435 | 97 | 10 | – | – | – |
| 30–34 ..... | 1219 | 1 | 40 | 462 | 604 | 101 | 11 | – | – |
| 35–39 ..... | 1184 | – | 14 | 97 | 447 | 534 | 90 | 2 | – |
| 40–49 ..... | 1636 | – | 3 | 17 | 121 | 460 | 987 | 46 | 2 |
| 50–59 ..... | 765 | – | – | 2 | 9 | 30 | 266 | 431 | 27 |
| 60 lat i więcej ..... *and more* | 262 | – | – | 1 | 1 | 4 | 22 | 101 | 133 |
| MIASTA *URBAN AREAS* | | | | | | | | | |
| **RAZEM** ..... ***TOTAL*** | **4060** | **5** | **184** | **670** | **899** | **768** | **970** | **441** | **123** |
| 19 lat i mniej ..... *Under 20 years* | – | – | – | – | – | – | – | – | – |
| 20–24 ..... | 56 | 2 | 42 | 11 | 1 | – | – | – | – |
| 25–29 ..... | 466 | 3 | 104 | 278 | 72 | 9 | – | – | – |
| 30–34 ..... | 846 | – | 26 | 307 | 434 | 72 | 7 | – | – |
| 35–39 ..... | 800 | – | 11 | 61 | 305 | 370 | 51 | 2 | – |
| 40–49 ..... | 1133 | – | 1 | 11 | 80 | 293 | 711 | 35 | 2 |
| 50–59 ..... | 557 | – | – | 2 | 7 | 22 | 181 | 323 | 22 |
| 60 lat i więcej ..... *and more* | 202 | – | – | – | – | 2 | 20 | 81 | 99 |
| WIEŚ *RURAL AREAS* | | | | | | | | | |
| **RAZEM** ..... ***TOTAL*** | **1832** | **1** | **132** | **362** | **382** | **371** | **406** | **139** | **39** |
| 19 lat i mniej ..... *Under 20 years* | – | – | – | – | – | – | – | – | – |
| 20–24 ..... | 50 | – | 42 | 7 | 1 | – | – | – | – |
| 25–29 ..... | 254 | – | 71 | 157 | 25 | 1 | – | – | – |
| 30–34 ..... | 373 | 1 | 14 | 155 | 170 | 29 | 4 | – | – |
| 35–39 ..... | 384 | – | 3 | 36 | 142 | 164 | 39 | – | – |
| 40–49 ..... | 503 | – | 2 | 6 | 41 | 167 | 276 | 11 | – |
| 50–59 ..... | 208 | – | – | – | 2 | 8 | 85 | 108 | 5 |
| 60 lat i więcej ..... *and more* | 60 | – | – | 1 | 1 | 2 | 2 | 20 | 34 |

TABL. 13 (54). **ROZWODY WEDŁUG LICZBY MAŁOLETNICH DZIECI [a] W MAŁŻEŃSTWIE**
*DIVORCES BY THE NUMBER OF UNDERAGE CHILDREN [a] IN THE MARRIAGE*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| **O G Ó Ł E M** | **4601** | **4926** | **5744** | **5892** | ***T O T A L*** |
| rozwody małżeństw: | | | | | *divorces:* |
| Bez dzieci | 1387 | 1865 | 2222 | 2241 | *Marriages without children* |
| Z dziećmi | 3214 | 3061 | 3522 | 3651 | *Marriages with children* |
| o liczbie dzieci: | | | | | *by number of children:* |
| 1 | 1831 | 1904 | 2122 | 2206 | *1* |
| 2 | 996 | 947 | 1136 | 1223 | *2* |
| 3 | 271 | 168 | 212 | 176 | *3* |
| 4 i więcej | 116 | 42 | 52 | 46 | *4 and more* |
| **Miasta** | **3485** | **3555** | **3970** | **4060** | ***Urban areas*** |
| rozwody małżeństw: | | | | | *divorces:* |
| Bez dzieci | 1124 | 1416 | 1654 | 1619 | *Marriages without children* |
| Z dziećmi | 2361 | 2139 | 2316 | 2441 | *Marriages with children* |
| o liczbie dzieci: | | | | | *by number of children:* |
| 1 | 1392 | 1346 | 1461 | 1536 | *1* |
| 2 | 741 | 679 | 713 | 788 | *2* |
| 3 | 167 | 92 | 113 | 98 | *3* |
| 4 i więcej | 61 | 22 | 29 | 19 | *4 and more* |
| **Wieś** | **1116** | **1371** | **1774** | **1832** | ***Rural areas*** |
| rozwody małżeństw: | | | | | *divorces:* |
| Bez dzieci | 263 | 449 | 568 | 622 | *Marriages without children* |
| Z dziećmi | 853 | 922 | 1206 | 1210 | *Marriages with children* |
| o liczbie dzieci: | | | | | *by number of children:* |
| 1 | 439 | 558 | 661 | 670 | *1* |
| 2 | 255 | 268 | 423 | 435 | *2* |
| 3 | 104 | 76 | 99 | 78 | *3* |
| 4 i więcej | 55 | 20 | 23 | 27 | *4 and more* |

*a* Poniżej 18 lat.
*a Below the age of 18.*

TABL. 14 (55). **URODZENIA**
*BIRTHS*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | | | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | ogółem *total* | miasta *urban areas* | wieś *rural areas* | |
| **Urodzenia żywe** | **35299** | **40909** | **36561** | **37000** | **18984** | **18016** | ***Live births*** |
| chłopcy | 18250 | 21034 | 18772 | 19129 | 9798 | 9331 | *males* |
| dziewczęta | 17049 | 19875 | 17789 | 17871 | 9186 | 8685 | *females* |
| Małżeńskie | 28947 | 32024 | 27519 | 27370 | 13574 | 13796 | *Legitimate* |
| chłopcy | 15024 | 16512 | 14138 | 14174 | 7001 | 7173 | *males* |
| dziewczęta | 13923 | 15512 | 13381 | 13196 | 6573 | 6623 | *females* |
| Pozamałżeńskie | 6352 | 8885 | 9042 | 9630 | 5410 | 4220 | *Illegitimate* |
| chłopcy | 3226 | 4522 | 4634 | 4955 | 2797 | 2158 | *males* |
| dziewczęta | 3126 | 4363 | 4408 | 4675 | 2613 | 2062 | *females* |
| **Urodzenia martwe** | **146** | **173** | **154** | **123** | **60** | **63** | ***Live still births*** |
| Chłopcy | 84 | 90 | 76 | 65 | 29 | 36 | *Males* |
| Dziewczęta | 62 | 83 | 78 | 58 | 31 | 27 | *Females* |

TABL. 15 (56). **URODZENIA ŻYWE WEDŁUG KOLEJNOŚCI URODZENIA DZIECKA I WIEKU MATKI**
*LIVE BIRTHS BY BIRTH ORDER AND AGE OF MOTHER*

| LATA *YEARS* WIEK MATKI *AGE OF MOTHER* | | Ogółem *Total* | Kolejność urodzenia dziecka u matki *Birth order* | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 i dalsze *and over* |
| W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH *IN ABSOLUTE NUMBERS* | | | | | | | | |
| **OGÓŁEM** *TOTAL* | 2005 | 35299 | 18107 | 11609 | 3553 | 1170 | 471 | 389 |
| | 2010 | 40909 | 21012 | 14409 | 3842 | 1012 | 359 | 274 |
| | 2013 | 36561 | 17958 | 13470 | 3717 | 903 | 303 | 208 |
| | **2014** | **37000** | **17558** | **14212** | **3768** | **922** | **324** | **216** |
| 19 lat i mniej *Under 20 years* | | 1288 | 1182 | 101 | 4 | 1 | – | – |
| 20–24 | | 6156 | 4472 | 1424 | 212 | 36 | 10 | 2 |
| 25–29 | | 13410 | 7436 | 4845 | 892 | 162 | 52 | 23 |
| 30–34 | | 11164 | 3553 | 5715 | 1466 | 285 | 83 | 62 |
| 35–39 | | 4231 | 816 | 1919 | 963 | 335 | 121 | 77 |
| 40–44 | | 734 | 99 | 207 | 224 | 99 | 55 | 50 |
| 45 lat i więcej *and more* | | 17 | – | 1 | 7 | 4 | 3 | 2 |
| W ODSETKACH *IN PERCENT* | | | | | | | | |
| **OGÓŁEM** *TOTAL* | 2005 | 100,0 | 51,3 | 32,9 | 10,1 | 3,3 | 1,3 | 1,1 |
| | 2010 | 100,0 | 51,4 | 35,2 | 9,4 | 2,5 | 0,9 | 0,7 |
| | 2013 | 100,0 | 49,1 | 36,8 | 10,2 | 2,5 | 0,8 | 0,6 |
| | **2014** | **100,0** | **47,5** | **38,4** | **10,2** | **2,5** | **0,9** | **0,6** |
| 19 lat i mniej *Under 20 years* | | 100,0 | 91,8 | 7,8 | 0,3 | 0,1 | – | – |
| 20–24 | | 100,0 | 72,6 | 23,1 | 3,4 | 0,6 | 0,2 | 0,0 |
| 25–29 | | 100,0 | 55,5 | 36,1 | 6,7 | 1,2 | 0,4 | 0,2 |
| 30–34 | | 100,0 | 31,8 | 51,2 | 13,1 | 2,6 | 0,7 | 0,6 |
| 35–39 | | 100,0 | 19,3 | 45,4 | 22,8 | 7,9 | 2,9 | 1,8 |
| 40–44 | | 100,0 | 13,5 | 28,2 | 30,5 | 13,5 | 7,5 | 6,8 |
| 45 lat i więcej *and more* | | 100,0 | – | 5,9 | 41,2 | 23,5 | 17,6 | 11,8 |

TABL. 16 (57). **PŁODNOŚĆ KOBIET I WSPÓŁCZYNNIKI REPRODUKCJI LUDNOŚCI**
*FEMALE FERTILITY AND REPRODUCTION RATES OF POPULATION*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | ogółem *total* | miasta *urban areas* | wieś *rural areas* |
| **Płodność –** urodzenia żywe na 1000 kobiet w wieku: | | | | | | |
| ***Fertility –*** *live births per 1000 women aged:* | | | | | | |
| 15–49 [ab] | 39,7 | 47,0 | 42,6 | 43,4 | 40,9 | 46,4 |
| 15–19 [a] | 13,6 | 15,7 | 13,3 | 13,7 | 11,6 | 15,7 |
| 20–24 | 63,5 | 63,7 | 54,1 | 52,8 | 42,8 | 63,4 |
| 25–29 | 98,1 | 104,2 | 95,1 | 98,0 | 88,3 | 110,3 |
| 30–34 | 60,9 | 77,0 | 72,8 | 75,3 | 74,7 | 76,2 |
| 35–39 | 23,2 | 30,7 | 29,2 | 30,8 | 30,7 | 30,9 |
| 40–44 | 4,8 | 6,3 | 5,6 | 6,3 | 6,5 | 6,1 |
| 45–49 [b] | 0,2 | 0,3 | 0,2 | 0,2 | 0,2 | 0,2 |
| **Współczynniki:** ***Rates:*** | | | | | | |
| Dzietności ogólnej *Total fertility* | 1,316 | 1,478 | 1,341 | 1,374 | 1,260 | 1,505 |
| Reprodukcji brutto *Gross reproduction* | 0,636 | 0,718 | 0,652 | 0,664 | 0,610 | 0,725 |
| Dynamiki demograficznej *Demographic dynamics* | 1,168 | 1,318 | 1,132 | 1,191 | 1,057 | 1,375 |

*a, b* Łącznie z urodzeniami z matek w wieku: *a* – poniżej 15 lat, *b* – 50 lat i więcej.
*a, b Including births from mothers aged: a – below 15, b – 50 and more.*

TABL. 17 (58). **ZGONY WEDŁUG PŁCI I WIEKU ZMARŁYCH**
*DEATHS BY SEX AND AGE OF DECEASED*

| LATA *YEARS* WIEK ZMARŁYCH *AGE OF DECEASED* | Ogółem *Grand total* | Mężczyźni *Males* | Kobiety *Females* | Z liczby ogółem *Of grand total number* | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | miasta *urban areas* | | | wieś *rural areas* | | |
| | | | | razem *total* | mężczyźni *males* | kobiety *females* | razem *total* | mężczyźni *males* | kobiety *females* |
| W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH *IN ABSOLUTE NUMBERS* | | | | | | | | | |
| **OGÓŁEM** 2005 | 30234 | 15855 | 14379 | 17166 | 8776 | 8390 | 13068 | 7079 | 5989 |
| ***TOTAL*** 2010 | 31037 | 16307 | 14730 | 17908 | 9148 | 8760 | 13129 | 7159 | 5970 |
| 2013 | 32292 | 16595 | 15697 | 18530 | 9363 | 9167 | 13762 | 7232 | 6530 |
| **2014** | **31057** | **16143** | **14914** | **17957** | **9136** | **8821** | **13100** | **7007** | **6093** |
| 0 lat | 160 | 93 | 67 | 76 | 45 | 31 | 84 | 48 | 36 |
| 1– 4 lata | 27 | 12 | 15 | 11 | 3 | 8 | 16 | 9 | 7 |
| 5– 9 | 25 | 17 | 8 | 10 | 9 | 1 | 15 | 8 | 7 |
| 10–14 | 28 | 10 | 18 | 13 | 5 | 8 | 15 | 5 | 10 |
| 15–19 | 76 | 50 | 26 | 34 | 20 | 14 | 42 | 30 | 12 |
| 20–24 | 151 | 122 | 29 | 71 | 57 | 14 | 80 | 65 | 15 |
| 25–29 | 167 | 124 | 43 | 76 | 55 | 21 | 91 | 69 | 22 |
| 30–34 | 226 | 176 | 50 | 122 | 95 | 27 | 104 | 81 | 23 |
| 35–39 | 313 | 228 | 85 | 167 | 120 | 47 | 146 | 108 | 38 |
| 40–44 | 475 | 369 | 106 | 261 | 200 | 61 | 214 | 169 | 45 |
| 45–49 | 664 | 473 | 191 | 349 | 232 | 117 | 315 | 241 | 74 |
| 50–54 | 1250 | 875 | 375 | 671 | 454 | 217 | 579 | 421 | 158 |
| 55–59 | 2248 | 1523 | 725 | 1329 | 896 | 433 | 919 | 627 | 292 |
| 60–64 | 3001 | 1967 | 1034 | 1788 | 1122 | 666 | 1213 | 845 | 368 |
| 65–69 | 3311 | 2117 | 1194 | 2048 | 1277 | 771 | 1263 | 840 | 423 |
| 70–74 | 2754 | 1572 | 1182 | 1683 | 935 | 748 | 1071 | 637 | 434 |
| 75–79 | 3895 | 2034 | 1861 | 2247 | 1115 | 1132 | 1648 | 919 | 729 |
| 80–84 | 4809 | 2100 | 2709 | 2722 | 1186 | 1536 | 2087 | 914 | 1173 |
| 85 lat i więcej *and more* | 7477 | 2281 | 5196 | 4279 | 1310 | 2969 | 3198 | 971 | 2227 |

TABL. 17 (58). **ZGONY WEDŁUG PŁCI I WIEKU ZMARŁYCH (dok.)**
*DEATHS BY SEX AND AGE OF DECEASED (cont.)*

| LATA *YEARS* WIEK ZMARŁYCH *AGE OF DECEASED* | Ogółem *Grand total* | Mężczyźni *Males* | Kobiety *Females* | Z liczby ogółem *Of grand total number* | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | miasta *urban areas* | | | wieś *rural areas* | | |
| | | | | razem *total* | mężczyźni *males* | kobiety *females* | razem *total* | mężczyźni *males* | kobiety *females* |
| | NA 100 tys. LUDNOŚCI DANEJ PŁCI I GRUPY WIEKU *PER 100 thous. POPULATION OF GIVEN SEX AND AGE GROUP* | | | | | | | | |
| **OGÓŁEM** 2005 | 899 | 971 | 830 | 897 | 964 | 836 | 901 | 980 | 823 |
| ***TOTAL*** 2010 | 902 | 974 | 833 | 929 | 996 | 867 | 868 | 947 | 789 |
| 2013 | 932 | 985 | 882 | 967 | 1027 | 913 | 889 | 936 | 843 |
| **2014** | **895** | **957** | **837** | **938** | **1002** | **879** | **843** | **903** | **783** |
| 0 lat [a] | 432 | 486 | 375 | 400 | 459 | 337 | 466 | 514 | 415 |
| 1– 4 lata | 17 | 15 | 20 | 14 | 7 | 20 | 21 | 23 | 19 |
| 5– 9 | 13 | 17 | 9 | 10 | 18 | 2 | 16 | 16 | 15 |
| 10–14 | 16 | 11 | 22 | 16 | 12 | 20 | 17 | 11 | 23 |
| 15–19 | 39 | 51 | 28 | 36 | 42 | 31 | 42 | 59 | 25 |
| 20–24 | 63 | 101 | 25 | 58 | 93 | 23 | 69 | 108 | 27 |
| 25–29 | 60 | 88 | 31 | 50 | 71 | 27 | 73 | 108 | 36 |
| 30–34 | 75 | 116 | 34 | 71 | 111 | 32 | 80 | 122 | 36 |
| 35–39 | 112 | 161 | 62 | 108 | 154 | 61 | 117 | 170 | 63 |
| 40–44 | 201 | 309 | 91 | 205 | 316 | 96 | 196 | 300 | 85 |
| 45–49 | 323 | 461 | 186 | 317 | 434 | 207 | 331 | 491 | 160 |
| 50–54 | 564 | 805 | 333 | 551 | 788 | 339 | 580 | 823 | 325 |
| 55–59 | 886 | 1249 | 550 | 895 | 1312 | 540 | 873 | 1168 | 566 |
| 60–64 | 1304 | 1843 | 838 | 1273 | 1797 | 854 | 1352 | 1910 | 810 |
| 65–69 | 1896 | 2719 | 1234 | 1877 | 2701 | 1247 | 1929 | 2747 | 1212 |
| 70–74 | 2843 | 3919 | 2082 | 2803 | 3831 | 2099 | 2908 | 4056 | 2055 |
| 75–79 | 4309 | 6028 | 3286 | 4083 | 5510 | 3253 | 4662 | 6804 | 3338 |
| 80–84 | 7252 | 9440 | 6147 | 6825 | 8835 | 5805 | 7896 | 10362 | 6661 |
| 85 lat i więcej *and more* | 14812 | 17123 | 13983 | 14124 | 16328 | 13331 | 15843 | 18328 | 14959 |

*a* Na 100 tys. urodzeń żywych.
*a* *Per 100 thous. live births.*

TABL. 18 (59). **ZGONY WEDŁUG PRZYCZYN** [a]
*DEATHS BY CAUSES* [a]

| LATA PRZYCZYNY ZGONÓW | Ogółem *Total* | Mężczyźni *Males* | Kobiety *Females* | Z liczby ogółem *Of total number* | | *YEARS CAUSES OF DEATHS* |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | miasta *urban areas* | wieś *rural areas* | |
| | na 100 tys. ludności *per 100 thous. population* | | | | | |
| **OGÓŁEM** 2005 | 899 | 971 | 830 | 897 | 901 | ***TOTAL*** |
| 2010 | 902 | 974 | 833 | 929 | 868 | |
| 2012 | 912 | 979 | 848 | 949 | 865 | |
| **2013** | **932** | **985** | **882** | **967** | **889** | |

*a* Zgodnie z Międzynarodową Statystyczną Klasyfikacją Chorób i Problemów Zdrowotnych (X Rewizja).
*a* *In accordance with the International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems (ICD – 10 Revision).*

TABL. 18 (59). **ZGONY WEDŁUG PRZYCZYN**[a] **(dok.)**
*DEATHS BY CAUSES*[a] *(cont.)*

| L A T A<br>PRZYCZYNY ZGONÓW | Ogółem<br>*Total* | Mężczyźni<br>*Males* | Kobiety<br>*Females* | Z liczby ogółem *Of total number*: miasta *urban areas* | Z liczby ogółem *Of total number*: wieś *rural areas* | *Y E A R S*<br>*CAUSES OF DEATHS* |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | na 100 tys. ludności *per 100 thous. population* | | | | | |
| W tym: | | | | | | *Of which:* |
| Choroby zakaźne i pasożytnicze | 3 | 4 | 2 | 3 | 2 | *Infectious and parasitic diseases* |
| w tym gruźlica i następstwa gruźlicy | 1 | 1 | 0 | 1 | 1 | *of which tuberculosis and sequelae of tuberculosis* |
| Nowotwory | 244 | 278 | 213 | 271 | 212 | *Neoplasms* |
| w tym nowotwory złośliwe | 230 | 263 | 199 | 255 | 200 | *of which malignant neoplasms* |
| w tym: | | | | | | *of which:* |
| nowotwór złośliwy żołądka | 14 | 18 | 10 | 15 | 12 | *malignant neoplasm of stomach* |
| nowotwór złośliwy trzustki | 12 | 13 | 11 | 14 | 10 | *malignant neoplasm of pancreas* |
| nowotwór złośliwy tchawicy, oskrzela i płuca | 54 | 78 | 30 | 61 | 45 | *malignant neoplasm of trachea, bronchus and lung* |
| nowotwór złośliwy sutka | 14 | 0 | 28 | 17 | 11 | *malignant neoplasm of breast* |
| nowotwór złośliwy szyjki macicy | 7 | x | 7 | 8 | 6 | *malignant neoplasm of cervix uteri* |
| nowotwór złośliwy gruczołu krokowego | 21 | 21 | x | 23 | 18 | *malignant neoplasm of prostate* |
| białaczka | 8 | 10 | 7 | 9 | 7 | *leukemia* |
| Zaburzenia wydzielania wewnętrznego, stanu odżywiania i przemiany metabolicznej | 25 | 21 | 28 | 25 | 24 | *Endocrine, nutritional and metabolic diseases* |
| w tym cukrzyca | 24 | 20 | 28 | 25 | 23 | *of which diabetes mellitus* |
| Choroby układu nerwowego i narządów zmysłów | 14 | 13 | 15 | 16 | 11 | *Diseases of the nervous system and sense organs* |
| Choroby układu krążenia | 392 | 371 | 411 | 393 | 390 | *Diseases of the circulatory system* |
| w tym: | | | | | | *of which:* |
| choroba nadciśnieniowa | 13 | 11 | 15 | 13 | 14 | *hypertensive diseases* |
| choroba niedokrwienna serca | 84 | 96 | 74 | 87 | 81 | *ischemic heart disease* |
| w tym ostry zawał serca | 43 | 51 | 36 | 45 | 41 | *of which acute myocardial infarction* |
| choroby naczyń mózgowych | 75 | 66 | 84 | 75 | 75 | *diseases of cerebrovascular* |
| miażdżyca | 73 | 51 | 94 | 70 | 77 | *atherosclerosis* |
| Choroby układu oddechowego | 59 | 68 | 50 | 59 | 58 | *Diseases of the respiratory system* |
| Choroby układu trawiennego | 37 | 41 | 33 | 41 | 31 | *Diseases of the digestive system* |
| w tym zwłóknienie i marskość wątroby | 7 | 8 | 6 | 8 | 5 | *of which fibrosis and cirrhosis of liver* |
| Choroby układu kostno-stawowego, mięśniowego i tkanki łącznej | 2 | 1 | 3 | 2 | 1 | *Diseases of the musculoskeletel system and connective tissue* |
| Choroby układu moczowo-płciowego | 16 | 16 | 17 | 17 | 16 | *Diseases of the genitourinary system* |
| Stany rozpoczynające się w okresie okołoporodowym | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | *Conditions originating in the perinatal period* |
| Wady rozwojowe wrodzone[Δ] | 3 | 3 | 3 | 3 | 4 | *Congenital malformations*[Δ] |
| Objawy i stany niedokładnie określone[Δ] | 86 | 94 | 79 | 87 | 85 | *Symptoms and ill-defined conditions*[Δ] |
| Urazy i zatrucia według zewnętrznej przyczyny | 48 | 70 | 27 | 44 | 52 | *Injuries and poisonings by external cause* |
| w tym: | | | | | | *of which:* |
| wypadki komunikacyjne | 10 | 16 | 5 | 8 | 12 | *transport accidents* |
| samobójstwa | 15 | 27 | 5 | 13 | 18 | *intentional self-harm* |

*a* Zgodnie z Międzynarodową Statystyczną Klasyfikacją Chorób i Problemów Zdrowotnych (X Rewizja).
*a In accordance with the International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems (ICD – 10 Revision).*

TABL. 19 (60). **ZGONY NIEMOWLĄT WEDŁUG PŁCI I WIEKU**
*INFANT DEATHS BY SEX AND AGE*

| LATA *YEARS* WIEK ZMARŁYCH *AGE OF DECEASED* | Ogółem *Grand total* | Chłopcy *Males* | Dziewczęta *Females* | Z liczby ogółem *Of total number* | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | miasta *urban areas* | | | wieś *rural areas* | | |
| | | | | razem *total* | chłopcy *males* | dziewczęta *females* | razem *total* | chłopcy *males* | dziewczęta *females* |
| **W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH** *IN ABSOLUTE NUMBERS* | | | | | | | | | |
| **OGÓŁEM** *TOTAL* 2005 | 207 | 115 | 92 | 112 | 57 | 55 | 95 | 58 | 37 |
| 2010 | 180 | 98 | 82 | 85 | 41 | 44 | 95 | 57 | 38 |
| 2013 | 163 | 80 | 83 | 80 | 45 | 35 | 83 | 35 | 48 |
| **2014** | **160** | **93** | **67** | **76** | **45** | **31** | **84** | **48** | **36** |
| 0–27 dni *0–27 days* | 110 | 67 | 43 | 48 | 31 | 17 | 62 | 36 | 26 |
| 0– 6 | 79 | 47 | 32 | 35 | 23 | 12 | 44 | 24 | 20 |
| w tym 0 [a] *of which 0* [a] | 52 | 34 | 18 | 22 | 14 | 8 | 30 | 20 | 10 |
| 7–13 | 11 | 7 | 4 | 3 | 2 | 1 | 8 | 5 | 3 |
| 14–20 | 12 | 7 | 5 | 8 | 4 | 4 | 4 | 3 | 1 |
| 21–27 | 8 | 6 | 2 | 2 | 2 | – | 6 | 4 | 2 |
| 28–29 dni *28–29 days* | – | – | – | – | – | – | – | – | – |
| 1 miesiąc *1 month* | 14 | 8 | 6 | 7 | 3 | 4 | 7 | 5 | 2 |
| 2 | 6 | 4 | 2 | 3 | 3 | – | 3 | 1 | 2 |
| 3 | 3 | 2 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 | – |
| 4 | 9 | 6 | 3 | 5 | 3 | 2 | 4 | 3 | 1 |
| 5 | 6 | 2 | 4 | 4 | 1 | 3 | 2 | 1 | 1 |
| 6 | 4 | 1 | 3 | 2 | – | 2 | 2 | 1 | 1 |
| 7 | 1 | – | 1 | – | – | – | 1 | – | 1 |
| 8 | 1 | – | 1 | – | – | – | 1 | – | 1 |
| 9 | 3 | 2 | 1 | 3 | 2 | 1 | – | – | – |
| 10 | 2 | – | 2 | 1 | – | 1 | 1 | – | 1 |
| 11 miesięcy *11 months* | 1 | 1 | – | 1 | 1 | – | – | – | – |
| **NA 100 tys. URODZEŃ ŻYWYCH DANEJ PŁCI** *PER 100 thous. OF LIVE BIRTHS OF GIVEN SEX* | | | | | | | | | |
| **OGÓŁEM** *TOTAL* 2005 | 586 | 630 | 540 | 590 | 579 | 601 | 583 | 690 | 468 |
| 2010 | 440 | 466 | 413 | 391 | 368 | 417 | 495 | 577 | 408 |
| 2013 | 446 | 426 | 467 | 422 | 463 | 379 | 471 | 386 | 561 |
| **2014** | **432** | **486** | **375** | **400** | **459** | **337** | **466** | **514** | **415** |
| 0–27 dni *0–27 days* | 297 | 350 | 241 | 253 | 316 | 185 | 344 | 386 | 299 |
| 0– 6 | 214 | 246 | 179 | 184 | 235 | 131 | 244 | 257 | 230 |
| w tym 0 [a] *of which 0* [a] | 141 | 178 | 101 | 116 | 143 | 87 | 167 | 214 | 115 |
| 7–13 | 30 | 37 | 22 | 16 | 20 | 11 | 44 | 54 | 35 |
| 14–20 | 32 | 37 | 28 | 42 | 41 | 44 | 22 | 32 | 12 |
| 21–27 | 22 | 31 | 11 | 11 | 20 | – | 33 | 43 | 23 |
| 28–29 dni *28–29 days* | – | – | – | – | – | – | – | – | – |
| 1 miesiąc *1 month* | 38 | 42 | 34 | 37 | 31 | 44 | 39 | 54 | 23 |
| 2 | 16 | 21 | 11 | 16 | 31 | – | 17 | 11 | 23 |
| 3 | 8 | 10 | 6 | 11 | 10 | 11 | 6 | 11 | – |
| 4 | 24 | 31 | 17 | 26 | 31 | 22 | 22 | 32 | 12 |
| 5 | 16 | 10 | 22 | 21 | 10 | 33 | 11 | 11 | 12 |
| 6 | 11 | 5 | 17 | 11 | – | 22 | 11 | 11 | 12 |
| 7 | 3 | – | 6 | – | – | – | 6 | – | 12 |
| 8 | 3 | – | 6 | – | – | – | 6 | – | 12 |
| 9 | 8 | 10 | 6 | 16 | 20 | 11 | – | – | – |
| 10 | 5 | – | 11 | 5 | – | 11 | 6 | – | 12 |
| 11 miesięcy *11 months* | 3 | 5 | – | 5 | 10 | – | – | – | – |

*a* Przez 0 dni określa się wiek żywo urodzonego noworodka, który nie przeżył 24 godzin.
*a 0 day indicates the age of new live born infant, who did not survive 24 hours.*

TABL. 20 (61). **ZGONY NIEMOWLĄT WEDŁUG PRZYCZYN**[a]
*INFANT DEATHS BY CAUSES*[a]

| LATA<br>PRZYCZYNY ZGONÓW | Ogółem *Total* | | Chłopcy *Males* | Dziewczęta *Females* | Z liczby ogółem *Of total number* | | *YEARS*<br>*CAUSES OF DEATHS* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | miasta *urban areas* | wieś *rural areas* | |
| | w liczbach bezwzględnych *in absolute numbers* | na 100 tys. urodzeń żywych *per 100 thous. live births* | | | | | |
| **OGÓŁEM** ..... 2005 | 207 | 586 | 630 | 540 | 590 | 583 | ***TOTAL*** |
| 2010 | 180 | 440 | 466 | 413 | 391 | 495 | |
| 2012 | 170 | 449 | 467 | 431 | 405 | 497 | |
| **2013** | **163** | **446** | **426** | **467** | **422** | **471** | |
| w tym: | | | | | | | *of which:* |
| Choroby zakaźne i pasożytnicze | 1 | 3 | – | 6 | – | 6 | *Infectious and parasitic diseases* |
| Choroby układu nerwowego, narządów zmysłów i układu krążenia ..... | 3 | 8 | 5 | 11 | 11 | 6 | *Diseases of the nervous system and the sense organs and the circulatory system* |
| Choroby układu oddechowego .. | 9 | 25 | 21 | 28 | 32 | 17 | *Diseases of the respiratory system* |
| w tym zapalenie płuc ..... | 8 | 22 | 16 | 28 | 32 | 11 | *of which pneumonia* |
| Stany rozpoczynające się w okresie okołoporodowym .. | 63 | 172 | 165 | 180 | 158 | 187 | *Conditions originating in the perinatal period* |
| w tym: | | | | | | | *of which:* |
| zaburzenia związane z czasem trwania ciąży i rozwojem płodu ..... | 44 | 120 | 117 | 124 | 111 | 131 | *disorders related to length of gestation and fetal growth* |
| zespół zaburzeń oddychania noworodka i inne stany układu oddechowego ..... | 11 | 30 | 16 | 45 | 26 | 34 | *respiratory disorders specific to the perinatal period* |
| Wady rozwojowe wrodzone[Δ] ... | 78 | 213 | 197 | 230 | 195 | 233 | *Congenital anomalies*[Δ] |
| w tym: | | | | | | | *of which:* |
| wrodzone wady rozwojowe układu nerwowego ..... | 4 | 11 | 5 | 17 | 5 | 17 | *congenital malformations of the nervous system* |
| wrodzone wady serca ..... | 38 | 104 | 91 | 118 | 95 | 113 | *congenital malformation of heart* |
| Urazy i zatrucia według zewnętrznej przyczyny ..... | 2 | 5 | 11 | – | 11 | – | *Injuries and poisonings by external cause* |

*a* Zgodnie z Międzynarodową Statystyczną Klasyfikacją Chorób i Problemów Zdrowotnych (X Rewizja).
*a In accordance with the International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems (ICD – 10 Revision).*

TABL. 21 (62). **ZAMACHY SAMOBÓJCZE**[a] **ZAREJESTROWANE PRZEZ POLICJĘ**
*SUICIDES*[a] *REGISTERED BY POLICE*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | ogółem *total* | w tym mężczyźni *of which males* | |
| **O G Ó Ł E M** | **496** | **374** | **504** | **601** | **496** | ***T O T A L*** |
| w tym dokonane | 416 | 308 | 407 | 454 | 388 | *of which committed* |
| Miasta | 284 | 218 | 284 | 330 | 261 | *Urban areas* |
| Wieś | 212 | 156 | 220 | 271 | 235 | *Rural areas* |
| **Wiek samobójców:** | | | | | | ***Age of suicidal persons:*** |
| 14 lat i mniej | 4 | 2 | 3 | 8 | 2 | *Under 15 years* |
| 15–19 | 25 | 17 | 23 | 26 | 17 | *15–19* |
| 20–29 | 87 | 56 | 68 | 104 | 88 | *20–29* |
| 30–49 | 212 | 114 | 157 | 213 | 182 | *30–49* |
| 50–69 | 132 | 134 | 174 | 200 | 165 | *50–69* |
| 70 lat i więcej | 36 | 24 | 36 | 47 | 39 | *70 and more* |

*a* Usiłowane i dokonane; w podziale według wieku nie uwzględniono samobójców o nieustalonym wieku.
Ź r ó d ł o: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Poznaniu.
*a Attempted and committed; data by age of suicidal persons exclude cases for which age is unknown.*
*S o u r c e: data of the Voivodship Police Headquarters in Poznań.*

TABL. 22 (63). **PRZECIĘTNE DALSZE TRWANIE ŻYCIA**
*LIFE EXPECTANCY*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | Przeciętna liczba lat dalszego trwania życia dla osób w wieku lat *Life expectancy at age specified* | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | 0 | 15 | 30 | 45 | 60 |
| | | | MĘŻCZYŹNI *MALES* | | |
| **O G Ó Ł E M** 2005 | 71,32 | 56,96 | 42,61 | 28,97 | 17,56 |
| ***T O T A L*** 2010 | 72,52 | 58,00 | 43,63 | 29,81 | 18,08 |
| 2013 | 73,51 | 58,94 | 44,55 | 30,62 | 18,74 |
| **2014** | **73,98** | **59,47** | **45,10** | **31,15** | **19,11** |
| Miasta | 74,40 | 59,86 | 45,40 | 31,44 | 19,43 |
| *Urban areas* | | | | | |
| Wieś | 73,44 | 58,97 | 44,68 | 30,74 | 18,65 |
| *Rural areas* | | | | | |
| | | | KOBIETY *FEMALES* | | |
| **O G Ó Ł E M** 2005 | 79,20 | 64,84 | 50,08 | 35,69 | 22,50 |
| ***T O T A L*** 2010 | 80,47 | 65,94 | 51,15 | 36,66 | 23,17 |
| 2013 | 80,57 | 66,07 | 51,29 | 36,75 | 23,32 |
| **2014** | **81,18** | **66,66** | **51,90** | **37,31** | **23,83** |
| Miasta | 81,27 | 66,70 | 51,93 | 37,35 | 23,91 |
| *Urban areas* | | | | | |
| Wieś | 80,98 | 66,51 | 51,77 | 37,17 | 23,65 |
| *Rural areas* | | | | | |

TABL. 23 (64). **PROGNOZA LUDNOŚCI**[a]
Stan w dniu 31 XII
*POPULATION PROJECTION*[a]
*As of 31 XII*
I wariant
*I variant*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2015 | 2020 | 2025 | 2030 | 2035 | 2040 | 2045 | 2050 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **O G Ó Ł E M w tys.** | **3476,2** | **3490,4** | **3490,4** | **3470,9** | **3434,7** | **3389,0** | **3339,6** | **3287,9** | ***T O T A L in thous.*** |
| **W wieku przedprodukcyjnym** | **663,5** | **660,6** | **644,8** | **593,2** | **560,8** | **534,7** | **521,5** | **514,7** | ***Pre-working age*** |
| mężczyźni | 341,6 | 340,3 | 331,9 | 305,4 | 288,7 | 275,3 | 268,5 | 265,0 | *males* |
| kobiety | 321,8 | 320,4 | 312,8 | 287,8 | 272,1 | 259,4 | 253,0 | 249,7 | *females* |
| Miasta | 329,1 | 322,8 | 308,2 | 274,8 | 252,5 | 235,0 | 225,0 | 218,3 | *Urban areas* |
| mężczyźni | 169,3 | 165,9 | 158,4 | 141,3 | 129,8 | 120,8 | 115,6 | 112,2 | *males* |
| kobiety | 159,8 | 156,8 | 149,7 | 133,5 | 122,7 | 114,2 | 109,3 | 106,1 | *females* |
| Wieś | 334,4 | 337,9 | 336,6 | 318,4 | 308,4 | 299,7 | 296,5 | 296,4 | *Rural areas* |
| mężczyźni | 172,4 | 174,3 | 173,5 | 164,1 | 158,9 | 154,4 | 152,8 | 152,8 | *males* |
| kobiety | 162,0 | 163,5 | 163,1 | 154,3 | 149,4 | 145,2 | 143,7 | 143,6 | *females* |
| **W wieku produkcyjnym** | **2178,8** | **2093,4** | **2037,3** | **2027,4** | **1975,2** | **1883,1** | **1757,4** | **1633,8** | ***Working age*** |
| mężczyźni | 1148,4 | 1109,6 | 1075,2 | 1072,1 | 1057,6 | 1021,6 | 964,1 | 896,0 | *males* |
| kobiety | 1030,4 | 983,9 | 962,1 | 955,3 | 917,6 | 861,5 | 793,3 | 737,8 | *females* |
| Miasta | 1184,8 | 1101,5 | 1044,5 | 1017,0 | 969,3 | 899,7 | 812,8 | 731,0 | *Urban areas* |
| mężczyźni | 616,3 | 577,5 | 545,4 | 532,7 | 515,1 | 485,8 | 444,7 | 399,4 | *males* |
| kobiety | 568,5 | 524,0 | 499,1 | 484,3 | 454,3 | 413,9 | 368,0 | 331,5 | *females* |
| Wieś | 994,0 | 991,9 | 992,8 | 1010,4 | 1005,9 | 983,4 | 944,6 | 902,9 | *Rural areas* |
| mężczyźni | 532,1 | 532,1 | 529,8 | 539,4 | 542,5 | 535,8 | 519,3 | 496,6 | *males* |
| kobiety | 461,9 | 459,9 | 463,0 | 471,1 | 463,4 | 447,6 | 425,3 | 406,3 | *females* |
| **W wieku poprodukcyjnym** | **634,0** | **736,3** | **808,3** | **850,3** | **898,6** | **971,2** | **1060,8** | **1139,4** | ***Post-working age*** |
| mężczyźni | 201,1 | 248,9 | 291,8 | 311,5 | 325,1 | 354,3 | 398,8 | 450,3 | *males* |
| kobiety | 432,9 | 487,4 | 516,6 | 538,8 | 573,5 | 616,9 | 661,9 | 689,1 | *females* |
| Miasta | 391,9 | 448,9 | 479,7 | 490,0 | 502,1 | 527,8 | 563,0 | 590,3 | *Urban areas* |
| mężczyźni | 121,5 | 148,0 | 167,9 | 173,3 | 175,2 | 186,0 | 205,8 | 228,8 | *males* |
| kobiety | 270,4 | 300,9 | 311,7 | 316,7 | 326,9 | 341,8 | 357,2 | 361,6 | *females* |
| Wieś | 242,0 | 287,4 | 328,7 | 360,3 | 396,5 | 443,4 | 497,8 | 549,1 | *Rural areas* |
| mężczyźni | 79,6 | 100,9 | 123,8 | 138,2 | 149,9 | 168,3 | 193,0 | 221,5 | *males* |
| kobiety | 162,4 | 186,5 | 204,8 | 222,1 | 246,6 | 275,1 | 304,8 | 327,6 | *females* |
| **LUDNOŚĆ W WIEKU NIEPRODUKCYJNYM NA 100 OSÓB W WIEKU PRODUKCYJNYM** | **59,6** | **66,7** | **71,3** | **71,2** | **73,9** | **80,0** | **90,0** | **101,2** | ***NON-WORKING AGE POPULATION PER 100 PERSONS OF WORKING AGE*** |
| Mężczyźni | 47,3 | 53,1 | 58,0 | 57,5 | 58,0 | 61,6 | 69,2 | 79,8 | *Males* |
| Kobiety | 73,2 | 82,1 | 86,2 | 86,5 | 92,1 | 101,7 | 115,3 | 127,2 | *Females* |

*a* Dane według wieku produkcyjnego i poprodukcyjnego podano w dwóch wariantach ze względu na zmiany granicy wieku emerytalnego, patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 96.

*a Data by working and post-working age are given in two variants due to the changes in the limit of retirement age, see general notes, item 7 on page 96.*

TABL. 23 (64). **PROGNOZA LUDNOŚCI**[a] **(dok.)**
Stan w dniu 31 XII
*POPULATION PROJECTION*[a] *(cont.)*
*As of 31 XII*
II wariant
*II variant*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2015 | 2020 | 2025 | 2030 | 2035 | 2040 | 2045 | 2050 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **W wieku produkcyjnym** | **2213,0** | **2182,8** | **2143,0** | **2151,5** | **2145,1** | **2111,7** | **2004,8** | **1868,0** | ***Working age*** |
| mężczyźni | 1163,0 | 1151,5 | 1115,2 | 1106,9 | 1094,8 | 1067,6 | 1016,3 | 950,0 | *males* |
| kobiety | 1050,0 | 1031,4 | 1027,8 | 1044,6 | 1050,3 | 1044,1 | 988,5 | 918,0 | *females* |
| Miasta | 1205,6 | 1152,8 | 1101,5 | 1082,3 | 1057,4 | 1018,4 | 940,2 | 847,1 | *Urban areas* |
| mężczyźni | 624,9 | 601,4 | 566,5 | 550,4 | 533,7 | 509,0 | 471,2 | 426,0 | *males* |
| kobiety | 580,7 | 551,4 | 535,1 | 531,8 | 523,8 | 509,4 | 469,0 | 421,1 | *females* |
| Wieś | 1007,4 | 1030,0 | 1041,4 | 1069,3 | 1087,7 | 1093,4 | 1064,6 | 1020,9 | *Rural areas* |
| mężczyźni | 538,0 | 550,1 | 548,7 | 556,5 | 561,1 | 558,6 | 545,1 | 524,0 | *males* |
| kobiety | 469,4 | 479,9 | 492,7 | 512,8 | 526,6 | 534,7 | 519,5 | 497,0 | *females* |
| **W wieku poprodukcyjnym** | **599,8** | **646,9** | **702,7** | **726,2** | **728,7** | **742,6** | **813,4** | **905,2** | ***Post-working age*** |
| mężczyźni | 186,6 | 207,0 | 251,8 | 276,6 | 287,9 | 308,4 | 346,6 | 396,3 | *males* |
| kobiety | 413,2 | 439,9 | 450,9 | 449,5 | 440,8 | 434,2 | 466,8 | 508,9 | *females* |
| Miasta | 371,1 | 397,6 | 422,6 | 424,7 | 414,0 | 409,2 | 435,5 | 474,2 | *Urban areas* |
| mężczyźni | 112,9 | 124,1 | 146,9 | 155,6 | 156,6 | 162,8 | 179,3 | 202,1 | *males* |
| kobiety | 258,2 | 273,5 | 275,8 | 269,1 | 257,4 | 246,3 | 256,2 | 272,1 | *females* |
| Wieś | 228,6 | 249,3 | 280,0 | 301,4 | 314,7 | 333,4 | 377,8 | 431,0 | *Rural areas* |
| mężczyźni | 73,6 | 82,9 | 104,9 | 121,0 | 131,3 | 145,5 | 167,3 | 194,2 | *males* |
| kobiety | 155,0 | 166,4 | 175,1 | 180,4 | 183,4 | 187,9 | 210,6 | 236,9 | *females* |
| **LUDNOŚĆ W WIEKU NIEPRODUKCYJNYM NA 100 OSÓB W WIEKU PRODUKCYJNYM** | **57,1** | **59,9** | **62,9** | **61,3** | **60,1** | **60,5** | **66,6** | **76,0** | ***NON-WORKING AGE POPULATION PER 100 PERSONS OF WORKING AGE*** |
| Mężczyźni | 45,4 | 47,5 | 52,3 | 52,6 | 52,7 | 54,7 | 60,5 | 69,6 | *Males* |
| Kobiety | 70,0 | 73,7 | 74,3 | 70,6 | 67,9 | 66,4 | 72,8 | 82,6 | *Females* |

*a* Dane według wieku produkcyjnego i poprodukcyjnego podano w dwóch wariantach ze względu na zmiany granicy wieku emerytalnego, patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 96.

*a Data by working and post-working age are given in two variants due to the changes in the limit of retirement age, see general notes, item 7 on page 96.*

TABL. 24 (65). **MIGRACJE WEWNĘTRZNE I ZAGRANICZNE LUDNOŚCI NA POBYT STAŁY**
*INTERNAL AND INTERNATIONAL MIGRATION OF POPULATION FOR PERMANENT RESIDENCE*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | | Napływ [a] *Inflow* [a] | | | | Odpływ [b] *Outflow* [b] | | | | Saldo migracji *Net migration* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | ogółem *total* | z miast *from urban areas* | ze wsi *from rural areas* | z zagranicy *from abroad* | ogółem *total* | do miast *to urban areas* | na wieś *to rural areas* | za granicę *abroad* | |
| W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH *IN ABSOLUTE NUMBERS* | | | | | | | | | | |
| **OGÓŁEM** *TOTAL* | 2005 | 43213 | 26378 | 16479 | 356 | 40912 | 19256 | 21078 | 578 | 2301 |
| | 2010 | 43024 | 25651 | 16712 | 661 | 41751 | 17999 | 22658 | 1094 | 1273 |
| | 2013 | 45008 | 26755 | 17733 | 520 | 44842 | 19023 | 23820 | 1999 | 166 |
| | **2014** | **41843** | **24114** | **17178** | **551** | **41770** | **18161** | **21750** | **1859** | **73** |
| Miasta . . . . . *Urban areas* | 2005 | 20946 | 11215 | 9450 | 281 | 24709 | 9923 | 14302 | 484 | -3763 |
| | 2010 | 19186 | 9422 | 9278 | 486 | 25096 | 8746 | 15428 | 922 | -5910 |
| | 2013 | 19863 | 9694 | 9789 | 380 | 26615 | 9028 | 16153 | 1434 | -6752 |
| | **2014** | **18843** | **8873** | **9576** | **394** | **24152** | **8438** | **14389** | **1325** | **-5309** |
| Wieś . . . . . *Rural areas* | 2005 | 22267 | 15163 | 7029 | 75 | 16203 | 9333 | 6776 | 94 | 6064 |
| | 2010 | 23838 | 16229 | 7434 | 175 | 16655 | 9253 | 7230 | 172 | 7183 |
| | 2013 | 25145 | 17061 | 7944 | 140 | 18227 | 9995 | 7667 | 565 | 6918 |
| | **2014** | **23000** | **15241** | **7602** | **157** | **17618** | **9723** | **7361** | **534** | **5382** |
| NA 1000 LUDNOŚCI *PER 1000 POPULATION* | | | | | | | | | | |
| **OGÓŁEM** *TOTAL* | 2005 | 12,8 | 7,8 | 4,9 | 0,1 | 12,2 | 5,7 | 6,3 | 0,2 | 0,7 |
| | 2010 | 12,5 | 7,5 | 4,9 | 0,2 | 12,1 | 5,2 | 6,6 | 0,3 | 0,4 |
| | 2013 | 13,0 | 7,7 | 5,1 | 0,2 | 12,9 | 5,5 | 6,9 | 0,6 | 0,0 |
| | **2014** | **12,1** | **7,0** | **5,0** | **0,2** | **12,0** | **5,2** | **6,3** | **0,5** | **0,0** |
| Miasta . . . . . *Urban areas* | 2005 | 10,9 | 5,9 | 4,9 | 0,1 | 12,9 | 5,2 | 7,5 | 0,3 | -2,0 |
| | 2010 | 9,9 | 4,9 | 4,8 | 0,3 | 13,0 | 4,5 | 8,0 | 0,5 | -3,1 |
| | 2013 | 10,4 | 5,1 | 5,1 | 0,2 | 13,9 | 4,7 | 8,4 | 0,7 | -3,5 |
| | **2014** | **9,8** | **4,6** | **5,0** | **0,2** | **12,6** | **4,4** | **7,5** | **0,7** | **-2,8** |
| Wieś . . . . . *Rural areas* | 2005 | 15,4 | 10,5 | 4,8 | 0,1 | 11,2 | 6,4 | 4,7 | 0,1 | 4,2 |
| | 2010 | 15,8 | 10,7 | 4,9 | 0,1 | 11,0 | 6,1 | 4,8 | 0,1 | 4,7 |
| | 2013 | 16,3 | 11,0 | 5,1 | 0,1 | 11,8 | 6,5 | 5,0 | 0,4 | 4,5 |
| | **2014** | **14,8** | **9,8** | **4,9** | **0,1** | **11,3** | **6,3** | **4,7** | **0,3** | **3,5** |

*a* Zameldowania. *b* Wymeldowania.
*a Registrations. b Deregistrations.*

TABL. 25 (66). **MIGRACJE WEWNĘTRZNE LUDNOŚCI NA POBYT STAŁY WEDŁUG KIERUNKÓW**
*INTERNAL MIGRATION OF POPULATION FOR PERMANENT RESIDENCE BY DIRECTION*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | | Napływ [a] *Inflow* [a] | | | Odpływ [b] *Outflow* [b] | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | ogółem *total* | z województwa wielkopolskiego *from the Wielkopolskie Voivodship* | z innych województw *from other voivodships* | ogółem *total* | do województwa wielkopolskiego *to the Wielkopolskie Voivodship* | do innych województw *to other voivodships* |
| W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH *IN ABSOLUTE NUMBERS* | | | | | | | |
| **OGÓŁEM** *TOTAL* | 2005 | 42857 | 33888 | 8969 | 40334 | 33888 | 6446 |
| | 2010 | 42363 | 34120 | 8243 | 40657 | 34120 | 6537 |
| | 2013 | 44488 | 36007 | 8481 | 42843 | 36007 | 6836 |
| | **2014** | **41292** | **33417** | **7875** | **39911** | **33417** | **6494** |
| Miasta . . . . . *Urban areas* | 2005 | 20665 | 14566 | 6099 | 24225 | 20077 | 4148 |
| | 2010 | 18700 | 13627 | 5073 | 24174 | 20083 | 4091 |
| | 2013 | 19483 | 14284 | 5199 | 25181 | 20970 | 4211 |
| | **2014** | **18449** | **13653** | **4796** | **22827** | **18841** | **3986** |
| Wieś . . . . . *Rural areas* | 2005 | 22192 | 19322 | 2870 | 16109 | 13811 | 2298 |
| | 2010 | 23663 | 20493 | 3170 | 16483 | 14037 | 2446 |
| | 2013 | 25005 | 21723 | 3282 | 17662 | 15037 | 2625 |
| | **2014** | **22843** | **19764** | **3079** | **17084** | **14576** | **2508** |
| NA 1000 LUDNOŚCI *PER 1000 POPULATION* | | | | | | | |
| **OGÓŁEM** *TOTAL* | 2005 | 12,7 | 10,1 | 2,7 | 12,0 | 10,1 | 1,9 |
| | 2010 | 12,3 | 9,9 | 2,4 | 11,8 | 9,9 | 1,9 |
| | 2013 | 12,8 | 10,4 | 2,4 | 12,4 | 10,4 | 2,0 |
| | **2014** | **11,9** | **9,6** | **2,3** | **11,5** | **9,6** | **1,9** |
| Miasta . . . . . *Urban areas* | 2005 | 10,8 | 7,6 | 3,2 | 12,7 | 10,5 | 2,2 |
| | 2010 | 9,7 | 7,1 | 2,6 | 12,5 | 10,4 | 2,1 |
| | 2013 | 10,2 | 7,5 | 2,7 | 13,1 | 10,9 | 2,2 |
| | **2014** | **9,6** | **7,1** | **2,5** | **11,9** | **9,8** | **2,1** |
| Wieś . . . . . *Rural areas* | 2005 | 15,3 | 13,3 | 2,0 | 11,1 | 9,5 | 1,6 |
| | 2010 | 15,6 | 13,5 | 2,1 | 10,9 | 9,3 | 1,6 |
| | 2013 | 16,2 | 14,0 | 2,1 | 11,4 | 9,7 | 1,7 |
| | **2014** | **14,7** | **12,7** | **2,0** | **11,0** | **9,4** | **1,6** |

*a* Zameldowania. *b* Wymeldowania.
*a Registrations. b Deregistrations.*

TABL. 26 (67). **MIGRACJE WEWNĘTRZNE LUDNOŚCI NA POBYT STAŁY WEDŁUG PŁCI I WIEKU MIGRANTÓW**

*INTERNAL MIGRATION OF POPULATION FOR PERMANENT RESIDENCE BY SEX AND AGE OF MIGRANTS*

| LATA *YEARS* / WIEK MIGRANTÓW *AGE OF MIGRANTS* | Napływ [a] *Inflow* [a] | | | Odpływ [b] *Outflow* [b] | | | Saldo migracji *Net migration* | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | ogółem *total* | mężczyźni *males* | kobiety *females* | ogółem *total* | mężczyźni *males* | kobiety *females* | ogółem *total* | mężczyźni *males* | kobiety *females* |
| **OGÓŁEM .. *TOTAL*** 2005 | 42857 | 20213 | 22644 | 40334 | 19045 | 21289 | 2523 | 1168 | 1355 |
| 2010 | 42363 | 19397 | 22966 | 40657 | 18667 | 21990 | 1706 | 730 | 976 |
| 2013 | 44488 | 20917 | 23571 | 42843 | 20212 | 22631 | 1645 | 705 | 940 |
| **2014** | **41292** | **19353** | **21939** | **39911** | **18583** | **21328** | **1381** | **770** | **611** |
| 0– 4 lata | 4363 | 2260 | 2103 | 4280 | 2206 | 2074 | 83 | 54 | 29 |
| 5– 9 | 3069 | 1598 | 1471 | 3038 | 1559 | 1479 | 31 | 39 | -8 |
| 10–14 | 1810 | 946 | 864 | 1745 | 899 | 846 | 65 | 47 | 18 |
| 15–19 | 1552 | 731 | 821 | 1530 | 708 | 822 | 22 | 23 | -1 |
| 20–24 | 3349 | 979 | 2370 | 3259 | 967 | 2292 | 90 | 12 | 78 |
| 25–29 | 7488 | 3086 | 4402 | 7064 | 2906 | 4158 | 424 | 180 | 244 |
| 30–34 | 6388 | 3121 | 3267 | 6127 | 2930 | 3197 | 261 | 191 | 70 |
| 35–39 | 4175 | 2189 | 1986 | 4053 | 2085 | 1968 | 122 | 104 | 18 |
| 40–44 | 2315 | 1252 | 1063 | 2318 | 1265 | 1053 | -3 | -13 | 10 |
| 45–49 | 1287 | 713 | 574 | 1267 | 706 | 561 | 20 | 7 | 13 |
| 50–54 | 1169 | 600 | 569 | 1106 | 560 | 546 | 63 | 40 | 23 |
| 55–59 | 1269 | 627 | 642 | 1260 | 634 | 626 | 9 | -7 | 16 |
| 60–64 | 1205 | 547 | 658 | 1114 | 514 | 600 | 91 | 33 | 58 |
| 65 lat i więcej *and more* | 1853 | 704 | 1149 | 1750 | 644 | 1106 | 103 | 60 | 43 |

*a* Zameldowania. *b* Wymeldowania.

*a Registrations. b Deregistrations.*

TABL. 27 (68). **MIGRACJE ZAGRANICZNE LUDNOŚCI NA POBYT STAŁY WEDŁUG PŁCI I WIEKU MIGRANTÓW**

*INTERNATIONAL MIGRATION OF POPULATION FOR PERMANENT RESIDENCE BY SEX AND AGE OF MIGRANTS*

| LATA *YEARS* / WIEK MIGRANTÓW *AGE OF MIGRANTS* | Imigranci *Immigrants* | | | Emigranci *Emigrants* | | | Saldo migracji *Net migration* | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | ogółem *total* | mężczyźni *males* | kobiety *females* | ogółem *total* | mężczyźni *males* | kobiety *females* | ogółem *total* | mężczyźni *males* | kobiety *females* |
| **OGÓŁEM .. *TOTAL*** 2005 | 356 | 188 | 168 | 578 | 267 | 311 | -222 | -79 | -143 |
| 2010 | 661 | 418 | 243 | 1094 | 470 | 624 | -433 | -52 | -381 |
| 2013 | 520 | 308 | 212 | 1999 | 948 | 1051 | -1479 | -640 | -839 |
| **2014** | **551** | **303** | **248** | **1859** | **889** | **970** | **-1308** | **-586** | **-727** |
| 0– 4 lata | 153 | 78 | 75 | 114 | 56 | 58 | 39 | 22 | 17 |
| 5– 9 | 38 | 19 | 19 | 152 | 78 | 74 | -114 | -59 | -55 |
| 10–14 | 11 | 4 | 7 | 110 | 50 | 60 | -99 | -46 | -53 |
| 15–19 | 17 | 10 | 7 | 111 | 69 | 42 | -94 | -59 | -35 |
| 20–24 | 22 | 9 | 13 | 135 | 81 | 54 | -113 | -72 | -41 |
| 25–29 | 51 | 30 | 21 | 196 | 91 | 105 | -145 | -61 | -84 |
| 30–34 | 71 | 41 | 30 | 323 | 140 | 183 | -252 | -99 | -153 |
| 35–39 | 46 | 30 | 16 | 233 | 106 | 127 | -187 | -76 | -111 |
| 40–44 | 33 | 25 | 8 | 163 | 82 | 81 | -130 | -57 | -73 |
| 45–49 | 11 | 5 | 6 | 108 | 50 | 58 | -97 | -45 | -52 |
| 50–54 | 15 | 8 | 7 | 69 | 31 | 38 | -54 | -23 | -31 |
| 55–59 | 22 | 13 | 9 | 65 | 25 | 40 | -43 | -12 | -31 |
| 60–64 | 34 | 17 | 17 | 45 | 21 | 24 | -11 | -4 | -7 |
| 65 lat i więcej *and more* | 27 | 14 | 13 | 35 | 9 | 26 | -8 | 5 | -13 |

TABL. 28 (69). **REZYDENCI** [a]
Stan w dniu 31 XII
*USUAL RESIDENCE POPULATION* [a]
*As of 31 XII*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|
| **O G Ó Ł E M w tys.** | **3422,7** | **3441,4** | **3447,7** | ***T O T A L in thous.*** |
| mężczyźni w tys. | 1664,9 | 1674,0 | 1677,5 | *males in thous.* |
| kobiety: w tysiącach | 1757,8 | 1767,4 | 1770,2 | *females: in thousand* |
| na 100 mężczyzn | 105,6 | 105,6 | 105,5 | *per 100 males* |
| Miasta: w tysiącach | 1911,1 | 1896,2 | 1895,5 | *Urban areas: in thousand* |
| w % ogółu ludności rezydującej | 55,8 | 55,1 | 55,0 | *in % of total usual residence population* |
| Wieś: w tysiącach | 1511,6 | 1545,2 | 1552,2 | *Rural areas: in thousand* |
| w % ogółu ludności rezydującej | 44,2 | 44,9 | 45,0 | *in % of total usual residence population* |

*a* Patrz uwagi ogólne, ust. 11 na str. 97.
*a See general notes, item 11 on page 97.*

TABL. 29 (70). **REZYDENCI** [a] **W WIEKU PRODUKCYJNYM I NIEPRODUKCYJNYM**
Stan w dniu 31 XII
*WORKING AND NON-WORKING AGE USUAL RESIDENCE POPULATION* [a]
*As of 31 XII*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|
| | w tys. *in thous.* | | | |
| **O G Ó Ł E M** | **3422,7** | **3441,4** | **3447,7** | ***T O T A L*** |
| **W wieku przedprodukcyjnym** | **681,1** | **665,3** | **663,2** | ***Pre-working age*** |
| Miasta | 340,2 | 330,4 | 330,0 | *Urban areas* |
| mężczyźni | 174,6 | 169,7 | 169,5 | *males* |
| kobiety | 165,6 | 160,7 | 160,4 | *females* |
| Wieś | 340,9 | 334,9 | 333,2 | *Rural areas* |
| mężczyźni | 175,9 | 172,7 | 172,0 | *males* |
| kobiety | 165,0 | 162,2 | 161,2 | *females* |
| **W wieku produkcyjnym** | **2215,2** | **2185,4** | **2171,9** | ***Working age*** |
| w tym w wieku mobilnym | 1395,8 | 1397,2 | 1392,6 | *of which of mobility age* |
| Miasta | 1248,3 | 1201,1 | 1186,5 | *Urban areas* |
| mężczyźni | 642,9 | 622,7 | 616,7 | *males* |
| w tym w wieku mobilnym | 387,1 | 380,5 | 378,0 | *of which of mobility age* |
| kobiety | 605,4 | 578,4 | 569,9 | *females* |
| w tym w wieku mobilnym | 384,4 | 376,1 | 372,9 | *of which of mobility age* |
| Wieś | 966,8 | 984,3 | 985,4 | *Rural areas* |
| mężczyźni | 516,6 | 526,3 | 527,3 | *males* |
| w tym w wieku mobilnym | 320,9 | 329,0 | 329,6 | *of which of mobility age* |
| kobiety | 450,2 | 458,0 | 458,0 | *females* |
| w tym w wieku mobilnym | 303,4 | 311,6 | 312,2 | *of which of mobility age* |
| **W wieku poprodukcyjnym** | **526,4** | **590,7** | **612,6** | ***Post-working age*** |
| Miasta | 322,6 | 364,7 | 379,0 | *Urban areas* |
| mężczyźni | 92,7 | 110,2 | 116,3 | *males* |
| kobiety | 229,9 | 254,4 | 262,7 | *females* |
| Wieś | 203,8 | 226,0 | 233,6 | *Rural areas* |
| mężczyźni | 62,2 | 72,3 | 75,8 | *males* |
| kobiety | 141,6 | 153,7 | 157,8 | *females* |

*a* Patrz uwagi ogólne, ust. 11 na str. 97.
*a See general notes, item 11 on page 97.*

TABL. 30 (71). **KOŚCIOŁY I ZWIĄZKI WYZNANIOWE** [a]
Stan w 31 XII
*CHURCHES AND RELIGIOUS ASSOCIATIONS* [a]
*As of 31 XII*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | 2010 | 2013 | 2014 | 2010 | 2013 | 2014 | 2010 | 2013 | 2014 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | jednostki kościelne [b] *church units* [b] | | | duchowni *clergy* | | | wierni, wyznawcy *adherents, faithful* | | |
| **Kościół Katolicki** ***Catholic Church*** | | | | | | | | | |
| Kościół Rzymskokatolicki [c] | 950 | 956 | 959 | 2254 | 2287 | 2281 | 2877592 [d] | 2868946 [d] | 2867193 [d] |
| Kościół Grekokatolicki [e] | . | . | 55 | . | . | 31 | . | . | 25000 |
| **Starokatolickie** ***Old Catholic*** | | | | | | | | | |
| Kościół Polskokatolicki [f] | 3 | 4 | 3 | 3 | 3 | 3 | 2691 | 2180 | 2580 |
| Kościół Starokatolicki Mariawitów [f] | – | – | – | – | – | – | – | 7 | 7 |
| **Prawosławie** ***Orthodox*** | | | | | | | | | |
| Polski Autokefaliczny Kościół Prawosławny [fg] | 12 | 12 | 12 | 16 | 16 | 16 | 27500 | 27500 | 27500 |
| **Protestanckie i tradycji protestanckiej** ***Protestant and Protestant-tradition*** | | | | | | | | | |
| Kościół Ewangelicko-Augsburski [fh] | 19 [i] | 19 | 18 | 14 [i] | 16 | 13 | 2883 [i] | 2330 | 2322 |
| Kościół Zielonoświątkowy | 12 | 14 | 14 | 17 | 19 | 22 | 1043 | 1256 | 1332 |
| Nowoapostolski Kościół w Polsce | 6 | 6 | 6 | 5 | 11 | 11 | 658 | 682 | 680 |
| Kościół Boży w Chrystusie | 6 | 6 | 7 | 11 | 15 | 17 | 432 | 508 | 578 |
| Kościół Chrześcijan Baptystów [f] | 7 | 7 | 8 | 6 | 27 | 27 | 482 | 523 | 539 |
| Kościół Adwentystów Dnia Siódmego | 7 | 7 | 7 | 4 | 4 | 4 | 491 | 484 | 538 |
| Chrześcijański Kościół Głosicieli Dobrej Nowiny | 2 | – [k] | . | 2 | 2 [k] | . | 500 | 500 [k] | . |
| Kościół Ewangelicko-Metodystyczny [f] | 2 | 2 | 2 | 3 | 3 | 3 | 312 | 312 | 312 |
| Świecki Ruch Misyjny „Epifania” | 10 | 9 | 9 | 73 | 69 | 65 | 293 | 278 | 277 |
| Zbór Ewangeliczny „Agape” | 4 [l] | 4 | 4 | 11 [l] | 16 | 16 | 150 [l] | 193 | 193 |
| Kościół Ewangelicznych Chrześcijan | 2 | 2 | 2 | 4 | 5 | 5 | 104 | 148 | 166 |
| Kościół Ewangelicko-Reformowany [f] | 1 | 1 | 1 | – | 1 | 1 | 170 | 165 | 162 |
| Stowarzyszenie Zborów Chrześcijan | – | 1 | 1 | – | – | – | 82 | 89 | 90 |
| Zrzeszenie Wolnych Badaczy Pisma Świętego | 2 | 4 | 4 | 8 | 13 | 16 | 65 | 88 | 88 |
| Kościół Chrześcijański ARKA w Poznaniu | 1 | 1 [k] | . | 3 | 3 [k] | . | 76 | 103 [k] | . |
| Kościół „Chrystus dla Wszystkich” | 1 [m] | . | . | 5 [m] | . | . | 67 [m] | . | . |
| Kościół Wolnych Chrześcijan | 3 | . | 2 | 3 | . | 3 | 47 | . | 63 |
| Ewangeliczny Związek Braterski | 6 | . | 6 | 3 | . | 2 | 70 | . | 60 |

*a* Uszeregowane malejąco według liczby wiernych, wyznawców. *b* Obejmują m.in.: parafie, zbory, gminy wyznaniowe, ośrodki. *c* Dane dotyczą diecezji: poznańskiej, kaliskiej i gnieźnieńskiej. *d* Ochrzczeni. *e* Dane dotyczą diecezji wrocławsko-gdańskiej. *f* Kościół stowarzyszony w Polskiej Radzie Ekumenicznej. *g* Dane dotyczą diecezji łódzko-poznańskiej. *h* Dane dotyczą diecezji pomorsko-wielkopolskiej. *i* 2009 r. *k* 2011 r. *l* 2007 r. *m* 2005 r.

*a Listed by the decreasing number of adherents and faithful. b Including, among others, parishes, congregations, religious communities, centres. c Data concern diocese: poznańska, kaliska and gnieźnieńska. d Baptised. e Data concern wrocławsko-gdańska diocese. f Church associated in the Polish Ecumenical Council. g Data concern łódzko-poznańska diocese. h Data concern pomorsko-wielkopolska diocese. i 2009. k 2011. l 2007. m 2005.*

TABL. 30 (71). **KOŚCIOŁY I ZWIĄZKI WYZNANIOWE** [a] **(dok.)**
Stan w 31 XII
*CHURCHES AND RELIGIOUS ASSOCIATIONS* [a] *(cont.)*
*As of 31 XII*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | 2010 | 2013 | 2014 | 2010 | 2013 | 2014 | 2010 | 2013 | 2014 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | jednostki kościelne [b] *church units* [b] | | | duchowni *clergy* | | | wierni, wyznawcy *adherents, faithful* | | |
| **Protestanckie i tradycji protestanckiej (dok.)** ***Protestant and Protestant-tradition (cont.)*** | | | | | | | | | |
| Kościół Chrześcijan Wiary Ewangelicznej | 1 | 2 | 2 | 1 | 2 | 2 | 10 | 35 | 35 |
| Kościół Chrystusowy w RP [n] | 1 [o] | 1 [p] | · | 1 [o] | 1 [p] | · | 15 [o] | 18 [p] | · |
| Kościół Ewangeliczny „Ichtus" we Wrześni | 1 [l] | . | . | 2 [l] | . | . | 15 [l] | . | . |
| Stowarzyszenie Badaczy Pisma Świętego | 1 | 1 | 1 | – | – | – | 5 | 4 | 4 |
| **Islamskie** ***Muslim*** | | | | | | | | | |
| Liga Muzułmańska w RP | 1 | . | . | 1 | . | . | 500 | . | . |
| Muzułmański Związek Religijny w RP | 1 | 1 [k] | . | – | – [k] | . | 60 | 60 [k] | . |
| **Dalekiego Wschodu** ***Far Eastern Religions*** | | | | | | | | | |
| Buddyjski Związek Diamentowej Drogi Linii Karma Kagyu | – | 5 [k] | . | – | – [k] | . | – | 556 [k] | . |
| Misja Buddyjska „Trzy Schronienia" w Polsce | 2 [o] | . | . | 3 [o] | . | . | 200 [o] | . | . |
| Związek Buddyjski Bencien Karma Kamtsang [r] | 1 | 1 | 1 | 1 | – | 1 | 120 | 120 | 120 |
| Międzynarodowe Towarzystwo Świadomości Kryszny | – | 2 | 2 | – | 8 | 8 | – | 37 | 43 |
| Związek Buddyjski Kmordong | – | – [k] | . | – | – [k] | . | – | 30 [k] | . |
| Buddyjska Wspólnota Zen Kannon | – [o] | . | . | – [o] | . | . | 15 [o] | . | . |
| **Inne** ***Others*** | | | | | | | | | |
| Związek Wyznania Świadków Jehowy | 142 | 118 | 116 | – | – | – | 10183 [s] | 10160 [s] | 10032 [s] |
| Chrześcijański Kościół „Miecz Ducha" w Kaliszu | 1 | . | . | 5 | . | . | 200 | . | . |
| Instytut Wiedzy o Tożsamości „Misja Czaitanii" | – | – | – | 5 | 5 | 5 | 98 | 98 | 88 |
| Wiara Baha'I w Polsce | 1 | 1 [p] | . | – | – [p] | . | 60 | 50 [p] | . |
| Zachodniosłowiański Związek Wyznaniowy „Słowiańska Wiara" | 2 | 2 | 1 | 2 | 3 | 6 | 30 | 40 | 40 |
| Kościół Jezusa Chrystusa Świętych w Dniach Ostatnich (Mormoni) | 1 | . | 1 | 1 | . | 5 | 16 | . | 38 |
| Rodzima Wiara [t] | – [o] | 1 [k] | . | 1 [o] | 1 [k] | . | 15 [o] | 20 [k] | . |
| Sangha Dogen Zenji | 1 | . | . | 1 | . | . | 15 | . | . |

*a* Uszeregowane malejąco według liczby wiernych, wyznawców. *b* Obejmują m.in.: parafie, zbory, gminy wyznaniowe, ośrodki. *k* 2011 r. *l* 2007 r. *n* Do 2010 r. – Wspólnota Kościołów Chrystusowych w RP. *o* 2008 r. *p* 2012 r. *r* Do 2011 r. – Związek Buddyjski Tradycji Karma Kamtzang. *s* Głosiciele. *t* Dane dotyczą oddziału „Wielkopolska".

*a Listed by the decreasing number of adherents and faithful. b Including, among others, parishes, congregations, religious communities, centres. k 2011. l 2007. n Until 2010 – Wspólnota Kościołów Chrystusowych w RP. o 2008. p 2012. r Until 2011 – Związek Buddyjski Tradycji Karma Kamtzang. s Proclaimers. t Data concern section "Wielkopolska".*

DZIAŁ VI
# RYNEK PRACY

## Uwagi ogólne

## Aktywność ekonomiczna ludności

**1.** Dane o **aktywności ekonomicznej ludności** dotyczą ludności faktycznie zamieszkałej i obejmują osoby w wieku 15 lat i więcej będące członkami gospodarstw domowych w wylosowanych mieszkaniach. Badanie nie obejmuje osób w obiektach zbiorowego zakwaterowania i bezdomnych. Prezentowane dane opracowano na podstawie reprezentacyjnego **Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności – BAEL** (tabl. 1 i 2) przeprowadzanego w cyklu kwartalnym. Badanie prowadzi się metodą obserwacji ciągłej, tj. aktywność ekonomiczną ludności bada się w każdym tygodniu w ciągu całego kwartału. Badaniem nie są objęte osoby nieobecne w gospodarstwach domowych 12 miesięcy i więcej, jeżeli ich nieobecność nie wynikała z charakteru wykonywanej pracy. Gospodarstwo domowe oznacza zespół osób spokrewnionych lub spowinowaconych, a także niespokrewnionych, mieszkających razem i utrzymujących się wspólnie. Dane prezentowane według grup wieku obliczane są w oparciu o dokładną datę urodzenia. Od 2010 r. dane uogólniane są na podstawie bilansów ludności opracowywanych przy wykorzystaniu wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2011.

**2.** Podstawowe kryterium podziału na aktywnych zawodowo i biernych zawodowo w BAEL stanowi praca, tzn. fakt wykonywania, posiadania bądź poszukiwania pracy.

Do **aktywnych zawodowo** zaliczono osoby pracujące i bezrobotne;

1) **do pracujących** zaliczono osoby, które w badanym tygodniu:
   – wykonywały, przez co najmniej 1 godzinę, pracę przynoszącą zarobek lub dochód albo pomagały (bez wynagrodzenia) w prowadzeniu rodzinnego gospodarstwa rolnego lub rodzinnej działalności gospodarczej poza rolnictwem,
   – formalnie miały pracę, ale jej nie wykonywały (np. z powodu choroby, urlopu, przerwy w działalności zakładu, trudnych warunków atmosferycznych), jeżeli przerwa w pracy wynosiła mniej niż 3 miesiące, a jeżeli przerwa w pracy wynosiła ponad 3 miesiące dodatkowym kryterium w BAEL w przypadku pracowników najemnych (zatrudnieni na podstawie stosunku pracy oraz osoby wykonujące pracę nakładczą) był fakt otrzymywania co najmniej 50% dotychczasowego wynagrodzenia;

CHAPTER VI
# *LABOUR MARKET*

## *General notes*

## *Economic activity of the population*

***1.*** *Data on* ***economic activity of population*** *concern the actually living population and cover persons aged 15 and more, who are members of households in the dwellings selected on a random basis. The survey does not cover persons living in collective accommodation establishment and homeless. Presented data were compiled on the basis of representative* ***Labour Force Survey – LFS*** *(tables 1 and 2); the sample survey conducted on a quarterly basis. The survey is conducted by the continuous observation method, i.e. economic activity of the population is observed in each week during the whole quarter. The survey does not cover persons absent in households for 12 months and more except persons whose absence results from the type of their job. A household is a group of people living together in a dwelling and maintaining themselves jointly. Data presented by age groups have been calculated on the basis of the exact date of birth. Since 2010 the data have been generalized on the basis of population balances compiled with the use of the National Census of Population and Housing 2011.*

***2.*** *The main criterion in dividing the population into economically active and the inactive in LFS is work, i.e. performing, holding or looking for work.*

***Economically active persons*** *include employed and unemployed persons;*

*1)* ***employed persons*** *are persons, who during the reference week:*
   – *performed, for at least 1 hour, work providing earnings or income, or assisted (without wages or salaries) in maintaining a family-owned farm or conducting a family-owned business beyond agriculture,*
   – *formally had a job, but did not perform it (e.g. due to illness, vacation, a break in company activity, bad weather) if the break in employment did not exceed 3 months, moreover if the break in work exceeded 3 months the additional criterion in LFS in case of employment as a paid employees (employees hired on the basis of an employment contract and outworkers) was the fact of receiving at least 50 percent of the hitherto remuneration;*

2) za **bezrobotne** uznano osoby w wieku 15–74 lata, które spełniały jednocześnie trzy warunki:
   – w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi,
   – w ciągu 4 tygodni (wliczając jako ostatni tydzień badany) aktywnie poszukiwały pracy,
   – były gotowe podjąć pracę w ciągu 2 tygodni następujących po tygodniu badanym.

Do bezrobotnych zaliczono również osoby, które znalazły pracę i oczekiwały na jej rozpoczęcie w okresie 3 miesięcy oraz były gotowe tę pracę podjąć.

Do **biernych zawodowo** zaliczono osoby, które nie zostały zakwalifikowane jako pracujące lub bezrobotne.

**3. Współczynnik aktywności zawodowej** obliczono jako udział aktywnych zawodowo (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

**Wskaźnik zatrudnienia** obliczono jako udział pracujących (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

**Stopę bezrobocia** obliczono jako udział bezrobotnych (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności aktywnej zawodowo (ogółem lub danej grupy).

**Udział bezrobotnych w liczbie ludności** obliczono jako udział bezrobotnych (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

**4.** Ze względu na zaokrąglenia dokonywane przy uogólnianiu wyników badania, w tabl. 1 i 2 sumy składników mogą się różnić od podanych wielkości „ogółem".

## Pracujący

**1.** Dane opracowano na podstawie sprawozdawczości oraz szacunków (m.in. w zakresie gospodarstw indywidualnych w rolnictwie).

**2.** Dane o **pracujących** dotyczą osób wykonujących pracę przynoszącą im zarobek lub dochód. Do pracujących zalicza się:
1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy (umowa o pracę, powołanie, mianowanie, wybór lub stosunek służbowy);
2) pracodawców i pracujących na własny rachunek, a mianowicie:
   a) właścicieli, współwłaścicieli i dzierżawców gospodarstw indywidualnych w rolnictwie (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin), z pewnymi wyłączeniami w latach 2005–2009; patrz ust. 5 na str. 125,
   b) właścicieli i współwłaścicieli (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin; z wyłączeniem wspólników spółek, którzy nie pracują w spółce) podmiotów prowadzących działalność gospodarczą poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie,

*2) **unemployed persons** are persons aged 15–74, who simultaneously fulfilled three conditions:*
   *– within the reference week were not employed,*
   *– within a 4-week period (the last week being the reference week) actively sought work,*
   *– were available for work within a fortnight period after the reference week.*

*The unemployed also include persons who have found and were waiting to begin work within a 3-month period as well as persons, who were available for that work.*

***Economically inactive** persons are persons who are not classified either as employed or unemployed.*

***3.** The **activity rate** is calculated as the share of economically active persons (total or in a given group) in the population aged 15 and more (total or in a given group).*

*The **employment rate** is calculated as the share of employed persons (total or in a given group) in the population aged 15 and more (total or in a given group).*

*The **unemployment rate** is calculated as the share of unemployed (total or in a given group) in the economically active population (total or in a given group).*

*The **share of the unemployed persons in the number of population** is calculated as the share of unemployed persons (total or in a given group) in the number of population aged 15 and more (total or in a given group).*

***4.** Due to rounding-off results of the survey, sum of components in tables 1 and 2 can differ from the amount given in the item "total".*

## *Employment*

***1.** Data were compiled on the basis of reports as well as estimates (i.a. in regard to private farms in agriculture).*

***2.** Data regarding **employment** concern persons performing work providing earnings or income and include:*
*1) employees hired on the basis of an employment contract (labour contract, posting, appointment, election or service relation);*
*2) employers and own-account workers, i.e.:*
   *a) owners, co-owners, and leaseholders of private farms in agriculture (including contributing family workers), with some exceptions in 2005–2009; see item 5 on page 125,*
   *b) owners and co-owners (including contributing family workers; excluding partners in companies who do not work in them) of entities conducting economic activity excluding private farms in agriculture,*

c) inne osoby pracujące na własny rachunek, np. osoby wykonujące wolne zawody;
3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
4) agentów (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin oraz osobami zatrudnionymi przez agentów);
5) członków spółdzielni produkcji rolniczej (rolniczych spółdzielni produkcyjnych i spółdzielni powstałych na ich bazie oraz spółdzielni kółek rolniczych);
6) duchownych pełniących obowiązki duszpasterskie.

**3. Pełnozatrudnieni** są to osoby zatrudnione w pełnym wymiarze czasu pracy obowiązującym w danym zakładzie pracy lub na danym stanowisku pracy, w tym również osoby, które zgodnie z obowiązującymi przepisami pracują w skróconym czasie pracy (np. z tytułu warunków szkodliwych dla zdrowia) lub przedłużonym czasie pracy (np. dozorcy mienia). **Niepełnozatrudnieni** są to osoby, które zgodnie z umową o pracę pracują stale w niepełnym wymiarze czasu pracy. Niepełnozatrudnieni w głównym miejscu pracy są to osoby, które oświadczyły, że dany zakład jest ich głównym miejscem pracy.

**4.** Dane dotyczące **pracujących według stanu w dniu 31 XII** podano bez przeliczenia niepełnozatrudnionych na pełnozatrudnionych, przyjmując zasadę jednorazowego ujmowania tych osób **w głównym miejscu pracy**.

**5.** Dane dotyczące **pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie, według stanu w dniu 31 XII**, w latach 2005–2009 wyszacowano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz Powszechnego Spisu Rolnego 2002, a od 2010 r. na podstawie Powszechnego Spisu Rolnego 2010.

Do pracujących w gospodarstwach indywidualnych zaliczono osoby pracujące w gospodarstwach prowadzących działalność rolniczą, przy czym:
1) w latach 2005–2009 nie zaliczono osób pracujących:
   a) w gospodarstwach o powierzchni użytków rolnych powyżej 1 ha produkujących **wyłącznie** na własne potrzeby,
   b) w gospodarstwach o powierzchni użytków rolnych do 1 ha (łącznie z indywidualnymi właścicielami zwierząt gospodarskich nieposiadających użytków rolnych) produkujących **wyłącznie** lub **głównie** na własne potrzeby;
2) od 2010 r. ujęto wszystkich pracujących w tych gospodarstwach niezależnie od powierzchni użytków rolnych oraz przeznaczenia produkcji rolniczej (razem z produkującymi **wyłącznie** lub **głównie** na własne potrzeby).

*c) other self-employed persons, e.g., persons practising learned professions;*
*3) outworkers;*
*4) agents (including contributing family workers and persons employed by agents);*
*5) members of agricultural production cooperatives (agricultural producers' cooperatives and cooperatives established on their basis as well as agricultural farmers' cooperatives);*
*6) clergy fulfilling priestly obligations.*

***3. Full-time paid employees** are persons employed on a full-time basis, as defined by a given company or for a given position, as well as persons who, in accordance with regulations, work a shortened work-time period (e.g. due to hazardous conditions) or a longer work-time period (e.g. property caretaker). **Part-time paid emloyees** are persons who, in accordance with labour contracts, regularly work on a part-time basis. Part-time paid employees in the main workplace are persons who declared that the given workplace is their main workplace.*

***4.** Data concerning **employment as of 31 XII** are presented without converting part-time paid employees into full-time paid employees, each person being listed once according to the **main job**.*

***5.** Data concerning **employed persons on private farms in agriculture as of 31 XII** in 2005–2009 were estimated on the basis of the results of the Population and Housing Census 2002 as well as the Agricultural Census 2002, and since 2010 on the basis of the Agricultural Census 2010.*

*The following employed persons on private farms conducting agricultural activity are included in the group of employed persons on private farms, while:*
*1) in 2005–2009 are not included the following employed persons:*
   *a) on farms with the area more than 1 ha of agricultural land producing **exclusively** for their own needs,*
   *b) on farms with the area to 1 ha of agricultural land (including individual owners of livestock who do not possess agricultural land) producing **exclusively** or **mainly** for their own needs;*
*2) since 2010 are included the whole number of employed persons on those farms independently from area of agricultural land as well as from destination of agricultural output (including producing **exclusively** or **mainly** for their own needs).*

**6.** Dane o zatrudnionych na podstawie stosunku pracy dotyczą:
1) **zatrudnienia według stanu w dniu 31 XII** osób pełnozatrudnionych (łącznie z sezonowymi i zatrudnionymi dorywczo) oraz niepełnozatrudnionych w głównym miejscu pracy bez przeliczania na pełnozatrudnionych;
2) **przeciętnego zatrudnienia** – pracowników pełnozatrudnionych (łącznie z sezonowymi i zatrudnionymi dorywczo) oraz niepełnozatrudnionych w przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

**7.** Dane według sekcji PKD 2007 opracowano **metodą przedsiębiorstw**. Definicję metody przedsiębiorstw podano w uwagach ogólnych do *Rocznika*, ust. 6 na str. 24.

**8.** Dane o pracujących w tabl. 3 prezentowane są według faktycznego (stałego) miejsca pracy pracownika i faktycznie prowadzonej działalności.

**9.** Informacje o **ruchu zatrudnionych** obejmują pełnozatrudnionych oraz od 2009 r. sezonowych i zatrudnionych dorywczo. Dane te dotyczą **liczby przyjęć do pracy i zwolnień z pracy,** a nie liczby osób. Liczba przyjęć do pracy oraz zwolnień z pracy może być wyższa od liczby osób, ponieważ jedna osoba może kilkakrotnie zmienić pracę w ciągu roku.

Do przyjętych do pracy zaliczono osoby podejmujące pracę po raz pierwszy i kolejny. W zbiorowości zwolnionych z pracy uwzględniono osoby, z którymi rozwiązano umowę o pracę w drodze wypowiedzenia przez pracownika lub zakład pracy (łącznie ze zwolnieniami grupowymi) oraz osoby, które przeniesiono na emeryturę lub rentę z tytułu niezdolności do pracy, a także osoby, które porzuciły pracę oraz – ze względów ewidencyjnych – osoby zmarłe. Ponadto do przyjętych do pracy lub zwolnionych z pracy zaliczono osoby przeniesione służbowo lub przyjęte z innego zakładu pracy na podstawie porozumienia między podmiotami, a także osoby powracające do pracy i odchodzące z pracy na urlopy wychowawcze, bezpłatne i rehabilitację.

**Współczynnik przyjęć (zwolnień)** obliczono jako stosunek liczby przyjęć pomniejszonej o osoby powracające do pracy z urlopów wychowawczych i do 2008 r. z urlopów bezpłatnych (lub liczby zwolnień pomniejszonej o osoby, które otrzymały urlopy wychowawcze i do 2008 r. urlopy bezpłatne) w badanym okresie do liczby pełnozatrudnionych według stanu w dniu 31 XII z roku poprzedzającego rok badany.

**10. Wolne miejsca pracy** to miejsca pracy powstałe w wyniku ruchu zatrudnionych bądź nowo utworzone, w stosunku do których spełnione zostały jednocześnie trzy warunki:

***6.*** *Data regarding employees hired on the basis of employment contracts concern:*
*1) the* ***employment as of 31 XII****, of full-time paid employees (including seasonal and temporary employees) as well as part-time paid employees in the main job without converting them into full-time paid employees;*
*2) the* ***average paid employment*** *– full-time paid employees (including seasonal and temporary employees) as well as part-time paid employees in terms of full-time paid employees.*

***7.*** *Data according to sections of the NACE Rev. 2 were compiled using the* ***enterprises method****. Definition of the enterprise method is given in the general notes to the* Yearbook*, item 6 on page 24.*

***8.*** *Data regarding employment in table 3 are presented by permanent places of work and actually conducted business activity.*

***9.*** *Information regarding* ***labour turnover*** *concerns full-time paid employees as well as since 2009 seasonal and temporary employees. These data concern* ***the number of hires and the number of terminations*** *and not the number of persons. The number of hires and terminations may be greater than the number of persons as one person may change work several times within a year.*

*Hired persons are persons starting work for the first or a subsequent time. Terminated persons are persons with whom work contracts have been dissolved upon the wish of either the employee or the employer (including group dismissals), persons, who have retired or been granted a pension due to an inability to work, persons who have left work as well as, for record-keeping purposes – persons who have died. Moreover, persons hired or terminated include persons transferred on the basis of inter-entities agreements as well as persons returning to and leaving work within the framework of child-care and unpaid vacations and rehabilitation.*

*The* ***hire (termination) rate*** *is calculated as the ratio of the number of hires less the number of persons returning to work from child-care and until 2008 from unpaid vacations (or the number of terminations less the number of persons granted child-care and until 2008 unpaid vacations) during a survey period to the number of full-time paid employees on a given day as of 31 XII from the year preceding the surveyed year.*

***10. Vacancies*** *are positions or jobs unoccupied due to labour turnover or newly created ones that simultaneously meet the following three conditions:*

1) miejsca pracy w dniu sprawozdawczym były faktycznie nieobsadzone;
2) pracodawca czynił starania, aby znaleźć osoby chętne do podjęcia pracy;
3) w przypadku znalezienia właściwych kandydatów, pracodawca byłby gotów do natychmiastowego przyjęcia tych osób.

**11. Nowo utworzone miejsca pracy** to miejsca pracy powstałe w wyniku zmian organizacyjnych, rozszerzenia lub zmiany profilu działalności oraz wszystkie miejsca pracy w jednostkach nowo powstałych.

## Bezrobocie

**1.** Dane o **bezrobotnych zarejestrowanych** obejmują osoby, które zgodnie z ustawą z dnia 20 IV 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy, obowiązującą od 1 VI 2004 r. (tekst jednolity: Dz. U. z 2013 r. poz. 674, z późn. zm.), określone są jako bezrobotne.

Pod pojęciem **bezrobotnego** należy rozumieć osobę, która ukończyła 18 lat i nie osiągnęła wieku emerytalnego, jest osobą niezatrudnioną i niewykonującą innej pracy zarobkowej, zdolną i gotową do podjęcia zatrudnienia w pełnym wymiarze czasu pracy (bądź jeśli jest to osoba niepełnosprawna – zdolna i gotowa do podjęcia zatrudnienia co najmniej w połowie tego wymiaru czasu pracy), nieuczącą się w szkole, z wyjątkiem szkół dla dorosłych (lub przystępującą do egzaminu eksternistycznego z zakresu tej szkoły) lub szkół wyższych w systemie studiów niestacjonarnych, zarejestrowaną we właściwym dla miejsca zameldowania (stałego lub czasowego) powiatowym urzędzie pracy oraz poszukującą zatrudnienia lub innej pracy zarobkowej, z dodatkowymi wyłączeniami dotyczącymi źródeł dochodów, zapisanymi w ustawie.

**2. Stopę bezrobocia rejestrowanego** obliczono jako stosunek liczby bezrobotnych zarejestrowanych do liczby cywilnej ludności aktywnej zawodowo, tj. bez osób odbywających czynną służbę wojskową oraz pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego. Stopę bezrobocia podaje się z uwzględnieniem pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie (będących składową cywilnej ludności aktywnej zawodowo) wyszacowanych dla 2005 r. – na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz Powszechnego Spisu Rolnego 2002, od 2010 r. – na podstawie Powszechnego Spisu Rolnego 2010.

*1) the positions and jobs were actually unoccupied on the survey day;*
*2) the employer made efforts to find people willing to take up the job;*
*3) if adequate candidates were found to occupy the vacancies, the employer would readily take them in.*

***11. Newly created jobs** are the jobs created in the course of organizational changes, expanding or changing business profile, and all jobs in the newly established units.*

## *Unemployment*

***1.** Data regarding **registered unemployed persons** include persons who, in accordance with the Law dated 20 IV 2004 on Promoting Employment and Labour Market Institutions, in force since 1 VI 2004 (uniform text: Journal of Laws 2013 item 674, with later amendments), are classified as unemployed.*

*An **unemployed person** is understood as a person who is at least 18 years old and has not reached the retirement age, is not employed and not performing any other kind of paid work who is capable of work and ready to take full-time employment obligatory for a given job or service (or in case he/she is a disabled person – capable and ready to take work comprising no less than a half of working time), not attending a school with the exception of schools for adults (or taking extra curriculum exam within the scope of this school programme) or tertiary schools in part-time programme, looking for employment or other kind of paid work and registered in a powiat labour office, appropriate for his/her permanent stay, with additional provisions concerning the sources of income, included in the mentioned law.*

***2.** The **registered unemployment rate** is calculated as the ratio of the number of registered unemployed persons to the economically active civilian population, i.e., excluding persons in active military service as well as employees of budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety. The unemployment rate is given considering employed persons on private farms in agriculture (as part of the economically active civilian population) estimated for 2005 – on the basis of the results of the Population and Housing Census 2002 as well as the Agricultural Census 2002, since 2010 – on the basis of the Agricultural Census 2010.*

**3.** Informacje o **wydatkach Funduszu Pracy** podaje się zgodnie z ustawą z dnia 20 IV 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy, obowiązującą od 1 VI 2004 r. (tekst jednolity: Dz. U. z 2013 poz. 674, z późn. zm.).

## Warunki pracy

**1.** Informacje o wypadkach przy pracy obejmują wszystkie wypadki przy pracy, jak również wypadki traktowane na równi z wypadkami przy pracy niezależnie od tego, czy wykazana została niezdolność do pracy. Informacje o wypadkach przy pracy w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego dotyczą tylko pracowników cywilnych.

Dane o wypadkach przy pracy, poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie, uzyskiwane są ze statystycznej karty wypadku przy pracy.

Wypadki przy pracy w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie opracowano na podstawie sprawozdawczości Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (KRUS) i dotyczą tylko tych wypadków, w wyniku których poszkodowani otrzymali w danym roku jednorazowe odszkodowanie z tytułu stałego lub długotrwałego uszczerbku na zdrowiu.

**Za jeden wypadek przy pracy liczy się wypadek każdej pracującej osoby poszkodowanej w wypadku indywidualnym lub w zbiorowym.**

**2.** Za **wypadek przy pracy** uważa się nagłe zdarzenie wywołane przyczyną zewnętrzną, powodujące uraz lub śmierć, które nastąpiło w związku z pracą:

1) podczas lub w związku z wykonywaniem przez pracownika zwykłych czynności lub poleceń przełożonych oraz czynności na rzecz pracodawcy, nawet bez polecenia;
2) w czasie pozostawania pracownika w dyspozycji pracodawcy w drodze między siedzibą pracodawcy a miejscem wykonywania obowiązku wynikającego ze stosunku pracy.

**Na równi z wypadkiem przy pracy**, w zakresie uprawnienia do świadczeń określonych w ustawie o ubezpieczeniu społecznym z tytułu wypadków przy pracy i chorób zawodowych, traktuje się wypadek, któremu pracownik uległ:

1) w czasie trwania podróży służbowej;
2) podczas szkolenia w zakresie powszechnej samoobrony;
3) przy wykonywaniu zadań zleconych przez działające u pracodawcy organizacje związkowe.

*3. Information concerning **Labour Fund expenditures** are given according to Law dated 20 IV 2004, on Promotion of Employment and Labour Market Institutions, in force since 1 VI 2004 (uniform text: Journal of Laws 2013 item 674, with later amendments).*

## *Work conditions*

***1.** Information regarding accidents at work includes all accidents at work, as well as accidents treated equally to accidents at work, regardless of proved inability to work. Information regarding accidents at work in budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety concerns only civilian employees.*

*Data regarding accidents at work, excluding private farms in agriculture, are obtained from statistical reports of accidents at work.*

*Accidents at work on private farms in agriculture were prepared on the basis of reports of the Agricultural Social Insurance Fund (ASIF) and are related only to these accidents, for which the person injured received a one-off compensation due to permanent or long-term health damage within a given year.*

***Each accident, regardless whether the person injured was injured during an individual or mass accident, is counted as a single accident at work.***

***2. Accident at work** is understood as a sudden event, caused by external reason which leads to injury or death, which happened in connection with work:*

*1) during or in connection with performance of ordinary activities or instructions by the employee and activities for the employers, even without instructions;*
*2) when the employee remains at the disposal of the employers on the way between the seat of the employer and the place of performing the duty, which is a result of work relations.*

*Every accident is treated **equally to accident at work**, as regards entitlement to benefits defined in the law on social insurance by virtue of accidents at work and occupational diseases if the employee had such accident:*

*1) during a business trip;*
*2) during a training within the scope of common self-defence;*
*3) at performing tasks ordered by trade union organizations, functioning at the employer.*

Za **wypadek przy pracy uważa się również** nagłe zdarzenie, powodujące uraz lub śmierć, które nastąpiło w okresie ubezpieczenia wypadkowego podczas:

1) uprawiania sportu w trakcie zawodów i treningów przez osobę pobierającą stypendium sportowe;
2) wykonywania odpłatnie pracy w czasie odbywania kary pozbawienia wolności lub tymczasowego aresztowania;
3) pełnienia mandatu posła lub senatora, pobierającego uposażenie;
4) sprawowania mandatu posła do Parlamentu Europejskiego wybranego w Rzeczypospolitej Polskiej;
5) odbywania – na podstawie skierowania wydanego przez powiatowy urząd pracy lub inny podmiot kierujący – szkolenia lub stażu związanego z pobieraniem przez absolwenta stypendium;
6) wykonywania przez członka rolniczej spółdzielni produkcyjnej, spółdzielni kółek rolniczych oraz przez inną osobę traktowaną na równi z członkiem spółdzielni, pracy na rzecz tych spółdzielni;
7) wykonywania lub współpracy przy wykonywaniu pracy na podstawie umowy agencyjnej, umowy-zlecenia lub umowy o świadczenie usług;
8) wykonywania zwykłych czynności związanych z prowadzeniem lub współpracą przy prowadzeniu działalności pozarolniczej;
9) wykonywania przez osobę duchowną czynności religijnych lub czynności związanych z powierzonymi funkcjami duszpasterskimi lub zakonnymi;
10) odbywania zastępczych form służby wojskowej;
11) nauki w Krajowej Szkole Administracji Publicznej przez słuchaczy pobierających stypendium.

**3.** Za **ciężki wypadek przy pracy** uważa się wypadek, w wyniku którego nastąpiło ciężkie uszkodzenie ciała, a mianowicie: utrata wzroku, słuchu, mowy, zdolności płodzenia lub inne uszkodzenie ciała albo rozstrój zdrowia, naruszające podstawowe funkcje organizmu, a także choroba nieuleczalna lub zagrażająca życiu, trwała choroba psychiczna, trwała, całkowita lub znaczna niezdolność do pracy w zawodzie albo trwałe poważne zeszpecenie lub zniekształcenie ciała.

**4.** Za **śmiertelny wypadek przy pracy** uważa się wypadek, w wyniku którego nastąpiła śmierć osoby poszkodowanej na miejscu wypadku lub w okresie 6 miesięcy od chwili wypadku.

***Accident at work is also understood*** *as a sudden incident, causing injury or death, which happened within the term of accident insurance during:*

*1) practising sports during competitions and trainings by a person receiving sport scholarship;*
*2) performance of paid work in the time of serving imprisonment sentences or temporary detentions;*
*3) carrying out a mandate by members of parliament or senate, who receive salaries;*
*4) serving the mandate of the European Parliament member elected in the Republic of Poland;*
*5) stay – on the basis of appointment issues by powiat labour office or other supervising entity – at a training or internship connected with a scholarship received by school-leavers;*
*6) performance of work, by members of agricultural producers' cooperatives, agricultural farmers' cooperatives and by other persons treated equally to members of cooperatives, for the benefit of these cooperatives;*
*7) performance or cooperation at performance of work on the basis of agency agreements, contracts of mandate or contracts of services;*
*8) performance of ordinary activities connected with conducting non-agricultural economic activities or cooperation at conducting them;*
*9) performance of religious activities or activities connected with entrusted pastoral or monastic functions by clergymen;*
*10) serving supplementary forms of military service;*
*11) education at the National School of Public Administration by students, who receive scholarships.*

***3.*** *A* ***serious accident at work*** *is an accident which results in serious bodily harm, i.e., loss of sight, hearing, speech, fertility, or which results in other bodily harm or in health-related problems, disrupting primary bodily functions, as well as which results in incurable and life-threatening diseases, permanent mental illness, a permanent, total or significant inability to work in the profession or in a permanent significant disfigurement or distortion of the body.*

***4.*** *A* ***fatal accident at work*** *is an accident during which the person injured dies at the site of the accident or within a period of 6 months from the date of the accident.*

**5.** Wypadki przy pracy klasyfikuje się m.in. według **wydarzeń** je powodujących (określających rodzaj kontaktu człowieka z czynnikiem, który spowodował wypadek) oraz **przyczyn** wypadków (wszelkich braków i nieprawidłowości związanych z czynnikami materialnymi, z organizacją pracy, z nieprawidłowym zachowaniem się pracownika). Każdy wypadek przy pracy jest wynikiem jednego wydarzenia, ale najczęściej kilku przyczyn, w związku z tym suma przyczyn jest większa od ogólnej liczby wypadków. Wydarzenia powodujące urazy pogrupowano od 2005 r. zgodnie z zaleceniem EUROSTAT-u.

**6. Wskaźnik wypadkowości** jest to liczba osób poszkodowanych przypadających na 1000 pracujących; do obliczenia pracujących wykorzystano średnią arytmetyczną dwóch stanów w dniu 31 XII, tj. z roku poprzedzającego rok badany i z roku badanego.

**7.** Informacje o **zatrudnionych w warunkach zagrożenia** czynnikami szkodliwymi dla zdrowia opracowano na podstawie sprawozdawczości, przy czym:

1) dane obejmują zatrudnionych w jednostkach zaliczanych do sekcji: rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo (bez gospodarstw indywidualnych w rolnictwie, łowiectwa i pozyskiwania zwierząt łownych, włączając działalność usługową oraz rybołówstwo w wodach morskich); górnictwo i wydobywanie; przetwórstwo przemysłowe; wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych; dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją; budownictwo (bez realizacji projektów budowlanych związanych ze wznoszeniem budynków); handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, włączając motocykle; transport i gospodarka magazynowa; informacja i komunikacja (bez działalności związanej z produkcją filmów, nagrań wideo, programów telewizyjnych, nagrań dźwiękowych i muzycznych oraz pozostałej działalności usługowej w zakresie informacji); działalność profesjonalna, naukowa i techniczna (w zakresie badań naukowych i prac rozwojowych oraz działalności weterynaryjnej); działalność w zakresie usług administrowania i działalność wspierająca (w zakresie wynajmu i dzierżawy, działalności organizatorów turystyki, pośredników i agentów turystycznych oraz pozostałej działalności usługowej w zakresie rezerwacji i działalności z nią związanych oraz pozostałego

*5. Accidents at work are classified, i.a., according to **contact-mode of injury** which directly cause them (describing the type of contact of the person injured with the factor which caused the accident) as well as according to their **causes** (all short-comings and irregularities connected with material factors, organization of work, incorrect employee action). Each accident at work is the result of a single event, but frequently the result of several causes, thus the sum of causes is greater than the total number of accidents. Contact-mode of injury since 2005 are grouping according to the EUROSTAT recommendation.*

*6. The **accident ratio** is the number of persons injured per 1000 persons employed. In calculating the ratio the average number of working persons was assumed, expressed as an arithmetic mean for two consecutive years, as of 31 XII, i.e. from the year preceding the surveyed year and from the surveyed year.*

*7. Information regarding **persons working in hazardous conditions** i.e., with substances hazardous to health is compiled on the basis of reports:*

*1) data concern persons employed by entities included in the sections: agriculture, forestry and fishing (excluding private farms in agriculure, hunting, trapping and related service activities as well as marine fishing); mining and quarrying; manufacturing; electricity, gas, steam and air conditioning supply; water supply; sewerage, waste management and remediation activities; construction (excluding development of building projects); wholesale and retail trade, repair of motor vehicles and motorcycles; transportation and storage; information and communication (excluding motion picture, video and television programme production, sound recording and music publishing activities as well as other information service activities); professional, scientific and technical activities (in the scope scientific research and development as well as veterinary activities); administrative and support service activities (in the scope rental and leasing activities; travel agency, tour operator as well as other reservation service and related activities and other*

sprzątania); edukacja (w zakresie szkół wyższych); opieka zdrowotna i pomoc społeczna (w zakresie opieki zdrowotnej); pozostała działalność usługowa (w zakresie naprawy i konserwacji komputerów i artykułów użytku osobistego i domowego);

2) dane dotyczą osób narażonych na działanie czynników związanych: ze środowiskiem pracy (substancje chemiczne, przemysłowe pyły zwłókniające, hałas, wibracje, gorący lub zimny mikroklimat itp.), z uciążliwością pracy (wymuszona pozycja ciała, nadmierne obciążenie fizyczne itp.) oraz z czynnikami mechanicznymi związanymi z maszynami szczególnie niebezpiecznymi.

**8. Ocena ryzyka zawodowego** to kompleksowe oszacowanie kombinacji prawdopodobieństwa wystąpienia urazu ciała lub pogorszenia stanu zdrowia i ich ciężkości, w sytuacji zagrożenia, dokonywane w celu wyboru właściwych środków bezpieczeństwa.

**9.** Do obliczenia wskaźnika na 1000 zatrudnionych (tabl. 19 i 20) przyjęto liczbę zatrudnionych na podstawie stosunku pracy według stanu w dniu 31 XII z roku badanego.

**10.** Za **chorobę zawodową** uważa się chorobę, która została spowodowana działaniem czynników szkodliwych dla zdrowia występujących w środowisku pracy lub specyfiką wykonywanej pracy.

Choroby zawodowe prezentowane w tabl. 21 podaje się zgodnie z rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 30 VI 2009 r. (Dz. U. Nr 105, poz. 869, z późn. zm.).

Do obliczenia wskaźnika na 100 tys. zatrudnionych przyjęto liczbę zatrudnionych na podstawie stosunku pracy według stanu w dniu 31 XII z roku poprzedzającego rok badany.

*cleaning activities); education (only tertiary education); human health and social work activities (in the scope human health activities); other service activities (in the scope repair of computers and personal and household goods);*

*2) data concern exposed to factors connected with the work environment (chemical substances, fibrosis-inducing industrial dusts, noise, vibrations, hot or cold microclimate, etc.), strenuous work conditions (forced body positioning, excessive physical exertion, etc.) as well as mechanical factors connected with particularly dangerous machinery.*

***8. Evaluation of occupational risk** is a complex estimation of possibility combination of bodily injury occurrence or health status worsening as well as seriousness of these events, in threatening situation. It is done in order to choose appropriate means for ensuring safety.*

***9.** The number of employees hired on the basis of an employment contract as of 31 XII from the surveyed year was assumed in calculating the ratio per 1000 paid employees (tables 19 and 20).*

***10.** A disease is deemed **an occupational disease** if it has been caused by the health hazards occurring in the working environment or properties of performed work.*

*Occupational diseases in table 21 are given according to the decree of the Council of Ministers, dated 30 VI 2009 (Journal of Laws No. 105, item 869, with later amendments).*

*The number of employees hired on the basis of an employment contract as of 31 XII from the year preceding the surveyed year was assumed in calculating the ratio per 100 thous. paid employees.*

## Aktywność ekonomiczna ludności
## *Economic activity of population*

TABL. 1 (72). **AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ – – NA PODSTAWIE BAEL**
*ECONOMIC ACTIVITY OF THE POPULATION AGED 15 AND MORE – – ON THE LFS BASIS*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2010 | 2013 | 2014 | | | | | SPECIFICATION |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | przeciętne w roku *annual averages* | | | kwartały *quarters* | | | | |
| | | | | I | II | III | IV | |
| **LUDNOŚĆ w tys.** | **2551** | **2576** | **2500** | **2541** | **2511** | **2467** | **2479** | ***POPULATION in thous.*** |
| Mężczyźni | 1226 | 1232 | 1195 | 1210 | 1205 | 1185 | 1182 | *Men* |
| Kobiety | 1325 | 1344 | 1304 | 1331 | 1305 | 1283 | 1297 | *Women* |
| **Aktywni zawodowo** | **1475** | **1497** | **1442** | **1487** | **1449** | **1409** | **1422** | ***Economically active persons*** |
| mężczyźni | 833 | 839 | 810 | 823 | 815 | 799 | 802 | *men* |
| kobiety | 642 | 658 | 632 | 664 | 634 | 610 | 620 | *women* |
| Pracujący | 1346 | 1366 | 1331 | 1357 | 1338 | 1308 | 1319 | *Employed persons* |
| mężczyźni | 768 | 783 | 758 | 764 | 761 | 751 | 756 | *men* |
| kobiety | 578 | 583 | 572 | 593 | 577 | 557 | 562 | *women* |
| Bezrobotni [a] | 129 | 132 | 111 | 129 | 110 | 101 | 103 | *Unemployed persons* [a] |
| mężczyźni | 64 | 57 | 51 | 59 | 53 | 49 | 45 | *men* |
| kobiety | 65 | 75 | 60 | 71 | 57 | 53 | 58 | *women* |
| **Bierni zawodowo** | **1076** | **1079** | **1058** | **1055** | **1062** | **1058** | **1057** | ***Economically inactive persons*** |
| mężczyźni | 394 | 392 | 386 | 387 | 391 | 385 | 380 | *men* |
| kobiety | 682 | 686 | 672 | 668 | 671 | 673 | 677 | *women* |
| **WSPÓŁCZYNNIK AKTYWNOŚCI ZAWODOWEJ w %** | **57,8** | **58,1** | **57,7** | **58,5** | **57,7** | **57,1** | **57,4** | ***ACTIVITY RATE in %*** |
| mężczyźni | 67,9 | 68,1 | 67,8 | 68,0 | 67,6 | 67,4 | 67,9 | *men* |
| kobiety | 48,5 | 49,0 | 48,5 | 49,9 | 48,6 | 47,5 | 47,8 | *women* |
| Miasta | 56,4 | 57,1 | 56,3 | 57,0 | 56,3 | 56,2 | 55,9 | *Urban areas* |
| Wieś | 59,7 | 59,3 | 59,3 | 60,3 | 59,5 | 58,2 | 59,1 | *Rural areas* |
| **WSKAŹNIK ZATRUDNIENIA w %** | **52,8** | **53,0** | **53,2** | **53,4** | **53,3** | **53,0** | **53,2** | ***EMPLOYMENT RATE in %*** |
| mężczyźni | 62,6 | 63,6 | 63,4 | 63,1 | 63,2 | 63,4 | 64,0 | *men* |
| kobiety | 43,6 | 43,4 | 43,9 | 44,6 | 44,2 | 43,4 | 43,3 | *women* |
| Miasta | 51,5 | 52,2 | 52,0 | 51,5 | 52,7 | 52,2 | 51,8 | *Urban areas* |
| Wieś | 54,4 | 54,0 | 54,6 | 55,5 | 54,1 | 54,0 | 54,9 | *Rural areas* |
| **STOPA BEZROBOCIA w %** | **8,7** | **8,8** | **7,7** | **8,7** | **7,6** | **7,2** | **7,2** | ***UNEMPLOYMENT RATE in %*** |
| mężczyźni | 7,7 | 6,8 | 6,3 | 7,2 | 6,5 | 6,1 | 5,6 | *men* |
| kobiety | 10,1 | 11,4 | 9,5 | 10,7 | 9,0 | 8,7 | 9,4 | *women* |
| Miasta | 8,8 | 8,7 | 7,7 | 9,5 | 6,4 | 7,1 | 7,4 | *Urban areas* |
| Wieś | 8,6 | 8,9 | 7,9 | 7,9 | 9,0 | 7,3 | 7,0 | *Rural areas* |

*a* Osoby w wieku 15–74 lata.
*a Persons aged 15–74.*

TABL. 2 (73). **AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG WIEKU ORAZ POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W IV KWARTALE 2014 R. – NA PODSTAWIE BAEL**

*ECONOMIC ACTIVITY OF THE POPULATION AGED 15 AND MORE BY AGE AND EDUCATIONAL LEVEL IN IV QUARTER 2014 – ON THE LFS BASIS*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | Ludność *Population* | Aktywni zawodowo *Economically active persons* | | | Bierni zawodowo *Economically inactive persons* | Współczynnik aktywności zawodowej *Activity rate* | Wskaźnik zatrudnienia *Employment rate* | Stopa bezrobocia *Unemployment rate* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | ogółem *total* | pracujący *employed* | bezrobotni [a] *unemployed* [a] | | | | |
| | w tys. *in thous.* | | | | | w % *in %* | | |
| **O G Ó Ł E M** ..... ***T O T A L*** | **2479** | **1422** | **1319** | **103** | **1057** | **57,4** | **53,2** | **7,2** |
| **Według wieku:** ***By age:*** | | | | | | | | |
| w tym w wieku produkcyjnym [b] *of which of working age* [b] | 1849 | 1387 | 1284 | 103 | 462 | 75,0 | 69,4 | 7,4 |
| 15–24 lata *years* ..... | 339 | 128 | 98 | 30 | 211 | 37,8 | 28,9 | 23,4 |
| 25–34 ..... | 485 | 420 | 385 | 34 | 65 | 86,6 | 79,4 | 8,1 |
| 35–44 ..... | 424 | 374 | 353 | 21 | 50 | 88,2 | 83,3 | 5,6 |
| 45–54 ..... | 374 | 304 | 290 | 15 | 69 | 81,3 | 77,5 | 4,9 |
| 55 lat i więcej *and more* ..... | 858 | 196 | 192 | 4 | 662 | 22,8 | 22,4 | 2,0 |
| **Według poziomu wykształcenia:** ***By educational level:*** | | | | | | | | |
| Wyższe ..... *Tertiary* | 483 | 386 | 366 | 20 | 97 | 79,9 | 75,8 | 5,2 |
| Policealne i średnie zawodowe .... *Post-secondary and vocational secondary* | 572 | 400 | 374 | 26 | 172 | 69,9 | 65,4 | 6,5 |
| Średnie ogólnokształcące ..... *General secondary* | 228 | 107 | 94 | 12 | 121 | 46,9 | 41,2 | 11,2 |
| Zasadnicze zawodowe ..... *Basic vocational* | 708 | 443 | 409 | 34 | 264 | 62,6 | 57,8 | 7,7 |
| Gimnazjalne, podstawowe, niepełne podstawowe i bez wykształcenia szkolnego .. *Lower secondary, primary, incomplete primary and without school education* | 488 | 87 | 75 | 11 | 402 | 17,8 | 15,4 | 12,6 |

*a* Osoby w wieku 15–74 lata. *b* Mężczyźni w wieku 18–64 lata, kobiety w wieku 18–59 lat.
*a Persons aged 15–74. b Men aged 18–64, women aged 18–59.*

## Pracujący
## *Employment*

TABL. 3 (74). **PRACUJĄCY** [a]
Stan w dniu 31 XII
*EMPLOYED PERSONS* [a]
*As of 31 XII*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | ogółem *total* | w tym kobiety *of which women* |
| **O G Ó Ł E M** ..... ***T O T A L*** | **1223699** | **1327822** | **1367192** | **1412670** | **652039** |
| sektor publiczny *public sector* ..... | 268306 | 261766 | 246922 | 248850 | 162897 |
| sektor prywatny *private sector* ..... | 955393 | 1066056 | 1120270 | 1163820 | 489142 |
| Rolnictwo [b], leśnictwo, łowiectwo i rybactwo ..... *Agriculture* [b]*, forestry and fishing* | 209413 | 212920 | 213618 | 214359 | 98339 |
| Przemysł ..... *Industry* | 333165 | 330561 | 335511 | 349240 | 114158 |
| w tym przetwórstwo przemysłowe ..... *of which manufacturing* | 303811 | 299513 | 305723 | 321222 | 108556 |
| Budownictwo ..... *Construction* | 64798 | 92051 | 85353 | 87146 | 9759 |
| Handel; naprawa pojazdów samochodowych$^{\Delta}$ ..... *Trade; repair of motor vehicles*$^{\Delta}$ | 203948 | 227378 | 228273 | 236074 | 125137 |
| Transport i gospodarka magazynowa ..... *Transportation and storage* | 55373 | 69876 | 76587 | 80097 | 18609 |
| Zakwaterowanie i gastronomia$^{\Delta}$ ..... *Accommodation and catering*$^{\Delta}$ | 18538 | 19604 | 20887 | 21222 | 13502 |
| Informacja i komunikacja ..... *Information and communication* | 15548 | 17670 | 21932 | 23481 | 7263 |
| Działalność finansowa i ubezpieczeniowa ..... *Financial and insurance activities* | 23785 | 25538 | 27819 | 26737 | 17970 |
| Obsługa rynku nieruchomości$^{\Delta}$ ..... *Real estate activities* | 16254 | 15598 | 16559 | 17205 | 9260 |
| Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna ... *Professional, scientific and technical activities* | 38884 | 44076 | 50036 | 54048 | 28131 |
| Administrowanie i działalność wspierająca$^{\Delta}$ ..... *Administrative and support service activities* | 25002 | 35419 | 40846 | 47303 | 21894 |
| Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne ..... *Public administration and defence; compulsory social security* | 44297 | 48883 | 49564 | 50505 | 32778 |
| Edukacja ..... *Education* | 91958 | 98486 | 101418 | 103890 | 81002 |
| Opieka zdrowotna i pomoc społeczna ..... *Human health and social work activities* | 54283 | 60053 | 64476 | 66135 | 52830 |
| Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją *Arts, entertainment and recreation* | 10833 | 11229 | 10664 | 11305 | 6764 |
| Pozostała działalność usługowa ..... *Other service activities* | 17620 | 18480 | 23649 | 23923 | 14643 |

*a* Według faktycznego miejsca pracy i rodzaju działalności. *b* Dla gospodarstw indywidualnych w rolnictwie dane szacunkowe; patrz uwagi ogólne, ust. 5 na str. 125.
*a By actual workplace and kind of activity. b For private farms in agriculture estimated data; see general notes, item 5 on page 125.*

TABL. 4 (75). **PRACUJĄCY[a] WEDŁUG STATUSU ZATRUDNIENIA**
Stan w dniu 31 XII
*EMPLOYED PERSONS[a] BY EMPLOYMENT STATUS*
*As of 31 XII*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | | Ogółem *Total* | W tym *Of which* | |
|---|---|---|---|---|
| | | | zatrudnieni na podstawie stosunku pracy *employees hired on the basis of an employment contract* | właściciele, współwłaściciele i bezpłatnie pomagający członkowie rodzin *owners, co-owners including contributing family workers* |
| **O G Ó Ł E M** ..... | 2005 | 774743 | 760272 | 8578 |
| ***T O T A L*** | 2010 | 846823 | 833510 | 8497 |
| | 2013 | 894562 | 881630 | 8564 |
| | **2014** | **935221** | **922961** | **8000** |
| sektor publiczny *public sector* ..... | | 234362 | 234362 | – |
| sektor prywatny *private sector* ..... | | 700859 | 688599 | 8000 |
| w tym: *of which:* | | | | |
| Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo ... *Agriculture, forestry and fishing* | | 20938 | 17732 | 159 |
| Przemysł ..... *Industry* | | 317820 | 314770 | 2791 |
| w tym przetwórstwo przemysłowe ..... *of which manufacturing* | | 290190 | 287211 | 2720 |
| Budownictwo ..... *Construction* | | 38486 | 37510 | 976 |
| Handel; naprawa pojazdów samochodowych[Δ] .. *Trade; repair of motor vehicles*[Δ] | | 211067 | 208967 | 2088 |
| Transport i gospodarka magazynowa ..... *Transportation and storage* | | 43279 | 42594 | 684 |
| Zakwaterowanie i gastronomia[Δ] ..... *Accommodation and catering*[Δ] | | 8235 | 7915 | 320 |
| Informacja i komunikacja ..... *Information and communication* | | 10982 | 10922 | 59 |
| Działalność finansowa i ubezpieczeniowa ..... *Financial and insurance activities* | | 14942 | 13974 | 28 |
| Obsługa rynku nieruchomości[Δ] ..... *Real estate activities* | | 11451 | 11427 | 24 |
| Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna *Professional, scientific and technical activities* | | 19703 | 19505 | 198 |
| Administrowanie i działalność wspierająca[Δ] ... *Administrative and support service activities* | | 28915 | 28768 | 147 |
| Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne .... *Public administration and defence; compulsory social security* | | 48899 | 48896 | 3 |
| Edukacja ..... *Education* | | 99910 | 99663 | 247 |
| Opieka zdrowotna i pomoc społeczna..... *Human health and social work activities* | | 48998 | 48804 | 194 |
| Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją ..... *Arts, entertainment and recreation* | | 8734 | 8729 | 5 |

*a* Bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9.
*a Excluding economic entities employing up to 9 persons.*

TABL. 5 (76). **PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE**
*AVERAGE PAID EMPLOYMENT*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | ogółem *total* | w tym podmioty o liczbie pracujących powyżej 9 [a] *of which entities employing more than 9 persons* [a] |
| **O G Ó Ł E M** ... ***T O T A L*** | **856114** | **956847** | **976653** | **1018774** | **872158** |
| sektor publiczny *public sector* ... | 255891 | 241655 | 224900 | 225350 | 224988 |
| sektor prywatny *private sector* ... | 600223 | 715192 | 751753 | 793424 | 647170 |
| Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo ... *Agriculture, forestry and fishing* | 24420 [b] | 24929 [b] | 24639 [b] | 25056 [b] | 14576 |
| Przemysł ... *Industry* | 307068 | 314837 | 314125 | 323042 | 304111 |
| w tym przetwórstwo przemysłowe ... *of which manufacturing* | 276364 | 283886 | 281566 | 293651 | 276080 |
| Budownictwo ... *Construction* | 49689 | 68639 | 58299 | 57416 | 36483 |
| Handel; naprawa pojazdów samochodowych[Δ] ... *Trade; repair of motor vehicles*[Δ] | 151323 | 197323 | 213771 | 234805 | 191046 |
| Transport i gospodarka magazynowa ... *Transportation and storage* | 35451 | 41145 | 48676 | 51704 | 41721 |
| Zakwaterowanie i gastronomia[Δ] ... *Accommodation and catering*[Δ] | 10980 | 12237 | 11532 | 11856 | 7201 |
| Informacja i komunikacja ... *Information and communication* | 11498 | 10075 | 12368 | 13581 | 10206 |
| Działalność finansowa i ubezpieczeniowa *Financial and insurance activities* | 17131 | 16165 | 15695 | 15002 | 13127 |
| Obsługa rynku nieruchomości[Δ] ... *Real estate activities* | 10333 | 10548 | 10717 | 11259 | 8244 |
| Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna ... *Professional, scientific and technical activities* | 20964 | 25898 | 27731 | 30616 | 18838 |
| Administrowanie i działalność wspierająca[Δ] ... *Administrative and support service activities* | 19211 | 23448 | 26332 | 30292 | 26499 |
| Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne ... *Public administration and defence; compulsory social security* | 43278 | 48807 | 47209 | 47071 | 47071 |
| Edukacja ... *Education* | 91940 | 93919 | 94828 | 96349 | 95246 |
| Opieka zdrowotna i pomoc społeczna ... *Human health and social work activities* | 45933 | 51352 | 51114 | 51416 | 47289 |
| Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją ... *Arts, entertainment and recreation* | 8626 | 9160 | 8680 | 8630 | 8126 |
| Pozostała działalność usługowa ... *Other service activities* | 8269 | 8365 | 10938 | 10679 | 2375 |

*a* Bez zatrudnionych za granicą. *b* Dla gospodarstw indywidualnych w rolnictwie dane szacunkowe; patrz uwagi ogólne, ust. 5 na str. 125.

*a Excluding persons employed abroad. b For private farms in agriculture estimated data; see general notes, item 5 on page 125.*

TABL. 6 (77). **PEŁNOZATRUDNIENI I NIEPEŁNOZATRUDNIENI** [a]
Stan w dniu 31 XII
*FULL- AND PART-TIME PAID EMPLOYMENT* [a]
*As of 31 XII*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | | Pełnozatrudnieni [b] *Full-time employees* [b] | | Niepełnozatrudnieni *Part-time employees* | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | ogółem *total* | w tym kobiety *of which women* | ogółem *total* | w tym kobiety *of which women* |
| **O G Ó Ł E M** / ***T O T A L*** | 2005 | 697521 | 319245 | 62751 | 36890 |
| | 2010 | 766595 | 362631 | 66915 | 42746 |
| | 2013 | 806976 | 389842 | 74654 | 52431 |
| | **2014** | **848824** | **416716** | **74137** | **52496** |
| sektor publiczny *public sector* | | 212221 | 140428 | 22141 | 15642 |
| sektor prywatny *private sector* | | 636603 | 276288 | 51996 | 36854 |
| w tym: *of which:* | | | | | |
| Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo *Agriculture, forestry and fishing* | | 14194 | 4049 | 3538 | 2712 |
| Przemysł *Industry* | | 305623 | 101489 | 9147 | 4585 |
| w tym przetwórstwo przemysłowe *of which manufacturing* | | 278752 | 96749 | 8459 | 4283 |
| Budownictwo *Construction* | | 35987 | 4085 | 1523 | 539 |
| Handel; naprawa pojazdów samochodowych[Δ] *Trade; repair of motor vehicles*[Δ] | | 185188 | 113200 | 23779 | 20244 |
| Transport i gospodarka magazynowa *Transportation and storage* | | 41364 | 9508 | 1230 | 433 |
| Zakwaterowanie i gastronomia[Δ] *Accommodation and catering*[Δ] | | 6454 | 4189 | 1461 | 938 |
| Informacja i komunikacja *Information and communication* | | 10278 | 3179 | 644 | 334 |
| Działalność finansowa i ubezpieczeniowa *Financial and insurance activities* | | 12204 | 9099 | 1770 | 1256 |
| Obsługa rynku nieruchomości[Δ] *Real estate activities* | | 7864 | 3745 | 3563 | 2343 |
| Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna *Professional, scientific and technical activities* | | 18056 | 9730 | 1449 | 784 |
| Administrowanie i działalność wspierająca[Δ] *Administrative and support service activities* | | 25035 | 12996 | 3733 | 1958 |
| Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne *Public administration and defence; compulsory social security* | | 46855 | 30527 | 2041 | 1270 |
| Edukacja *Education* | | 84688 | 67217 | 14975 | 11106 |
| Opieka zdrowotna i pomoc społeczna *Human health and social work activities* | | 45466 | 38162 | 3338 | 2599 |
| Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją *Arts, entertainment and recreation* | | 7255 | 4371 | 1474 | 1080 |

*a* Bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9. *b* Od 2009 r. łącznie z sezonowymi i zatrudnionymi dorywczo.
*a Excluding economic entities employing up to 9 persons. b Since 2009 including seasonal and temporary paid employees.*

TABL. 7 (78). **PRZYJĘCIA DO PRACY** [a]
*HIRES* [a]

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | | Ogółem *Total* | Z liczby ogółem *Of total number* | | | | Współczynnik przyjęć w % *Hire rate in %* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | kobiety *women* | podejmujący pierwszą pracę *persons starting work for the first time* | poprzednio pracujący *persons formerly employed* | powracający z urlopów wychowawczych [b] *persons returning from child-care leaves* [b] | |
| **OGÓŁEM** ..... | 2005 | 158305 | 65290 | 24095 | 73820 | 3155 | 22,9 |
| ***TOTAL*** | 2010 | 151210 | 63728 | 21949 | 85370 | 3737 | 19,4 |
| | 2013 | 169550 | 77373 | 27115 | 106794 | 2512 | 21,4 |
| | **2014** | **194929** | **89553** | **26912** | **126300** | **2490** | **23,8** |
| sektor publiczny *public sector* ..... | | 19434 | 12547 | 2935 | 12163 | 462 | 9,0 |
| sektor prywatny *private sector* ..... | | 175495 | 77006 | 23977 | 114137 | 2028 | 29,0 |
| Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo .... *Agriculture, forestry and fishing* | | 2162 | 635 | 342 | 1310 | 32 | 15,6 |
| Przemysł ..... *Industry* | | 64746 | 23345 | 8234 | 42698 | 848 | 21,7 |
| w tym przetwórstwo przemysłowe ..... *of which manufacturing* | | 61965 | 22638 | 8043 | 40728 | 829 | 23,2 |
| Budownictwo ..... *Construction* | | 9442 | 858 | 768 | 6683 | 22 | 26,3 |
| Handel; naprawa pojazdów samochodowych[Δ] ... *Trade; repair of motor vehicles*[Δ] | | 57348 | 32835 | 10372 | 38243 | 855 | 33,3 |
| Transport i gospodarka magazynowa ..... *Transportation and storage* | | 11613 | 2019 | 849 | 8081 | 91 | 29,2 |
| Zakwaterowanie i gastronomia[Δ] ..... *Accommodation and catering*[Δ] | | 1693 | 1039 | 215 | 1177 | 21 | 26,0 |
| Informacja i komunikacja ..... *Information and communication* | | 2803 | 973 | 410 | 2014 | 21 | 29,4 |
| Działalność finansowa i ubezpieczeniowa ..... *Financial and insurance activities* | | 1854 | 1271 | 195 | 1182 | 50 | 15,0 |
| Obsługa rynku nieruchomości[Δ] ..... *Real estate activities* | | 1037 | 454 | 78 | 723 | 7 | 13,3 |
| Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna *Professional, scientific and technical activities* | | 6237 | 3488 | 737 | 3392 | 43 | 36,7 |
| Administrowanie i działalność wspierająca[Δ] .... *Administrative and support service activities* | | 18946 | 9995 | 1739 | 9897 | 25 | 89,4 |
| Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne ..... *Public administration and defence; compulsory social security* | | 4574 | 2790 | 780 | 2937 | 155 | 9,5 |
| Edukacja ..... *Education* | | 6926 | 5720 | 937 | 4487 | 157 | 8,3 |
| Opieka zdrowotna i pomoc społeczna ..... *Human health and social work activities* | | 4312 | 3501 | 1055 | 2690 | 142 | 9,3 |
| Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją ..... *Arts, entertainment and recreation* | | 830 | 440 | 138 | 545 | 18 | 11,5 |
| Pozostała działalność usługowa ..... *Other service activities* | | 406 | 190 | 63 | 241 | 3 | 18,0 |

*a* Dane obejmują pełnozatrudnionych oraz od 2009 r. sezonowych i zatrudnionych dorywczo; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9. *b* W 2005 r. łącznie z powracającymi z urlopów bezpłatnych.

*a Data concern full-time paid employees as well as since 2009 seasonal and temporary paid employees; excluding economic entities employing up to 9 persons. b In 2005 including persons returning from unpaid leaves.*

TABL. 8 (79). **ZWOLNIENIA Z PRACY** [a]
*TERMINATIONS* [a]

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | | Ogółem *Total* | Z liczby ogółem *Of total number* | | | | | Współczynnik zwolnień w % *Termination rate in %* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | kobiety *women* | zwolnieni w drodze wypowiedzenia *terminated due to dissolution of an employment contracts* | | przeniesieni na emeryturę, rentę z tytułu niezdolności do pracy *retired or granted pension due to an inability to work or due to rehabilitation* | korzystający z urlopów wychowawczych [b] *taking child-cares* [b] | |
| | | | | przez zakład pracy *by employer* | przez pracownika *by employee* | | | |
| **OGÓŁEM** . . . . . | 2005 | 138817 | 57311 | 24161 | 20610 | 8040 | 4529 | 19,8 |
| ***TOTAL*** | 2010 | 147816 | 63077 | 26778 | 15821 | 5634 | 4340 | 18,9 |
| | 2013 | 143930 | 61177 | 23635 | 14384 | 5936 | 2881 | 18,1 |
| | **2014** | **160473** | **71594** | **23552** | **21124** | **7070** | **2430** | **19,6** |
| sektor publiczny . . . . . *public sector* | | 18167 | 11262 | 1472 | 1247 | 3031 | 483 | 8,4 |
| sektor prywatny . . . . . *private sector* | | 142306 | 60332 | 22080 | 19877 | 4039 | 1947 | 23,5 |
| Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo . . *Agriculture, forestry and fishing* | | 2269 | 727 | 287 | 210 | 204 | 15 | 16,5 |
| Przemysł. . . . . *Industry* | | 52340 | 17414 | 8750 | 6604 | 2705 | 517 | 17,6 |
| w tym przetwórstwo przemysłowe . . . . . *of which manufacturing* | | 46667 | 16021 | 6930 | 6318 | 1987 | 507 | 17,5 |
| Budownictwo . . . . . *Construction* | | 8999 | 646 | 1171 | 1079 | 287 | 24 | 25,1 |
| Handel; naprawa pojazdów samochodowych[Δ] . . *Trade; repair of motor vehicles*[Δ] | | 45535 | 27124 | 8287 | 7058 | 817 | 1115 | 26,2 |
| Transport i gospodarka magazynowa . . . . . *Transportation and storage* | | 9751 | 1499 | 933 | 1984 | 345 | 100 | 24,5 |
| Zakwaterowanie i gastronomia[Δ] . . . . . *Accommodation and catering*[Δ] | | 1633 | 915 | 232 | 360 | 33 | 31 | 24,9 |
| Informacja i komunikacja . . . . . *Information and communication* | | 1946 | 670 | 363 | 453 | # | # | 20,4 |

*a* Dane obejmują pełnozatrudnionych oraz od 2009 r. sezonowych i zatrudnionych dorywczo; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9. *b* W 2005 r. łącznie z korzystającymi z urlopów bezpłatnych.

*a Data cover full-time paid employees as well as since 2009 seasonal and temporary paid employees; excluding economic entities employing up to 9 persons. b In 2005 including persons taking unpaid leaves.*

TABL. 8 (79). **ZWOLNIENIA Z PRACY**[a] **(dok.)**
*TERMINATIONS*[a] *(cont.)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | Ogółem *Total* | Z liczby ogółem *Of total number* | | | | | Współczynnik zwolnień w % *Termination rate in %* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | kobiety *women* | zwolnieni w drodze wypowiedzenia *terminated due to dissolution of an employment contracts* | | przeniesieni na emeryturę, rentę z tytułu niezdolności do pracy *retired or granted pension due to an inability to work or due to rehabilitation* | korzystający z urlopów wychowawczych[b] *taking child-cares*[b] | |
| | | | przez zakład pracy *by employer* | przez pracownika *by employee* | | | |
| Działalność finansowa i ubezpieczeniowa .... *Financial and insurance activities* | 1948 | 1388 | 340 | 380 | 104 | 41 | 15,9 |
| Obsługa rynku nieruchomości[Δ] ..... *Real estate activities* | 944 | 432 | 157 | 83 | 129 | 5 | 12,1 |
| Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna ..... *Professional, scientific and technical activities* | 5143 | 3031 | 525 | 679 | 110 | 56 | 30,1 |
| Administrowanie i działalność wspierająca[Δ]... *Administrative and support service activities* | 14995 | 7212 | 1391 | 1048 | 195 | 22 | 70,7 |
| Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne ... *Public administration and defence; compulsory social security* | 4190 | 2486 | 148 | 266 | 586 | 153 | 8,7 |
| Edukacja ..... *Education* | 5460 | 4036 | 491 | 373 | 881 | 179 | 6,5 |
| Opieka zdrowotna i pomoc społeczna ..... *Human health and social work activities* | 4325 | 3467 | 341 | 428 | 577 | 130 | 9,4 |
| Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją ..... *Arts, entertainment and recreation* | 686 | 367 | 83 | 72 | 69 | 22 | 9,4 |
| Pozostała działalność usługowa ..... *Other service activities* | 309 | 180 | 53 | 47 | # | # | 13,7 |

*a* Dane obejmują pełnozatrudnionych oraz od 2009 r. sezonowych i zatrudnionych dorywczo; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9. *b* W 2005 r. łącznie z korzystającymi z urlopów bezpłatnych.

*a Data cover full-time paid employees as well as since 2009 seasonal and temporary paid employees; excluding economic entities employing up to 9 persons. b In 2005 including persons taking unpaid leaves.*

TABL. 9 (80). **ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH, ZAWODOWYCH I LICEÓW OGÓLNOKSZTAŁCĄCYCH, KTÓRZY PODJĘLI PRACĘ PO RAZ PIERWSZY** [a]

*THE GRADUATES OF TERTIARY SCHOOLS, LEAVERS OF VOCATIONAL AND SECONDARY SCHOOLS STARTING WORK FOR THE FIRST TIME* [a]

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | | Ogółem *Total* | W tym kobiety *Of which women* | Z liczby ogółem – absolwenci szkół *Of total number – school leavers* | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | wyższych *tertiary* | policealnych i średnich zawodowych *post-secondary and secondary vocational* | liceów ogólnokształcących *general secondary* | zasadniczych zawodowych *basic vocational* |
| **O G Ó Ł E M** ***T O T A L*** | 2005 | 20145 | 9343 | 5944 | 6301 | 2695 | 5205 |
| | 2010 | 17336 | 8204 | 5539 | 4551 | 2826 | 4420 |
| | 2013 | 21585 | 12026 | 6341 | 6414 | 3850 | 4980 |
| | **2014** | **18603** | **9737** | **6475** | **4584** | **3075** | **4469** |
| sektor publiczny *public sector* | | 2528 | 1724 | 1928 | 337 | 169 | 94 |
| sektor prywatny *private sector* | | 16075 | 8013 | 4547 | 4247 | 2906 | 4375 |
| Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo *Agriculture, forestry and fishing* | | 258 | 85 | 117 | 60 | 11 | 70 |
| Przemysł *Industry* | | 5284 | 1780 | 1243 | 1518 | 774 | 1749 |
| w tym przetwórstwo przemysłowe *of which manufacturing* | | 5142 | 1712 | 1166 | 1492 | 763 | 1721 |
| Budownictwo *Construction* | | 449 | 80 | 151 | 86 | 37 | 175 |
| Handel; naprawa pojazdów samochodowych[Δ] *Trade; repair of motor vehicles*[Δ] | | 6889 | 4376 | 1759 | 1963 | 1405 | 1762 |
| Transport i gospodarka magazynowa *Transportation and storage* | | 472 | 157 | 158 | 143 | 109 | 62 |
| Zakwaterowanie i gastronomia[Δ] *Accommodation and catering*[Δ] | | 149 | 95 | 51 | 43 | 30 | 25 |
| Informacja i komunikacja *Information and communication* | | 329 | 97 | 269 | 39 | # | # |

*a* Zatrudnieni na podstawie stosunku pracy; dane obejmują pełnozatrudnionych oraz od 2009 r. sezonowych i zatrudnionych dorywczo; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9.

*a Employed on the basis of an employment contract; data cover full-time paid employees as well as since 2009 seasonal and temporary paid employees; excluding economic entities employing up to 9 persons.*

TABL. 9 (80). **ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH, ZAWODOWYCH I LICEÓW OGÓLNOKSZTAŁCĄCYCH, KTÓRZY PODJĘLI PRACĘ PO RAZ PIERWSZY**[a] **(dok.)**
*THE GRADUATES OF TERTIARY SCHOOLS, LEAVERS OF VOCATIONAL AND SECONDARY SCHOOLS STARTING WORK FOR THE FIRST TIME*[a] *(cont.)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | Ogółem *Total* | W tym kobiety *Of which women* | Z liczby ogółem – absolwenci szkół *Of total number – school leavers* | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | wyższych *tertiary* | policealnych i średnich zawodowych *post-secondary and secondary vocational* | liceów ogólnokształcących *general secondary* | zasadniczych zawodowych *basic vocational* |
| Działalność finansowa i ubezpieczeniowa<br>*Financial and insurance activities* | 152 | 98 | 120 | 17 | # | # |
| Obsługa rynku nieruchomości[Δ]<br>*Real estate activities* | 65 | 25 | # | 12 | 12 | # |
| Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna<br>*Professional, scientific and technical activities* | 542 | 310 | 428 | 74 | 20 | 20 |
| Administrowanie i działalność wspierająca[Δ]<br>*Administrative and support service activities* | 1540 | 790 | 215 | 331 | 475 | 519 |
| Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne<br>*Public administration and defence; compulsory social security* | 658 | 450 | 437 | 130 | 68 | 23 |
| Edukacja<br>*Education* | 738 | 582 | 662 | 30 | 32 | 14 |
| Opieka zdrowotna i pomoc społeczna<br>*Human health and social work activities* | 947 | 744 | 764 | 114 | 49 | 20 |
| Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją<br>*Arts, entertainment and recreation* | 114 | 64 | 76 | 20 | # | # |
| Pozostała działalność usługowa<br>*Other service activities* | 17 | 4 | # | 4 | # | 6 |

*a* Zatrudnieni na podstawie stosunku pracy; dane obejmują pełnozatrudnionych oraz od 2009 r. sezonowych i zatrudnionych dorywczo; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9.

*a Employed on the basis of an employment contract; data cover full-time paid employees as well as since 2009 seasonal and temporary paid employees; excluding economic entities employing up to 9 persons.*

TABL. 10 (81). **MIEJSCA PRACY WOLNE, NOWO UTWORZONE I ZLIKWIDOWANE W 2014 R.**
*JOB VACANCIES, NEWLY CREATED AND LIQUIDATED JOB IN 2014*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | Miejsca pracy *Jobs* | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | wolne (stan w dniu 31 XII) *vacancies (as of 31 XII)* | | | nowo utworzone [a] *vacancies – newly created jobs* [a] | | zlikwidowane [a] *liquidated* [a] | |
| | ogółem *total* | w tym nowo utworzone *of which vacancies – newly created jobs* | z liczby ogółem w jednostkach o liczbie pracujących powyżej 9 *of total number in entities employing more than 9 persons* | ogółem *total* | w tym w jednostkach o liczbie pracujących powyżej 9 *of which in entities employing more than 9 persons* | ogółem *total* | w tym w jednostkach o liczbie pracujących powyżej 9 *of which in entities employing more than 9 persons* |
| **O G Ó Ł E M** ***T O T A L*** | **6465** | **947** | **4627** | **71783** | **47258** | **35074** | **22258** |
| Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo *Agriculture, forestry and fishing* | 30 | 1 | 15 | 478 | 272 | 688 | 576 |
| Przemysł *Industry* | 1654 | 245 | 1470 | 15157 | 11319 | 7515 | 5535 |
| górnictwo i wydobywanie *mining and quarrying* | 3 | 1 | 3 | 68 | 27 | 1081 | 1065 |
| przetwórstwo przemysłowe *manufacturing* | 1631 | 239 | 1453 | 14459 | 10832 | 6105 | 4176 |
| wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę[Δ] *electricity, gas, steam and air conditioning supply* | 8 | – | 6 | 110 | 92 | 178 | 162 |
| dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja[Δ] *water supply; sewerage, waste management and remediation activities* | 12 | 5 | 8 | 520 | 368 | 151 | 132 |
| Budownictwo *Construction* | 702 | 106 | 188 | 9149 | 3092 | 5434 | 2435 |
| Handel; naprawa pojazdów samochodowych[Δ] *Trade; repair of motor vehicles*[Δ] | 2407 | 398 | 1784 | 24552 | 18977 | 8787 | 5307 |
| Transport i gospodarka magazynowa *Transportation and storage* | 548 | 68 | 443 | 4733 | 3060 | 1916 | 1297 |
| Zakwaterowanie i gastronomia[Δ] *Accommodation and catering*[Δ] | 141 | 9 | 37 | 1709 | 345 | 1287 | 361 |

*a* W ciągu roku.
*a During the year.*

TABL. 10 (81). **MIEJSCA PRACY WOLNE, NOWO UTWORZONE I ZLIKWIDOWANE W 2014 R. (dok.)**

*JOB VACANCIES, NEWLY CREATED AND LIQUIDATED JOB IN 2014 (cont.)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | Miejsca pracy *Jobs* | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | wolne (stan w dniu 31 XII) *vacancies (as of 31 XII)* | | | nowo utworzone [a] *vacancies – newly created jobs* [a] | | zlikwidowane [a] *liquidated* [a] | |
| | ogółem *total* | w tym nowo utworzone *of which vacancies – newly created jobs* | z liczby ogółem w jednostkach o liczbie pracujących powyżej 9 *of total number in entities employing more than 9 persons* | ogółem *total* | w tym w jednostkach o liczbie pracujących powyżej 9 *of which in entities employing more than 9 persons* | ogółem *total* | w tym w jednostkach o liczbie pracujących powyżej 9 *of which in entities employing more than 9 persons* |
| Informacja i komunikacja<br>*Information and communication* | 94 | 38 | 54 | 1303 | 814 | 812 | 471 |
| Działalność finansowa i ubezpieczeniowa<br>*Financial and insurance activities* | 27 | – | 17 | 513 | 275 | 284 | 221 |
| Obsługa rynku nieruchomości[Δ]<br>*Real estate activities* | 15 | – | 15 | 430 | 177 | 303 | 190 |
| Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna<br>*Professional, scientific and technical activities* | 298 | 23 | 155 | 3059 | 791 | 2198 | 1097 |
| Administrowanie i działalność wspierająca[Δ]<br>*Administrative and support service activities* | 105 | 8 | 81 | 4871 | 4237 | 2845 | 2434 |
| Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne<br>*Public administration and defence; compulsory social security* | 185 | 6 | 184 | 818 | 804 | 387 | 384 |
| Edukacja<br>*Education* | 54 | 2 | 54 | 2949 | 2140 | 1486 | 1212 |
| Opieka zdrowotna i pomoc społeczna<br>*Human health and social work activities* | 108 | – | 96 | 1085 | 495 | 688 | 515 |
| Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją<br>*Arts, entertainment and recreation* | 63 | 12 | 31 | 520 | 387 | 130 | 79 |
| Pozostała działalność usługowa<br>*Other service activities* | 34 | 31 | 3 | 457 | 73 | 314 | 144 |

*a* W ciągu roku.
*a* *During the year.*

# Bezrobocie
# *Unemployment*

TABL. 11 (82). **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, STOPA BEZROBOCIA ORAZ OFERTY PRACY**
Stan w dniu 31 XII
*REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS, UNEMPLOYMENT RATE AS WELL AS JOB OFFERS*
*As of 31 XII*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| **Bezrobotni zarejestrowani ogółem** | **211420** | **135172** | **144832** | **116410** | ***Total registered unemployed persons*** |
| w tym kobiety | 122011 | 75711 | 79790 | 65842 | *of which women* |
| Z liczby ogółem – bezrobotni: | | | | | *Of total number – unemployed persons:* |
| dotychczas niepracujący | 43171 | 22950 | 20857 | 15882 | *previously not employed* |
| w tym absolwenci [a] | 12700 | 10771 | 9742 | 6032 | *of which school-leavers* [a] |
| w tym szkół wyższych [b] | 2403 | 2786 | 2208 | 1534 | *of which tertiary education* [b] |
| bez kwalifikacji zawodowych | 52017 | 31263 | 39196 | 31085 | *without occupational qualifications* |
| zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładu pracy | 11995 | 6801 | 10070 | 7945 | *terminated for company reasons* |
| długotrwale bezrobotni [c] | 133402 | 54048 | 68169 | 60223 | *long-term unemployed persons* [c] |
| posiadający prawo do zasiłku | 29720 | 23087 | 21559 | 17597 | *possessing benefit rights* |
| samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko w wieku 18 lat i mniej | 6662 [d] | 11252 | 15027 | 12531 | *bringing up single-handed at least one child aged 18 and less* |
| niepełnosprawni | 6065 | 7186 | 9067 | 8524 | *disabled persons* |
| **Stopa bezrobocia rejestrowanego w %** [e] | **14,6** | **9,2** | **9,6** | **7,6** | ***Registered unemployment rate in %*** [e] |
| **Oferty pracy** | **1465** | **2230** | **3194** | **3949** | ***Job offers*** |

*a* Za bezrobotnego absolwenta uważa się osobę w okresie do upływu 12 miesięcy od dnia ukończenia nauki potwierdzonej świadectwem, dyplomem lub innym dokumentem ukończenia szkoły (dotyczy absolwentów z wykształceniem zasadniczym zawodowym, średnim, policealnym lub wyższym), kursów zawodowych trwających co najmniej 24 miesiące lub nabycia uprawnień do wykonywania zawodu przez osoby niepełnosprawne. *b* Dotyczy osób, które nie ukończyły 27 lat. *c* Pozostający w rejestrze powiatowego urzędu pracy łącznie przez okres ponad 12 miesięcy w ciągu ostatnich 2 lat, z wyłączeniem okresów odbywania stażu i przygotowania zawodowego. *d* Dane dotyczą osób samotnie wychowujących co najmniej jedno dziecko w wieku 7 lat i mniej. *e* Patrz uwagi ogólne, ust. 2 na str. 127.

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Pracy i Polityki Społecznej.

*a An unemployed school-leaver is a person who has, within the last 12 months graduated any school confirmed by a certificate, diploma or other document completion of education (concerns school-leavers with basic vocational, secondary, post-secondary or tertiary education), has completed a minimum of 24 months of vocational training courses or disabled persons who acquired qualifications to work in a given occupation. b Concerns persons who have not reached their 27th birthday. c Remaining in the register rolls of the powiat labour office for the overall period of over 12 months during the last two years, excluding the periods of undergoing traineeship and on a job occupational training. d Data concern persons who bring up single-handed at least one child aged 7 and less. e See general notes, item 2 on page 127.*

*S o u r c e: data of the Ministry of Labour and Social Policy.*

TABL. 12 (83). **BEZROBOTNI NOWO ZAREJESTROWANI I WYREJESTROWANI** [a]
*NEWLY REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND PERSONS REMOVED FROM UNEMPLOYMENT ROLLS* [a]

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| **Bezrobotni nowo zarejestrowani** | **241428** | **234821** | **212633** | **185833** | ***Newly registered unemployed persons*** |
| Z liczby ogółem: | | | | | *Of total number:* |
| kobiety | 117892 | 117362 | 105871 | 94442 | *women* |
| dotychczas niepracujący | 64995 | 46431 | 33051 | 28229 | *previously not employed* |
| zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładu pracy | 9328 | 11388 | 16121 | 12322 | *terminated for company reasons* |
| **Bezrobotni wyrejestrowani** | **262259** | **233212** | **215703** | **214255** | ***Persons removed from unemployment rolls*** |
| Z liczby ogółem: | | | | | *Of total number:* |
| kobiety | 123819 | 114690 | 107373 | 108390 | *women* |
| z tytułu podjęcia pracy | 126790 | 103411 | 111605 | 107323 | *received jobs* |

*a* W ciągu roku.
Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Pracy i Polityki Społecznej.
*a During the year.*
*S o u r c e: data of the Ministry of Labour and Social Policy.*

TABL. 13 (84). **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU, POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY ORAZ STAŻU PRACY**
Stan w dniu 31 XII
*REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE, EDUCATIONAL LEVEL, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY*
*As of 31 XII*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | 2005 | | 2010 | | 2013 | | 2014 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | ogółem *total* | w tym kobiety *of which women* | ogółem *total* | w tym kobiety *of which women* | ogółem *total* | w tym kobiety *of which women* | ogółem *total* | w tym kobiety *of which women* |
| | | | | OGÓŁEM *TOTAL* | | | | |
| **OGÓŁEM** ***TOTAL*** | **211420** | **122011** | **135172** | **75711** | **144832** | **79790** | **116410** | **65842** |
| | | | | WEDŁUG WIEKU *BY AGE* | | | | |
| 24 lata i mniej *and less* | 54096 | 30803 | 34147 | 19993 | 30068 | 17043 | 20730 | 12185 |
| 25–34 | 59468 | 37559 | 39907 | 24482 | 42082 | 26015 | 33619 | 21850 |
| 35–44 | 42010 | 25433 | 24116 | 14071 | 28800 | 16923 | 23937 | 14387 |
| 45–54 | 46756 | 25333 | 25468 | 13459 | 25495 | 13241 | 20749 | 10943 |
| 55 lat i więcej *and more* | 9090 | 2883 | 11534 | 3706 | 18387 | 6568 | 17375 | 6477 |

TABL. 13 (84). **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU, POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY ORAZ STAŻU PRACY (dok.)**
Stan w dniu 31 XII

*REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE, EDUCATIONAL LEVEL, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY (cont.)*
*As of 31 XII*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | 2005 | | 2010 | | 2013 | | 2014 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | ogółem *total* | w tym kobiety *of which women* | ogółem *total* | w tym kobiety *of which women* | ogółem *total* | w tym kobiety *of which women* | ogółem *total* | w tym kobiety *of which women* |
| WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA *BY EDUCATIONAL LEVEL* | | | | | | | | |
| Wyższe *Tertiary* | 10099 | 6790 | 14141 | 9674 | 16839 | 11659 | 13957 | 9701 |
| Policealne i średnie zawodowe *Post-secondary and vocational secondary* | 46665 | 31963 | 30862 | 19884 | 32083 | 20388 | 25720 | 16903 |
| Średnie ogólnokształcące *General secondary* | 14448 | 10990 | 13741 | 9809 | 13795 | 9483 | 10781 | 7533 |
| Zasadnicze zawodowe *Basic vocational* | 74802 | 38229 | 42372 | 20201 | 45418 | 21287 | 35849 | 17378 |
| Gimnazjalne, podstawowe i niepełne podstawowe *Lower secondary, primary and incomplete primary* | 65406 | 34039 | 34056 | 16143 | 36697 | 16973 | 30103 | 14327 |
| WEDŁUG CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY [ab] *BY DURATION ON UNEMPLOYMENT* [ab] | | | | | | | | |
| 3 miesiące i mniej *months and less* | 49781 | 22223 | 51251 | 24787 | 42234 | 20209 | 35771 | 17140 |
| 3– 6 | 30224 | 16676 | 26710 | 15592 | 26379 | 14586 | 18680 | 10902 |
| 6–12 | 31532 | 17873 | 24589 | 14292 | 28536 | 15488 | 18907 | 10719 |
| 12–24 | 32830 | 19475 | 21217 | 13074 | 25507 | 14766 | 20252 | 12250 |
| Powyżej 24 miesięcy *More than 24 months* | 67053 | 45764 | 11405 | 7966 | 22176 | 14741 | 22800 | 14831 |
| WEDŁUG STAŻU PRACY [b] *BY WORK SENIORITY* [b] | | | | | | | | |
| Bez stażu pracy *No work seniority* | 43171 | 28521 | 22950 | 14979 | 20857 | 13273 | 15882 | 10400 |
| Ze stażem pracy: *With work seniority:* | | | | | | | | |
| 1 rok i mniej *and less* | 30091 | 18371 | 18615 | 11865 | 20865 | 13094 | 17476 | 11218 |
| 1– 5 | 44751 | 25176 | 33699 | 19291 | 35355 | 20481 | 27589 | 16583 |
| 5–10 | 30263 | 17736 | 19345 | 10528 | 21872 | 11986 | 17995 | 10285 |
| 10–20 | 35623 | 21219 | 20976 | 11351 | 23248 | 12207 | 18868 | 10021 |
| 20–30 | 23537 | 10293 | 14583 | 6190 | 15893 | 6678 | 12848 | 5479 |
| powyżej 30 lat *more than 30 years* | 3984 | 695 | 5004 | 1507 | 6742 | 2071 | 5752 | 1856 |

*a* Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. *b* Przedziały zostały domknięte prawostronnie, np. w przedziale 3–6 uwzględniono osoby, które pozostawały bez pracy 3 miesiące i 1 dzień do 6 miesięcy.

U w a g a. Według stanu w dniu 31 XII 2014 r. wśród bezrobotnych było 28425 osób (w tym 12139 kobiet) w wieku 50 lat i więcej.

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Pracy i Polityki Społecznej.

*a From the date of registering in a labour office. b Intervals were shifted upward, e.g., in the interval 3–6 persons remaining unemployed from 3 months and 1 day to 6 months were included.*

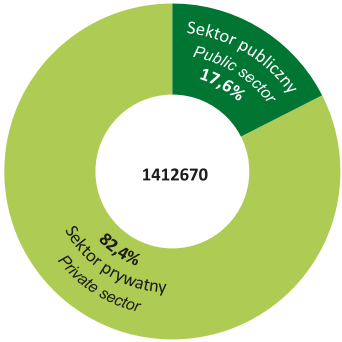
*N o t e. As of 31 XII 2014 among the unemployed were 28425 persons (of which 12139 women) aged 50 and more.*

*S o u r c e: data of the Ministry of Labour and Social Policy.*

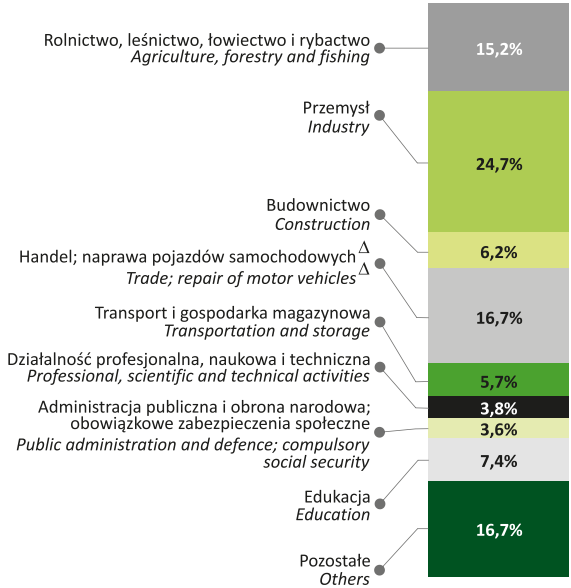
## STRUKTURA PRACUJĄCYCH[a] W 2014 R.
Stan w dniu 31 XII

## *STRUCTURE OF EMPLOYED PERSONS[a] IN 2014*
*As of 31 XII*

WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI
*BY OWNERSHIP SECTORS*




WEDŁUG SEKCJI
*BY SECTIONS*

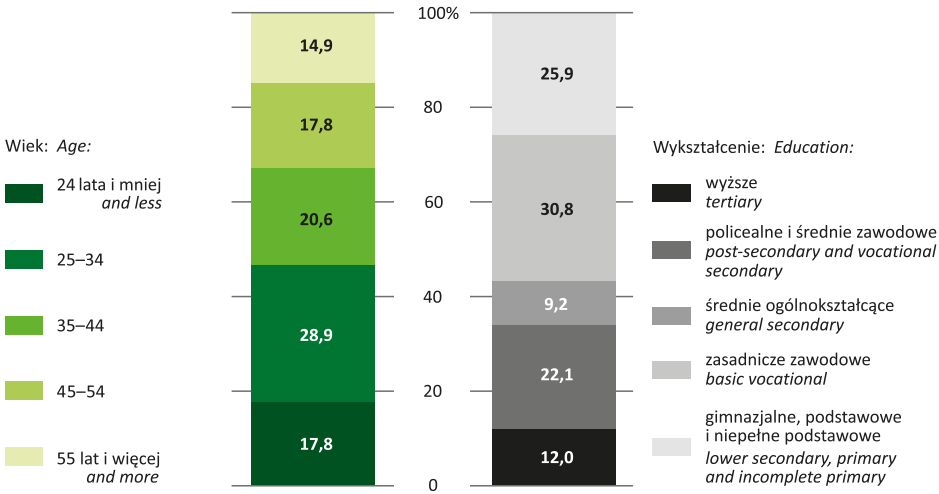



*a* Według faktycznego miejsca pracy i rodzaju działalności; z pracującymi w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie – dane szacunkowe.

*a By actual workplace and kind of activity; with the employed persons on private farms in agriculture – estimated data.*

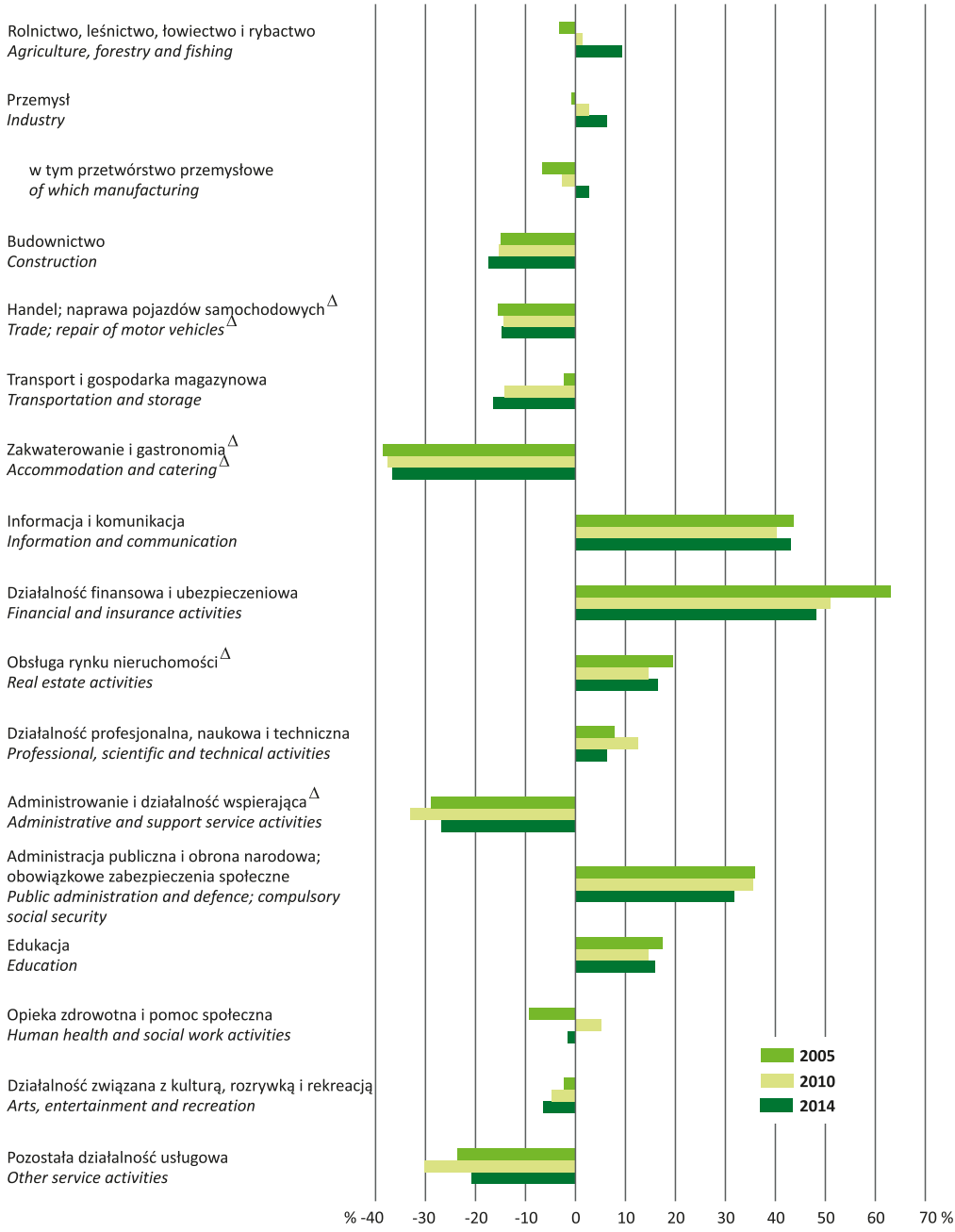
## STRUKTURA BEZROBOTNYCH ZAREJESTROWANYCH WEDŁUG WIEKU I POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W 2014 R.
Stan w dniu 31 XII

## *STRUCTURE OF REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE AND EDUCATIONAL LEVEL IN 2014*
*As of 31 XII*



**ODCHYLENIA WZGLĘDNE PRZECIĘTNYCH WYNAGRODZEŃ W WYBRANYCH SEKCJACH OD PRZECIĘTNEGO WYNAGRODZENIA W WOJEWÓDZTWIE[a]**

*RELATIVE DEVIATIONS OF AVERAGE WAGES AND SALARIES IN SELECTED SECTIONS FROM THE AVERAGE WAGES AND SALARIES IN THE VOIVODSHIP[a]*




*a* Dotyczy miesięcznych wynagrodzeń brutto.

*a* *Concern monthly gross wages and salaries.*

TABL. 14 (85). **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI KORZYSTAJĄCY Z AKTYWNYCH FORM PRZECIWDZIAŁANIA BEZROBOCIU ORAZ OFERTY PRACY** [a]

*REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BENEFITTING FROM LABOUR MARKET PROGRAMME AS WELL AS JOB OFFERS* [a]

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| **Bezrobotni, którzy:** | | | | | ***Unemployed persons who:*** |
| Podjęli zatrudnienie przy pracach interwencyjnych | 3875 | 1654 | 1211 | 910 | *Undertook employment in intervention works* |
| w tym kobiety | 1780 | 942 | 713 | 469 | *of which women* |
| Podjęli zatrudnienie przy robotach publicznych | 4495 | 3780 | 1367 | 1314 | *Undertook employment in public works* |
| w tym kobiety | 1585 | 1294 | 490 | 449 | *of which women* |
| Rozpoczęli szkolenie i staż u pracodawcy | 25924 | 33927 | 19049 | 21380 | *Started training and employer sponsored traineeships* |
| w tym kobiety | 14907 | 20586 | 11395 | 12659 | *of which women* |
| Rozpoczęli prace społecznie użyteczne | – | 2516 | 1962 | 1611 | *Started a social useful works* |
| w tym kobiety | – | 1528 | 1190 | 939 | *of which women* |
| **Liczba zgłoszonych ofert pracy** | **77490** | **76688** | **70277** | **96848** | ***Number of submitted job offers*** |

*a* W ciągu roku.

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Pracy i Polityki Społecznej.

*a During the year.*

*S o u r c e: data of the Ministry of Labour and Social Policy.*

TABL. 15 (86). **WYDATKI FUNDUSZU PRACY** [a]

*EXPENDITURES OF LABOUR FUND* [a]

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | w mln zł *in mln zl* | | | | w odsetkach *in percent* | |
| **O G Ó Ł E M** | **448,0** | **640,0** | **559,8** | **500,1** | **100,0** | ***T O T A L*** |
| w tym: | | | | | | *of which:* |
| Zasiłki dla bezrobotnych | 251,0 | 247,0 | 278,2 | 219,9 | 44,0 | *Unemployment benefits* |
| Szkolenia | 14,0 | 18,2 | 8,2 | 12,6 | 2,5 | *Training* |
| Środki na podjęcie działalności gospodarczej i wyposażenie stanowisk pracy | 38,0 | 182,2 | 100,7 | 126,7 | 25,3 | *Means for starting of economic activity and equipping of work seat* |
| Roboty publiczne | 21,3 | 22,6 | 9,8 | 8,3 | 1,7 | *Public works* |
| Prace interwencyjne | 11,3 | 7,6 | 5,4 | 5,4 | 1,1 | *Intervention works* |
| Stypendia za okres stażu | 47,3 | 112,8 | 79,2 | 89,8 | 18,0 | *Scholarships for traineeships period* |

*a* Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 128.

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Pracy i Polityki Społecznej.

*a See general notes, item 3 on page 128.*

*S o u r c e: data of the Ministry of Labour and Social Policy.*

## Warunki pracy
## *Work conditions*

TABL. 16 (87). **POSZKODOWANI W WYPADKACH PRZY PRACY** [a] **(poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie)**
*PERSONS INJURED IN ACCIDENTS AT WORK* [a] *(excluding private farms in agriculture)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | | Ogółem *Total* | W wypadkach *In accidents* | | | Z liczby ogółem – powodujących niezdolność do pracy *Of total number – accidents resulting in an inability to work* | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | śmiertelnych *fatal* | ciężkich *serious* | lżejszych *light* | 1–3 dni *days* | 4–20 | 21 dni i więcej *days and more* |
| | | OGÓŁEM *TOTAL* | | | | | | |
| **OGÓŁEM** *TOTAL* | 2005 | 9071 | 37 | 99 | 8935 | 78 | 3230 | 5213 |
| | 2010 | 11054 | 40 | 64 | 10950 | 148 | 4064 | 5899 |
| | 2013 | 11109 | 27 | 54 | 11028 | 196 | 3997 | 5558 |
| | **2014** | **11227** | **36** | **66** | **11125** | **200** | **4108** | **5508** |
| Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo *Agriculture, forestry and fishing* | | 300 | 5 | 2 | 293 | 1 | 98 | 181 |
| Przemysł *Industry* | | 5298 | 13 | 36 | 5249 | 73 | 2110 | 2742 |
| górnictwo i wydobywanie *mining and quarrying* | | 80 | 1 | 3 | 76 | 1 | 11 | 65 |
| przetwórstwo przemysłowe *manufacturing* | | 4892 | 11 | 31 | 4850 | 66 | 1999 | 2480 |
| wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę[Δ] *electricity, gas, steam and air conditioning supply* | | 61 | – | 2 | 59 | 1 | 20 | 36 |
| dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja[Δ] *water supply; sewerage, waste management and remediation activities* | | 265 | 1 | – | 264 | 5 | 80 | 161 |
| Budownictwo *Construction* | | 730 | 6 | 8 | 716 | 7 | 209 | 462 |
| Handel; naprawa pojazdów samochodowych[Δ] *Trade; repair of motor vehicles*[Δ] | | 1433 | 5 | 10 | 1418 | 30 | 594 | 613 |
| Transport i gospodarka magazynowa *Transportation and storage* | | 763 | 3 | 5 | 755 | 14 | 256 | 425 |
| Zakwaterowanie i gastronomia[Δ] *Accommodation and catering*[Δ] | | 135 | – | – | 135 | 4 | 60 | 58 |
| Informacja i komunikacja *Information and communication* | | 68 | – | – | 68 | 2 | 25 | 34 |
| Działalność finansowa i ubezpieczeniowa *Financial and insurance activities* | | 118 | – | – | 118 | 4 | 37 | 44 |
| Obsługa rynku nieruchomości[Δ] *Real estate activities* | | 102 | – | 1 | 101 | 1 | 35 | 58 |

*a* Zgłoszone w danym roku.
*a Registered in a given year.*

TABL. 16 (87). **POSZKODOWANI W WYPADKACH PRZY PRACY**[a] **(cd.)**
*PERSONS INJURED IN ACCIDENTS AT WORK*[a] *(cont.)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | Ogółem *Total* | W wypadkach *In accidents* | | | Z liczby ogółem – powodujących niezdolność do pracy *Of total number – accidents resulting in an inability to work* | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | śmiertelnych *fatal* | ciężkich *serious* | lżejszych *light* | 1–3 dni *days* | 4–20 | 21 dni i więcej *days and more* |
| OGÓŁEM (dok.) *TOTAL (cont.)* | | | | | | | |
| Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna<br>*Professional, scientific and technical activities* | 105 | 1 | – | 104 | 5 | 39 | 42 |
| Administrowanie i działalność wspierająca[Δ]<br>*Administrative and support service activities* | 417 | 1 | 3 | 413 | 16 | 157 | 180 |
| Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne<br>*Public administration and defence; compulsory social security* | 324 | – | – | 324 | 21 | 117 | 135 |
| Edukacja<br>*Education* | 399 | 2 | 1 | 396 | 15 | 128 | 170 |
| Opieka zdrowotna i pomoc społeczna<br>*Human health and social work activities* | 926 | – | – | 926 | 7 | 200 | 317 |
| Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją<br>*Arts, entertainment and recreation* | 56 | – | – | 56 | – | 18 | 25 |
| Pozostała działalność usługowa<br>*Other service activities* | 53 | – | – | 53 | – | 25 | 22 |
| NA 1000 PRACUJĄCYCH (wskaźnik wypadkowości) *PER 1000 EMPLOYED PERSONS (accident rate)* | | | | | | | |
| **OGÓŁEM** *TOTAL* 2005 | 8,81 | 0,04 | 0,09 | 8,68 | 0,08 | 3,14 | 5,07 |
| 2010 | 9,76 | 0,04 | 0,06 | 9,66 | 0,13 | 3,59 | 5,21 |
| 2013 | 9,49 | 0,02 | 0,05 | 9,42 | 0,17 | 3,42 | 4,75 |
| **2014** | **9,37** | **0,03** | **0,06** | **9,28** | **0,17** | **3,43** | **4,60** |
| Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo<br>*Agriculture, forestry and fishing* | 13,74 | 0,23 | 0,09 | 13,42 | 0,05 | 4,49 | 8,29 |
| Przemysł<br>*Industry* | 15,47 | 0,04 | 0,11 | 15,33 | 0,21 | 6,16 | 8,01 |
| górnictwo i wydobywanie<br>*mining and quarrying* | 12,07 | 0,15 | 0,45 | 11,47 | 0,15 | 1,66 | 9,81 |
| przetwórstwo przemysłowe<br>*manufacturing* | 15,61 | 0,04 | 0,10 | 15,47 | 0,21 | 6,38 | 7,91 |
| wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę[Δ]<br>*electricity, gas, steam and air conditioning supply* | 7,12 | – | 0,23 | 6,89 | 0,12 | 2,34 | 4,20 |

*a* Zgłoszone w danym roku.
*a* *Registered in a given year.*

TABL. 16 (87). **POSZKODOWANI W WYPADKACH PRZY PRACY** [a] **(dok.)**
*PERSONS INJURED IN ACCIDENTS AT WORK* [a] *(cont.)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | Ogółem *Total* | W wypadkach *In accidents* | | | Z liczby ogółem – powodujących niezdolność do pracy *Of total number – accidents resulting in an inability to work* | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | śmiertelnych *fatal* | ciężkich *serious* | lżejszych *light* | 1–3 dni *days* | 4–20 | 21 dni i więcej *days and more* |
| NA 1000 PRACUJĄCYCH (dok.) *PER 1000 EMPLOYED PERSONS (cont.)* | | | | | | | |
| Przemysł (dok.) *Industry (cont.)* | | | | | | | |
| dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja[Δ] *water supply; sewerage, waste management and remediation activities* | 19,33 | 0,07 | – | 19,25 | 0,36 | 5,83 | 11,74 |
| Budownictwo *Construction* | 8,46 | 0,07 | 0,09 | 8,30 | 0,08 | 2,42 | 5,36 |
| Handel; naprawa pojazdów samochodowych[Δ] *Trade; repair of motor vehicles*[Δ] | 6,17 | 0,02 | 0,04 | 6,11 | 0,13 | 2,56 | 2,64 |
| Transport i gospodarka magazynowa *Transportation and storage* | 9,74 | 0,04 | 0,06 | 9,64 | 0,18 | 3,27 | 5,42 |
| Zakwaterowanie i gastronomia[Δ] *Accommodation and catering*[Δ] | 6,41 | – | – | 6,41 | 0,19 | 2,85 | 2,75 |
| Informacja i komunikacja *Information and communication* | 2,99 | – | – | 2,99 | 0,09 | 1,10 | 1,50 |
| Działalność finansowa i ubezpieczeniowa *Financial and insurance activities* | 4,33 | – | – | 4,33 | 0,15 | 1,36 | 1,61 |
| Obsługa rynku nieruchomości[Δ] *Real estate activities* | 6,04 | – | 0,06 | 5,98 | 0,06 | 2,07 | 3,44 |
| Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna *Professional, scientific and technical activities* | 2,02 | 0,02 | – | 2,00 | 0,10 | 0,75 | 0,81 |
| Administrowanie i działalność wspierająca[Δ] *Administrative and support service activities* | 9,46 | 0,02 | 0,07 | 9,37 | 0,36 | 3,56 | 4,08 |
| Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne *Public administration and defence; compulsory social security* | 6,48 | – | – | 6,48 | 0,42 | 2,34 | 2,70 |
| Edukacja *Education* | 3,89 | 0,02 | 0,01 | 3,86 | 0,15 | 1,25 | 1,66 |
| Opieka zdrowotna i pomoc społeczna *Human health and social work activities* | 14,18 | – | – | 14,18 | 0,11 | 3,06 | 4,85 |
| Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją *Arts, entertainment and recreation* | 5,10 | – | – | 5,10 | – | 1,64 | 2,28 |
| Pozostała działalność usługowa *Other service activities* | 2,23 | – | – | 2,23 | – | 1,05 | 0,92 |

*a* Zgłoszone w danym roku.
*a* *Registered in a given year.*

TABL. 17 (88). **WYDARZENIA I PRZYCZYNY WYPADKÓW PRZY PRACY**[a] **(poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie)**

*CONTACT-MODE OF INJURY AND CAUSES OF ACCIDENTS AT WORK*[a] *(excluding private farms in agriculture)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | | Ogółem *Grand total* | W tym *Of which* | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo *agriculture, forestry and fishing* | przemysł *industry* | | budownictwo *construction* | handel; naprawa pojazdów samochodowych[Δ] *trade; repair of motor vehicles*[Δ] | transport i gospodarka magazynowa *transportation and storage* | opieka zdrowotna i pomoc społeczna *human health and social work activities* |
| | | | | razem *total* | w tym przetwórstwo przemysłowe *of which manufacturing* | | | | |
| WYDARZENIA POWODUJĄCE URAZY *CONTACT-MODE OF INJURY* | | | | | | | | | |
| **OGÓŁEM** ..... *TOTAL* | 2005 | 9071 | 286 | 4617 | 4318 | 744 | 1108 | 499 | 600 |
| | 2010 | 11054 | 285 | 5329 | 4968 | 1117 | 1298 | 790 | 661 |
| | 2013 | 11109 | 296 | 5163 | 4722 | 732 | 1398 | 795 | 987 |
| | **2014** | **11227** | **300** | **5298** | **4892** | **730** | **1433** | **763** | **926** |
| Kontakt z prądem elektrycznym, temperaturą, niebezpiecznymi substancjami i preparatami chemicznymi .... *Contact with electrical voltage, temperature, hazardous substances and chemicals* | | 317 | 9 | 171 | 160 | 26 | 33 | 6 | 13 |
| w tym z preparatami chemicznymi.... *of which chemicals* | | 61 | 4 | 38 | 36 | 5 | 5 | – | 3 |
| Tonięcie, zakopanie, zamknięcie ..... *Drowned, buried, enveloped* | | 10 | 1 | 3 | 3 | 4 | 1 | – | – |
| Zderzenie z lub uderzenie w: *Horizontal or vertical impact with or against:* | | | | | | | | | |
| nieruchomy obiekt ..... *a stationary object* | | 2563 | 72 | 1038 | 920 | 168 | 316 | 271 | 185 |
| obiekt w ruchu ..... *object in motion* | | 2356 | 65 | 1260 | 1172 | 179 | 333 | 156 | 81 |
| w tym przez: *of which by:* | | | | | | | | | |
| spadający obiekt ..... *falling object* | | 952 | 25 | 524 | 487 | 94 | 143 | 60 | 33 |
| poruszający się lub transportowany obiekt ..... *moving or transported object* | | 467 | 16 | 252 | 231 | 24 | 73 | 36 | 19 |
| Kontakt z przedmiotem ostrym, szorstkim, chropowatym ..... *Contact with sharp, pointed, rough, coarse material agent* | | 2407 | 49 | 1387 | 1346 | 128 | 320 | 49 | 253 |
| w tym kontakt z przedmiotem ostrym *of which contact with sharp material gent* | | 1524 | 34 | 917 | 893 | 70 | 236 | 26 | 110 |
| Uwięzienie, zmiażdżenie ..... *Trapped, crushed* | | 816 | 15 | 493 | 466 | 58 | 89 | 45 | 28 |

*a* Zgłoszone w danym roku.
*a Registered in a given year.*

TABL. 17 (88). **WYDARZENIA I PRZYCZYNY WYPADKÓW PRZY PRACY** [a] **(cd.)**
*CONTACT-MODE OF INJURY AND CAUSES OF ACCIDENTS AT WORK* [a] *(cont.)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | Ogółem *Grand total* | W tym *Of which* | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo *agriculture, forestry and fishing* | przemysł *industry* | | budownictwo *construction* | handel; naprawa pojazdów samochodowych[Δ] *trade; repair of motor vehicles*[Δ] | transport i gospodarka magazynowa *transportation and storage* | opieka zdrowotna i pomoc społeczna *human health and social work activities* |
| | | | razem *total* | w tym przetwórstwo przemysłowe *of which manufacturing* | | | | |
| WYDARZENIA POWODUJĄCE URAZY (dok.) *CONTACT-MODE OF INJURY (cont.)* | | | | | | | | |
| Obciążenie fizyczne lub psychiczne<br>*Physical or mental stress* | 1250 | 31 | 486 | 427 | 66 | 191 | 105 | 134 |
| w tym obciążenie układu mięśniowo-szkieletowego<br>*of which physical stress on the muscular-skeletal system* | 1117 | 27 | 440 | 387 | 50 | 166 | 96 | 125 |
| Przejaw agresji ze strony człowieka lub zwierzęcia<br>*Aggression of human or animal* | 204 | 28 | 26 | 20 | 5 | 11 | 42 | 48 |
| Pozostałe<br>*Other* | 1262 | 28 | 420 | 366 | 91 | 132 | 85 | 181 |
| PRZYCZYNY WYPADKÓW *CAUSES OF ACCIDENTS* | | | | | | | | |
| **OGÓŁEM** 2005 | 17079 | 457 | 9257 | 8735 | 1540 | 2039 | 761 | 935 |
| ***TOTAL*** 2010 | 21691 | 608 | 10980 | 10243 | 2420 | 2470 | 1360 | 1060 |
| 2013 | 21486 | 597 | 10461 | 9629 | 1561 | 2770 | 1327 | 1498 |
| **2014** | **21922** | **616** | **10995** | **10199** | **1512** | **2817** | **1257** | **1459** |
| Niewłaściwy stan czynnika materialnego<br>*Inappropriate condition of material object/agents* | 1809 | 54 | 952 | 883 | 176 | 204 | 95 | 76 |
| Niewłaściwa organizacja:<br>*Inappropriate organization of:* | | | | | | | | |
| pracy<br>*work* | 918 | 38 | 506 | 477 | 92 | 106 | 41 | 57 |
| stanowiska pracy<br>*work post* | 982 | 21 | 538 | 505 | 71 | 126 | 48 | 77 |
| Brak lub niewłaściwe posługiwanie się czynnikiem materialnym<br>*Absence or inappropriate use of material objects/agents* | 1513 | 31 | 882 | 815 | 95 | 219 | 67 | 92 |
| Nieużywanie sprzętu ochronnego<br>*Not using protective equipment* | 315 | 11 | 194 | 183 | 15 | 52 | 9 | 8 |
| Niewłaściwe samowolne zachowanie się pracownika<br>*Inappropriate wilful employee action* | 1324 | 43 | 796 | 764 | 67 | 191 | 50 | 40 |

*a* Zgłoszone w danym roku.
*a* *Registered in a given year.*

TABL. 17 (88). **WYDARZENIA I PRZYCZYNY WYPADKÓW PRZY PRACY** [a] **(dok.)**
*CONTACT-MODE OF INJURY AND CAUSES OF ACCIDENTS AT WORK* [a] *(cont.)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | Ogółem *Grand total* | W tym *Of which* | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo *agriculture, forestry and fishing* | przemysł *industry* | | budownictwo *construction* | handel; naprawa pojazdów samochodowych Δ *trade; repair of motor vehicles* Δ | transport i gospodarka magazynowa *transportation and storage* | opieka zdrowotna i pomoc społeczna *human health and social work activities* |
| | | | razem *total* | w tym przetwórstwo przemysłowe *of which manufacturing* | | | | |
| PRZYCZYNY WYPADKÓW (dok.) *CAUSES OF ACCIDENTS (cont.)* | | | | | | | | |
| Niewłaściwy stan psychofizyczny pracownika [b] *Inappropriate mental-physical condition of employee* [b] | 300 | 23 | 123 | 117 | 19 | 39 | 21 | 34 |
| Nieprawidłowe zachowanie się pracownika *Incorrect employee action* | 13929 | 377 | 6692 | 6177 | 930 | 1729 | 887 | 994 |
| Inne *Others* | 832 | 18 | 312 | 278 | 47 | 151 | 39 | 81 |

*a* Zgłoszone w danym roku. *b* Spowodowany m.in.: nagłym zachorowaniem, niedyspozycją fizyczną lub psychiczną, nadużyciem alkoholu.
*a Registered in a given year. b Caused by, i.a.: sudden illness, physical or mental indisposition, alcohol abuse.*

TABL. 18 (89). **POSZKODOWANI W WYPADKACH PRZY PRACY W GOSPODARSTWACH INDYWIDUALNYCH W ROLNICTWIE** [a]
*PERSONS INJURED IN ACCIDENTS AT WORK ON PRIVATE FARMS IN AGRICULTURE* [a]

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| **O G Ó Ł E M** | **1906** | **1874** | **1720** | **1907** | *T O T A L* |
| w tym wypadki śmiertelne | 12 | 7 | 7 | 9 | *of which fatal accidents* |
| Wydarzenia powodujące urazy: | | | | | *Events causing injury:* |
| upadek osób | 855 | 939 | 854 | 889 | *persons falling* |
| uderzenie lub przygniecenie przez spadające przedmioty | 163 | 153 | 174 | 207 | *persons hit or crushed by falling objects* |
| przejechanie, uderzenie, pochwycenie przez środki transportu w ruchu | 65 | 55 | 30 | 36 | *persons run over, hit or caught by moving means of transport* |
| pochwycenie, uderzenie przez części ruchome maszyn i urządzeń | 260 | 260 | 175 | 251 | *persons caught or hit by moving parts of machinery and equipment* |
| uderzenie, przygniecenie, pogryzienie przez zwierzęta | 284 | 222 | 268 | 279 | *persons hit, crushed or bitten by animals* |
| działanie: skrajnych temperatur | 29 | 14 | 8 | 19 | *influence of: extreme temperatures* |
| materiałów szkodliwych | 8 | 2 | 7 | 1 | *hazardous materials* |
| inne wydarzenia | 242 | 229 | 204 | 225 | *other events* |

*a* Którym wypłacono jednorazowe odszkodowania.
Ź r ó d ł o: dane Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego.
*a Who received one-off accident compensations.*
*S o u r c e: data of the Agricultural Social Insurance Fund.*

TABL. 19 (90). **ZATRUDNIENI W WARUNKACH ZAGROŻENIA** [a]
Stan w dniu 31 XII
*PERSONS WORKING IN HAZARDOUS CONDITIONS* [a]
*As of 31 XII*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | | Ogółem *Grand total* | | Zagrożenie *Hazard* | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | związane *connected with* | | | | czynnikami mechanicznymi związanymi z maszynami szczególnie niebezpiecznymi *connected with mechanical factors related to particularly dangerous machinery* | |
| | | | | ze środowiskiem pracy *work environment* | | z uciążliwością pracy *strenuous conditions* | | | |
| | | ogółem *total* | w tym przez jedną grupę czynników *of which one group of factors* | razem *total* | w tym przez jedną grupę czynników *of which one group of factors* | razem *total* | w tym przez jedną grupę czynników *of which one group of factors* | razem *total* | w tym przez jedną grupę czynników *of which one group of factors* |
| | | na 1000 zatrudnionych badanej zbiorowości *per 1000 paid employees of total surveyed* | | | | | | | |
| **OGÓŁEM** ..... **TOTAL** | 2005 | 125,3 | 94,2 | 72,4 | 53,9 | 34,8 | 29,2 | 18,1 | 11,1 |
| | 2010 | 110,4 | 90,8 | 67,5 | 55,3 | 27,7 | 24,6 | 15,2 | 10,9 |
| | 2013 | 100,6 | 81,0 | 60,7 | 49,8 | 24,9 | 20,0 | 14,9 | 11,2 |
| | **2014** | **101,7** | **84,7** | **61,9** | **50,9** | **24,4** | **22,6** | **15,3** | **11,2** |
| sektor publiczny *public sector* ..... | | 140,0 | 128,3 | 67,0 | 59,0 | 55,9 | 54,9 | 17,1 | 14,5 |
| sektor prywatny *private sector* ..... | | 95,2 | 77,3 | 61,1 | 49,5 | 19,1 | 17,1 | 15,0 | 10,7 |
| Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo ... *Agriculture, forestry and fishing* | | 97,7 | 60,7 | 66,9 | 40,5 | 11,3 | 10,0 | 19,5 | 10,2 |
| Przemysł ..... *Industry* | | 166,2 | 136,1 | 106,2 | 86,1 | 35,9 | 32,9 | 24,1 | 17,0 |
| górnictwo i wydobywanie ..... *mining and quarrying* | | 299,8 | 290,0 | 104,9 | 97,6 | 190,3 | 190,3 | 4,6 | 2,0 |
| przetwórstwo przemysłowe ..... *manufacturing* | | 150,5 | 120,1 | 109,9 | 89,0 | 18,6 | 16,4 | 22,0 | 14,7 |
| wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną,gaz, parę wodną i gorącą wodę[Δ] ..... *electricity, gas, steam and air conditioning supply* | | 513,7 | 466,6 | 70,8 | 54,5 | 342,2 | 319,0 | 100,7 | 93,1 |
| dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja[Δ] ..... *water supply; sewerage, waste management and remediation activities* | | 130,3 | 110,4 | 52,6 | 42,4 | 64,6 | 58,1 | 13,1 | 9,9 |

*a* Liczeni tylko jeden raz w grupie czynnika przeważającego, tzn. mającego największe szkodliwe znaczenie na danym stanowisku pracy; dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 9 i wybranych rodzajów działalności; patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 130.

*a Listed only once by predominant factor, i.e., the factor having the most hazardous effect at a given work post; data concern entities employing more than 9 persons and related to selected kind of activities; see general notes, item 7 on page 130.*

TABL. 19 (90). **ZATRUDNIENI W WARUNKACH ZAGROŻENIA**[a] **(dok.)**
Stan w dniu 31 XII
*PERSONS WORKING IN HAZARDOUS CONDITIONS*[a] *(cont.)*
*As of 31 XII*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | Ogółem *Grand total* | | Zagrożenie *Hazard* | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | związane *connected with* | | | | czynnikami mechanicznymi związanymi z maszynami szczególnie niebezpiecznymi *connected with mechanical factors related to particularly dangerous machinery* | |
| | | | ze środowiskiem pracy *work environment* | | z uciążliwością pracy *strenuous conditions* | | | |
| | ogółem *total* | w tym przez jedną grupę czynników *of which one group of factors* | razem *total* | w tym przez jedną grupę czynników *of which one group of factors* | razem *total* | w tym przez jedną grupę czynników *of which one group of factors* | razem *total* | w tym przez jedną grupę czynników *of which one group of factors* |
| | na 1000 zatrudnionych badanej zbiorowości *per 1000 paid employees of total surveyed* | | | | | | | |
| Budownictwo<br>*Construction* | 118,9 | 92,4 | 54,4 | 38,7 | 38,7 | 34,2 | 25,7 | 19,5 |
| Handel; naprawa pojazdów samochodowych[Δ]<br>*Trade; repair of motor vehicles*[Δ] | 23,5 | 22,0 | 8,2 | 7,5 | 8,3 | 8,1 | 7,0 | 6,4 |
| Transport i gospodarka magazynowa<br>*Transportation and storage* | 45,2 | 40,2 | 12,0 | 8,8 | 30,3 | 29,9 | 2,9 | 1,5 |
| Informacja i komunikacja<br>*Information and communication* | 13,7 | 12,2 | 1,4 | 1,4 | 11,9 | 10,4 | 0,5 | 0,5 |
| Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna<br>*Professional, scientific and technical activities* | 66,6 | 55,6 | 46,2 | 39,8 | 7,1 | 7,1 | 13,3 | 8,7 |
| Administrowanie i działalność wspierająca[Δ]<br>*Administrative and support service activities* | 17,9 | 15,8 | 9,0 | 6,9 | 6,3 | 6,3 | 2,6 | 2,6 |
| Edukacja<br>*Education* | 34,6 | 33,5 | 30,3 | 29,8 | 1,5 | 1,1 | 2,9 | 2,5 |
| Opieka zdrowotna i pomoc społeczna<br>*Human health and social work activities* | 95,1 | 93,3 | 75,7 | 75,3 | 17,9 | 16,7 | 1,4 | 1,3 |
| Pozostała działalność usługowa<br>*Other service activities* | – | – | – | – | – | – | – | – |

*a* Liczeni tylko jeden raz w grupie czynnika przeważającego, tzn. mającego największe szkodliwe znaczenie na danym stanowisku pracy; dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 9 i wybranych rodzajów działalności; patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 130.

*a Listed only once by predominant factor, i.e., the factor having the most hazardous effect at a given work post; data concern entities employing more than 9 persons and related to selected kind of activities; see general notes, item 7 on page 130.*

TABL. 20 (91). **ZATRUDNIENI NA STANOWISKACH PRACY, DLA KTÓRYCH DOKONANO OCENY RYZYKA ZAWODOWEGO[a] W 2014 R.**

*PAID EMPLOYEES ON POSITION FOR WHICH EVALUATION OF OCCUPATIONAL RISK WAS DONE[a] IN 2014*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | Przeprowadzenie oceny ryzyka zawodowego *Evaluation of occupational risk* | Wyeliminowanie lub ograniczenie ryzyka zawodowego *Elimination or limitation of occupational risk* | Środki zastosowane do wyeliminowania lub ograniczenia ryzyka zawodowego *Appliance of means to elimination or limitation of occupational risk* | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | techniczne *technical* | organizacyjne *organizational* | ochrony indywidualnej *individuality protection* |
| | na 1000 zatrudnionych badanej zbiorowości *per 1000 paid employees of total surveyed* | | | | |
| **OGÓŁEM** *TOTAL* | **302,5** | **138,7** | **41,7** | **56,7** | **77,7** |
| sektor publiczny *public sector* | 309,8 | 197,7 | 32,8 | 77,7 | 121,7 |
| sektor prywatny *private sector* | 301,3 | 128,7 | 43,2 | 53,2 | 70,3 |
| Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo *Agriculture, forestry and fishing* | 344,4 | 173,9 | 34,7 | 69,0 | 114,4 |
| Przemysł *Industry* | 384,3 | 179,7 | 57,3 | 64,1 | 111,2 |
| górnictwo i wydobywanie *mining and quarrying* | 543,5 | 472,3 | 36,6 | 82,7 | 361,9 |
| przetwórstwo przemysłowe *manufacturing* | 388,6 | 172,5 | 59,2 | 63,3 | 103,5 |
| wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę[Δ] *electricity, gas, steam and air conditioning supply* | 157,0 | 169,7 | 33,5 | 65,9 | 119,2 |
| dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja[Δ] *water supply; sewerage, waste management and remediation activities* | 399,9 | 184,5 | 46,7 | 68,3 | 136,0 |
| Budownictwo *Construction* | 376,1 | 191,7 | 60,7 | 94,7 | 139,1 |
| Handel; naprawa pojazdów samochodowych[Δ] *Trade; repair of motor vehicles*[Δ] | 155,8 | 60,8 | 26,3 | 21,2 | 25,1 |
| Transport i gospodarka magazynowa *Transportation and storage* | 302,7 | 83,0 | 23,4 | 37,5 | 46,0 |
| Informacja i komunikacja *Information and communication* | 483,4 | 211,7 | 12,2 | 198,6 | 6,6 |
| Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna *Professional, scientific and technical activities* | 313,3 | 108,0 | 26,8 | 38,8 | 95,7 |
| Administrowanie i działalność wspierająca[Δ] *Administrative and support service activities* | 258,6 | 31,7 | 6,9 | 17,4 | 14,2 |
| Edukacja *Education* | 186,2 | 40,4 | 9,9 | 20,6 | 10,0 |
| Opieka zdrowotna i pomoc społeczna *Human health and social work activities* | 319,2 | 239,6 | 28,1 | 140,3 | 100,3 |
| Pozostała działalność usługowa *Other service activities* | 56,9 | – | – | – | – |

*a* Dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 9 i wybranych rodzajów działalności; patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 130.

*a Data concern entities employing more than 9 persons and related to selected kind of activities; see general notes, item 7 on page 130.*

TABL. 21 (92). **CHOROBY ZAWODOWE**
*OCCUPATIONAL DISEASES*

| CHOROBY | | Liczba przypadków *Number of cases* | | *DISEASES* |
|---|---|---|---|---|
| | | w liczbach bezwzględnych *in absolute numbers* | na 100 tys. zatrudnionych *per 100 thous. paid employees* | |
| **O G Ó Ł E M** | 2005 | 285 | 32,6 | ***T O T A L*** |
| | 2010 | 153 | 15,6 | |
| | 2013 | 157 | 15,5 | |
| | **2014** | **217** | **20,9** | |
| w tym: | | | | *of which:* |
| Pylice płuc | | 12 | 1,2 | *Pneumoconioses* |
| Choroby opłucnej lub osierdzia wywołane pyłem azbestu | | 4 | 0,4 | *Diseases of pleura or pericardium induced by asbestos dust* |
| Astma oskrzelowa | | 8 | 0,8 | *Bronchial asthma* |
| Zewnątrzpochodne alergiczne zapalenie pęcherzyków płucnych | | 2 | 0,2 | *Extrinsic allergic alveolitis* |
| Alergiczny nieżyt nosa | | 1 | 0,1 | *Allergic rhinitis* |
| Przewlekłe choroby narządu głosu spowodowane nadmiernym wysiłkiem głosowym | | 117 | 11,2 | *Chronic voice disorders due to excessive vocal effort* |
| Nowotwory złośliwe powstałe w następstwie działania czynników występujących w środowisku pracy, uznanych za rakotwórcze u ludzi | | 1 | 0,1 | *Malignant neoplasms induced by human carcinogens present in work environment* |
| Choroby skóry | | 5 | 0,5 | *Skin diseases* |
| Przewlekłe choroby układu ruchu wywołane sposobem wykonywania pracy | | 5 | 0,5 | *Chronic diseases of locomotor system related to the way the job is performed* |
| Przewlekłe choroby obwodowego układu nerwowego wywołane sposobem wykonywania pracy | | 4 | 0,4 | *Chronic diseases of peripheral nervous system related to the way the job is performed* |
| Obustronny trwały ubytek słuchu typu ślimakowego lub czuciowo-nerwowego spowodowany hałasem | | 22 | 2,1 | *Bilateral permanent noise-induced hearing loss of cochlear or sensoneural type* |
| Zespół wibracyjny | | 2 | 0,2 | *Vibration syndrome* |
| Choroby zakaźne lub pasożytnicze albo ich następstwa | | 32 | 3,1 | *Infectious and parasitic diseases or their sequels* |

Ź r ó d ł o: dane Instytutu Medycyny Pracy w Łodzi.
*S o u r c e: data of the Institute of Occupational Medicine in Łódź.*

TABL. 22 (93). **KORZYSTAJĄCY ZE ŚWIADCZEŃ Z TYTUŁU PRACY W WARUNKACH SZKODLIWYCH DLA ZDROWIA I UCIĄŻLIWYCH**[a]
Stan w dniu 15 XII

*PERSONS RECEIVING BENEFITS FOR WORK IN HARMFUL AND STRENUOUS CONDITIONS*[a]
*As of 15 XII*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | | Posiłki profilaktyczne *Preventive food* | Napoje *Drinks* | Inne środki odżywcze *Other nutrition* | Dodatki pieniężne *Special pay* | Skrócony czas pracy *Short-time work* | Dodatkowe urlopy *Extra leaves* | Uprawnienia wynikające z pracy w szczególnych warunkach[b] *Entitlements arising from work in particular conditions*[b] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **O G Ó Ł E M** ... | 2005 | 42096 | 137421 | 14694 | 50211 | 2300 | 4137 | 35168 |
| ***T O T A L*** | 2010 | 39087 | 63952 | 7318 | 26754 | 2398 | 4450 | 987 |
| | 2013 | 35337 | 65491 | 4954 | 23257 | 2274 | 3988 | 910 |
| | **2014** | **36825** | **59689** | **5436** | **23834** | **2279** | **5909** | **387** |
| sektor publiczny ... *public sector* | | 10828 | 13492 | 488 | 12128 | 278 | 3722 | 204 |
| sektor prywatny ... *private sector* | | 25997 | 46197 | 4948 | 11706 | 2001 | 2187 | 183 |
| Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo *Agriculture, forestry and fishing* | | 1878 | 2250 | 52 | 285 | 7 | 21 | 1 |
| Przemysł ... *Industry* | | 19289 | 39851 | 3690 | 15134 | 1516 | 2638 | 194 |
| górnictwo i wydobywanie ... *mining and quarrying* | | 1239 | 709 | – | 388 | – | 404 | 25 |
| przetwórstwo przemysłowe ... *manufacturing* | | 11970 | 30901 | 2983 | 7877 | 1500 | 820 | 68 |
| wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną,gaz, parę wodną i gorącą wodę[Δ] ... *electricity, gas, steam and air conditioning supply* | | 3529 | 5204 | 426 | 5949 | 7 | 1406 | 60 |
| dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja[Δ] ... *water supply; sewerage, waste management and remediation activities* | | 2551 | 3037 | 281 | 920 | 9 | 8 | 41 |
| Budownictwo ... *Construction* | | 4728 | 5949 | 421 | 2075 | 19 | 3 | 18 |
| Handel; naprawa pojazdów samochodowych[Δ] ... *Trade; repair of motor vehicles*[Δ] | | 8007 | 2825 | 1160 | 652 | 308 | 28 | 24 |
| Transport i gospodarka magazynowa ... *Transportation and storage* | | 2551 | 6362 | 69 | 4088 | 110 | 1995 | 61 |
| Informacja i komunikacja ... *Information and communication* | | 14 | – | 3 | 30 | 1 | 2 | – |
| Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna ... *Professional, scientific and technical activities* | | 52 | 120 | 24 | 44 | 8 | – | – |

*a* Dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 9 i wybranych rodzajów działalności; patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 130. *b* Lub w szczególnym charakterze.

*a Data concern entities employing more than 9 persons and related to selected kind of activities; see general notes, item 7 on page 130. b Or in particular character.*

TABL. 22 (93). **KORZYSTAJĄCY ZE ŚWIADCZEŃ Z TYTUŁU PRACY W WARUNKACH SZKODLIWYCH DLA ZDROWIA I UCIĄŻLIWYCH** [a] **(dok.)**
Stan w dniu 15 XII
*PERSONS RECEIVING BENEFITS FOR WORK IN HARMFUL AND STRENUOUS CONDITIONS* [a] *(cont.)*
*As of 15 XII*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | Posiłki profilaktyczne *Preventive food* | Napoje *Drinks* | Inne środki odżywcze *Other nutrition* | Dodatki pieniężne *Special pay* | Skrócony czas pracy *Short-time work* | Dodatkowe urlopy *Extra leaves* | Uprawnienia wynikające z pracy w szczególnych warunkach [b] *Entitlements arising from work in particular conditions* [b] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Administrowanie i działalność wspierająca [Δ] *Administrative and support service activities* | 41 | 58 | 16 | 22 | – | – | 7 |
| Edukacja *Education* | 41 | 258 | – | 727 | 11 | 5 | – |
| Opieka zdrowotna i pomoc społeczna *Human health and social work activities* | 224 | 2016 | 1 | 777 | 299 | 1217 | 82 |
| Pozostała działalność usługowa *Other service activities* | – | – | – | – | – | – | – |

*a* Dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 9 i wybranych rodzajów działalności; patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 130. *b* Lub w szczególnym charakterze.
*a Data concern entities employing more than 9 persons and related to selected kind of activities; see general notes, item 7 on page 130. b Or in particular character.*

TABL. 23 (94). **ŚWIADCZENIA Z TYTUŁU WYPADKÓW PRZY PRACY I CHORÓB ZAWODOWYCH** [a]
*OCCUPATIONAL ACCIDENTS AND OCCUPATIONAL DISEASES BENEFITS* [a]

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | | Liczba świadczeń *Number of benefits* | | Średni koszt świadczeń w zł na 1 świadczenie *Average cost of benefits in zl per benefit* | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | ogółem *total* | w tym z tytułu wypadków przy pracy *of which occupational accidents compensations* | ogółem *total* | w tym z tytułu wypadków przy pracy *of which occupational accidents compensations* |
| **O G Ó Ł E M** ***T O T A L*** | 2005 | 2589 | 2457 | 1908 | 1852 |
| | 2010 | 4130 | 3997 | 2481 | 2424 |
| | 2013 | 4332 | 4213 | 3106 | 2976 |
| | **2014** | **4460** | **4318** | **3380** | **3286** |
| sektor publiczny *public sector* | | 766 | 740 | 4043 | 3829 |
| sektor prywatny *private sector* | | 3694 | 3578 | 3242 | 3174 |
| Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo *Agriculture, forestry and fishing* | | 150 | 145 | 6229 | 6072 |

*a* Dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 9 i wybranych rodzajów działalności; patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 130.
*a Data concern entities employing more than 9 persons and related to selected kind of activities; see general notes, item 7 on page 130.*

TABL. 23 (94). **ŚWIADCZENIA Z TYTUŁU WYPADKÓW PRZY PRACY I CHORÓB ZAWODOWYCH[a] (dok.)**

*OCCUPATIONAL ACCIDENTS AND OCCUPATIONAL DISEASES BENEFITS[a] (cont.)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | Liczba świadczeń *Number of benefits* | | Średni koszt świadczeń w zł na 1 świadczenie *Average cost of benefits in zl per benefit* | |
|---|---|---|---|---|
| | ogółem *total* | w tym z tytułu wypadków przy pracy *of which occupational accidents compensations* | ogółem *total* | w tym z tytułu wypadków przy pracy *of which occupational accidents compensations* |
| Przemysł *Industry* | 2521 | 2449 | 3126 | 3028 |
| górnictwo i wydobywanie *mining and quarrying* | 61 | 61 | 4072 | 4072 |
| przetwórstwo przemysłowe *manufacturing* | 2293 | 2225 | 3052 | 2944 |
| wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę[Δ] *electricity, gas, steam and air conditioning supply* | 33 | 33 | 3252 | 3252 |
| dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja[Δ] *water supply; sewerage, waste management and remediation activities* | 134 | 130 | 3937 | 3924 |
| Budownictwo *Construction* | 286 | 270 | 4543 | 4622 |
| Handel; naprawa pojazdów samochodowych[Δ] *Trade; repair of motor vehicles*[Δ] | 782 | 762 | 2668 | 2663 |
| Transport i gospodarka magazynowa *Transportation and storage* | 230 | 217 | 5136 | 5079 |
| Informacja i komunikacja *Information and communication* | 27 | 27 | 3611 | 3611 |
| Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna *Professional, scientific and technical activities* | 8 | 7 | 2675 | 2743 |
| Administrowanie i działalność wspierająca[Δ] *Administrative and support service activities* | 9 | 9 | 10689 | 10689 |
| Edukacja *Education* | 40 | 34 | 6293 | 4856 |
| Opieka zdrowotna i pomoc społeczna *Human health and social work activities* | 406 | 397 | 2997 | 2843 |
| Pozostała działalność usługowa *Other service activities* | 1 | 1 | 7300 | 7300 |

*a* Dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 9 i wybranych rodzajów działalności; patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 130.

*a Data concern entities employing more than 9 persons and related to selected kind of activities; see general notes, item 7 on page 130.*

DZIAŁ VII
# WYNAGRODZENIA. ŚWIADCZENIA Z UBEZPIECZEŃ SPOŁECZNYCH

## Uwagi ogólne

## Wynagrodzenia

**1. Wynagrodzenia** obejmują wypłaty pieniężne oraz wartość świadczeń w naturze bądź ich ekwiwalenty należne pracownikom z tytułu pracy.

**2. Przeciętne miesięczne wynagrodzenia (nominalne)** przypadające na 1 zatrudnionego obliczono, przyjmując:

– wynagrodzenia osobowe, bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą,
– wypłaty z tytułu udziału w zysku i w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach,
– dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej,
– honoraria wypłacone niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę, np. dziennikarzom, realizatorom filmów, programów radiowych i telewizyjnych.

Dane o przeciętnych wynagrodzeniach dotyczą osób pełnozatrudnionych oraz niepełnozatrudnionych w przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

**3.** Dane o wynagrodzeniach podaje się **w ujęciu brutto**, tj. łącznie z zaliczkami na poczet podatku dochodowego od osób fizycznych oraz od 1999 r. ze składkami na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne (emerytalne, rentowe i chorobowe) płaconymi przez ubezpieczonego pracownika.

**4.** Dane w tabl. 2–5 opracowano na podstawie reprezentacyjnego badania struktury wynagrodzeń według zawodów za październik 2014 r. Dane dotyczą zatrudnionych, którzy otrzymali wynagrodzenie za cały miesiąc, bez zatrudnionych w organizacjach: społecznych, politycznych, związków zawodowych i innych. Do obliczenia wynagrodzenia przyjęto sumę: wypłat wynagrodzeń osobowych za badany miesiąc z uwzględnieniem wypłat dokonanych za okresy dłuższe niż miesiąc w przeliczeniu na jeden miesiąc (np. 1/3 premii kwartalnej, 1/12: nagród i premii rocznych, wypłat z tytułu udziału w zysku i w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach, dodatkowych wynagrodzeń rocznych dla pracowników jednostek sfery budżetowej oraz honorariów).

*CHAPTER VII*
# *WAGES AND SALARIES. SOCIAL SECURITY BENEFITS*

## *General notes*

## *Wages and salaries*

***1. Wages and salaries*** *include monetary payments as well as the value of benefits in kind or their equivalents due to employees for work performed.*

***2.*** *The* ***average monthly (nominal) wages and salaries*** *per paid employee were calculated assuming:*

– *personal wages and salaries, excluding wages and salaries of persons engaged in outwork as well as apprentices and persons employed abroad,*
– *payments from profit and balance surplus in cooperatives,*
– *annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities,*
– *fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with a labour contract, e.g., to journalists, film producers, radio and television program producers.*

*Data regarding average wages and salaries concern full-time paid employees as well as part-time paid employees, the wages and salaries of whom have been converted into those of full-time paid employees.*

***3.*** *Data regarding wages and salaries are given* ***in gross terms****, i.e. including deductions for personal income taxes and since 1999 also employee's contributions to compulsory social security (retirement, pension and illness).*

***4.*** *Data in tables 2–5 were compiled on the basis of sample survey structure of wages and salaries by occupations for October 2014. Data concern paid employees, who received wages and salaries for the whole month, excluding paid employees in social and political organizations, trade unions and others. For calculating wages and salaries the sum of the following were assumed: payments of personal wages and salaries for the reference month including payments made for periods longer than one month calculated per month (e.g. 1/3 of quarterly premiums, 1/12: of annual prizes and premiums, payments from profit and balance surplus in cooperatives, annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities and fees).*

Jeżeli badaną zbiorowość pracowników, uporządkowaną pod względem wysokości wynagrodzenia miesięcznego od wielkości najmniejszej do największej, podzielimy na 10 równych części, to otrzymamy 9 wielkości oddzielających te części, które nazywamy decylami. Uporządkowaną zbiorowość podzielimy na 4 równe części, to otrzymamy trzy wielkości oddzielajace te części – zwane kwartylami. Podział zbiorowości na 2 równe części – wyznacza jedną wartość zwaną medianą lub wynagrodzeniem środkowym. Z powyższego wynika, że piąty decyl oraz drugi kwartyl równe są medianie oraz, że decyle określają najwyższe wynagrodzenia (w złotych) w grupach decylowych, a kwartyle – w grupach kwartylowych.

## Świadczenia z ubezpieczeń społecznych

**1.** Informacje o **świadczeniach emerytalnych i rentowych** (poza rolnikami indywidualnymi) dotyczą świadczeń wypłacanych w ramach pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych przez Zakład Ubezpieczeń Społecznych ze środków Funduszu Ubezpieczeń Społecznych, budżetu państwa (w ramach dotacji celowej oraz od 2007 r. także z odrębnego rozdziału wydatków budżetu państwa) oraz w okresie od 1 I 2009 r. do 30 VI 2014 r. ze środków zgromadzonych w otwartych funduszach emerytalnych (OFE).

Informacje o **świadczeniach emerytalnych i rentowych rolników indywidualnych** dotyczą świadczeń wypłacanych przez Kasę Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego ze środków Funduszu Emerytalno-Rentowego i budżetu państwa (w ramach dotacji celowej oraz od 2007 r. także z odrębnego rozdziału wydatków budżetu państwa), a także ze środków wypłacanych w ramach pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych, w przypadku gdy rolnicy posiadają uprawnienia do łącznego pobierania świadczeń z tych środków.

**2.** Do świadczeń emerytalnych i rentowych uprawnieni są (łącznie z członkami ich rodzin) m.in.:

1) pracownicy;
2) osoby wykonujące pracę nakładczą;
3) członkowie rolniczych spółdzielni produkcyjnych i spółdzielni powstałych na ich bazie oraz spółdzielni kółek rolniczych;
4) osoby wykonujące pracę na podstawie umowy agencyjnej lub umowy na warunkach zlecenia;
5) osoby prowadzące pozarolniczą działalność (w tym prowadzący działalność gospodarczą na własny rachunek, twórcy, artyści);
6) duchowni;
7) rolnicy indywidualni;
8) inwalidzi wojenni i wojskowi, kombatanci oraz od 1991 r. osoby represjonowane.

*If the surveyed population of employees is ordered by their growing monthly earnings, and divided into 10 equal parts, then we will arrive at 9 values marking the boundary between those parts, which we call decile earnings. If the ordered populatin is divided into 4 equal parts, then we willget 3 values separating those intervals, which will be called quartile earnings. The division of the population into 2 equal parts defines a value called a median. This implies that the fifth decile and second quartile of earnings are each equal to the median; and that decile of earnings and quartile of earnings determine the highest earnings (in zlotys) in decile groups and quartile groups respectively.*

## *Social security benefits*

***1.*** *Information regarding* ***retirement pay and pension benefits*** *(excluding farmers) concerns benefits which are paid in regard to non-agricultural social security system by the Social Insurance Institution from the source of the Social Insurance Fund, the state budget (within the scope of the appropriated allocation as well as since 2007 also from the separate division of the state budget expenditures) and in the period from 1 I 2009 to 30 VI 2014 from the sources gathered in the open pension funds (OFE).*

*Information regarding* ***retirement pay and pension benefits for farmers*** *concerns benefits which are paid by the Agricultural Social Insurance Fund from the source of the Pension Fund and by the state budget (within the scope of the appropriated allocation as well as since 2007 also from the separate division of the state budget expenditures) and also from the sources which are paid in regard to non-agricultural social security system, in case of farmers who are authorized to receive benefits from those sources simultaneously.*

***2.*** *Among others, the following persons (including members of their families) are authorized to receive retirement pay and pensions:*

*1) employed persons;*
*2) outworkers;*
*3) members of agricultural producers' cooperatives and cooperatives established on their basis as well as agricultural farmers' cooperatives;*
*4) persons employed on the basis of agency agreements or on the basis of order agreements;*
*5) persons engaged in non-agricultural economic activity (of which self-employed persons, creators, artists);*
*6) clergy;*
*7) farmers;*
*8) war and military invalids, combatants as well as since 1991 repressed persons.*

**3. Świadczenia emerytalne i rentowe** (wypłacane także z tytułu wypadków przy pracy i chorób zawodowych) obejmują:
1) emerytury;
2) renty z tytułu niezdolności do pracy;
3) renty rodzinne.

**4. Świadczenia emerytalne i rentowe** nie obejmują wypłat emerytur i rent realizowanych na mocy umów międzynarodowych.

**5. Świadczenia emerytalne i rentowe** obejmują kwotę świadczeń należnych (bieżących i wyrównawczych) uwzględniającą od 2007 r. zmniejszenia m.in. z tytułu osiągania przychodów z pracy.

**6.** Dane dotyczące **przeciętnej miesięcznej emerytury i renty** obliczono, dzieląc ogólną kwotę świadczeń przez odpowiadającą im liczbę świadczeniobiorców.

**7.** Dane o świadczeniach podaje się **w ujęciu brutto**, tj. łącznie z zaliczkami na poczet podatku dochodowego od osób fizycznych.

***3. Retirement pay and pension benefits*** *(also paid due to accidents at work and job-related illnesses) include:*
*1) retirement pay;*
*2) pensions resulting from an inability to work;*
*3) family pensions.*

***4. Retirement pay and pension benefits*** *do not provide for the payments of retirement pays and pensions arising out of international agreements.*

***5. Retirement pay and pension benefits*** *include the amount of benefits due (current and compensatory), taking into account since 2007 the deductions, among others, in respect of achieving revenue from work.*

***6.*** *Data regarding the* ***average monthly retirement pay and pension*** *are calculated by dividing the total amount of benefits by the corresponding number of persons receiving these benefits.*

***7.*** *Data regarding benefits are given* ***in gross terms****, i.e., including deductions for personal income taxes.*

# Wynagrodzenia
# *Wages and salaries*

TABL. 1 (95). **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO**
*AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | ogółem *total* | w tym podmioty o liczbie pracujących powyżej 9 *of which entities employing more than 9 persons* | |
| | w zł *in zl* | | | | | |
| **O G Ó Ł E M** | **2150,38** | **2947,27** | **3335,93** | **3421,43** | **3597,69** | ***G R A N D T O T A L*** |
| sektor publiczny | 2625,80 | 3648,60 | 4071,35 | 4195,97 | 4195,97 | *public sector* |
| sektor prywatny | 1944,20 | 2706,59 | 3112,31 | 3198,63 | 3389,69 | *private sector* |
| Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo | 2078,73 | 2990,25 | 3510,55 | 3743,18 | 3826,34 | *Agriculture, forestry and fishing* |
| Przemysł | 2132,34 | 3029,26 | 3513,20 | 3637,02 | 3722,63 | *Industry* |
| w tym przetwórstwo przemysłowe | 2006,45 | 2867,17 | 3364,45 | 3515,63 | 3598,82 | *of which manufacturing* |
| Budownictwo | 1829,15 | 2495,47 | 2687,25 | 2826,37 | 3280,47 | *Construction* |
| Handel; naprawa pojazdów samochodowych[Δ] | 1814,36 | 2524,39 | 2855,07 | 2917,84 | 3086,69 | *Trade; repair of motor vehicles*[Δ] |
| Transport i gospodarka magazynowa | 2101,55 | 2528,85 | 2807,26 | 2857,96 | 3046,34 | *Transportation and storage* |
| Zakwaterowanie i gastronomia[Δ] | 1320,73 | 1838,93 | 2060,62 | 2167,78 | 2354,82 | *Accommodation and catering*[Δ] |
| Informacja i komunikacja | 3089,97 | 4132,39 | 4671,95 | 4890,95 | 5349,80 | *Information and communication* |
| Działalność finansowa i ubezpieczeniowa | 3505,16 | 4451,69 | 5041,51 | 5067,22 | 5434,14 | *Financial and insurance activities* |
| Obsługa rynku nieruchomości[Δ] | 2569,69 | 3375,86 | 3887,09 | 3981,67 | 4329,42 | *Real estate activities* |
| Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna | 2318,70 | 3317,81 | 3627,66 | 3636,42 | 4253,05 | *Professional, scientific and technical activities* |
| Administrowanie i działalność wspierająca[Δ] | 1529,65 | 1970,09 | 2406,61 | 2500,13 | 2508,84 | *Administrative and support service activities* |
| Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne | 2921,02 | 3995,07 | 4378,68 | 4509,23 | 4509,23 | *Public administration and defence; compulsory social security* |
| Edukacja | 2525,86 | 3377,20 | 3882,01 | 3967,48 | 3986,02 | *Education* |
| Opieka zdrowotna i pomoc społeczna | 1951,98 | 3102,43 | 3303,37 | 3370,41 | 3449,03 | *Human health and social work activities* |
| Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją | 2101,40 | 2803,86 | 3094,46 | 3198,72 | 3262,24 | *Arts, entertainment and recreation* |
| Pozostała działalność usługowa | 1640,61 | 2055,62 | 2618,70 | 2708,75 | 2823,67 | *Other service activities* |

TABL. 2 (96). **ZATRUDNIENI [1] WEDŁUG WYSOKOŚCI WYNAGRODZENIA BRUTTO ZA PAŹDZIERNIK 2014 R.**

*PAID EMPLOYMENT [1] BY AMOUNT OF GROSS WAGES AND SALARIES FOR OCTOBER 2014*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | | Ogółem *Total* | | | Sektor publiczny *Public sector* | | | Sektor prywatny *Private sector* | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| a – w tys. *in thous.* b – w odsetkach *in percent* | | ogółem *total* | mężczyźni *men* | kobiety *women* | ogółem *total* | mężczyźni *men* | kobiety *women* | ogółem *total* | mężczyźni *men* | kobiety *women* |
| **OGÓŁEM** *TOTAL* | | | | | | | | | | |
| **OGÓŁEM** ..... | a | **862,2** | **441,2** | **421,0** | **219,8** | **77,6** | **142,2** | **642,4** | **363,6** | **278,8** |
| ***TOTAL*** | b | **100,0** | **100,0** | **100,0** | **100,0** | **100,0** | **100,0** | **100,0** | **100,0** | **100,0** |
| WEDŁUG PRZEDZIAŁÓW WYNAGRODZEŃ [2] USTALONYCH NA PODSTAWIE KROTNOŚCI PRZECIĘTNEGO WYNAGRODZENIA BRUTTO (4107,72 zł) W KRAJU *BY RANGES OF WAGES AND SALARIES [2] ESTABLISHED ON THE BASIS OF THE PRODUCT OF AVERAGE GROSS WAGES AND SALARIES (4107,72 zl) IN COUNTRY* | | | | | | | | | | |
| 2053,86 zł i mniej *zl and less* | (50% i mniej *and less*) a | 178,3 | 87,5 | 90,8 | 12,4 | 2,3 | 10,1 | 165,9 | 85,2 | 80,7 |
| | b | 20,7 | 19,9 | 21,6 | 5,7 | 3,0 | 7,2 | 25,8 | 23,4 | 28,9 |
| 2053,87–2752,17 | (50–67) a | 175,0 | 69,1 | 105,9 | 35,9 | 10,0 | 25,9 | 139,1 | 59,1 | 80,0 |
| | b | 20,3 | 15,7 | 25,1 | 16,3 | 12,9 | 18,2 | 21,6 | 16,3 | 28,6 |
| 2752,18–3080,79 | (67–75) a | 73,5 | 34,4 | 39,1 | 19,0 | 6,0 | 13,0 | 54,5 | 28,4 | 26,1 |
| | b | 8,5 | 7,8 | 9,3 | 8,6 | 7,7 | 9,1 | 8,5 | 7,8 | 9,4 |
| 3080,80–4107,72 | (75–100) a | 181,2 | 95,1 | 86,1 | 59,2 | 20,3 | 38,9 | 122,0 | 74,8 | 47,2 |
| | b | 21,1 | 21,5 | 20,4 | 27,0 | 26,1 | 27,3 | 18,9 | 20,5 | 16,9 |
| 4107,73–5134,65 | (100–125) a | 111,4 | 63,6 | 47,8 | 42,8 | 15,3 | 27,5 | 68,6 | 48,3 | 20,3 |
| | b | 12,9 | 14,4 | 11,4 | 19,5 | 19,6 | 19,4 | 10,7 | 13,3 | 7,3 |
| 5134,66–6161,58 | (125–150) a | 58,0 | 33,8 | 24,2 | 23,2 | 9,1 | 14,1 | 34,8 | 24,7 | 10,1 |
| | b | 6,7 | 7,7 | 5,7 | 10,5 | 11,7 | 9,9 | 5,4 | 6,8 | 3,6 |
| 6161,59–7188,51 | (150–175) a | 29,4 | 18,6 | 10,8 | 11,0 | 5,2 | 5,8 | 18,4 | 13,4 | 5,0 |
| | b | 3,4 | 4,2 | 2,6 | 5,0 | 6,7 | 4,1 | 2,9 | 3,7 | 1,8 |
| 7188,52–8215,44 | (175–200) a | 17,3 | 11,7 | 5,6 | 6,4 | 3,5 | 2,9 | 10,9 | 8,2 | 2,7 |
| | b | 2,0 | 2,6 | 1,4 | 2,9 | 4,5 | 2,0 | 1,7 | 2,3 | 1,0 |
| 8215,45–9242,37 | (200–225) a | 9,2 | 6,1 | 3,1 | 2,7 | 1,5 | 1,2 | 6,5 | 4,6 | 1,9 |
| | b | 1,1 | 1,4 | 0,7 | 1,2 | 2,0 | 0,8 | 1,0 | 1,3 | 0,7 |
| 9242,38–10269,30 | (225–250) a | 7,0 | 4,9 | 2,1 | 2,1 | 1,2 | 0,9 | 4,9 | 3,7 | 1,2 |
| | b | 0,8 | 1,1 | 0,5 | 1,0 | 1,6 | 0,6 | 0,8 | 1,0 | 0,4 |
| 10269,31–11296,23 | (250–275) a | 4,3 | 3,2 | 1,1 | 1,1 | 0,7 | 0,4 | 3,2 | 2,5 | 0,7 |
| | b | 0,5 | 0,7 | 0,3 | 0,5 | 0,9 | 0,3 | 0,5 | 0,7 | 0,3 |
| 11296,24–12323,16 | (275–300) a | 3,4 | 2,4 | 1,0 | 1,2 | 0,7 | 0,5 | 2,2 | 1,7 | 0,5 |
| | b | 0,4 | 0,5 | 0,2 | 0,5 | 0,9 | 0,3 | 0,4 | 0,5 | 0,2 |
| 12323,17 zł i więcej *zl and more* | (300% i więcej *and more*) a | 14,2 | 10,8 | 3,4 | 2,8 | 1,8 | 1,0 | 11,4 | 9,0 | 2,4 |
| | b | 1,6 | 2,5 | 0,8 | 1,3 | 2,4 | 0,8 | 1,8 | 2,4 | 0,9 |

*1* Dane dotyczą pełnozatrudnionych i niepełnozatrudnionych bez przeliczania niepełnozatrudnionych na pełnozatrudnionych i obejmują podmioty, w których liczba pracujących przekracza 9. *2* W nawiasach podano procentowy rozkład wynagrodzeń w poszczególnych przedziałach (np. przedział 2053,87–2752,17 zł stanowi 50–67% przeciętnego wynagrodzenia); przedziały procentowe zostały domknięte prawostronnie (np. przedział 50–67% obejmuje wynagrodzenia stanowiące od 50,01 do 67,00% przeciętnego wynagrodzenia).

*1 Data concern full- and part-time paid employees without converting part-time paid employees into full-time paid employees and include entities employing more than 9 persons. 2 The percentage distribution of wages and salaries in individual ranges is given in brackets (e.g., the 2053,87–2752,17 zl range accounts for 50–67% of the average wage and salary); the percentage ranges are closed on the right (e.g., the 50–67% range includes wages and salaries accounting for 50,01 to 67,00% of the average wage and salary).*

TABL. 2 (96). **ZATRUDNIENI [1] WEDŁUG WYSOKOŚCI WYNAGRODZENIA BRUTTO ZA PAŹDZIERNIK 2014 R. (dok.)**

*PAID EMPLOYMENT [1] BY AMOUNT OF GROSS WAGES AND SALARIES FOR OCTOBER 2014 (cont.)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | | | Ogółem *Total* | | | Sektor publiczny *Public sector* | | | Sektor prywatny *Private sector* | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| a – w tys. *in thous.* b – w odsetkach *in percent* | | | ogółem *total* | mężczyźni *men* | kobiety *women* | ogółem *total* | mężczyźni *men* | kobiety *women* | ogółem *total* | mężczyźni *men* | kobiety *women* |
| WEDŁUG PRZEDZIAŁÓW WYNAGRODZEŃ [2] USTALONYCH NA PODSTAWIE KROTNOŚCI PRZECIĘTNEGO WYNAGRODZENIA BRUTTO (3777,82 zł) W WOJEWÓDZTWIE *BY RANGES OF WAGES AND SALARIES [2] ESTABLISHED ON THE BASIS OF THE PRODUCT OF AVERAGE GROSS WAGES AND SALARIES (3777,82 zl) IN VOIVODSHIP* | | | | | | | | | | | |
| 1888,91 zł i mniej *zl and less* | (50% i mniej *and less*) | a | 135,0 | 70,9 | 64,1 | 4,9 | 0,8 | 4,1 | 130,1 | 70,1 | 60,0 |
| | | b | 15,6 | 16,1 | 15,2 | 2,2 | 1,1 | 2,8 | 20,2 | 19,3 | 21,5 |
| 1888,92–2531,14 | (50–67) | a | 165,0 | 64,4 | 100,6 | 31,1 | 7,6 | 23,5 | 133,9 | 56,8 | 77,1 |
| | | b | 19,1 | 14,6 | 23,9 | 14,2 | 9,8 | 16,6 | 20,9 | 15,7 | 27,5 |
| 2531,15–2833,37 | (67–75) | a | 73,6 | 30,3 | 43,3 | 16,4 | 5,1 | 11,3 | 57,2 | 25,2 | 32,0 |
| | | b | 8,5 | 6,9 | 10,3 | 7,5 | 6,5 | 8,0 | 8,9 | 6,9 | 11,4 |
| 2833,38–3777,82 | (75–100) | a | 185,7 | 94,0 | 91,7 | 57,3 | 19,5 | 37,8 | 128,4 | 74,5 | 53,9 |
| | | b | 21,6 | 21,2 | 21,8 | 25,9 | 24,9 | 26,5 | 20,0 | 20,6 | 19,4 |
| 3777,83–4722,28 | (100–125) | a | 124,1 | 68,9 | 55,2 | 45,7 | 15,7 | 30,0 | 78,4 | 53,2 | 25,2 |
| | | b | 14,4 | 15,6 | 13,1 | 20,8 | 20,2 | 21,0 | 12,2 | 14,7 | 9,1 |
| 4722,29–5666,73 | (125–150) | a | 70,7 | 41,1 | 29,6 | 28,0 | 10,6 | 17,4 | 42,7 | 30,5 | 12,2 |
| | | b | 8,2 | 9,3 | 7,0 | 12,8 | 13,6 | 12,3 | 6,6 | 8,4 | 4,4 |
| 5666,74–6611,19 | (150–175) | a | 37,5 | 23,0 | 14,5 | 14,3 | 6,1 | 8,2 | 23,2 | 16,9 | 6,3 |
| | | b | 4,3 | 5,2 | 3,4 | 6,5 | 7,9 | 5,7 | 3,6 | 4,6 | 2,3 |
| 6611,20–7555,64 | (175–200) | a | 22,8 | 14,5 | 8,3 | 8,5 | 4,2 | 4,3 | 14,3 | 10,3 | 4,0 |
| | | b | 2,6 | 3,3 | 2,0 | 3,9 | 5,4 | 3,1 | 2,2 | 2,8 | 1,4 |
| 7555,65–8500,10 | (200–225) | a | 12,6 | 8,6 | 4,0 | 4,7 | 2,6 | 2,1 | 7,9 | 6,0 | 1,9 |
| | | b | 1,5 | 1,9 | 1,0 | 2,1 | 3,4 | 1,4 | 1,2 | 1,6 | 0,7 |
| 8500,11–9444,55 | (225–250) | a | 7,7 | 5,3 | 2,4 | 2,1 | 1,3 | 0,8 | 5,6 | 4,0 | 1,6 |
| | | b | 0,9 | 1,2 | 0,6 | 1,0 | 1,7 | 0,6 | 0,9 | 1,1 | 0,6 |
| 9444,56–10389,01 | (250–275) | a | 6,0 | 4,2 | 1,8 | 1,8 | 1,0 | 0,8 | 4,2 | 3,2 | 1,0 |
| | | b | 0,7 | 1,0 | 0,4 | 0,8 | 1,4 | 0,5 | 0,7 | 0,9 | 0,4 |
| 10389,02–11333,46 | (275–300) | a | 4,0 | 2,9 | 1,1 | 1,0 | 0,6 | 0,4 | 3,0 | 2,3 | 0,7 |
| | | b | 0,5 | 0,7 | 0,3 | 0,4 | 0,8 | 0,3 | 0,5 | 0,6 | 0,3 |
| 11333,47 zł i więcej *zl and more* | (300% i więcej *and more*) | a | 17,5 | 13,1 | 4,3 | 4,0 | 2,5 | 1,5 | 13,5 | 10,6 | 2,9 |
| | | b | 2,0 | 3,0 | 1,0 | 1,8 | 3,3 | 1,0 | 2,1 | 2,9 | 1,0 |

*1, 2* Notki patrz na str. 166.

*1, 2 See footnotes on page 166.*

TABL. 3 (97). **ZATRUDNIENI[a] ORAZ PRZECIĘTNE WYNAGRODZENIA BRUTTO WEDŁUG GRUP ZAWODÓW WYKONYWANYCH ZA PAŹDZIERNIK 2014 R.**

*PAID EMPLOYMENT[a] AND AVERAGE GROSS WAGES AND SALARIES BY PERFORMED OCCUPATIONAL GROUPS FOR OCTOBER 2014*

| GRUPY ZAWODÓW[b] *OCCUPATIONAL GROUPS[b]* | Zatrudnieni w odsetkach *Paid employees in percent* | | | Przeciętne wynagrodzenia brutto w zł *Average gross wages and salaries in zł* | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | ogółem *total* | mężczyźni *men* | kobiety *women* | ogółem *total* | mężczyźni *men* | kobiety *women* |
| **O G Ó Ł E M** ***T O T A L*** | **100,0** | **100,0** | **100,0** | **3777,82** | **4137,61** | **3400,79** |
| Przedstawiciele władz publicznych, wyżsi urzędnicy i kierownicy *Managers* | 8,7 | 8,7 | 8,7 | 7307,34 | 8844,00 | 5700,73 |
| Specjaliści *Professionals* | 20,2 | 14,0 | 26,6 | 4832,12 | 5715,50 | 4345,44 |
| specjaliści nauk fizycznych, matematycznych i technicznych. *science and engineering professionals* | 2,9 | 4,0 | 1,8 | 5104,92 | 5468,29 | 4244,58 |
| specjaliści do spraw zdrowia. *health professionals* | 2,4 | 0,6 | 4,2 | 4044,79 | 5664,57 | 3802,25 |
| specjaliści nauczania i wychowania *teaching professionals* | 7,7 | 3,5 | 11,9 | 4523,22 | 5104,02 | 4343,72 |
| specjaliści do spraw ekonomicznych i zarządzania *business and administration professionals* | 5,3 | 3,6 | 7,2 | 4993,55 | 6063,65 | 4441,48 |
| specjaliści do spraw technologii informacyjno-komunikacyjnych *information and communications technology professionals* | 1,0 | 1,7 | 0,3 | 6407,19 | 6486,61 | 5931,16 |
| specjaliści z dziedziny prawa, dziedzin społecznych i kultury *legal, social and cultural professionals* | 0,9 | 0,6 | 1,2 | 5886,49 | 6736,18 | 5432,86 |
| Technicy i inny średni personel. *Technicians and associate professionals* | 10,1 | 9,3 | 11,0 | 4058,26 | 4640,92 | 3540,28 |
| średni personel nauk fizycznych, chemicznych i technicznych *science and engineering associate professionals* | 2,8 | 4,2 | 1,4 | 4497,67 | 4764,49 | 3629,31 |
| średni personel do spraw zdrowia *health associate professionals* | 0,8 | 0,4 | 1,3 | 3037,86 | 3280,90 | 2960,81 |
| średni personel do spraw biznesu i administracji *business and administration associate professionals* | 5,4 | 3,8 | 7,0 | 4136,26 | 4891,09 | 3712,01 |

*a* Dane dotyczą pełnozatrudnionych i niepełnozatrudnionych bez przeliczania niepełnozatrudnionych na pełnozatrudnionych i obejmują podmioty, w których liczba pracujących przekracza 9. *b* Patrz uwagi ogólne do *Rocznika*, ust. 8, pkt 1 na str. 24.

*a Data concern full- and part-time paid employees without converting part-time paid employees into full-time paid employees and include entities employing more than 9 persons. b See general notes to the* Yearbook*, item 8, point 1 on page 24.*

TABL. 3 (94). **ZATRUDNIENI[a] ORAZ PRZECIĘTNE WYNAGRODZENIA BRUTTO WEDŁUG GRUP ZAWODÓW WYKONYWANYCH ZA PAŹDZIERNIK 2014 R. (cd.)**

*PAID EMPLOYMENT[a] AND AVERAGE GROSS WAGES AND SALARIES BY PERFORMED OCCUPATIONAL GROUPS FOR OCTOBER 2014 (cont.)*

| GRUPY ZAWODÓW[b] *OCCUPATIONAL GROUPS[b]* | Zatrudnieni w odsetkach *Paid employees in percent* | | | Przeciętne wynagrodzenia brutto w zł *Average gross wages and salaries in zl* | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | ogółem *total* | mężczyźni *men* | kobiety *women* | ogółem *total* | mężczyźni *men* | kobiety *women* |
| Technicy i inny średni personel (dok.) *Technicians and associate professionals (cont.)* | | | | | | |
| średni personel z dziedziny prawa, spraw społecznych, kultury i pokrewny . . . . . *legal, social, cultural and related associate professionals* | 0,8 | 0,3 | 1,2 | 3081,24 | 3165,01 | 3055,95 |
| technicy informatycy. . . . . *information and communications technicians* | 0,3 | 0,6 | 0,1 | 3878,29 | 3904,10 | 3593,09 |
| Pracownicy biurowi. . . . . *Clerks* | 8,6 | 7,5 | 9,8 | 3116,29 | 3269,34 | 2993,84 |
| sekretarki, operatorzy urządzeń biurowych i pokrewni . . . . . *general and keyboard clerks* | 2,6 | 0,7 | 4,5 | 3057,58 | 3546,49 | 2975,82 |
| pracownicy obsługi klienta . . . . . *customer services clerks* | 0,5 | 0,2 | 0,9 | 3054,84 | 3711,59 | 2873,22 |
| pracownicy do spraw finansowo-statystycznych i ewidencji materiałowej . . . . . *numerical and material recording clerks* | 4,7 | 6,2 | 3,1 | 3107,57 | 3208,58 | 2894,81 |
| pozostali pracownicy obsługi biura. . . . . *other clerical support workers* | 0,8 | 0,4 | 1,3 | 3398,74 | 3469,53 | 3378,01 |
| Pracownicy usług i sprzedawcy . . . . . *Service and sales workers* | 14,5 | 6,7 | 22,8 | 2497,76 | 2865,64 | 2385,35 |
| pracownicy usług osobistych . . . . . *personal service workers* | 1,6 | 1,5 | 1,8 | 2397,69 | 2565,68 | 2247,95 |
| sprzedawcy i pokrewni . . . . . *sales workers* | 12,1 | 4,4 | 20,2 | 2515,84 | 3020,65 | 2404,02 |
| pracownicy opieki osobistej i pokrewni . . . . *personal care workers* | 0,3 | 0,0 | 0,7 | 2174,57 | 2479,91 | 2157,47 |
| pracownicy usług ochrony . . . . . *protective services workers* | 0,5 | 0,8 | 0,1 | 2609,18 | 2626,84 | 2499,59 |
| Rolnicy, ogrodnicy, leśnicy i rybacy. . . . . *Skilled agricultural, forestry and fishery workers* | 0,4 | 0,6 | 0,1 | 2710,16 | 2719,26 | 2659,12 |
| Robotnicy przemysłowi i rzemieślnicy . . . . . *Craft and related trades workers* | 17,9 | 28,2 | 7,0 | 3127,70 | 3293,11 | 2430,70 |
| robotnicy budowlani i pokrewni (z wyłączeniem elektryków). . . . . *building and related trades workers (excluding electricians)* | 2,5 | 4,9 | 0,1 | 2971,83 | 2977,26 | 2469,53 |

*a, b* Notki patrz na str. 168.

*a, b See footnotes on page 168.*

TABL. 3 (97). **ZATRUDNIENI[a] ORAZ PRZECIĘTNE WYNAGRODZENIA BRUTTO WEDŁUG GRUP ZAWODÓW WYKONYWANYCH ZA PAŹDZIERNIK 2014 R. (dok.)**

*PAID EMPLOYMENT[a] AND AVERAGE GROSS WAGES AND SALARIES BY PERFORMED OCCUPATIONAL GROUPS FOR OCTOBER 2014 (cont.)*

| GRUPY ZAWODÓW[b] *OCCUPATIONAL GROUPS[b]* | Zatrudnieni w odsetkach *Paid employees in percent* | | | Przeciętne wynagrodzenia brutto w zł *Average gross wages and salaries in zl* | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | ogółem *total* | mężczyźni *men* | kobiety *women* | ogółem *total* | mężczyźni *men* | kobiety *women* |
| Robotnicy przemysłowi i rzemieślnicy (dok.) *Craft and related trades workers (cont.)* | | | | | | |
| robotnicy obróbki metali, mechanicy maszyn i urządzeń i pokrewni. . . . . *metal, machinery and related trades workers* | 6,3 | 11,7 | 0,4 | 3605,78 | 3630,45 | 2944,01 |
| rzemieślnicy i robotnicy poligraficzni . . . . . *handicraft and printing workers* | 0,8 | 1,1 | 0,4 | 3367,48 | 3631,25 | 2637,57 |
| elektrycy i elektronicy. . . . . *electrical and electronic trades workers* | 1,6 | 3,0 | 0,1 | 3792,31 | 3808,16 | 2966,43 |
| robotnicy w przetwórstwie spożywczym, obróbce drewna, produkcji wyrobów tekstylnych i pokrewni . . . . . *food processing, wood working, garment and other craft and related trades workers* | 6,7 | 7,5 | 6,0 | 2562,68 | 2709,76 | 2371,75 |
| Operatorzy i monterzy maszyn i urządzeń . . . . *Plant and machine operators and assemblers* | 11,8 | 18,5 | 4,9 | 3121,94 | 3167,70 | 2940,28 |
| operatorzy maszyn i urządzeń wydobywczych i przetwórczych. . . . . *stationary plant and machine operators* | 5,0 | 6,7 | 3,1 | 3234,10 | 3356,06 | 2959,04 |
| monterzy . . . . . *assemblers* | 1,4 | 1,4 | 1,5 | 3127,06 | 3451,44 | 2803,88 |
| kierowcy i operatorzy pojazdów . . . . . *drivers and mobile plant operators* | 5,4 | 10,4 | 0,3 | 3017,72 | 3006,64 | 3449,23 |
| Pracownicy przy pracach prostych . . . . . *Elementary occupations* | 7,8 | 6,5 | 9,1 | 2402,44 | 2592,57 | 2260,85 |
| w tym: *of which:* | | | | | | |
| robotnicy pomocniczy w rolnictwie, leśnictwie i rybołówstwie . . . . . *agricultural, forestry and fishery labourers* | 0,3 | 0,5 | 0,2 | 2810,00 | 2932,21 | 2477,55 |
| robotnicy pomocniczy w górnictwie, przemyśle, budownictwie i transporcie. . . *labourers in mining, construction, manufacturing and transport* | 3,3 | 3,7 | 2,8 | 2635,84 | 2743,85 | 2486,39 |

*a, b* Notki patrz na str. 168.

*a, b See footnotes on page 168.*

TABL. 4 (98). **PRZECIĘTNE WYNAGRODZENIA BRUTTO ZA PAŹDZIERNIK 2014 R.**[1]
*AVERAGE GROSS WAGES AND SALARIES FOR OCTOBER 2014*[1]

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | | Ogółem *Total* | | | Sektor publiczny *Public sector* | | | Sektor prywatny *Private sector* | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| a – w zł *in zl*<br>b – ogółem = 100 *total = 100* | | ogółem *total* | mężczyźni *men* | kobiety *women* | ogółem *total* | mężczyźni *men* | kobiety *women* | ogółem *total* | mężczyźni *men* | kobiety *women* |
| | | | | | O G Ó Ł E M<br>*T O T A L* | | | | | |
| **O G Ó Ł E M** ..... | **a** | **3777,82** | **4137,61** | **3400,79** | **4265,97** | **4779,10** | **3985,83** | **3610,78** | **4000,64** | **3102,42** |
| ***T O T A L*** | **b** | **100,0** | **100,0** | **100,0** | **100,0** | **100,0** | **100,0** | **100,0** | **100,0** | **100,0** |
| | | | | | WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA<br>*BY EDUCATIONAL LEVEL* | | | | | |
| Wyższe ze stopniem naukowym co najmniej doktora oraz tytułem magistra, lekarza lub równorzędnym<br>*Tertiary with academic degree (at least doctorate) or tertiary with master degree, physician degree or equivalent* | a | 5470,24 | 6873,17 | 4628,15 | 4975,24 | 5891,36 | 4613,88 | 6051,19 | 7547,57 | 4651,41 |
| | b | 144,8 | 166,1 | 136,1 | 116,6 | 123,3 | 115,8 | 167,6 | 188,7 | 149,9 |
| Wyższe z tytułem inżyniera, licencjata, dyplomowanego ekonomisty lub równorzędnym<br>*Tertiary with engineer degree, licentiate (bechelor), economist with diploma or equivalent* | a | 4442,39 | 5336,46 | 3610,66 | 4132,40 | 5225,45 | 3641,23 | 4541,19 | 5356,90 | 3596,15 |
| | b | 117,6 | 129,0 | 106,2 | 96,9 | 109,3 | 91,4 | 125,8 | 133,9 | 115,9 |
| Policealne ..... | a | 3326,74 | 3846,20 | 3049,99 | 3535,22 | 4124,13 | 3363,07 | 3234,44 | 3776,85 | 2870,83 |
| *Post-secondary* | b | 88,1 | 93,0 | 89,7 | 82,9 | 86,3 | 84,4 | 89,6 | 94,4 | 92,5 |
| Średnie zawodowe ..... | a | 3408,47 | 3727,09 | 3004,48 | 3673,98 | 4192,69 | 3295,40 | 3348,18 | 3651,52 | 2911,29 |
| *Vocational secondary* | b | 90,2 | 90,1 | 88,3 | 86,1 | 87,7 | 82,7 | 92,7 | 91,3 | 93,8 |
| Średnie ogólnokształcące .. | a | 3208,50 | 3637,82 | 2859,43 | 3317,08 | 3833,67 | 3117,71 | 3192,33 | 3620,67 | 2806,68 |
| *General secondary* | b | 84,9 | 87,9 | 84,1 | 77,8 | 80,2 | 78,2 | 88,4 | 90,5 | 90,5 |
| Zasadnicze zawodowe .... | a | 2882,52 | 3110,11 | 2402,90 | 3115,80 | 3590,30 | 2291,13 | 2850,30 | 3048,58 | 2420,76 |
| *Basic vocational* | b | 76,3 | 75,2 | 70,7 | 73,0 | 75,1 | 57,5 | 78,9 | 76,2 | 78,0 |
| Gimnazjalne ..... | a | 2376,44 | 2515,08 | 2015,11 | 2435,74 | 2440,68 | 2040,71 | 2374,96 | 2517,64 | 2015,08 |
| *Lower secondary* | b | 62,9 | 60,8 | 59,3 | 57,1 | 51,1 | 51,2 | 65,8 | 62,9 | 65,0 |
| Podstawowe i niepełne podstawowe<br>*Primary and incomplete primary* | a | 2631,94 | 2902,99 | 2425,73 | 2686,40 | 3206,47 | 2238,46 | 2625,07 | 2861,64 | 2447,92 |
| | b | 69,7 | 70,2 | 71,3 | 63,0 | 67,1 | 56,2 | 72,7 | 71,5 | 78,9 |

*1* Dane dotyczą pełnozatrudnionych i niepełnozatrudnionych bez przeliczania niepełnozatrudnionych na pełnozatrudnionych i obejmują podmioty, w których liczba pracujących przekracza 9.

*1 Data concern full- and part-time paid employees without converting part-time paid employees into full-time paid employees and include entities employing more than 9 persons.*

TABL. 4 (98). **PRZECIĘTNE WYNAGRODZENIA BRUTTO ZA PAŹDZIERNIK 2014 R.**[1] **(dok.)**
*AVERAGE GROSS WAGES AND SALARIES FOR OCTOBER 2014*[1] *(cont.)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* a – w zł *in zl* b – ogółem = 100 *total = 100* | | Ogółem *Total* | | | Sektor publiczny *Public sector* | | | Sektor prywatny *Private sector* | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | ogółem *total* | mężczyźni *men* | kobiety *women* | ogółem *total* | mężczyźni *men* | kobiety *women* | ogółem *total* | mężczyźni *men* | kobiety *women* |
| **WEDŁUG WIEKU** *BY AGE* | | | | | | | | | | |
| 24 lata i mniej | a | 2552,55 | 2672,55 | 2386,13 | 2629,55 | 2908,19 | 2477,66 | 2547,64 | 2663,64 | 2376,79 |
| *and less* | b | 67,6 | 64,6 | 70,2 | 61,6 | 60,9 | 62,2 | 70,6 | 66,6 | 76,6 |
| 25–34 | a | 3451,40 | 3747,02 | 3119,51 | 3532,64 | 3918,33 | 3337,55 | 3435,99 | 3727,72 | 3056,30 |
| | b | 91,4 | 90,6 | 91,7 | 82,8 | 82,0 | 83,7 | 95,2 | 93,2 | 98,5 |
| 35–44 | a | 4111,65 | 4677,23 | 3591,51 | 4388,29 | 4920,58 | 4138,77 | 4023,38 | 4630,48 | 3338,48 |
| | b | 108,8 | 113,0 | 105,6 | 102,9 | 103,0 | 103,8 | 111,4 | 115,7 | 107,6 |
| 45–54 | a | 3996,26 | 4459,51 | 3604,47 | 4443,35 | 4916,15 | 4222,04 | 3721,39 | 4294,93 | 3037,43 |
| | b | 105,8 | 107,8 | 106,0 | 104,2 | 102,9 | 105,9 | 103,1 | 107,4 | 97,9 |
| 55–59 | a | 3929,28 | 4184,97 | 3655,15 | 4348,00 | 4849,45 | 4028,23 | 3633,61 | 3884,38 | 3245,01 |
| | b | 104,0 | 101,1 | 107,5 | 101,9 | 101,5 | 101,1 | 100,6 | 97,1 | 104,6 |
| 60–64 | a | 4615,76 | 4647,36 | 4492,58 | 5304,66 | 5602,93 | 4700,12 | 4170,29 | 4175,81 | 4130,75 |
| | b | 122,2 | 112,3 | 132,1 | 124,3 | 117,2 | 117,9 | 115,5 | 104,4 | 133,1 |
| 65 lat i więcej | a | 6134,50 | 6029,78 | 8624,66 | 6880,54 | 6700,30 | 9057,67 | 5420,08 | 5433,34 | 3139,82 |
| *and more* | b | 162,4 | 145,7 | 253,6 | 161,3 | 140,2 | 227,2 | 150,1 | 135,8 | 101,2 |
| **WEDŁUG STAŻU PRACY** *BY WORK SENIORITY* | | | | | | | | | | |
| Do 1,9 roku | a | 2714,31 | 2969,53 | 2478,66 | 2794,50 | 3065,76 | 2672,11 | 2703,68 | 2961,64 | 2443,15 |
| *and less* | b | 71,8 | 71,8 | 72,9 | 65,5 | 64,1 | 67,0 | 74,9 | 74,0 | 78,7 |
| 2,0– 4,9 | a | 3154,74 | 3426,92 | 2862,31 | 3310,64 | 3648,10 | 3135,26 | 3131,76 | 3406,42 | 2804,27 |
| | b | 83,5 | 82,8 | 84,2 | 77,6 | 76,3 | 78,7 | 86,7 | 85,1 | 90,4 |
| 5,0– 9,9 | a | 3614,21 | 3965,40 | 3229,38 | 3762,21 | 4236,91 | 3508,14 | 3584,35 | 3931,18 | 3146,52 |
| | b | 95,7 | 95,8 | 95,0 | 88,2 | 88,7 | 88,0 | 99,3 | 98,3 | 101,4 |
| 10,0–14,9 | a | 3991,11 | 4519,89 | 3444,61 | 4224,57 | 4794,11 | 3941,79 | 3936,53 | 4481,19 | 3272,23 |
| | b | 105,6 | 109,2 | 101,3 | 99,0 | 100,3 | 98,9 | 109,0 | 112,0 | 105,5 |
| 15,0–19,9 | a | 4180,67 | 4676,50 | 3696,81 | 4561,69 | 5121,13 | 4312,26 | 4062,09 | 4599,15 | 3401,37 |
| | b | 110,7 | 113,0 | 108,7 | 106,9 | 107,2 | 108,2 | 112,5 | 115,0 | 109,6 |
| 20 lat i więcej | a | 4099,59 | 4384,50 | 3790,96 | 4525,20 | 5036,40 | 4222,06 | 3798,11 | 4109,30 | 3280,25 |
| *and more* | b | 108,5 | 106,0 | 111,5 | 106,1 | 105,4 | 105,9 | 105,2 | 102,7 | 105,7 |

*1* Notka patrz na str. 171.
*1 See footnote on page 171.*

TABL. 5 (99). **MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO NAJWYŻSZE (decyle) W GRUPACH DECYLOWYCH PRACOWNIKÓW ZATRUDNIONYCH[1] WEDŁUG WIELKICH GRUP ZAWODÓW[2] WYKONYWANYCH ZA PAŹDZIERNIK 2014 R.**

*DECILE EARNINGS (the upper limits of gross wages and salaries received by decile paid employment)[1] BY GREAT OCCUPATIONAL GROUPS[2] FOR OCTOBER 2014*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | | Najwyższe wynagrodzenia (decyle), w zł, w grupie decylowej *Decile earnings (the upper limits of gross wages and salaries received by decile) in zl* | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| a – ogółem *total*<br>b – mężczyźni *men*<br>c – kobiety *women* | | pierwszej *first* | drugiej *second* | trzeciej *third* | czwartej *fourth* | piątej (mediana) *fifth (median)* | szóstej *sixth* | siódmej *seventh* | ósmej *eighth* | dziewiątej *ninth* |
| **O G Ó Ł E M** . . . . . | **a** | **1692,41** | **2027,77** | **2376,56** | **2712,75** | **3100,00** | **3527,32** | **4077,28** | **4793,18** | **6120,16** |
| ***T O T A L*** | **b** | **1680,00** | **2060,80** | **2500,00** | **2938,83** | **3370,80** | **3833,80** | **4414,00** | **5210,00** | **6880,24** |
| | **c** | **1716,64** | **2010,83** | **2285,91** | **2557,26** | **2857,97** | **3240,82** | **3705,61** | **4356,89** | **5442,64** |
| Przedstawiciele władz | a | 2770,61 | 3436,29 | 3980,94 | 4647,54 | 5413,89 | 6395,60 | 7515,12 | 9605,09 | 13695,32 |
| publicznych, wyżsi | b | 2795,81 | 3758,33 | 4718,00 | 5607,14 | 6618,33 | 7683,00 | 9351,08 | 12015,47 | 16556,79 |
| urzędnicy i kierownicy | c | 2766,67 | 3284,72 | 3623,20 | 4066,34 | 4599,28 | 5246,57 | 6068,96 | 7230,87 | 9824,00 |
| *Public government representatives senior officials and managers* | | | | | | | | | | |
| Specjaliści . . . . . | a | 2560,18 | 3052,56 | 3453,10 | 3868,20 | 4281,09 | 4717,02 | 5251,96 | 6003,17 | 7591,95 |
| *Professionals* | b | 2774,00 | 3429,97 | 3979,65 | 4440,73 | 4976,66 | 5542,60 | 6317,50 | 7473,33 | 9537,67 |
| | c | 2500,00 | 2931,25 | 3269,44 | 3616,05 | 4005,01 | 4389,74 | 4809,09 | 5376,00 | 6331,17 |
| Technicy i inny średni | a | 2026,88 | 2496,83 | 2859,67 | 3232,38 | 3601,50 | 4022,09 | 4491,34 | 5236,48 | 6593,62 |
| personel | b | 2100,20 | 2775,00 | 3251,89 | 3704,00 | 4157,87 | 4625,18 | 5256,52 | 6154,66 | 7605,20 |
| *Technicians and associate professionals* | c | 2006,33 | 2360,10 | 2671,12 | 2956,55 | 3269,00 | 3576,30 | 3948,50 | 4410,53 | 5337,76 |
| Pracownicy biurowi. . . . . | a | 1700,00 | 2048,33 | 2330,00 | 2617,50 | 2896,22 | 3193,96 | 3518,68 | 3971,29 | 4651,36 |
| *Clerks* | b | 1732,22 | 2200,00 | 2450,70 | 2739,50 | 3043,13 | 3333,55 | 3686,31 | 4189,29 | 4918,04 |
| | c | 1700,00 | 1999,31 | 2222,68 | 2513,66 | 2777,50 | 3093,06 | 3412,81 | 3805,25 | 4374,74 |
| Pracownicy usług | a | 1680,00 | 1790,04 | 1969,68 | 2142,45 | 2315,92 | 2482,19 | 2650,50 | 2882,99 | 3422,96 |
| i sprzedawcy | b | 1680,00 | 1774,21 | 2020,58 | 2293,98 | 2539,01 | 2815,92 | 3108,14 | 3569,22 | 4379,12 |
| *Service and sales workers* | c | 1680,00 | 1799,47 | 1956,85 | 2116,90 | 2273,88 | 2427,74 | 2573,69 | 2746,00 | 3075,32 |
| Rolnicy, ogrodnicy, | a | 1680,00 | 1680,00 | 1879,80 | 2073,75 | 2327,00 | 2640,00 | 3090,78 | 3457,63 | 4275,82 |
| leśnicy i rybacy | b | 1680,00 | 1680,00 | 1809,63 | 1979,93 | 2252,79 | 2678,58 | 3195,21 | 3560,25 | 4342,45 |
| *Skilled agricultural, forestry and fishery workers* | c | 1870,20 | 2010,75 | 2175,20 | 2432,22 | 2609,83 | 2609,83 | 2652,41 | 3130,29 | 3396,00 |

*1* Dane dotyczą pełnozatrudnionych i niepełnozatrudnionych bez przeliczania niepełnozatrudnionych na pełnozatrudnionych i obejmują podmioty, w których liczba pracujących przekracza 9. *2* Patrz uwagi ogólne do *Rocznika*, ust. 8, pkt 1 na str. 24.

*1 Data concern full- and part-time paid employees without converting part-time paid employees into full-time paid employees and include entities employing more than 9 persons. 2 See general notes to the* Yearbook*, item 8, point 1 on page 24.*

TABL. 5 (99). **MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO NAJWYŻSZE (decyle) W GRUPACH DECYLOWYCH PRACOWNIKÓW ZATRUDNIONYCH[1] WEDŁUG WIELKICH GRUP ZAWODÓW[2] WYKONYWANYCH ZA PAŹDZIERNIK 2014 R. (dok.)**

*DECILE EARNINGS (the upper limits of gross wages and salaries received by decile paid employment)[1] BY GREAT OCCUPATIONAL GROUPS[2] FOR OCTOBER 2014 (cont.)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* a – ogółem *total* b – mężczyźni *men* c – kobiety *women* | | Najwyższe wynagrodzenia (decyle), w zł, w grupie decylowej *Decile earnings (the upper limits of gross wages and salaries received by decile) in zl* | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | pierwszej *first* | drugiej *second* | trzeciej *third* | czwartej *fourth* | piątej (mediana) *fifth (median)* | szóstej *sixth* | siódmej *seventh* | ósmej *eighth* | dziewiątej *ninth* |
| Robotnicy przemysłowi | a | 1680,00 | 1700,00 | 2005,60 | 2415,69 | 2829,18 | 3237,43 | 3683,11 | 4234,24 | 5065,19 |
| i rzemieślnicy | b | 1680,00 | 1770,00 | 2200,00 | 2625,00 | 3040,09 | 3459,61 | 3901,94 | 4446,77 | 5297,53 |
| *Craft and related trades* | c | 1680,00 | 1680,00 | 1681,76 | 1900,00 | 2131,90 | 2418,00 | 2717,37 | 3168,53 | 3668,37 |
| *workers* | | | | | | | | | | |
| Operatorzy i monterzy | a | 1700,00 | 2000,00 | 2298,73 | 2614,85 | 2925,96 | 3261,15 | 3601,15 | 4033,53 | 4730,33 |
| maszyn i urządzeń | b | 1680,00 | 1951,12 | 2280,26 | 2632,92 | 2993,18 | 3361,78 | 3701,12 | 4167,12 | 4835,32 |
| *Plant and machine operators and assemblers* | c | 1848,00 | 2188,00 | 2368,11 | 2584,88 | 2784,80 | 3004,61 | 3231,33 | 3566,18 | 4122,04 |
| Pracownicy przy pracach | a | 1680,00 | 1714,72 | 1874,89 | 2001,96 | 2167,44 | 2340,56 | 2583,50 | 2927,35 | 3425,59 |
| prostych | b | 1680,00 | 1680,29 | 1863,57 | 2138,35 | 2386,68 | 2639,16 | 2933,33 | 3296,70 | 3918,52 |
| *Elementary occupations* | c | 1680,00 | 1760,00 | 1880,51 | 1979,80 | 2086,50 | 2200,00 | 2362,35 | 2611,83 | 3061,92 |

*1, 2* Notki patrz na str. 173.

*1, 2 See footnotes on page 173.*

## Świadczenia z ubezpieczeń społecznych
## *Social security benefits*

TABL. 6 (100). **EMERYCI I RENCIŚCI**[a]

*RETIREES AND PENSIONERS*[a]

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| **O G Ó Ł E M** . . . . . | **760498** | **766825** | **748665** | **742434** | ***T O T A L*** |
| Pobierający emerytury i renty wypłacane przez Zakład Ubezpieczeń Społecznych . . . . . | 615623 | 640582 | 630567 | 626246 | *Persons receiving retirement pay and pensions paid by the Social Insurance Institution* |
| emerytury . . . . . | 292442 | 391631 | 397141 | 397503 | *retirement pay* |
| renty z tytułu niezdolności do pracy . . . . . | 205106 | 132022 | 116588 | 111906 | *pensions resulting from an inability to work* |
| renty rodzinne . . . . . | 118075 | 116929 | 116838 | 116837 | *family pensions* |
| Rolnicy indywidualni . . . . . | 144875 | 126243 | 118098 | 116188 | *Farmers* |

*a* Przeciętne w roku.

Ź r ó d ł o: dane Zakładu Ubezpieczeń Społecznych i Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego.

*a Annual averages.*

*S o u r c e: data of the Social Insurance Institution and Agricultural Social Insurance Fund.*

TABL. 7 (101). **ŚWIADCZENIA EMERYTALNE I RENTOWE BRUTTO**
*GROSS RETIREMENT PAY AND PENSION BENEFITS*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| OGÓŁEM<br>*GRAND TOTAL* | | | | | |
| Świadczenia w mln zł | 9182,8 | 13073,6 | 14974,2 | 15381,7 | *Benefits in mln zl* |
| WYPŁACANE PRZEZ ZAKŁAD UBEZPIECZEŃ SPOŁECZNYCH<br>*PAID BY THE SOCIAL INSURANCE INSTITUTION* | | | | | |
| Razem<br>*Total* | | | | | |
| Świadczenia w mln zł | 7862,1 | 11640,0 | 13398,4 | 13799,4 | *Benefits in mln zl* |
| Przeciętna miesięczna emerytura i renta w zł | 1064,24 | 1514,25 | 1770,68 | 1836,25 | *Average monthly retirement pay and pension in zl* |
| Emerytury<br>*Retirement pay* | | | | | |
| Świadczenia w mln zł | 4293,2 | 7779,6 | 9128,0 | 9463,0 | *Benefits in mln zl* |
| Przeciętna miesięczna emerytura w zł | 1223,37 | 1655,39 | 1915,35 | 1983,85 | *Average monthly retirement pay in zl* |
| Renty z tytułu niezdolności do pracy<br>*Pensions resulting from an inability to work* | | | | | |
| Świadczenia w mln zł | 2099,1 | 1885,2 | 1975,3 | 1971,8 | *Benefits in mln zl* |
| Przeciętna miesięczna renta w zł | 852,84 | 1189,98 | 1411,91 | 1468,34 | *Average monthly pension in zl* |
| Renty rodzinne<br>*Family pensions* | | | | | |
| Świadczenia w mln zł | 1469,8 | 1975,2 | 2295,1 | 2364,5 | *Benefits in mln zl* |
| Przeciętna miesięczna renta w zł | 1037,35 | 1407,67 | 1636,92 | 1686,49 | *Average monthly pension in zl* |
| ROLNIKÓW INDYWIDUALNYCH [a]<br>*FARMERS* [a] | | | | | |
| Świadczenia w mln zł | 1320,7 | 1433,6 | 1575,9 | 1582,3 | *Benefits in mln zl* |
| Przeciętna miesięczna emerytura i renta w zł | 759,69 | 946,32 | 1111,99 | 1134,87 | *Average monthly retirement pay and pension in zl* |

*a* Łącznie z wypłatami z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych w przypadku łączenia uprawnień do świadczeń z tego systemu z uprawnieniami do świadczeń z Funduszu Emerytalno-Rentowego; patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 163.

Ź r ó d ł o: dane Zakładu Ubezpieczeń Społecznych i Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego.

*a Including payments from non-agricultural social security system, in case of a simultaneous right to benefits from this system and to benefits from the Pension Fund; see general notes, item 1 on page 163.*

*S o u r c e: data of the Social Insurance Institution and Agricultural Social Insurance Fund.*

# DZIAŁ VIII
# BUDŻETY GOSPODARSTW DOMOWYCH

## Uwagi ogólne

**1.** Podstawowym źródłem informacji o warunkach bytu ludności, tj. poziomie i strukturze dochodu rozporządzalnego, wydatków, spożycia, wyposażeniu gospodarstw domowych w przedmioty trwałego użytkowania oraz zagrożeniu ubóstwem jest reprezentacyjne badanie **budżetów gospodarstw domowych**. Badaniem objęte są wszystkie gospodarstwa domowe, z wyjątkiem zamieszkujących obiekty zbiorowego zakwaterowania oraz gospodarstw członków korpusu dyplomatycznego państw obcych. Od 2004 r. gospodarstwa domowe obywateli obcego państwa zamieszkujących w Polsce stale lub przez dłuższy czas i posługujących się językiem polskim biorą udział w badaniu.

Jednostką badania jest **gospodarstwo domowe** jedno- lub wieloosobowe. Gospodarstwo domowe **jednoosobowe** stanowi osoba utrzymująca się samodzielnie, tzn. niełącząca swoich dochodów z dochodami innych osób, bez względu na to, czy mieszka sama czy z innymi osobami. Przez gospodarstwo domowe **wieloosobowe** rozumie się zespół osób zamieszkujących razem i wspólnie utrzymujących się.

Wyniki badania oparte są na oświadczeniach osób biorących udział w badaniu budżetów gospodarstw domowych. W celu zachowania relacji między strukturą badanej zbiorowości a strukturą społeczno-demograficzną zbiorowości generalnej, dane od 2010 r. uzyskane z badania budżetów gospodarstw domowych zostały przeważone strukturą gospodarstw domowych według liczby osób i miejsca zamieszkania pochodzącą z Narodowego Spisu Ludności i Mieszkań 2011.

**2.** Badanie budżetów gospodarstw domowych prowadzone jest metodą rotacji miesięcznej w cyklu kwartalnym, co oznacza, że w każdym miesiącu w badaniu uczestniczą inne gospodarstwa domowe, a po kwartale w gospodarstwach domowych, które brały udział w badaniu miesięcznym danego kwartału, przeprowadzany jest wywiad dotyczący niektórych wydatków, m.in. na zakup przedmiotów trwałego użytkowania, na opłatę za usługi oraz wyposażenia gospodarstw domowych w przedmioty trwałego użytkowania.

# *CHAPTER VIII*
# *HOUSEHOLD BUDGETS*

## *General notes*

***1.*** *The basic source of information regarding the living conditions of the population, i.e., the level and structure of available income, expenditures, consumption, the equipment of households with durable goods as well as risk of poverty, is representative* ***household budget survey****. Included in the survey there are all the households, with the exception of those living in institutional households as well as households of members of the diplomatic corps of foreign countries. Since 2004 the households of foreign citizens with permanent or longlasting residence in Poland and using Polish participate in the survey.*

*The survey unit is a one- or a multi-person* ***household.*** *A* ***one-person*** *household is understood as an individual independently maintaining himself/herself, i.e., income is not combined with the income of others, regardless of whether the individual lives alone or with other persons. A* ***multi-person*** *household is understood as a group of people living together and maintaining themselves jointly.*

*Survey results are based on declarations made by persons participating in the household budget survey. In order to maintain the relation between the structure of the surveyed population and the socio-demographic structure of the total population, data since 2010 obtained from the household budget survey are weighted with the structure of households by number of persons and class of locality coming from the Population and Housing Census 2011.*

***2.*** *The household budget survey is conducted using the method of monthly rotation with a quarterly cycle, which means that each month different households participate in the survey, and after each quarter an interview is conducted in households which participated in the monthly survey of a given quarter concerning some expenditures, i.e., on purchases of durable goods, on payments for services as well as on equipment the household with durable goods.*

Badaniem objęto wszystkie gospodarstwa domowe zamieszkałe w wylosowanych mieszkaniach, reprezentujące społeczno-ekonomiczne grupy ludności, tj. gospodarstwa domowe: pracowników, rolników, pracujących na własny rachunek, emerytów i rencistów oraz utrzymujących się z niezarobkowych źródeł (innych niż emerytura lub renta).

Przez **gospodarstwo indywidualne w rolnictwie** rozumie się użytkowane przez osobę fizyczną gospodarstwo o powierzchni użytków rolnych:
1) 1 ha i więcej;
2) poniżej 1 ha (w tym nieposiadające użytków rolnych).

**3.** Kategorie osób występujących w gospodarstwach domowych (tabl. 1) ustalone zostały na podstawie ich głównego źródła utrzymania, czyli źródła przynoszącego największy dochód:
1) do osób **pracujących** zalicza się:
   a) pracujących najemnie, dla których głównym źródłem utrzymania jest dochód z pracy najemnej, niezależnie od rodzaju umowy zawartej z pracodawcą (umowa o pracę na czas nieokreślony lub określony, mianowanie, powołanie, praca sezonowa, praca dorywcza, umowa o wykonanie pracy nakładczej, umowa z agentem, umowa-zlecenie, umowa ustna itd.),
   b) pracujących w gospodarstwie indywidualnym w rolnictwie (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin), dla których głównym źródłem utrzymania jest dochód z pracy w użytkowanym przez siebie gospodarstwie indywidualnym w rolnictwie,
   c) pracujących na własny rachunek (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin), dla których głównym źródłem utrzymania jest prowadzenie działalności gospodarczej (poza użytkowaniem gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie), w tym wynajem nieruchomości związanych z prowadzoną działalnością gospodarczą oraz wykonywanie wolnego zawodu, a od 2005 r. także członków spółdzielni produkcji rolniczej;
2) osoby **utrzymujące się ze świadczeń społecznych**, których głównym źródłem utrzymania są m.in.: emerytura, renta, zasiłek dla bezrobotnych i inne świadczenia z Funduszu Pracy, świadczenia rodzinne, renta socjalna, świadczenia pieniężne i niepieniężne udzielane na podstawie ustawy o pomocy społecznej, stypendia;
3) osoby **pozostające na utrzymaniu** (bez własnego źródła utrzymania) są utrzymywane przez inne osoby będące członkami tego samego gospodarstwa domowego.

*The survey included all households within randomly selected dwellings representing of socio-economic groups of the population, i.e., households of: employees, farmers, self-employed, retirees, pensioners as well as households maintained from non-earned sources (other than retirement or other pensions).*

*A **private farms in agriculture** is understood as an agricultural holding used by a natural person with an agricultural land area:*
*1) 1 ha and more;*
*2) less than 1 ha (including holdings without agricultural land).*

***3.** The categories of persons who are members of households (table 1) were established on the basis of their main source of maintenance, i.e., source deriving the greatest income:*
*1) **employed** persons include:*
   *a) hired employees, for whom the main source of maintenance is income from hired work, regardless of the type of contract concluded with the employer (a labour contract for a specified or unspecified period, postings, appointments, seasonal work, odd jobs, outwork, contract with agent, commission contracts, verbal contracts, etc.),*
   *b) employees on a private farm in agriculture (including contributing family workers) for whom the main source of maintenance is income from work in private farm in agriculture,*
   *c) self-employed persons (including contributing family workers), for whom the main source of maintenance is economic activity (excluding the use of a private farm in agriculture), including rental of real estate connected with conducting economic activity and practising a learned profession as well as members of agricultural production cooperatives since 2005;*
*2) persons **maintained from social benefits**, for whom the main source of maintenance are i.a.: retirement pay, pension, unemployment benefit and other benefits from the Labour Fund, family allowances, social pension, monetary and non-monetary assistance provided on the basis of the Law on Social Assistance, scholarships;*
*3) **dependents** (without their own source of maintenance) are maintained by other persons being members of the same household.*

**4. Dochód rozporządzalny** obejmuje bieżące dochody pieniężne i niepieniężne (w tym wartość spożycia naturalnego, tj. wartość towarów i usług konsumpcyjnych pobranych na potrzeby gospodarstwa domowego z działalności gospodarczej na własny rachunek – rolniczej i pozarolniczej – oraz wartość towarów i usług otrzymanych bezpłatnie), bez zaliczek na podatek dochodowy od osób fizycznych płaconych z tytułu dochodów (z pracy najemnej, ze świadczeń społecznych – z ubezpieczeń społecznych i pozostałych świadczeń społecznych), bez składek na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne płacone przez ubezpieczonego pracownika (patrz uwagi ogólne działu „Wynagrodzenia. Świadczenia z ubezpieczeń społecznych", ust. 3 na str. 162) oraz bez podatków płaconych przez osoby pracujące na własny rachunek.

W skład dochodu rozporządzalnego wchodzą:

1) dochód z pracy najemnej – uzyskany we wszystkich miejscach pracy danego członka gospodarstwa domowego, niezależnie od długości trwania okresu pracy i rodzaju umowy o pracę – który obejmuje wszystkie dochody uzyskiwane z tytułu pracy najemnej, w tym: wynagrodzenia, wypłaty niezaliczone do wynagrodzeń (np. dodatek za rozłąkę, ekwiwalent pieniężny za używanie własnej odzieży zamiast roboczej, kwoty uzyskane z zakładowego funduszu świadczeń socjalnych), zasiłki chorobowe (pobrane w czasie trwania stosunku pracy), wyrównawcze, opiekuńcze, dochody w formie niepieniężnej (opłacone przez pracodawcę);
2) dochód z gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie, który stanowi różnicę między wartością produkcji rolniczej (łącznie ze spożyciem naturalnym) a poniesionymi na nią bieżącymi nakładami (tj. zakup produktów i usług, wynagrodzenie i składki na obowiązkowe ubezpieczenie społeczne pracowników najemnych). Dochód ten jest pomniejszony o podatki związane z prowadzeniem gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie oraz od 2004 r. powiększony o dopłaty dla rolnictwa;
3) dochód z pracy na własny rachunek, który stanowi część dochodu uzyskanego z prowadzonej działalności gospodarczej na własny rachunek (poza gospodarstwem indywidualnym w rolnictwie) oraz dochód z wykonywania wolnego zawodu, jaki został przeznaczony na pozyskanie towarów i usług konsumpcyjnych na potrzeby gospodarstwa domowego oraz na inwestycje o charakterze mieszkaniowym (zakup, budowa, remont lub modernizacja mieszkania lub domu mieszkalnego);

***4. Available income*** *includes current monetary and non-monetary income (including the value of own consumption, i.e., consumer goods and services acquired for household needs from self-employed agricultural or non-agricultural economic activity as well as the value of goods and services received free of charge), excluding prepayments on personal income tax paid (from hired labour, from social benefits – from social security benefits and other social benefits), excluding contributions to obligatory social security paid by the insured employee (see general notes in the chapter "Wages and salaries. Social security benefits", item 3 on page 162) as well as excluding taxes paid by self-employed persons.*

*Available income comprises:*

*1) income from hired work – obtained in all workplaces by the given household member, regardless of the length of time worked or the type of labour agreement – which includes: all income obtained from work, including: wages and salaries, payments not included in wages and salaries (e.g., severance pay, the monetary equivalent for the use of personal rather than company clothing, sums received from a company social benefit fund), sickness benefits (taken during the period of employment), compensatory and care benefits, income in a non-monetary form (paid by the employer);*
*2) income from a private farm in agriculture, which accounts for the difference in the value of agricultural production (including own consumption) and current expenditures borne on it (i.e., the purchase of products and services, wages and salaries as well as contributions to compulsory social security of hired employees). This income is reduced by taxes connected with tending a private farm in agriculture and since 2004 increased by subsidies for agriculture;*
*3) income from self-employment, which accounts for a portion of income obtained from conducting self-employed economic activity (excluding a private farm in agriculture) and income from practising a learned profession, that was spend on consumer goods and services for household needs as well as for investments with a residential character (purchasing, building, renovating or modernizing a dwelling or house);*

4) dochód z własności (odsetki, udziały w zyskach przedsiębiorstw, w tym dywidendy) oraz dochód z wynajmu nieruchomości (dochód netto, czyli przychody minus nakłady i ewentualnie podatki, pochodzący z wynajmu lokali mieszkalnych, garaży i innych budynków niezwiązanych z prowadzoną działalnością gospodarczą oraz ziemi)
5) dochód ze świadczeń społecznych, tj.:
   a) dochód ze świadczeń z ubezpieczeń społecznych, który obejmuje emerytury, renty, zasiłki (w tym chorobowy – po ustaniu stosunku pracy), świadczenia rehabilitacyjne i jednorazowe odszkodowania powypadkowe oraz od 2005 r. renty strukturalne dla rolników indywidualnych,
   b) dochód z pozostałych świadczeń społecznych, który obejmuje m.in. zasiłki dla bezrobotnych, zasiłki i świadczenia przedemerytalne, świadczenia rodzinne, rentę socjalną, świadczenia pieniężne i niepieniężne udzielane na podstawie ustawy o pomocy społecznej, stypendia oraz pomoc od instytucji niekomercyjnych (w tym dary);
6) pozostały dochód, który obejmuje m.in. dary od osób prywatnych (w tym alimenty), odszkodowania z tytułu ubezpieczeń w instytucjach ubezpieczeniowych, wygrane w grach hazardowych i loteryjnych.

Dochód rozporządzalny przeznaczony jest na wydatki oraz przyrost oszczędności.

**Dochód do dyspozycji** jest to dochód rozporządzalny pomniejszony o pozostałe wydatki. Dochód do dyspozycji przeznaczony jest na wydatki na towary i usługi konsumpcyjne oraz przyrost oszczędności.

**5. Wydatki** obejmują wydatki na towary i usługi konsumpcyjne oraz pozostałe wydatki.

**Wydatki na towary i usługi konsumpcyjne** przeznaczone są na zaspokojenie potrzeb gospodarstwa domowego. Obejmują wydatki na towary i usługi zakupione za gotówkę, również przy użyciu karty płatniczej lub kredytowej i na kredyt, wartość artykułów otrzymanych bezpłatnie oraz wartość spożycia naturalnego. Towary konsumpcyjne obejmują dobra nietrwałego użytkowania (np. żywność, napoje, artykuły farmaceutyczne), półtrwałego użytkowania (np. odzież, książki, zabawki) i trwałego użytkowania (np. samochody, pralki, lodówki, telewizory).

*4) income from property (interest, shares in company profits, including dividends) and income from rental of real estate (net income, i.e., revenues minus investments and taxes, from rental of dwellings, garages and other buildings not connected with conducting economic activity and from land leasing);*
*5) income from social benefits, i.e.:*
   *a) income from social security benefits, which includes retirement pensions, pensions, allowances (of which sickness allowances – after termination of employment), rehabilitation benefits and one-off accident compensations as well as since 2005 structural pensions for farmers,*
   *b) income from other social benefits, which includes among others: unemployment benefits, pre-retirement allowances and benefits, family benefits, social pension, monetary and non-monetary assistance provided on the basis of the Law on Social Assistance, scholarships and assistance from non-commercial institutions (of which gifts);*
*6) other income, which includes, i.a.: gifts from private persons (of which alimony), insurance indemnities, winnings from games of chance and lotteries.*

*Available income is designated for expenditures as well as for an increase in savings.*

***Disposable income** is understood as available income less other expenditures. Disposable income is designated for consumer goods and services as well as for an increase in savings.*

***5. Expenditures** include expenditures on consumer goods and services as well as other expenditures.*

***Expenditures on consumer goods and services** are designated for meeting household needs. They include expenditures on goods and services purchased for cash, with the use of cash or a credit card and on credit, the value of articles received free of charge as well as the value of own consumption. Consumer goods include non-durable goods (e.g., food, beverages, pharmaceutical products), semi-durable goods (e.g., clothing, books, toys) and durable goods (e.g., cars, washing machines, refrigerators, television sets).*

**Pozostałe wydatki** obejmują m.in. kwoty przekazane innym gospodarstwom domowym i instytucjom niekomercyjnym, w tym dary; koszty zakwaterowania młodzieży i studentów uczących się poza domem; alimenty dla osób prywatnych; niektóre podatki, np.: od nieruchomości, od spadków i darowizn, od dochodów z własności, z wynajmu i sprzedaży nieruchomości; straty pieniężne.

Wydatki na towary i usługi konsumpcyjne od 2013 r. zagregowano zgodnie z przyjętą w badaniu budżetów gospodarstw domowych od 2013 r. nomenklaturą Klasyfikacją Spożycia Indywidualnego według Celu (COICOP), włączając wydatki na ubezpieczenia na życie w pozycji „pozostałe wydatki na towary i usługi".

**6. Spożycie** artykułów żywnościowych (w ujęciu ilościowym) w gospodarstwach domowych obejmuje artykuły zakupione za gotówkę, również przy użyciu karty płatniczej lub kredytowej i na kredyt, otrzymane nieodpłatnie oraz pobrane z gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie bądź z prowadzonej działalności gospodarczej na własny rachunek (spożycie naturalne); bez spożycia w placówkach gastronomicznych.

**7. Zagrożenie ubóstwem** – gospodarstwo domowe (a tym samym wszystkie osoby wchodzące w jego skład) zostało uznane za ubogie, jeżeli poziom jego wydatków (obejmujących także wartość artykułów otrzymanych bezpłatnie oraz wartość spożycia naturalnego) był niższy od wartości przyjętej za granicę ubóstwa. Dla wyeliminowania wpływu, jaki na koszty utrzymania gospodarstw domowych wywiera ich skład społeczno-demograficzny, zarówno przy obliczaniu poziomu wydatków w gospodarstwach domowych, jak i ustalaniu granic ubóstwa (relatywnego oraz minimum egzystencji), zastosowano tak zwaną **oryginalną skalę ekwiwalentności OECD**. Według tej skali wagę 1 przypisuje się pierwszej osobie w gospodarstwie domowym w wieku 14 lat i więcej, wagę 0,7 – każdej następnej osobie w tym wieku oraz wagę 0,5 – każdemu dziecku w wieku poniżej 14 lat. Oznacza to np., że granica ubóstwa relatywnego dla gospodarstwa 4-osobowego złożonego z dwóch osób dorosłych i dwójki dzieci jest 2,7 razy wyższa niż dla gospodarstwa 1-osobowego.

**Relatywna granica ubóstwa** to 50% średnich miesięcznych wydatków ustalonych na poziomie wszystkich gospodarstw domowych z uwzględnieniem tzw. oryginalnej skali ekwiwalentności OECD. Granice ubóstwa szacowane są dla poszczególnych kwartałów; w IV kwartale 2010 r. relatywna granica ubóstwa wynosiła dla gospodarstw 1-osobowych 668 zł,

***Other expenditures*** *include, i.a.: amounts transferred to other households and non-commercial institutions, including gifts; boarding costs of youth and students studying away from home; private alimony; some taxes, e.g.: on real estate, inheritance and donations, income from property as well as renting and selling real estate; monetary losses.*

*Expenditures on consumer goods and services were aggregated since 2013 in accordance with the nomenclature adopted in household budget survey since 2013 on the basis of the Classification of Individual Consumption by Purpose (COICOP), including expenditures on life insurance in item "miscellaneous goods and services".*

***6. Consumption*** *of foodstuffs (in terms of quantity) in households include articles purchased for cash with the use of cash or a credit card and on credit, received free of charge as well as taken from a private farm in agriculture or from conducted self-employed economic activity (own consumption); excluding consumption in catering establishments.*

***7. Risk of poverty*** *– a household and thus all its members have been regarded as poor if the expenditure level (including the value of products received free of charge as well as the value of own consumption) was below the adopted poverty threshold. In order to eliminate the effect of the socio-demographic composition of household on the maintenance costs, the so-called* ***original OECD equivalence scale*** *has been used for the calculation of the households' expenditure level and determination of poverty thresholds (relative and subsistence minimum). According to this scale, weight 1 is attributed to the first person in the household at the age of 14 and over, weight 0,7 – to any other person at that age and weight 0,5 – to every child under 14. And thus, for instance, the relative poverty threshold for a 4-person household consisting of two adult persons and two children is 2,7 times as high as that for a 1-person household.*

***Relative poverty threshold*** *is 50 percent of the mean monthly expenditure determined at the level of all households estimated with the use of so-called original OECD equivalence scale. The poverty lines are estimated quarterly; in the fourth quarter of 2010 the relative poverty threshold was 668 zl for 1-person households*

4-osobowych (2 osoby dorosłe z 2 dzieci poniżej 14 lat) – 1802 zł, w IV kwartale 2013 r. było to 706 zł dla gospodarstw 1-osobowych oraz 1906 zł dla gospodarstw 4-osobowych, natomiast w IV kwartale 2014 r. progi te wyniosły odpowiednio: 713 zł oraz 1926 zł.

**„Ustawowa" granica ubóstwa** to kwota, która zgodnie z obowiązującą ustawą o pomocy społecznej (tekst jednolity Dz. U. z 2013 r. poz. 182, z późn. zm.) uprawnia do ubiegania się o przyznanie świadczenia pieniężnego z systemu pomocy społecznej. Od 2010 r. do III kwartału 2012 r. obowiązywały takie same kwoty progowe – 477 zł dla gospodarstw 1-osobowych oraz 351 zł na 1 osobę dla gospodarstw wieloosobowych. Natomiast od IV kwartału 2012 r. kwoty te zostały ustalone na poziomie dpowiednio: 542 zł oraz 456 zł.

**Minimum egzystencji**, uznane za granicę ubóstwa skrajnego, wyznacza poziom zaspokojenia potrzeb, poniżej którego występuje biologiczne zagrożenie życia oraz rozwoju psychofizycznego człowieka. Przy ustalaniu granic ubóstwa skrajnego przyjmuje się poziom minimum egzystencji obliczany przez Instytut Pracy i Spraw Socjalnych dla 1-osobowego gospodarstwa pracowniczego. Granice ubóstwa szacowane są dla poszczególnych kwartałów; w IV kwartale 2010 r. granica ubóstwa skrajnego wyniosła dla gospodarstw 1-osobowych 466 zł, 4-osobowych (2 osoby dorosłe z 2 dzieci poniżej 14 lat) – 1257 zł, w IV kwartale 2013 r. było to 551 zł dla gospodarstw 1-osobowych oraz 1486 zł dla gospodarstw 4-osobowych, natomiast w IV kwartale 2014 r. progi te wyniosły odpowiednio: 540 zł oraz 1458 zł.

*and 1802 zl for 4-person households (2 adults with 2 children under 14), in the fourth quarter of 2013 the threshold was 706 zl for 1-person households and 1906 zl for 4-person households, while in the fourth quarter of 2014: 713 zl and 1926 zl, respectively.*

***"Legal" poverty threshold** is the amount, which according to the Law on Social Assistance (uniform text Journal of Laws 2013 item 182, with later amendments), provides eligibility for a monetary benefit from social assistance. Since 2010 till third quarter of 2012 the line remained at the same level of 477 zl for 1-person households and 351 zl per 1-person for multi-person households. Since the fourth quarter of 2012, the line was change to: 542 zl and 456 zl respectively.*

*The **subsistence minimum**, regarded as the extreme poverty threshold, sets the level of the satisfaction of needs below which there is a biological existence or psychophysical human development. The starting point adopted for determination of the extreme poverty threshold is subsistence minimum estimated by the Institute of Labour and Social Studies for the 1-person employees' household. Poverty thresholds are estimated quarterly; in the fourth quarter of 2010 the extreme poverty threshold was 466 zl for 1-person households and 1257 zl for 4-person households (2 adults with 2 children under 14), in the fourth quarter of 2013 the threshold was 551 zl for 1-person household and 1486 zl for 4-person household, while in the fourth quarter of 2014: 540 zl and 1458 zl, respectively.*

TABL. 1 (102). **GOSPODARSTWA DOMOWE**
*HOUSEHOLDS*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| Gospodarstwa domowe objęte badaniem | 2903 | 3143 | 3103 | 3116 | *Households included in the survey* |
| Przeciętna liczba osób w gospodarstwie domowym | 3,33 | 3,14 | 3,06 | 2,99 | *Average number of persons in a household* |
| w tym: | | | | | *of which:* |
| pracujących | 1,22 | 1,26 | 1,26 | 1,22 | *employed* |
| pobierających świadczenia społeczne [a] | 0,86 | 0,87 | 0,81 | 0,81 | *receiving social benefits* [a] |
| w tym emeryturę lub rentę | 0,71 | 0,74 | 0,69 | 0,69 | *of which retirement pay or pension* |
| pozostających na utrzymaniu | 1,19 | 0,95 | 0,92 | 0,88 | *dependents* |

*a* W 2005 r. – pobierających świadczenia z ubezpieczeń społecznych i pomocy społecznej.
*a In 2005 – receiving social security benefits and social assistance benefits.*

TABL. 2 (103). **PRZECIĘTNY MIESIĘCZNY DOCHÓD ROZPORZĄDZALNY NA 1 OSOBĘ W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH**
*AVERAGE MONTHLY PER CAPITA AVAILABLE INCOME OF HOUSEHOLDS*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| | w zł *in zl* | | | | |
| Dochód rozporządzalny | 738,61 | 1132,89 | 1206,72 | 1268,78 | *Available income* |
| w tym dochód do dyspozycji | 712,18 | 1097,87 | 1176,65 | 1237,37 | *of which disposable income* |
| w tym: | | | | | *of which:* |
| z pracy najemnej | 342,24 | 574,70 | 642,43 | 672,03 | *from hired work* |
| z gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie | 55,26 [a] | 59,82 | 74,42 [b] | 85,33 [c] | *from a private farm in agriculture* |
| z pracy na własny rachunek | 62,53 | 108,78 | 108,44 | 108,30 | *from self-employment* |
| ze świadczeń społecznych [d] | 237,91 | 332,45 | 335,37 | 348,98 | *from social benefits* [d] |

*a–c* Błąd względny szacunków przekracza 10% i wynosi: *a* – 13,76%, *b* – 24,28%, *c* – 13,71%. *d* W 2005 r. – pobierających świadczenia z ubezpieczeń społecznych i pomocy społecznej.
*a–c Relative error of estimates exceeds 10% and equals: a – 13,76%, b – 24,28%, c – 13,71%. d In 2005 – receiving social security benefits and social assistance benefits.*

TABL. 3 (104). **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYDATKI NA 1 OSOBĘ W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH**

*AVERAGE MONTHLY PER CAPITA EXPENDITURES OF HOUSEHOLDS*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| | w zł *in zl* | | | | |
| Wydatki ogółem | 672,45 | 912,54 | 952,65 | 947,06 | *Total expenditures* |
| w tym towary i usługi konsumpcyjne [a] | 646,02 | 878,53 | 922,58 | 915,64 | *of which consumer goods and services* [a] |
| w tym: | | | | | *of which:* |
| żywność i napoje bezalkoholowe | 186,20 | 232,36 | 241,75 | 239,07 | *food and non-alcoholic beverages* |
| napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe | 17,32 | 23,65 | 24,42 | 22,63 | *alcoholic beverages and tobacco* |
| odzież i obuwie | 33,09 | 43,88 | 42,98 | 49,70 | *clothing and footwear* |
| użytkowanie mieszkania i nośniki energii | 131,45 | 198,04 | 210,73 | 204,92 | *housing, water, electricity, gas and other fuels* |
| wyposażenie mieszkania i prowadzenie gospodarstwa domowego | 31,84 | 40,99 | 39,28 | 39,31 | *furnishings, household equipment and routine maintenance of the house* |
| zdrowie | 30,58 | 40,46 | 44,78 | 43,80 | *health* |
| w tym artykuły farmaceutyczne | x | 26,25 | 30,08 | 29,40 | *of which pharmaceutical products* |
| transport | 66,59 [b] | 86,01 | 90,19 | 91,21 | *transport* |
| łączność [c] | 36,38 | 42,31 | 50,79 | 50,30 | *communication* [c] |
| rekreacja i kultura [d] | 43,14 | 64,53 | 55,70 | 51,43 | *recreation and culture* [d] |
| edukacja [e] | 7,78 [f] | 12,00 | 9,97 [g] | 8,52 [h] | *education* [e] |
| restauracje i hotele | 11,99 [i] | 17,13 | 25,65 | 35,45 | *restaurants and hotels* |
| inne towary i usługi | 41,05 | 51,38 | 57,33 | 56,19 | *miscellaneous goods and services* |
| w tym higiena osobista | x | 24,84 | 25,89 | 25,63 | *of which personal care* |

*a* Łącznie z kieszonkowym nieuwzględnionym w podziale według rodzajów wydatków. *b, f–i* Błąd względny szacunków przekracza 10% i wynosi: *b* – 10,07%, *f* – 12,18%, *g* – 13,41%, *h* – 10,10%, *i* – 10,65%. *c* Od 2013 r. łącznie z wydatkami na usługi internetowe. *d* Od 2013 r. bez wydatków na usługi internetowe. *e* Łącznie z wychowaniem przedszkolnym.

*a Including pocket money not considered in items by types of expenditures. b, f–i Relative error of estimates exceeds 10% and equals: b – 10,07%, f – 12,18%, g – 13,41%, h – 10,10%, i – 10,65%. c Since 2013 including expenditures for Internet services. d Since 2013 excluding expenditures for Internet services. e Including pre-school education.*

TABL. 4 (105). **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE SPOŻYCIE NIEKTÓRYCH ARTYKUŁÓW ŻYWNOŚCIOWYCH NA 1 OSOBĘ W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH**

*AVERAGE MONTHLY PER CAPITA CONSUMPTION OF SELECTED FOODSTUFFS OF HOUSEHOLDS*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| Pieczywo i produkty zbożowe [a] w kg | 8,21 | 6,88 | 6,28 | 6,04 | *Bread and cereals products* [a] *in kg* |
| w tym pieczywo [b] | 6,06 | 4,87 | 4,37 | 4,09 | *of which bread* [b] |
| Mięso [c] w kg | 5,28 | 5,39 | 4,83 | 4,79 | *Meat* [c] *in kg* |
| w tym wędliny i inne przetwory mięsne [d] | x | 2,29 | 1,89 | 1,84 | *of which processed meat and other meat preparations* [d] |

*a* Od 2013 r. bez mąki ziemniaczanej. *b* Od 2013 r. bez pieczywa chrupkiego, tostowego i cukierniczego. *c* Od 2013 r. łącznie z boczkiem surowym (ujmowanym do 2012 r. w pozycji „Oleje i tłuszcze"). *d* Łącznie z wyrobami garmażeryjnymi; od 2013 r. bez przetworów podrobowych.

*a Since 2013 excluding potato flour. b Since 2013 excluding crisp bread, toasted bread and confectionery. c Since 2013 including raw bacon (until 2012, included in position "Oils and fats"). d Including ready-to-serve foods; since 2013 excluding offal preparations.*

TABL. 4 (105). **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE SPOŻYCIE NIEKTÓRYCH ARTYKUŁÓW ŻYWNOŚCIOWYCH NA 1 OSOBĘ W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH (dok.)**
*AVERAGE MONTHLY PER CAPITA CONSUMPTION OF SELECTED FOODSTUFFS OF HOUSEHOLDS (cont.)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| Ryby i owoce morza [e] w kg | 0,38 | 0,41 | 0,31 | 0,30 | *Fish and seafood [e] in kg* |
| Mleko [f] w l | 3,77 | 3,11 | 2,83 | 2,80 | *Milk [f] in l* |
| Jogurty w kg | x | 0,92 | 0,54 | 0,52 | *Yoghurt in kg* |
| Sery [g] w kg | 0,80 | 0,87 | 0,76 | 0,76 | *Cheese [g] in kg* |
| Jaja w szt. | 13,51 | 11,63 | 10,63 | 9,80 | *Eggs in units* |
| Oleje i tłuszcze [h] w kg | 1,61 | 1,41 | 1,29 | 1,26 | *Oil and other fats [h] in kg* |
| w tym masło | x | 0,36 | 0,32 | 0,31 | *of which butter* |
| Owoce [i] w kg | 3,56 | 3,20 | 2,94 | 3,08 | *Fruit [i] in kg* |
| Warzywa w kg | 11,13 | 9,07 | 7,62 | 7,71 | *Vegetables in kg* |
| w tym ziemniaki | x | 4,40 | 3,36 | 3,36 | *of which potatoes* |
| Cukier w kg | 1,59 | 1,24 | 1,15 | 1,13 | *Sugar in kg* |
| Kawa, herbata, kakao w kg | x | 0,26 | 0,25 | 0,24 | *Coffee, tea, cocoa in kg* |
| Wody mineralne i źródlane w l | x | 3,27 | 3,19 | 3,31 | *Mineral or spring waters in l* |
| Soki owocowe i warzywne w l | x | 0,97 | 0,91 | 0,88 | *Fruit and vegetable juices in l* |

*e* Do 2012 r. określane jako „Ryby"; bez marynat, przetworów ze zwierząt morskich i słodkowodnych, wyrobów garmażeryjnych i panierowanych oraz od 2013 r. bez konserw rybnych. *f* Bez zagęszczonego i w proszku. *g* Od 2013 r. bez serków słodkich. *h* Od 2013 r. bez boczku surowego. *i* Łącznie z nasionami i pestkami jadalnymi.

*e Until 2012 defined as "Fish"; excluding pickles, processed sea and fresh-water food and fish, ready-to-serve foods including coated food products as well as since 2013 excluding canned fish. f Excluding condensed and powdered milk. g Since 2013 excluding sweet cottage cheese. h Since 2013 excluding raw bacon. i Including seeds and edible kernel.*

TABL. 5 (106). **GOSPODARSTWA DOMOWE WYPOSAŻONE W NIEKTÓRE PRZEDMIOTY TRWAŁEGO UŻYTKOWANIA [a]**
*HOUSEHOLDS EQUIPPED WITH SELECTED DURABLE GOODS [a]*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| | w % ogółu gospodarstw domowych *in % of total households* | | | | |
| Chłodziarka | 98,3 | 98,9 | 99,1 | 98,6 | *Refrigerator* |
| Zamrażarka | 36,5 | 39,8 | 33,0 | 30,2 | *Freezer* |
| Automat pralniczy | 81,4 | 93,3 | 95,8 | 96,2 | *Automatic washing machine* |
| Zmywarka do naczyń | 5,0 | 17,4 | 24,7 | 26,6 | *Dishwasher* |
| Kuchenka mikrofalowa | 38,2 | 61,4 | 65,5 | 66,5 | *Microwave oven* |
| Samochód osobowy | 56,0 | 66,6 | 69,0 | 67,9 | *Passenger car* |
| Odtwarzacz płyt kompaktowych | x | 12,0 | x | x | *Compact disc player* |
| Zestaw do odbioru, rejestracji i odtwarzania dźwięku (wieża) | 46,9 | 42,9 | 35,2 | 34,3 | *Hi-fi stereo music system* |
| Odbiornik telewizyjny | 98,8 | 99,4 | 97,9 | 97,6 | *Television set* |
| Odtwarzacz DVD | x | 59,3 | 50,6 | 46,0 | *DVD player* |
| Telefon komórkowy | 69,9 | 91,2 | 96,0 | 95,6 | *Mobile phone* |
| Magnetowid, odtwarzacz wideo | 50,7 | 25,6 | x | x | *Videorecorder, video player* |
| Zestaw kina domowego | x | 19,7 | 15,0 | 14,1 | *Home theatre system* |

*a* Opracowano na podstawie stanu w końcu poszczególnych kwartałów.

*a Compiled on the basis of data at the end of individual quarters.*

TABL. 5 (106). **GOSPODARSTWA DOMOWE WYPOSAŻONE W NIEKTÓRE PRZEDMIOTY TRWAŁEGO UŻYTKOWANIA**[a] **(dok.)**

*HOUSEHOLDS EQUIPPED WITH SELECTED DURABLE GOODS*[a] *(cont.)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| | w % ogółu gospodarstw domowych *in % of total households* | | | | |
| Urządzenie do odbioru telewizji satelitarnej lub kablowej | 55,7 | 72,1 | 71,8 | 71,2 | *Satellite or cable television equipment* |
| Aparat fotograficzny cyfrowy | x | 51,8 | 54,9 | 52,9 | *Digital camera* |
| Komputer osobisty | 40,2 | 65,4 | 74,5 | 75,4 | *Personal computer* |
| w tym z dostępem do Internetu | 20,4 | 58,9 | 71,7 | 72,7 | *of which with access to the Internet* |
| w tym z dostępem szerokopasmowym | x | 48,9 | 63,1 | 62,5 | *of which broadband access* |
| Drukarka | x | 43,6 | 38,2 | 36,2 | *Printer* |
| w tym wielkofunkcyjna | x | x | 26,9 | 25,7 | *of which multifunction printer* |

*a* Opracowano na podstawie stanu w końcu poszczególnych kwartałów.

*a Compiled on the basis of data at the end of individual quarters.*

TABL. 6 (107). **WSKAŹNIKI ZAGROŻENIA UBÓSTWEM W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH**[a]

*AT-RISK OF POVERTY RATES IN HOUSEHOLDS*[a]

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|
| Osoby – w % ogółu osób w gospodarstwach – o wydatkach poniżej: | | | | *Persons – in % of total persons in households – with expenditures below:* |
| relatywnej granicy ubóstwa | 18,5 | 19,2 | 21,7 | *relative poverty threshold* |
| „ustawowej" granicy ubóstwa | 8,2 | 15,5 | 16,4 | *"legal" poverty threshold* |
| minimum egzystencji | 6,6 | 8,9 | 10,1 | *subsistence minimum* |

*a* Patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 180.

*a See general notes, item 7 on page 180.*

DZIAŁ IX

# INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA

## Uwagi ogólne

## Infrastruktura komunalna

**1.** Informacje o urządzeniach i usługach komunalnych opracowano **metodą rodzaju działalności,** tj. według kryterium przeznaczenia urządzeń, niezależnie od przeważającego rodzaju działalności podmiotu gospodarczego, z wyjątkiem danych o komunikacji miejskiej opracowanych metodą przedsiębiorstw.

Definicję **metody przedsiębiorstw** podano w uwagach ogólnych do *Rocznika*, ust 6 na str. 24).

Dane o urządzeniach komunalnych dotyczą urządzeń czynnych.

**2.** Informacje o **długości sieci wodociągowej i gazowej** dotyczą sieci rozdzielczej (bez przyłączy prowadzących do budynków mieszkalnych i innych obiektów) oraz sieci przesyłowej (magistralnej), tj. przewodów doprowadzających do sieci rozdzielczej wodę i gaz.

Dane o **długości sieci kanalizacyjnej**, oprócz przewodów ulicznych, uwzględniają kolektory, tj. przewody odbierające ścieki z sieci ulicznej; nie uwzględniają natomiast kanałów przeznaczonych wyłącznie do odprowadzania wód opadowych.

Przez **przyłącza wodociągowe i kanalizacyjne** prowadzące do budynków mieszkalnych (łącznie z budynkami zbiorowego zamieszkania, jak np.: hotele pracownicze, domy studenckie i internaty, domy opieki społecznej) oraz **przyłącza gazowe** prowadzące do budynków (łącznie z budynkami niemieszkalnymi) rozumie się odgałęzienia łączące poszczególne budynki z siecią rozdzielczą lub w przypadku kanalizacji – z siecią ogólnospławną.

**3. Zdrój uliczny** jest to urządzenie zainstalowane do ulicznego przewodu wodociągowego, służące do pobierania wody przez ludność bezpośrednio z tego przewodu.

Dane o **zużyciu wody z wodociągów** w gospodarstwach domowych obejmują ilość wody pobranej z sieci wodociągowej za pomocą urządzeń zainstalowanych w budynku.

**4.** Dane o **korzystających z wodociągu i kanalizacji** obejmują ludność zamieszkałą w budynkach mieszkalnych dołączonych do określonej sieci oraz ludność korzystającą z wodociągu poprzez zdroje podwórzowe i uliczne (urządzenia zainstalowane do ulicznego przewodu wodociągowego), a w przypadku kanalizacji – wpusty kanalizacyjne.

*CHAPTER IX*

# *MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS*

## *General notes*

## *Municipal infrastructure*

***1.*** *Information regarding municipal installations and services was compiled using the* ***kind-of-activity method,*** *i.e., according to the criterion of installation designation, regardless of the predominat kind of activity of the economic entity, with the exception of data regarding urban area transportation compiled using the enterprise method.*

*The definition of the* ***enterprise method*** *is given in the generał notes to the* Yearbook*, item 6 on page 24.*

*Data regarding municipal installations concern operative installations.*

***2.*** *Information regarding the* ***length of the water supply and gas supply systems*** *concerns distribution network (excluding connections leading to residential buildings and other constructions) as well as the transmission (main) network, i.e., conduits providing water to the distribution network and gas.*

*Data regarding the* ***length of the sewage system*** *(apart from street conduits), include collectors, i.e., conduits receiving sewage from the street network; while they do not include sewers designed exclusively for draining run-off.*

***Water supply and sewage connections*** *leading to residential buildings (including buildings with multiple residents, e.g.: employee boarding houses, student dormitories and boarding schools, social welfare homes) and* ***gas supply connections*** *leading to buildings (included non-residential buildings) are understood as branches linking individual buildings with the distribution system or, in case of the sewage system – with the main drainage system.*

***3.*** *As* ***street outlet*** *we mean a device connected with the water supply system, used by population as direct source of water supply.*

*Data regarding* ***consumption of water from water supply system*** *in households includes quantity of water collected from water supply systems by facilities installed in building.*

***4.*** *Data regarding the* ***users of water supply systems and sewage systems*** *include the population living in residential buildings connected to a defined system as well as the population using a water supply system through a common courtyard or street outlet (equipment connected to the street water supply conduit), and in the case of sewage – sewage inlets.*

Dane o **korzystających z gazu** dotyczą ludności w mieszkaniach wyposażonych w instalację gazu z sieci.

Dane o ludności korzystającej z wodociągu, kanalizacji i gazu obejmują również ludność w budynkach zbiorowego zamieszkania.

**5.** Dane o **liczbie odbiorców i zużyciu energii elektrycznej** od 2005 r. obejmują gospodarstwa domowe, których głównym źródłem utrzymania jest dochód z użytkowanego gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie.

Dane o **liczbie odbiorców gazu** podano łącznie z odbiorcami korzystającymi z gazomierzy zbiorczych.

Dane o **zużyciu gazu** odnoszą się do wszystkich gospodarstw domowych.

**Zużycie energii elektrycznej i gazu z sieci** w gospodarstwach domowych ustala się na podstawie zaliczkowego systemu opłat.

**6.** Informacje z zakresu **ciepłownictwa** obejmują budynki mieszkalne oraz budynki urzędów i instytucji ogrzewane centralnie za pośrednictwem sieci przesyłowej rozumianej jako układ instalacji połączonych i współpracujących ze sobą, służących do przesyłania i dystrybucji czynnika grzejnego do odbiorcy zgodnie z ustawą z dnia 10 IV 1997 r. Prawo energetyczne (Dz.U. Nr 54, poz. 348, z późn. zm.).

Dane w tabl. 4 dotyczą budynków i lokali ogrzewanych przy pomocy urządzeń jednostek gospodarki komunalnej i mieszkaniowej oraz spółdzielni mieszkaniowych i zakładów pracy, niezależnie od źródeł wytwarzania energii cieplnej (własnych lub obcych).

**Kotłownia** to budynek lub pomieszczenie wraz z ustawionymi w nim kotłami oraz urządzeniami służącymi do wytwarzania energii cieplnej na cele grzewcze lub ogrzewania i równoczesnego dostarczania ciepłej wody.

**7.** Informacje o **komunikacji miejskiej naziemnej** dotyczą **komunikacji autobusowej i tramwajowej** i obejmują działalność przedsiębiorstw oraz zakładów komunikacji miejskiej publicznych i prywatnych. W danych o komunikacji autobusowej uwzględniono również autobusy pospieszne i mikrobusy oraz obsługę ruchu podmiejskiego i międzymiastowego; dane nie obejmują działalności przedsiębiorstw prowadzących głównie komunikację zamiejską, a świadczących również usługi komunikacji miejskiej w niektórych miastach oraz linii komunikacyjnych obsługujących wyłącznie zakłady pracy.

Przez **linię komunikacyjną** rozumie się trasę łączącą krańcowe punkty przebiegu wozów oznaczonych tym samym numerem lub znakiem literowym. Jako długość linii komunikacyjnych przyjęto sumę długości wszystkich stałych dziennych linii autobusowych i tramwajowych, po których kursują wozy oznaczone odrębnymi numerami lub znakami literowymi.

*Data regarding the **gas users** concern the population in dwellings equipped with gas installations connected to the gas supply system.*

*Data regarding the population connected to the water supply system, the sewage system and the gas supply system also include the population in collective accommodation facilities.*

***5.** Data regarding the **number of consumers and the consumption of electricity** since 2005 include households, in which the main source of maintenance is income from a private farm in agriculture.*

*Data regarding the **number of consumers using gas from gas supply** including consumers using collective gas-meters.*

*Data regarding the **consumption of gas from gas supply**, concern all the households.*

*The **consumption of electricity and gas from gas supply system** in households is established on the basis of an estimated system of payments.*

***6.** Information within the range of **heating** regards dwellings as well as offices and institutions with central heating within transmission thermal-line – which is considered as a system of connected and collaborating conduits leading heating medium to distribution line according to Law from 10 IV 1997 Energetic Law (Journal of Laws No. 54, item 348, with later amendments).*

*Data in table 4 apply to the buildings and premises heated by installations operated by communal and housing organizations and by housing cooperatives or enterprises, regardless of the sources supplying the thermal energy (own and other).*

***Boiler-house** is a building or space with boilers and installations used for production of thermal energy to heating or both heating and supplying warm water.*

***7.** Information regarding **urban ground transport** concerns **bus and tram communication** and includes the activity of public and private urban transport enterprises and companies. In the data regarding bus service, express buses and microbuses as well as suburban and intercity service have been also included; data do not include the activity of enterprises operating mainly in the scope of non-urban transport, but rendering also the services in the scope of urban transport in some cities as well as transport lines exclusively servicing work places.*

***Transport line** is understood as a route connecting the extreme points of the route of vehicles marked with the same number or letter. The length of the transport lines is the sum of the length of all of the scheduled daytime bus and tram lines over which vehicles marked with separate numbers or letters travel.*

**8.** Dane o **odpadach komunalnych** dotyczą odpadów powstających w gospodarstwach domowych (z wyłączeniem pojazdów wycofanych z eksploatacji), a także odpadów niezawierających odpadów niebezpiecznych pochodzących od innych wytwórców odpadów, które ze względu na swój charakter lub skład są podobne do odpadów powstających w gospodarstwach domowych.

**9.** Dane o **nieczystościach ciekłych** dotyczą nieczystości pochodzących z gospodarstw domowych, budynków użyteczności publicznej oraz budynków jednostek prowadzących działalność gospodarczą – w przypadku gdy nie są odprowadzane siecią kanalizacyjną.

**10. Parki spacerowo-wypoczynkowe** są to tereny zieleni o powierzchni co najmniej 2 ha, urządzone i konserwowane z przeznaczeniem na cele wypoczynkowe ludności, wyposażone w drogi, aleje spacerowe, place, ławki itp.

**Zieleńce** są to obiekty o powierzchni poniżej 2 ha, w których funkcji dominuje wypoczynek.

**Tereny zieleni osiedlowej** występują przy zabudowie mieszkaniowej, pełnią funkcję wypoczynkową, izolacyjną i estetyczną.

## Mieszkania

**1.** Informacje o **zasobach mieszkaniowych i mieszkaniach oddanych do użytkowania** dotyczą mieszkań, a także izb i powierzchni użytkowej w tych mieszkaniach, znajdujących się w budynkach mieszkalnych i niemieszkalnych. Dane nie obejmują lokali zbiorowego zamieszkania (hoteli pracowniczych, domów studenckich i internatów, domów opieki społecznej i in.) i pomieszczeń nieprzeznaczonych na cele mieszkalne, a z różnych względów zamieszkanych (pomieszczeń inwentarskich, barakowozów, statków, wagonów i in.).

**Mieszkanie** jest to lokal składający się z jednej lub kilku izb łącznie z pomieszczeniami pomocniczymi, wybudowany lub przebudowany dla celów mieszkalnych, konstrukcyjnie wydzielony (trwałymi ścianami) w obrębie budynku, do którego to lokalu prowadzi niezależne wejście z klatki schodowej, ogólnego korytarza, wspólnej sieni bądź bezpośrednio z ulicy, podwórza lub ogrodu.

**Izba** jest to pomieszczenie w mieszkaniu oddzielone od innych pomieszczeń stałymi ścianami, o powierzchni co najmniej 4 $m^2$, z bezpośrednim oświetleniem dziennym, tj. oknem lub oszklonymi drzwiami w ścianie zewnętrznej budynku. Za izbę uważa się zarówno pokój, jak i kuchnię – jeśli odpowiadają warunkom określonym w definicji.

*8. Data on **municipal waste** concern waste generated by households (excluding discarded vehicles) as well as waste not containing hazardous waste originating from other producers of waste, which because of its character or composition is similar to waste from households.*

*9. Data on **liquid waste** concern waste which comes from households, public buildings and buildings of units running a business – in case they are not discharged by sewage system.*

***10. Strolling-recreational parks** are green areas of at least 2 ha in size, maintained for the recreational needs of the population, featuring roads, walkways, squares, benches, etc.*

***Lawns** are areas of less than 2 ha in size, in which recreational activity dominates.*

***Estate green belts** are located in residential areas and are used for the purposes of recreation, isolation and aesthetic visual appearance.*

## *Dwellings*

*1. Information regarding **dwelling stocks and completed dwellings** concerns dwellings, as well as rooms and the useful floor area in these dwellings, located in residential and non-residential buildings. Data do not include collective accommodation facilities (employee hostels, student dormitories and boarding schools, social welfare homes and others) and spaces not designed for residential purposes, but which for various reasons are inhabited (animal accommodations, caravans, ships, wagons and others).*

*A **dwelling** is a premise comprising one or several rooms including auxiliary spaces, built or remodelled for residential purposes, structurally separated (by permanent walls) within a building, into which a separate access leads from a staircase, passage, common hall or directly from the street, courtyard or garden.*

*A **room** is a space in a dwelling separated from other spaces by permanent walls, with an area of at least 4 $m^2$, with direct day lighting, i.e., with a window or door containing a glass element in an external wall of the building. A kitchen area is treated as a room if it meets the conditions described in the definition.*

Dane o **liczbie izb w mieszkaniach** uwzględniają także izby wykorzystywane wyłącznie do prowadzenia działalności gospodarczej, jeżeli izby te znajdowały się w obrębie mieszkania konstrukcyjnego i nie miały dodatkowego, oddzielnego wejścia z ulicy, podwórza lub z ogólnie dostępnej części budynku.

**Powierzchnia użytkowa** mieszkania jest to łączna powierzchnia pokoi, kuchni, przedpokoi, łazienek i wszystkich innych pomieszczeń wchodzących w skład mieszkania.

**2.** Dane o **zasobach mieszkaniowych** opracowano na podstawie bilansu zasobów mieszkaniowych – według stanu w dniu 31 XII, w każdorazowym podziale administracyjnym.

**3. Bilanse zasobów mieszkaniowych** sporządza się dla okresów międzyspisowych w oparciu o wyniki ostatniego spisu powszechnego (dla lat 2002–2009 przyjęto jako bazę wyjściową wyniki spisu 2002, od 2010 r. – wyniki spisu 2011), przyjmując od 2002 r. za podstawę mieszkania zamieszkane i niezamieszkane oraz uwzględniając przyrosty i ubytki zasobów mieszkaniowych.

**4.** W zasobach mieszkaniowych za podstawę obliczenia przeciętnej liczby osób na mieszkanie i na izbę przyjęto ogólną liczbę ludności według stanu w dniu 31 XII.

**5.** Dane o **mieszkaniach**, których **budowę rozpoczęto**, dotyczą mieszkań: w nowych budynkach mieszkalnych, w budynkach niemieszkalnych, uzyskanych w wyniku rozbudowy budynków (w części stanowiącej rozbudowę), uzyskanych w wyniku przebudowy pomieszczeń niemieszkalnych.

**6.** Informacje o **mieszkaniach, powierzchni użytkowej mieszkań** oraz o **izbach oddanych do użytkowania** dotyczą mieszkań w budynkach nowo wybudowanych i rozbudowanych (w części stanowiącej rozbudowę) oraz uzyskanych w wyniku przebudowy pomieszczeń niemieszkalnych.

Informacje o efektach:

– **budownictwa spółdzielczego** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez spółdzielnie mieszkaniowe z przeznaczeniem dla osób będących członkami tych spółdzielni;
– **budownictwa komunalnego (gminnego)** dotyczą mieszkań realizowanych w całości z budżetu gminy (głównie o charakterze socjalnym lub interwencyjnym);
– **budownictwa zakładowego** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez zakłady pracy (sektora publicznego i prywatnego), z przeznaczeniem na zaspokojenie potrzeb mieszkaniowych pracowników tych zakładów (bez mieszkań oddanych do użytkowania przez osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą zaliczanych do budownictwa indywidualnego);

*Data regarding the **number of rooms in dwellings** also include rooms used exclusively for conducting economic activity, if these rooms are located within a construction of dwelling and do not have an additional, separate access from street, courtyard or from a common space in the building.*

*The **useful floor area** of a dwelling is the total useful floor area of the rooms, kitchen, foyers, bathrooms, and all other spaces comprising the dwelling.*

***2.** Data regarding **dwelling stocks** have been compiled on the basis of the balance of dwelling stocks, as of 31 XII, in each administrative division.*

***3.** The **balances of dwelling stocks** are estimated for the periods between censuses on the basis of results from last census (for the years 2002–2009 the basis assumed were the results of 2002 census, since 2010 – the results of 2011 census), since 2002 assuming inhabited and uninhabited dwellings as a basis and considering increases and decreases of dwelling stocks.*

***4.** In dwelling stocks as the basis for calculating the average number of persons per dwelling and per room the total number of population as of 31 XII was used.*

***5.** Data regarding **dwellings** in which **construction has begun** concern dwellings: in new residential buildings, in non-residential buildings, dwellings created as a result of enlarging building (the enlarged portion), created as a result of adapting non-residential spaces.*

***6.** Information regarding **dwellings, useful floor area of dwellings** as well as regarding **rooms completed** concerns dwellings in newly built and expanded buildings (the enlarged portion) as well as dwellings obtained as a result of adapting non-residential spaces.*

*Information regarding the results of:*

– ***cooperative construction** concerns dwellings completed by housing cooperatives, designed for persons being members of these cooperatives;*
– ***municipal (gmina) construction** concerns dwellings realized in full from the gmina budget (primarily with a public assistance or intervention character);*
– ***company construction** concerns dwellings completed by companies (of the public and private sectors), designed for meeting the residential needs of the employees of these companies (excluding dwellings completed by natural persons conducting economic activity included in private construction);*

– **budownictwa przeznaczonego na sprzedaż lub wynajem** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez różnych inwestorów w celu osiągnięcia zysku (bez mieszkań oddanych do użytkowania przez osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą zaliczanych do budownictwa indywidualnego);
– **budownictwa społecznego czynszowego** dotyczą mieszkań realizowanych przez towarzystwa budownictwa społecznego (działające na zasadzie non profit), z wykorzystaniem kredytu z Banku Gospodarstwa Krajowego (do 31 V 2009 r. – z Krajowego Funduszu Mieszkaniowego);
– **budownictwa indywidualnego** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez osoby fizyczne (prowadzące i nieprowadzące działalności gospodarczej), fundacje, kościoły i związki wyznaniowe, z przeznaczeniem na użytek własny inwestora lub na sprzedaż i wynajem.

– ***construction for sale or rent*** *concerns dwellings completed by various investors in order to achieve a profit (excluding dwellings completed by natural persons conducting economic activity included in private construction);*
– ***public building society*** *concerns dwellings built by public building societies (operating on a non-profit basis) utilizing credit from the state bank BGK (until 31 V 2009 – from the National Housing Fund);*
– ***private construction*** *concerns dwellings completed by natural persons (conducting or not conducting economic activity), foundations, churches and religious associations, designed for the own use of the investor or for sale and rent.*

# Infrastruktura komunalna
# *Municipal infrastructure*

TABL. 1 (108). **WODOCIĄGI I KANALIZACJA**
Stan w dniu 31 XII
*WATER SUPPLY AND SEWAGE SYSTEMS*
*As of 31 XII*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|
| **Sieć rozdzielcza w km:** | | | | ***Distribution network in km:*** |
| Wodociągowa | 29064,4 | 30372,1 | 31309,2 | *Water supply* |
| miasta | 5661,7 | 5930,3 | 6379,1 | *urban areas* |
| wieś | 23402,7 | 24441,8 | 24930,1 | *rural areas* |
| Kanalizacyjna [a] | 9520,8 | 11549,3 | 12457,4 | *Sewage* [a] |
| miasta | 4457,1 | 4891,9 | 5235,9 | *urban areas* |
| wieś | 5063,7 | 6657,4 | 7221,5 | *rural areas* |
| **Przyłącza prowadzące do budynków mieszkalnych w szt.:** | | | | ***Connections leading to residential buildings in pcs:*** |
| Wodociągowe | 481168 | 538483 | 546028 | *Water supply system* |
| miasta | 188884 | 204863 | 208260 | *urban areas* |
| wieś | 292284 | 333620 | 337768 | *ural areas* |
| Kanalizacyjne | 242165 | 294087 | 306324 | *Sewage system* |
| miasta | 144062 | 165094 | 169421 | *urban areas* |
| wieś | 98103 | 128993 | 136903 | *rural areas* |
| **Zdroje uliczne** | **148** | **131** | **136** | ***Street outlets*** |
| Miasta | 64 | 58 | 69 | *Urban areas* |
| Wieś | 84 | 73 | 67 | *Rural areas* |
| **Zużycie wody z wodociągów w gospodarstwach domowych (w ciągu roku) w $hm^3$** | **120,4** | **121,4** | **123,4** | ***Consumption of water from water supply systems in households (during the year) in $hm^3$*** |
| Miasta: | | | | *Urban areas:* |
| w $hm^3$ | 69,1 | 66,9 | 67,4 | *in $hm^3$* |
| na 1 mieszkańca w $m^3$ | 35,8 | 34,9 | 35,2 | *per capita in $m^3$* |
| Wieś w $hm^3$ | 51,3 | 54,5 | 56,0 | *Rural areas in $hm^3$* |
| **Ścieki odprowadzone siecią kanalizacyjną (w ciągu roku) w $dam^3$** | **105632** | **109847** | **109583** | ***Wastewater discharged by sewage system (during the year) in $dam^3$*** |
| W tym oczyszczane | 105603 | 109404 | 109528 | *Of which treated* |

*a* Łącznie z kolektorami.
*a Including collectors.*

TABL. 2 (109). **ODBIORCY ORAZ ZUŻYCIE ENERGII ELEKTRYCZNEJ W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH**
*CONSUMERS AND CONSUMPTION OF ELECTRICITY IN HOUSEHOLDS*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| **Odbiorcy (stan w dniu 31 XII) w tys.** | **1103,2** | **1150,8** | **1171,5** | **1170,4** | ***Consumers (as of 31 XII) in thous.*** |
| Miasta | 688,0 | 721,7 | 730,1 | 728,3 | *Urban areas* |
| Wieś | 415,2 | 429,1 | 441,5 | 442,1 | *Rural areas* |
| **Zużycie (w ciągu roku):** | | | | | ***Consumption (during the year):*** |
| W GWh | 2407,4 | 2669,5 | 2634,9 | 2588,2 | *In GWh* |
| miasta | 1358,1 | 1471,0 | 1412,1 | 1370,6 | *urban areas* |
| wieś | 1049,2 | 1198,5 | 1228,8 | 1217,6 | *rural areas* |
| W kWh: | | | | | *In kWh:* |
| miasta: na 1 mieszkańca | 704,8 | 762,7 | 737,0 | 715,8 | *urban areas: per capita* |
| na 1 odbiorcę [a] | 1974,0 | 2038,2 | 1934,2 | 1882,0 | *per consumer* [a] |
| wieś – na 1 odbiorcę [a] | 2527,0 | 2793,1 | 2769,7 | 2754,1 | *rural areas – per consumer* [a] |

*a* Do przeliczeń przyjęto liczbę odbiorców według stanu w dniu 31 XII.
Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Gospodarki.
*a The number of consumers as of 31 XII was used in calculations.*
*S o u r c e: data of the Ministry of Economy.*

TABL. 3 (110). **SIEĆ GAZOWA ORAZ ODBIORCY I ZUŻYCIE GAZU Z SIECI W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH**
Stan w dniu 31 XII
*GAS SUPPLY SYSTEM AS WELL AS CONSUMERS AND CONSUMPTION OF GAS FROM GAS SUPPLY SYSTEM IN HOUSEHOLDS*
*As of 31 XII*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| **Sieć rozdzielcza i przesyłowa w km** | **11372,9** | **13046,5** | **13977,4** | **14398,5** | ***Distribution and transmission network in km*** |
| w tym przesyłowa | 2302,4 | 2339,6 | 2474,6 | 2611,9 | *of which transmission* |
| miasta | 369,8 | 240,4 | 228,9 | 252,2 | *urban areas* |
| wieś | 1932,6 | 2099,2 | 2245,7 | 2359,7 | *rural areas* |
| Miasta | 4760,2 | 5189,3 | 5443,8 | 5563,5 | *Urban areas* |
| Wieś | 6612,7 | 7857,2 | 8533,6 | 8835,1 | *Rural areas* |
| **Przyłącza prowadzące do budynków mieszkalnych i niemieszkalnych w szt.** | **193837** | **215192** | **231655** | **236529** | ***Connections leading to residential and non-residential buildings in pcs*** |
| Miasta | 138170 | 148099 | 155313 | 157456 | *Urban areas* |
| Wieś | 55667 | 67093 | 76342 | 79073 | *Rural areas* |
| **Odbiorcy gazu z sieci [a] w tys.** | **516,6** | **554,8** | **560,6** | **565,1** | ***Consumers of gas from gas supply system [a] in thous.*** |
| Miasta | 465,5 | 474,0 | 468,0 | 467,9 | *Urban areas* |
| Wieś | 51,1 | 80,8 | 92,6 | 97,1 | *Rural areas* |
| **Zużycie gazu z sieci [b] (w ciągu roku):** | | | | | ***Consumption of gas from gas supply system [b] (during the year):*** |
| W $hm^3$ | 430,1 | 478,7 | 454,6 | 404,6 | *In $hm^3$* |
| miasta | 346,9 | 356,4 | 329,1 | 291,7 | *urban areas* |
| wieś | 83,1 | 122,4 | 125,5 | 112,9 | *rural areas* |
| Na 1 mieszkańca w $m^3$ | 127,7 | 139,1 | 131,2 | 116,6 | *Per capita in $m^3$* |
| miasta | 180,0 | 184,8 | 171,7 | 152,3 | *urban areas* |
| wieś | 57,7 | 80,9 | 81,1 | 72,6 | *rural areas* |

*a* Łącznie z odbiorcami korzystającymi z gazomierzy zbiorczych. *b* W jednostkach naturalnych, według których następuje rozliczenie z odbiorcami.

*a Including consumers using colective gas-meters. b Consumption of gas in natural units on the basis of which settlements with clients occur.*

TABL. 4 (111). **OGRZEWNICTWO**
Stan w dniu 31 XII
*HOUSE-HEATING*
*As of 31 XII*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | | | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | ogółem *total* | miasta *urban areas* | wieś *rural areas* | |
| Sieć cieplna w km | 1484,1 | 1250,0 | 1784,3 | 1801,0 | 1624,3 | 176,7 | *Heating network in km* |
| w tym przesyłowa | 944,3 | 761,6 | 1076,1 | 1100,9 | 1003,0 | 97,9 | *of which transmission* |
| Kotłownie | 1650 | 1804 | 1457 | 3205 | 2367 | 838 | *Boiler rooms* |
| Sprzedaż energii cieplnej (w ciągu roku) w TJ | 20095,4 | 16087,9 | 14327,1 | 11054,5 | 10613,3 | 441,2 | *Sale of heating energy (during the year) in TJ* |
| Kubatura budynków ogrzewanych centralnie w $dam^3$ | 124095 | 136271 | 147741 | 187870 | 177648 | 10223 | *Cubature of buildings with central heating in $dam^3$* |
| w tym budynków mieszkalnych | 75630 | 93013 | 90247 | 95841 | 92506 | 3335 | *of which residential buildings* |

TABL. 5 (112). **LUDNOŚĆ KORZYSTAJĄCA Z SIECI WODOCIĄGOWEJ, KANALIZACYJNEJ I GAZOWEJ**

*USING WATER SUPPLY, SEWAGE AND GAS SUPPLY SYSTEMS*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| Ludność w tys. – korzystająca [a] z: | | | | | *Population in thous. – using [a]:* |
| wodociągu | 3092,2 | 3189,6 | 3228,5 | 3339,9 | *water supply system* |
| miasta | 1850,8 | 1863,7 | 1853,5 | 1866,8 | *urban areas* |
| wieś | 1241,4 | 1325,9 | 1375,0 | 1473,1 | *rural areas* |
| kanalizacji | 1955,4 | 2102,9 | 2240,8 | 2419,5 | *sewage system* |
| miasta | 1628,5 | 1664,1 | 1685,1 | 1738,4 | *urban areas* |
| wieś | 327,0 | 438,8 | 555,7 | 681,1 | *rural areas* |
| gazu | 1498,7 | 1651,0 | 1646,2 | 1644,5 | *gas supply system* |
| miasta | 1318,8 | 1353,3 | 1322,5 | 1309,3 | *urban areas* |
| wieś | 179,9 | 297,7 | 323,8 | 335,2 | *rural areas* |
| Ludność – w % ogółu ludności [b] – korzystająca [a] z: | | | | | *Population – in % of total population [b] – using [a]:* |
| wodociągu | 91,7 | 92,5 | 93,1 | 96,2 | *water supply system* |
| miasta | 96,1 | 96,7 | 96,8 | 97,6 | *urban areas* |
| wieś | 85,8 | 87,3 | 88,5 | 94,4 | *rural areas* |
| kanalizacji | 58,0 | 61,0 | 64,6 | 69,7 | *sewage system* |
| miasta | 84,6 | 86,3 | 88,0 | 90,9 | *urban areas* |
| wieś | 22,6 | 28,9 | 35,8 | 43,7 | *rural areas* |
| gazu | 44,4 | 47,9 | 47,5 | 47,4 | *gas supply system* |
| miasta | 68,5 | 70,2 | 69,1 | 68,5 | *urban areas* |
| wieś | 12,4 | 19,6 | 20,8 | 21,5 | *rural areas* |

*a* Dane szacunkowe. *b* Na podstawie bilansów.

*a Estimated data. b Based on balances.*

TABL. 6 (113). **ODPADY KOMUNALNE [a]**

*MUNICIPAL WASTE [a]*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | ogółem *total* | w tym z gospodarstw domowych *of which from households* | |
| Odpady komunalne zebrane [b] | | | | | | *Municipal waste collected [b]* |
| w tys. t | 862,1 | 915,1 | 949,8 | 1044,8 | 801,8 | *in thous. t* |
| zmieszane | 832,0 | 820,8 | 817,2 | 853,8 | 652,0 | *mixed* |
| miasta | 670,2 | 613,3 | 576,0 | 562,5 | 419,3 | *urban areas* |
| wieś | 161,8 | 207,5 | 241,2 | 291,4 | 232,7 | *rural areas* |
| zebrane selektywnie | 30,0 | 94,2 | 132,6 | 191,0 | 149,8 | *collected separately* |
| w tym: | | | | | | *of which:* |
| papier i tektura | 11,2 | 24,9 | 26,2 | 31,3 | 20,8 | *paper and cardboard* |
| szkło | 11,6 | 28,3 | 38,9 | 50,3 | 40,6 | *glass* |
| tworzywa sztuczne | 5,7 | 15,9 | 24,4 | 37,2 | 31,3 | *plastic* |
| metale | 0,8 | 1,9 | 0,7 | 1,0 | 0,9 | *metals* |
| wielkogabarytowe | 0,7 | 4,3 | 6,7 | 11,4 | 10,8 | *largesize* |
| biodegradowalne | – | 14,8 | 29,2 | 47,9 | 35,2 | *biodegradable* |

*a* Patrz uwagi ogólne, ust. 8 na str. 188. *b* Dane szacunkowe.

*a See general notes, item 8 on page 188. b Estimated data.*

TABL. 7 (114). **NIECZYSTOŚCI CIEKŁE** [a]
*LIQUID WASTE* [a]

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| Nieczystości ciekłe [b] wywiezione w dam$^3$ | 2743,5 | 3633,1 | 3236,2 | 3125,8 | *Liquid waste* [b] *removed in dam*$^3$ |
| miasta | 817,1 | 1125,7 | 859,3 | 824,5 | *urban areas* |
| wieś | 1926,4 | 2507,4 | 2376,9 | 2301,3 | *rural areas* |
| w tym z gospodarstw domowych | 1679,9 | 2534,9 | 2291,2 | 2218,3 | *of which from households* |
| miasta | 512,3 | 696,6 | 540,6 | 515,4 | *urban areas* |
| wieś | 1167,6 | 1838,3 | 1750,7 | 1702,9 | *rural areas* |
| Zbiorniki bezodpływowe w tys. (stan w dniu 31 XII) | – | 223,0 | 204,7 | 202,0 | *Septic tanks in thous. (as of 31 XII)* |
| Przydomowe oczyszczalnie ścieków w tys. (stan w dniu 31 XII) | – | 7,0 | 15,7 | 18,3 | *Household waste water treatment systems in thous. (as of 31 XII)* |

*a* Patrz uwagi ogólne, ust. 9 na str. 188. *b* Ścieki gromadzone przejściowo w zbiornikach bezodpływowych.
*a See general notes, item 9 on page 188. b Sewage stored temporarily in septic tanks.*

TABL. 8 (115). **SKŁADOWISKA ODPADÓW KOMUNALNYCH**
*LANDFILL SITES WITH MUNICIPAL WASTE*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | | | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | ogółem *total* | miasta *urban areas* | wieś *rural areas* | |
| Czynne składowiska kontrolowane (stan w dniu 31 XII): | | | | | | | *Controlled landfill sites in operation (as of 31 XII):* |
| liczba | 104 | 68 | 43 | 39 | 3 | 36 | *number* |
| powierzchnia w ha | 340,3 | 278,2 | 242,9 | 208,6 | 29,6 | 179,0 | *area in ha* |
| Zrekultywowana powierzchnia kontrolowanych składowisk (w ciągu roku) w ha: | | | | | | | *Reclaimed area of controlled landfill sites (during the year) in ha:* |
| czynnych | 0,3 | 2,4 | 2,4 | 2,2 | – | 2,2 | *in operation* |
| o zakończonej eksploatacji (zamknięte) | 4,3 | 10,8 | 8,7 | 2,5 | – | 2,5 | *exploitation completed* |

TABL. 9 (116). **KOMUNIKACJA MIEJSKA** [a]
Stan w dniu 31 XII
*URBAN TRANSPORT* [a]
*As of 31 XII*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| Sieć komunikacyjna – linie w km | 4664 | 4856 | 4825 | 5328 | *Transport network – lines in km* |
| autobusowe | 4456 | 4639 | 4596 | 5088 | *bus* |
| tramwajowe | 208 | 217 | 229 | 239 | *tram* |
| Tabor: | | | | | *Fleet of:* |
| autobusy: w sztukach | 849 | 823 | 837 | 832 | *buses: in units* |
| liczba miejsc w tys. | 84,6 | 85,4 | 86,4 | 86,3 | *number of seats in thous.* |
| tramwaje: w sztukach | 327 | 337 | 317 | 320 | *trams: in units* |
| liczba miejsc w tys. | 49,6 | 52,8 | 66,0 | 47,9 | *number of seats in thous.* |
| Przewozy pasażerów [b] (w ciągu roku) w mln | 311 | 381 | 227 | 259 | *Transport of passengers* [b] *(during the year) in mln* |

*a* Dane dotyczą przedsiębiorstw i zakładów komunikacji miejskiej, w których liczba pracujących przekracza 9. *b* Dane szacunkowe.
*a Data concern urban transport enterprises and companies, employing more than 9 persons. b Estimated data.*

TABL. 10 (117). **TERENY ZIELENI OGÓLNODOSTĘPNEJ I OSIEDLOWEJ**
Stan w dniu 31 XII
*GENERALLY ACCESSIBLE AND ESTATE AREA GREEN BELTS*
*As of 31 XII*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | 2005 | | 2010 | | 2013 | | 2014 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | ogółem *total* | w tym miasta *of which urban areas* | ogółem *total* | w tym miasta *of which urban areas* | ogółem *total* | w tym miasta *of which urban areas* | ogółem *total* | w tym miasta *of which urban areas* |
| **O G Ó Ł E M w ha** ***T O T A L in ha*** | **5471,8** | **3735,0** | **5875,7** | **3738,8** | **5919,5** | **3710,4** | **5996,6** | **3763,3** |
| w % powierzchni ogólnej województwa [a] *in % of total area space of the voivodship* [a] | 0,2 | 2,5 | 0,2 | 2,5 | 0,2 | 2,5 | 0,2 | 2,5 |
| na 1 mieszkańca [b] w $m^2$ *per capita* [b] *in* $m^2$ | 16,2 | 19,4 | 17,0 | 19,4 | 17,1 | 19,4 | 17,3 | 19,7 |
| Tereny zieleni ogólnodostępnej: *Generally accessible area green belts:* | | | | | | | | |
| parki spacerowo-wypoczynkowe *strolling-recreational parks* | 2944,4 | 1627,1 | 2946,2 | 1430,5 | 2945,5 | 1435,2 | 2957,7 | 1468,6 |
| zieleńce *lawns* | 976,6 | 570,7 | 1116,4 | 621,4 | 1211,8 | 664,2 | 1220,7 | 682,4 |
| Tereny zieleni osiedlowej *Estate green belts* | 1550,8 | 1537,2 | 1813,1 | 1686,9 | 1762,3 | 1610,9 | 1818,3 | 1612,3 |

*a, b* W przypadku miast obliczono: *a* – w % ogólnej powierzchni miast, *b* – na 1 mieszkańca miast.
*a, b For urban areas calculated: a – in % total urban areas space, b – per capita in urban areas.*

# Mieszkania
# *Dwellings*

TABL. 11 (118). **ZASOBY MIESZKANIOWE**[a]
Stan w dniu 31 XII
*DWELLING STOCKS*[a]
*As of 31 XII*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | ogółem *total* | miasta *urban areas* | wieś *rural areas* |
| Mieszkania w tys. . . . . *Dwellings in thous.* | 1042,1 | 1111,9 | 1149,5 | 1163,0 | 731,2 | 431,8 |
| Izby w mieszkaniach w tys. . . . . *Rooms in dwellings in thous.* | 4105,2 | 4495,4 | 4656,9 | 4713,4 | 2762,7 | 1950,7 |
| Powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. $m^2$ . . . . . *Useful floor area of dwellings in thous.* $m^2$ | 79734,0 | 88424,9 | 92441,9 | 93815,3 | 51370,0 | 42445,3 |
| Przeciętna w zasobach: *Dwelling stocks, average:* | | | | | | |
| liczba izb w mieszkaniu . . . . . *number of rooms in a dwelling* | 3,94 | 4,04 | 4,05 | 4,05 | 3,78 | 4,52 |
| powierzchnia użytkowa w $m^2$: *useful floor area in* $m^2$*:* | | | | | | |
| 1 mieszkania . . . . . *per dwelling* | 76,5 | 79,5 | 80,4 | 80,7 | 70,3 | 98,3 |
| na 1 osobę . . . . . *per person* | 23,6 | 25,7 | 26,7 | 27,0 | 26,9 | 27,2 |
| liczba osób na: *number of persons:* | | | | | | |
| 1 mieszkanie . . . . . *per dwelling* | 3,24 | 3,10 | 3,02 | 2,99 | 2,62 | 3,61 |
| 1 izbę . . . . . *per room* | 0,82 | 0,77 | 0,74 | 0,74 | 0,69 | 0,80 |

*a* Na podstawie bilansów.
*a Based on balances.*

TABL. 12 (119). **MIESZKANIA W ZASOBACH MIESZKANIOWYCH[a] WYPOSAŻONE W INSTALACJE**
Stan w dniu 31 XII
*DWELLINGS IN DWELLING STOCKS[a] FITTED WITH INSTALLATIONS*
*As of 31 XII*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | | Mieszkania – w % – wyposażone w *Dwellings – in % – fitted with* | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | wodociąg *water supply system* | ustęp *lavatory* | łazienkę *bathroom* | gaz z sieci *gas from gas supply system* | centralne ogrzewanie *central heating* |
| **O G Ó Ł E M** ..... | 2005 | 97,6 | 90,7 | 89,2 | 49,4 | 78,0 |
| ***T O T A L*** | 2010 | 98,4 | 95,7 | 93,3 | 52,2 | 82,0 |
| | 2013 | 98,4 | 95,9 | 93,6 | 52,1 | 82,7 |
| | **2014** | **98,5** | **95,9** | **93,6** | **51,8** | **82,9** |
| Miasta ..... | 2005 | 99,3 | 95,5 | 92,9 | 70,0 | 82,9 |
| *Urban areas* | 2010 | 99,5 | 98,2 | 96,4 | 70,7 | 85,4 |
| | 2013 | 99,5 | 98,3 | 96,5 | 70,2 | 85,9 |
| | **2014** | **99,5** | **98,3** | **96,5** | **69,4** | **86,0** |
| Wieś..... | 2005 | 94,7 | 82,1 | 82,6 | 12,8 | 69,2 |
| *Rural areas* | 2010 | 96,4 | 91,4 | 88,0 | 20,2 | 76,1 |
| | 2013 | 96,6 | 91,8 | 88,6 | 21,3 | 77,2 |
| | **2014** | **96,6** | **92,0** | **88,7** | **21,9** | **77,5** |

*a* Na podstawie bilansów zasobów mieszkaniowych.
*a Based on balances of dwelling stocks.*

TABL. 13 (120). **DODATKI MIESZKANIOWE WYPŁACONE W 2014 R.**
*HOUSING ALLOWANCES PAID OUT IN 2014*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | | Ogółem *Total* | Dodatki wypłacone użytkownikom lokali *Dwellings allowances paid out to user to* | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | gminnych *gminas* | spółdzielczych *cooperatives* | wspólnot mieszkaniowych *housing community* | prywatnych *private* | towarzystw budownictwa społecznego *public building society* | innych *others* |
| a – liczba wypłaconych dodatków *number of allowances* | | | | | | | | |
| b – kwota dodatków w tys. zł *amount of allowances in thous. zl* | | | | | | | | |
| c – przeciętna wysokość dodatku w zł *average value of allowances in zl* | | | | | | | | |
| W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH *IN ABSOLUTE NUMBERS* | | | | | | | | |
| **O G Ó Ł E M** ..... | **a** | **406630** | **122227** | **113196** | **39784** | **98309** | **8236** | **24878** |
| ***T O T A L*** | **b** | **93176,2** | **29329,5** | **22653,6** | **7881,2** | **26068,5** | **1975,0** | **5268,4** |
| | **c** | **229,1** | **240,0** | **200,1** | **198,1** | **265,2** | **239,8** | **211,8** |
| Miasta ..... | a | 337414 | 106439 | 94919 | 27997 | 83677 | 7677 | 16705 |
| *Urban areas* | b | 79506,7 | 26444,5 | 18594,1 | 5395,3 | 23570,7 | 1845,7 | 3656,5 |
| | c | 235,6 | 248,4 | 195,9 | 192,7 | 281,7 | 240,4 | 218,9 |
| Wieś ..... | a | 69216 | 15788 | 18277 | 11787 | 14632 | 559 | 8173 |
| *Rural areas* | b | 13669,5 | 2884,9 | 4059,6 | 2485,9 | 2497,8 | 129,3 | 1611,9 |
| | c | 197,5 | 182,7 | 222,1 | 210,9 | 170,7 | 231,4 | 197,2 |

TABL. 13 (120). **DODATKI MIESZKANIOWE WYPŁACONE W 2014 R. (dok.)**
*HOUSING ALLOWANCES PAID OUT IN 2014 (cont.)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* a – liczba wypłaconych dodatków *number of allowances* b – kwota dodatków w tys. zł *amount of allowances in thous. zl* | | Ogółem *Total* | Dodatki wypłacone użytkownikom lokali *Dwellings allowances paid out to user to* | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | gminnych *gminas* | spółdzielczych *cooperatives* | wspólnot mieszkaniowych *housing community* | prywatnych *private* | towarzystw budownictwa społecznego *public building society* | innych *others* |
| | | W % OGÓŁEM *IN % OF TOTAL* | | | | | | |
| **OGÓŁEM** ..... | **a** | **100,0** | **30,1** | **27,8** | **9,8** | **24,2** | **2,0** | **6,1** |
| ***TOTAL*** | **b** | **100,0** | **31,5** | **24,3** | **8,5** | **28,0** | **2,1** | **5,7** |
| Miasta ..... | a | 100,0 | 31,5 | 28,1 | 8,3 | 24,8 | 2,3 | 5,0 |
| *Urban areas* | b | 100,0 | 33,3 | 23,4 | 6,8 | 29,6 | 2,3 | 4,6 |
| Wieś ..... | a | 100,0 | 22,8 | 26,4 | 17,0 | 21,1 | 0,8 | 11,8 |
| *Rural areas* | b | 100,0 | 21,1 | 29,7 | 18,2 | 18,3 | 0,9 | 11,8 |

TABL. 14 (121). **GOSPODARKA GRUNTAMI POD BUDOWNICTWO MIESZKANIOWE**
*ADMINISTRATION OF GROUNDS FOR DWELLING CONSTRUCTION*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | | Powierzchnia gruntów przekazanych inwestorom pod budownictwo *Area of grounds transferred to investor for dwelling construction* | | | Powierzchnia gruntów w zasobie gmin pod budownictwo mieszkaniowe *Area of grounds in gminas stock for dwelling construction* | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | ogółem *total* | w tym *of which* | | wielorodzinne *multi-family* | | jednorodzinne *single-family* | |
| | | | spółdzielcze *cooperatives* | osób fizycznych *of natural persons* | razem *total* | w tym uzbrojone *of which developed* | razem *total* | w tym uzbrojone *of which developed* |
| | | w ha *in ha* | | | | | | |
| **OGÓŁEM** ..... | 2010 | 73,4 | 5,5 | 60,9 | 483,4 | 351,5 | 1466,9 | 674,4 |
| ***TOTAL*** | 2013 | 59,5 | 0,8 | 44,7 | 202,5 | 113,3 | 1285,6 | 576,0 |
| | **2014** | **60,2** | **0,1** | **49,5** | **207,4** | **119,0** | **1319,1** | **592,0** |
| Miasta ..... | 2010 | 37,9 | 5,5 | 28,2 | 449,4 | 328,2 | 775,9 | 288,1 |
| *Urban areas* | 2013 | 32,2 | 0,8 | 20,6 | 166,8 | 87,5 | 685,4 | 258,3 |
| | **2014** | **33,4** | **0,1** | **24,5** | **171,7** | **94,4** | **693,0** | **260,5** |
| Wieś ..... | 2010 | 35,5 | – | 32,7 | 34,0 | 23,3 | 691,0 | 386,3 |
| *Rural areas* | 2013 | 27,3 | – | 24,1 | 35,7 | 25,8 | 600,2 | 317,7 |
| | **2014** | **26,8** | **–** | **25,0** | **35,7** | **24,6** | **626,1** | **331,5** |

TABL. 15 (122). **MIESZKANIA, KTÓRYCH BUDOWĘ ROZPOCZĘTO**
*DWELLINGS IN WHICH CONSTRUCTION HAS BEGUN*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| **O G Ó Ł E M** | **7575** | **14174** | **10952** | **15873** | ***T O T A L*** |
| Spółdzielcze | 370 | 279 | 119 | 93 | *Cooperatives* |
| Komunalne (gminne) | 175 | 107 | 117 | 117 | *Municipal (gmina)* |
| Zakładowe | 9 | – | 83 | – | *Company* |
| Indywidualne | 5796 | 8217 | 7386 | 8045 | *Private* |
| Społeczne czynszowe | 249 | – | – | – | *Public building society* |
| Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem | 976 | 5571 | 3247 | 7618 | *For sale or rent* |

TABL. 16 (123). **MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA**
*DWELLINGS COMPLETED*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| **Mieszkania** | **11913** | **13494** | **13591** | **14636** | ***Dwellings*** |
| miasta | 7402 | 6778 | 6512 | 7691 | *urban areas* |
| wieś | 4511 | 6716 | 7079 | 6945 | *rural areas* |
| Spółdzielcze | 205 | 328 | 90 | 108 | *Cooperative* |
| Komunalne (gminne) | 199 | 156 | 351 | 22 | *Municipal (gmina)* |
| Zakładowe | 54 | 2 | 89 | 41 | *Company* |
| Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem | 3326 | 4864 | 4483 | 6017 | *For sale or rent* |
| Społeczne czynszowe | 685 | 36 | – | 212 | *Public building society* |
| Indywidualne | 7444 | 8108 | 8578 | 8236 | *Private* |
| miasta | 3372 | 2777 | 2828 | 2770 | *urban areas* |
| wieś | 4072 | 5331 | 5750 | 5466 | *rural areas* |
| **Mieszkania na 1000 zawartych małżeństw** | **629** | **637** | **811** | **839** | ***Dwellings per 1000 marriages contracted*** |
| Miasta | 697 | 582 | 723 | 829 | *Urban areas* |
| Wieś | 541 | 703 | 912 | 852 | *Rural areas* |
| **Izby** | **54075** | **60726** | **60680** | **61951** | ***Rooms*** |
| miasta | 29585 | 25788 | 23967 | 26919 | *urban areas* |
| wieś | 24490 | 34938 | 36713 | 35032 | *rural areas* |
| Spółdzielcze | 582 | 1079 | 258 | 345 | *Cooperative* |
| Komunalne (gminne) | 547 | 360 | 765 | 50 | *Municipal (gmina)* |
| Zakładowe | 195 | 12 | 324 | 136 | *Company* |
| Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem | 9789 | 15191 | 13135 | 17679 | *For sale or rent* |
| Społeczne czynszowe | 1939 | 108 | – | 596 | *Public building society* |
| Indywidualne | 41023 | 43976 | 46198 | 43145 | *Private* |
| miasta | 18104 | 14258 | 14246 | 13285 | *urban areas* |
| wieś | 22919 | 29718 | 31952 | 29860 | *rural areas* |
| **Powierzchnia użytkowa mieszkań w $m^2$** | **1346061** | **1502624** | **1529750** | **1511583** | ***Useful floor area of dwellings in $m^2$*** |
| miasta | 731264 | 611926 | 587194 | 622884 | *urban areas* |
| wieś | 614797 | 890698 | 942556 | 888699 | *rural areas* |
| Spółdzielcze | 9873 | 17424 | 4972 | 5964 | *Cooperative* |
| Komunalne (gminne) | 10889 | 6581 | 16027 | 806 | *Municipal (gmina)* |
| Zakładowe | 4033 | 278 | 6047 | 2377 | *Company* |
| Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem | 228582 | 327209 | 292425 | 374975 | *For sale or rent* |
| Społeczne czynszowe | 41993 | 1816 | – | 10149 | *Public building society* |
| Indywidualne | 1050691 | 1149316 | 1210279 | 1117312 | *Private* |
| miasta | 474199 | 377940 | 377084 | 348388 | *urban areas* |
| wieś | 576492 | 771376 | 833195 | 768924 | *rural areas* |

TABL. 16 (123). **MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA (dok.)**
*DWELLINGS COMPLETED (cont.)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| **Przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m²** | **113,0** | **111,4** | **112,6** | **103,3** | ***Average useful floor area per dwelling in m²*** |
| miasta | 98,8 | 90,3 | 90,2 | 81,0 | *urban areas* |
| wieś | 136,3 | 132,6 | 133,1 | 128,0 | *rural areas* |
| Spółdzielcze | 48,2 | 53,1 | 55,2 | 55,2 | *Cooperative* |
| Komunalne (gminne) | 54,7 | 42,2 | 45,7 | 36,6 | *Municipal (gmina)* |
| Zakładowe | 74,7 | 139,0 | 67,9 | 58,0 | *Company* |
| Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem | 68,7 | 67,3 | 65,2 | 62,3 | *For sale or rent* |
| Społeczne czynszowe | 61,3 | 50,4 | – | 47,9 | *Public building society* |
| Indywidualne | 141,1 | 141,8 | 141,1 | 135,7 | *Private* |
| miasta | 140,6 | 136,1 | 133,3 | 125,8 | *urban areas* |
| wieś | 141,6 | 144,7 | 144,9 | 140,7 | *rural areas* |

TABL. 17 (124). **MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA WEDŁUG LICZBY IZB**
*DWELLINGS COMPLETED BY NUMBER OF ROOMS*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | | Ogółem *Grand total* | W budynkach indywidualnych *In private buildings* | | | | | W budynkach poza indywidualnymi *In non-private buildings* | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | razem *total* | w % razem – mieszkania o liczbie izb *in % of total – dwellings with specified number of rooms* | | | | razem *total* | w % razem – mieszkania o liczbie izb *in % of total – dwellings with specified number of rooms* | | | |
| | | | | 1 | 2 | 3 | 4 i więcej *and more* | | 1 | 2 | 3 | 4 i więcej *and more* |
| **OGÓŁEM** | 2005 | 11913 | 7444 | 0,3 | 2,8 | 7,1 | 89,8 | 4469 | 6,3 | 27,5 | 43,3 | 22,9 |
| ***TOTAL*** | 2010 | 13494 | 8108 | 1,1 | 3,6 | 6,1 | 89,2 | 5386 | 4,7 | 27,2 | 37,1 | 31,0 |
| | 2013 | 13591 | 8578 | 0,9 | 3,2 | 6,8 | 89,1 | 5013 | 9,3 | 29,4 | 37,8 | 23,5 |
| | **2014** | **14636** | **8236** | **0,8** | **4,7** | **7,9** | **86,6** | **6400** | **5,7** | **30,9** | **38,7** | **24,7** |
| Miasta | 2005 | 7402 | 3372 | 0,4 | 4,3 | 10,1 | 85,1 | 4030 | 6,6 | 28,8 | 44,4 | 20,3 |
| *Urban areas* | 2010 | 6778 | 2777 | 2,1 | 6,2 | 10,2 | 81,5 | 4001 | 5,8 | 29,4 | 42,2 | 22,6 |
| | 2013 | 6512 | 2828 | 1,8 | 7,4 | 11,5 | 79,3 | 3684 | 11,6 | 34,4 | 37,8 | 16,2 |
| | **2014** | **7691** | **2770** | **1,6** | **10,4** | **15,0** | **73,1** | **4921** | **7,0** | **35,1** | **38,2** | **19,7** |
| Wieś | 2005 | 4511 | 4072 | 0,3 | 1,5 | 4,5 | 93,7 | 439 | 3,6 | 16,4 | 33,5 | 46,5 |
| *Rural areas* | 2010 | 6716 | 5331 | 0,3 | 2,3 | 4,1 | 93,3 | 1385 | 1,5 | 20,8 | 22,6 | 55,1 |
| | 2013 | 7079 | 5750 | 0,4 | 1,1 | 4,5 | 94,0 | 1329 | 2,9 | 15,8 | 37,9 | 43,5 |
| | **2014** | **6945** | **5466** | **0,5** | **1,8** | **4,4** | **93,4** | **1479** | **1,2** | **17,2** | **40,2** | **41,5** |

# DZIAŁ X
# EDUKACJA I WYCHOWANIE

## Uwagi ogólne

**1.** System edukacji w Polsce funkcjonuje zgodnie z ustawą z dnia 7 IX 1991 r. o systemie oświaty (tekst jednolity: Dz. U. z 2004 r. Nr 256, poz. 2572, z późn. zm.) oraz ustawą z dnia 27 VII 2005 r. – Prawo o szkolnictwie wyższym (Dz. U. Nr 164, poz. 1365, z późn. zm.).

**2.** Wśród szkół objętych systemem oświaty funkcjonują:

– od roku szkolnego 1999/2000 6-letnie **szkoły podstawowe** oraz 3-letnie **gimnazja**, w których nauka jest obowiązkowa,
– od roku szkolnego 2002/03 **szkoły ponadgimnazjalne**, tj. 2-3-letnie zasadnicze szkoły zawodowe, 3-letnie licea ogólnokształcące, 4-letnie technika oraz od roku szkolnego 2004/05 3-letnie szkoły specjalne przysposabiające do pracy; do szkół ponadgimnazjalnych zalicza się również szkoły artystyczne dające uprawnienia zawodowe oraz szkoły policealne; ponadto od roku szkolnego 2002/03 zaczęły funkcjonować 3-letnie licea profilowane oraz od roku szkolnego 2004/05 szkoły uzupełniające dla absolwentów zasadniczych szkół zawodowych (2-letnie licea ogólnokształcące i 3-letnie technika), które stopniowo ulegają likwidacji, gdyż od roku szkolnego 2012/13 zaprzestany został nabór do klas pierwszych w: liceach profilowanych i uzupełniających liceach ogólnokształcących dla młodzieży i dorosłych, technikach uzupełniających dla młodzieży i od roku szkolnego 2013/14 – technikach uzupełniających dla dorosłych oraz od roku szkolnego 2012/13 również zasadniczych szkołach zawodowych i technikach dla dorosłych.

Ponadto, wprowadzono obowiązek odbycia rocznego przygotowania przedszkolnego w placówkach wychowania przedszkolnego: od roku szkolnego 2004/05 dla dzieci w wieku 6 lat, a od roku szkolnego 2011/12 dla dzieci w wieku 5 lat.

W latach szkolnych 2009/10–2013/14 dzieci 6-letnie na wniosek rodziców mogły rozpocząć naukę w I klasie szkoły podstawowej, a w roku szkolnym 2014/15 do I klasy szkoły podstawowej obowiązkowo poszły dzieci 6-letnie urodzone w pierwszej połowie 2008 r.

**3. Placówki wychowania przedszkolnego** obejmują oddziały przedszkolne w szkołach podstawowych, przedszkola (łącznie ze specjalnymi) oraz od roku szkolnego 2008/09 – zespoły wychowania przedszkolnego i punkty przedszkolne.

**4.** Informacje dotyczące szkół artystycznych dających uprawnienia zawodowe – jeśli nie zaznaczono inaczej – dotyczą **ogólnokształcących szkół artystycznych**, które prezentuje się z wyłączeniem szkół realizujących wyłącznie kształcenie artystyczne.

# *CHAPTER X*
# *EDUCATION*

## *General notes*

***1.*** *The educational system in Poland functions according to the Education System Law dated 7 IX 1991 (uniform text: Journal of Laws 2004 No. 256, item 2572, with later amendments) and the Higher Education Law dated 27 VII 2005 (Journal of Laws No. 164, item 1365, with later amendments).*

***2.*** *Among schools covered by the educational system, there are:*

– *since the 1999/2000 school year, 6-year **primary schools** and 3-year **lower secondary schools**, where education is compulsory,*
– *since the 2002/03 school year, **upper secondary schools**, i.e. 2-3-year basic vocational schools, 3-year general secondary schools, 4-year technical secondary schools as well as since the 2004/05 school year, 3-year special job-training schools; upper secondary schools include also art schools leading to professional certification and post-secondary schools; moreover, since the 2002/03 school year functioned 3-year specialized secondary schools and since the 2004/05 school year supplementary schools for graduates of basic vocational schools (2-year general secondary schools and 3-year technical secondary schools), which are gradually phased out, as since the 2012/13 school year there is no recruitment to the 1st grades in: specialized secondary schools and supplementary general schools for youth and adults, supplementary technical secondary schools for youth and since the 2013/14 school year – supplementary technical secondary schools for adults as well as since the 2012/13 school year also basic vocational schools and technical secondary schools for adults.*

*Moreover, an obligatory 1-year pre-primary education has been introduced in pre-primary education establishments: since the 2004/05 school year for children at the age of 6, and since the 2011/12 school year for children at the age of 5.*

*In the 2009/10–2013/14 school years, upon the request of parents children at the age of 6 can start in the first class of primary school, and in the 2014/15 school year the first class of primary school has been obligatory for children at the age of 6, born in the first half of 2008.*

***3. Pre-primary education establishments** include: pre-primary sections of primary schools, nursery schools (including special nursery schools) and since the 2008/09 school year pre-primary education groups and pre-primary points.*

***4.*** *Information regarding art schools leading to professional certification – unless otherwise indicated – refers exclusively to **general art schools**, excluding schools providing art education only.*

**5.** Prezentowane w dziale dane dotyczą m.in.: wychowania przedszkolnego, szkół dla dzieci i młodzieży, policealnych, wyższych oraz szkół dla dorosłych.

**6.** Dane obejmują szkoły i placówki prowadzone przez jednostki administracji centralnej (rządowej), jednostki samorządu terytorialnego (gminy, powiaty i województwa) oraz inne osoby prawne i fizyczne.

**7.** Szkoły (z wyjątkiem szkół wyższych) i placówki mogą być publiczne, niepubliczne oraz niepubliczne o uprawnieniach szkół publicznych. Szkoła niepubliczna może uzyskać uprawnienia szkoły publicznej, jeżeli realizuje minimum programowe oraz stosuje zasady klasyfikowania i promowania uczniów ustalone przez Ministra Edukacji Narodowej, umożliwiające uzyskanie świadectw lub dyplomów państwowych. Jednostki administracji centralnej (rządowej) i jednostki samorządu terytorialnego mogą prowadzić tylko szkoły publiczne. Szkoły podstawowe i gimnazja mogą być tylko publiczne lub niepubliczne o uprawnieniach szkół publicznych.

Szkoły wyższe mogą być publiczne i niepubliczne; uczelnie niepubliczne tworzone są na podstawie zezwolenia Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego.

**8. Szkoły dla dzieci i młodzieży** (łącznie ze specjalnymi) obejmują:

1) szkoły podstawowe, w tym szkoły sportowe i mistrzostwa sportowego (bez szkół specjalnych), szkoły filialne (bez szkół specjalnych), szkoły artystyczne niedające uprawnień zawodowych (bez szkół specjalnych), realizujące jednocześnie program szkoły podstawowej;
2) gimnazja, w tym szkoły sportowe i mistrzostwa sportowego (bez szkół specjalnych);
3) zasadnicze szkoły zawodowe;
4) licea ogólnokształcące, w tym szkoły sportowe i mistrzostwa sportowego (bez szkół specjalnych);
5) uzupełniające licea ogólnokształcące na podbudowie programowej zasadniczej szkoły zawodowej – w latach szkolnych 2004/05–2013/14;
6) licea profilowane – w latach szkolnych 2002/03–2013/14;
7) technika;
8) technika uzupełniające na podbudowie programowej zasadniczej szkoły zawodowej – – w latach szkolnych 2004/05–2013/14;
9) ogólnokształcące szkoły artystyczne dające uprawnienia zawodowe (bez szkół specjalnych);
10) szkoły specjalne przysposabiające do pracy.

**9. Szkoły policealne** – kształcące w formie dziennej, wieczorowej i zaocznej – obejmują:

*5. Data presented in the chapter are, among others, related to: pre-primary education, schools for children and youth, post-secondary schools, tertiary education and schools for adults.*

*6. Data include schools and establishments managed by central (government) administration units and local government units (gminas, powiats and voivodships), as well as by other legal and private persons.*

*7. Schools (with the exception of higher education institutions) and establishments can be public, non-public and non-public with the competence of a public school. A non-public school can obtain the competence of a public school, if it implements the minimum programme as well as applies the principles of classifying and promoting pupils and students as established by the Minister of National Education, allowing students to obtain state certificates or diplomas. Central (government) administration units and local government units can administer public schools only. Primary schools and lower secondary schools can be public schools or non-public schools with the competence of public schools only.*

*Tertiary education can be public and non-public; non-public higher education institutions are established on the basis of a permit of the Minister of Science and Higher Education.*

***8. Schools for children and youth** (including special schools) include:*

*1) primary schools, of which sports schools and athletic schools (excluding special schools), branch schools (excluding special schools), art schools not leading to professional certification (excluding special schools) simultaneously conducting a primary school programme;*
*2) lower secondary schools, of which sports schools and athletic schools (excluding special schools);*
*3) basic vocational schools;*
*4) general secondary schools, of which sports schools and athletic schools (excluding special schools);*
*5) supplementary general schools based on the programme of basic vocational school – in the 2004/05–2013/14 school years;*
*6) specialized secondary schools – in the 2002/03–2013/14 school years;*
*7) technical secondary schools;*
*8) supplementary technical schools based on the programme of basic vocational school – in the 2004/05–2013/14 school years;*
*9) general art schools leading to professional certification (excluding special schools);*
*10) special job-training schools.*

***9. Post-secondary schools** – educating in day, evening and weekend form – include:*

1) policealne szkoły (1-, 2- lub 3-letnie), łącznie ze szkołami specjalnymi;
2) nauczycielskie kolegia języków obcych (3-letnie) oraz kolegia nauczycielskie (3-letnie), w których absolwentom nie nadaje się tytułu licencjata;
3) kolegia pracowników służb społecznych (3-letnie) – od roku szkolnego 2005/06.

**10. Szkoły wyższe** realizują kształcenie w formie studiów stacjonarnych i niestacjonarnych. Informacje z zakresu szkół wyższych:
1) podano łącznie z nauczycielskimi kolegiami języków obcych i kolegiami nauczycielskimi, w których absolwentom nadaje się tytuł licencjata;
2) obejmują cudzoziemców studiujących w Polsce (w tym studiujących w jednostkach zamiejscowych polskich uczelni za granicą);
3) nie obejmują Polaków studiujących za granicą (z wyjątkiem osób studiujących w jednostkach zamiejscowych polskich uczelni za granicą).

Studentów i absolwentów wykazano zgodnie z siedzibą poszczególnych szkół wyższych łącznie z filiami, zamiejscowymi podstawowymi jednostkami organizacyjnymi oraz zamiejscowymi ośrodkami dydaktycznymi. Dane nie obejmują szkół resortu obrony narodowej oraz szkół resortu spraw wewnętrznych i administracji.

Podział szkół wyższych według **typów szkół** opracowano na podstawie grupowania stosowanego przez Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego dla szkół publicznych. W podziale tym do typu „wyższe szkoły" zaliczono zarówno szkoły mające w nazwie własnej „wyższa szkoła", jak też „uniwersytet" lub „akademia": rolnicza, ekonomiczna, pedagogiczna, artystyczna i teologiczna.

**11. Szkoły dla dorosłych** – kształcące w formie stacjonarnej i na odległość – obejmują:
1) szkoły podstawowe dla dorosłych;
2) gimnazja dla dorosłych;
3) zasadnicze szkoły zawodowe dla dorosłych – od roku szkolnego 2012/13 brak naboru do klas pierwszych;
4) licea ogólnokształcące dla dorosłych;
5) uzupełniające licea ogólnokształcące dla dorosłych na podbudowie programowej zasadniczej szkoły zawodowej – w latach szkolnych 2004/05–2013/14;
6) licea profilowane dla dorosłych – od roku szkolnego 2012/13 brak naboru do klas pierwszych;
7) technika dla dorosłych – od roku szkolnego 2012/13 brak naboru do klas pierwszych;
8) technika uzupełniające dla dorosłych na podbudowie programowej zasadniczej szkoły zawodowej – od roku szkolnego 2013/14 brak naboru do klas pierwszych.

*1) post-secondary schools (1-, 2- or 3-year), including special schools;*
*2) foreign language teacher training colleges (3-year) as well as teacher training colleges (3-year), in which graduates do not receive the title of licentiate;*
*3) colleges of social work (3-year) – since 2005/06 school year.*

***10. Tertiary education** (university level) includes full-time and part-time programmes. Data regarding tertiary education:*
*1) include foreign language teacher training colleges and teacher training colleges in which graduates receive the title of licentiate;*
*2) include foreigners studying in Poland (of which studying at organizational units of Polish higher education institutions operating abroad);*
*3) do not include Poles studying abroad (with an exception of persons at organizational units of Polish higher education institutions operating abroad).*

*Data on students and graduates is given according to the seats of higher education institutions including branch sections, organizational units in another location as well as teaching centres in another location. Data do not include Academies of the Ministry of National Defence and Academies of the Ministry of the Interior and Administration.*

*The division of higher education institutions by **type of institution** was based on the grouping applied by the Ministry of Science and Higher Education with regard to public schools. In this division, the category of "higher education schools" comprises both the schools whose proper name includes the phrase "higher school" and those containing in their proper name the word "university" or "academy" – of agriculture, economics, pedagogy, arts and theology.*

***11. Schools for adults** – educating in full-time and in distance form – include:*
*1) primary schools for adults;*
*2) lower secondary schools for adults;*
*3) basic vocational schools for adults – since the 2012/13 school year there has been not recruitment to the 1st grade;*
*4) general secondary schools for adults;*
*5) supplementary general schools for adults based on the programme of basic vocational school – in the 2004/05–2013/14 school years;*
*6) specialized secondary schools for adults – – since the 2012/13 school year there has been not recruitment to the 1st grade;*
*7) technical secondary schools for adults – since the 2012/13 school year there has been not recruitment to the 1st grade;*
*8) supplementary technical schools for adults based on the programme of basic vocational school – since the 2013/14 school year there has been not recruitment to the 1st grade.*

**12. Szkoły specjalne** organizowane są dla dzieci i młodzieży ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi, w tym dla młodzieży niepełnosprawnej. Kształcenie może być realizowane w systemie szkolnym lub w formie indywidualnej. Kształcenie specjalne odbywa się w szkołach ogólnodostępnych (w których tworzone są oddziały specjalne lub klasy integracyjne i ogólnodostępne), w funkcjonujących samodzielnie szkołach specjalnych oraz w specjalnych ośrodkach szkolno-wychowawczych, innych placówkach oświatowo-wychowawczych lub w placówkach wykonujących działalność leczniczą (łącznie z zakładami lecznictwa uzdrowiskowego).

**13. Specjalne ośrodki szkolno-wychowawcze** są to placówki dla dzieci i młodzieży niepełnosprawnej w wieku 3 lat i więcej, które z racji niepełnosprawności nie mogą uczęszczać do przedszkola lub szkoły.

**14. Młodzieżowe ośrodki wychowawcze** przeznaczone są dla młodzieży niedostosowanej społecznie. Zadaniem ośrodków jest eliminowanie przyczyn i przejawów niedostosowania społecznego oraz przygotowanie wychowanków do samodzielnego życia, zgodnie z normami prawnymi i społecznymi.

**15. Młodzieżowe ośrodki socjoterapii** są placówkami dla młodzieży niedostosowanej społecznie, z zaburzeniami zachowania i zagrożonej uzależnieniem w stopniu utrudniającym realizację zadań życiowych bez udzielenia specjalnej pomocy.

**16. Ośrodki rewalidacyjno-wychowawcze** są placówkami umożliwiającymi dzieciom i młodzieży z upośledzeniem umysłowym w stopniu głębokim realizację obowiązku szkolnego poprzez uczestnictwo w zajęciach rewalidacyjno-wychowawczych.

**17.** Dane o **nauczycielach**, poza nauczycielami akademickimi, dotyczą nauczycieli (łącznie z nauczycielami religii) zatrudnionych przy realizacji obowiązujących zajęć edukacyjnych, tj. bez wychowawców świetlic, bibliotekarzy, prowadzących wyłącznie zajęcia pozalekcyjne itp.

Dane o **nauczycielach akademickich** dotyczą zatrudnionych na stanowiskach: profesora, docenta, adiunkta, asystenta oraz zatrudnionych na pozostałych stanowiskach dydaktycznych: starszego wykładowcy, wykładowcy, lektora, instruktora, a od roku akademickiego 2006/07 także dyplomowanego bibliotekarza i dyplomowanego pracownika dokumentacji i informacji naukowej.

Dane o nauczycielach dotyczą pełnozatrudnionych i niepełnozatrudnionych w przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

***12. Special schools*** *are organized for disabled children and youth with special educational needs. Education may be conducted within the school system or individually. Education occurs in mainstream schools (in which special or integrational and mainstream sections are established), in special schools operating independently as well as in special educational care centres, other educational institutions or in the units performing health care activites (including health resort treatment).*

***13. Special education care centres*** *are facilities for disabled children and youth, aged 3 and more who, for reasons of their disability cannot attend regular nursery schools or schools.*

***14. Youth education centres*** *are intended for socially maladjusted youth. The goal of the centres is to eliminate the causes and manifestations of the social maladjustment as well as to prepare the youth people for independent life, compliant with legal and social norms.*

***15. Youth social therapy centres*** *are centres intended for socially maladjusted youth having behavioural disorders and susceptible to addiction to a degree affecting performance of life tasks without receiving special assistance.*

***16. Rehabilitation-education centres*** *are facilties making it possible for children and youth with a profound mental retardation to meet their obligation to receive an education through participating in rehabilitation-education classes.*

***17.*** *Data regarding* ***teachers****, excluding academic teachers, concern teachers (including teachers of religion) employed in obligatory teaching programmes, i.e., excluding community centre educators and librarians conducting exclusively extracurriular activities, etc.*

*Data regarding* ***academic teachers*** *concern the positions of: professor, assistant professor, tutor and assistant lecturer as well as other didactic positions: senior lecturer, lecturer, lector, instructor and since the 2006/07 academic year also qualified librarian and qualified scientific documentation and information staff.*

*Data regarding teachers concern full-time and part-time paid employees in terms of full-time paid employees.*

**18.** Dane dotyczące:
1) wychowania przedszkolnego, szkół (poza szkołami wyższymi) oraz od roku szkolnego 2008/09 – specjalnych ośrodków szkolno-wychowawczych, młodzieżowych ośrodków wychowawczych, młodzieżowych ośrodków socjoterapii, ośrodków rewalidacyjno-wychowawczych, wychowania pozaszkolnego oraz internatów i burs podano według stanu na początku roku szkolnego; dane o absolwentach – na koniec roku szkolnego;
2) szkół wyższych – prezentuje się według stanu w dniu 30 XI; studenci są wykazywani tyle razy, na ilu kierunkach studiują; dane o absolwentach dotyczą liczby wydanych dyplomów ukończenia studiów wyższych; absolwenci wykazani są z poprzedniego roku akademickiego.

**19. Absolwenci eksterni** występują wyłącznie w szkołach policealnych i w szkołach dla dorosłych.

**20. Współczynnik skolaryzacji**:
1) **brutto** – jest to relacja liczby osób uczących się (stan na początku roku szkolnego) na danym poziomie kształcenia (niezależnie od wieku) do liczby ludności (stan w dniu 31 XII) w grupie wieku określonej jako odpowiadająca temu poziomowi nauczania;
2) **netto** – jest to relacja liczby osób uczących się (stan na początku roku szkolnego) na danym poziomie kształcenia (w danej grupie wieku) do liczby ludności (stan w dniu 31 XII) w grupie wieku określonej jako odpowiadająca temu poziomowi nauczania.

**21.** W roku szkolnym 2014/15 do obliczenia relacji w grupie wieku 6–12 lat odpowiadającej poziomowi kształcenia podstawowego (tabl. 3 i 4) przyjęto za podstawę (mianownik) połowę liczby ludności dla wieku 6 lat według stanu w dniu 31 XII 2014 r., uwzględnioną również: w grupach wieku 5–6 lat (tabl. 4) oraz 3–6 lat i 6 lat (tabl. 35) przy wychowaniu przedszkolnym.

**22. Internat** to placówka opiekuńczo-wychowawcza przeznaczona dla młodzieży uczęszczającej do szkół ogólnokształcących i zawodowych zlokalizowanych poza stałym miejscem zamieszkania. **Bursa** to międzyszkolna placówka pełniąca funkcję internatu.

**23.** Prezentowane informacje, z wyjątkiem danych o szkołach wyższych, od roku szkolnego 2007/08 (a w przypadku absolwentów – od roku szkolnego 2006/07) opracowano na podstawie systemu informacji oświatowej administrowanego przez Ministerstwo Edukacji Narodowej.

***18.*** *Data regarding:*
*1) pre-primary education, schools (excluding higher education institutions) as well as since the 2008/09 school year – special education care centres, youth education centres, youth social therapy centres and rehabilitation-education centre, extracurricular education as well as boarding schools and dormitories concern the beginning of the school year; data concerning graduates – the end of the school year;*
*2) tertiary education are presented as of 30 XI; students are indicated correspondingly on the number of fields of education which they study; data regarding graduates concern the number of diplomas issued at the end of studies. Graduates are shown from the previous academic year.*

***19. Extramural graduates*** *occur only in post-secondary schools and schools for adults.*

***20. Enrolment rate****:*
*1)* ***gross*** *– is the relation of the number of people studying (as of the beginning of the school year) at a given educational level (regardless of age) to the population (as of 31 XII) in the age group defined as corresponding to this educational level;*
*2)* ***net*** *– is the relation of the number of people studying (as of the beginning of the school year) at a given educational level (within a given age group) to the population (as of 31 XII) in the age group defined as corresponding to this educational level.*

***21.*** *In the 2014/15 school year, for calculating the ratio corresponding to primary educational level in the 6–12 age group (tables 3 and 4), the half of the population for the age of 6 as of 31 XII 2014, was used as the base (denominator), also used in the 5–6 age group·(table 4) as well as in 3–6 and 6 age groups (table 35) for pre-primary education.*

***22.*** *A* ***boarding school*** *is a foster and educational facility designated for youth attending general and vocational schools located outside their place of permanent residence. A* ***dormitory*** *is an interschool facility serving as a boarding school.*

***23.*** *The information presented, excluding data on higher education institutions, since the 2007/08 school year (in the case of graduates – – since the 2006/07 school year) has been completed on the basis of the Educational Information System, administered by the Ministry of National Education.*

TABL. 1 (125). **EDUKACJA WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA**
*EDUCATION BY LEVEL*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005/06 | 2010/11 | 2013/14 | 2014/15 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| **SZKOŁY** *SCHOOLS* | | | | | |
| Szkoły: | | | | | *Schools:* |
| podstawowe | 1310 | 1257 | 1212 | 1212 | *primary* |
| gimnazja | 634 | 659 | 676 | 674 | *lower secondary* |
| specjalne ponadgimnazjalne przysposabiające do pracy | 30 | 39 | 42 | 45 | *special upper secondary job-training schools* |
| zasadnicze zawodowe | 164 | 166 | 157 | 155 | *basic vocational* |
| licea ogólnokształcące | 191 | 186 | 186 | 187 | *general* |
| uzupełniające licea ogólnokształcące | 1 | 2 | – | – | *supplementary general* |
| licea profilowane | 138 | 42 | 21 | – | *specialized* |
| technika | 244 | 202 | 189 | 188 | *technical* |
| technika uzupełniające | 12 | 4 | 2 | – | *supplementary technical* |
| artystyczne ogólnokształcące [a] | 6 | 6 | 6 | 6 [b] | *general art* [a] |
| policealne | 427 | 294 | 208 | 207 | *post-secondary* |
| wyższe | 36 | 39 | 39 | 38 | *tertiary* |
| dla dorosłych | 423 | 374 | 282 | 240 | *for adults* |
| podstawowe | – | 1 | 1 | – | *primary* |
| gimnazja | 8 | 14 | 14 | 16 | *lower secondary* |
| zasadnicze zawodowe | 9 | 5 | 2 | – | *basic vocational* |
| licea ogólnokształcące | 108 | 112 | 169 | 162 | *general* |
| uzupełniające licea ogólnokształcące | 95 | 130 | 16 | – | *supplementary general* |
| licea profilowane | 5 | 6 | 5 | – | *specialized* |
| technika | 107 | 12 | 9 | 6 | *technical* |
| technika uzupełniające | 91 | 94 | 66 | 56 | *supplementary technical* |
| **POMIESZCZENIA SZKOLNE** [c] *CLASSROOMS* [c] | | | | | |
| Szkoły: | | | | | *Schools:* |
| podstawowe | 13617 | 15371 | 15479 | . | *primary* |
| gimnazja | 6226 | 7158 | 7191 | . | *lower secondary* |
| zasadnicze zawodowe | 840 | 993 | 934 | . | *basic vocational* |
| licea ogólnokształcące | 2496 | 2792 | 2635 | . | *general* |
| uzupełniające licea ogólnokształcące | – | – | – | . | *supplementary general* |
| licea profilowane | 418 | 91 | 51 | . | *specialized* |
| technika | 2595 | 3037 | 2954 | . | *technical* |
| technika uzupełniające | – | – | – | . | *supplementary technical* |
| artystyczne ogólnokształcące [a] | 94 | 118 | 121 | . | *general art* [a] |
| policealne | 405 | 252 | 305 | . | *post-secondary* |
| **NAUCZYCIELE** [d] *TEACHERS* [d] | | | | | |
| Szkoły: | | | | | *Schools:* |
| podstawowe [e] | 16935 | 16295 | 15936 | 17071 | *primary* [e] |
| gimnazja [e] | 10505 | 10259 | 9651 | 9662 | *lower secondary* [e] |
| zasadnicze zawodowe [ef] | 1196 | 1687 | 1494 | 1628 | *basic vocational* [ef] |
| licea ogólnokształcące [eg] | 3564 | 4084 | 3490 | 3586 | *general* [eg] |
| licea profilowane [e] | 950 | 286 | 58 | x | *specialized* [e] |
| technika [egh] | 3182 | 4347 | 3914 | 4040 | *technical* [egh] |
| policealne | 962 | 864 | 640 | 605 | *post-secondary* |
| wyższe [i] | 8753 | 9851 | 9556 | 9355 | *tertiary* [i] |

*a* Dające uprawnienia zawodowe. *b* Ponadto 12 szkół artystycznych realizujących wyłącznie kształcenie artystyczne, ujętych również w tabl. 23 na str. 226. *c* Bez pomieszczeń w szkołach dla dorosłych i specjalnych; w roku szkolnym 2013/14 dane szacunkowe. *d* W roku szkolnym 2005/06 bez nauczycieli pracujących w zespołach szkół; patrz uwagi ogólne, ust. 17 na str. 204. *e–f* Łącznie ze szkołami: *e* – dla dorosłych, *f* – specjalnymi przysposabiającymi do pracy. *g* W latach szkolnych 2005/06–2013/14 łącznie ze szkołami uzupełniającymi, odpowiednio: liceami ogólnokształcącymi i technikami. *h* Łącznie z ogólnokształcącymi szkołami artystycznymi dającymi uprawnienia zawodowe. *i* Nauczyciele akademiccy pełno- i niepełnozatrudnieni w przeliczeniu na pełne etaty.

*a Leading to professional certification. b Moreover, 12 art schools giving only artistic education, also described in table 23 on page 226. c Excluding classrooms in schools for adults and in special schools; in the 2013/14 school year data were estimated. d In the 2005/06 school year excluding teachers working in complexes of schools; see general notes, item 17 on page 204. e–f Including schools: e – for adults, f – special job-training schools. g In 2005/06–2013/14 school years including supplementary respectively: general secondary schools and technical secondary schools. h Including general art schools leading to professional certification. i Full-time and part-time employed academic teachers converted into full-time equivalent units.*

TABL. 1 (125). **EDUKACJA WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA (dok.)**
*EDUCATION BY LEVEL (cont.)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005/06 | 2010/11 | 2013/14 | 2014/15 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| UCZNIOWIE I STUDENCI *PUPILS AND STUDENTS* | | | | | |
| Wychowanie przedszkolne [a] | 35086 | 29431 | 72504 | 60285 | *Pre-primary education* [a] |
| Szkoły: | | | | | *Schools:* |
| podstawowe | 241783 | 209781 | 208861 | 227363 | *primary* |
| gimnazja | 149067 | 119102 | 108197 | 105630 | *lower secondary* |
| specjalne ponadgimnazjalne przysposabiające do pracy | 467 | 878 | 955 | 974 | *special upper secondary job-training schools* |
| zasadnicze zawodowe | 27715 | 26814 | 22688 | 24117 | *basic vocational* |
| licea ogólnokształcące | 60180 | 52792 | 46434 | 45098 | *general* |
| uzupełniające licea ogólnokształcące | 20 | 25 | – | – | *supplementary general* |
| licea profilowane | 17898 | 3380 | 608 | – | *specialized* |
| technika | 51972 | 50971 | 46523 | 46257 | *technical* |
| technika uzupełniające | 381 | 88 | 39 | – | *supplementary technical* |
| artystyczne ogólnokształcące [b] | 886 | 961 | 939 | 935 [c] | *general art* [b] |
| policealne | 30037 | 25040 | 22360 | 21616 | *post-secondary* |
| wyższe | 177381 | 170961 | 149778 | 142971 | *tertiary* |
| dla dorosłych | 38341 | 28404 | 23132 | 20170 | *for adults* |
| podstawowe | – | 196 | 38 | – | *primary* |
| gimnazja | 698 | 1384 | 928 | 1056 | *lower secondary* |
| zasadnicze zawodowe | 304 | 211 | 23 | – | *basic vocational* |
| licea ogólnokształcące | 12830 | 10720 | 18734 | 17528 | *general* |
| uzupełniające licea ogólnokształcące | 6152 | 9049 | 290 | – | *supplementary general* |
| licea profilowane | 1306 | 869 | 147 | – | *specialized* |
| technika | 10044 | 554 | 165 | 120 | *technical* |
| technika uzupełniające | 7007 | 5421 | 2807 | 1466 | *supplementary technical* |
| ABSOLWENCI *GRADUATES* | | | | | |
| Szkoły: | | | | | *Schools:* |
| podstawowe | 44365 | 36140 | 33540 | . | *primary* |
| gimnazja | 49475 | 38602 | 35002 | . | *lower secondary* |
| specjalne ponadgimnazjalne przysposabiające do pracy | 52 | 169 | 211 | . | *special upper secondary job-training schools* |
| zasadnicze zawodowe | 9358 | 9403 | 5159 | . | *basic vocational* |
| licea ogólnokształcące | 19275 | 17558 | 15406 | . | *general* |
| uzupełniające licea ogólnokształcące | 7 | – | – | . | *supplementary general* |
| licea profilowane | 6143 | 1251 | 500 | . | *specialized* |
| technika | 10314 | 12194 | 10396 | . | *technical* |
| technika uzupełniające | 5 | 20 | 64 | . | *supplementary technical* |
| artystyczne ogólnokształcące [b] | 251 | 182 | 162 [d] | . | *general art* [b] |
| policealne | 10185 | 6565 | 6690 | . | *post-secondary* |
| wyższe | 35800 | 47865 | 40991 | . | *tertiary* |
| dla dorosłych | 11692 | 6944 | 5558 | . | *for adults* |
| podstawowe | – | 10 | 11 | . | *primary* |
| gimnazja | 170 | 365 | 418 | . | *lower secondary* |
| zasadnicze zawodowe | 198 | 62 | – | . | *basic vocational* |
| licea ogólnokształcące | 4053 | 2064 | 3744 | . | *general* |
| uzupełniające licea ogólnokształcące | 1069 | 2907 | 73 | . | *supplementary general* |
| licea profilowane | 280 | 237 | 135 | . | *specialized* |
| technika | 5922 | 152 | 73 | . | *technical* |
| technika uzupełniające | x | 1147 | 1104 | . | *supplementary technical* |

*a* Dotyczy dzieci w wieku 6 lat, a w latach szkolnych 2013/14 i 2014/15 w wieku 5–6 lat, objętych obowiązkową edukacją w placówkach wychowania przedszkolnego, ujętych również w tabl. 35 na str. 234. *b* Dające uprawnienia zawodowe. *c, d* Ponadto w szkołach artystycznych realizujących wyłącznie kształcenie artystyczne: *c* – 617 uczniów, *d* – 76 absolwentów.

Ź r ó d ł o: dane – z wyjątkiem szkół wyższych – Ministerstwa Edukacji Narodowej.

*a Concerns children aged 6, and in the 2013/14 and 2014/15 school years aged 5–6, attending obligatory pre-primary education establishments, also described in table 35 on page 234. b Leading to professional certification. c, d Moreover, in art schools giving only artistic education: c – 617 students, d – 76 graduates.*

*S o u r c e: data – with the exception of the higher education institutions – of the Ministry of National Education.*

TABL. 2 (126). **SZKOŁY WEDŁUG ORGANÓW PROWADZĄCYCH**
*SCHOOLS BY SCHOOL GOVERNING AUTHORITY*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | 2005/06 | 2010/11 | 2013/14 | 2014/15 | 2005/06 | 2010/11 | 2013/14 | 2014/15 | 2005/06 | 2010/11 | 2013/14 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | szkoły *schools* | | | | uczniowie i studenci *pupils and students* | | | | absolwenci *graduates* | | |
| **Szkoły podstawowe** . . . . ***Primary schools*** | **1310** | **1257** | **1212** | **1212** | **241783** | **209781** | **208861** | **227363** | **44365** | **36140** | **33540** |
| Jednostki administracji centralnej (rządowej) . . *Central (government) administration units* | 4 | 3 | 1 | 1 | 215 | 143 | 134 | 128 | 65 | 25 | 24 |
| Jednostki samorządu terytorialnego . . . . . *Local government units* | 1253 | 1182 | 1086 | 1075 | 237213 | 203015 | 198996 | 215975 | 43681 | 35171 | 32044 |
| Stowarzyszenia i inne organizacje społeczne *Associations and other social organizations* | 33 | 40 | 85 | 88 | 2290 | 3127 | 5189 | 5860 | 355 | 545 | 820 |
| Organizacje wyznaniowe *Religious organizations* | 7 | 7 | 8 | 10 | 1272 | 1625 | 1692 | 1994 | 154 | 246 | 338 |
| Pozostałe . . . . . *Others* | 13 | 25 | 32 | 38 | 793 | 1871 | 2850 | 3406 | 110 | 153 | 314 |
| **Gimnazja** . . . . . ***Lower secondary schools*** | **634** | **659** | **676** | **674** | **149067** | **119102** | **108197** | **105630** | **49475** | **38602** | **35002** |
| Jednostki administracji centralnej (rządowej) . . *Central (government) administration units* | 5 | 5 | 4 | 4 | 69 | 77 | 37 | 36 | 39 | 43 | 33 |
| Jednostki samorządu terytorialnego . . . . . *Local government units* | 582 | 584 | 582 | 580 | 145212 | 113376 | 101306 | 98733 | 48226 | 36918 | 32781 |
| Stowarzyszenia i inne organizacje społeczne *Associations and other social organizations* | 19 | 30 | 41 | 40 | 1273 | 2520 | 3010 | 2877 | 397 | 756 | 918 |
| Organizacje wyznaniowe *Religious organizations* | 10 | 13 | 14 | 15 | 1015 | 1721 | 1944 | 1974 | 325 | 576 | 656 |
| Pozostałe . . . . . *Others* | 18 | 27 | 35 | 35 | 1498 | 1408 | 1900 | 2010 | 488 | 309 | 614 |
| **Zasadnicze szkoły zawodowe**[a] . . . . . ***Basic vocational schools***[a] | **194** | **205** | **199** | **200** | **28182** | **27692** | **23643** | **25091** | **9410** | **9572** | **5370** |
| Jednostki administracji centralnej (rządowej) . . *Central (government) administration units* | 4 | 5 | 5 | 5 | 63 | 97 | 87 | 88 | 28 | 41 | 25 |
| Jednostki samorządu terytorialnego . . . . . *Local government units* | 188 | 195 | 184 | 183 | 28052 | 26950 | 22844 | 24135 | 9377 | 9337 | 5182 |
| Stowarzyszenia i inne organizacje społeczne *Associations and other social organizations* | 1 | 1 | 4 | 4 | 22 | 40 | 137 | 178 | – | 14 | 8 |
| Pozostałe . . . . . *Others* | 1 | 4 | 6 | 8 | 45 | 605 | 575 | 690 | 5 | 180 | 155 |

*a* Łącznie ze szkołami specjalnymi przysposabiającymi do pracy.
*a Including special job-training schools.*

TABL. 2 (126). **SZKOŁY WEDŁUG ORGANÓW PROWADZĄCYCH (cd.)**
*SCHOOLS BY SCHOOL GOVERNING AUTHORITY (cont.)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | 2005/06 | 2010/11 | 2013/14 | 2014/15 | 2005/06 | 2010/11 | 2013/14 | 2014/15 | 2005/06 | 2010/11 | 2013/14 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | szkoły *schools* | | | | uczniowie i studenci *pupils and students* | | | | absolwenci *graduates* | | |
| **Licea ogólnokształcące** [a] ***General secondary schools*** [a] | **192** | **188** | **186** | **187** | **60200** | **52817** | **46434** | **45098** | **19282** | **17558** | **15406** |
| Jednostki samorządu terytorialnego . . . . . *Local government units* | 164 | 160 | 156 | 157 | 58377 | 50834 | 44570 | 43006 | 18373 | 16912 | 14825 |
| Stowarzyszenia i inne organizacje społeczne *Associations and other social organizations* | 2 | 5 | 4 | 4 | 80 | 218 | 227 | 276 | 18 | 82 | 56 |
| Organizacje wyznaniowe *Religious organizations* | 9 | 9 | 9 | 8 | 952 | 884 | 816 | 842 | 284 | 287 | 271 |
| Pozostałe . . . . . *Others* | 17 | 14 | 17 | 18 | 791 | 881 | 821 | 974 | 243 | 277 | 254 |
| **Licea profilowane** . . . . . ***Specialized secondary schools*** | **138** | **42** | **21** | **–** | **17898** | **3380** | **608** | **–** | **6143** | **1251** | **500** |
| Jednostki samorządu terytorialnego . . . . . *Local government units* | 134 | 40 | 19 | – | 17782 | 3305 | 591 | – | 6115 | 1230 | 498 |
| Pozostałe . . . . . *Others* | 4 | 2 | 2 | – | 116 | 75 | 17 | – | 28 | 21 | 2 |
| **Technika** [b] . . . . . ***Technical secondary schools*** [b] | **262** | **212** | **197** | **194** | **53239** | **52020** | **47501** | **47192** | **10570** | **12396** | **10622** |
| Jednostki administracji centralnej (rządowej) *Central (government) administration units* | 4 | 7 | 7 | 7 | 459 | 1044 | 935 | 993 | 116 | 236 | 163 |
| Jednostki samorządu terytorialnego . . . . . *Local government units* | 252 | 197 | 179 | 175 | 52167 | 49941 | 45677 | 45072 | 10378 | 11924 | 10232 |
| Stowarzyszenia i inne organizacje społeczne *Associations and other social organizations* | 2 | 1 | – | – | 75 | 53 | – | – | 7 | – | – |
| Organizacje wyznaniowe *Religious organizations* | 1 | 1 | 2 | 2 | 108 | 65 | 64 | 56 | 37 | 19 | 10 |
| Pozostałe . . . . . *Others* | 3 | 6 | 9 | 10 | 430 | 917 | 825 | 1071 | 32 | 217 | 217 |
| **Szkoły policealne** . . . . . ***Post-secondary schools*** | **427** | **294** | **208** | **207** | **30037** | **25040** | **22360** | **21616** | **10185** | **6565** | **6690** |
| Jednostki administracji centralnej (rządowej) *Central (government) administration units* | 5 | 6 | 4 | 4 | 532 | 459 | 501 | 236 | 299 | 194 | 105 |
| Jednostki samorządu terytorialnego . . . . . *Local government units* | 156 | 72 | 51 | 46 | 14568 | 5989 | 4054 | 3355 | 4608 | 1752 | 1536 |

*a, b* Łącznie ze szkołami: *a* – uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi, *b* – technikami uzupełniającymi i ogólnokształcącymi szkołami artystycznymi dającymi uprawnienia zawodowe. Patrz uwagi ogólne, ust. 8 na str. 202.

*a, b Including: a – supplementary general secondary schools, b – supplementary technical secondary schools and general art schools leading to professional certification. See general notes, item 8 on page 202.*

TABL. 2 (126). **SZKOŁY WEDŁUG ORGANÓW PROWADZĄCYCH (dok.)**
*SCHOOLS BY SCHOOL GOVERNING AUTHORITY (cont.)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | 2005/06 | 2010/11 | 2013/14 | 2014/15 | 2005/06 | 2010/11 | 2013/14 | 2014/15 | 2005/06 | 2010/11 | 2013/14 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | szkoły *schools* | | | | uczniowie i studenci *pupils and students* | | | | absolwenci *graduates* | | |
| **Szkoły policealne (dok.)** ***Post-secondary schools (cont.)*** | | | | | | | | | | | |
| Stowarzyszenia i inne organizacje społeczne *Associations and other social organizations* | 46 | 20 | 12 | 12 | 2037 | 739 | 262 | 269 | 846 | 334 | 148 |
| Pozostałe . . . . . *Others* | 220 | 196 | 141 | 145 | 12900 | 17853 | 17543 | 17756 | 4432 | 4285 | 4901 |
| **Szkoły wyższe** . . . . . ***Tertiary education*** | **36** | **39** | **39** | **38** | **177381** | **170961** | **149778** | **142971** | **35800** | **47865** | **40991** |
| Jednostki administracji centralnej (rządowej) *Central (government) administration units* | 13 | 13 | 13 | 13 | 128538 | 116529 | 108394 | 104443 | 25500 | 31382 | 28543 |
| Pozostałe . . . . . *Others* | 26 | 26 | 26 | 25 | 48843 | 54432 | 41384 | 38528 | 10300 | 16483 | 12448 |
| **Szkoły dla dorosłych** . . . ***Schools for adults*** | **423** | **374** | **282** | **240** | **38341** | **28404** | **23132** | **20170** | **11692** | **6944** | **5558** |
| Jednostki administracji centralnej (rządowej) *Central (government) administration units* | 5 | 4 | 5 | 4 | 169 | 134 | 130 | 95 | 45 | 41 | 27 |
| Jednostki samorządu terytorialnego . . . . . *Local government units* | 228 | 144 | 124 | 111 | 21204 | 9592 | 7540 | 6310 | 6919 | 2155 | 1591 |
| Stowarzyszenia i inne organizacje społeczne *Associations and other social organizations* | 27 | 31 | 18 | 18 | 1840 | 1577 | 1076 | 1101 | 556 | 571 | 460 |
| Pozostałe . . . . . *Others* | 163 | 195 | 135 | 107 | 15128 | 17101 | 14386 | 12664 | 4172 | 4177 | 3480 |

Ź r ó d ł o: dane – z wyjątkiem szkół wyższych – Ministerstwa Edukacji Narodowej.
*S o u r c e: data – with the exception of the higher education institutions – of the Ministry of National Education.*

TABL. 3 (127). **UCZNIOWIE WEDŁUG GRUP WIEKU**
*PUPILS AND STUDENTS BY AGE GROUPS*

| GRUPY WIEKU *AGE GROUPS* | 2005/06 | 2010/11 | 2013/14 | 2014/15 |
|---|---|---|---|---|
| | w % ludności danej grupy wieku *in % of population of given age group* | | | |
| 6–12 [a] lat . . . . . | 99,4 | 97,5 | 96,6 | 96,5 |
| 13–15 . . . . . | 99,3 | 98,1 | 97,2 | 96,9 |
| 16–18 . . . . . | 97,5 | 96,3 | 95,5 | 96,3 |
| 19–21 lat . . . . . | 30,7 | 27,0 | 26,0 | 26,4 |

*a* W latach szkolnych 2005/06–2013/14 w grupie wieku 7–12.
Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.
*a During the school years 2005/06 –2013/14 in the age group 7–12.*
*S o u r c e: data of the Ministry of National Education.*

TABL. 4 (128). **WSPÓŁCZYNNIK SKOLARYZACJI**
*ENROLMENT RATE*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | Grupy wieku *Age groups* | 2005/06 | | | 2010/11 | | | 2013/14 | | | 2014/15 | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | ogółem *total* | mężczyźni *males* | kobiety *females* | ogółem *total* | mężczyźni *males* | kobiety *females* | ogółem *total* | mężczyźni *males* | kobiety *females* | ogółem *total* | mężczyźni *males* | kobiety *females* |
| | | w % *in %* | | | | | | | | | | | |
| BRUTTO *GROSS* | | | | | | | | | | | | | |
| Szkoły: *Schools:* | | | | | | | | | | | | | |
| podstawowe [a] *primary* [a] | 6–12 | 100,7 | 101,3 | 100,1 | 100,3 | 100,7 | 99,9 | 100,4 | 100,4 | 100,4 | 97,3 | 97,0 | 97,6 |
| gimnazja *lower secondary* | 13–15 | 102,6 | 104,2 | 101,0 | 102,9 | 104,9 | 100,8 | 101,5 | 103,3 | 99,6 | 101,3 | 103,0 | 99,5 |
| zasadnicze zawodowe [b] *basic vocational* [b] | 16–18 | 18,2 | 25,0 | 11,1 | 20,9 | 27,8 | 13,6 | 20,2 | 27,3 | 12,7 | 22,1 | 28,5 | 15,3 |
| licea ogólnokształcące i profilowane [c] *general and specialized secondary* [c] | 16–18 | 62,9 | 52,7 | 73,7 | 57,4 | 46,3 | 69,1 | 56,5 | 45,6 | 67,9 | 55,2 | 45,0 | 65,9 |
| technika [d] *technical secondary* [d] | 16–18 | 44,9 | 52,6 | 36,9 | 43,4 | 49,6 | 36,8 | 43,1 | 48,9 | 37,0 | 43,0 | 48,5 | 37,2 |
| policealne *post-secondary* | 19–21 | 17,0 | 15,9 | 18,1 | 16,6 | 11,6 | 21,7 | 16,7 | 9,9 | 23,8 | 17,0 | 9,5 | 24,9 |
| NETTO *NET* | | | | | | | | | | | | | |
| Wychowanie przedszkolne [e] *Pre-primary education* [e] | 5–6 | 98,9 | 99,3 | 98,4 | 87,0 | 88,2 | 85,8 | 82,1 | 84,2 | 79,8 | 95,5 | 97,9 | 93,0 |
| Szkoły: *Schools:* | | | | | | | | | | | | | |
| podstawowe [a] *primary* [a] | 6–12 | 99,3 | 99,4 | 99,1 | 97,3 | 97,4 | 97,2 | 96,5 | 96,5 | 96,4 | 96,3 | 95,6 | 97,0 |
| gimnazja *lower secondary* | 13–15 | 97,1 | 96,6 | 97,8 | 95,4 | 94,7 | 96,2 | 94,6 | 94,0 | 95,2 | 94,3 | 93,8 | 94,9 |
| zasadnicze zawodowe [b] *basic vocational* [b] | 16–18 | 16,1 | 21,9 | 10,1 | 18,5 | 24,4 | 12,3 | 17,9 | 24,1 | 11,5 | 19,1 | 24,8 | 13,2 |
| licea ogólnokształcące i profilowane [c] *general and specialized secondary* [c] | 16–18 | 49,5 | 38,4 | 61,2 | 42,8 | 30,7 | 55,6 | 41,5 | 29,1 | 54,6 | 40,2 | 28,3 | 52,7 |
| technika [d] *technical secondary* [d] | 16–18 | 26,9 | 30,6 | 23,1 | 28,9 | 32,5 | 25,1 | 30,4 | 34,0 | 26,5 | 31,3 | 34,9 | 27,5 |
| policealne *post-secondary* | 19–21 | 10,3 | 9,7 | 10,8 | 6,4 | 4,2 | 8,8 | 6,0 | 3,3 | 8,7 | 6,1 | 3,3 | 9,2 |

*a* W latach szkolnych 2005/06–2013/14 dotyczy dzieci w wieku 7–12 lat. *b–d* Łącznie ze szkołami: *b* – specjalnymi przysposabiającymi do pracy, *c* – uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi, *d* – technikami uzupełniającymi i artystycznymi ogólnokształcącymi dającymi uprawnienia zawodowe. Patrz uwagi ogólne, ust. 8 na str. 202. *e* Dotyczy w latach 2005/06–2013/14 dzieci w wieku 6 lat, a w roku 2014/15 dzieci w wieku 5–6 lat, objętych edukacją w placówkach wychowania przedszkolnego.

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.

*a In the 2005/06–2013/14 school years concerns children aged 7–12. b–d Including: b – special job-training schools, c – supplementary general secondary schools, d – supplementary technical secondary schools and general art schools leading to professional certification. See general notes, item 8 on page 202. e In the 2005/06–2013/14 concerns children aged 6 and in the 2014/15 school year children aged 5–6 years attending pre-primary education establishments.*

*S o u r c e: data of the Ministry of National Education.*

TABL. 5 (129). **KOMPUTERY W SZKOŁACH DLA DZIECI I MŁODZIEŻY ORAZ POLICEALNYCH**
*PERSONAL COMPUTERS IN SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH AND IN POST-SECONDARY SCHOOLS*

| LATA *YEARS* SZKOŁY *SCHOOLS* | Szkoły posiadające komputery w % danej grupy szkół *Schools equipped with personal computers in % of a given group of schools* | Pracownie komputerowe[a] *Computer laboratory*[a] | Komputery[a] w szkołach *Personal computers*[a] *in schools* | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | ogółem *grand total* | w tym przeznaczone do użytku uczniów *of which used by pupils and youth* | | |
| | | | | razem *total* | w tym z dostępem do Internetu *of which with Internet access* | |
| | | | | | razem *total* | w tym szerokopasmowy *of which broadband connection* |
| Podstawowe . . . . . 2005/06 | 90,8 | 1094 | 15774 | 12311 | 9277 | 4486 |
| *Primary* 2010/11 | 96,5 | 1265 | 27265 | 20600 | 18742 | 10496 |
| 2012/13 | 96,6 | 1259 | 30213 | 21912 | 20576 | 11486 |
| **2013/14**[b] | **98,0** | **1261** | **31345** | **22682** | **21616** | **12379** |
| Gimnazja . . . . . 2005/06 | 79,2 | 579 | 8887 | 6835 | 6476 | 3520 |
| *Lower secondary* 2010/11 | 80,1 | 638 | 14819 | 10888 | 10578 | 6816 |
| 2012/13 | 79,8 | 622 | 16359 | 11514 | 11234 | 7183 |
| **2013/14**[b] | **80,9** | **646** | **17633** | **12280** | **12022** | **7723** |
| Zasadnicze zawodowe. . . 2005/06 | 25,6 | 84 | 1661 | 1177 | 1080 | 851 |
| *Basic vocational* 2010/11 | 36,1 | 98 | 2744 | 2002 | 1972 | 1563 |
| 2012/13 | 41,7 | 107 | 3044 | 2098 | 2070 | 1578 |
| **2013/14**[b] | **45,9** | **109** | **3180** | **2126** | **2099** | **1556** |
| Licea ogólnokształcące[c] . . 2005/06 | 62,5 | 198 | 3878 | 3013 | 2877 | 2361 |
| *General secondary*[c] 2010/11 | 73,9 | 232 | 6971 | 4976 | 4845 | 4150 |
| 2012/13 | 73,3 | 216 | 7108 | 4634 | 4522 | 3724 |
| **2013/14**[b] | **75,3** | **213** | **7289** | **4555** | **4454** | **3570** |
| Licea profilowane . . . . . 2005/06 | 14,5 | 45 | 733 | 560 | 499 | 377 |
| *Specialized secondary* 2010/11 | 35,7 | 17 | 357 | 302 | 302 | 282 |
| 2012/13 | 34,5 | 10 | 232 | 185 | 183 | 148 |
| **2013/14**[b] | **42,9** | **8** | **202** | **155** | **149** | **104** |
| Technika[d] . . . . . 2005/06 | 39,3 | 214 | 4514 | 3533 | 2978 | 2344 |
| *Technical secondary*[d] 2010/11 | 68,4 | 358 | 9706 | 7417 | 7158 | 6042 |
| 2012/13 | 69,7 | 362 | 10569 | 7746 | 7588 | 6650 |
| **2013/14**[b] | **71,6** | **361** | **10917** | **7884** | **7774** | **6928** |
| Policealne . . . . . 2005/06 | 16,4 | 88 | 1891 | 1478 | 1395 | 1175 |
| *Post-secondary* 2010/11 | 37,8 | 90 | 2260 | 1893 | 1741 | 1034 |
| 2012/13 | 38,9 | 84 | 2289 | 1934 | 1847 | 1292 |
| **2013/14**[b] | **38,9** | **79** | **2286** | **1937** | **1883** | **1473** |

*a* W przypadku wspólnego użytkowania komputerów przez kilka szkół – wykazane tylko raz. *b* W roku szkolnym 2013/14 dane szacunkowe. *c, d* Łącznie ze szkołami: *c* – uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi, *d* – technikami uzupełniającymi oraz ogólnokształcącymi artystycznymi dającymi uprawnienia zawodowe. Patrz uwagi ogólne, ust. 8 na str. 202.

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.

*a In case of commonly used computers by a few schools – presented only once. b In the 2013/14 school year data were estimated. c, d Including: c – supplementary general secondary schools, d – supplementary technical secondary schools and general art schools leading to professional certification. See general notes, item 8 on page 202.*

*S o u r c e: data of the Ministry of National Education.*

**Uwaga do tablic 6 i 7**

W podziale według języków obcych jedna osoba może być wykazana więcej niż jeden raz.

***Note to tables 6 and 7***

*The division by languages may include one person more than once.*

TABL. 6 (130). **UCZĄCY SIĘ JĘZYKÓW OBCYCH W SZKOŁACH DLA DZIECI I MŁODZIEŻY ORAZ POLICEALNYCH** [a]

*PUPILS AND STUDENTS STUDYING FOREIGN LANGUAGES IN SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH AND IN POST-SECONDARY SCHOOLS* [a]

| LATA *YEARS* JĘZYKI OBCE *FOREIGN LANGUAGES* | | Ogółem *Grand total* | W % ogółu uczniów w szkołach *In % of total pupils and students at schools* | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | podstawowych *primary* | | | gimnazjach *lower secondary* | zasadniczych zawodowych [b] *basic vocational* [b] | liceach ogólnokształcących [c] *general secondary* [c] | liceach profilowanych *specialized secondary* | technikach [d] *technical secondary* [d] | policealnych [e] *post-secondary* [e] |
| | | | razem *total* | miasta *urban areas* | wieś *rural areas* | | | | | | |
| NAUCZANIE OBOWIĄZKOWE *OBLIGATORY EDUCATION* | | | | | | | | | | | |
| Angielski . . . . | 2005/06 | 312756 | 38,7 | 40,0 | 36,9 | 58,2 | 22,2 | 97,3 | 94,7 | 88,9 | 54,0 |
| *English* | 2010/11 | 391814 | 85,7 | 89,0 | 81,3 | 82,5 | 33,7 | 97,7 | 94,8 | 94,5 | 22,1 |
| | 2013/14 | 396828 | 91,5 | 94,0 | 88,0 | 94,0 | 44,1 | 98,3 | 93,4 | 97,5 | 51,9 |
| | **2014/15** | **415949** | **93,2** | **95,3** | **90,2** | **94,9** | **52,3** | **98,6** | **–** | **96,3** | **47,7** |
| Francuski . . . . | 2005/06 | 16807 | 0,5 | 0,5 | 0,5 | 1,9 | 3,0 | 10,3 | 4,8 | 8,7 | 2,2 |
| *French* | 2010/11 | 8975 | 0,1 | 0,1 | 0,2 | 1,8 | 0,9 | 8,8 | 6,6 | 2,8 | 0,3 |
| | 2013/14 | 7447 | 0,1 | 0,1 | 0,0 | 2,0 | 0,2 | 8,4 | 10,9 | 2,2 | – |
| | **2014/15** | **6893** | **0,1** | **0,1** | **0,0** | **1,9** | **0,2** | **8,1** | **–** | **2,3** | **–** |
| Niemiecki . . . | 2005/06 | 249815 | 25,2 | 22,0 | 29,5 | 43,8 | 45,7 | 79,6 | 90,4 | 86,1 | 12,7 |
| *German* | 2010/11 | 203361 | 14,5 | 11,1 | 19,1 | 62,5 | 52,6 | 71,8 | 79,8 | 84,2 | – |
| | 2013/14 | 182806 | 9,6 | 6,4 | 14,2 | 73,2 | 44,9 | 67,6 | 90,8 | 87,1 | 1,3 |
| | **2014/15** | **177828** | **8,1** | **5,8** | **11,4** | **73,6** | **44,7** | **67,4** | **–** | **85,7** | **0,1** |
| Rosyjski . . . . . | 2005/06 | 18605 | 0,9 | 0,3 | 1,8 | 1,2 | 17,5 | 6,5 | 6,2 | 8,7 | – |
| *Russian* | 2010/11 | 11230 | 0,2 | – | 0,4 | 2,1 | 7,4 | 6,1 | 5,4 | 5,9 | – |
| | 2013/14 | 8443 | 0,1 | 0,1 | 0,1 | 2,4 | 3,7 | 6,1 | 0,5 | 4,2 | – |
| | **2014/15** | **8139** | **0,1** | **0,1** | **0,1** | **2,5** | **3,3** | **6,5** | **–** | **3,3** | **–** |
| Włoski . . . . . | 2005/06 | 375 | 0,0 | 0,0 | – | – | – | 0,6 | – | – | – |
| *Italian* | 2010/11 | 333 | – | – | – | 0,1 | – | 0,4 | – | – | 0,1 |
| | 2013/14 | 392 | – | – | – | 0,1 | – | 0,6 | – | – | 0,2 |
| | **2014/15** | **537** | **–** | **–** | **–** | **0,2** | **–** | **0,8** | **–** | **–** | **0,2** |
| Hiszpański . . | 2005/06 | 2019 | 0,0 | 0,0 | – | 0,1 | 0,5 | 2,8 | – | 0,1 | 0,1 |
| *Spanish* | 2010/11 | 3831 | 0,1 | 0,1 | – | 0,9 | – | 4,5 | – | 0,4 | – |
| | 2013/14 | 8082 | 0,4 | 0,6 | – | 2,2 | – | 9,7 | – | 0,9 | – |
| | **2014/15** | **9607** | **0,3** | **0,6** | **–** | **3,0** | **–** | **11,6** | **–** | **1,0** | **–** |

*a* W roku szkolnym 2005/06 stan w dniu 31 XII. *b–d* Łącznie ze szkołami: *b* – specjalnymi przysposabiającymi do pracy w roku szkolnym 2005/06, *c* – uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi, *d* – technikami uzupełniającymi oraz artystycznymi ogólnokształcącymi dającymi uprawnienia zawodowe. Patrz uwagi ogólne, ust. 8 na str. 202. *e* Od roku szkolnego 2010/11 bez kolegiów nauczycielskich, nauczycielskich kolegiów języków obcych i kolegiów pracowników służb społecznych.

*a In the 2005/06 school year as of 31 XII. b–d Including: b – special job-training schools in the 2005/06 school year, c – supplementary general secondary schools, d – supplementary technical and general art leading to professional certification. See general notes, item 8 on page 202. e Since the 2010/11 school year excluding teacher training colleges, foreign language teacher training colleges and colleges of social work.*

TABL. 6 (130). **UCZĄCY SIĘ JĘZYKÓW OBCYCH W SZKOŁACH DLA DZIECI I MŁODZIEŻY ORAZ POLICEALNYCH[a] (dok.)**

*PUPILS AND STUDENTS STUDYING FOREIGN LANGUAGES IN SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH AND IN POST-SECONDARY SCHOOLS[a] (cont.)*

| LATA *YEARS* JĘZYKI OBCE *FOREIGN LANGUAGES* | | Ogółem *Grand total* | W % ogółu uczniów w szkołach *In % of total pupils and students at schools* | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | podstawowych *primary* | | | gimnazjach *lower secondary* | zasadniczych zawodowych[b] *basic vocational*[b] | liceach ogólnokształcących[c] *general secondary*[c] | liceach profilowanych *specialized secondary* | technikach[d] *technical secondary*[d] | policealnych[e] *post-secondary*[e] |
| | | | razem *total* | miasta *urban areas* | wieś *rural areas* | | | | | | |
| NAUCZANIE OBOWIĄZKOWE (dok.) *OBLIGATORY EDUCATION (cont.)* | | | | | | | | | | | |
| Łacina . . . . . | 2005/06 | 2394 | – | – | – | – | – | 3,8 | – | – | 2,0 |
| *Latin* | 2010/11 | 1851 | 0,1 | 0,1 | – | – | – | 3,2 | – | – | 0,5 |
| | 2013/14 | 1593 | – | – | – | – | – | 3,4 | – | – | – |
| | **2014/15** | **2583** | **–** | **–** | **–** | **–** | **–** | **5,7** | **–** | **–** | **–** |
| Inne . . . . . | 2005/06 | 242 | 0,0 | 0,0 | – | – | – | 0,0 | – | – | 3,4 |
| *Others* | 2010/11 | 599 | 0,3 | 0,5 | – | – | – | – | – | – | – |
| | 2013/14 | 105 | – | – | – | 0,0 | – | 0,1 | – | – | – |
| | **2014/15** | **62** | **–** | **–** | **–** | **0,0** | **–** | **0,1** | **–** | **–** | **0,5** |
| NAUCZANIE DODATKOWE[f] *ADDITIONAL EDUCATION*[f] | | | | | | | | | | | |
| Angielski . . . . | 2005/06 | 87033 | 23,9 | 25,6 | 21,8 | 18,9 | – | 0,2 | – | 0,0 | 11,0 |
| *English* | 2010/11 | 22208 | 4,5 | 3,7 | 5,6 | 9,1 | – | 0,4 | 0,4 | 1,4 | 28,1 |
| | 2013/14 | 8489 | 2,2 | 1,6 | 3,1 | 2,8 | 0,0 | 0,2 | – | 1,0 | 10,9 |
| | **2014/15** | **6828** | **1,8** | **1,3** | **2,5** | **1,8** | **–** | **0,2** | **–** | **0,9** | **10,9** |
| Francuski . . . . | 2005/06 | 4975 | 0,6 | 0,5 | 0,7 | 2,2 | – | 0,0 | 1,2 | 0,1 | 1,0 |
| *French* | 2010/11 | 1990 | 0,3 | 0,4 | 0,2 | 0,6 | 0,1 | 0,6 | 3,4 | 0,3 | – |
| | 2013/14 | 981 | 0,2 | 0,1 | 0,3 | 0,4 | – | 0,2 | 4,4 | 0,0 | – |
| | **2014/15** | **728** | **0,1** | **0,0** | **0,2** | **0,4** | **–** | **0,3** | **–** | **0,0** | **–** |
| Niemiecki . . . | 2005/06 | 53721 | 8,6 | 8,2 | 9,0 | 21,7 | – | 0,2 | 0,2 | 0,3 | 5,6 |
| *German* | 2010/11 | 44584 | 8,7 | 8,5 | 9,0 | 18,3 | 0,0 | 3,9 | 7,3 | 4,2 | 0,3 |
| | 2013/14 | 35625 | 8,5 | 8,3 | 8,9 | 14,6 | 0,0 | 2,2 | – | 2,1 | – |
| | **2014/15** | **36331** | **8,4** | **7,9** | **9,1** | **13,5** | **–** | **2,4** | **–** | **3,8** | **–** |
| Inne . . . . . | 2005/06 | 11951 | 1,4 | 0,5 | 2,7 | 4,0 | – | 3,9 | 0,2 | – | 2,5 |
| *Others* | 2010/11 | 7054 | 0,8 | 0,5 | 1,3 | 1,9 | – | 5,0 | – | 0,4 | 3,6 |
| | 2013/14 | 4644 | 0,6 | 0,5 | 0,6 | 1,5 | – | 3,8 | – | 0,1 | 2,3 |
| | **2014/15** | **4240** | **0,5** | **0,5** | **0,5** | **1,3** | **–** | **3,5** | **–** | **0,2** | **4,6** |

*a* W roku szkolnym 2005/06 stan w dniu 31 XII. *b–d* Łącznie ze szkołami: *b* – specjalnymi przysposabiającymi do pracy w roku szkolnym 2005/06, *c* – uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi, *d* – technikami uzupełniającymi oraz artystycznymi ogólnokształcącymi dającymi uprawnienia zawodowe. Patrz uwagi ogólne, ust. 8 na str. 202. *e* Od roku szkolnego 2010/11 bez kolegiów nauczycielskich, nauczycielskich kolegiów języków obcych i kolegiów pracowników służb społecznych. *f* Prowadzone w ramach godzin będących do dyspozycji dyrektora szkoły.

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.

*a In the 2005/06 school year as of 31 XII. b–d Including: b – special job-training schools in the 2005/06 school year, c – supplementary general secondary schools, d – supplementary technical and general art leading to professional certification. See general notes, item 8 on page 202. e Since the 2010/11 school year excluding teacher training colleges, foreign language teacher training colleges and colleges of social work. f Conducted during the hours which are at the disposal of headperson.*

*S o u r c e: data of the Ministry of National Education.*

TABL. 7 (131). **UCZĄCY SIĘ JĘZYKÓW OBCYCH W SZKOŁACH DLA DOROSŁYCH** [a]
*STUDENTS STUDYING FOREIGN LANGUAGES IN SCHOOLS FOR ADULTS* [a]

| LATA *YEARS* JĘZYKI OBCE *FOREIGN LANGUAGES* | | Ogółem *Grand total* | W % ogółu uczniów w szkołach *In % of total students at school* | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | podstawowych *primary* | gimnazjach *lower secondary* | zasadniczych zawodowych *basic vocational* | liceach ogólnokształcących [b] *general secondary* [b] | liceach profilowanych *specialized secondary* | technikach [c] *technical secondary* [c] | policealnych *post-secondary* |
| Angielski . . . . | 2005/06 | 29597 | – | 55,8 | 42,7 | 58,1 | 20,4 | 31,0 | 55,7 |
| *English* | 2010/11 | 29271 | 100,0 | 88,5 | 35,1 | 76,6 | 67,8 | 41,5 | 44,2 |
| | 2013/14 | 28167 | 100,0 | 93,9 | 4,3 | 79,5 | 79,6 | 43,7 | 54,6 |
| | **2014/15** | **24924** | **–** | **93,2** | **–** | **78,8** | **–** | **47,9** | **49,2** |
| Francuski . . . . | 2005/06 | 558 | – | – | – | 0,8 | – | 1,4 | 0,8 |
| *French* | 2010/11 | 14 | – | – | – | – | – | 0,2 | – |
| | 2013/14 | 3 | – | – | – | – | – | 0,1 | – |
| | **2014/15** | **4** | **–** | **–** | **–** | **–** | **–** | **0,3** | **–** |
| Niemiecki . . . | 2005/06 | 17769 | – | 27,4 | 35,5 | 31,0 | 34,8 | 49,8 | 13,3 |
| *German* | 2010/11 | 8921 | – | 8,3 | 30,8 | 22,4 | 27,2 | 48,7 | 5,4 |
| | 2013/14 | 5958 | – | 6,5 | – | 19,9 | 18,4 | 46,6 | 3,6 |
| | **2014/15** | **4833** | **–** | **6,8** | **–** | **20,5** | **–** | **45,3** | **2,4** |
| Rosyjski . . . . . | 2005/06 | 5372 | – | 16,9 | 6,5 | 11,5 | 32,7 | 15,2 | 0,8 |
| *Russian* | 2010/11 | 878 | – | 4,8 | – | 2,1 | 1,2 | 5,9 | 0,1 |
| | 2013/14 | 315 | – | – | – | 0,9 | 2,0 | 3,6 | 0,2 |
| | **2014/15** | **186** | **–** | **–** | **–** | **0,8** | **–** | **2,6** | **0,0** |
| Inne . . . . . | 2005/06 | 18 | – | – | – | – | – | – | 0,1 |
| *Others* | 2010/11 | 49 | – | – | – | – | – | – | 0,2 |
| | 2013/14 | 104 | – | – | – | – | – | – | 0,5 |
| | **2014/15** | **101** | **–** | **–** | **–** | **–** | **–** | **–** | **0,5** |

*a* Dane dotyczą nauczania obowiązkowego; w roku szkolnym 2005/06 stan w dniu 31 XII. *b, c* Łącznie ze szkołami: *b* – uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi, *c* – technikami uzupełniającymi. Patrz uwagi ogólne, ust. 11 na str. 203.

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.

*a Data concern obligatory education; in the 2005/06 school year as of 31 XII. b, c Including schools: b – supplementary general, c – supplementary technical. See general notes, item 11 on page 203.*

*S o u r c e: data of the Ministry of National Education.*

TABL. 8 (132). **KSZTAŁCENIE OSÓB ZE SPECJALNYMI POTRZEBAMI EDUKACYJNYMI** [a]
*EDUCATION OF PEOPLE WITH SPECIAL EDUCATIONAL NEEDS* [a]

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | 2005/06 | 2010/11 | 2013/14 | 2014/15 | 2005/06 | 2010/11 | 2013/14 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | uczniowie *pupils and students* | | | | absolwenci *graduates* | | |
| Szkoły podstawowe<br>*Primary schools* | 7032 | 5208 | 5310 | 5438 | 1201 | 1042 | 1075 |
| w tym specjalne<br>*of which special* | 2937 | 2403 | 2323 | 2283 | 577 | 454 | 513 |
| Gimnazja<br>*Lower secondary schools* | 6333 | 5064 | 4514 | 4462 | 1664 | 1481 | 1500 |
| w tym specjalne<br>*of which special* | 3264 | 2868 | 2596 | 2562 | 964 | 833 | 855 |
| Specjalne szkoły przysposabiające do pracy<br>*Special job-training schools* | 467 | 878 | 955 | 974 | 52 | 169 | 211 |
| Zasadnicze szkoły zawodowe<br>*Basic vocational schools* | 2396 | 1707 | 1332 | 1451 | 762 | 486 | 251 |
| w tym specjalne<br>*of which special* | 2081 | 1422 | 988 | 1004 | 676 | 418 | 221 |
| Licea ogólnokształcące [b]<br>*General secondary schools* [b] | 450 | 291 | 304 | 327 | 128 | 97 | 84 |
| w tym specjalne<br>*of which special* | 82 | 83 | 118 | 136 | 14 | 30 | 28 |
| Licea profilowane<br>*Specialized secondary schools* | 129 | 100 | 13 | – | 36 | 36 | 11 |
| w tym specjalne<br>*of which special* | – | 22 | – | – | – | 14 | – |
| Technika [c]<br>*Technical secondary schools* [c] | 221 | 139 | 180 | 222 | 53 | 25 | 28 |
| w tym specjalne<br>*of which special* | 72 | 48 | 50 | 65 | 30 | 14 | 6 |
| Szkoły policealne<br>*Post-secondary schools* | 50 | 52 | 53 | 34 | 15 | 30 | 34 |
| w tym specjalne<br>*of which special* | 20 | 47 | 51 | 32 | 9 | 23 | 33 |

*a* Patrz uwagi ogólne, ust. 12 na str. 204. *b, c* Łącznie z: b – uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi, c – technikami uzupełniającymi oraz ogólnokształcącymi szkołami artystycznymi dającymi uprawnienia zawodowe. Patrz uwagi ogólne, ust. 8 na str. 202.

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.

*a See general notes, item 12 on pages 204. b, c Including: b – supplementary general secondary schools, c – supplementary technical secondary schools as well as general art schools leading to professional certification. See general notes, item 8 on page 202.*

*S o u r c e: data of the Ministry of National Education.*

TABL. 9 (133). **SPECJALNE OŚRODKI SZKOLNO-WYCHOWAWCZE, MŁODZIEŻOWE OŚRODKI WYCHOWAWCZE, MŁODZIEŻOWE OŚRODKI SOCJOTERAPII ORAZ OŚRODKI REWALIDACYJNO-WYCHOWAWCZE**

*SPECIAL EDUCATIONAL CENTRES, YOUTH EDUCATION CENTRES, YOUTH SOCIAL THERAPY CENTRES AND REHABILITATION-EDUCATION CENTRES*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 [a] | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| SPECJALNE OŚRODKI SZKOLNO-WYCHOWAWCZE [b] *SPECIAL EDUCATIONAL CENTRES* [b] | | | | | |
| Ośrodki | 29 | 28 | 28 | 28 | *Centres* |
| Miejsca | 2200 | 2116 | 2052 | 1622 | *Places* |
| Wychowankowie | 1898 | 1483 | 1226 | 1219 | *Residents* |
| w tym: | | | | | *of which:* |
| niewidomi i słabo widzący | 18 | 61 | 58 | 59 | *blind and sight impaired* |
| niesłyszący i słabo słyszący | 235 | 192 | 154 | 149 | *deaf and hearing impaired* |
| przewlekle chorzy | 8 | – | – | – | *chronically ill* |
| z niepełnosprawnością ruchową [c] | 52 | 51 | 44 | 51 | *motor-skill impaired* [c] |
| z upośledzeniem umysłowym | 1332 | 972 | 768 | 738 | *mentally disabled* |
| zagrożeni niedostosowaniem społecznym | 13 | 62 | 42 | 56 | *socially maladjusted* |
| MŁODZIEŻOWE OŚRODKI WYCHOWAWCZE *YOUTH EDUCATION CENTRES* | | | | | |
| Ośrodki | 4 | 5 | 8 | 7 | *Centres* |
| Miejsca | 290 | 404 | 539 | 517 | *Places* |
| Wychowankowie | 290 | 393 | 417 | 446 | *Residents* |
| MŁODZIEŻOWE OŚRODKI SOCJOTERAPII *YOUTH SOCIAL THERAPY CENTRES* | | | | | |
| Ośrodki | – | 3 | 5 | 5 | *Centres* |
| Miejsca | – | 144 | 313 | 352 | *Places* |
| Wychowankowie | – | 144 | 302 | 344 | *Residents* |
| OŚRODKI REWALIDACYJNO-WYCHOWAWCZE *REVALIDATION-EDUCATION CENTRES* | | | | | |
| Ośrodki | 5 | 6 | 10 | 11 | *Centres* |
| Miejsca | 77 | 186 | 277 | 295 | *Places* |
| Wychowankowie | 154 | 161 | 218 | 247 | *Residents* |
| w tym: | | | | | *of which:* |
| z upośledzeniem umysłowym w stopniu głębokim | 28 | 85 | 120 | 137 | *mental retardation-profound* |
| z zaburzeniami sprzężonymi | 102 | 76 | 98 | 110 | *associated with defects* |

*a* Stan w dniu 31 X. *b* Łącznie ze specjalnymi ośrodkami wychowawczymi (w 2014 r. 5 ośrodków z 261wychowankami). *c* W latach 2013 i 2014 dotyczy wychowanków z niepełnosprawnością ruchową i afazją.

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.

*a As of 31 X. b Including special education centres (in 2014 were 5 centres with 261 residents). c In 2013 and 2014 concerns motor-skill impaired residents and residents with aphasia.*

*S o u r c e: data of the Ministry of National Education.*

TABL. 10 (134). **WYCHOWANIE POZASZKOLNE**
*EXTRACURRICULAR EDUCATION*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | | Placówki *Institutions* | Uczestnicy stałych i okresowych form zajęć [a] *Participants of permanent and temporary forms of pursuits* [a] | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | ogółem *total* | informatycznych *informatical* | technicznych *technical* | przedmiotowych *subject* | artystycznych *arts* | sportowych *sports* | turystyczno-krajoznawczych *tourism* | innych *others* |
| **O G Ó Ł E M** ***T O T A L*** | 2005 | 27 [b] | 30887 | x | 530 | x | 12152 | 13483 | x | 3594 |
| | 2010 | 35 | 48482 | 54 | 216 | 322 | 14741 | 20455 | 24 | 12670 |
| | 2013 | 48 | 52138 | 66 | 180 | 1528 | 19597 | 26134 | 1141 | 3492 |
| | **2014** | **37** | **34174** | **53** | **186** | **407** | **12335** | **17997** | **204** | **2992** |
| Młodzieżowe domy kultury *Youth community centres* | | 8 | 10449 | – | 126 | 77 | 8989 | 1074 | 12 | 171 |
| Ogniska pracy pozaszkolnej *Extracurricular interest groups* | | 3 | 3183 | – | 30 | – | 2917 | 17 | – | 219 |
| Międzyszkolne ośrodki sportowe *Inter-school sport centres* | | 7 | 16689 | – | – | – | – | 16433 | 192 | 64 |
| Ogrody jordanowskie *Jordans gardens* | | 2 | 587 | – | – | 30 | 156 | 287 | – | 114 |
| Pozostałe placówki *Other institutions* | | 17 | 3266 | 53 | 30 | 300 | 273 | 186 | – | 2424 |

*a* Biorący systematycznie udział w pracy kół w okresie od 1 X (w 2005 r. – od 1 XI) roku poprzedzającego rok badany do 30 IX (w 2005 r. – do 31 X) roku badanego. *b* Stan w dniu 31 X.

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.

*a Systematic participation in extracurricular activities in period from 1 X (in 2005 – from 1 XI) of the year preceding the surveyed year to 30 IX (in 2005 – to 31 X) of the surveyed year. b As of 31 X.*

*S o u r c e: data of the Ministry of National Education.*

TABL. 11 (135). **INTERNATY I BURSY SZKÓŁ DLA DZIECI I MŁODZIEŻY (bez szkół specjalnych)**
*BOARDING-SCHOOLS AND DORMITORIES FOR CHILDREN AND YOUTH (excluding special schools)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2014/15 | | 2005/06 [a] | 2010/11 | 2013/14 | 2014/15 | | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | placówki *establishments* | miejsca *beds* | korzystający *boarders* | | | | | |
| | | | ogółem *total* | | | | na 100 miejsc *per 100 beds* | |
| **O G Ó Ł E M** | **62** | **5898** | **5997** | **4627** | **4543** | **4615** | **78,2** | ***T O T A L*** |
| Internaty | 49 | 4340 | 4440 | 3311 | 3328 | 3338 | 76,9 | *Boarding-schools* |
| gimnazja | 2 | 175 | – | 212 | 143 | 125 | 71,4 | *lower secondary* |
| zasadnicze szkoły zawodowe i technika [b] | 37 | 3431 | 4236 | 2501 | 2570 | 2644 | 77,1 | *basic vocational and technical secondary* [b] |
| licea ogólnokształcące [c] | 10 | 734 | 204 | 560 | 577 | 569 | 77,5 | *general secondary* [c] |
| licea profilowane | – | – | – | 38 | 38 | – | x | *specialized secondary* |
| Bursy | 13 | 1558 | 1557 | 1316 | 1215 | 1277 | 82,0 | *Dormitories* |

*a* Stan w dniu 31 X. *b, c* Łącznie ze szkołami: *b* – technikami uzupełniającymi, ogólnokształcącymi szkołami artystycznymi dającymi uprawnienia zawodowe, policealnymi, kolegiami nauczycielskimi, nauczycielskimi kolegiami języków obcych, kolegiami pracowników służb społecznych, *c* – uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi. Patrz uwagi ogólne, ust. 8 na str. 202.

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.

*a As of 31 X. b, c Including: b – supplementary technical secondary schools, general art schools leading to professional certification, post-secondary schools, teacher training colleges, foreign language teacher training colleges, colleges of social work, c – supplementary general secondary schools. See general notes, item 8 on page 202.*

*S o u r c e: data of the Ministry of National Education.*

TABL. 12 (136). **DOMY I STOŁÓWKI STUDENCKIE**
*STUDENT DORMITORIES AND CANTEENS*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005/06 | 2010/11 | 2013/14 | 2014/15 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| DOMY STUDENCKIE<br>*STUDENT DORMITORIES* | | | | | |
| Domy | 44 | 46 | 44 | 43 | *Dormitories* |
| Miejsca | 12566 | 11774 | 11450 | 10980 | *Beds* |
| Korzystający: | | | | | *Boarding:* |
| studenci | 11342 | 9304 | 9111 | 8829 | *students* |
| w % ogółu studentów | 6,4 | 5,4 | 6,1 | 6,2 | *in % of total students* |
| uczestnicy studiów doktoranckich [a] | . | 140 | 103 | 113 | *students of doctoral studies* [a] |
| w % ogółu uczestników | . | 4,6 | 3,3 | 3,6 | *in % of total students of doctoral studies* |
| STOŁÓWKI STUDENCKIE<br>*STUDENT CANTEENS* | | | | | |
| Stołówki | 11 | 6 | 7 | 7 | *Canteens* |
| Miejsca | 1444 | 627 | 852 | 865 | *Places* |

*a* Bez uczestników studiów doktoranckich w Centrum Medycznego Kształcenia Podyplomowego, placówkach naukowych Polskiej Akademii Nauk oraz instytutów naukowo-badawczych.

*a Excluding doctoral students of the Medical Centre for Postgraduate Education, scientific facilities of the Polish Academy of Sciences as well as research institutes.*

TABL. 13 (137). **STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH OTRZYMUJĄCY STYPENDIA**[a]
*STUDENTS OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS RECEIVING SCHOLARSHIPS* [a]

| SZKOŁY | 2005/06 | 2010/11 | 2013/14 | 2014/15 | | | | *SCHOOLS* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | ogółem [b]<br>*total* [b] | w tym otrzymujący stypendia *of which scholarships recipients* | | otrzymujący stypendia w % ogółu studentów danej grupy szkół *scholarships recipients in % of total students of a given group of schools* | |
| | | | | | socjalne *social* | rektora dla najlepszych studentów *vice-chancellor to the best students* | | |
| **O G Ó Ł E M** | **49829** | **36855** | **29953** | **27919** | **16232** | **11420** | **19,5** | ***T O T A L*** |
| w tym: | | | | | | | | *of which:* |
| Uniwersytety | 15606 | 7997 | 7565 | 7382 | 4246 | 2964 | 18,8 | *Universities* |
| Wyższe szkoły techniczne | 4577 | 4464 | 4005 | 3871 | 2222 | 1687 | 18,7 | *Technical universities* |
| Wyższe szkoły rolnicze | 3660 | 2780 | 2271 | 2148 | 1274 | 940 | 19,9 | *Agricultural academies* |
| Wyższe szkoły ekonomiczne | 9488 | 6234 | 4942 | 4446 | 2069 | 2078 | 17,2 | *Academies of economics* |
| Uniwersytety medyczne | 1839 | 1479 | 1268 | 1260 | 721 | 534 | 19,0 | *Medical universities* |
| Akademie wychowania fizycznego | 1167 | 1133 | 918 | 947 | 679 | 342 | 24,4 | *Physical academies* |
| Wyższe szkoły artystyczne | 892 | 661 | 520 | 476 | 295 | 203 | 22,1 | *Fine arts academies* |

*a* Łącznie z cudzoziemcami; od roku akademickiego 2010/11 bez stypendiów przyznawanych przez ministrów oraz stypendiów finansowanych z funduszy unijnych. *b* W podziale według rodzajów stypendiów jedna osoba może być wykazana więcej niż jeden raz.

*a Including foreigners; since the 2010/11 academic years excluding scholarships granted by ministers and scholarships financed from European funds. b In the division by type of scholarships one person may be included more than once.*

TABL. 14 (138). **SZKOŁY PODSTAWOWE DLA DZIECI I MŁODZIEŻY (bez szkół specjalnych)**
*PRIMARY SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH (excluding special schools)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | 2005/06 | | | 2010/11 | | | 2013/14 | | | 2014/15 | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | ogółem *total* | miasta *urban areas* | wieś *rural areas* | ogółem *total* | miasta *urban areas* | wieś *rural areas* | ogółem *total* | miasta *urban areas* | wieś *rural areas* | ogółem *total* | miasta *urban areas* | wieś *rural areas* |
| Szkoły . . . . . *Schools* | 1248 | 330 | 918 | 1192 | 334 | 858 | 1148 | 342 | 806 | 1149 | 349 | 800 |
| w tym: *of which:* | | | | | | | | | | | | |
| sportowe i mistrzostwa sportowego *sports and athletic* | 4 | 4 | – | 5 | 5 | – | 7 | 7 | – | 7 | 7 | – |
| filialne . . . . . *branch* | 88 | – | 88 | 63 | 4 | 59 | 56 | 2 | 54 | 51 | – | 51 |
| artystyczne [a] . . . . . *arts* [a] | 4 | 4 | – | 4 | 4 | – | 5 | 5 | – | 5 | 5 | – |
| Pomieszczenia szkolne [b] *Classrooms* [b] | 13617 | 6049 | 7568 | 15371 | 6920 | 8451 | 15479 | 7095 | 8384 | . | . | . |
| Oddziały . . . . . *Sections* | 11803 | 5825 | 5978 | 11098 | 5451 | 5647 | 10988 | 5561 | 5427 | 11832 | 6074 | 5758 |
| Uczniowie . . . . . *Pupils* | 238846 | 135498 | 103348 | 207378 | 118978 | 88400 | 206538 | 120597 | 85941 | 225080 | 131915 | 93165 |
| w tym kobiety . . *of which females* | 115776 | 65875 | 49901 | 100629 | 57934 | 42695 | 100378 | 58845 | 41533 | 109772 | 64543 | 45229 |
| w tym I klasa . . *of which 1st grade* | 36481 | 20713 | 15768 | 34767 | 20361 | 14406 | 35929 | 21264 | 14665 | 52881 | 30862 | 22019 |
| w tym szkoły: *of which schools:* | | | | | | | | | | | | |
| sportowe i mistrzostwa sportowego *sports and athletic* | 1484 | 1484 | – | 2174 | 2174 | – | 3272 | 3272 | – | 3348 | 3348 | – |
| filialne . . . . . *branch* | 2379 | – | 2379 | 1415 | 140 | 1275 | 1206 | 47 | 1159 | 1279 | – | 1279 |
| artystyczne [a] . . . . . *arts* [a] | 776 | 776 | – | 736 | 736 | – | 887 | 887 | – | 907 | 907 | – |
| Absolwenci . . . . . *Graduates* | 43788 | 25110 | 18678 | 35686 | 20517 | 15169 | 33027 | 18884 | 14143 | . | . | . |
| w tym kobiety *of which females* | 21279 | 12258 | 9021 | 17184 | 9862 | 7322 | 15890 | 9079 | 6811 | . | . | . |
| w tym szkoły: *of which schools:* | | | | | | | | | | | | |
| sportowe i mistrzostwa sportowego *sports and athletic* | 280 | 280 | – | 418 | 418 | – | 469 | 469 | – | . | . | . |
| filialne . . . . . *branch* | 72 | – | 72 | 97 | – | 97 | 84 | – | 84 | . | . | . |
| artystyczne [a] . . . . . *arts* [a] | 153 | 153 | – | 126 | 126 | – | 116 | 116 | – | . | . | . |

*a* Dotyczy szkół realizujących jednocześnie program szkoły podstawowej. *b* W roku szkolnym 2013/14 dane szacnkowe.
*a Concerns schools simultaneously conducting the primary school programme. b In the 2013/14 school year data were estimated.*

TABL. 14 (138). **SZKOŁY PODSTAWOWE DLA DZIECI I MŁODZIEŻY (dok.)**
*PRIMARY SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH (cont.)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | 2005/06 | | | 2010/11 | | | 2013/14 | | | 2014/15 | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | ogółem *total* | miasta *urban areas* | wieś *rural areas* | ogółem *total* | miasta *urban areas* | wieś *rural areas* | ogółem *total* | miasta *urban areas* | wieś *rural areas* | ogółem *total* | miasta *urban areas* | wieś *rural areas* |
| Liczba uczniów na: *Number of pupils per:* | | | | | | | | | | | | |
| 1 szkołę . . . . . *school* | 191 | 411 | 113 | 174 | 356 | 103 | 180 | 353 | 107 | 196 | 378 | 116 |
| 1 pomieszczenie szkolne . . . . . *classroom* | 18 | 22 | 14 | 13 | 17 | 10 | 13 | 17 | 10 | x | x | x |
| 1 oddział . . . . . *section* | 20 | 23 | 17 | 19 | 22 | 16 | 19 | 22 | 16 | 19 | 22 | 16 |

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.
*S o u r c e: data of the Ministry of National Education.*

TABL. 15 (139). **GIMNAZJA DLA DZIECI I MŁODZIEŻY (bez szkół specjalnych)**
*LOWER SECONDARY SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH (excluding special schools)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | 2005/06 | | | 2010/11 | | | 2013/14 | | | 2014/15 | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | ogółem *total* | miasta *urban areas* | wieś *rural areas* | ogółem *total* | miasta *urban areas* | wieś *rural areas* | ogółem *total* | miasta *urban areas* | wieś *rural areas* | ogółem *total* | miasta *urban areas* | wieś *rural areas* |
| Gimnazja . . . . . *Lower secondary* | 567 | 272 | 295 | 589 | 279 | 310 | 603 | 284 | 319 | 602 | 283 | 319 |
| w tym szkoły: *of which schools:* | | | | | | | | | | | | |
| sportowe i mistrzostwa sportowego *sports and athletic* | 5 | 5 | – | 2 | 2 | – | 4 | 4 | – | 4 | 4 | – |
| z oddziałami przysposabiającymi do pracy [a] . . . . . *with job-training sections* [a] | 15 | 13 | 2 | 12 | 9 | 3 | 20 | 15 | 5 | 20 | 15 | 5 |
| Pomieszczenia szkolne [b] *Classrooms* [b] | 6226 | 3908 | 2318 | 7158 | 4426 | 2732 | 7191 | 4441 | 2750 | . | . | . |
| Oddziały . . . . . *Sections* | 5965 | 3766 | 2199 | 5216 | 3174 | 2042 | 4771 | 2887 | 1884 | 4723 | 2865 | 1858 |
| Uczniowie . . . . . *Pupils* | 145803 | 94593 | 51210 | 116234 | 73403 | 42831 | 105601 | 67023 | 38578 | 103068 | 65400 | 37668 |
| w tym kobiety . . . *of which females* | 70871 | 45928 | 24943 | 56028 | 35522 | 20506 | 50740 | 32128 | 18612 | 49566 | 31451 | 18115 |
| w tym I klasa . . *of which 1st grade* | 47135 | 30340 | 16795 | 38819 | 24545 | 14274 | 35317 | 22509 | 12808 | 34350 | 21740 | 12610 |

*a* Na podbudowie programowej VI klasy szkoły podstawowej. *b* W roku szkolnym 2013/14 dane szacunkowe.
*a Based on the programme of 6th grade of primary school. b In the 2013/14 school year data were estimated.*

TABL. 15 (139). **GIMNAZJA DLA DZIECI I MŁODZIEŻY (dok.)**
*LOWER SECONDARY SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH (cont.)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | 2005/06 | | | 2010/11 | | | 2013/14 | | | 2014/15 | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | ogółem *total* | miasta *urban areas* | wieś *rural areas* | ogółem *total* | miasta *urban areas* | wieś *rural areas* | ogółem *total* | miasta *urban areas* | wieś *rural areas* | ogółem *total* | miasta *urban areas* | wieś *rural areas* |
| Uczniowie (dok.) *Pupils (cont.)* | | | | | | | | | | | | |
| w tym szkoły: *of which schools:* | | | | | | | | | | | | |
| sportowe i mistrzostwa sportowego *sports and athletic* | 1508 | 1508 | – | 929 | 929 | – | 1319 | 1319 | – | 1233 | 1233 | – |
| z oddziałami przysposabiającymi do pracy[a] ... *with job-training sections*[a] | 3986 | 3631 | 355 | 2783 | 2199 | 584 | 3084 | 2578 | 506 | 3059 | 2610 | 449 |
| Absolwenci ..... *Graduates* | 48511 | 31503 | 17008 | 37769 | 23875 | 13894 | 34147 | 21617 | 12530 | . | . | . |
| w tym kobiety *of which females* | 24034 | 15638 | 8396 | 18615 | 11821 | 6794 | 16578 | 10461 | 6117 | . | . | . |
| w tym szkoły: *of which schools:* | | | | | | | | | | | | |
| sportowe i mistrzostwa sportowego *sports and athletic* | 474 | 474 | – | 555 | 555 | – | 349 | 349 | – | . | . | . |
| z oddziałami przysposabiającymi do pracy[a] ..... *with job-training sections*[a] | 1206 | 972 | 234 | 769 | 635 | 134 | 994 | 793 | 201 | . | . | . |
| Liczba uczniów na: *Number of students per:* | | | | | | | | | | | | |
| 1 szkołę ..... *school* | 257 | 348 | 174 | 197 | 263 | 138 | 175 | 236 | 121 | 171 | 231 | 118 |
| 1 pomieszczenie szkolne ..... *classroom* | 23 | 24 | 22 | 16 | 17 | 16 | 15 | 15 | 14 | x | x | x |
| 1 oddział ..... *section* | 24 | 25 | 23 | 22 | 23 | 21 | 22 | 23 | 20 | 22 | 23 | 20 |

*a* Na podbudowie programowej VI klasy szkoły podstawowej.

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.

*a Based on the programme of 6th grade of primary school.*

*S o u r c e: data of the Ministry of National Education.*

TABL. 16 (140). **ZASADNICZE SZKOŁY ZAWODOWE DLA MŁODZIEŻY (bez szkół specjalnych)**
*BASIC VOCATIONAL SCHOOLS FOR YOUTH (excluding special schools)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005/06 | 2010/11 | 2013/14 | 2014/15 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| Szkoły ..... | 122 | 127 | 124 | 124 | *Schools* |
| Oddziały ..... | 964 | 1013 | 889 | 956 | *Sections* |
| Uczniowie ..... | 25634 | 25392 | 21700 | 23113 | *Students* |
| w tym kobiety ..... | 7337 | 7898 | 6429 | 7647 | *of which females* |
| w tym I klasa ..... | 10508 | 10119 | 8762 | 7856 | *of which 1st grade* |
| Absolwenci ..... | 8682 | 8985 | 4938 | . | *Graduates* |
| w tym kobiety ..... | 2884 | 3106 | 899 | . | *of which females* |

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.

*S o u r c e: data of the Ministry of National Education.*

TABL. 17 (141). **UCZNIOWIE I ABSOLWENCI ZASADNICZYCH SZKÓŁ ZAWODOWYCH DLA MŁODZIEŻY (bez szkół specjalnych) WEDŁUG KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA**
*STUDENTS AND GRADUATES OF BASIC VOCATIONAL SCHOOLS FOR YOUTH (excluding special schools) BY FIELDS OF EDUCATION*

A. KIERUNKI KSZTAŁCENIA ZGODNIE Z KLASYFIKACJĄ ISCED'97 [a]
*FIELDS OF EDUCATION ACCORDING TO THE CLASSIFICATION ISCED'97 [a]*

| PODGRUPY KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA | 2005/06 | 2010/11 | 2013/14 | 2014/15 | 2005/06 | 2010/11 | 2013/14 | *NARROW FIELDS OF EDUCATION* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | uczniowie *students* | | | | absolwenci *graduates* | | | |
| **O G Ó Ł E M** | **25634** | **25392** | **21700** | **23113** | **8682** | **8985** | **4938** | ***T O T A L*** |
| Artystyczna | 199 | 181 | 92 | 105 | 113 | 71 | 9 | *Arts* |
| Ekonomiczna i administracyjna | 3997 | 3411 | 2522 | 3031 | 1702 | 1691 | 4 | *Business and administration* |
| Inżynieryjno-techniczna | 8701 | 9569 | 8803 | 8711 | 2491 | 3021 | 2571 | *Engineering and engineering trades* |
| Produkcji i przetwórstwa | 6168 | 3407 | 3184 | 3353 | 2010 | 1119 | 866 | *Manufacturing and processing* |
| Architektury i budownictwa | 1708 | 3017 | 2421 | 2427 | 612 | 1025 | 674 | *Architecture and building* |
| Rolnicza, leśna i rybactwa | 265 | 291 | 157 | 158 | 58 | 134 | 44 | *Agriculture, forestry and fishery* |
| Usług dla ludności | 4596 | 5515 | 4521 | 5328 | 1696 | 1924 | 770 | *Personal services* |

B. KIERUNKI KSZTAŁCENIA ZGODNIE Z KLASYFIKACJĄ ISCED–F 2013 [b]
*FIELDS OF EDUCATION ACCORDING TO THE CLASSIFICATION ISCED–F 2013 [b]*

| PODGRUPY KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA | 2013/14 | 2014/15 | *NARROW FIELDS OF EDUCATION* |
|---|---|---|---|
| | uczniowie *students* | | |
| **O G Ó Ł E M** | **21700** | **23113** | ***T O T A L*** |
| Artystyczna | 92 | 105 | *Arts* |
| Biznesu i administracji | 2522 | 3031 | *Business and administration* |
| Inżynieryjno-techniczna | 8803 | 8711 | *Engineering and engineering trades* |
| Produkcji i przetwórstwa | 3184 | 3353 | *Manufacturing and processing* |
| Architektury i budownictwa | 2421 | 2427 | *Architecture and construction* |
| Rolnicza | 157 | 158 | *Agriculture* |
| Usług dla ludności | 4521 | 5328 | *Personal services* |

*a* Międzynarodowa Standardowa Klasyfikacja Edukacji. *b* Międzynarodowa Klasyfikacja Kierunków Kształcenia.
Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.
*a The International Standard Classification of Education. b The International Classification of Fields of Education and Training.*
*S o u r c e: data of the Ministry of National Education.*

TABL. 18 (142). **LICEA OGÓLNOKSZTAŁCĄCE DLA MŁODZIEŻY [a] (bez szkół specjalnych)**
*GENERAL SECONDARY SCHOOLS FOR YOUTH [a] (excluding special schools)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005/06 | 2010/11 | 2013/14 | 2014/15 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| Szkoły | 186 | 183 | 180 | 180 | *Schools* |
| Oddziały | 2110 | 1921 | 1691 | 1651 | *Sections* |
| Uczniowie | 60118 | 52734 | 46316 | 44962 | *Students* |
| w tym kobiety | 36605 | 33258 | 29707 | 28770 | *of which females* |
| w tym I klasa | 20310 | 17639 | 15355 | 14871 | *of which 1st grade* |
| Absolwenci | 19261 | 17528 | 15378 | . | *Graduates* |
| w tym kobiety | 11781 | 11162 | 9861 | . | *of which females* |

*a* Łącznie z uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi; patrz uwagi ogólne, ust. 8 pkt. 4–5 na str. 202.
Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.
*a Including supplementary general secondary schools; see general notes, item 8, points 4–5 on page 202.*
*S o u r c e: data of the Ministry of National Education.*

TABL. 19 (143). **LICEA PROFILOWANE [a] DLA MŁODZIEŻY (bez szkół specjalnych)**
*SPECIALIZED SECONDARY SCHOOLS [a] FOR YOUTH (excluding special schools)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005/06 | 2010/11 | 2013/14 | 2014/15 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| Szkoły | 138 | 41 | 21 | – | *Schools* |
| Oddziały | 663 | 138 | 29 | – | *Sections* |
| Uczniowie | 17898 | 3358 | 608 | – | *Students* |
| w tym kobiety | 10408 | 2352 | 454 | – | *of which females* |
| w tym I klasa | 5293 | 873 | – | – | *of which 1st grade* |
| Absolwenci | 6143 | 1237 | 500 | . | *Graduates* |
| w tym kobiety | 3496 | 864 | 381 | . | *of which females* |

*a* Patrz uwagi ogólne, ust. 8, pkt 6 na str. 202.
Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.
*a See general notes, item 8, point 6 on page 202.*
*S o u r c e: data of the Ministry of National Education.*

TABL. 20 (144). **UCZNIOWIE I ABSOLWENCI LICEÓW PROFILOWANYCH [a] DLA MŁODZIEŻY (bez szkół specjalnych) WEDŁUG PROFILI KSZTAŁCENIA**
*STUDENTS AND GRADUATES OF SPECIALIZED SECONDARY SCHOOLS [a] FOR YOUTH (excluding special schools) BY EDUCATIONAL PROFILE*

| PROFILE KSZTAŁCENIA [b] *EDUCATION PROFILE [b]* | 2005/06 | 2010/11 | 2013/14 | 2014/15 | 2005/06 | 2010/11 | 2013/14 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | uczniowie *students* | | | | absolwenci *graduates* | | |
| **O G Ó Ł E M** ***T O T A L*** | **17898** | **3358** | **608** | **–** | **6143** | **1237** | **500** |
| Chemiczne badanie środowiska *Chemical test of environment* | 21 | – | – | – | 19 | – | – |
| Ekonomiczno-administracyjny *Business and administration* | 4756 | 946 | 167 | – | 1763 | 377 | 146 |
| Elektroniczny *Electronics* | 272 | 115 | 28 | – | 124 | 32 | – |
| Elektrotechniczny *Electrotechnics* | 123 | – | – | – | 54 | – | – |
| Kreowanie ubiorów *Fashion design* | 100 | – | – | – | 53 | – | – |
| Kształtowanie środowiska *Shaping the environment* | 1293 | 164 | 8 | – | 366 | 101 | – |
| Mechatroniczny *Mechatronics* | 468 | – | 2 | – | 241 | – | 1 |
| Rolniczo-spożywczy *Agricultural and food processing* | 132 | 19 | – | – | 29 | – | – |
| Socjalny *Social* | 1881 | 1095 | 165 | – | 581 | 357 | 160 |
| Transportowo-spedycyjny *Transport and dispatching* | 260 | 23 | – | – | 63 | 10 | – |
| Usługowo-gospodarczy *Services and economics* | 2359 | 251 | 106 | – | 691 | 76 | 102 |
| Zarządzanie informacją *Information management* | 6233 | 745 | 132 | – | 2159 | 284 | 91 |

*a* Patrz uwagi ogólne, ust. 8, pkt 6 na str. 202. *b* Zgodnie z rozporządzeniem Ministra Edukacji Narodowej z dnia 26 VI 2007 r. (Dz. U. Nr 124, poz. 860).
Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.
*a See general notes, item 8, point 6 on page 202. b According to a decree of the Ministry of National Education, dated 26 VI 2007 (Journal of Laws No 124, item 860).*
*S o u r c e: data of the Ministry of National Education.*

TABL. 21 (145). **TECHNIKA[a] DLA MŁODZIEŻY (bez szkół specjalnych)**
*TECHNICAL SECONDARY SCHOOLS[a] FOR YOUTH (excluding special schools)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005/06 | 2010/11 | 2013/14 | 2014/15 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| Szkoły | 252 | 203 | 188 | 185 | *Schools* |
| Oddziały | 1956 | 2115 | 1889 | 1875 | *Sections* |
| Uczniowie | 52281 | 51011 | 46512 | 46192 | *Students* |
| w tym kobiety | 21753 | 21524 | 19511 | 19323 | *of which females* |
| w tym I klasa | 16720 | 13281 | 13010 | 12677 | *of which 1st grade* |
| Absolwenci | 10289 | 12200 | 10454 | . | *Graduates* |
| w tym kobiety | 4594 | 5410 | 4447 | . | *of which females* |

*a* Łącznie z technikami uzupełniającymi; patrz uwagi ogólne, ust. 8, pkt. 7–8 na str. 202.
Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.
*a Including supplementary technical secondary schools; see general notes, item 8, points 7–8 on page 202.*
*S o u r c e: data of the Ministry of National Education.*

TABL. 22 (146). **UCZNIOWIE I ABSOLWENCI TECHNIKÓW[a] DLA MŁODZIEŻY (bez szkół specjalnych) WEDŁUG KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA**
*STUDENTS AND GRADUATES OF TECHNICAL SECONDARY SCHOOLS[a] FOR YOUTH (excluding special schools) BY FIELDS OF EDUCATION*
A. KIERUNKI KSZTAŁCENIA ZGODNIE Z KLASYFIKACJĄ ISCED'97[b]
*FIELDS OF EDUCATION ACCORDING TO THE CLASSIFICATION ISCED'97[b]*

| PODGRUPY KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA | 2005/06 | 2010/11 | 2013/14 | 2014/15 | 2005/06 | 2010/11 | 2013/14 | *NARROW FIELDS OF EDUCATION* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | uczniowie *students* | | | | absolwenci *graduates* | | | |
| **O G Ó Ł E M** | **52281** | **51011** | **46512** | **46192** | **10289** | **12200** | **10454** | ***T O T A L*** |
| Artystyczna | 439 | 166 | 168 | 210 | 58 | 53 | 25 | *Arts* |
| Społeczna | 9940 | 7322 | 5497 | 5155 | 2347 | 2055 | 1412 | *Social and behavioural science* |
| Ekonomiczna i administracyjna | 6378 | 5122 | 5723 | 6208 | 1252 | 962 | 1160 | *Business and administration* |
| Fizyczna[c] | 96 | 118 | 101 | 106 | 47 | 22 | 24 | *Physical sciences[c]* |
| Informatyczna | 1323 | 7198 | 7122 | 7259 | – | 1559 | 1580 | *Computing* |
| Inżynieryjno-techniczna | 13336 | 8855 | 8871 | 9239 | 2814 | 2203 | 1755 | *Engineering and engineering trades* |
| Produkcji i przetwórstwa | 2408 | 730 | 527 | 537 | 553 | 210 | 103 | *Manufacturing and processing* |
| Architektury i budownictwa | 3191 | 6349 | 5431 | 4836 | 526 | 1246 | 1404 | *Architecture and building* |
| Rolnicza, leśna i rybactwa | 3449 | 2864 | 2045 | 2052 | 600 | 936 | 485 | *Agriculture, forestry and fishery* |
| Weterynaryjna | 217 | 281 | 442 | 576 | 28 | 71 | 75 | *Veterinary* |
| Medyczna | – | – | 30 | 43 | – | – | – | *Health* |
| Usług dla ludności | 9854 | 11015 | 9993 | 9489 | 1765 | 2591 | 2263 | *Personal services* |
| Usług transportowych | 568 | 291 | 227 | 226 | 167 | 100 | 56 | *Transport services* |
| Ochrony środowiska | 1082 | 700 | 335 | 256 | 132 | 192 | 112 | *Environmental protection* |

*a* Łącznie z technikami uzupełniającymi; patrz uwagi ogólne, ust. 8, pkt. 7–8 na str. 202. *b* Międzynarodowa Standardowa Klasyfikacja Edukacji. *c* Między innymi: fizyka, chemia, geologia.
*a Including supplementary technical secondary schools; see general notes, item 8, points 7–8 on page 202. b The International Standard Classification of Education. c Among others: physics, chemistry, geology.*

TABL. 22 (146). **UCZNIOWIE I ABSOLWENCI TECHNIKÓW[a] DLA MŁODZIEŻY (bez szkół specjalnych) WEDŁUG KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA (dok.)**

*STUDENTS AND GRADUATES OF TECHNICAL SECONDARY SCHOOLS[a] FOR YOUTH (excluding special schools) BY FIELDS OF EDUCATION (cont.)*

B. KIERUNKI KSZTAŁCENIA ZGODNIE Z KLASYFIKACJĄ ISCED–F 2013[b]

*FIELDS OF EDUCATION ACCORDING TO THE CLASSIFICATION ISCED–F 2013[b]*

| PODGRUPY KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA | 2013/14 | 2014/15 | *NARROW FIELDS OF EDUCATION* |
|---|---|---|---|
| | uczniowie | *students* | |
| **O G Ó Ł E M** | **46512** | **46192** | ***T O T A L*** |
| Artystyczna | 168 | 210 | *Arts* |
| Społeczna | 5497 | 5155 | *Social and behavioural sciences* |
| Biznesu i administracji | 5723 | 6208 | *Business and administration* |
| Nauk o środowisku | 335 | 256 | *Environment* |
| Fizyczna[c] | 101 | 106 | *Physical sciences*[c] |
| Technologii teleinformacyjnych | 7122 | 7259 | *Information and communication technologies* |
| Inżynieryjno-techniczna | 8871 | 9239 | *Engineering and engineering trades* |
| Produkcji i przetwórstwa | 527 | 537 | *Manufacturing and processing* |
| Architektury i budownictwa | 5431 | 4836 | *Architecture and construction* |
| Rolnicza | 1877 | 1842 | *Agriculture* |
| Leśna | 168 | 201 | *Forestry* |
| Rybactwa | – | 9 | *Fisheries* |
| Weterynaryjna | 442 | 576 | *Veterinary* |
| Medyczna | 30 | 43 | *Health* |
| Usług dla ludności | 9993 | 9489 | *Personal services* |
| Usług transportowych | 227 | 226 | *Transport services* |

*a* Łącznie z technikami uzupełniającymi; patrz uwagi ogólne, ust. 8, pkt. 7–8 na str. 202. *b* Międzynarodowa Klasyfikacja Kierunków Kształcenia. *c* Między innymi: fizyka, chemia, geologia.

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.

*a Including supplementary technical secondary schools; see general notes, item 8, points 7–8 on page 202. b The International Classification of Fields of Education and Training. c Among others: physics, chemistry, geology.*

*S o u r c e: data of the Ministry of National Education.*

TABL. 23 (147). **SZKOŁY ARTYSTYCZNE DLA DZIECI I MŁODZIEŻY**

*LEVEL ART SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005/06 | 2010/11 | 2013/14 | 2014/15 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| SZKOŁY ARTYSTYCZNE NIEDAJĄCE UPRAWNIEŃ ZAWODOWYCH<br>*LEVEL ART SCHOOLS NOT LEADING TO PROFESSIONAL CERTIFICATION* | | | | | |
| Szkoły | 31 | 40 | 39 | 37 | *Schools* |
| w tym kształcące wyłącznie w zakresie przedmiotów artystycznych | 27 | 36 | 34 | 32 | *of which schooling only in the art subjects* |
| Uczniowie | 4007 | 3280 | 3586 | 3441 | *Pupils* |
| w tym kobiety | 2537 | 2037 | 2242 | 2195 | *of which females* |
| Absolwenci | 636 | 418 | 437 | . | *Graduates* |
| w tym kobiety | 396 | 260 | 271 | . | *of which females* |

TABL. 23 (147). **SZKOŁY ARTYSTYCZNE DLA DZIECI I MŁODZIEŻY (dok.)**
*LEVEL ART SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH (cont.)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005/06 | 2010/11 | 2013/14 | 2014/15 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| SZKOŁY ARTYSTYCZNE DAJĄCE UPRAWNIENIA ZAWODOWE | | | | | |
| *LEVEL ART SCHOOLS LEADING TO PROFESSIONAL CERTIFICATION* | | | | | |
| Szkoły | 15 | 17 | 19 | 18 | *Schools* |
| w tym kształcące wyłącznie w zakresie przedmiotów artystycznych | 9 | 11 | 13 | 12 | *of which schooling only in the art subjects* |
| Uczniowie | 1571 | 1652 | 1591 | 1552 | *Students* |
| w tym kobiety | 1035 | 1136 | 1126 | 1126 | *of which females* |
| Absolwenci | 331 | 248 | 238 | . | *Graduates* |
| w tym kobiety | 219 | 174 | 180 | . | *of which females* |
| w tym OGÓLNOKSZTAŁCĄCE SZKOŁY ARTYSTYCZNE | | | | | |
| *of which GENERAL ART SCHOOLS* | | | | | |
| Szkoły | 6 | 6 | 6 | 6 | *Schools* |
| Uczniowie | 886 | 961 | 939 | 935 | *Students* |
| w tym kobiety | 620 | 722 | 729 | 727 | *of which females* |
| Absolwenci | 251 | 182 | 162 | . | *Graduates* |
| w tym kobiety | 179 | 133 | 132 | . | *of which females* |

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.
*S o u r c e: data of the Ministry of National Education.*

TABL. 24 (148). **SZKOŁY POLICEALNE (bez szkół specjalnych)**
*POST-SECONDARY SCHOOLS (excluding special schools)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005/06 | 2010/11 | 2013/14 | 2014/15 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| Szkoły | 426 | 291 | 205 | 204 | *Schools* |
| Oddziały | 1217 | 1128 | 943 | 948 | *Sections* |
| Uczniowie | 30017 | 24993 | 22309 | 21584 | *Students* |
| w tym kobiety | 15661 | 16097 | 15527 | 15387 | *of which females* |
| Absolwenci | 10176 | 6542 | 6657 | . | *Graduates* |
| w tym kobiety | 5904 | 4529 | 5123 | . | *of which females* |

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.
*S o u r c e: data of the Ministry of National Education.*

TABL. 25 (149). **UCZNIOWIE I ABSOLWENCI SZKÓŁ POLICEALNYCH (bez szkół specjalnych) WEDŁUG KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA**
*STUDENTS AND GRADUATES OF POST-SECONDARY SCHOOLS (excluding special schools) BY FIELDS OF EDUCATION*

A. KIERUNKI KSZTAŁCENIA ZGODNIE Z KLASYFIKACJĄ ISCED'97 [a]
*FIELDS OF EDUCATION ACCORDING TO THE CLASSIFICATION ISCED'97* [a]

| PODGRUPY KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA | 2005/06 | 2010/11 | 2013/14 | 2014/15 | 2005/06 | 2010/11 | 2013/14 | *NARROW FIELDS OF EDUCATION* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | uczniowie *students* | | | | absolwenci *graduates* | | | |
| **O G Ó Ł E M** | **30017** | **24993** | **22309** | **21584** | **10176** | **6542** | **6657** | ***T O T A L*** |
| w tym: | | | | | | | | *of which:* |
| Pedagogiczna | 1118 | 844 | 352 | 149 | 166 | 131 | 80 | *Education science and teacher training* |
| Artystyczna | 459 | 324 | 1257 | 1306 | 258 | 70 | 462 | *Arts* |
| Społeczna | 1662 | 440 | 254 | 215 | 694 | 162 | 59 | *Social and behavioural science* |
| Dziennikarstwa i informacji | – | – | 132 | 216 | – | – | – | *Journalism and information* |

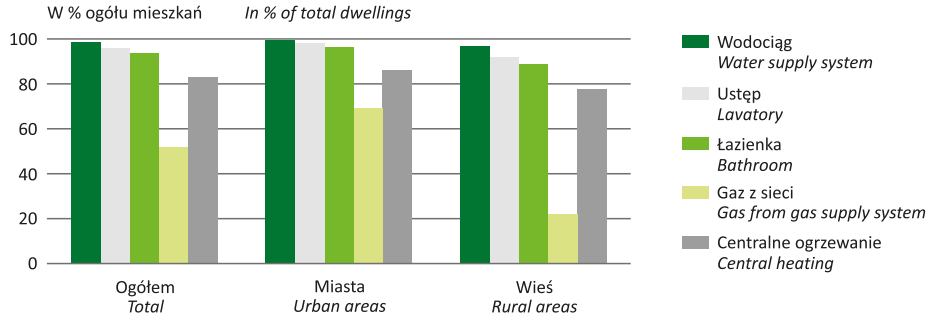
*a* Międzynarodowa Standardowa Klasyfikacja Edukacji.
*a The International Standard Classification of Education.*

## MIESZKANIA WYPOSAŻONE W INSTALACJE W 2014 R.

**Stan w dniu 31 XII**

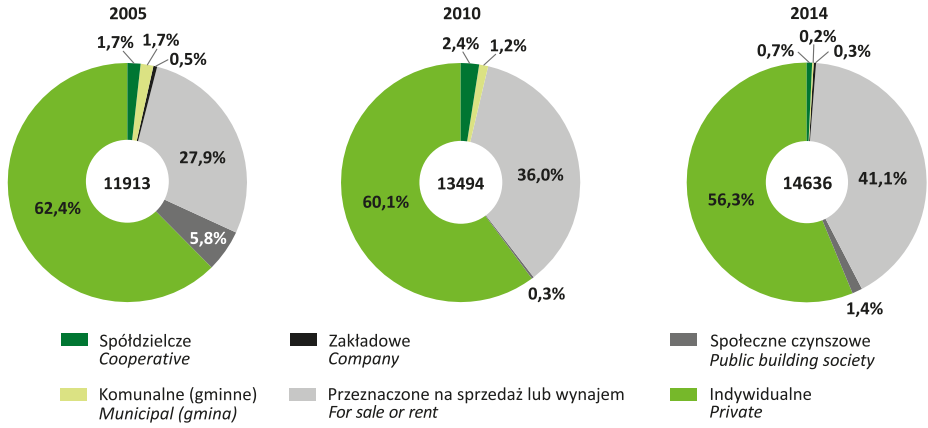
*DWELLINGS FITTED WITH INSTALLATIONS IN 2014*

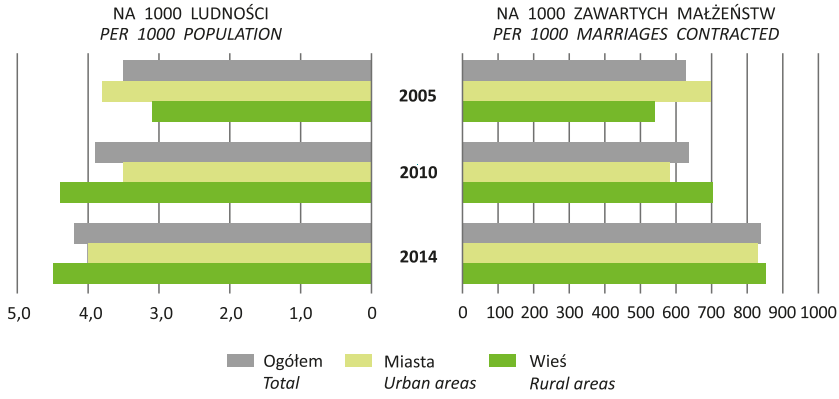
*As of 31 XII*




## MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA

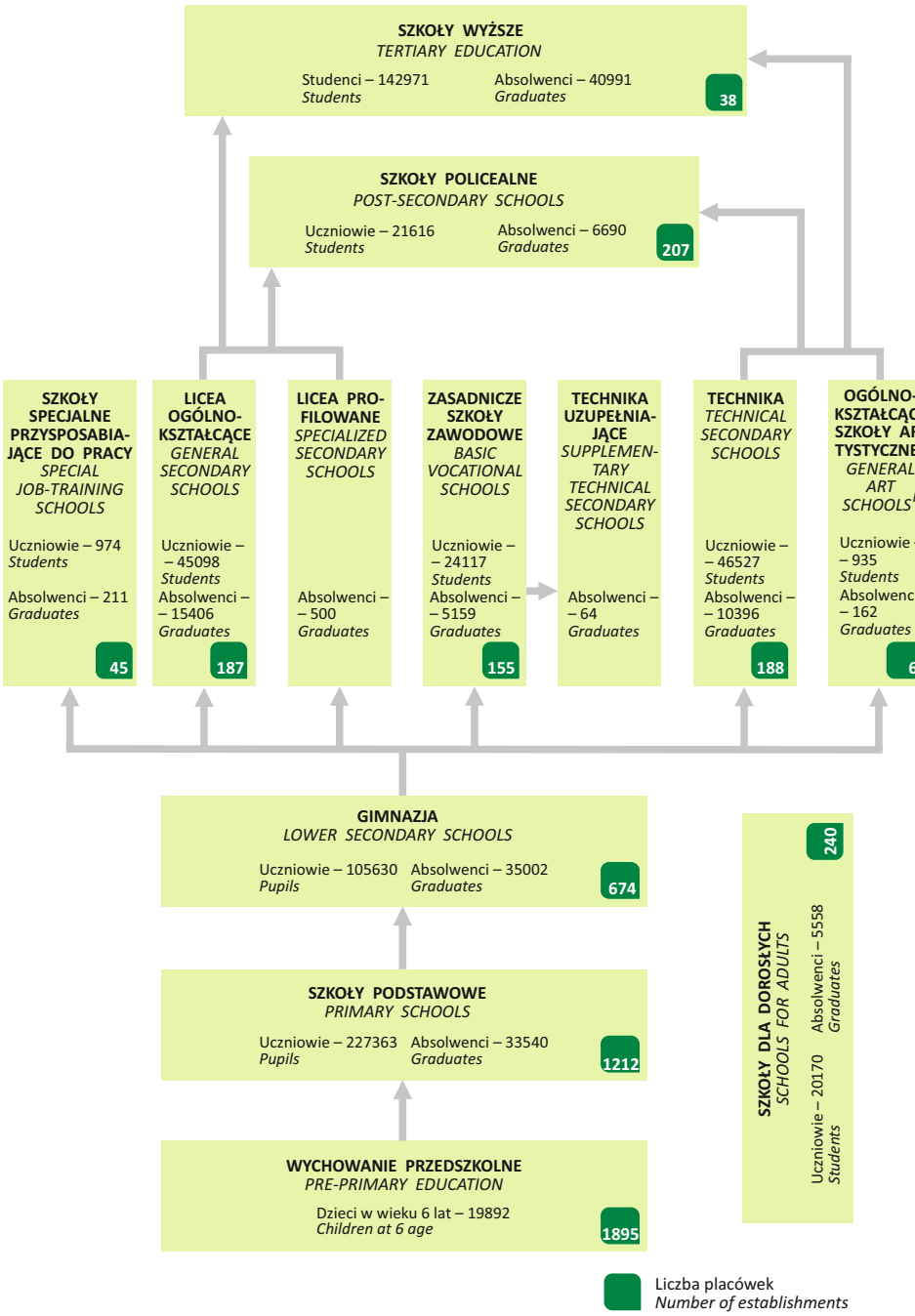
*DWELLINGS COMPLETED*



## EDUKACJA WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA W ROKU SZKOLNYM 2014/15[a]

*EDUCATION BY EDUCATIONAL LEVEL IN THE 2014/15 SCHOOL YEAR[a]*




*a* Stan na początku roku szkolnego. Absolwenci z roku szkolnego 2013/14. *b* Dające uprawnienia zawodowe.
*a* *As of beginning of the school year. Graduates from the school year 2013/14.* *b* *Leading to professional certification.*

TABL. 25 (149). **UCZNIOWIE I ABSOLWENCI SZKÓŁ POLICEALNYCH (bez szkół specjalnych) WEDŁUG KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA (dok.)**

*STUDENTS AND GRADUATES OF POST-SECONDARY SCHOOLS (excluding special schools) BY FIELDS OF EDUCATION (cont.)*

A. KIERUNKI KSZTAŁCENIA ZGODNIE Z KLASYFIKACJĄ ISCED'97 [a] (dok.)

*FIELDS OF EDUCATION ACCORDING TO THE CLASSIFICATION ISCED'97 [a] (cont.)*

| PODGRUPY KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA | 2005/06 | 2010/11 | 2013/14 | 2014/15 | 2005/06 | 2010/11 | 2013/14 | *NARROW FIELDS OF EDUCATION* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | uczniowie *students* | | | | absolwenci *graduates* | | | |
| Ekonomiczna i administracyjna | 6654 | 6512 | 4965 | 4673 | 2022 | 1142 | 1023 | *Business and administration* |
| Informatyczna | 5995 | 1866 | 1315 | 1401 | 1851 | 421 | 200 | *Computing* |
| Inżynieryjno-techniczna | 472 | 518 | 101 | 87 | 204 | 188 | 20 | *Engineering and engineering trades* |
| Produkcji i przetwórstwa | 31 | 140 | – | – | 16 | 13 | – | *Manufacturing and processing* |
| Architektury i budownictwa | 589 | 743 | 222 | 113 | 150 | 123 | 56 | *Architecture and building* |
| Rolnicza, leśna i rybactwa | 425 | 704 | 47 | – | 117 | 329 | 10 | *Agriculture, forestry and fishery* |
| Weterynaryjna | – | 46 | 581 | 545 | – | 111 | 183 | *Veterinary* |
| Medyczna | 2767 | 3064 | 3784 | 3744 | 1260 | 1643 | 1768 | *Health* |
| Opieki społecznej | 1587 | 565 | 836 | 843 | 627 | 149 | 262 | *Social services* |
| Usług dla ludności | 4178 | 4329 | 2980 | 2777 | 1317 | 1114 | 771 | *Personal services* |
| Usług transportowych | 7 | 23 | 125 | 25 | 13 | 7 | 8 | *Transport services* |
| Ochrony środowiska | 306 | 57 | – | – | 98 | 6 | – | *Environmental protection* |
| Ochrony i bezpieczeństwa | 3582 | 3848 | 4668 | 4073 | 1220 | 1136 | 971 | *Security services* |

B. KIERUNKI KSZTAŁCENIA ZGODNIE Z KLASYFIKACJĄ ISCED–F 2013 [b]

*FIELDS OF EDUCATION ACCORDING TO THE CLASSIFICATION ISCED–F 2013 [b]*

| PODGRUPY KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA | 2013/14 | 2014/15 | *NARROW FIELDS OF EDUCATION* |
|---|---|---|---|
| | uczniowie *students* | | |
| **O G Ó Ł E M** | **22309** | **21584** | ***T O T A L*** |
| w tym: | | | *of which:* |
| Pedagogiczna | 352 | 149 | *Education* |
| Artystyczna | 1257 | 1306 | *Arts* |
| Społeczna | 254 | 215 | *Social and behavioural sciences* |
| Dziennikarstwa i informacji | 132 | 216 | *Journalism and information* |
| Biznesu i administracji | 4965 | 4673 | *Business and administration* |
| Technologii teleinformacyjnych | 1315 | 1401 | *Information and communication technologies* |
| Inżynieryjno-techniczna | 101 | 87 | *Engineering and engineering trades* |
| Architektury i budownictwa | 222 | 113 | *Architecture and construction* |
| Rolnicza | 47 | – | *Agriculture* |
| Weterynaryjna | 581 | 545 | *Veterinary* |
| Medyczna | 3784 | 3744 | *Health* |
| Opieki społecznej | 836 | 843 | *Welfare* |
| Usług dla ludności | 2980 | 2777 | *Personal services* |
| Higieny i bezpieczeństwa pracy | 3453 | 3166 | *Hygiene and occupational health services* |
| Ochrony i bezpieczeństwa | 1215 | 907 | *Security services* |
| Usług transportowych | 125 | 25 | *Transport services* |

*a* Międzynarodowa Standardowa Klasyfikacja Edukacji. *b* Międzynarodowa Klasyfikacja Kierunków Kształcenia.

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.

*a The International Standard Classification of Education. b The International Classification of Fields of Education and Training.*

*S o u r c e: data of the Ministry of National Education.*

TABL. 26 (150). **SZKOŁY WYŻSZE**
*HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | Szkoły *Schools* | Nauczyciele akademiccy [a] *Academic teachers* [a] | Studenci *Students* | Absolwenci [b] *Graduates* [b] | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| **O G Ó Ł E M** ..... 2005/06 | 36 | 8753 | 177381 | 35800 | ***T O T A L*** |
| 2010/11 | 39 | 9851 | 170961 | 47865 | |
| 2013/14 | 39 | 9556 | 149778 | 40991 | |
| **2014/15** | **38** | **9355** | **142971** | **.** | |
| Uniwersytety ..... | 1 | 2964 | 39178 | 9910 | *Universities* |
| Wyższe szkoły techniczne ..... | 2 | 1279 | 20714 | 5434 | *Technical universities* |
| Wyższe szkoły rolnicze ..... | 1 | 806 | 10780 | 3000 | *Agricultural academies* |
| Wyższe szkoły ekonomiczne ... | 7 | 811 | 25791 | 7433 | *Academies of economics* |
| Uniwersytety medyczne..... | 1 | 1269 | 6620 | 1770 | *Medical universities* |
| Akademie wychowania fizycznego ..... | 1 | 241 | 3877 | 1242 | *Physical academies* |
| Wyższe szkoły artystyczne .... | 2 | 507 | 2158 | 748 | *Fine arts academies* |
| Pozostałe szkoły wyższe ..... | 23 | 1479 | 33853 | 11454 | *Others* |

*a* Nauczyciele zatrudnieni w pełnym wymiarze godzin w więcej niż jednej szkole wyższej wykazani zostali w każdym miejscu pracy; patrz uwagi ogólne, ust. 17 na str. 204. *b* W podziale według typów szkół – z roku akademickiego 2013/14.

*a Teachers employed full-time in more than one institution have been shown in all workplaces; see general notes, item 17 on page 204. b According to type of school – from the 2013/14 academic year.*

TABL. 27 (151). **FILIE, ZAMIEJSCOWE PODSTAWOWE JEDNOSTKI ORGANIZACYJNE ORAZ ZAMIEJSCOWE OŚRODKI DYDAKTYCZNE SZKÓŁ WYŻSZYCH WEDŁUG LOKALIZACJI**
*BRANCHES SECTIONS, BASIC ORGANIZATIONAL UNITS IN ANOTHER LOCATION AS WELL AS TEACHING CENTRES IN ANOTHER LOCATION OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY PLACE OF RESIDENCE*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | Filie i zamiejscowe podstawowe jednostki organizacyjne *Branch sections and basic organizational units in another location* | Zamiejscowe ośrodki dydaktyczne *Teaching centres in another location* | Studenci [a] *Students* [a] | Absolwenci [ab] *Graduates* [ab] |
|---|---|---|---|---|
| **O G Ó Ł E M** ..... 2010/11 | 18 | 10 | 17177 | 4535 |
| ***T O T A L*** 2013/14 | 15 | 10 | 13516 | 4175 |
| **2014/15** | **14** | **9** | **12755** | **3692** |
| lokalizacja według województw: *residence by voivodships:* | | | | |
| Dolnośląskie ..... | – | 1 | 51 | 21 |
| Lubuskie ..... | 1 | 2 | 1266 | 296 |
| Pomorskie ..... | 2 | – | 893 | 235 |
| Śląskie ..... | 2 | – | 5290 | 1263 |
| Warmińsko-mazurskie ..... | 1 | – | 53 | – |
| Wielkopolskie ..... | 5 | 6 | 2860 | 1305 |
| Zachodniopomorskie ..... | 3 | – | 2342 | 572 |

*a* Ujęci również w pozostałych tablicach dotyczących studentów i absolwentów. *b* Z poprzedniego roku akademickiego.

U w a g a. Ponadto na terenie województwa wielkopolskiego funkcjonowało 10 filii i zamiejscowych podstawowych jednostek organizacyjnych oraz 3 zamiejscowe ośrodki dydaktyczne (2804 studentów i 873 absolwentów) uczelni mających siedzibę jednostki macierzystej poza województwem wielkopolskim.

*a Also shown in the other tables regarding students and graduates. b For the previous academic year.*

*N o t e. Moreover, in Wielkopolskie Voivodship there were 10 branch sections and basic organizational units in another location as well as 3 teaching centres in another location (2804 students and 873 graduates) which headquarters were located outside the territory of Wielkopolskie Voivodship.*

TABL. 28 (152). **STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH WEDŁUG FORM STUDIÓW I TYPÓW SZKÓŁ**
*STUDENTS OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY STUDY FORMS AND TYPE OF SCHOOLS*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | Ogółem *Grand total* | W tym kobiety *Of which females* | Z liczby ogółem na studiach *Of total number at study forms* | | | | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | stacjonarnych [a] *full-time programmes* [a] | | niestacjonarnych [b] *part-time programmes* [b] | | |
| | | | razem *total* | w tym kobiety *of which females* | razem *total* | w tym kobiety *of which females* | |
| **O G Ó Ł E M** . . . 2005/06 | 177381 | 102381 | 87202 | 49639 | 90179 | 52742 | ***T O T A L*** |
| 2010/11 | 170961 | 102433 | 86324 | 50640 | 84637 | 51793 | |
| 2013/14 | 149778 | 89705 | 85681 | 51827 | 64097 | 37878 | |
| **2014/15** | **142971** | **85362** | **84146** | **50849** | **58825** | **34513** | |
| Uniwersytety . . . . . | 39178 | 27826 | 29685 | 20911 | 9493 | 6915 | *Universities* |
| Wyższe szkoły techniczne . . | 20714 | 6264 | 14829 | 5188 | 5885 | 1076 | *Technical universities* |
| Wyższe szkoły rolnicze . . . . | 10780 | 6578 | 7621 | 4956 | 3159 | 1622 | *Agricultural academies* |
| Wyższe szkoły ekonomiczne | 25791 | 15899 | 9659 | 5770 | 16132 | 10129 | *Academies of economics* |
| Uniwersytety medyczne . . . . | 6620 | 4974 | 5442 | 4051 | 1178 | 923 | *Medical universities* |
| Akademie wychowania fizycznego . . . . . | 3877 | 2089 | 3354 | 1819 | 523 | 270 | *Physical academies* |
| Wyższe szkoły artystyczne . . | 2158 | 1427 | 1884 | 1251 | 274 | 176 | *Fine arts academies* |
| Pozostałe szkoły wyższe . . . . | 33853 | 20305 | 11672 | 6903 | 22181 | 13402 | *Others* |

*a, b* Dane dla roku akademickiego 2005/06 dotyczą studiów: *a* – dziennych, *b* – wieczorowych, zaocznych i eksternistycznych.
*a, b Data 2005/06 academic years concern: a – day study forms, b – evening, weekend and extramural study forms.*

TABL. 29 (153). **ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH WEDŁUG FORM STUDIÓW I TYPÓW SZKÓŁ**
*GRADUATES OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY STUDY FORMS AND TYPE OF SCHOOLS*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | Ogółem *Grand total* | W tym kobiety *Of which females* | Z liczby ogółem na studiach *Of total number at study forms* | | | | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | stacjonarnych [a] *full-time programmes* [a] | | niestacjonarnych [b] *part-time programmes* [b] | | |
| | | | razem *total* | w tym kobiety *of which females* | razem *total* | w tym kobiety *of which females* | |
| **O G Ó Ł E M** . . . 2005/06 | 35800 | 23222 | 15756 | 9771 | 20044 | 13451 | ***T O T A L*** |
| 2010/11 | 47865 | 31103 | 22931 | 14095 | 24934 | 17008 | |
| 2012/13 | 43462 | 28209 | 22789 | 14243 | 20673 | 13966 | |
| **2013/14** | **40991** | **26770** | **22647** | **14398** | **18344** | **12372** | |
| Uniwersytety . . . . . | 9910 | 7548 | 7010 | 5252 | 2900 | 2296 | *Universities* |
| Wyższe szkoły techniczne . . | 5434 | 1738 | 4346 | 1519 | 1088 | 219 | *Technical universities* |
| Wyższe szkoły rolnicze . . . . | 3000 | 1902 | 2202 | 1506 | 798 | 396 | *Agricultural academies* |
| Wyższe szkoły ekonomiczne | 7433 | 4992 | 2965 | 1839 | 4468 | 3153 | *Academies of economics* |
| Uniwersytety medyczne . . . . | 1770 | 1440 | 1314 | 1029 | 456 | 411 | *Medical universities* |
| Akademie wychowania fizycznego . . . . . | 1242 | 767 | 941 | 581 | 301 | 186 | *Physical academies* |
| Wyższe szkoły artystyczne . . | 748 | 514 | 570 | 398 | 178 | 116 | *Fine arts academies* |
| Pozostałe szkoły wyższe . . . . | 11454 | 7869 | 3299 | 2274 | 8155 | 5595 | *Others* |

*a, b* Dane dla roku akademickiego 2005/06 dotyczą studiów: *a* – dziennych, *b* – wieczorowych, zaocznych i eksternistycznych.
*a, b Data 2005/06 academic years concern: a – day study forms, b – evening, weekend and extramural study forms.*

TABL. 30 (154). **NAUCZYCIELE AKADEMICCY[a] W SZKOŁACH WYŻSZYCH**
*ACADEMIC TEACHERS[a] IN HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2010/ /11 | 2012/ /13 | 2013/ /14 | 2014/ /15 | 2010/ /11 | 2012/ /13 | 2013/ /14 | 2014/ /15 | SPECIFICATION |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | ogółem *total* | | | | w tym kobiety *of which females* | | | | |
| **O G Ó Ł E M** | **9851** | **9774** | **9556** | **9355** | **4260** | **4328** | **4232** | **4186** | ***T O T A L*** |
| Profesorowie | 2349 | 2368 | 2314 | 2283 | 547 | 595 | 597 | 615 | *Professors* |
| w tym z tytułem naukowym profesora | 1179 | 1155 | 1175 | 1177 | 234 | 240 | 257 | 265 | *of which titled only* |
| Docenci | 260 | 183 | 143 | 102 | 98 | 69 | 54 | 39 | *Assistant professors* |
| w tym ze stopniem naukowym doktora habilitowanego | 2 | 2 | 5 | 2 | – | – | 1 | – | *of which with scientific degree of habilitated doctor[b] (HD* |
| Adiunkci | 3791 | 3953 | 3949 | 3882 | 1701 | 1840 | 1848 | 1876 | *Tutors* |
| w tym ze stopniem naukowym doktora habilitowanego | 379 | 445 | 560 | 696 | 114 | 146 | 195 | 263 | *of which with scientific degree of habilitated doctor[b] (HD)* |
| Asystenci | 1018 | 872 | 811 | 808 | 547 | 462 | 428 | 407 | *Assistant lecturers* |
| Pozostali | 2433 | 2398 | 2338 | 2280 | 1367 | 1362 | 1305 | 1249 | *Others* |

*a* Nauczyciele zatrudnieni w pełnym wymiarze godzin w więcej niż jednej szkole wyższej wykazani zostali w każdym miejscu pracy; patrz uwagi ogólne, ust. 17 na str. 204.

*a Teachers employed full-time in more than one institution have been shown in all workplaces; see general notes, item 17 on page 204. b The habilitated doctors degree (HD), which is higher than a doctorate (second doctorate), is peculiar to Poland. The degree is awarded on the basis of an appropriate dissertation and is necessary for obtaining the title of professor and a professorial post in scientific institutions.*

TABL. 31 (155). **CUDZOZIEMCY[a] – STUDENCI I ABSOLWENCI WEDŁUG FORM STUDIÓW I TYPÓW SZKÓŁ**
*FOREIGNERS[a] – STUDENTS AND GRADUATES BY STUDY FORMS AND TYPE OF SCHOOLS*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | Studenci *Students* | | Absolwenci[b] *Graduates[b]* | | SPECIFICATION |
|---|---|---|---|---|---|
| | ogółem *total* | w tym kobiety *of which females* | ogółem *total* | w tym kobiety *of which females* | |
| **O G Ó Ł E M** 2005/06 | 1105 | 537 | 139 | 72 | ***T O T A L*** |
| 2010/11 | 1897 | 965 | 319 | 183 | |
| 2013/14 | 2504 | 1325 | 418 | 220 | |
| **2014/15** | **2877** | **1545** | **.** | **.** | |
| studia: stacjonarne | 2552 | 1363 | 401 | 210 | *study: stationary* |
| niestacjonarne | 325 | 182 | 17 | 10 | *non-stationary* |
| Uniwersytety | 735 | 470 | 75 | 47 | *Universities* |
| Wyższe szkoły techniczne | 138 | 28 | 28 | 4 | *Technical universities* |
| Wyższe szkoły rolnicze | 49 | 28 | 11 | 8 | *Agricultural academies* |
| Wyższe szkoły ekonomiczne | 312 | 143 | 36 | 20 | *Academies of economics* |
| Uniwersytety medyczne | 847 | 416 | 167 | 86 | *Medical universities* |
| Akademie wychowania fizycznego | 17 | 9 | 4 | 2 | *Physical academies* |
| Wyższe szkoły artystyczne | 113 | 70 | 36 | 18 | *Fine arts academies* |
| Pozostałe szkoły wyższe | 666 | 381 | 61 | 35 | *Others* |

*a* Ujęci również w pozostałych tablicach dotyczących studentów i absolwentów. *b* W podziale według form studiów i typów szkół – – z roku akademickiego 2013/14.

*a Also shown in the other tables regarding students and graduates. b In the division to study forms and type of school – for the 2013/14 academic year.*

TABL. 32 (156). **STUDIA PODYPLOMOWE I DOKTORANCKIE**
*POSTGRADUATE AND DOCTORAL STUDIES*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | 2010/11 | 2013/14 | 2014/15 | 2010/11 | 2013/14 | 2010/11 | 2013/14 | 2014/15 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | słuchacze studiów podyplomowych[a] *students of postgraduate studies*[a] | | | wydane świadectwa słuchaczom studiów podyplomowych *certificates issued to students of postgraduate studies* | | uczestnicy studiów doktoranckich *students of doctoral studies* | | |
| **O G Ó Ł E M** *T O T A L* | **16116** | **13817** | **13205** | **12072** | **10413** | **3107** | **3282** | **3273** |
| w tym kobiety *of which females* | 11147 | 9970 | 9196 | 8360 | 7433 | 1595 | 1686 | 1682 |
| Uniwersytety *Universities* | 2645 | 2049 | 2152 | 1606 | 1184 | 1365 | 1382 | 1419 |
| Wyższe szkoły techniczne *Technical universities* | 1700 | 1212 | 1246 | 929 | 816 | 569 | 597 | 568 |
| Wyższe szkoły rolnicze *Agricultural academies* | 556 | 323 | 396 | 270 | 262 | 206 | 291 | 308 |
| Wyższe szkoły ekonomiczne *Academies of economics* | 5658 | 5569 | 4998 | 5103 | 4789 | 601 | 560 | 511 |
| Uniwersytety medyczne *Medical universities* | 320 | 430 | 274 | 182 | 143 | 180 | 177 | 170 |
| Akademie wychowania fizycznego *Physical academies* | 217 | 104 | 157 | 216 | 85 | 92 | 91 | 86 |
| Wyższe szkoły artystyczne *Fine arts academies* | 37 | 11 | 12 | 14 | 11 | – | 35 | 59 |
| Pozostałe szkoły wyższe *Others* | 4983 | 4086 | 3913 | 3752 | 3091 | – | – | – |
| Instytuty naukowo-badawcze; placówki naukowe PAN *Research institutes; scientific units of the Polish Academy of Sciences* | – | 33 | 57 | – | 32 | 94 | 149 | 152 |

*a* Dla studiów trwających: do 1 roku – stan w dniu rozpoczęcia zajęć, 1 rok i dłużej – stan w dniu 31 XII.
*a For studies lasting: up to 1 year – as of beginning of the academic year, 1 year and longer – as of 31 XII.*

TABL. 33 (157). **STUDIA PODYPLOMOWE WEDŁUG PODGRUP KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA**
*POSTGRADUATE STUDIES BY SUBGROUP OF FIELDS OF EDUCATION*

| PODGRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW [a] | słuchacze studiów podyplomowych [b] *students of postgraduate studies* [b] | | | wydane świadectwa słuchaczom studiów podyplomowych *certificates issued to students of postgraduate studies* | | | *SUBGROUP OF FIELDS OF EDUCATION* [a] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 2010/11 | 2013/14 | 2014/15 | 2010/11 | 2012/13 | 2013/14 | |
| **O G Ó Ł E M** | **16116** | **13817** | **13205** | **12072** | **11532** | **10413** | ***T O T A L*** |
| Pedagogiczna | 3915 | 3650 | 3994 | 2515 | 2752 | 2370 | *Education science and teacher training* |
| Artystyczna | 53 | 126 | 104 | 53 | 122 | 126 | *Arts* |
| Humanistyczna [c] | 933 | 331 | 259 | 638 | 269 | 183 | *Humanities* [c] |
| Społeczna | 691 | 818 | 506 | 340 | 418 | 438 | *Social and behavioural science* |
| Dziennikarstwa i informacji | 174 | 62 | 47 | 123 | 33 | 47 | *Journalism and information* |
| Ekonomiczna i administracyjna | 6605 | 5421 | 5619 | 6012 | 5523 | 5088 | *Business and administration* |
| Prawna | 322 | 269 | 119 | 180 | 207 | 123 | *Law* |
| Biologiczna [d] | 136 | 88 | 95 | 27 | 27 | 58 | *Life sciences* [d] |
| Fizyczna [e] | 52 | 128 | 122 | 31 | 73 | 79 | *Physical science* [e] |
| Matematyczna i statystyczna | 92 | 57 | 56 | 38 | 4 | 46 | *Mathematics and statistics* |
| Informatyczna | 199 | 134 | 219 | 133 | 114 | 215 | *Computing* |
| Inżynieryjno-techniczna | 457 | 236 | 237 | 276 | 281 | 226 | *Engineering and engineering trades* |
| Produkcji i przetwórstwa | 104 | 43 | 72 | 75 | 43 | 62 | *Manufacturing and processing* |
| Architektury i budownictwa | 673 | 296 | 270 | 145 | 81 | 48 | *Architecture and building* |
| Rolnicza, leśna i rybactwa | 181 | 188 | 245 | 120 | 161 | 148 | *Agriculture, forestry and fishery* |
| Medyczna | 437 | 925 | 499 | 249 | 538 | 420 | *Health* |
| Opieki społecznej | 49 | 15 | – | 36 | – | – | *Social services* |
| Usług dla ludności | 194 | 196 | 88 | 285 | 179 | 136 | *Personal services* |
| Usług transportowych | – | 34 | 54 | – | – | 34 | *Transport services* |
| Ochrony środowiska | 319 | 87 | 37 | 121 | 68 | 17 | *Environmental protection* |
| Ochrony i bezpieczeństwa | 530 | 713 | 563 | 675 | 639 | 549 | *Security services* |

*a* Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (ISCED'97). *b* Dla studiów trwających: do 1 roku – stan w dniu rozpoczęcia zajęć, 1 rok i dłużej – stan w dniu 31 XII. *c* Łącznie z teologią. *d, e* Między innymi: *d* – biologia (w tym specjalności: botanika, biochemia, toksykologia, genetyka, zoologia) i ochrona środowiska, *e* – astronomia, fizyka, chemia, geologia, geografia.

*a According to the International Standard Classification of Education (ISCED'97). b For studies lasting: up to 1 year – as of beginning of the academic year, 1 year and longer – as of 31 XII. c Including theology. d, e Among others: d – biology (of which specialities: botany, biochemistry, toxicology, genetics, zoology) and environmental science, e – astronmy, physics, chemistry, geology, geography.*

TABL. 34 (158). **SZKOŁY DLA DOROSŁYCH**
*SCHOOLS FOR ADULTS*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | | Szkoły *Schools* | Oddziały *Sections* | Uczniowie *Students* | | Absolwenci *Graduates* | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | ogółem *total* | w tym kobiety *of which females* | ogółem *total* | w tym kobiety *of which females* |
| Szkoły podstawowe | 2005/06 | – | – | – | – | – | – |
| *Primary schools* | 2010/11 | 1 | 2 | 196 | 102 | 10 | 4 |
| | 2013/14 | 1 | 2 | 38 | 26 | 11 | 9 |
| | **2014/15** | **–** | **–** | **–** | **–** | **.** | **.** |
| Gimnazja | 2005/06 | 8 | 31 | 698 | 126 | 170 | 46 |
| *Lower secondary schools* | 2010/11 | 14 | 56 | 1384 | 326 | 365 | 113 |
| | 2013/14 | 14 | 52 | 928 | 281 | 418 | 155 |
| | **2014/15** | **16** | **60** | **1056** | **311** | **.** | **.** |
| Zasadnicze szkoły zawodowe | 2005/06 | 9 | 16 | 304 | 111 | 198 | 87 |
| | 2010/11 | 5 | 14 | 211 | 24 | 62 | 13 |
| *Basic vocational schools* | 2013/14 | 2 | 2 | 23 | 11 | – | – |
| | **2014/15** | **–** | **–** | **–** | **–** | **.** | **.** |
| Licea ogólnokształcące [a] | 2005/06 | 203 | 743 | 18982 | 8632 | 5122 | 2716 |
| *General secondary schools* [a] | 2010/11 | 242 | 766 | 19769 | 8979 | 4971 | 2598 |
| | 2013/14 | 185 | 643 | 19024 | 8487 | 3817 | 1926 |
| | **2014/15** | **162** | **627** | **17528** | **7548** | **.** | **.** |
| Licea profilowane | 2005/06 | 5 | 47 | 1306 | 559 | 280 | 151 |
| *Specialized secondary schools* | 2010/11 | 6 | 40 | 869 | 448 | 237 | 132 |
| | 2013/14 | 5 | 10 | 147 | 80 | 135 | 75 |
| | **2014/15** | **–** | **–** | **–** | **–** | **.** | **.** |
| Technika [b] | 2005/06 | 198 | 686 | 17051 | 5820 | 5922 | 2097 |
| *Technical secondary* [b] *schools* | 2010/11 | 106 | 308 | 5975 | 1718 | 1299 | 403 |
| | 2013/14 | 75 | 183 | 2972 | 839 | 1177 | 351 |
| | **2014/15** | **62** | **100** | **1586** | **421** | **.** | **.** |

*a, b* Łącznie z: *a* – uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi, *b* – technikami uzupełniającymi. Patrz uwagi ogólne, ust. 11 na str. 203.

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.

*a, b Including: a – supplementary general secondary schools, b – supplementary technical secondary schools. See general notes, item 11 on page 203.*

*S o u r c e: data of the Ministry of National Education.*

TABL. 35 (159). **WYCHOWANIE PRZEDSZKOLNE** [a]
*PRE-PRIMARY EDUCATION* [a]

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005/06 | 2010/11 | 2013/14 | 2014/15 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| **Placówki** | **1566** | **1681** | **1892** | **1895** | ***Establishments*** |
| miasta | 626 | 746 | 897 | 916 | *urban areas* |
| wieś | 940 | 935 | 995 | 979 | *rural areas* |
| Przedszkola | 800 | 912 | 1086 | 1133 | *Nursery schools* |
| w tym specjalne | 7 | 4 | 8 | 10 | *of which special* |
| miasta | 480 | 565 | 671 | 700 | *urban areas* |
| wieś | 320 | 347 | 415 | 433 | *rural areas* |
| Oddziały przedszkolne przy szkołach podstawowych | 766 | 719 | 704 | 671 | *Pre-school sections in primary schools* |
| Zespoły wychowania przedszkolnego | x | 2 | 2 | 4 | *Pre-primary education groups* |
| Punkty przedszkolne | x | 48 | 100 | 87 | *Pre-primary points* |

*a* Od roku szkolnego 2013/14 łącznie z dziećmi przebywającymi przez cały rok szkolny w placówkach wykonujących działalność leczniczą.

*a Since the 2013/14 school year including the children attending for all school year in the units performing health care activities.*

TABL. 35 (159). **WYCHOWANIE PRZEDSZKOLNE** [a] **(dok.)**
*PRE-PRIMARY EDUCATION* [a] *(cont.)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005/06 | 2010/11 | 2013/14 | 2014/15 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| **Miejsca** | | | | | ***Places*** |
| Przedszkola | 72725 | 89981 | 107238 | 109875 | *Nursery schools* |
| w tym specjalne | 417 | 113 | 156 | 208 | *of which special* |
| miasta | 53532 | 64435 | 74154 | 75883 | *urban areas* |
| wieś | 19193 | 25546 | 33084 | 33992 | *rural areas* |
| Zespoły wychowania przedszkolnego | x | 69 | 100 | 208 | *Pre-primary education groups* |
| Punkty przedszkolne | x | 1028 | 2244 | 1977 | *Pre-primary points* |
| **Dzieci** | **86009** | **108139** | **132152** | **125137** | ***Children*** |
| miasta | 57266 | 70392 | 82983 | 79150 | *urban areas* |
| wieś | 28743 | 37747 | 49169 | 45987 | *rural areas* |
| w tym w wieku: 6 lat | 35086 | 29431 | 32230 | 19892 | *of which: aged 6* |
| 5 lat | 21807 | 30345 | 40274 | 40393 | *aged 5* |
| Przedszkola | 69678 | 88067 | 103863 | 101935 | *Nursery school* |
| w tym specjalne | 344 | 107 | 133 | 155 | *of which special* |
| miasta | 51914 | 63777 | 72456 | 71206 | *urban areas* |
| wieś | 17764 | 24290 | 31407 | 30729 | *rural areas* |
| w tym w wieku: 6 lat | 21978 | 18391 | 20088 | 12813 | *of which: aged 6* |
| 5 lat | 19658 | 25018 | 30115 | 30932 | *aged 5* |
| Oddziały przedszkolne przy szkołach podstawowych | 16331 | 19205 | 26468 | 21557 | *Pre-school sections in primary schools* |
| w tym w wieku 6 lat | 13108 | 11040 | 12090 | 7014 | *of which aged 6* |
| Zespoły wychowania przedszkolnego | x | 44 | 81 | 113 | *Pre-primary education groups* |
| Punkty przedszkolne | x | 823 | 1740 | 1532 | *Pre-primary points* |
| **Dzieci w placówkach wychowania przedszkolnego na 1000 dzieci w wieku:** | | | | | ***Children attending pre-primary education establishments per 1000 children aged:*** |
| 3–6 lat | 610 | 724 | 787 | 851 | *3–6* |
| 3–5 | 478 | 680 | 776 | 835 | *3–5* |
| 6 lat | 989 | 870 | 821 | 944 | *6* |
| 5 lat | 621 | 849 | 956 | 961 | *5* |
| **Dzieci w przedszkolach na:** | | | | | ***Children attending nursery schools per:*** |
| 1000 dzieci w wieku: | | | | | *1000 children aged:* |
| 3–6 lat | 493 | 589 | 617 | 692 | *3–6* |
| 3–5 lat | 450 | 603 | 650 | 707 | *3–5* |
| 1 przedszkole | 87 | 97 | 96 | 90 | *Nursery school* |
| 100 miejsc | 96 | 98 | 97 | 93 | *100 places* |

*a* Od roku szkolnego 2013/14 łącznie z dziećmi przebywającymi przez cały rok szkolny w placówkach wykonujących działalność leczniczą.

U w a g a. W roku szkolnym 2010/11 bez wychowania przedszkolnego w placówkach wykonujących działalność leczniczą, z których w roku szkolnym 2005/06 nie były uwzględnione wyłącznie dzieci w podziale według wieku.

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.

*a Since the 2013/14 school year including the children attending for all school year in the units performing health care activities.*

*N o t e. In the 2010/11 school year excluding pre-primary education in the units performing health care activities, in which in the 2005/06 school year excluded only in position pertaining to children by age.*

*S o u r c e: data of the Ministry of National Education.*

# DZIAŁ XI
# OCHRONA ZDROWIA I POMOC SPOŁECZNA

## Uwagi ogólne

**1.** Prezentowane w dziale dane o opiece zdrowotnej nie obejmują informacji dotyczących ochrony zdrowia w zakładach karnych.

**2.** Dane o ochronie zdrowia – jeśli nie zaznaczono inaczej – podaje się łącznie z danymi o placówkach podległych resortom obrony narodowej, spraw wewnętrznych oraz do 2011 r. Agencji Bezpieczeństwa Wewnętrznego.

**3.** Podstawę prezentowanych w dziale danych stanowią:

1) ustawa z dnia 15 IV 2011 r. o działalności leczniczej (tekst jednolity: Dz. U. 2015 poz. 618), która zastąpiła ustawę o zakładach opieki zdrowotnej. Ustawa określa m.in. zasady wykonywania działalności leczniczej oraz zasady funkcjonowania placówek leczniczych.

   Prezentowane w dziale dane dotyczą placówek (do 2011 r. – zakłady opieki zdrowotnej) wykonujących działalność leczniczą w zakresie:

   a) ambulatoryjnej opieki zdrowotnej (przychodnie łącznie z: ośrodkami zdrowia, poradniami, ambulatoriami i izbami chorych oraz zakładami badań diagnostycznych i medycznymi laboratoriami diagnostycznymi),

   b) stacjonarnej opieki zdrowotnej (szpitale – ogólne, psychiatryczne i uzdrowiskowe, ośrodki leczenia odwykowego, ośrodki rehabilitacyjne dla narkomanów, regionalne ośrodki psychiatrii sądowej, zakłady opiekuńczo-lecznicze i pielęgnacyjno-opiekuńcze, hospicja, sanatoria i w 2014 r. oddziały opieki paliatywnej).

   Na mocy wymienionej ustawy działalność lecznicza może być też wykonywana przez praktyki zawodowe (indywidualne lub grupowe) – lekarzy, lekarzy dentystów oraz pielęgniarek lub położnych (do 2011 r. regulowane odrębnymi ustawami);

2) ustawa z dnia 15 VII 2011 r. o zawodach pielęgniarki i położnej (Dz. U. Nr 174, poz. 1039, z późn. zm.);

3) ustawa z dnia 5 XII 1996 r. o zawodach lekarza i lekarza dentysty (jednolity tekst: Dz. U. 2008 Nr 136, poz. 857, z późn. zm.);

4) ustawa z dnia 27 VIII 2004 r. o świadczeniach opieki zdrowotnej finansowanych ze środków publicznych (jednolity tekst: Dz. U. 2015 poz. 581), która reguluje warunki udzielania i zakres świadczeń zdrowotnych, zasady i tryb ich finansowania oraz działalność Narodowego Funduszu Zdrowia;

# *CHAPTER XI*
# *HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE*

## *General notes*

***1.*** *The data presented in this chapter do not include information concerning the health care in prisons.*

***2.*** *The data concerning health care – unless otherwise stated – are given including health care units subordinated to the Ministry of National Defence, the Ministry of Interior and until 2011 – the Internal Security Agency.*

***3.*** *The base of data presented in this chapter are:*

*1) the Law on Health Care Activities, dated 15 IV 2011 (uniform text: Journal of Laws 2015 item 618), replacing the Law on Health Care Facilities. The law specifies, among others, the rules of performing health care acitvities and of the functioning of health care units.*

   *Data presented in this chapter concerns the units (until 2011 – health care facilities) performing health care acivities in the following areas:*

   *a) out-patient health care (out-patient department includnig: health centres, clinics, ambulatory departments and infirmaries, diagnostic facilities and medical diagnostic laboratories),*

   *b) in-patient health care (hospitals – general, psychiatric and health resorts, detoxification centres, addiction recovery centres, regional centres of psychiatry, chronic medical care homes, nursing homes, hospices, sanatoria and in 2014 palliative care wards).*

   *Under the said law, health care activity can be carried also by professional practicies (individual or group) – doctors, dentists and nurses or midwives (until 2011 governed by separate law);*

*2) the Law on the Nursing and Midwiving Professions, dated 15 VII 2011 (Journal of Laws No. 174, item 1039, with later amendments);*

*3) the Law on the Occupations of Doctor and Dentist, dated 5 XII 1996 (uniform text: Journal of Laws 2008 No. 136, item 857, with later amendments);*

*4) the Law on Health Care Services Financed from Public Funds, dated 27 VIII 2004 (uniform text: Journal of Laws 2015 item 581) govering the provision conditions and the scope of health services, the rules and the method of their financing and activity of the National Health Fund;*

5) ustawa z dnia 28 VII 2005 r. o lecznictwie uzdrowiskowym, uzdrowiskach i obszarach ochrony uzdrowiskowej oraz o gminach uzdrowiskowych (jednolity tekst: Dz. U. 2012 poz. 651, z późn. zm.);
6) ustawa z dnia 8 IX 2006 r. o Państwowym Ratownictwie Medycznym (jednolity tekst: Dz. U. 2013, poz. 757), która określa zasady organizacji, funkcjonowania i finansowania systemu Państwowego Ratownictwa Medycznego; dane za 2005 r. podano zgodnie z ustawą z dnia 25 VII 2001 r. (Dz. U. Nr 113, poz. 1207);
7) ustawa z dnia 6 IX 2008 r. prawo farmaceutyczne (jednolity tekst: Dz. U. 2008 Nr 45, poz. 271, z późn. zm.).

**4.** Dane o **pracownikach medycznych** dotyczą pracujących w: placówkach wykonujących działalność leczniczą, praktykach zawodowych, aptekach, domach i zakładach pomocy społecznej, żłobkach i klubach dziecięcych.

Dane dotyczą pracujących bezpośrednio z pacjentem, tj. bez osób, dla których głównym miejscem pracy jest uczelnia, jednostka administracji państwowej lub samorządu terytorialnego albo NFZ.

Dane obejmują osoby pracujące w wymiarze pełnego etatu, w wymiarze godzin przekraczającym pełny etat oraz w niepełnym wymiarze godzin w stosunku do czasu pracy określonego obowiązującymi przepisami dla danego rodzaju pracy, w przypadku jeśli ta praca ma dla nich charakter podstawowy; łącznie z osobami odbywającymi staż. Osoby te niezależnie od wymiaru czasu pracy są liczone raz.

Przez pielęgniarkę należy rozumieć też pielęgniarza, a przez położną – również położnego.

**5.** Dane o **specjalistach** dotyczą lekarzy i lekarzy dentystów ze specjalizacją II stopnia oraz od 2005 r. posiadających tytuł specjalisty w odpowiedniej dziedzinie medycyny zgodnie z rozporządzeniem Ministra Zdrowia z dnia 20 X 2005 r. w sprawie specjalizacji lekarskich i lekarzy dentystów (Dz. U. Nr 213, poz. 1779, z późn. zm.).

**6.** Porady udzielone przez lekarzy i lekarzy dentystów podano łącznie z badaniami profilaktycznymi oraz z poradami lekarskimi udzielonymi w izbach przyjęć szpitali ogólnych i orzeczeniami wojskowych komisji lekarskich.

**7.** Dane o szpitalach obejmują placówki medyczne, które do 2011 r. były traktowane jako filie.

**8.** Dane o **stacjonarnej opiece zdrowotnej** nie obejmują opieki dziennej (dotyczą szpitali, łóżek i leczonych).

Dane o **łóżkach** w placówkach stacjonarnej opieki zdrowotnej dotyczą łóżek znajdujących się stale w salach dla chorych, zajętych przez chorych lub przygotowanych na ich przyjęcie.

**9.** Dane o **łóżkach w szpitalach ogólnych** nie obejmują miejsc dziennych na oddziałach szpitalnych oraz do 2007 r. miejsc (łóżek i inkubatorów) dla noworodków.

*5) the Law on Health Resort Treatment, Health Resorts, the Areas of Health Resort Protection and Health Resort Gminas, dated 28 VII 2005 (uniform text: Journal of Laws 2012 item 651, with later amendments);*
*6) the Law on the State Emergency Medical Services, dated 8 IX 2006 (uniform text: Journal of Laws 2013, item 757) specifying the organizational rules, the functioning and financing of the State Emergency Medical Services; data for 2005 – law dated 25 VII 2001 (Journal of Laws No. 113, item 1207);*
*7) the Pharmaceutical Law, dated 6 IX 2008 (uniform text: Journal of Laws 2008 No. 45, item 271, with later amendments).*

***4.*** *Data regarding* ***medical personnel*** *concerns persons employed in: units engaged in medical activities, professional practices, pharmacies, and social welfare homes and facilities, nurseries and children's club.*

*Data concern persons working directly with a patient, i.e. excluding persons for whom the primary workplace is university, units of state or local self-goverment administration and the National Health Fund.*

*Data includes persons working full-time, overtime as well as part-time in relation to work time defined in the obligatory regulations for a given type of work, when this work has a basic character, including persons undergoing training. These people regardless of their working hours are counted once.*

*A nurse should be understood also as a male nurse and midwife – also as a male midwife.*

***5.*** *Data on* ***doctor specialists and dental specialists*** *concern doctors with grade II specialization and since 2005 with specialists title in proper medicine domains in accordance with the decree of the Minister of Health, dated 20 X 2005 on Medical and Dentist Specializations (Journal of Laws No. 213, item 1779, with later amendments).*

***6.*** *Consultations provided by doctors and dentists are presented together with preventive examinations, also together with consultations provided by doctors in admission rooms in general hospitals and with the opinions of military medical commissions.*

***7.*** *Data on hospitals comprises health care units, which until 2011 were treated as hospital branches.*

***8.*** *Data on* ***in-patient health care*** *do not include day-care (concerns hospitals, beds and in-patients).*

*Data regarding* ***beds*** *in in-patient health care units concern permanent beds in patient rooms, either occupied or prepared to receive patients.*

***9.*** *Data regarding* ***beds in general hospitals*** *do not include day-time places in hospital wards and until 2007 – places (beds and incubators) for newborns.*

W szpitalach ogólnych (tabl. 5) rodzaje oddziałów podano zgodnie z rozporządzeniem Ministra Zdrowia z dnia 17 V 2012 r. (Dz. U. 2012 poz. 594). Do **oddziałów chirurgicznych** zaliczono: chirurgię ogólną, dziecięcą, urazowo-ortopedyczną, neurochirurgię, urologię, chirurgię szczękowo-twarzową i kardiochirurgię oraz inne o charakterze chirurgicznym; do **oddziałów zakaźnych** – oddziały obserwacyjno-zakaźne; do **oddziałów gruźlicy i chorób płuc** – oddziały pulmonologiczne.

**10. Zakłady opiekuńczo-lecznicze** i **zakłady pielęgnacyjno-opiekuńcze** udzielają całodobowych świadczeń zdrowotnych w zakresie pielęgnacji i rehabilitacji osób niewymagających hospitalizacji oraz zapewniają im produkty lecznicze i wyroby medyczne.

**11. Lecznictwo uzdrowiskowe** obejmuje szpitale i sanatoria działające na obszarze uzdrowiska wykorzystujące w leczeniu, rehabilitacji i profilaktyce przede wszystkim właściwości naturalnych surowców leczniczych oraz właściwości lecznicze klimatu na terenach, na których są położone.

**12.** Dane o **szpitalach psychiatrycznych** nie obejmują oddziałów psychiatrycznych w szpitalach ogólnych.

**13.** Dane dotyczące **ratownictwa medycznego i pomocy doraźnej** obejmują działalność jednostek zgłoszonych do systemu Państwowego Ratownictwa Medycznego (zespoły ratownictwa medycznego, szpitalne oddziały ratunkowe, lotnicze pogotowie ratunkowe, izby przyjęć).

Szpitalne oddziały ratunkowe od 8 XI 2011 r. funkcjonują na podstawie rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 3 XI 2011 r. (Dz. U. Nr 237, poz. 1420); wcześniej, będąc komórkami organizacyjnymi szpitali, działały na podstawie przepisów o zakładach opieki zdrowotnej.

**14.** Dane o **aptekach ogólnodostępnych** nie obejmują aptek działających w strukturze i na potrzeby szpitali.

**Punkty apteczne** są to ogólnodostępne punkty sprzedaży leków gotowych, których asortyment jest ściśle określony. Powinny być one usytuowane na terenach wiejskich.

**15.** Dane o **zachorowaniach** podaje się zgodnie z „Międzynarodową Statystyczną Klasyfikacją Chorób i Problemów Zdrowotnych" obowiązującą od dnia 1 I 1997 r. (X Rewizja).

**16.** Dane **o opiece nad dziećmi do lat 3** prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 4 II 2011 r. (jednolity tekst: Dz. U. 2013 poz. 1457), na podstawie której opieka może być organizowana w formie żłobka oraz od 2011 r. – klubu dziecięcego, sprawowana przez dziennego opiekuna oraz nianię.

**17.** Dane dotyczące **wspierania rodziny** oraz **pieczy zastępczej** prezentowane są zgodnie z ustawą z dnia 9 VI 2011 r. o wspieraniu rodziny oraz systemie pieczy zastępczej (jednolity tekst: Dz. U. 2015 poz. 332).

*In general hospitals (table 5), types of wards are given in accordance with the decree of the Minister of Health, dated 17 V 2012 (Journal of Laws No. 2012 item 594). Included in* ***surgical wards*** *are: general surgery, paediatric surgery, orthopaedic trauma surgery, neurosurgery, urology, maxillofacial and cardiosurgery as well as other surgical wards; in* ***communicable diseases wards*** *– watching and communicable diseases wards; in* ***tubercular and pulmonary wards*** *– pulmonology wards.*

***10. Chronic medical care homes*** *and* ***nursing homes*** *provide 24-hour health services in scope of nursing and rehabilitation of persons who do not require hospitalization, as well as provide them with medicinal products and medical devices.*

***11. Health resort treatment*** *includes hospitals and sanatoria, operating in the areas of health resort protection, using in the rehabilitation and preventive therapy primarily natural materials and the healing properties of the climate in the areas where the facility is located.*

***12.*** *Data regarding* ***psychiatric hospitals*** *do not include psychiatric wards in general hospitals.*

***13.*** *Data concerning* ***emergency medical services and first-aid*** *include units covered at the State Emergency Medical Services system (emergency rescue teams, hospital emergency wards, medical air rescue, admis- sion rooms).*

*Hospital emergency wards since 8 XI 2011 have operated on the basis of decree of the Ministry of Health, dated 3 XI 2011 (Journal of Laws No. 237, item 1420); earlier operated on the basis of the regulation on health care facilities.*

***14. Generally available pharmacies*** *do not include pharmacies, which operate in the structure and for needs of hospitals.*

***Pharmaceutical outlets*** *are sales outlets for selling prepared medicines, the range of which is precisely defined. They should be located in rural areas.*

***15.*** *Data regarding* ***incidence of illnesses*** *is given in accordance with the "International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems" valid since 1 I 1997 (ICD-10 Revision).*

***16.*** *Data on* ***childcare for children up to the age of 3*** *are presented according to the law dated 4 II 2011 (uniform text: Journal of Laws 2013 item 1457). Childcare can be organized in the form nurseries as well as since 2011 – children's clubs, provided by day carer and nanny.*

***17.*** *Data concerning* ***family support*** *and* ***foster care*** *are presented according to the Law of Family Support and Foster Care System, dated 9 VI 2011 (uniform text: Journal of Laws 2015 item 332).*

**18. Placówka wsparcia dziennego** wspiera funkcje opiekuńcze i wychowawcze rodziny. Może być prowadzona w formie:
1) **opiekuńczej**, w tym kół zainteresowań, świetlic, klubów, ognisk wychowawczych, zapewnia dziecku opiekę i wychowanie, pomoc w nauce, organizację czasu wolnego, zabawę i zajęcia sportowe oraz rozwój zainteresowań,
2) **specjalistycznej** – organizuje zajęcia socjoterapeutyczne, terapeutyczne, korekcyjne, kompensacyjne oraz logopedyczne; realizuje indywidualny program korekcyjny, program psychokorekcyjny lub psychoprofilaktyczny, w szczególności terapię pedagogiczną, psychologiczną i socjoterapię,
3) **pracy podwórkowej** (od 2012 r.) – realizowanej przez wychowawcę, polegającej na działaniach animacyjnych i socjoterapeutycznych,
4) **w połączonych formach** (od 2012 r.), tj. łączących zadania placówek opiekuńczych, specjalistycznych i pracy podwórkowej.

Wspieranie rodziny może być również prowadzone w formie poradnictwa specjalistycznego lub przez pracę asystenta rodziny, udzielającego pomocy rodzinom m.in. w poprawie ich sytuacji życiowej, w rozwiązywaniu problemów socjalnych, wychowawczych z dziećmi i w poszukiwaniu pracy zarobkowej.

**19. Rodzinna piecza zastępcza** jest sprawowana w przypadku niemożności zapewnienia dziecku opieki i wychowania przez rodziców. Zapewnia pracę z rodziną umożliwiającą powrót dziecka do rodziny lub gdy jest to niemożliwe – dążenie do przysposobienia dziecka, przygotowanie dziecka do samodzielnego i odpowiedzialnego życia, zaspokojenia potrzeb emocjonalnych dzieci ze szczególnym uwzględnieniem potrzeb bytowych, zdrowotnych, edukacyjnych i kulturalno-rekreacyjnych.

Formami pieczy zastępczej są:
1) **rodziny zastępcze**:
   a) spokrewnione,
   b) niezawodowe – umieszcza się w tym samym czasie nie więcej niż 3 dzieci (z wyjątkiem licznego rodzeństwa),
   c) zawodowe – umieszcza się w tym samym czasie nie więcej niż 3 dzieci (z wyjątkiem licznego rodzeństwa), w tym:
      – zawodowe specjalistyczne – umieszcza się w nich w szczególności: dzieci legitymujące się orzeczeniem o niepełnosprawności lub orzeczeniem o znacznym lub umiarkowanym stopniu niepełnosprawności, dzieci na podstawie ustawy z dnia 26 X 1982 r. o postępowaniu w sprawach nieletnich (jednolity tekst: Dz. U. 2014 poz. 382, z późn. zm.), małoletnie matki z dziećmi,

***18. Day-support centre*** *– supports the family in its care and education functions. It may be operated in the form of:*
1) ***care centre****, including interest circles, day--rooms, clubs, educational centres provides a child with: care and education, assistance in learning, organisation of leisure time, entertaiment and sport classes and development of interests,*
2) ***specialist centre*** *– organises sociotherapeutic, therapeutic, corrective, compensating and speech therapy classes, implement an individual corrective programme, a psychocorrective or psychopreventive programme, in particular pedagogic, psychological and sociotherapy,*
3) ***street work*** *(since 2012) – carries out motivating and sociotherapeutic acivities, conducted by a streetworker,*
4) ***in a combination of the forms*** *(since 2012) i.e. combining tasks of the general care, specialized and street work centres.*

*Family support shall also be provided as a specialist guidance or through a family assistant, who assists in: improvement of family life situation, resolution of psychological and social issues and problems with upbringing children and searching for a job.*

***19. Family foster care*** *shall be exercised in case when it is impossible for the parents to provide care and education for a child. It quarantees a work with a family to make possibility for child to return to its family, or when it is impossible – efforts aimed at child's adoption; preparation of a child to live an independent and resposible life, satisfacion of children's emotional needs, in particular the needs related to welfare, healthcare, education, culture and recreation.*

*The forms of family foster are the following:*
1) ***foster families****:*
   *a) related,*
   *b) non-professional – placed in it may be not more than 3 children (except for numerous siblings),*
   *c) professional – placed in it may be not more than 3 children (except for numerous siblings), including:*
      *– professional specjalist shall receive in particular: children with a disability certificate or a certificate of high or moderate level of disability, children on the basis of the Law on Proceedings Involving Jouveniles, dated 26 X 1982 (uniform text: Journal of Laws 2014 item 382, with later amendments), underage mothers with children,*

– zawodowe pełniące funkcję pogotowia rodzinnego – przyjmują dzieci na podstawie orzeczenia sądu w przypadku gdy dziecko zostało doprowadzone przez Policję lub Straż Graniczną, na wniosek rodziców, dziecka lub innej osoby w przypadku, o którym mowa w art. 12a ustawy z dnia 29 VII 2005 r. o przeciwdziałaniu przemocy w rodzinie (Dz. U. Nr 180, poz. 1493, z późn. zm.),
– zawodowe niespokrewnione z dzieckiem, wielodzietne (funkcjonują nie dłużej niż przez okres 3 lat od dnia wejścia w życie ustawy, tj. do 31 XII 2014 r.);

2) **rodzinne domy dziecka** – w tym samym czasie może w nich przebywać łącznie nie więcej niż 8 dzieci (z wyjątkiem licznego rodzeństwa).

**20. Instytucjonalna piecza zastępcza** jest sprawowana w formie:

1) **placówki opiekuńczo-wychowawczej**, która jest prowadzona jako placówka typu:
   a) **interwencyjnego** – zapewnia doraźną opiekę nad dzieckiem w czasie trwania sytuacji kryzysowej, w szczególności placówka jest obowiązana przyjąć dziecko w przypadkach wymagających natychmiastowego zapewnienia mu opieki,
   b) **rodzinnego** – wychowuje dzieci w różnym wieku, w tym dorastające i usamodzielniające się; umożliwia wspólne wychowanie i opiekę licznemu rodzeństwu, współpracuje z koordynatorem rodzinnej pieczy zastępczej i asystentem rodziny,
   c) **socjalizacyjnego** – zapewnia dziecku całodobową opiekę i wychowanie oraz zaspokaja jego niezbędne potrzeby, w szczególności emocjonalne, rozwojowe, zdrowotne, bytowe, społeczne i religijne; realizuje przygotowany we współpracy z asystentem rodziny plan pomocy dziecku; umożliwia kontakt dziecka z rodzicami i innymi osobami bliskimi, podejmuje działania w celu powrotu dziecka do rodziny; zapewnia dziecku dostęp do kształcenia dostosowanego do jego wieku i możliwości rozwojowych; obejmuje dziecko działaniami terapeutycznymi, zapewnia korzystanie z przysługujących świadczeń zdrowotnych,
   d) **specjalistyczno-terapeutycznego** (od 2012 r.) – sprawuje opiekę nad dzieckiem o indywidualnych potrzebach, w szczególności: legitymującym się orzeczeniem o niepełnosprawności albo orzeczeniem o umiarkowanym lub znacznym stopniu niepełnosprawności; wymagającym stosowania specjalnych metod wychowawczych i specjalistycznej terapii; wymagają-

*– professional that performs the function of a family emergency house shall receive a child on the basis of a court ruling, case a child was escorted by Police or Border Guard, upon consent of parents, child or another person in the case referred to in Article 12a of the Law on Counteracting Domestic Violence, dated 29 VII 2005 (Journal of Laws No. 180, item 1493, with later amendments),*
*– professional not related to the child with many children (operates for not longer than 3 years from the date of entry into force of law, i.e. until 31 XII 2014);*

*2) **foster homes** – placed in it may be not more than 8 children (except for numerous siblings).*

***20. Institutional foster care** shall be exercised in the form of:*

*1) **care and education centre,** which shall be exercised in the form of:*
   *a) an **intervention** – provides immediate care for a child in the crisis situation, especially if it is required for the centre to place the child under immediate care,*
   *b) a **family** – educates children of various age groups, including adolescents and those becoming independent; enables common education and care for numerous siblings; cooperate with a family foster care coordinator and a family assistant,*
   *c) a **socialization** – provides a child with full-time care and education, and fulfil its needs, especially emotional, development, health, living, social and religious needs, implements a child assistance plan prepared in cooperation with a family assistant, enables contacts with parents and other close persons, unless otherwise decided by a court, takes actions aimed at the child's return to a family, provides a child with access to education adjusted to its age and development skills, provides a child with therapeutic actions, provides access to eligible healthcare services,*
   *d) a **specialist therapy** (since 2012) – provides care for a child with individual needs, in particular: a child with a disability certificate or a certificate of high or moderate level of disability, a child requiring the application of special education methods and specialist therapy, a child requiring dealing with their developmental and*

cym wyrównywania opóźnień rozwojowych i edukacyjnych. Placówka zapewnia zajęcia wychowawcze, socjoterapeutyczne, korekcyjne, kompensacyjne, logopedyczne, terapeutyczne, rekompensujące braki w wychowaniu w rodzinie i przygotowujące do życia społecznego, a dzieciom niepełnosprawnym także odpowiednią rehabilitację i zajęcia rewalidacyjne;

2) **regionalnej placówki opiekuńczo-terapeutycznej** (od 2012 r.) – umieszczane są w niej dzieci, które ze względu na stan zdrowia wymagają stosowania specjalistycznej opieki i rehabilitacji i nie mogą być umieszczone w rodzinnej pieczy zastępczej lub w placówce opiekuńczo-wychowawczej. W tym samym czasie można w niej umieścić nie więcej niż 30 dzieci;
3) **interwencyjnego ośrodka preadopcyjnego** (od 2012 r.) – umieszcza sie w nim dzieci do ukończenia pierwszego roku życia, które wymagają specjalistycznej opieki i w okresie oczekiwania na przysposobienie nie mogą zostać umieszczone w rodzinnej pieczy zastępczej. W ośrodku w tym samym czasie można umieścić nie więcej niż 20 dzieci.

**21.** Dane o **domach i zakładach pomocy społecznej** dotyczą placówek, dla których organami prowadzącymi są: jednostki samorządu terytorialnego, stowarzyszenia, organizacje społeczne, kościoły i związki wyznaniowe, fundacje, osoby fizyczne i prawne.

Rodzaje domów i zakładów pomocy społecznej prezentuje się zgodnie z ustawą o pomocy społecznej z dnia 12 III 2004 r. (tekst jednolity: Dz. U. 2015 poz. 163).

**22.** Dane **o świadczeniach pomocy społecznej** prezentuje się zgodnie z ustawą o pomocy społecznej z dnia 12 III 2004 r.

**Zasiłek stały** przysługuje osobie całkowicie niezdolnej do pracy z powodu wieku lub niepełnosprawności.

**Zasiłek okresowy** przysługuje osobie lub rodzinie ze względu na długotrwałą chorobę, niepełnosprawność, bezrobocie, możliwość utrzymania lub nabycia uprawnień do świadczeń z innych systemów zabezpieczenia społecznego.

**Zasiłek celowy** przyznawany jest m.in. w celu: zaspokojenia niezbędnej potrzeby bytowej, pokrycia części lub całości wydatków na świadczenia zdrowotne, pokrycia kosztów pogrzebu. Może być przyznany osobie lub rodzinie, które poniosły straty w wyniku zdarzenia losowego, klęski żywiołowej lub ekologicznej.

*emontional retardation. The centre provides educational, sociotherapeutic, corrective, compensating, speech therapy, and therapeutic activities comepensating for lacks in upbringing in a family and preparing for social life, as well as proper rehabilitation for disabled children;*

2) ***regional care and therapy centre*** *(since 2012) – a centre where children shall be placed, due to their health condition requiring specialist care and rehabilitation and cannot be placed in family foster care or a care and education centre. The total number of 30 children at most may be placed in a regional care and therapy centre at the same time;*
3) ***pre-adoptive intervention centre*** *(since 2012) – a centre where shall be placed children up to the 1 year old, requiring special care who, waiting for adoption, cannot be covered by family foster. The total number of 20 children at most may be placed in a pre-adoptive intervention centre at the same time.*

***21.*** *Data concerning* ***social welfare homes and facilities*** *are related to the institutions, for which the founding bodies are: local government units, associations, social organizations, churches and religious associations, foundations, natural and legal persons.*

*Types of social welfare homes and facilities are presented according to the Law on Social Welfare of 12 III 2004 (uniform text: Journal of Laws 2015 item 163).*

***22.*** *Data on* ***social welfare benefits*** *are presented according to the Law on Social Assistance, dated 12 III 2004.*

*A person entirely incapable of working due to age or disability is entitled to* ***permanent benefit.***

*A person or a family is entitled to a* ***temporary benefit*** *because of long illness, disability, unemployment, perspective of remaining or becoming entitled to benefits from other systems of social security.*

***Appropriated benefit*** *is offered in order to fulfil a necessary livelihood need, covering part or whole of expenditures on health treatment, covering burial costs. May be given to a person or a family which incurred losses in result of fortuitous event, or natural or ecological disaster.*

TABL. 1 (160). **PRACOWNICY MEDYCZNI** [a]
Stan w dniu 31 XII
*MEDICAL PERSONNEL* [a]
*As of 31 XII*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2012 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|
| Lekarze | 5007 | 5058 | 5503 | *Doctors* |
| w tym kobiety | 2614 | 2586 | 2824 | *of which women* |
| Lekarze dentyści | 402 | 369 | 491 | *Dentists* |
| w tym kobiety | 298 | 269 | 364 | *of which women* |
| Farmaceuci | 2515 | 2552 | 2517 | *Pharmacists* |
| w tym kobiety | 2067 | 2097 | 2076 | *of which women* |
| Pielęgniarki | 15132 | 14026 | 14367 [b] | *Nurses* |
| Położne | 2768 | 2317 | 2062 [c] | *Midwives* |
| Fizjoterapeuci | 1412 | 1343 | 1529 [d] | *Physiotherapists and rehabilitants* |
| Diagności laboratoryjni [e] | 789 | 844 | 886 | *Laboratory diagnosticians* [e] |

*a* Patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 237. *b–d* W tym magistrzy: *b* – pielęgniarstwa – 1905, *c* – położnictwa – 482, *d* – fizjoterapii i rehabilitacji – 850. *e* Analitycy medyczni i inni pracownicy z wyższym wykształceniem, np. chemicy, fizycy, mikrobiolodzy.

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Zdrowia, Ministerstwa Spraw Wewnętrznych, a w przypadku farmaceutów – tylko w zakresie pracujących w aptekach szpitalnych.

*a See general notes, item 4 on page 237. b–d Of which masters: b – of nursing – 1905, c – of midwifery – 482, d – of physioterapy and rehabilitation – 850. e Medical analysts and other employees by tertiary education, i.e. chemists, physicists, microbiologists.*

*S o u r c e: data of the Ministry of Health, the Ministry of Interior and regard to pharmacists – only in the scope of the pharmacists employed with hospital's pharmacies.*

TABL. 2 (161). **LEKARZE SPECJALIŚCI** [a]
Stan w dniu 31 XII
*DOCTORS SPECIALISTS* [a]
*As of 31 XII*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2012 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|
| **LEKARZE OGÓŁEM** | **3631** | **3502** | **3802** | ***DOCTORS OF TOTAL*** |
| w tym specjaliści w zakresie: | | | | *of which specialists in the field of:* |
| Anestezjologii i intensywnej terapii | 280 | 277 | 299 | *Anesthesiology and intensive therapy* |
| Chirurgii [b] | 622 | 602 | 639 | *Surgery* [b] |
| Chorób płuc | 84 | 81 | 89 | *Respiratory diseases* |
| Chorób wewnętrznych | 454 | 452 | 441 | *Internal diseases* |
| Dermatologii [c] i wenerologii | 53 | 44 | 52 | *Dermatology* [c] *and venereology* |
| Kardiologii [c] | 91 | 86 | 109 | *Cardiology* [c] |
| Medycyny rodzinnej | 295 | 228 | 326 | *General practitioners* |
| Neurologii [cd] | 141 | 142 | 153 | *Neurology* [cd] |
| Okulistyki | 99 | 79 | 112 | *Ophthalmology* |
| Onkologii [e] | 32 | 31 | 40 | *Oncology* [e] |
| Otolaryngologii [cf] | 107 | 100 | 103 | *Otolaryngology* [cf] |
| Pediatrii | 237 | 218 | 252 | *Paediatrics* |
| Położnictwa i ginekologii | 275 | 282 | 275 | *Obstetrics and gynecology* |
| Psychiatrii [c] | 134 | 130 | 141 | *Psychiatry* [c] |
| Radiologii i diagnostyki obrazowej [g] | 144 | 147 | 135 | *Radiology and diagnostics imaging* [g] |
| **LEKARZE SPECJALIŚCI w % ogółu lekarzy** | **72,5** | **69,2** | **69,1** | ***SPECIALISTS in % of total doctors*** |

*a* Patrz uwagi ogólne, ust. 4 i 5 na str. 237. *b* Chirurgii ogólnej, dziecięcej, klatki piersiowej, ortopedii i traumatologii, neurochirurgii i neurotraumatologii, chirurgii onkologicznej, plastycznej, szczękowo-twarzowej, kardiochirurgii, chirurgii naczyniowej i urologii. *c* Łącznie ze specjalistami dziecięcymi. *d–g* Także: *d* – neuropatologii, *e* – patologii onkologicznej, onkologii i hematologii dziecięcej, *f* – otorynolaryngologii, *g* – radioterapii onkologicznej i radiologii dziecięcej.

*a See general notes, item 4 and 5 on page 237. b General surgery, paediatric, thoracic surgery, trauma and orthopaedic surgery, neurosurgery and neurotraumatological surgery, oncological, plastic, maxillo-facial surgery, cardiosurgery, vascular surgery and urology. c Including children's specialists. d–g Also: d – neuropathology, e – oncological pathology, children's oncology and haematology, f – otorynolaryngology, g – oncological radiotherapy and children's radiology.*

TABL. 2 (161). **LEKARZE SPECJALIŚCI** [a] **(dok.)**
Stan w dniu 31 XII
*DOCTORS SPECIALISTS* [a] *(cont.)*
*As of 31 XII*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2012 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|
| **LEKARZE DENTYŚCI OGÓŁEM** | **60** | **70** | **53** | ***DENTISTS OF TOTAL*** |
| w tym lekarze dentyści ze specjalizacją: | | | | *of which dentists with specialization:* |
| Chirurgii stomatologicznej | 11 | 15 | 12 | *Oral surgery* |
| Chirurgii szczękowo-twarzowej | 5 | 6 | 2 | *Maxillo-facial surgery* |
| Ortodoncji | 12 | 13 | 10 | *Orthodontics* |
| Periodontologii (paradontologii) | 1 | 1 | 1 | *Periodiontology (paradontics)* |
| Protetyki stomatologicznej | 14 | 17 | 13 | *Dental prosthetics* |
| Stomatologii dziecięcej | 3 | 9 | 5 | *Children's dentistry* |
| Stomatologii zachowawczej | 13 | 9 | 10 | *Restorative dentistry* |
| **LEKARZE DENTYŚCI ZE SPECJALIZACJĄ (w % ogółu lekarzy dentystów)** | **14,9** | **19,0** | **10,8** | ***DENTAL SPECIALISTS (in % of total dentist)*** |

*a* Patrz uwagi ogólne, ust. 4 i 5 na str. 237.
Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Zdrowia oraz Ministerstwa Spraw Wewnętrznych.
*a See general notes, item 4 and 5 on page 237.*
*S o u r c e: data of the Ministry of Health and the Ministry of Interior.*

TABL. 3 (162). **AMBULATORYJNA OPIEKA ZDROWOTNA** [a]
*OUT-PATIENT HEALTH CARE* [a]

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2012 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|
| Przychodnie (stan w dniu 31 XII) | 1801 | 1807 | 1817 | *Out-patients departments (as of 31 XII)* |
| miasta | 1441 | 1447 | 1448 | *urban areas* |
| wieś | 360 | 360 | 369 | *rural areas* |
| Praktyki lekarskie [b] (stan w dniu 31 XII) | 799 | 785 | 769 | *Medical practices* [b] *(as of 31 XII)* |
| miasta | 604 | 591 | 581 | *urban areas* |
| wieś | 195 | 194 | 188 | *rural areas* |
| Porady udzielone [c] w tys. | 26046,7 | 26340,4 | 26880,9 | *Consultations provided* [c] *in thous.* |
| lekarskie | 23564,0 | 23901,6 | 24482,0 | *doctors* |
| w tym specjalistyczne | 8712,8 | 8774,7 | 8833,3 | *of which specialized* |
| stomatologiczne | 2482,7 | 2438,8 | 2398,9 | *stomatological* |

*a* Patrz uwagi ogólne, ust. 2 na str. 236. *b* Dane obejmują praktyki, które podpisały kontrakty z NFZ lub z przychodniami. *c* Łącznie z poradami finansowanymi przez pacjentów (środki niepubliczne).
Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Zdrowia, Ministerstwa Spraw Wewnętrznych oraz Głównego Urzędu Statystycznego.
*a See general notes, item 2 on page 236. b Data concern medical practices that have signed contract with National Health Fund or with out-patients departaments. c Including consultations paid by patients (non-public funds).*
*S o u r c e: data of the Ministry of Health, the Ministry of Interior and Central Statistical Office.*

TABL. 4 (163). **STACJONARNA OPIEKA ZDROWOTNA** [a]
*IN-PATIENT HEALTH CARE* [a]

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2012 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|
| ZAKŁADY – stan w dniu 31 XII | | | | |
| *FACILITIES – as of 31 XII* | | | | |
| Szpitale ogólne [b] | 67 | 64 | 63 | *General hospitals* [b] |
| Szpitale psychiatryczne | 3 | 3 | 3 | *Psychiatric hospitals* |
| Ośrodki leczenia odwykowego | 1 | 1 | 1 | *Detoxification centres* |
| Ośrodki rehabilitacyjne dla narkomanów | 4 | 4 | 4 | *Addiction recovery centres* |
| Regionalne ośrodki psychiatrii sądowej | – | – | – | *Regional centres of forensic psychiatry* |
| Zakłady opiekuńczo-lecznicze [c] | 16 | 13 | 13 | *Chronic medical care homes* [c] |
| Zakłady pielęgnacyjno-opiekuńcze [c] | 9 | 9 | 10 | *Nursing homes* [c] |
| Hospicja | 5 | 4 | 4 | *Hospices* |
| Lecznictwo uzdrowiskowe: | | | | *Health resort treatment:* |
| sanatoria | – | – | – | *sanatoria* |
| szpitale | – | – | – | *hospitals* |
| ŁÓŻKA W ZAKŁADACH – stan w dniu 31 XII | | | | |
| *BEDS IN FACILITIES – as of 31 XII* | | | | |
| Szpitale ogólne [d] | 16118 | 14659 | 15665 | *General hospitals* [d] |
| Szpitale psychiatryczne | 1462 | 1459 | 1474 | *Psychiatric hospitals* |
| Ośrodki leczenia odwykowego | 119 | 119 | 119 | *Detoxification centres* |
| Ośrodki rehabilitacyjne dla narkomanów | 155 | 178 | 174 | *Addiction recovery centres* |
| Regionalne ośrodki psychiatrii sądowej | – | – | – | *Regional centres of forensic psychiatry* |
| Zakłady opiekuńczo-lecznicze [c] | 783 | 660 | 494 | *Chronic medical care homes* [c] |
| Zakłady pielęgnacyjno-opiekuńcze [c] | 500 | 578 | 563 | *Nursing homes* [c] |
| Hospicja | 69 | 61 | 59 | *Hospices* |
| Lecznictwo uzdrowiskowe: | | | | *Health resort treatment:* |
| sanatoria | – | – | – | *sanatoria* |
| szpitale | – | – | – | *hospitals* |
| LECZENI | | | | |
| *IN-PATIENTS* | | | | |
| Szpitale ogólne [e] | 726827 | 698370 | 715246 | *General hospitals* [e] |
| Szpitale psychiatryczne | 22459 | 22364 | 22483 | *Psychiatric hospitals* |
| Ośrodki leczenia odwykowego | 1412 | 1546 | 1547 | *Detoxification centres* |
| Ośrodki rehabilitacyjne dla narkomanów | 609 | 771 | 670 | *Addiction recovery centres* |
| Regionalne ośrodki psychiatrii sądowej | – | – | – | *Regional centres of forensic psychiatry* |
| Zakłady opiekuńczo-lecznicze [c] | 1728 | 1583 | 1387 | *Chronic medical care homes* [c] |
| Zakłady pielęgnacyjno-opiekuńcze [c] | 909 | 1218 | 951 | *Nursing homes* [c] |
| Hospicja | 698 | 690 | 631 | *Hospices* |
| Lecznictwo uzdrowiskowe – kuracjusze: | | | | *Health resort treatment patients:* |
| w sanatoriach | – | – | – | *in sanatoria* |
| w szpitalach | – | – | – | *in hospitals* |

*a* Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 236. *b* Patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 237. *c* Łącznie z zakładami typu psychiatrycznego. *d* Łącznie z łóżkami i inkubatorami dla noworodków. *e* Bez międzyoddziałowego ruchu chorych.

Uwaga. W 2013 r. dane o szpitalach ogólnych nie obejmują 2 placówek (ok. 600 łóżek).

Ź r ó d ł o: w zakresie szpitali ogólnych – dane Ministerstwa Zdrowia oraz Ministerstwa Spraw Wewnętrznych, w zakresie zakładów opieki długoterminowej – dane Ministerstwa Zdrowia i Ministerstwa Spraw Wewnętrznych, w zakresie zakładów psychiatrycznych – dane Instytutu Psychiatrii i Neurologii.

*a See general notes, item 3 on page 236. b See general notes, item 7 on page 237. c Including psychiatric types facilities. d Including beds and incubator for newborns. e Excluding inter-ward patient transfer.*

*Note. In 2013 data for general hospitals do not include 2 hospitals (about 600 beds).*

*S o u r c e: in regard to general hospitals – data of the Ministry of Health and the Ministry of Interior, in regard to long-term facilities – data of the Ministry of Health; and the Ministry of Interior in regard to psychiatric facilities – data of the Institute of Psychiatry and Neurology.*

TABL. 5 (164). **SZPITALE OGÓLNE** [a]
*GENERAL HOSPITALS* [a]

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2012 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|
| **Szpitale ogólne (stan w dniu 31 XII)** | **67** | **64** | **63** | ***General hospitals (as of 31 XII)*** |
| **Łóżka (stan w dniu 31 XII)** | **16118** | **14659** | **15665** | ***Beds (as of 31 XII)*** |
| na 10 tys. ludności | 46,6 | 42,3 | 45,1 | *per 10 thous. population* |
| w tym na oddziałach: | | | | *of which in specified wards:* |
| Chorób wewnętrznych | 2648 | 2530 | 2573 | *Internal diseases* |
| w tym kardiologicznych [b] | 606 | 617 | 650 | *of which cardiological* [b] |
| Chirurgicznych | 3932 | 3571 | 3854 | *Surgical* |
| Pediatrycznych | 940 | 921 | 921 | *Paediatric* |
| Ginekologiczno-położniczych | 1729 | 1702 | 1687 | *Gynaecological-obstetric* |
| Onkologicznych | 581 | 515 | 644 | *Oncological* |
| Intensywnej terapii | 326 | 310 | 325 | *Intensive therapy* |
| Zakaźnych | 213 | 183 | 203 | *Communicable diseases* |
| Gruźlicy i chorób płuc | 578 | 557 | 589 | *Tubercular and pulmonary* |
| Dermatologicznych | 108 | 94 | 94 | *Dermatology* |
| Neurologicznych | 626 | 557 | 630 | *Neurologicaly* |
| Psychiatrycznych | 490 | 341 | 490 | *Psychiatric* |
| Leczeni w tys. | 802,4 | 785,7 | 790,9 | *In-patients in thous.* |
| w tym na oddziałach: | | | | *of which in specified wards:* |
| chorób wewnętrznych | 142,7 | 135,6 | 139,1 | *internal diseases* |
| w tym kardiologicznych [b] | 40,3 | 42,9 | 45,5 | *of which cardiological* [b] |
| chirurgicznych | 196,6 | 180,1 | 184,9 | *surgical* |
| pediatrycznych | 39,8 | 39,7 | 41,8 | *paediatric* |
| ginekologiczno-położniczych | 138,7 | 138,0 | 138,6 | *gynaecological-obstetric* |
| onkologicznych | 47,8 | 41,4 | 44,2 | *oncological* |
| intensywnej terapii | 15,4 | 15,5 | 14,6 | *intensive therapy* |
| zakaźnych | 8,6 | 7,6 | 8,9 | *communicable diseases* |
| gruźlicy i chorób płuc | 17,3 | 16,7 | 18,9 | *tubercular and pulmonary* |
| dermatologicznych | 4,1 | 3,8 | 4,0 | *dermatology* |
| neurologicznych | 25,8 | 25,0 | 39,5 | *neurological* |
| psychiatrycznych | 5,6 | 4,5 | 5,7 | *psychiatric* |
| Wypisani w tys. | 704,8 | 678,0 | 694,5 | *Dischanges in thous.* |
| Zmarli w tys. | 14,8 | 14,3 | 14,4 | *Deaths in thous.* |
| Leczeni na: 10 tys. ludności | 2320 | 2269 | 2280 | *In-patients per: 10 thous. population* |
| 1 łóżko [c] | 50,5 | 54,7 | 51,5 | *bed* [c] |
| Przeciętny pobyt chorego w dniach | 4,8 | 4,5 | 4,7 | *Average patient stay in days* |
| Przeciętne wykorzystanie łóżka w dniach | 244 | 246 | 239 | *Average bed use in days* |

*a* Patrz uwagi ogólne, ust. 7 i 9 na str. 237. *b* Łącznie z oddziałami intensywnego nadzoru kardiologicznego. *c* Bez łóżek i inkubatorów dla noworodków na oddziałach neonatologicznych.

Uwaga. W 2013 r. dane nie obejmują 2 placówek (ok. 600 łóżek).

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Zdrowia oraz Ministerstwa Spraw Wewnętrznych.

*a See general notes, item 7 and 9 on page 237. b Including intensive cardiological care wards. c Excluding beds and incubators for newborns on neonathology wards.*

*Note. In 2013 data do not include 2 hospitals (about 600 beds).*

*S o u r c e: data of the Ministry of Health and the Ministry of Interior.*

TABL. 6 (165). **RATOWNICTWO MEDYCZNE I POMOC DORAŹNA** [a]
Stan w dniu 31 XII
*EMERGENCY MEDICAL SERVICES AND FIRST AID* [a]
*As of 31 XII*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|
| Zespoły ratownictwa medycznego | 117 | 113 | 114 | *Ambulance emergency rescue teams* |
| podstawowe | 63 | 67 | 72 | *basic* |
| specjalistyczne | 54 | 46 | 42 | *specialists* |
| Szpitalne oddziały ratunkowe | 26 | 22 | 23 | *Hospital emergency wards* |
| Izby przyjęć [b] | 9 | 13 | 13 | *Admission rooms* [b] |
| Lotnicze pogotowie ratunkowe [c] | 1 | 1 | 1 | *Medical air rescue* [c] |
| Wyjazdy na miejsce zdarzenia [d]: | | | | *Calls to the occurrence places* [d]*:* |
| w tysiącach | 173,4 | 188,5 | 181,9 | *in thousand* |
| na 1000 ludności | 50,4 | 54,4 | 52,4 | *per 1000 population* |
| Osoby, którym udzielono świadczenia zdrowotnego w miejscu zdarzenia [d]: | | | | *Persons who received health care benefits in the place of occurrence* [d]*:* |
| w tysiącach | 176,8 | 190,6 | 185,0 | *in thousand* |
| w tym: | | | | *of which:* |
| dzieci i młodzież w wieku do 18 lat | 10,6 | 12,8 | 12,6 | *children and youth up to 18 years of age* |
| w wieku 65 lat i więcej | 61,7 | 69,8 | 69,2 | *aged 65 and more* |
| na 1000 ludności | 51,4 | 55,0 | 53,3 | *per 1000 population* |

*a* Patrz uwagi ogólne, ust. 13 na str. 238. *b* Komórki organizacyjne szpitali zgłoszone do współpracy z ratownictwem medycznym. *c* Samolot lub śmigłowiec wraz z załogą, tj. pilotem i osobami udzielającymi pierwszej pomocy lub podejmującymi medyczne działania ratunkowe. *d* W ciągu roku.

*a See general notes, item 13 on page 238. b Organizational cells of hospitals applied to co-operate with emergency medical system. c Airplane or helicopter, including crew, i.e. pilot and people giving first aid or acting as medical rescue. d During the year.*

TABL. 7 (166). **APTEKI OGÓLNODOSTĘPNE I PUNKTY APTECZNE** [a]
Stan w dniu 31 XII
*GENERALLY AVAILABLE PHARMACIES AND PHARMACEUTICAL OUTLETS* [a]
*As of 31 XII*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| Apteki | 832 | 1027 | 1155 | 1185 | *Pharmacies* |
| w tym prywatne | 831 | 1020 | 1151 | 1181 | *of which private* |
| w tym na wsi | 147 | 175 | 209 | 215 | *of which in rural areas* |
| Punkty apteczne | 74 | 109 | 114 | 113 | *Pharmaceutical outlets* |
| w tym na wsi | 70 | 109 | 114 | 113 | *of which in rural areas* |
| Liczba ludności na: | | | | | *Population per:* |
| 1 aptekę i punkt apteczny | 3722 | 3034 | 2732 | 2675 | *pharmacy and pharmaceutical outlet* |
| w tym na wsi | 6668 | 5349 | 4809 | 4757 | *of which in rural areas* |
| 1 aptekę | 4053 | 3356 | 3002 | 2930 | *pharmacy* |
| w tym na wsi | 9843 | 8681 | 7431 | 7257 | *of which in rural areas* |
| Farmaceuci pracujący w aptekach i punktach aptecznych | 1704 | 2109 | 2370 | 2331 | *Personnel employed in pharmacies and pharmaceutical outlets* |

*a* Patrz uwagi ogólne, ust. 14 na str. 238.

*a See general notes, item 14 on page 238.*

TABL. 8 (167). **KRWIODAWSTWO** [a]
*BLOOD DONATION* [a]

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| Regionalne centra (stan w dniu 31 XII) | 2 | 2 | 2 | 2 | *Regional centres (as of 31 XII)* |
| Oddziały terenowe (stan w dniu 31 XII) | 21 | 20 | 17 | 17 | *Local branches (as of 31 XII)* |
| Krwiodawcy w tys. | 55,9 | 69,2 | 68,8 | 67,2 | *Blood donors in thous.* |
| w tym honorowi | 55,8 | 69,2 | 68,7 | 67,1 | *of which honorary blood donors* |
| Liczba donacji [b] krwi pełnej w tys. | 97,5 [c] | 122,0 | 128,3 | 127,3 | *Number of collected donations* [b] *of whole blood in thous.* |
| Wyprodukowana liczba jednostek świeżo mrożonego osocza (FFP) [d] w tys. | 98,3 [e] | 143,7 | 131,2 | 144,8 | *Number of prepared units of fresh frozen plasma (FFP)* [d] *in thous.* |

*a* Bez danych Ministerstwa Obrony Narodowej i Ministerstwa Spraw Wewnętrznych. *b* Donacja jest to pobranie krwi lub jej składnika do celów klinicznych, diagnostycznych lub produkcyjnych. *c* Pobrana krew w jednostkach krwi pełnej. *d* Jedna jednostka świeżo mrożonego osocza równa się 200 ml, jeden litr osocza równa się 5 jednostkom. *e* Pobrane osocze w jednostkach świeżo mrożonego osocza (FFP).

Ź r ó d ł o: dane Narodowego Centrum Krwi.

*a Excluding data of the Ministry of National Defence and the Ministry of Interior. b Donation is collection of blood components for clinical, diagnostic or manufacturing purposes. c Blood taken in units of whole blood. d One unit of freshly frozen plasma equals 200 ml, one litre of plasma equals 5 units. e Plasma taken in units of freshly frozen plasma (FFP).*

*S o u r c e: data of the National Blood Centre.*

TABL. 9 (168). **ZACHOROWANIA NA NIEKTÓRE CHOROBY ZAKAŹNE I ZATRUCIA**
*INCIDENCE OF INFECTIOUS DISEASES AND POISONINGS*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | w liczbach bezwzględnych *in absolute numbers* | | | | na 100 tys. ludności *per 100 thous. population* | | | | |
| Gruźlica | 471 | 441 | 343 | 321 | 14,0 | 12,8 | 9,9 | 9,3 | *Tuberculosis* |
| Tężec | – | 1 | 1 | 1 | – | 0,03 | 0,03 | 0,03 | *Tetanus* |
| Krztusiec | 136 | 52 | 191 | 133 | 4,0 | 1,5 | 5,5 | 3,8 | *Whooping cough* |
| Odra | – | – | 1 | 68 | – | – | 0,0 | 2,0 | *Measles* |
| Wirusowe zapalenie wątroby: | | | | | | | | | *Viral hepatits:* |
| typ A | 3 | 35 | 9 | 10 | 0,09 | 1,02 | 0,26 | 0,29 | *type A* |
| typ B | 139 | 324 | 242 | 327 | 4,1 | 9,4 | 7,0 | 9,4 | *type B* |
| typ C | 251 | 364 | 364 | 393 | 7,5 | 10,6 | 10,5 | 11,3 | *type B* |
| Różyczka | 761 | 357 | 7813 | 693 | 22,6 | 10,4 | 225,6 | 20,0 | *Rubella* |
| AIDS [a] | 6 | 11 | 19 | 8 | 0,18 | 0,32 | 0,55 | 0,23 | *AIDS* [a] |
| Salmonellozy | 1156 | 700 | 701 | 652 | 34,3 | 20,3 | 20,2 | 18,8 | *Salmonella infections* |
| Czerwonka bakteryjna | – | 2 | – | 4 | – | 0,06 | – | 0,12 | *Shigellosis* |
| Inne bakteryjne zatrucia pokarmowe | 160 | 57 | 12 | 48 | 4,7 | 1,7 | 0,3 | 1,4 | *Other bacterial food borne intoxications* |
| Biegunki u dzieci w wieku do lat 2 [b] | 1737 | 3547 | 3501 | 3978 | 256 | 422 | 469 | 545 | *Acute diarrhoea in children under 2 years* [b] |
| Szkarlatyna (płonica) | 908 | 1337 | 2324 | 1997 | 27,0 | 38,8 | 67,1 | 57,6 | *Scarlet fever* |
| Bakteryjne zapalenie opon mózgowych i/lub mózgu | 69 | 66 | 68 | 62 | 2,0 | 1,9 | 2,0 | 1,8 | *Bacterial meningitis and/or encephalitis* |
| Wirusowe zapalenie opon mózgowych | 77 | 133 | 99 | 101 | 2,3 | 3,9 | 2,9 | 2,9 | *Viral meningitis* |
| Wirusowe zapalenie mózgu | 32 | 16 | 14 | 17 | 0,9 | 0,5 | 0,4 | 0,5 | *Viral encephalitis* |

*a* Dane nieostateczne z uwagi na specyfikę choroby. *b* Wskaźnik obliczono na 10 tys. dzieci w wieku do lat 2.

*a Preliminary data because of specific features of the disease. b Ratio calculated per 10 thous. children up to age 2.*

TABL. 9 (168). **ZACHOROWANIA NA NIEKTÓRE CHOROBY ZAKAŹNE I ZATRUCIA (dok.)**
*INCIDENCE OF INFECTIOUS DISEASES AND POISONINGS (cont.)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | w liczbach bezwzględnych *in absolute numbers* | | | | na 100 tys. ludności *per 100 thous. population* | | | | |
| Świnka (zapalenie przyusznicy nagminne) | 12669 | 295 | 260 | 229 | 376,1 | 8,6 | 7,5 | 6,6 | *Mumps* |
| Włośnica | 58 | 16 | – | – | 1,7 | 0,5 | – | – | *Trichinellosis* |
| Grypa [c] | 52260 | 83865 | 390393 | 422561 | 1551 | 2437 | 11272 | 12179 | *Influenza* [c] |
| Choroby weneryczne | 74 | 51 | 96 | 77 | 2,2 | 1,5 | 2,8 | 2,2 | *Veneral diseases* |
| Szczepienia przeciw wściekliźnie | 562 | 502 | 522 | 550 | 16,7 | 14,6 | 15,1 | 15,9 | *Rabies vaccinations* |

*c* Łącznie z podejrzeniami zachorowań.

Ź r ó d ł o: dane Narodowego Instytutu Zdrowia Publicznego – PZH (na podstawie rejestru chorób zakaźnych prowadzonego przez stacje sanitarno-epidemiologiczne), Instytutu Gruźlicy i Chorób Płuc oraz Instytutu Wenerologii Warszawskiego Uniwersytetu Medycznego.

*c Including influenza-like illness.*

*S o u r c e: data of the National Institute of Public Health – NIH (on the ground of register of infectious diseases kept by sanitary and epidemiological stations), the Tuberculosis and Lung Diseases Institute and the Institute of Venereology of the Medical University of Warsaw.*

TABL. 10 (169). **ŻŁOBKI [a] I KLUBY DZIECIĘCE**
Stan w dniu 31 XII
*NURSERIES [a] AND CHILDREN'S CLUBS*
*As of 31 XII*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| Żłobki | 33 | 32 | 110 | 169 | *Nurseries* |
| w tym publiczne | 29 | 30 | 32 | 36 | *of which public* |
| Oddziały żłobkowe | 1 | 3 | 5 | 9 | *Nursery wards* |
| Kluby dziecięce | x | x | 28 | 39 | *Children's clubs* |
| w tym publiczne | x | x | – | – | *of which public* |
| Miejsca | | | | | *Places* |
| w żłobkach | 1738 | 2153 | 4581 | 6287 | *in nurseries* |
| w klubach dziecięcych | x | x | 552 | 691 | *in children's clubs* |
| Dzieci przebywające (w ciągu roku) | | | | | *Children staying (during the year)* |
| w żłobkach | 3195 | 3928 | 6226 | 8204 | *in nurseries* |
| w klubach dziecięcych | x | x | 508 | 787 | *in children's clubs* |
| Miejsca w żłobkach i klubach dziecięcych [b] na 1000 dzieci w wieku do lat 3 w miastach | 32,1 | 32,9 | 88,0 | 122,0 | *Places in nurseries and children's clubs [b] per 1000 children up to age 3 in urban areas* |
| Dzieci przebywające w żłobkach i klubach dziecięcych [b]: | | | | | *Children staying in nurseries and children's clubs [b]:* |
| na 1000 dzieci w wieku do lat 3 | 16,2 | 18,6 | 39,9 | 54,4 | *per 1000 children up to the age of 3* |
| na 100 miejsc | 94,8 | 108,3 | 87,5 | 86,3 | *per 100 places* |

*a* W 2005 r. łącznie ze żłobkami tygodniowymi; miejsca i dzieci – łącznie z oddziałami żłobkowymi. *b* Do 2010 r. bez klubów dziecięcych.

*a In 2005 including weekly nurseries; places and children – including nursery wards. b Until 2010 excluding children's clubs.*

TABL. 11 (170). **PLACÓWKI WSPARCIA DZIENNEGO**
*DAY-SUPPORT CENTRES*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | SPECIFICATION |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | placówki (stan w dniu 31 XII) *centres (as of 31 XII)* | | | | wychowankowie w tys. *residents in thous.* | | | | |
| **O G Ó Ł E M** | **470** | **437** | **390** | **381** | **17,2** | **14,3** | **11,4** | **11,7** | ***T O T A L*** |
| Opiekuńcze | 409 | 392 | 322 | 307 | 14,2 | 12,6 | 9,0 | 9,1 | *General care* |
| Specjalistyczne | 61 | 45 | 44 | 58 | 3,0 | 1,7 | 1,8 | 2,2 | *Specialized* |
| Praca podwórkowa | – | – | – | 2 | – | – | – | 0,0 | *Street work* |
| W połączonych formach | – | – | 24 | 14 | – | – | 0,6 | 0,3 | *In a combination of the forms* |

TABL. 12 (171). **RODZINNA PIECZA ZASTĘPCZA**
Stan w dniu 31 XII
*FAMILY FOSTER CARE*
*As of 31 XII*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 [a] | 2014 [a] | SPECIFICATION |
|---|---|---|---|---|---|
| **Rodziny zastępcze** | **2617** | **2941** | **3112** | **3094** | ***Foster families*** |
| Spokrewnione | 2111 | 2213 | 1782 | 1765 | *Related* |
| dzieci [b] | 2642 | 2910 | 2313 | 2306 | *children* [b] |
| Niezawodowe | 467 | 594 | 1113 | 1104 | *Non-professional* |
| dzieci [b] | 726 | 923 | 1544 | 1539 | *children* [b] |
| Zawodowe [c] | 39 | 134 | 217 | 225 | *Professional* [c] |
| dzieci [b] | 171 | 564 | 842 | 810 | *children* [b] |
| **Rodzinne domy dziecka** | **–** | **–** | **14** | **16** | ***Foster homes*** |
| dzieci [d] | – | – | 99 | 102 | *children* [d] |

*a* Niektóre dane nie są w pełni porównywalne z danymi za lata poprzednie z powodu zmiany przepisów prawnych. *b* Do 2011 r. – w wieku do 18 lat, od 2012 r. – w wieku do 25 lat. *c* Do 2011 r. rodziny zastępcze zawodowe niespokrewnione z dzieckiem. *d* W wieku do 25 lat.

*a Some data are not fully comparable with data for previous years due to changes of the provisions of the law. b Until 2011 up to the age of 18, since 2012 up to the age of 25. c Until 2011 professional, not related to the child foster families. d Up to the age of 25.*

TABL. 13 (172). **INSTYTUCJONALNA PIECZA ZASTĘPCZA** [a]
*INSTITUTIONAL FOSTER CARE* [a]

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | SPECIFICATION |
|---|---|---|---|---|---|
| | PLACÓWKI (stan w dniu 31 XII) *CENTRES (as of 31 XII)* | | | | |
| Placówki opiekuńczo-wychowawcze | 52 | 61 | 68 | 67 | *Care and education centres* |
| interwencyjne | 2 | 1 | 3 | 3 | *intervention* |
| rodzinne | 19 | 18 | 15 | 15 | *family* |
| socjalizacyjne | 22 | 22 | 36 | 36 | *socialization* |
| specjalistyczno-terapeutyczne | – | – | 2 | 1 | *specialist therapy* |
| łączące zadania placówek [b] | 9 | 20 | 12 | 12 | *combining tasks of the centres* [b] |
| Regionalne placówki opiekuńczo-terapeutyczne | – | – | – | – | *Regional care and therapy centres* |
| Interwencyjne ośrodki preadopcyjne | – | – | – | – | *Pre-adoptive intervention centres* |

*a* Patrz uwagi ogólne, ust. 20 na str. 240. *b* Łączące zadania placówek interwencyjnych, socjalizacyjnych i specjalistyczno-terapeutycznych; do 2011 r. – placówki wielofunkcyjne.

*a See general notes, item 20 on page 240. b Combining tasks of the intervention, socialization and specialist therapy centres; until 2011 – multi-functional centres.*

TABL. 13 (172). **INSTYTUCJONALNA PIECZA ZASTĘPCZA** [a] **(dok.)**
*INSTITUTIONAL FOSTER CARE* [a] *(cont.)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| WYCHOWANKOWIE (stan w dniu 31 XII) | | | | | |
| *RESIDENTS (as of 31 XII)* | | | | | |
| Placówki opiekuńczo-wychowawcze | 1446 | 1218 | 1269 | 1179 [c] | *Care and education centres* |
| interwencyjne | 61 | 19 | 45 | 42 | *intervention* |
| rodzinne | 129 | 122 | 108 | 104 | *family* |
| socjalizacyjne | 899 | 592 | 736 | 738 | *socialization* |
| specjalistyczno-terapeutyczne | – | – | 56 | 20 | *specialist therapy* |
| łączące zadania placówek [b] | 357 | 485 | 324 | 275 | *combining tasks of the centres* [b] |
| Regionalne placówki opiekuńczo-terapeutyczne | – | – | – | – | *Regional care and therapy centres* |
| Interwencyjne ośrodki preadopcyjne | – | – | – | – | *Pre-adoptive intervention centres* |
| WOLONTARIUSZE | | | | | |
| *VOLUNTEERS* | | | | | |
| Placówki opiekuńczo-wychowawcze | 208 | 183 | 193 | 211 | *Care and education centres* |
| interwencyjne | 28 | 3 | 5 | 3 | *intervention* |
| rodzinne | 19 | 10 | 31 | 8 | *family* |
| socjalizacyjne | 97 | 52 | 65 | 73 | *socialization* |
| specjalistyczno-terapeutyczne | – | – | 6 | – | *specialist therapy* |
| łączące zadania placówek [b] | 64 | 118 | 86 | 127 | *combining tasks of the centres* [b] |
| Regionalne placówki opiekuńczo-terapeutyczne | – | – | – | – | *Regional care and therapy centres* |
| Interwencyjne ośrodki preadopcyjne | – | – | – | – | *Pre-adoptive intervention centres* |

*a* Patrz uwagi ogólne, ust. 20 na str. 240. *b* Łączące zadania placówek interwencyjnych, socjalizacyjnych i specjalistyczno-terapeutycznych; do 2011 r. – placówki wielofunkcyjne. *c* W tym 27 wychowanków w wieku 0–3 lata i 50 w wieku 4–6 lat oraz 23 sieroty i 83 niepełnosprawnych.

*a See general notes, item 20 on page 240. b Combining tasks of the intervention, socialization and specialist therapy centres; until 2011 – multi-functional centres. c Of which 27 residents at age 0–3 and 50 at age 4–6, 23 orphans and 83 disabled.*

TABL. 14 (173). **POMOC SPOŁECZNA STACJONARNA** [a]
Stan w dniu 31 XII
*STATIONARY SOCIAL WELFARE* [a]
*As of 31 XII*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| Domy i zakłady (bez filii) | 106 | 123 | 134 | 137 | *Homes and facilities (excluding branches)* |
| Miejsca [b]: | | | | | *Places* [b]*:* |
| ogółem | 7618 | 8454 | 8874 | 8896 | *total* |
| na 10 tys. ludności | 22,6 | 24,5 | 25,6 | 25,6 | *per 10 thous. population* |
| Mieszkańcy [b]: | | | | | *Residents* [b]*:* |
| ogółem | 7278 | 8214 | 8386 | 8353 | *total* |
| w tym kobiety | 3676 | 3514 | 3620 | 3604 | *of which women* |
| w tym do 18 lat | 264 | 286 | 299 | 311 | *of which up to age 18* |
| w tym umieszczeni w ciągu roku | 2325 | 2959 | 3361 | 2946 | *of which placed within during the year* |
| na 10 tys. ludności | 21,6 | 23,8 | 24,2 | 24,1 | *per 10 thous. population* |
| Osoby oczekujące na umieszczenie | 352 | 556 | 563 | 629 | *Persons awaiting a place* |

*a* Łącznie ze środowiskowymi domami samopomocy. *b* Łącznie z filiami.

*a Including community self-help homes. b Including branches.*

TABL. 15 (174). **PLACÓWKI STACJONARNEJ POMOCY SPOŁECZNEJ [a] WEDŁUG GRUP MIESZKAŃCÓW**
Stan w dniu 31 XII
*STATIONARY SOCIAL WELFARE FACILITIES [a] BY GROUPS OF RESIDENTS*
*As of 31 XII*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| **Domy i zakłady (bez filii) [b]** | **106** | **123** | **134** | **137** | ***Homes and facilities (excluding branches) [b]*** |
| w których mogą przebywać: | | | | | *in which may be:* |
| Osoby w podeszłym wieku | 13 | 20 | 22 | 23 | *Aged persons* |
| Przewlekle somatycznie chorzy | 24 | 24 | 24 | 25 | *Chronically ill with somatic disorders* |
| Dorośli niepełnosprawni intelektualnie | 17 | 19 | 17 | 18 | *Mentally retarded* |
| Dzieci i młodzież niepełnosprawna intelektualnie | 7 | 8 | 9 | 9 | *Children and youth mentally retarded* |
| Przewlekle psychicznie chorzy | 14 | 18 | 16 | 15 | *Chronically mentally ill* |
| Niepełnosprawni fizycznie | 1 | 1 | 3 | 5 | *Physically handicapped* |
| Matki z małoletnimi dziećmi i kobiety w ciąży | 7 | 5 | 5 | 4 | *Mothers with dependent children and pregnant women* |
| Bezdomni | 21 | 32 | 40 | 40 | *Homeless* |
| Inne osoby | 2 | 4 | 5 | 8 | *Other persons* |
| **Mieszkańcy w domach i zakładach [c] dla** | **7278** | **8214** | **8386** | **8353** | ***Residents in homes and facilities [c] for*** |
| Osób w podeszłym wieku | 746 | 911 | 1012 | 975 | *Aged persons* |
| Przewlekle somatycznie chorych | 2637 | 2235 | 2144 | 2152 | *Chronically ill with somatic disorders* |
| Dorosłych niepełnosprawnych intelektualnie | 1471 | 1589 | 1373 | 1464 | *Mentally retarded* |
| Dzieci i młodzieży niepełnosprawnej intelektualnie | 427 | 443 | 467 | 465 | *Children and youth mentally retarded* |
| Przewlekle psychicznie chorych | 907 | 1234 | 1317 | 1221 | *Chronically mentally ill* |
| Niepełnosprawnych fizycznie | 65 | 64 | 171 | 210 | *Physically handicapped* |
| Matek z małoletnimi dziećmi i kobiet w ciąży | 122 | 117 | 156 | 98 | *Mothers with dependent children and pregnant women* |
| Bezdomnych | 847 | 1556 | 1651 | 1665 | *Homeless* |
| Innych osób | 56 | 65 | 95 | 103 | *Other persons* |

*a* Łącznie ze środowiskowymi domami samopomocy. *b* W podziale placówki mogą być wykazane kilkakrotnie, gdyż jedna placówka może być przeznaczona dla kilku grup mieszkańców. *c* Łącznie z filiami.

*a Including community self-help homes. b Facilities may be shown several times, because one facility may be for several groups of residents. c Including branches.*

TABL. 16 (175). **ŚWIADCZENIA POMOCY SPOŁECZNEJ** [a]
*SOCIAL ASSISTANCE BENEFITS* [a]

| WYSZCZEGÓLNIENIE | Korzystający *Beneficiaries* | Udzielone świadczenia w tys. zł *Benefits granted in thous. zl* | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|
| **O G Ó Ł E M** 2005 | 199053 | 234111,0 | ***T O T A L*** |
| 2010 | 164034 | 294541,3 | |
| 2013 | 159581 | 298624,1 | |
| **2014** | **150224** [b] | **291521,0** | |
| **Pomoc pieniężna** | **128396** | **196730,9** | ***Monetary assistance*** |
| w tym: | | | *of which:* |
| Zasiłek stały | 13575 | 56606,1 | *Permanent benefit* |
| Zasiłek okresowy | 35931 | 62634,9 | *Temporary benefit* |
| Zasiłek celowy | 78390 | 76078,9 | *Appropriated benefit* |
| Pomoc na usamodzielnienie oraz na kontynuowanie nauki | 175 | 613,7 | *Assistance to reach self-dependence and to continue education* |
| **Pomoc niepieniężna** | **73254** | **94790,1** | ***Non-monetary assistance*** |
| w tym: | | | *of which:* |
| Schronienie | 1297 | 4137,6 | *Shelter* |
| Posiłek | 61186 | 37707,3 | *Meal* |
| Sprawienie pogrzebu | 278 | 653,3 | *Burial* |
| Usługi opiekuńcze i specjalistyczne usługi opiekuńcze | 8543 | 44243,5 | *Attendance services and specialized attendance services* |
| Pomoc w uzyskaniu odpowiednich warunków mieszkaniowych, zatrudnienia i na zagospodarowanie | 45 | 143,9 | *Assistance in gaining adequate housing conditions, gaining employment and for running one's own household* |

*a* Patrz uwagi ogólne, ust. 22 na str. 241. *b* W podziale według form świadczeń korzystający mogą być wykazani kilkakrotnie.
Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Pracy i Polityki Społecznej.
*a See general notes, item 22 on page 241. b Under the item benefits, recipients may be shown several times.*
*S o u r c e: data of the Ministry of Labour and Social Policy.*

DZIAŁ XII
# KULTURA. TURYSTYKA. SPORT

## Uwagi ogólne

## Kultura

**1. Książka** jest to wydawnictwo zwarte o objętości powyżej 48 stron, **broszura** – o objętości od 5 do 48 stron. Wydawnictwa te zaliczane są do wydawnictw nieperiodycznych.

**2.** Gazety i czasopisma są to wydawnictwa periodyczne. **Gazety** (periodyki informacji ogólnej) są to wydawnictwa będące przede wszystkim źródłem informacji o bieżących wydarzeniach krajowych i zagranicznych. **Czasopisma** (inne periodyki) są to wydawnictwa omawiające problemowo zagadnienia społeczne, polityczne i gospodarcze, specjalistyczne – fachowe i naukowe, a także wydawnictwa urzędowe.

**3.** Do **księgozbioru** bibliotek publicznych zaliczono książki i broszury oraz gazety i czasopisma.

**Czytelnik** (użytkownik aktywnie wypożyczający) to użytkownik zarejestrowany, który wypożyczył na zewnątrz co najmniej jedną pozycję w ciągu roku.

**4.** Informacje dotyczące **galerii sztuki** obejmują jednostki, których podstawowym rodzajem działalności jest wystawiennictwo.

**5.** Informacje o **teatrach i instytucjach muzycznych** oraz **przedsiębiorstwach estradowych** dotyczą profesjonalnych jednostek artystycznych i rozrywkowych prowadzących regularną działalność sceniczną.

W liczbie teatrów uwzględniono jednostki wyodrębnione pod względem prawnym, organizacyjnym i ekonomiczno-finansowym, prowadzące jednorodną działalność sceniczną, niezależnie od liczby posiadanych scen.

Jednostki pogrupowano, wyodrębniając:
- działalność **teatrów dramatycznych i lalkowych**,
- działalność **teatrów muzycznych**, obejmującą działalność sceniczną oper, operetek, musicali i baletów (przedstawienia baletowe i musicalowe podano łącznie z operetkowymi),
- działalność koncertową **filharmonii, orkiestr i chórów**,
- działalność **rozrywkową estradową**.

**6.** Informacje o **kinach** dotyczą działalności kin ogólnie dostępnych, tj. powołanych do publicznego udostępniania filmów w formie projekcji na seansach filmowych, bez względu na rodzaj stosowanego nośnika filmu (taśma światłoczuła, taśma magnetyczna eksploatowana w technice

*CHAPTER XII*
# *CULTURE. TOURISM. SPORT*

## *General notes*

## *Culture*

***1.*** *A **book** is understood as a publication containing more than 48 pages, while a **pamphlet** contains from 5 to 48 pages. These publications are considered to be non-periodic publications.*

***2.*** *Newspapers and magazines are periodic publications. **Newspapers** (general information periodicals) are publications being primarily a source of information regarding current domestic and foreign events. **Magazines** (other periodicals) are publications addressing social, political and economic, specialized and scientific issues as well as government publications.*

***3.*** *Books and pamphlets as well as newspapers and magazines constitute the **collection** of public libraries.*

***Reader/borrower** (user actively borrowing books) is a person registered in the library, who borrowed at least one volume in reported year.*

***4.*** *Information concerning **art galleries** includes entities in which exhibiting is the basic type of activity.*

***5.*** *Information regarding **theatres and music institutions** as well as **entertainment enterprises** concerns professional, artistic and entertainment entities conducting regular performances.*

*Theatres include entities, distinguished in terms of their legal, organizational, economic and financial status, conducting uniform performing activity, regardless of the number of stages possessed.*

*Entities are grouped, comprising:*
- *the activity of **dramatic and puppet theatres**,*
- *the activity of **music theatres**, including opera, operetta, musical and ballet performances (ballet and musical performances are presented together with operettas),*
- *the concert activity of **philharmonic halls, orchestras and choirs**,*
- ***entertainment** activities.*

***6.*** *Information regarding **cinemas** concerns the activity of public cinemas, i.e., established for the purpose of public film screenings, regardless of the film carrier used (light-sensitive, magnetic tape, digital). Among fixed cinemas one can dis-*

wideo, nośnik cyfrowy). Wsród kin stałych wyróżnia się: **minipleksy** – posiadające od 3 do 7 sal i **multipleksy** – posiadające 8 sal i więcej.

**7.** Dane o **abonentach radiowych i telewizyjnych** dotyczą osób i instytucji, które uiściły opłaty abonamentowe uprawniające do korzystania z urządzeń odbiorczych radiofonii bezprzewodowej oraz z odbiorczych urządzeń telewizyjnych. Dane dotyczą także osób korzystających – na mocy szczególnych przepisów – z prawa do bezpłatnego korzystania z urządzeń odbiorczych (np. inwalidów wojennych i wojskowych).

Dane obejmują również instytucje opłacające abonament za korzystanie z odbiorników radiowych i telewizyjnych w samochodach.

## Turystyka

**1. Termin turystyka** – zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) Nr 692/2011 obowiązującym od 2012 r. oznacza czynności odwiedzających, którzy podejmują podróż do głównego miejsca docelowego położonego poza ich zwykłym otoczeniem, na okres krótszy niż rok, w dowolnym głównym celu, w tym w celu służbowym, wypoczynkowym lub innym celu osobistym, innym niż zatrudnienie przez podmiot miejscowy dla odwiedzanego miejsca.

**2. Baza noclegowa turystyki** dotyczy turystycznych obiektów noclegowych, tj. obejmuje obiekty hotelowe i pozostałe obiekty (od 2011 r. posiadających 10 i więcej miejsc noclegowych; do 2010 r. bez pokoi gościnnych i kwater agroturystycznych).

W ramach:

– obiektów hotelowych do grupy „inne obiekty hotelowe" zalicza się te, które nie spełniają wymagań kategoryzacjnych dla hoteli, moteli i pensjonatów, ale świadczą usługi typowe dla hoteli (np. zajazdy, gościńce),
– pozostałych obiektów do grupy „inne obiekty" zalicza się te, które nie odpowiadają warunkom przewidzianym dla poszczególnych rodzajów obiektów oraz obiekty wykorzystywane dla potrzeb turystyki (np. domy studenckie, internaty, hostele, ośrodki do wypoczynku sobotnio-niedzielnego i świątecznego, ośrodki sportowo-rekreacyjne, ośrodki kolonijne, zakłady uzdrowiskowe).

**3.** W informacjach o **obiektach i miejscach noclegowych turystyki** nie uwzględnia się obiektów i miejsc w obiektach przejściowo nieczynnych z powodu przebudowy, remontu itp.

*tinguish **miniplexes** – equipped with 3 to 7 screens and **multiplexes** – equipped with 8 screens and more.*

***7.** Data regarding **radio and television subscribers** concern persons and institutions which paid the subscription fee in order to use wireless radio and television receivers. The data also concern persons exempt, on the basis of special regulations, from paying the subscription fee (e.g., disabled war and military veterans).*

*Data also concern institutions paying the subscription for using radio and television receivers in their vehicles.*

## *Tourism*

***1. Tourism**, in accordance with the Regulation (EU) No. 692/2011 of the European Parliament and of the Council in force since 2012, means the activity of visitors taking a trip to a main destination outside their usual environment, for less than a year, for any main purpose, including business, leisure or other personal purpose, other than to be employed by a resident entity in the place visited.*

***2. Tourist accommodation facilities** include collective tourist accommodation establishments, i.e. hotels and similar facilities and other facilities (since 2011 with 10 and more bed places; until 2010 excluding rooms for rent and agrotourism lodgings).*

*Within:*

– *hotels and similar facilities, the group "other hotel facilities" has covered facilities which do not meet requirements for hotels, motels and boarding houses, but which provide hotel services (e.g. road houses, inns),*
– *other facilities, the group "miscellaneous facilities" includes facilities which do not correspond to conditions expected in particular facilities, and other facilities used for tourism (e.g. student dormitories, boarding schools, hostels, weekend and holiday accommodation establishments, sport and reacreational centres, holiday youth centres as well as health establishments).*

***3.** Facilities and places temporarily unavailable due to expansion, renovation, etc., are not included in data regarding **facilities and the number of bed places for tourists**.*

**4. Stopień wykorzystania miejsc noclegowych** lub **pokoi** jest to stosunek liczby udzielonych noclegów lub wynajętych pokoi w danym roku do nominalnej liczby miejsc noclegowych lub pokoi w danym roku. Przez nominalną liczbę miejsc noclegowych lub pokoi rozumie się sumę miejsc noclegowych lub pokoi przygotowanych dla turystów w każdym dniu działalności obiektu.

**5. Turyści zagraniczni** korzystający z turystycznych obiektów noclegowych rejestrowani są według kraju stałego zamieszkania. Turysta zagraniczny może być wykazany wielokrotnie, jeśli w czasie jednorazowego pobytu w Polsce korzysta z kilku obiektów noclegowych.

**6. Placówki gastronomiczne** w turystycznych obiektach noclegowych obejmują wszystkie zakłady i punkty gastronomiczne zlokalizowane na terenie danego obiektu. Do barów zaliczono także: kawiarnie, winiarnie, piwiarnie, jadłodajnie itp.; do punktów gastronomicznych – także smażalnie, pijalnie, lodziarnie, bufety itp.

## Sport

**1.** Dane o **organizacjach kultury fizycznej** obejmują wybrane organizacje o ogólnopolskim zasięgu działania (Akademicki Związek Sportowy, Polski Związek Sportu Niepełnosprawnych „Start", Towarzystwo Krzewienia Kultury Fizycznej i Zrzeszenie „Ludowe Zespoły Sportowe") i dotyczą głównie rekreacji ruchowej, a w przypadku Polskiego Związku Sportu Niepełnosprawnych „Start" – rehabilitacji ruchowej w środowisku niepełnosprawnych.

Informacje dotyczące **klubów sportowych** podaje się łącznie z uczniowskimi i wyznaniowymi klubami sportowymi.

**2.** W kategoriach ćwiczących w organizacjach kultury fizycznej (tabl. 16) oraz ćwiczących, trenerów i instruktorów sportowych według dziedziny i rodzaju sportu w klubach sportowych (tabl. 17) jedna osoba może być wykazywana wielokrotnie, jeśli uprawia bądź prowadzi zajęcia w kilku rodzajach sportu.

W zależności od wieku osoby ćwiczące zaliczane są do kategorii juniorów lub seniorów; dla poszczególnych rodzajów sportu stosuje się różne granice wieku.

**3.** Boiska znajdujące się w płycie głównej stadionu nie są wykazywane ponownie jako boiska do gier wielkich. Liczba stadionów podana jest łącznie z deklarowanymi obiektami niespełniającymi wymogów stadionów, np. widowni. Boiska, na których można przeprowadzić kilka różnych gier (np. koszykówkę, siatkówkę, piłkę ręczną) wykazywane są raz, jako boiska uniwersalne-wielozadaniowe. Boiska kryte, znajdujące się w halach sportowych lub salach gimnastycz-

***4. Occupancy rate of bed places** or **rooms** is a relation of the number of overnight stays or rooms rented in a given year to the nominal number of bed places or rooms in a given year. The nominal number of bed places or rooms shall mean total bed places or rooms prepared for tourists each day of a facility's operation.*

***5. Foreign tourists** using tourist accomodation establishments are registered according to country of their permanent residence. A foreign tourist may be indicated more than once if during a single stay in Poland he/she uses more than one accommodation facility.*

***6. Catering establishments** in tourist accommodation establishments include all catering facilities and outlets located on the premises of a given tourist accommodation establishment. Catering facilities also include cafes, wine houses, beer halls, canteens, etc.; catering outlets also include fry houses, drink bars, ice cream parlours, snack bars.*

## *Sport*

***1.** Data regarding **physical education organizations** include selected organizations with a national scope of activity (the University Sports Association AZS, the Polish Sports Association for the Disabled "Start", the Society for Promotion of Physical Culture and the Association of "Rural Sports Clubs") and primarily concern recreational activity, and in case of the Polish Sports Association for the Disabled "Start" rehabilitation activity for the persons with disabilities.*

*Information concerning **sports clubs** are given together with student and religious sport clubs.*

***2.** In category of persons practising sports in physical education organizations (table 16) as well as persons practising sports, coaches and sports instructors according to sports fields and kinds of sports in sport clubs (table 17) one person may be indicated more than once, depending upon the number of sports practised or taught.*

*Persons practising sports are classified as either juniors or seniors, depending on age; various age groups are applied for individual sports.*

***3.** Sports fields located in stadium main fields are not counted again as sports fields for big games. The number of stadiums includes declared facilities not satisfying the requirements for stadiums, e.g. the seating. Sports fields on which several different games can be played (e.g. basketball, volleyball, handball) are counted once as universal, multi-purpose sports fields. Indoor sports fields located in sports halls*

nych nie są wykazywane oddzielnie, lecz traktowane jako hale sportowe lub sale gimnastyczne w zależności od typu obiektu, w którym się znajdują.

Dane dotyczące ścieżek rowerowych obejmują ścieżki rowerowe służące głównie do celów komunikacyjnych, a nie turystycznych, tzw. szlaków rowerowych (np. położonych w lesie) czyli: samodzielnych dróg dla rowerów (położonych w pasie drogi); dróg wydzielonych z jezdni; dróg wydzielonych z chodnika; dróg zawartych w ciągach pieszo-rowerowych. Uwzględniają one łączną długość ścieżek rowerowych będących w obszarze właściwości gminy, starostwa i urzędu marszałkowskiego.

Informacje o obiektach dostosowanych dla osób niepełnosprawnych uwzględniają obiekty dostosowane dla osób niepełnosprawnych ruchowo lub o innym niż ruchowy rodzaj niepełnosprawności (np. głusi, niewidomi).

*or gyms are not given separately, but treated as sports halls or gyms, depending on kind of facility in which they are located.*

*Data concerning cycle paths include bike paths mainly used for communication purposes, without tourist bike trails (eg. located in the forest), namely: self-roads for bicycles (located on the waysides); paths separated from the roadway; roads separated from the sidewalk; roads included in passageways for pedestrians and cyclists. The total length of cycle paths which are respectively in the area of competence of gminas, powiats and the marshal's office is taken into account.*

*Information about facilities adapted for disabled guests include facilities adapted for people with reduced mobility or other than motor disability (eg. the deaf or the blind).*

# Kultura
# *Culture*

TABL. 1 (176). **KSIĄŻKI I BROSZURY WYDANE**[a]
*BOOKS AND PAMPHLETS PUBLISHED*[a]

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | Ogółem *Grand total* | Wydawnictwa naukowe *Scientific publications* | Podręczniki dla szkół wyższych *University textbooks* | Wydawnictwa zawodowe *Professional publications* | Podręczniki szkolne *School textbooks* | Wydawnictwa popularne *Popular science* | Literatura piękna *Belles-lettres* | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | razem *total* | w tym dla dzieci i młodzieży *of which for children* |
| | liczba tytułów *number of titels* | | | | | | | |
| 2005 | 1195 | 452 | 120 | 32 | 28 | 303 | 260 | 31 |
| 2010 | 2292 | 766 | 136 | 57 | 25 | 684 | 624 | 133 |
| 2013 | 2272 | 808 | 86 | 119 | 79 | 696 | 484 | 113 |
| **2014** | **2705** | **723** | **70** | **101** | **110** | **801** | **900** | **362** |

*a* Według miejsca wydania.
Ź r ó d ł o: dane Biblioteki Narodowej.
*a According to published place.*
*S o u r c e: data of the National Library.*

TABL. 2 (177). **GAZETY I CZASOPISMA WYDANE**[a]
*NEWSPAPERS AND MAGAZINES PUBLISHED*[a]

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| | liczba tytułów *number of titels* | | | | |
| **O G Ó Ł E M** | **538** | **632** | **651** | **609** | ***T O T A L*** |
| ukazujące się: | | | | | *published as specified:* |
| W tygodniu: | | | | | *Weekly:* |
| 6–2 razy | 5 | 2 | 2 | 3 | *6–2 times* |
| 1 raz | 51 | 46 | 44 | 50 | *once* |
| W miesiącu: | | | | | *Monthly:* |
| 3–2 razy | 17 | 19 | 19 | 18 | *3–2 times* |
| 1 raz | 127 | 140 | 148 | 159 | *once* |
| 1 raz: | | | | | *Once:* |
| na 2 miesiące | 55 | 86 | 86 | 65 | *bimonthly* |
| w kwartale | 111 | 152 | 172 | 133 | *quarterly* |
| w półroczu | 30 | 36 | 57 | 30 | *half-yearly* |
| w roku | 52 | 73 | 69 | 46 | *yearly* |
| Nieregularnie | 90 | 78 | 54 | 105 | *Irregularly* |

*a* Według miejsca wydania.
Ź r ó d ł o: dane Biblioteki Narodowej.
*a According to published place.*
*S o u r c e: data of the National Library.*

TABL. 3 (178). **BIBLIOTEKI PUBLICZNE (z filiami)**
*PUBLIC LIBRARIES (with branches)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| Biblioteki (stan w dniu 31 XII) | 736 | 714 | 693 | 694 | *Libraries (as of 31 XII)* |
| w tym na wsi | 478 | 466 | 460 | 458 | *of which in rural areas* |
| Punkty biblioteczne (stan w dniu 31 XII) | 279 | 186 | 129 | 136 | *Library service points (as of 31 XII)* |
| w tym na wsi | 210 | 129 | . | . | *of which in rural areas* |
| Księgozbiór (stan w dniu 31 XII) w tys. wol. | 11921,0 | 11956,6 | 11969,6 | 11935,8 | *Collection (as of 31 XII) in thous. vol.* |
| w tym na wsi | 5206,6 | 5203,0 | 5199,5 | 5137,1 | *of which in rural areas* |
| Czytelnicy [a] w tys. | 619,6 | 549,7 | 537,1 | 527,4 | *Borrowers [a] in thous.* |
| w tym na wsi | 192,0 | 167,9 | 164,5 | 164,1 | *of which in rural areas* |
| Wypożyczenia [ab]: | | | | | *Loans [ab]:* |
| w tysiącach wol. | 13002,1 | 11159,6 | 10881,1 | 10730,3 | *in thousands vol.* |
| w tym na wsi | 4111,3 | 3443,1 | 3312,2 | 3225,5 | *of which in rural areas* |
| na 1 czytelnika w wol. | 21,0 | 20,3 | 20,3 | 20,3 | *per borrower in vol.* |
| w tym na wsi | 21,4 | 20,5 | 20,1 | 19,7 | *of which in rural areas* |

*a* Łącznie z punktami bibliotecznymi, dane za lata 2013 i 2014 przyporządkowane w podziale na miasta i wieś według siedziby jednostki macierzystej. *b* Bez wypożyczeń międzybibliotecznych.

*a Including library service points, data for 2013 and 2014 assignated with division into urban areas and rural areas according to the parent entity's registered office. b Excluding interlibrary lending.*

TABL. 4 (179). **MUZEA**
*MUSEUMS*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| Muzea i oddziały muzealne [a] | 79 | 86 | 88 | 90 | *Museums and branches [a]* |
| Muzealia [a] w tys. | 705,1 | 674,9 | 777,5 | 838,3 | *Museum exhibits [a] in thous.* |
| Wystawy czasowe: | | | | | *Temporary exhibitions:* |
| własne [b] | 261 | 259 | 262 | 252 | *own [b]* |
| obce [c] | 193 | 150 | 117 | 131 | *exterior [c]* |
| Zwiedzający muzea i wystawy w tys. | 1091,6 | 1127,1 | 1050,6 | 1109,4 | *Museum and exhibition visitors in thous.* |
| w tym młodzież szkolna [d] | 464,6 | 367,0 | 289,4 | 318,8 | *of which primary and secondary school students [d]* |

*a* Stan w dniu 31 XII. *b* W kraju. *c* Krajowe i z zagranicy. *d* Zwiedzająca muzea w zorganizowanych grupach.

*a As of 31 XII. b In Poland. c Domestic and foreign. d Visiting museums in organized groups.*

TABL. 5 (180). **GALERIE SZTUKI**
*ART GALLERIES*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | | | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | ogółem *total* | sektor publiczny *public sector* | sektor prywatny *private sector* | |
| Galerie (stan w dniu 31 XII) | 13 | 20 | 19 | 17 | 11 | 6 | *Galleries (as of 31 XII)* |
| Wystawy [a] | 160 | 178 | 187 | 236 | 207 | 29 | *Exhibitions [a]* |
| w tym z zagranicy | 13 | 8 | 7 | 5 | 4 | 1 | *of which foreign* |
| Ekspozycje [a] | 166 | 181 | 188 | 246 | 216 | 30 | *Expositions [a]* |
| Zwiedzający w tys. | 81,8 | 187,9 | 158,6 | 215,0 | 183,1 | 31,9 | *Visitors in thous.* |

*a* W kraju.

*a In Poland.*

TABL. 6 (181). **TEATRY, INSTYTUCJE MUZYCZNE, PRZEDSIĘBIORSTWA ESTRADOWE**
*THEATRES, MUSIC INSTITUTIONS, ENTERTAINMENT ENTERPRISES*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | | Instytucje [a] *Institutions* [a] | Miejsca na widowni w stałej sali [a] *Seating in fixed halls* [a] | Przedstawienia i koncerty [b] *Performances and concerts* [b] | Widzowie i słuchacze [b] w tys. *Audience* [b] *in thous.* | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Teatry i instytucje muzyczne** | 2005 | 11 | 4110 | 3092 | 570,0 | ***Theatres and music institutions*** |
| | 2010 | 12 | 4497 | 3987 | 847,0 | |
| | 2013 | 12 | 4545 | 3504 | 639,9 | |
| | **2014** | **12** | **4517** | **3730** | **738,9** | |
| Teatry | | 6 | 1924 | 1827 | 304,4 | *Theatres* |
| dramatyczne | | 5 | 1673 | 1087 | 197,1 | *dramatic* |
| lalkowe | | 1 | 251 | 740 | 107,2 | *puppet* |
| Teatry muzyczne | | 3 | 1330 | 435 | 194,0 | *Musical theatres* |
| Filharmonie | | 2 | 1263 | 1354 | 180,8 | *Philharmonic halls* |
| Orkiestry symfoniczne i kameralne, chóry | | 1 | – | 104 | 10,6 | *Symphonic and chamber orchestras, choirs* |
| Zespoły pieśni i tańca | | – | – | 10 | 6,9 | *Song and dance ensembles* |
| **Przedsiębiorstwa estradowe** | 2005 | 1 | x | 94 | 18,9 | ***Entertainment enterprises*** |
| | 2010 | 4 | x | 216 | 114,5 | |
| | 2013 | 3 | x | 128 | 56,4 | |
| | **2014** | **3** | **x** | **140** | **44,6** | |

*a* Stan w dniu 31 XII. *b* Dane dotyczą działalności prowadzonej na terenie województwa, łącznie z imprezami organizowanymi w plenerze.
*a As of 31 XII. b Data concern activity performed in voivodship area, including outdoor events.*

TABL. 7 (182). **DOMY I OŚRODKI KULTURY, KLUBY, ŚWIETLICE**
Stan w dniu 31 XII
*CULTURAL CENTRES AND ESTABLISHMENTS, CLUBS AND COMMUNITY CENTERS*
*As of 31 XII*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2009 | 2013 | 2014 | | | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | ogółem *total* | miasta *urban areas* | wieś *rural areas* | |
| Instytucje | 332 | 379 | 326 | 326 | 137 | 189 | *Institutions* |
| domy kultury | 62 | 84 | 63 | 67 | 36 | 31 | *cultural establishments* |
| ośrodki kultury | 146 | 137 | 146 | 147 | 80 | 67 | *cultural centres* |
| kluby | 20 | 24 | 23 | 23 | 19 | 4 | *clubs* |
| świetlice | 104 | 134 | 94 | 89 | 2 | 87 | *community centres* |
| Pracownie specjalistyczne | 430 | 455 | 534 | 553 | 363 | 190 | *Specialized workshops* |
| Imprezy (w ciągu roku) | 15282 | 18924 | 15586 | 17698 | 13223 | 4475 | *Events (during the year)* |
| Uczestnicy imprez (w ciągu roku) w tys. | 2891,1 | 2870,9 | 3413,2 | 3807,6 | 2988,8 | 818,8 | *Event participants (during the year) in thous.* |
| Kursy (w ciągu roku) | 344 | 401 | 644 | 582 | 429 | 153 | *Courses (during the year)* |
| Absolwenci kursów (w ciągu roku) | 5997 | 7036 | 10888 | 10489 | 7028 | 3461 | *Courses graduates (during the year)* |
| w tym dzieci i młodzież szkolna [a] | 2866 | 2577 | 4494 | 3920 | 2321 | 1599 | *of which children and youth* [a] |
| Zespoły artystyczne | 1561 | 1738 | 1302 | 1419 | 946 | 473 | *Artistic ensembles* |
| Członkowie zespołów artystycznych | 23739 | 28015 | 24387 | 25225 | 17181 | 8044 | *Members of artistic ensembles* |
| w tym dzieci i młodzież szkolna [a] | 13507 | 14346 | 12665 | 15451 | 10536 | 4915 | *of which children and youth* [a] |
| Koła (kluby) | 755 | 874 | 1497 | 1392 | 974 | 418 | *Groups (clubs)* |
| Członkowie kół (klubów) | 21899 | 27598 | 36506 | 34983 | 25058 | 9925 | *Members of groups (clubs)* |
| w tym dzieci i młodzież szkolna [a] | 7318 | 7095 | 13961 | 13416 | 10176 | 3240 | *of which children and youth* [a] |

*a* Do 2013 r. dzieci i młodzież w wieku poniżej 15 lat.
*a Until 2013 children and youth below the age of 15.*

TABL. 8 (183). **KINA STAŁE**
*FIXED CINEMAS*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| Kina (stan w dniu 31 XII) | 46 | 38 | 45 | 45 [a] | *Cinemas (as of 31 XII)* |
| w tym miasta | 45 | 38 | 45 | 45 | *of which urban areas* |
| w tym multipleksy | 3 | 5 | 5 | 5 | *of which multiplexes* |
| Sale projekcyjne (stan w dniu 31 XII) | 83 | 97 | 110 | 117 | *Screens (as of 31 XII)* |
| w tym miasta | 82 | 97 | 110 | 117 | *of which urban areas* |
| w tym multipleksy | 37 | 57 | 53 | 54 | *of which multiplexes* |
| Miejsca na widowni (stan w dniu 31 XII) | 23178 | 24613 | 26653 | 28273 | *Seats (as of 31 XII)* |
| w tym miasta | 22996 | 24613 | 26653 | 28273 | *of which urban areas* |
| w tym multipleksy | 11717 | 15184 | 14318 | 14715 | *of which multiplexes* |
| Seanse | 73378 | 119650 | 149304 | 165562 | *Screenings:* |
| w tym miasta | 73374 | 119650 | 149304 | 165562 | *of which urban areas* |
| w tym multipleksy | 49834 | 87208 | 89648 | 90265 | *of which multiplexes* |
| na 1 kino | 1595 | 3149 | 3318 | 3679 | *per cinema* |
| Widzowie | 2387212 | 3251200 | 3562872 | 3960734 | *Audience* |
| w tym miasta | 2386655 | 3251200 | 3562872 | 3960734 | *of which urban areas* |
| w tym multipleksy | 1780011 | 2391493 | 1935446 | 2052898 | *of which multiplexes* |
| na 1 kino | 51896 | 85558 | 79175 | 88016 | *per cinema* |
| na 1 seans | 33 | 27 | 24 | 24 | *per screening* |

*a* W tym 5 minipleksów.
*a Of which 5 miniplexes.*

TABL. 9 (184). **ABONENCI TELEWIZJI KABLOWEJ**
Stan w dniu 31 XII
*CABLE TELEVISION SUBSCRIBERS*
*As of 31 XII*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| **O G Ó Ł E M** | **336435** | **418929** | **434557** | **532881** | ***T O T A L*** |
| Na 1000 ludności | 99,8 | 121,5 | 125,3 | 153,5 | *Per 1000 population* |

Ź r o d ł o: dane Urzędu Komunikacji Elektronicznej.
*S o u r c e: data of the Office of Electronic Communications.*

TABL. 10 (185). **ABONENCI RADIOWI I TELEWIZYJNI**
Stan w dniu 31 XII
*RADIO AND TELEVISION SUBSCRIBERS*
*As of 31 XII*

| WYSZCZEGÓL-NIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | w tys. *in thous.* | | | | na 1000 ludności *per 1000 population* | | | | |
| Abonenci radiowi | 869,8 | 679,1 | 680,8 | 680,1 | 257,9 | 197,0 | 196,4 | 195,8 | *Radio subscribers* |
| miasta | 564,9 | 449,4 | 450,1 | 449,6 | 293,4 | 233,1 | 235,2 | 235,1 | *urban areas* |
| wieś | 304,9 | 229,7 | 230,7 | 230,5 | 210,7 | 151,2 | 148,5 | 147,7 | *rural areas* |
| Abonenci telewizyjni | 842,5 | 657,7 | 655,4 | 654,0 | 249,8 | 190,8 | 189,0 | 188,3 | *Television subscribers* |
| miasta | 544,8 | 433,0 | 430,5 | 429,5 | 282,9 | 224,7 | 225,0 | 224,6 | *urban areas* |
| wieś | 297,7 | 224,7 | 224,9 | 224,5 | 205,8 | 147,9 | 144,8 | 143,9 | *rural areas* |

Ź r ó d ł o: dane Dyrekcji Generalnej Poczty Polskiej.
*S o u r c e: data of the Polish Post General Directorate.*

# Turystyka
# *Tourism*

TABL. 11 (186). **BAZA NOCLEGOWA TURYSTYKI**
*TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 [a] | 2014 [a] | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| **Obiekty (stan w dniu 31 VII)** | **530** [b] | **625** [b] | **710** | **711** | ***Facilities (as of 31 VII)*** |
| w tym całoroczne | 334 | 459 | 534 | 537 | *of which open all year* |
| Obiekty hotelowe | 208 | 320 | 337 | 344 | *Hotels and similar facilities* |
| hotele | 125 | 209 | 222 | 231 | *hotels* |
| motele | 17 | 19 | 16 | 15 | *motels* |
| pensjonaty | 9 | 17 | 19 | 20 | *boarding houses* |
| inne obiekty hotelowe | 57 | 75 | 80 | 78 | *other hotel facilities* |
| Pozostałe obiekty | 322 [b] | 305 [b] | 373 | 367 | *Other facilities* |
| domy wycieczkowe | 2 | 1 | 1 | 1 | *excursion hostels* |
| schroniska młodzieżowe | 29 | 34 | 32 | 31 | *youth hostels* |
| w tym szkolne schroniska młodzieżowe | 24 | 32 | 31 | 31 | *of which school youth hostels* |
| kempingi | 15 | 17 | 13 | 11 | *camping sites* |
| pola biwakowe | 23 | 18 | 18 | 17 | *tent camp sites* |
| ośrodki wczasowe | 109 | 84 | 71 | 72 | *holiday centres* |
| ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe | 51 | 49 | 39 | 38 | *training-recreational centres* |
| domy pracy twórczej | 5 | 5 | 5 | 5 | *creative arts centres* |
| zespoły domków turystycznych | 30 | 35 | 41 | 43 | *complexes of tourist cottages* |
| hostele | . | 10 | 13 | 15 | *hostels* |
| pokoje gościnne | . | . | 29 | 23 | *rooms for rent* |
| kwatery agroturystyczne | . | . | 72 | 71 | *agrotourism lodgings* |
| inne obiekty | 58 | 52 | 39 | 40 | *miscellaneous facilities* |
| **Miejsca noclegowe (stan w dniu 31 VII)** | **37253** [b] | **42930** [b] | **41765** | **42597** | ***Number of beds (as of 31 VII)*** |
| w tym całoroczne | 22467 | 29611 | 29836 | 31050 | *of which open all year* |
| Obiekty hotelowe | 14199 | 20659 | 21369 | 22591 | *Hotels and similar facilities* |
| hotele | 10668 | 15852 | 16405 | 17780 | *hotels* |
| motele | 715 | 805 | 629 | 559 | *motels* |
| pensjonaty | 242 | 454 | 564 | 594 | *boarding houses* |
| inne obiekty hotelowe | 2574 | 3548 | 3771 | 3658 | *other hotel facilities* |
| Pozostałe obiekty | 23054 [b] | 22271 [b] | 20396 | 20006 | *Other facilities* |
| domy wycieczkowe | 173 | 67 | 66 | 66 | *excursion hostels* |
| schroniska młodzieżowe | 1492 | 1819 | 1740 | 1718 | *youth hostels* |
| w tym szkolne schroniska młodzieżowe | 1272 | 1679 | 1688 | 1718 | *of which school youth hostels* |
| kempingi | 2122 | 1769 | 1488 | 1286 | *camping sites* |
| pola biwakowe | 2836 | 2746 | 2511 | 2361 | *tent camp sites* |
| ośrodki wczasowe | 4844 | 4780 | 3749 | 3884 | *holiday centres* |
| ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe | 6261 | 5097 | 4035 | 3664 | *training-recreational centres* |
| domy pracy twórczej | 249 | 295 | 341 | 367 | *creative arts centres* |
| zespoły domków turystycznych [c] | 2067 | 2355 | 2141 | 2136 | *complexes of tourist cottages* [c] |
| hostele | . | 420 | 522 | 579 | *hostels* |
| pokoje gościnne | . | . | 482 | 401 | *rooms for rent* |
| kwatery agroturystyczne | . | . | 1150 | 1153 | *agrotourism lodgings* |
| inne obiekty | 3010 | 2923 | 2171 | 2391 | *miscellaneous facilities* |

*a* Dotyczy obiektów posiadających 10 i więcej miejsc noclegowych. *b* Bez pokoi gościnnych i kwater agroturystycznych oraz w 2005 r. bez hosteli. *c* Łącznie z miejscami kempingowymi, jeśli występują na terenie zespołu.

*a Concern establishments possessing 10 and more bed places. b Excluding rooms for rent and agrotourism lodgings as well as in 2005 excluding hostels. c Including camping sites if they exist in the territory of the complexes of tourist cottages.*

TABL. 11 (186). **BAZA NOCLEGOWA TURYSTYKI (dok.)**
*TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS (cont.)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 [a] | 2014 [a] | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| **Korzystający z noclegów** | **1226675** [b] | **1598906** [b] | **1595202** | **1766049** | ***Tourists accommodated*** |
| w tym turyści zagraniczni | 267092 | 253245 | 241157 | 267002 | *of which foreign tourists* |
| Obiekty hotelowe | 894850 | 1215806 | 1221434 | 1384593 | *Hotels and similar facilities* |
| hotele | 689238 | 977376 | 995155 | 1136535 | *hotels* |
| motele | 38203 | 49100 | 33160 | 36343 | *motels* |
| pensjonaty | 7888 | 19619 | 25384 | 28578 | *boarding houses* |
| inne obiekty hotelowe | 159521 | 169711 | 167735 | 183137 | *other hotel facilities* |
| Pozostałe obiekty | 331825 [b] | 383100 [b] | 373768 | 381456 | *Other facilities* |
| domy wycieczkowe | 8679 | 5933 | 5324 | 5030 | *excursion hostels* |
| schroniska młodzieżowe | 43460 | 49126 | 35475 | 34098 | *youth hostels* |
| w tym szkolne schroniska młodzieżowe | 31456 | 42620 | 35467 | 34098 | *of which school youth hostels* |
| kempingi | 20732 | 16769 | 22766 | 17549 | *camping sites* |
| pola biwakowe | 6866 | 6668 | 5607 | 4356 | *tent camp sites* |
| ośrodki wczasowe | 35290 | 35539 | 30916 | 35152 | *holiday centres* |
| ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe | 137673 | 118996 | 85340 | 88358 | *training-recreational centres* |
| domy pracy twórczej | 5884 | 8585 | 7946 | 7615 | *creative arts centres* |
| zespoły domków turystycznych [c] | 29992 | 28497 | 28189 | 28783 | *complexes of tourist cottages* [c] |
| hostele | . | 18265 | 24575 | 28623 | *hostels* |
| pokoje gościnne | . | . | 3763 | 3142 | *rooms for rent* |
| kwatery agroturystyczne | . | . | 12380 | 13374 | *agrotourism lodgings* |
| inne obiekty | 43249 | 94722 | 111487 | 115376 | *miscellaneous facilities* |
| **Udzielone noclegi** | **2492288** [b] | **3060711** [b] | **2840949** | **3134001** | ***Nights spent (overnight stay)*** |
| w tym turystom zagranicznym | 476123 | 478999 | 473405 | 507581 | *of which foreign tourists* |
| Obiekty hotelowe | 1395413 | 1929954 | 1910495 | 2173555 | *Hotels and similar facilities* |
| hotele | 1108762 | 1577488 | 1581812 | 1806159 | *hotels* |
| motele | 51711 | 73406 | 46297 | 62306 | *motels* |
| pensjonaty | 16542 | 29468 | 40345 | 43675 | *boarding houses* |
| inne obiekty hotelowe | 218398 | 249592 | 242041 | 261415 | *other hotel facilities* |
| Pozostałe obiekty | 1096875 [b] | 1130757 [b] | 930454 | 960446 | *Other facilities* |
| domy wycieczkowe | 18276 | 7531 | 7167 | 7437 | *excursion hostels* |
| schroniska młodzieżowe | 94170 | 118874 | 87680 | 90795 | *youth hostels* |
| w tym szkolne schroniska młodzieżowe | 71792 | 105680 | 87672 | 90795 | *of which school youth hostels* |
| kempingi | 48411 | 44806 | 50406 | 36957 | *camping sites* |
| pola biwakowe | 24351 | 14310 | 13284 | 9967 | *tent camp sites* |
| ośrodki wczasowe | 214399 | 181674 | 133613 | 184893 | *holiday centres* |
| ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe | 422124 | 378834 | 252623 | 243933 | *training-recreational centres* |
| domy pracy twórczej | 26357 | 22234 | 21399 | 20512 | *creative arts centres* |
| zespoły domków turystycznych [c] | 99111 | 109489 | 88984 | 94111 | *complexes of tourist cottages* [c] |
| hostele | . | 35945 | 44589 | 51978 | *hostels* |
| pokoje gościnne | . | . | 9696 | 8609 | *rooms for rent* |
| kwatery agroturystyczne | . | . | 35731 | 41647 | *agrotourism lodgings* |
| inne obiekty | 149676 | 217060 | 185282 | 169607 | *miscellaneous facilities* |

*a* Dotyczy obiektów posiadających 10 i więcej miejsc noclegowych. *b* Bez pokoi gościnnych i kwater agroturystycznych oraz w 2005 r. bez hosteli. *c* Łącznie z miejscami kempingowymi, jeśli występują na terenie zespołu.

*a Concern establishments possessing 10 and more bed places. b Excluding rooms for rent and agrotourism lodgings as well as in 2005 excluding hostels. c Including camping sites if they exist in the territory of the complexes of tourist cottages.*

TABL. 12 (187). **HOTELE WEDŁUG KATEGORII**
*HOTELS BY CATEGORY*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | | Ogółem *Total* | Kategorie *Categories* | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | ***** | **** | *** | ** | * | w trakcie kategoryzacji *in the process of the categorisation* |
| **O G Ó Ł E M**[a] | 2005 | 125 | – | 6 | 49 | 46 | 20 | 4 |
| ***T O T A L***[a] | 2010 | 209 | 2 | 17 | 88 | 69 | 29 | 4 |
| | 2013 | 222 | 2 | 21 | 101 | 73 | 21 | 4 |
| | **2014** | **231** | **3** | **25** | **107** | **71** | **20** | **5** |
| Pokoje[a] | 2005 | 5728 | – | 430 | 3189 | 1593 | 428 | 88 |
| *Rooms*[a] | 2010 | 8334 | 202 | 1398 | 3921 | 2151 | 564 | 98 |
| | 2013 | 8467 | 202 | 1523 | 4110 | 2182 | 378 | 72 |
| | **2014** | **9157** | **290** | **1748** | **4433** | **2099** | **371** | **216** |
| Miejsca noclegowe[a] | 2005 | 10668 | – | 800 | 5788 | 3072 | 834 | 174 |
| *Bed places*[a] | 2010 | 15852 | 308 | 2493 | 7389 | 4254 | 1206 | 202 |
| | 2013 | 16405 | 304 | 2855 | 8031 | 4279 | 782 | 154 |
| | **2014** | **17780** | **480** | **3313** | **8658** | **4121** | **759** | **449** |
| Korzystający z noclegów | 2005 | 689238 | – | 51032 | 374635 | 209949 | 44567 | 9055 |
| *Tourists accommodated* | 2010 | 977376 | 22671 | 164020 | 453590 | 278256 | 55165 | 3674 |
| | 2013 | 995155 | 26480 | 182831 | 510229 | 233593 | 36315 | 5707 |
| | **2014** | **1136535** | **51212** | **228785** | **562756** | **251087** | **35427** | **7268** |
| w tym turyści zagraniczni. | 2005 | 232685 | – | 28027 | 157047 | 42998 | 3880 | 733 |
| *of which foreign tourists* | 2010 | 220586 | 13514 | 68840 | 98127 | 36466 | 3489 | 150 |
| | 2013 | 209272 | 16728 | 62940 | 92143 | 34803 | 1002 | 1656 |
| | **2014** | **235754** | **27792** | **79821** | **90310** | **34783** | **1239** | **1809** |
| Stopień wykorzystania w %: | | | | | | | | |
| *Occupancy rate in %:* | | | | | | | | |
| miejsc noclegowych | 2005 | 28,7 | – | 29,4 | 28,1 | 29,1 | 31,6 | 23,0 |
| *bed places* | 2010 | 27,5 | 34,8 | 29,1 | 25,7 | 29,4 | 30,8 | 8,5 |
| | 2013 | 26,5 | 44,7 | 31,5 | 26,6 | 22,5 | 24,8 | 15,6 |
| | **2014** | **28,7** | **46,9** | **34,9** | **27,9** | **24,5** | **26,1** | **14,3** |
| pokoi | 2005 | 37,1 | – | 46,3 | 37,9 | 35,8 | 27,5 | 31,4 |
| *rooms* | 2010 | 36,0 | 43,8 | 39,4 | 35,0 | 36,1 | 36,3 | 10,4 |
| | 2013 | 36,3 | 54,0 | 43,1 | 36,9 | 30,6 | 30,7 | 15,8 |
| | **2014** | **38,8** | **53,8** | **48,4** | **38,1** | **32,6** | **31,0** | **21,2** |

*a* Stan w dniu 31 VII.
*a As of 31 VII.*

TABL. 13 (188). **WYKORZYSTANIE BAZY NOCLEGOWEJ TURYSTYKI** [a]

*OCCUPANCY IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS* [a]

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 [b] | 2014 [b] | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| | w % *in %* | | | | |
| STOPIEŃ WYKORZYSTANIA MIEJSC NOCLEGOWYCH | | | | | |
| *OCCUPANCY RATE OF BED PLACES* | | | | | |
| Obiekty hotelowe | 27,5 | 26,3 | 24,9 | 27,3 | *Hotels and similar facilities* |
| hotele | 28,7 | 27,5 | 26,5 | 28,7 | *hotels* |
| motele | 22,6 | 28,1 | 19,6 | 30,4 | *motels* |
| pensjonaty | 20,0 | 18,0 | 21,5 | 22,2 | *boarding houses* |
| inne obiekty hotelowe | 24,4 | 20,9 | 18,9 | 20,8 | *other hotel facilities* |
| Pozostałe obiekty [c] | 27,0 | 25,6 | 22,1 | 22,8 | *Other facilities* [c] |
| STOPIEŃ WYKORZYSTANIA POKOI | | | | | |
| *OCCUPANCY RATE OF ROOMS* | | | | | |
| Obiekty hotelowe | 34,9 | 34,5 | 34,3 | 37,0 | *Hotels and similar facilities* |
| hotele | 37,1 | 36,0 | 36,3 | 38,8 | *hotels* |
| motele | 30,6 | 34,4 | 24,9 | 34,8 | *motels* |
| pensjonaty | 25,2 | 27,4 | 30,1 | 32,5 | *boarding houses* |
| inne obiekty hotelowe | 23,7 | 25,9 | 24,6 | 26,3 | *other hotel facilities* |

*a* Patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 255. *b* Dotyczy obiektów posiadających 10 i więcej miejsc noclegowych. *c* W latach 2005 i 2010 bez pokoi gościnnych i kwater agroturystycznych oraz w 2005 r. bez hosteli.

*a See general notes, item 4 on page 255. b Concern establishments possessing 10 and more bed places. c In 2005 and 2010 excluding rooms for rent and agrotourism lodgings as well as in 2005 excluding hostels.*

TABL. 14 (189). **PLACÓWKI GASTRONOMICZNE W BAZIE NOCLEGOWEJ TURYSTYKI**
Stan w dniu 31 VII

*CATERING ESTABLISHMENTS IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS*
*As of 31 VII*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | Restauracje *Restaurants* | Bary *Bars* | Stołówki *Canteens* | Punkty gastronomiczne *Food stands* | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| **O G Ó Ł E M** 2005 [a] | 219 | 164 | 98 | 139 | ***T O T A L*** |
| 2010 [a] | 302 | 180 | 92 | 92 | |
| 2013 [b] | 316 | 172 | 77 | 57 | |
| **2014** [b] | **314** | **186** | **63** | **47** | |
| Obiekty hotelowe | 289 | 152 | 13 | 21 | *Hotels and similar facilities* |
| hotele | 219 | 117 | 7 | 7 | *hotels* |
| motele | 15 | 5 | – | 3 | *motels* |
| pensjonaty | 13 | 8 | 2 | 5 | *boarding houses* |
| inne obiekty hotelowe | 42 | 22 | 4 | 6 | *other hotel facilities* |
| Pozostałe obiekty | 25 | 34 | 50 | 26 | *Other facilities* |
| domy wycieczkowe | – | 1 | – | – | *excursion hostels* |
| schroniska młodzieżowe | 1 | – | 7 | 2 | *youth hostels* |
| w tym szkolne schroniska młodzieżowe | 1 | – | 7 | 2 | *of which school youth hostels* |
| kempingi | – | – | – | 1 | *camping sites* |
| pola biwakowe | – | 1 | – | 1 | *tent camp sites* |
| ośrodki wczasowe | 3 | 9 | 9 | 8 | *holiday centres* |
| ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe | 8 | 14 | 18 | 6 | *training-recreational centres* |
| domy pracy twórczej | 1 | 1 | 3 | – | *creative arts centres* |
| zespoły domków turystycznych | 2 | 4 | 2 | 7 | *complexes of tourist cottages* |
| hostele | – | – | 2 | – | *hostels* |
| pokoje gościnne | 1 | 1 | – | 1 | *rooms for rent* |
| kwatery agroturystyczne | 2 | 1 | 1 | – | *agrotourism lodgings* |
| inne obiekty | 7 | 2 | 6 | – | *miscellaneous facilities* |

*a* Bez pokoi gościnnych i kwater agroturystycznych oraz w 2005 r. bez hosteli. *b* Dotyczy obiektów posiadających 10 i więcej miejsc noclegowych.

*a Excluding rooms for rent and agrotourism lodgings as well as in 2005 excluding hostels. b Concern establishments possessing 10 and more bed places.*

TABL. 15 (190). **TURYŚCI ZAGRANICZNI KORZYSTAJĄCY Z BAZY NOCLEGOWEJ TURYSTYKI**
*FOREIGN TOURISTS ACCOMMODATED IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 [a] | 2014 [a] | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| **Korzystający z noclegów** | **267092** [b] | **253245** [b] | **241157** | **267002** | ***Tourists accommodated*** |
| Obiekty hotelowe | 249983 | 236645 | 227932 | 253857 | *Hotels and similar facilities* |
| hotele | 232685 | 220586 | 209272 | 235754 | *hotels* |
| motele | 4136 | 2147 | 2027 | 1328 | *motels* |
| pensjonaty | 803 | 1495 | 2422 | 2685 | *boarding houses* |
| inne obiekty hotelowe | 12359 | 12417 | 14211 | 14090 | *other hotel facilities* |
| Pozostałe obiekty | 17109 [b] | 16600 [b] | 13225 | 13145 | *Other facilities* |
| domy wycieczkowe | 217 | 194 | 190 | 53 | *excursion hostels* |
| schroniska młodzieżowe | 2313 | 2328 | 1067 | 784 | *youth hostels* |
| w tym szkolne schroniska młodzieżowe | 1525 | 1802 | 1067 | 784 | *of which school youth hostels* |
| kempingi | 5052 | 3643 | 4614 | 4466 | *camping sites* |
| pola biwakowe | 53 | 18 | 69 | 85 | *tent camp sites* |
| ośrodki wczasowe | 127 | 149 | 69 | 67 | *holiday centres* |
| ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe | 3735 | 3059 | 1837 | 2516 | *training-recreational centres* |
| domy pracy twórczej | 501 | 780 | 660 | 884 | *creative arts centres* |
| zespoły domków turystycznych [c] | 2187 | 1033 | 1022 | 772 | *complexes of tourist cottages* [c] |
| hostele | . | 4355 | 2848 | 2773 | *hostels* |
| pokoje gościnne | . | . | 95 | 30 | *rooms for rent* |
| kwatery agroturystyczne | . | . | 371 | 362 | *agrotourism lodgings* |
| inne obiekty | 2924 | 1041 | 383 | 353 | *miscellaneous facilities* |
| **Udzielone noclegi** | **476123** [b] | **478999** [b] | **473405** | **507581** | ***Nights spent (overnight stay)*** |
| Obiekty hotelowe | 425847 | 426769 | 438164 | 471314 | *Hotels and similar facilities* |
| hotele | 399115 | 396303 | 406524 | 439480 | *hotels* |
| motele | 6839 | 3750 | 3069 | 2075 | *motels* |
| pensjonaty | 1617 | 2789 | 4192 | 4165 | *boarding houses* |
| inne obiekty hotelowe | 18276 | 23927 | 24379 | 25594 | *other hotel facilities* |
| Pozostałe obiekty | 50276 [b] | 52230 [b] | 35241 | 36267 | *Other facilities* |
| domy wycieczkowe | 437 | 208 | 289 | 65 | *excursion hostels* |
| schroniska młodzieżowe | 4921 | 7307 | 3014 | 2745 | *youth hostels* |
| w tym szkolne schroniska młodzieżowe | 3471 | 4936 | 3014 | 2745 | *of which school youth hostels* |
| kempingi | 10212 | 7961 | 7647 | 6509 | *camping sites* |
| pola biwakowe | 96 | 20 | 197 | 203 | *tent camp sites* |
| ośrodki wczasowe | 804 | 1080 | 317 | 281 | *holiday centres* |
| ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe | 14301 | 9948 | 7031 | 11952 | *training-recreational centres* |
| domy pracy twórczej | 942 | 3665 | 4251 | 3883 | *creative arts centres* |
| zespoły domków turystycznych [c] | 8523 | 7971 | 3684 | 3015 | *complexes of tourist cottages* [c] |
| hostele | . | 11034 | 6200 | 5402 | *hostels* |
| pokoje gościnne | . | . | 183 | 60 | *rooms for rent* |
| kwatery agroturystyczne | . | . | 950 | 1125 | *agrotourism lodgings* |
| inne obiekty | 10040 | 3036 | 1478 | 1027 | *miscellaneous facilities* |

*a* Dotyczy obiektów posiadających 10 i więcej miejsc noclegowych. *b* Bez pokoi gościnnych i kwater agroturystycznych oraz w 2005 r. bez hosteli. *c* Łącznie z miejscami kempingowymi, jeśli występują na terenie zespołu.

*a Concern establishments possessing 10 and more bed places. b Excluding rooms for rent and agrotourism lodgings as well as in 2005 excluding hostels. c Including camping sites if they exist in the territory of the complexes of tourist cottages.*

## Sport
## *Sport*

TABL. 16 (191). **ORGANIZACJE KULTURY FIZYCZNEJ I KLUBY SPORTOWE**
Stan w dniu 31 XII
*PHYSICAL EDUCATION ORGANIZATIONS AND SPORTS CLUBS*
*As of 31 XII*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2006 | 2010 | 2012 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| ORGANIZACJE KULTURY FIZYCZNEJ *PHYSICAL EDUCATION ORGANIZATIONS* | | | | | |
| Jednostki organizacyjne | 776 | 771 | 114 | 110 | *Organizational entities* |
| Członkowie | 39015 | 39589 | 15166 | 10803 | *Members* |
| Ćwiczący [a] | 53192 | 63739 | 37532 | 35642 | *Persons practising sports* [a] |
| KLUBY SPORTOWE *SPORTS CLUBS* | | | | | |
| Jednostki organizacyjne | 1118 | 1323 | 1374 | 1368 | *Organizational entities* |
| Członkowie | 81182 | 81975 | 79588 | 81022 | *Members* |
| Ćwiczący | 73711 | 78386 | 79363 | 82219 | *Persons practising sports* |
| mężczyźni | 53939 | 57964 | 59320 | 61216 | *males* |
| kobiety | 19772 | 20422 | 20043 | 21003 | *females* |
| w wieku do 18 lat | 55197 | 56814 | 56084 | 59575 | *aged up to 18* |
| Sekcje sportowe | 2605 | 2516 | 2540 | 2565 | *Sports sections* |
| Trenerzy | 940 | 1247 | 1315 | 1476 | *Coaches* |
| Instruktorzy sportowi | 1803 | 2240 | 2373 | 2328 | *Sports instructors* |
| Inne osoby prowadzące zajęcia sportowe | 1171 | 1181 | 1084 | 961 | *Other persons conducting sports activities* |

*a* Dane szacunkowe.
U w a g a. Dane na podstawie badania cyklicznego przeprowadzanego co dwa lata.
*a Estimated data.*
*N o t e. Data on the basis of periodic surveys conducted every two years.*

TABL. 17 (192). **WYBRANE DZIEDZINY I RODZAJE SPORTU W KLUBACH SPORTOWYCH W 2014 R.**
Stan w dniu 31 XII
*SELECTED SPORTS FIELDS AND KINDS OF SPORTS IN SPORTS CLUBS IN 2014*
*As of 31 XII*

| RODZAJE SPORTÓW | Sekcje *Sections* | Ćwiczący *Persons practising sports* | | | Trenerzy *Coaches* | Instruktorzy sportowi *Sports instructors* | *TYPES OF SPORTS* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | ogółem *total* | z liczby ogółem *of total* | | | | |
| | | | kobiety *females* | juniorzy i juniorki *juniors* | | | |
| Akrobatyka [a] | 4 | 268 | 158 | 256 | 7 | 3 | *Acrobatics* [a] |
| Badminton | 28 | 546 | 233 | 463 | 5 | 19 | *Badminton* |
| Boks | 14 | 370 | 46 | 238 | 6 | 15 | *Boxing* |
| Brydż sportowy | 10 | 518 | 93 | 97 | 12 | 15 | *Bridge* |
| Gimnastyka artystyczna | 5 | 114 | 106 | 110 | 8 | 5 | *Rhythmic gymnastics* |
| Gimnastyka sportowa | 4 | 67 | 63 | 67 | – | 4 | *Artistic gymnastics* |

*a* Dziedzina sportu (obejmuje kilka pokrewnych rodzajów sportu).
*a A sports field (consists of number of related kinds of sports).*

TABL. 17 (192). **WYBRANE DZIEDZINY I RODZAJE SPORTU W KLUBACH SPORTOWYCH W 2014 R. (dok.)**
Stan w dniu 31 XII

*SELECTED SPORTS FIELDS AND KINDS OF SPORTS IN SPORTS CLUBS IN 2014 (cont.)*
*As of 31 XII*

| RODZAJE SPORTÓW | Sekcje *Sections* | Ćwiczący *Persons practising sports* | | | Trenerzy *Coaches* | Instruktorzy sportowi *Sports instructors* | *TYPES OF SPORTS* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | ogółem *total* | z liczby ogółem *of total* | | | | |
| | | | kobiety *females* | juniorzy i juniorki *juniors* | | | |
| Hokej na lodzie | 5 | 131 | 8 | 31 | – | 9 | *Ice hockey* |
| Hokej na trawie | 14 | 710 | 157 | 565 | 22 | 19 | *Field hockey* |
| Jeździectwo [a] | 49 | 591 | 390 | 226 | 15 | 60 | *Equestrian sport* [a] |
| Judo | 23 | 1551 | 556 | 1494 | 32 | 24 | *Judo* |
| Kajakarstwo klasyczne | 15 | 609 | 218 | 489 | 21 | 14 | *Classic canoeing* |
| Karate [a] | 57 | 2272 | 656 | 1712 | 30 | 77 | *Karate* [a] |
| Karate tradycyjne | 14 | 622 | 186 | 546 | 5 | 19 | *Traditional karate* |
| Kolarstwo szosowe | 31 | 498 | 104 | 338 | 16 | 24 | *Road cycling* |
| Kolarstwo torowe | 6 | 140 | 81 | 120 | 5 | 8 | *Track cycling* |
| Koszykówka | 147 | 4292 | 1897 | 3798 | 92 | 117 | *Basketball* |
| Kręglarstwo | 9 | 374 | 125 | 166 | 5 | 23 | *Bowling* |
| Lekkoatletyka | 177 | 4791 | 2188 | 4035 | 108 | 118 | *Athletics* |
| Łucznictwo | 8 | 166 | 54 | 110 | 3 | 11 | *Archery* |
| Narciarstwo alpejskie | 6 | 258 | 127 | 162 | 2 | 15 | *Alpine skiing* |
| Narciarstwo klasyczne | 5 | 69 | 31 | 67 | – | 7 | *Classic skiing* |
| Orientacja sportowa | 7 | 268 | 131 | 207 | 3 | 9 | *Orienteering* |
| Piłka nożna | 668 | 31657 | 1838 | 23437 | 584 | 670 | *Football* |
| Piłka nożna halowa (futsal) | 64 | 1603 | 267 | 1245 | 21 | 32 | *Indoor football* |
| Piłka ręczna | 108 | 3189 | 1233 | 2803 | 68 | 76 | *Handball* |
| Piłka siatkowa | 303 | 8340 | 4317 | 7094 | 140 | 232 | *Volleyball* |
| Pływanie | 54 | 3039 | 1283 | 2855 | 78 | 69 | *Swimming* |
| Podnoszenie ciężarów | 5 | 81 | 36 | 67 | 3 | 4 | *Weight lifting* |
| Rugby | 6 | 211 | 3 | 139 | 1 | 14 | *Rugby* |
| Sport lotniczy [a] | 33 | 1034 | 78 | 146 | 7 | 111 | *Air sport* [a] |
| Sport motorowy [a] | 21 | 630 | 23 | 136 | 6 | 24 | *Motorsport* [a] |
| Strzelectwo sportowe [a] | 32 | 1987 | 244 | 315 | 27 | 71 | *Sport shooting* [a] |
| Szachy | 56 | 1854 | 485 | 1286 | 10 | 69 | *Chess* |
| Szermierka | 12 | 631 | 290 | 580 | 22 | 12 | *Fencing* |
| Taekwon-do ITF | 10 | 358 | 118 | 302 | 2 | 8 | *Taekwon-do ITF* |
| Taekwon-do WTF | 19 | 1033 | 387 | 931 | 13 | 26 | *Taekwon-do WTF* |
| Tenis | 42 | 1756 | 600 | 1199 | 23 | 68 | *Tennis* |
| Tenis stołowy | 143 | 3078 | 989 | 2398 | 19 | 89 | *Table tennis* |
| Wioślarstwo | 10 | 363 | 108 | 335 | 13 | 9 | *Rowing* |
| Zapasy w stylu klasycznym | 5 | 167 | 12 | 139 | 3 | 11 | *Greco-Roman wrestling* |
| Zapasy w stylu wolnym | 11 | 303 | 66 | 226 | 10 | 14 | *Free style wrestling* |
| Żeglarstwo [a] | 30 | 927 | 209 | 397 | 15 | 79 | *Sailing* [a] |

*a* Dziedzina sportu (obejmuje kilka pokrewnych rodzajów sportu).
*a A sports field (consists of number of related kinds of sports).*

TABL. 18 (193). **WYBRANE OBIEKTY SPORTOWE [a] W 2014 R.**
Stan w dniu 31 XII
*SELECTED SPORTS FACILITIES [a] IN 2014*
*As of 31 XII*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | Ogółem *Total* | Z liczby ogółem dostosowane do osób niepełnosprawnych *Of total number adapted for the disabled* | | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|
| | | ćwiczących *persons practising sports* | widzów *spectators* | |
| Stadiony | 227 | 90 | 105 | *Stadiums* |
| w tym piłkarskie | 109 | 32 | 48 | *of which football* |
| Boiska do gier wielkich [b] | 780 | 173 | 179 | *Fields for big games [b]* |
| w tym piłkarskie | 771 | 167 | 173 | *of which football* |
| Boiska do gier małych [b] | 354 | 93 | 117 | *Fields for small games [b]* |
| w tym: | | | | *of which:* |
| koszykówki | 122 | 45 | 45 | *basketball* |
| piłki ręcznej | 23 | 10 | 11 | *handball* |
| piłki siatkowej | 57 | 13 | 11 | *volleyball* |
| Boiska uniwersalne-wielozadaniowe | 323 | 155 | 126 | *Universal and multipurpose sports fields* |
| Korty tenisowe | 240 | 103 | 73 | *Tennis courts* |
| Hale sportowe | 121 | 91 | 80 | *Sports halls* |
| Sale gimnastyczne [c] | 120 | 56 | 33 | *Gyms [c]* |
| Pływalnie | 58 | 34 | 24 | *Swimming pools* |
| Tory sportowe | 23 | 10 | 11 | *Sports tracks* |
| Lodowiska sztuczne mrożone | 16 | 8 | 6 | *Artifical skating rinks* |
| Ścieżki rowerowe [d] w km | 1160,2 | x | x | *Bicycle paths-length [d] in km* |

*a* Bez obiektów przyszkolnych. *b* Łącznie z obiektami niepełnowymiarowymi. *c* Łącznie z salami pomocniczymi. *d* Bez szlaków rowerowych.

*a Excluding schools facilities. b Including non-full-size facilities. c Including auxiliary gym. d Excluding bicycle trails.*

DZIAŁ XIII
# NAUKA I TECHNIKA. SPOŁECZEŃSTWO INFORMACYJNE

## Uwagi ogólne

## Nauka i technika

Działalność badawcza i rozwojowa (B+R) obejmuje:
- **badania podstawowe,** tj. prace teoretyczne i eksperymentalne podejmowane przede wszystkim w celu zdobycia lub poszerzenia wiedzy na temat przyczyn zjawisk i faktów, nieukierunkowane w zasadzie na uzyskanie żadnych konkretnych zastosowań praktycznych;
- **badania stosowane** (w tym przemysłowe), tj. prace badawcze podejmowane w celu zdobycia nowej wiedzy mającej konkretne zastosowania praktyczne. Polegają one bądź na poszukiwaniu możliwych zastosowań praktycznych dla wyników badań podstawowych, bądź na poszukiwaniu nowych rozwiązań pozwalających na osiągnięcie z góry założonych celów praktycznych. Wynikami badań stosowanych są modele próbne wyrobów, procesów czy metod;
- **prace rozwojowe,** tj. prace w szczególności konstrukcyjne, technologiczno-projektowe oraz doświadczalne polegające na zastosowaniu istniejącej już wiedzy, uzyskanej dzięki pracom badawczym lub jako wynik doświadczenia praktycznego do opracowania nowych lub istotnego ulepszenia istniejących materiałów, urządzeń, wyrobów, procesów, systemów czy usług, łącznie z przygotowaniem prototypów oraz instalacji pilotowych.

**1.** Informacje dotyczące działalności badawczej i rozwojowej obejmują następujące grupy jednostek prowadzących tę działalność:

1) **jednostki naukowe i badawczo-rozwojowe,** tj. jednostki, których podstawowym rodzajem działalności jest prowadzenie badań naukowych i prac rozwojowych:
   a) instytuty naukowe Polskiej Akademii Nauk; działające na podstawie ustawy z dnia 30 IV 2010 r. o Polskiej Akademii Nauk (Dz.U. Nr 96, poz. 619, z późn. zm.),
   b) instytuty badawcze działające na podstawie ustawy z dnia 30 IV 2010 r. o instytutach badawczych (DZ. U. 2010 Nr 96, poz. 618, z późn. zm.);
   c) inne, tj. pozostałe jednostki zaklasyfikowane według PKD 2007 do działu 72 „Badania naukowe i prace rozwojowe";

*CHAPTER XIII*
# *SCIENCE AND TECHNOLOGY. INFORMATION SOCIETY*

## *General notes*

## *Science and technology*

*Research and development (R&D) includes:*
- ***basic research,*** *i.e. experimental or theoretical work undertaken primarily to acquire new knowledge of the underlying foundation of phenomena and observable facts, without any particular application or use in view;*
- ***applied research*** *(of which industrial research), i.e. also original investigation undertaken in order to acquire new knowledge. It is, however, directed primarily towards a specific practical aim or objective;*
- ***experimental development,*** *i.e. systematic work, drawing on existing knowledge gained from research and (or) practical experience, that is directed to producing new materials, products or devices, to installing new processes, systems and services, or to improving substantially those already produced or installed including preparation of prototypes and pilot installations.*

***1.*** *Information regarding research and development includes the following groups of entities conducting research and development:*

*1)* ***scientific and research-development units,*** *i.e. units involved mainly in carrying out research and development:*
   *a) scientific institutes of the Polish Academy of Sciences operating on the basis of the Law on the Polish Academy of Sciences, dated 30 IV 2010 (Journal of Laws No. 96, item 619, with later amendments),*
   *b) research institutes operating on the basis of the Law on the Research Institutes, dated 30 IV 2010 (Journal of Laws of 2010 No. 96, item 618, with later amendments);*
   *c) other units classified into NACE Rev. 2, the division 72 "Scientific research and development";*

2) **pomocnicze jednostki naukowe**, tj. biblioteki naukowe, archiwa naukowe, muzea, pomocnicze jednostki naukowe PAN oraz stowarzyszenia naukowe i fundacje wspierające działalność badawczą i prace rozwojowe;
3) **podmioty gospodarcze** (niezaklasyfikowane według PKD 2007 do działu 72 „Badania naukowe i prace rozwojowe"), obejmujące przede wszystkim przedsiębiorstwa przemysłowe, które obok swojej podstawowej działalności prowadzą działalność badawczą i rozwojową;
4) **szkoły wyższe;**
5) **pozostałe jednostki** – instytucje prowadzące działalność badawczą i rozwojową obok swojej podstawowej działalności, nieujęte w pozycjach 1)–4), np. szpitale, parki narodowe i ogrody botaniczne, agencje i instytucje rządowe.

**2.** Do **zatrudnionych** w działalności badawczej i rozwojowej zaliczono:
1) w kategorii **pracowników naukowo-badawczych:**
   a) pracowników naukowych, badawczo-technicznych, inżynieryjnych i technicznych zatrudnionych w jednostkach naukowych i badawczo-rozwojowych, w pomocniczych jednostkach naukowych oraz w pozostałych jednostkach,
   b) pracowników naukowych i innych zatrudnionych w działalności badawczej i rozwojowej w podmiotach gospodarczych prowadzących prace badawczo-rozwojowe,
   c) pracowników naukowych i naukowo-dydaktycznych zatrudnionych w szkołach wyższych,
   d) uczestników studiów doktoranckich prowadzących prace badawczo-rozwojowe;
2) w kategorii **techników i pracowników równorzędnych** – pracowników, którzy uczestniczą w działalności badawczej i rozwojowej wykonując zadania naukowe i techniczne zazwyczaj pod kierunkiem pracowników naukowo-badawczych;
3) w kategorii **pozostały personel** – pracowników na stanowiskach robotniczych oraz administracyjno-ekonomicznych uczestniczących w realizacji prac badawczo-rozwojowych lub bezpośrednio z nimi związanych.

**3.** Dane dotyczące **zatrudnienia** w działalności badawczej i rozwojowej obejmują wyłącznie pracowników bezpośrednio z nią związanych, poświęcających na tę działalność co najmniej 10% nominalnego czasu pracy.

Liczbę zatrudnionych (z wyjątkiem danych w tabl. 2) podano w jednostkach przeliczeniowych, tj. w tzw. **ekwiwalentach pełnego czasu pracy** (osobolatach).

Jeden ekwiwalent pełnego czasu pracy oznacza jeden osoborok poświęcony wyłącznie na działalność badawczo-rozwojową.

*2) **auxiliary scientific units,** i.e. scientific libraries, scientific archives, museums, auxiliary scientific units of the Polish Academy of Sciences, associations and foundations supporting research and development activity and experimental development;*
*3) **economic entities** (not classified into NACE Rev. 2, the division 72 "Scientific research and development") including mainly industrial enterprises conducting research and development besides their main principal activity;*
*4) **higher education institutions;***
*5) **other units** – institutions conducting R&D besides their main principal activity, not included in items 1)–4), e.g. hospitals, national parks, botanic garden, state agencies and institutions.*

***2. Employment in R&D includes:***
*1) **researchers (RSE):***
   *a) researchers, research and technical assistants, engineering and technical assistants employed in scientific and research-development units, auxiliary scientific units and other units,*
   *b) researchers and other staff employed in R&D in economic entities conducting R&D,*
   *c) researchers and academics employed in higher education institutions,*
   *d) students of doctoral studies conducting R&D;*
*2) **technicians and equivalent staff** are persons who participate in R&D by performing scientific and technical tasks, normally under the supervision of researchers;*
*3) **other supporting staff** include skilled and unskilled craftsmen, secretarial and clerical staff participating in R&D projects or directly associated with such projects.*

***3.** Data regarding **employment** in R&D include exclusively persons employed directly on this activity (or providing direct services for R&D) and spending at least 10 percent of their nominal working time on R&D.*

*The number of persons (excluding data in table 2) engaged in R&D is expressed in **full-time equivalents (FTE).***

*One FTE equals one person-year spent only on R&D.*

**4.** Nakłady na działalność badawczą i rozwojową obejmują:
- **nakłady wewnętrzne**, ujmujące wartość prac badawczych i rozwojowych danej jednostki wykonanych przez własne zaplecze badawcze, niezależnie od źródeł ich finansowania; do nakładów wewnętrznych zalicza się nakłady bieżące poniesione na badania podstawowe, stosowane, przemysłowe i prace rozwojowe oraz nakłady inwestycyjne na środki trwałe związane z działalnością B+R;
- **nakłady zewnętrzne**, ujmujące wartość prac badawczych i rozwojowych w danej jednostce nabytych od innych jednostek (krajowych i zagranicznych).

**Nakłady inwestycyjne na środki trwałe** od 2003 r. podaje się łącznie z kosztami zakupu lub wytworzenia aparatury naukowo-badawczej, niezbędnej do wykonania określonych prac B+R, spełniającej kryteria zaliczania do środków trwałych, lecz do czasu zakończenia tych prac nieujętej w ewidencji środków trwałych.

**5.** W działalności badawczej i rozwojowej, zgodnie z Klasyfikacją Dziedzin Nauki i Techniki OECD, wyodrębnia się sześć podstawowych dziedzin nauk, tj. nauki: przyrodnicze, inżynieryjne i techniczne, medyczne i o zdrowiu, rolnicze, społeczne oraz humanistyczne.

**6.** Dane o nakładach na działalność badawczą i rozwojową według źródeł finansowania (tabl. 5) opracowano zgodnie z metodologią stosowaną przez EUROSTAT i obejmują następujące **sektory finansujące**, z których pochodzą środki na finansowanie działalności badawczej i rozwojowej:
1) **sektor rządowy** – krajowe jednostki rządowe (m.in. ministerstwa) i samorządowe (w tym jednostki samorządu terytorialnego), jednostki naukowe PAN i instytuty badawcze podlegające ministerstwom, powołane na podstawie ustawy (patrz ust. 1 na str. 269),
2) **sektor przedsiębiorstw** – krajowe podmioty gospodarcze,
3) **sektor szkolnictwa wyższego** – krajowe szkoły wyższe oraz podległe im instytuty badawcze, stacje doświadczalne i kliniki,
4) **sektor prywatnych instytucji niekomercyjnych** – krajowe: fundacje, partie polityczne, związki zawodowe, związki konsumentów, towarzystw i stowarzyszeń (zawodowych, naukowych, religijnych itp.) oraz osoby fizyczne,
5) **sektor zagranica** – organizacje międzynarodowe, instytucje i przedsiębiorstwa zagraniczne oraz osoby fizyczne.

**7. Działalność innowacyjna** obejmuje szereg działań o charakterze badawczym (naukowym), technicznym, organizacyjnym, finansowym i handlowym, których celem jest opracowanie i wdro-

***4.*** *Expenditures on research and development activity include:*
- ***internal expenditures****, including the value of research and development works of a given entity carried out by own research facilities, regardless of their sources of financing; internal expenditures include current expenditures borne on basic research, applied research, industrial research and experimental development as well as capital expenditures on fixed assets connected with R&D;*
- ***external expenditures****, including the value of research and development works of a given entity purchased from other (national and foreign) entities.*

*Since 2003,* ***capital expenditures on fixed assets*** *comprise expenditures on purchase or manufacture of research equipment, necessary for performing particular R&D projects, meeting the criteria for inclusion in fixed assets, but not included in fixed assets until completion of the project.*

***5.*** *In research and development, according to the OECD Field of Science and Technology Classification there are six main fields of science. i.e. natural sciences, engineering and technology, medical and health sciences, agricultural sciences, social sciences as well as humanities.*

***6.*** *Data regarding expenditures on research and development by source of funds (table 5) were compiled in accordance with the methodology applied by EUROSTAT covering the following* ***sectors of funding****, from which the funding for research and development comes:*
1) ***government sector*** *– national government entities (among others, ministries) and local government units (including local government units), the scientific units of the Polish Academy of Sciences and research institutes operating on the basis of the law (see item 1 on page 269) subject to the ministries,*
2) ***business enterprise sector*** *– national economic entities,*
3) ***higher education sector*** *– national higher institutions and subordinated to them research institutes, experiment stations and clinics,*
4) ***private non-profit sector*** *– national: foundations, political parties, trade unions, consumer associations, societies and associations (professional, scientific, religious, etc.) and natural persons,*
5) ***abroad sector*** *– international organizations, foreign institutions and companies and natural persons.*

***7. Innovation activity*** *comprises many different scientific, technological, organizational, financial and commercial actions aimed at developing and implementing innovations. Data*

żenie innowacji. Prezentowane w dziale dane obejmują działalność innowacyjną w przemyśle i dotyczą opracowywania i wdrażania (wprowadzania na rynek) nowych lub istotnie ulepszonych, w zakresie swoich cech i zastosowań, produktów (wyrobów, usług) – **innowacja produktowa** oraz zastosowania nowych lub istotnie ulepszonych metod produkcji, a także z zakresu logistyki, zaopatrzenia, dystrybucji i wspierających procesy w przedsiębiorstwie – **innowacja procesowa**, przy czym produkty te i procesy są nowe przynajmniej z punktu widzenia wprowadzającego je przedsiębiorstwa.

**Nakłady na działalność innowacyjną** obejmują nakłady na: badania naukowe i prace rozwojowe (B+R), zakup wiedzy ze źródeł zewnętrznych (gotowej technologii w postaci dokumentacji i praw – patenty, wynalazki nieopatentowane, licencje, ujawnienia know-how, znaki towarowe itp.), zakup oprogramowania, nakłady inwestycyjne na środki trwałe niezbędne do wprowadzenia innowacji (maszyny, urządzenia techniczne, narzędzia, środki transportu, budynki, budowle oraz grunty), szkolenie personelu związane z działalnością innowacyjną, marketing dotyczący nowych lub istotnie ulepszonych produktów oraz pozostałe przygotowania do wprowadzenia innowacji produktowych i procesowych.

**Produkt nowy** jest to produkt (wyrób lub usługa), który różni się znacząco swoimi cechami lub przeznaczeniem od produktów dotychczasowych.

**Produkt istotnie ulepszony** jest to produkt (wyrób lub usługa) już istniejący, który został znacząco udoskonalony poprzez zastosowanie nowych materiałów, komponentów oraz innych cech zapewniających lepsze działanie produktu.

**8. Wynalazek podlegający opatentowaniu** – bez względu na dziedzinę techniki – jest to nowe rozwiązanie, posiadające poziom wynalazczy, tzn. niewynikające dla znawcy w sposób oczywisty ze stanu techniki, nadające się do przemysłowego stosowania.

**9. Wzór użytkowy podlegający ochronie** jest to nowe i użyteczne rozwiązanie o charakterze technicznym, dotyczące kształtu, budowy lub zestawienia przedmiotu o trwałej postaci.

## Społeczeństwo informacyjne

**1.** Prezentowane informacje opracowano na podstawie uogólnionych wyników badań dotyczących wykorzystania technologii informacyjno-telekomunikacyjnych, przeprowadzonych metodą reprezentacyjną według zharmonizowanej metodologii stosowanej w krajach Unii Europejskiej.

*presented in the section include innovation activity in industry and concern the development and implementation (introduction on the market) of new or significantly improved products (goods and services) with regard to their features and applications – **product innovation** and applications of new or significantly improved production methods and those in the area of logistics, supply, distribution and methods supporting processes in enterprises – **process innovation** in which this products and processes are novel at least for the enterprise.*

***Expenditures on innovation activity** include expenditures on: R&D, acquisition of knowledge from external sources (complete technology in the form of documentation and rights – patents, non-patented inventions, licences, disclosures of know-how, trademarks etc.), acquisition of software, capital expenditures on fixed assets required for introduction of innovations (machinery, technical equipment, tools, transport equipment, buildings constructions and land), personnel training connected with innovation activity, marketing connected with new or significantly improved products and other preparations for the implementation of product and process innovations.*

*A **new product** is a product (good or service) that differs significantly in its characteristics or intended uses from the previous products.*

*A **significantly improved product** is an existing product (good or service) which has been significantly improved through the use of new materials, components and other characteristics that enhance the performance of this product.*

***8.** A **patentable invention** – regardless of the field of technology – is any new solution which involves an inventive step, i.e. which for an expert does not obviously result from the state of the art and which is capable of industrial application.*

***9.** An **utility model eligible for protection** – a new and useful solution of a technical character related to the shape, structure or assembly of an object permanent form.*

## *Information society*

***1.** The information presented has been compiled on the basis of the generalized results of representative surveys on the ICT (Information and Communication Technologies) usage conducted in the European Union according to a harmonized methodology.*

**2.** Dane o **przedsiębiorstwach** dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 i zaliczanych, według Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD 2007), do wybranych sekcji: „Przetwórstwo przemysłowe", „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych", „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją", „Budownictwo", „Handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, włączając motocykle", „Transport i gospodarka magazynowa", „Działalność związana z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi", „Informacja i komunikacja", „Działalność związana z obsługą rynku nieruchomości", „Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna" (z wyłączeniem działalności weterynaryjnej), „Działalność w zakresie usług administrowania i działalność wspierająca", „Pozostała działalność usługowa" (w zakresie naprawy i konserwacji komputerów i sprzętu komunikacyjnego). W 2014 r. w kraju badaniem objęto 19,0 tys. przedsiębiorstw (tj. 18,4% ich ogólnej liczby).

**3.** Pojęcie **administracja publiczna** odnosi się do organów świadczących usługi publiczne, jak i prowadzących typową działalność administracyjną. Możemy do nich zaliczyć na przykład organy podatkowe, służbę celną, instytucje ubezpieczeń społecznych, organy publicznej służby zdrowia, instytucje związane z ochroną środowiska i pozostałe prowadzące działalność publiczną. Administracja publiczna może być szczebla lokalnego, regionalnego i krajowego.

**4. Handel elektroniczny prowadzony przez przedsiębiorstwa** polega na składaniu zamówienia (zakup) lub przyjmowaniu przez przedsiębiorstwo zamówienia (sprzedaż) za pośrednictwem sklepu internetowego, formularzy elektronicznych na stronie internetowej przedsiębiorstwa, sieci extranet innego przedsiębiorstwa lub wiadomości typu EDI (wiadomości w uzgodnionym formacie, np. EDIFACT, XML posiadające strukturę umożliwiającą ich automatyczne przetwarzanie). Nie uwzględnia się zamówień przyjmowanych lub składanych za pośrednictwem poczty elektronicznej.

***2.*** *Data on* ***enterprises*** *concern economic entities employing more than 9 persons and included in the selected sections according to the NACE Rev. 2: "Manufacturing", "Electricity, gas, steam and air conditioning supply", "Water supply; sewerage and waste management and remediation activities", "Construction", "Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles", "Transportation and storage", "Accommodation and food service activities", "Information and communication", "Real estate activities", "Professional, scientific and technical activities" (excluding veterinary activities), "Administrative and support service activities", "Other service activities" (repair of computers and communication equipment). In 2014 the survey in country covered 19,0 thous. enterprises (i.e. 18,4% of total enterprises).*

***3. Public authorities*** *refer to both public services and administration activities, e.g. tax, customs, business registration, social security, public health, environment of commune administrations. Public authorities can be at local, regional or national level.*

***4. E-commerce conducted by enterprise:*** *type of trade where orders are received or sent via web shop, web forms on a enterprises' website, an extranet of another enterprise or via EDI-type messages (which means messages in an agreed format, e.g. EDIFACT, XML allowing their automatic processing), without the email messages typed manually.*

# Nauka i technika
# *Science and technology*

TABL. 1 (194). **JEDNOSTKI ORAZ ZATRUDNIENI W DZIAŁALNOŚCI BADAWCZEJ I ROZWOJOWEJ**
*UNITS AND EMPLOYMENT IN RESEARCH AND DEVELOPMENT ACTIVITY*

A. JEDNOSTKI
Stan w dniu 31 XII
*UNITS*
*As of 31 XII*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| **O G Ó Ł E M** | **86** | **168** | **304** | **356** | ***T O T A L*** |
| **Jednostki naukowe i badawczo-rozwojowe** | **20** | **45** | **53** | **58** | ***Scientific and research--development units*** |
| Instytuty naukowe Polskiej Akademii Nauk | 6 | 6 | 6 | 6 | *Scientific institutes of the Polish Academy of Sciences* |
| Instytuty badawcze | 13 | 8 | 8 | 8 | *Research institutes* |
| Inne | 1 | 31 | 39 | 44 | *Others* |
| **Pomocnicze jednostki naukowe** | **5** | **–** | **3** | **3** | ***Auxiliary scientific units*** |
| **Podmioty gospodarcze** | **52** | **91** | **214** | **262** | ***Economic entities*** |
| **Szkoły wyższe** | **9** | **14** | **18** | **17** | ***Higher education institutions*** |
| **Pozostałe jednostki** | **–** | **18** | **16** | **16** | ***Other units*** |

B. ZATRUDNIENI [a]
*EMPLOYMENT* [a]

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | | | | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | ogółem *total* | | | | pracownicy naukowo-badawczy *researchers* | technicy i pracownicy równorzędni *technicians and equivalent staff* | pozostały personel *other supporting staff* | |
| **O G Ó Ł E M** | **5486,4** | **6505,9** | **6154,3** | **6738,5** | **4919,3** | **1070,0** | **749,2** | ***T O T A L*** |
| w tym: | | | | | | | | *of which:* |
| **Jednostki naukowe i badawczo-rozwojowe** | **1262,1** | **1783,2** | **2060,4** | **1956,7** | **1331,6** | **357,8** | **267,3** | ***Scientific and research--development units*** |
| w tym: | | | | | | | | *of which:* |
| Instytuty naukowe Polskiej Akademii Nauk | 495,9 | # | 759,6 | 803,6 | 669,1 | 85,6 | 48,9 | *Scientific institutes of the Polish Academy of Sciences* |
| Instytuty badawcze | 763,2 | 734,1 | 806,1 | 718,1 | 487,3 | 142,9 | 87,9 | *Research institutes* |
| **Podmioty gospodarcze** | **613,6** | **811,0** | **1421,0** | **1708,7** | **829,6** | **509,0** | **370,1** | ***Economic entities*** |
| **Szkoły wyższe** | **3600,7** | **3897,4** | **2611,4** | **3002,3** | **2702,7** | # | # | ***Higher education institutions*** |

*a* W tzw. ekwiwalentach pełnego czasu pracy.
*a In full-time equivalents.*

TABL. 2 (195). **ZATRUDNIENI W DZIAŁALNOŚCI BADAWCZEJ I ROZWOJOWEJ WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA**
Stan w dniu 31 XII
*EMPLOYMENT IN RESEARCH AND DEVELOPMENT ACTIVITY BY EDUCATIONAL LEVEL*
*As of 31 XII*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | | Ogółem *Total* | Z wykształceniem *Education* | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | wyższym *higher* | | | | pozostałym *others* |
| | | | z tytułem naukowym profesora *with title of professor* | ze stopniem naukowym *with scientific degree of* | | z tytułem zawodowym magistra, inżyniera, lekarza, licencjata *with tertiary degrees below the PhD level (Master's degree, Bachelor's degree and equivalent)* | |
| | | | | doktora habilitowanego *habilitated doctor*[a] *(HD)* | doktora *doctor (PhD)* | | |
| **O G Ó Ł E M** . . . . . | 2005 | 11730 | 924 | 1025 | 3512 | 3861 | 2408 |
| ***T O T A L*** | 2010 | 13464 | 1023 | 1272 | 4250 | 4593 | 2326 |
| | 2013 | 13319 | 1083 | 1413 | 4082 | 4620 | 2121 |
| | **2014** | **14153** | **1107** | **1645** | **4062** | **5003** | **2336** |
| w tym: *of which:* | | | | | | | |
| **Jednostki naukowe i badawczo-rozwojowe** | 2005 | 1593 | 101 | 71 | 294 | 713 | 414 |
| | 2010 | 2170 | # | # | 344 | 1101 | 526 |
| ***Scientific and research-development units*** | 2013 | 2285 | 110 | 109 | 401 | 1218 | 447 |
| | **2014** | **2358** | **118** | **#** | **421** | **1144** | **#** |
| w tym: *of which:* | | | | | | | |
| Instytuty naukowe Polskiej Akademii Nauk . . . . . *Scientific institutes of the Polish Academy of Sciences* | | 880 | 77 | 64 | 205 | 428 | 106 |
| Instytuty badawcze . . . . . *Research institutes* | | 966 | 38 | 52 | 188 | 490 | 198 |
| **Podmioty gospodarcze** . . . . . | 2005 | 760 | # | # | 20 | 433 | 306 |
| ***Economic entities*** | 2010 | 1045 | # | – | # | 618 | 401 |
| | 2013 | 1659 | # | # | 42 | 1104 | 509 |
| | **2014** | **2164** | **2** | **2** | **63** | **1474** | **623** |
| **Szkoły wyższe** . . . . . | 2005 | 9347 | 821 | 953 | 3193 | 2700 | 1680 |
| ***Higher education institutions*** | 2010 | 10205 | 919 | 1174 | 3879 | 2840 | 1393 |
| | 2013 | 9274 | 968 | 1301 | 3612 | 2231 | 1162 |
| | **2014** | **9519** | **982** | **1520** | **3547** | **2313** | **1157** |

*a The habilitated doctor's degree (HD), which is higher than a doctorate (second doctorate), is peculiar to Poland. The degree is awarded on the basis of an appropriate dissertation and is necessary for obtaining the title of professor and a professorial post in scientific institutions.*

TABL. 3 (196). **NAKŁADY NA DZIAŁALNOŚĆ BADAWCZĄ I ROZWOJOWĄ (ceny bieżące)**
*GROSS DOMESTIC EXPENDITURES ON RESEARCH AND DEVELOPMENT ACTIVITY (current prices)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | ogółem *grand total* | | | nakłady [a] *expenditures* [a] | | | |
| | | | | bieżące *current* | | inwestycyjne na środki trwałe *capital* | |
| | | | | razem *total* | w tym osobowe *of which labour costs* | razem *total* | w tym maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia oraz środki transportu *of which machinery, technical equipment as well as transport equipment* |
| | w mln zł *in mln zl* | | | | | | |
| **O G Ó Ł E M** ... ***T O T A L*** | **435,5** | **777,8** | **996,5** | **1059,3** | **725,3** | **413,0** | **334,0** | **235,2** |
| w tym: *of which:* | | | | | | | | |
| **Jednostki naukowe i badawczo-rozwojowe** ... ***Scientific and research-development units*** | **206,7** | # | **283,4** | **323,9** | # | **161,6** | # | # |
| w tym: *of which:* | | | | | | | | |
| Instytuty naukowe Polskiej Akademii Nauk ... *Scientific institutes of the Polish Academy of Sciences* | 135,9 | 143,4 | 118,2 | 130,2 | 99,0 | 64,2 | 31,1 | # |
| Instytuty badawcze ... *Research institutes* | 70,7 | 116,4 | 131,7 | 121,6 | # | 65,8 | # | # |
| **Podmioty gospodarcze** ... ***Economic entities*** | **81,4** | **120,3** | **294,3** | **287,3** | **187,3** | **115,7** | **100,0** | # |
| **Szkoły wyższe** ... ***Higher education institutions*** | **146,6** | **338,9** | **412,8** | **440,7** | **270,7** | **130,9** | **170,0** | # |

*a* Wewnętrzne, bez amortyzacji środków trwałych.
*a Internal, excluding depreciation of fixed assets.*

TABL. 4 (197). **NAKŁADY[a] NA DZIAŁALNOŚĆ BADAWCZĄ I ROZWOJOWĄ WEDŁUG DZIEDZIN NAUK (ceny bieżące)**

*GROSS DOMESTIC EXPENDITURES[a] ON RESEARCH AND DEVELOPMENT ACTIVITY BY FIELD OF SCIENCE (current prices)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|
| | w mln zł *in mln zl* | | | |
| **O G Ó Ł E M** | **777,8** | **996,5** | **1059,3** | ***T O T A L*** |
| w naukach: | | | | *in sciences:* |
| Przyrodniczych | 255,8 | 241,8 | 243,1 | *Natural* |
| Inżynieryjnych i technicznych | 234,4 | 378,2 | 410,8 | *Engineering and technology* |
| Medycznych i o zdrowiu | 52,9 | 61,4 | 72,6 | *Medical and health* |
| Rolniczych | 121,6 | 138,6 | 129,0 | *Agricultural* |
| Społecznych | 25,6 | 48,0 | 36,6 | *Social* |
| Humanistycznych | 87,5 | 128,5 | 167,2 | *Humanities* |

*a* Wewnętrzne, bez amortyzacji środków trwałych.
*a Internal, excluding depreciation of fixed assets.*

TABL. 5 (198). **NAKŁADY[a] NA DZIAŁALNOŚĆ BADAWCZĄ I ROZWOJOWĄ WEDŁUG ŹRÓDEŁ FINANSOWANIA (ceny bieżące)**

*GROSS DOMESTIC EXPENDITURES[a] ON RESEARCH AND DEVELOPMENT ACTIVITY BY SOURCE OF FUNDS (current prices)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2010 | 2013 | 2014 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | w mln zł *in mln zl* | | | w odsetkach *in percent* | | | |
| **O G Ó Ł E M** | **777,8** | **996,5** | **1059,3** | **100,0** | **100,0** | **100,0** | ***T O T A L*** |
| sektor: | | | | | | | *sector:* |
| Rządowy | 508,1 | 611,9 | 623,0 | 65,3 | 61,4 | 58,8 | *Government* |
| Przedsiębiorstw. | 148,9 | 249,8 | 304,3 | 19,2 | 25,1 | 28,7 | *Business enterprise* |
| Szkolnictwa wyższego | # | 21,0 | 16,3 | # | 2,1 | 1,5 | *Higher education* |
| Prywatnych instytucji niekomercyjnych | # | 1,3 | 2,7 | # | 0,1 | 0,3 | *Private non-profit* |
| Zagranica | 101,7 | 112,5 | 113,0 | 13,1 | 11,3 | 10,7 | *Abroad* |

*a* Wewnętrzne, bez amortyzacji środków trwałych.
*a Internal, excluding depreciation of fixed assets.*

TABL. 6 (199). **NAKŁADY BIEŻĄCE[a] NA DZIAŁALNOŚĆ BADAWCZĄ I ROZWOJOWĄ WEDŁUG RODZAJÓW BADAŃ (ceny bieżące)**
*CURRENT EXPENDITURES[a] ON RESEARCH AND DEVELOPMENT ACTIVITY BY TYPE OF ACTIVITY (current prices)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | | Ogółem *Total* | Badania *Research* | | Prace rozwojowe *Experimental development* | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | podstawowe *basic* | stosowane[b] *applied*[b] | | |
| | | w mln zł *in mln zl* | | | | |
| **O G Ó Ł E M** | 2005 | 310,1 | 151,2 | 60,5 | 98,5 | ***T O T A L*** |
| | 2010 | 517,1 | 183,2 | 124,5 | 209,4 | |
| | 2013 | 718,3 | 320,7 | 185,0 | 212,6 | |
| | **2014** | **725,3** | **283,0** | **190,0** | **252,3** | |
| w tym: | | | | | | *of which:* |
| **Jednostki naukowe i badawczo-rozwojowe** | | # | **83,0** | # | **102,9** | ***Scientific and research-development units*** |
| w tym: | | | | | | *of which:* |
| Instytuty naukowe Polskiej Akademii Nauk | | 99,0 | 54,2 | # | # | *Scientific institutes of the Polish Academy of Sciences* |
| Instytuty badawcze | | # | # | 45,1 | # | *Research institutes* |
| **Podmioty gospodarcze** | | **187,3** | **6,7** | **48,5** | **132,1** | ***Economic entities*** |
| **Szkoły wyższe** | | **270,7** | **190,4** | **65,6** | **14,7** | ***Higher education institutions*** |

*a* Wewnętrzne, bez amortyzacji środków trwałych. *b* Od 2011 r. łącznie z nakładami na badania przemysłowe.
*a Internal, excluding depreciation of fixed assets. b Since 2011 including expenditures on industrial research.*

TABL. 7 (200). **STOPIEŃ ZUŻYCIA APARATURY NAUKOWO-BADAWCZEJ W DZIAŁALNOŚCI BADAWCZEJ I ROZWOJOWEJ**
Stan w dniu 31 XII
*DEGREE OF CONSUMPTION OF RESEARCH EQUIPMENT IN RESEARCH AND DEVELOPMENT ACTIVITY*
*As of 31 XII*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| | w % *in %* | | | | |
| **O G Ó Ł E M** | **78,5** | **77,7** | **74,6** | **72,0** | ***T O T A L*** |
| w tym: | | | | | *of which:* |
| **Jednostki naukowe i badawczo-rozwojowe** | **89,0** | # | **77,6** | **78,4** | ***Scientific and research-development units*** |
| w tym: | | | | | *of which:* |
| Instytuty naukowe Polskiej Akademii Nauk | 90,4 | 82,4 | 79,4 | 81,3 | *Scientific institutes of the Polish Academy of Sciences* |
| Instytuty badawcze | 87,9 | 83,7 | 79,1 | 80,8 | *Research institutes* |
| **Podmioty gospodarcze** | **65,1** | **70,8** | **57,6** | **49,0** | ***Economic entities*** |
| **Szkoły wyższe** | **76,5** | **76,7** | **75,1** | **72,8** | ***Higher education institutions*** |

TABL. 8 (201). **UDZIAŁ PRZYCHODÓW NETTO ZE SPRZEDAŻY PRODUKTÓW NOWYCH LUB ISTOTNIE ULEPSZONYCH W PRZYCHODACH NETTO ZE SPRZEDAŻY W PRZEMYŚLE [a] W 2014 R.**

*SHARE OF NET REVENUES FROM SALES OF NEW OR SIGNIFICANTLY IMPROVED PRODUCTS IN NET REVENUES FROM SALES IN INDUSTRY [a] IN 2014*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | Produkty – w % – wprowadzone na rynek w latach 2012–2014 *Products – in % – introduced into the market during 2012–2014* | | | |
|---|---|---|---|---|
| | ogółem *total* | z tego produkty nowe lub istotnie ulepszone *of which new or significantly improved product* | | w tym eksport ogółem *of which export total* |
| | | dla rynku *to the market* | tylko dla przedsiębiorstwa *only to the enterprise* | |
| **O G Ó Ł E M** ***T O T A L*** | **8,5** | **4,3** | **4,3** | **4,8** |
| sektor publiczny *public sector* | 0,1 | 0,0 | 0,1 | 0,0 |
| sektor prywatny *private sector* | 9,4 | 4,7 | 4,7 | 5,3 |
| **W tym przetwórstwo przemysłowe** ***Of which manufacturing*** | **9,7** | **4,8** | **4,8** | **5,4** |
| w tym: *of which:* | | | | |
| Produkcja artykułów spożywczych *Manufacture of food products* | 1,0 | 0,5 | 0,6 | 0,1 |
| Produkcja napojów *Manufacture of beverages* | 8,0 | 0,3 | 7,7 | 0,1 |
| Produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny [Δ] *Manufacture of products of wood, cork, straw and wicker* [Δ] | 29,0 | 27,7 | 1,4 | 7,5 |
| Produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych *Manufacture of chemicals and chemical products* | 6,7 | 4,1 | 2,6 | 2,1 |
| Produkcja wyrobów farmaceutycznych [Δ] *Manufacture of pharmaceutical products* [Δ] | 11,6 | 5,0 | 6,6 | 0,9 |
| Produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych *Manufacture of rubber and plastic products* | 5,4 | 4,9 | 0,5 | 0,8 |
| Produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych *Manufacture of other non-metalic mineral products* | 7,2 | 2,4 | 4,8 | 2,0 |
| Produkcja wyrobów z metali [Δ] *Manufacture of metal products* [Δ] | 3,2 | 2,4 | 0,8 | 1,3 |
| Produkcja urządzeń elektrycznych *Manufacture of electrical equipment* | 24,7 | 7,5 | 17,2 | 20,3 |
| Produkcja maszyn i urządzeń [Δ] *Manufacture of machinery and equipment n.e.c.* | 19,8 | 12,5 | 7,3 | 15,9 |
| Produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep [Δ] *Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers* | 10,0 | 7,6 | 2,4 | 7,8 |

*a* Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 49; wartość produkcji sprzedanej przyjęto w cenach producenta, dotyczy produktów wprowadzonych na rynek w latach 2012–2014.

*a Data concern economic entities employing more than 49 persons; value of sold production is given in producer's prices applay to products introduced into the market during 2012–2014.*

TABL. 9 (202). **PRZEDSIĘBIORSTWA INNOWACYJNE W PRZEMYŚLE[a] WEDŁUG RODZAJÓW WPROWADZONYCH INNOWACJI W LATACH 2012–2014**

*INNOVATIVE ENTERPRISES IN INDUSTRY[a] BY TYPE OF INTRODUCED INNOVATION DURING 2012–2014*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | Przedsiębiorstwa przemysłowe, które wprowadziły innowacje produktowe lub procesowe w % ogółu przedsiębiorstw w latach 2012–2014 *Industrial enterprises, which introduced product or process innovation in % of total enterprises during 2012–2014* | | | |
|---|---|---|---|---|
| | ogółem *total* | nowe lub istotnie ulepszone produkty *new or significantly improved products* | | nowe lub istotnie ulepszone procesy *new or significantly improved processes* |
| | | razem *total* | w tym nowe dla rynku *of which new to the market* | |
| **O G Ó Ł E M *T O T A L*** | **32,9** | **23,6** | **15,1** | **24,4** |
| sektor publiczny *public sector* | 30,4 | 7,2 | 1,4 | 30,4 |
| sektor prywatny *private sector* | 33,1 | 24,7 | 16,0 | 24,0 |
| **W tym przetwórstwo przemysłowe *Of which manufacturing*** | **33,1** | **25,1** | **16,2** | **24,0** |
| w tym: *of which:* | | | | |
| Produkcja artykułów spożywczych *Manufacture of food products* | 24,4 | 18,9 | 10,4 | 17,4 |
| Produkcja napojów *Manufacture of beverages* | 50,0 | 50,0 | 20,0 | 30,0 |
| Produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych *Manufacture of chemicals and chemical products* | 60,0 | 56,0 | 32,0 | 36,0 |
| Produkcja wyrobów farmaceutycznych[Δ] *Manufacture of pharmaceutical products*[Δ] | 100,0 | 100,0 | 36,4 | 54,5 |
| Produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych *Manufacture of rubber and plastic products* | 38,7 | 28,0 | 22,6 | 25,8 |
| Produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych *Manufacture of other non-metalic mineral products* | 39,4 | 30,3 | 15,2 | 27,3 |
| Produkcja wyrobów z metali[Δ] *Manufacture of metal products*[Δ] | 32,3 | 24,4 | 15,7 | 21,3 |
| Produkcja komputerów, wyrobów elektronicznych i optycznych *Manufacture of computer, electronic and optical products* | 57,1 | 57,1 | 14,3 | 14,3 |
| Produkcja urządzeń elektrycznych *Manufacture of electrical equipment* | 53,6 | 46,4 | 39,3 | 46,4 |
| Produkcja maszyn i urządzeń[Δ] *Manufacture of machinery and equipment n.e.c.* | 52,4 | 41,3 | 28,6 | 34,9 |
| Produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep[Δ] *Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers* | 54,8 | 40,5 | 21,4 | 45,2 |

*a* W zakresie innowacji produktowych i procesowych; dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 49.

*a For product and proces innovations; data concern economic entities employing more than 49 persons.*

TABL. 10 (203). **NAKŁADY NA DZIAŁALNOŚĆ INNOWACYJNĄ W PRZEMYŚLE** [a] **(ceny bieżące)**
*EXPENDITURES ON INNOVATION ACTIVITIES IN INDUSTRY* [a] *(current prices)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | | Ogółem *Total* | W tym nakłady *Of which expenditures* | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | na działalność badawczą i rozwojową [b] *on research and development activity* [b] | na zakup *on the acquisition* | | inwestycyjne na maszyny i urządzenia techniczne i narzędzia oraz środki transportu [c] *capital on the acquisition of machinery and technical equipment, tools and transport equipment* [c] | na szkolenie personelu związane z działalnością innowacyjną *on staff training connected with innovation activity* | na marketing dotyczący nowych lub istotnie ulepszonych produktów *on the marketing for new or significantly improved products* |
| | | | | wiedzy ze źródeł zewnętrznych (gotowej technologii w postaci dokumentacji i praw) *of knowledge from external sources (complete technology in the form of documentation and rights)* | oprogramowania *of the software* | | | |
| | | w tys. zł *in thous. zl* | | | | | | |
| **O G Ó Ł E M** . . . . . | 2005 | 1455937 | 138001 | 46134 | 34047 | 944311 | 3262 | 47675 |
| ***T O T A L*** | 2010 | 1383843 | 172752 | 16404 | 47544 | 875558 | 4152 | 62387 |
| | 2013 | 1989196 | 206219 | 42041 | 22378 | 1303581 | 8916 | 75669 |
| | **2014** | **2339733** | **255151** | **#** | **52380** | **1478466** | **5923** | **80505** |
| **W tym przetwórstwo przemysłowe** . . ***Of which manufacturing*** | | **1865828** | **251679** | **#** | **47335** | **1039838** | **#** | **80505** |
| w tym: *of which:* | | | | | | | | |
| Produkcja artykułów spożywczych . . . . *Manufacture of food products* | | 150024 | 4206 | # | # | 99246 | # | 6883 |
| Produkcja papieru i wyrobów z papieru *Manufacture of paper and paper products* | | 77650 | 6603 | – | 369 | # | – | – |
| Poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji . . . . . *Printing and reproduction of recorded media* | | 14488 | – | – | # | 14111 | # | – |
| Produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych . . . . . *Manufacture of chemicals and chemical products* | | 64854 | 12630 | # | 236 | 31622 | # | # |
| Produkcja wyrobów farmaceutycznych [Δ] *Manufacture of pharmaceutical products* [Δ] | | 23204 | 5624 | # | # | # | 51 | 546 |

*a* W zakresie innowacji produktowych i procesowych; dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 49. *b* Nakłady wewnętrzne i zewnętrzne. *c* Dane łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem.

*a For product and process innovations; data concern entities employing more than 49 persons. b Internal and external expenditures. c Including instruments, movables and endowments.*

TABL. 10 (203). **NAKŁADY NA DZIAŁALNOŚĆ INNOWACYJNĄ W PRZEMYŚLE** [a] **(dok.)**
*EXPENDITURES ON INNOVATION ACTIVITIES IN INDUSTRY* [a] *(cont.)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | Ogółem *Total* | W tym nakłady *Of which expenditures* | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | na działalność badawczą i rozwojową [b] *on research and development activity* [b] | na zakup *on the acquisition* | | inwestycyjne na maszyny i urządzenia techniczne i narzędzia oraz środki transportu [c] *capital on the acquisition of machinery and technical equipment, tools and transport equipment* [c] | na szkolenie personelu związane z działalnością innowacyjną *on staff training connected with innovation activity* | na marketing dotyczący nowych lub istotnie ulepszonych produktów *on the marketing for new or significantly improved products* |
| | | | wiedzy ze źródeł zewnętrznych (gotowej technologii w postaci dokumentacji i praw) *of knowledge from external sources (complete technology in the form of documentation and rights)* | oprogramowania *of the software* | | | |
| | w tys. zł *in thous. zl* | | | | | | |
| **Przetwórstwo przemysłowe (dok.)** ***Manufacturing (cont.)*** | | | | | | | |
| Produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych . . . . . *Manufacture of rubber and plastic products* | 60324 | 5614 | 287 | 474 | 48546 | 41 | 473 |
| Produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych . . *Manufacture of other non-metalic mineral products* | 63843 | 4778 | # | 323 | 20608 | 322 | 3319 |
| Produkcja wyrobów z metali [Δ] . . . . . *Manufacture of metal products* [Δ] | 47503 | 14398 | – | 990 | 22510 | # | 402 |
| Produkcja urządzeń elektrycznych . . . . *Manufacture of electrical equipment* | 228954 | 22777 | – | # | 191362 | 216 | # |
| Produkcja maszyn i urządzeń [Δ] . . . . . *Manufacture of machinery and equipment n.e.c.* | 198027 | 48658 | # | 823 | 101595 | 1043 | 1692 |
| Produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep [Δ] . . . . . *Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers* | 481106 | 56528 | # | 5467 | 196729 | # | # |
| Produkcja pozostałego sprzętu transportowego . . . . . *Manufacture of other transport equipment* | 49054 | 9556 | # | 237 | # | 269 | # |
| Produkcja mebli . . . . . *Manufacture of furniture* | 96992 | # | # | 2577 | # | 286 | # |

*a* W zakresie innowacji produktowych i procesowych; dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 49. *b* Nakłady wewnętrzne i zewnętrzne. *c* Dane łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem.

*a For product and process innovations; data concern entities employing more than 49 persons. b Internal and external expenditures. c Including instruments, movables and endowments.*

TABL. 11 (204). **NAKŁADY NA DZIAŁALNOŚĆ INNOWACYJNĄ [a] W PRZEMYŚLE WEDŁUG ŹRÓDEŁ FINANSOWANIA (ceny bieżące)**
*EXPENDITURES ON INNOVATION ACTIVITES IN INDUSTRY [a] BY SOURCE OF FUNDS (current prices)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | | Ogółem *Total* | Z tego środki *Of which funds* | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | własne *own* | pozyskane z zagranicy (bezzwrotne) *received from abroad (not re-payable)* | kredyty bankowe *bank credits* | pozostałe [b] *others* [b] |
| | | w tys. zł *in thous. zl* | | | | |
| **O G Ó Ł E M** . . . . . | 2005 | 1455937 | 1001496 | 12410 | 343811 | 76692 |
| ***T O T A L*** | 2010 | 1383843 | 937434 | 78304 | 105168 | 262938 |
| | 2013 | 1989196 | 1370230 | 120150 | 349087 | 149729 |
| | **2014** | **2339733** | **1623900** | **128046** | **358075** | **229712** |
| **W tym przetwórstwo przemysłowe** . . . . | | **1865828** | **1409512** | **86917** | **154205** | **215194** |
| ***Manufacturing*** | | | | | | |
| w tym: *of which:* | | | | | | |
| Produkcja artykułów spożywczych . . . . . | | 150024 | 136407 | # | 7004 | # |
| *Manufacture of food products* | | | | | | |
| Produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny [Δ] . . . . . | | # | # | 100 | 4542 | – |
| *Manufacture of products of wood, cork, straw and wicker* [Δ] | | | | | | |
| Produkcja papieru i wyrobów z papieru . . | | 77650 | 35810 | # | 24813 | # |
| *Manufacture of paper and paper products* | | | | | | |
| Poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji . . . . . | | 14488 | # | # | 1490 | # |
| *Printing and reproduction of recorded media* | | | | | | |
| Produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych . . . . . | | 64854 | 43974 | 7475 | # | # |
| *Manufacture of chemicals and chemical products* | | | | | | |
| Produkcja wyrobów farmaceutycznych [Δ] . . | | 23204 | # | # | – | – |
| *Manufacture of pharmaceutical products* [Δ] | | | | | | |
| Produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych . . . . . | | 60324 | 19524 | # | 20597 | # |
| *Manufacture of rubber and plastic products* | | | | | | |
| Produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych . . . . . | | 63843 | # | # | – | – |
| *Manufacture of other non-metalic mineral products* | | | | | | |
| Produkcja wyrobów z metali [Δ] . . . . . | | 47503 | 31005 | 9586 | # | # |
| *Manufacture of metal products* [Δ] | | | | | | |

*a* W zakresie innowacji produktowych i procesowych; dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 49. *b* Na pozostałe nakłady składają się: nakłady budżetowe, nakłady pochodzące z funduszy kapitału ryzyka i pozostałe środki.

*a For product and process innovations; data concern entities employing more than 49 persons. b The others consist budget funds, funds from venture capital and other resources.*

TABL. 11 (204). **NAKŁADY NA DZIAŁALNOŚĆ INNOWACYJNĄ [a] W PRZEMYŚLE WEDŁUG ŹRÓDEŁ FINANSOWANIA (dok.)**
*EXPENDITURES ON INNOVATION ACTIVITES IN INDUSTRY [a] BY SOURCE OF FUNDS (cont.)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | Ogółem *Total* | Z tego środki *Of which funds* | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | własne *own* | pozyskane z zagranicy (bezzwrotne) *received from abroad (not re-payable)* | kredyty bankowe *bank credits* | pozostałe [b] *others* [b] |
| | w tys. zł *in thous. zl* | | | | |
| **Przetwórstwo przemysłowe (dok.)** ***Manufacturing (cont.)*** | | | | | |
| Produkcja urządzeń elektrycznych ..... *Manufacture of electrical equipment* | 228954 | 128675 | # | – | # |
| Produkcja maszyn i urządzeń [Δ] ..... *Manufacture of machinery and equipment n.e.c.* | 198027 | 185416 | # | 5054 | # |
| Produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep [Δ] ..... *Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers* | 481106 | # | 5194 | 18384 | # |
| Produkcja pozostałego sprzętu transportowego ..... *Manufacture of other transport equipment* | 49054 | 30822 | – | # | # |
| Produkcja mebli ..... *Manufacture of furniture* | 96992 | 89671 | 716 | 2896 | 3709 |

*a* W zakresie innowacji produktowych i procesowych; dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 49. *b* Na pozostałe nakłady składają się: nakłady budżetowe, nakłady pochodzące z funduszy kapitału ryzyka i pozostałe środki.

*a For product and process innovations; data concern entities employing more than 49 persons. b The others consist budget funds, funds from venture capital and other resources.*

TABL. 12 (205). **WYNALAZKI I WZORY UŻYTKOWE KRAJOWE [a]**
*RESIDENT INVENTIONS AND UTILITY MODELS [a]*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| Wynalazki: | | | | | *Inventions:* |
| zgłoszone..... | 174 | 314 | 360 | 296 | *patent applications* |
| udzielone patenty..... | 65 | 95 | 223 | 234 | *patents granted* |
| Wzory użytkowe: | | | | | *Utility models:* |
| zgłoszone..... | 59 | 77 | 92 | 70 | *utility model application* |
| udzielone prawa ochronne..... | 60 | 35 | 59 | 62 | *rights of protection granted* |

*a* Zgłoszone w Urzędzie Patentowym Rzeczypospolitej Polskiej.

Ź r ó d ł o: dane Urzędu Patentowego Rzeczpospolitej Polskiej.

*a Filed at the Patent Office of the Republic of Poland.*

*S o u r c e: data of the Patent Office of the Republic of Poland.*

## Społeczeństwo informacyjne
## *Information society*

TABL. 13 (206). **PRZEDSIĘBIORSTWA[a] WYKORZYSTUJĄCE WYBRANE TECHNOLOGIE INFORMACYJNO-TELEKOMUNIKACYJNE**
Stan w styczniu
*ENTERPRISES[a] USING SELECTED INFORMATION AND COMMUNICATION TECHNOLOGIES*
*As of January*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| | w % ogółu przedsiębiorstw *in percent of total enterprises* | | | | |
| Komputery[b] | 92,2 | 97,1 | 93,6 | 94,9 | *Computers[b]* |
| Dostęp do Internetu | 85,2 | 95,0 | 92,8 | 93,8 | *Internet access* |
| Dostęp do Internetu przez łącze szerokopasmowe[c] | 36,0 | 68,4 | 82,0 | 92,5 | *Internet access via broadband connection[c]* |
| w tym mobilne łącze szerokopasmowe | . | 20,9 | 45,3 | 61,4 | *of which mobile broadband* |
| Własna strona internetowa | 47,9 | 63,3 | 64,6 | 67,1 | *Own Website* |

*a* Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9. *b* Stacjonarne i przenośne, np. laptopy (notebooki); w latach 2013 i 2014 również smartfony i nettopy; dane nie obejmują komputerów zintegrowanych na jednej płycie montażowej, komputerów służących do sterowania i regulacji procesów technologicznych oraz w 2005 r. – urządzeń podręcznych (np. palmtopów, PDA). *c* Od 2010 r. obejmuje także mobilne łącze w technologii 3G, a w 2014 r. – 3G i 4G.

*a Data concern economic entities employing more than 9 persons. b Desktop and portable computers e.g. laptops (notebooks); in 2013 and 2014 including smartphones and nettops; data do not include computers integrated to other machines or devices on the same assembly board, computers used for the control and regulation of technological processes as well as in 2005 – handheld computers (palmtops, PDAs). c Since year 2010 includes mobile connection via 3G technology and in 2014 – 3G and 4G.*

TABL. 14 (207). **CELE WYKORZYSTANIA INTERNETU W PRZEDSIĘBIORSTWACH[a]**
*PURPOSE OF USING THE INTERNET BY ENTERPRISES[a]*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| | w % ogółu przedsiębiorstw *in percent of total enterprises* | | | | |
| Przedsiębiorstwa wykorzystujące Internet w kontaktach z administracją publiczną | 57,3 | 90,1 | 89,8 | 91,8 | *Enterprises using the Internet in their contacts with public administration* |
| Przedsiębiorstwa prowadzące sprzedaż przez sieci komputerowe | 9,8 | 11,5 | 11,9 | 11,7 | *Enterprises which received orders via computer networks* |
| Przedsiębiorstwa dokonujące zakupów przez sieci komputerowe | 23,3 | 15,5 | 22,7 | 19,9 | *Enterprises which sent orders via computer networks* |

*a* Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9.
*a Data concern economic entities employing more than 9 persons.*

# DZIAŁ XIV
# CENY

## Uwagi ogólne

**1.** Podstawę do opracowania **wskaźników cen towarów i usług konsumpcyjnych** stanowi obserwacja cen ok. 1400–1800 reprezentantów towarów i usług.

Wskaźniki cen obliczono przy przyjęciu systemu wag opracowanego na podstawie struktury wydatków (bez spożycia naturalnego) poszczególnych grup gospodarstw domowych na zakup towarów i usług konsumpcyjnych z roku poprzedzającego rok badany, uzyskanej z badania budżetów gospodarstw domowych.

Grupowania towarów i usług konsumpcyjnych dokonano na podstawie Klasyfikacji Spożycia Indywidualnego według Celu (COICOP, do 2013 r. – COICOP/HICP).

**2.** Informacje **o cenach detalicznych** są wynikiem badania cen prowadzonego w zakresie:
– towarów i usług konsumpcyjnych,
– towarów i usług niekonsumpcyjnych nabywanych przez ludność na cele produkcyjno-inwestycyjne związane głównie z rolnictwem.

Źródłem informacji o cenach detalicznych towarów i usług są notowania cen dokonywane przez ankieterów w wybranych punktach sprzedaży, w wytypowanych rejonach badania cen.

Ceny roczne obliczono jako średnie arytmetyczne z przeciętnych cen w poszczególnych miesiącach, z wyjątkiem cen niektórych artykułów, które obliczono przy zastosowaniu współczynników wyrażających udział zakupów dokonywanych przez ludność w poszczególnych miesiącach roku.

**3.** Dane o **cenach skupu** dotyczą cen płaconych przez podmioty gospodarcze skupujące produkty rolne bezpośrednio od ich producentów. Przeciętne ceny roczne obliczono jako iloraz wartości (bez podatku od towarów i usług – VAT) i ilości poszczególnych produktów rolnych.

**4.** Źródłem informacji o **cenach produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwanych przez rolników na targowiskach** są miesięczne notowania cen dokonane przez stałych ankieterów na celowo wytypowanych targowiskach. Przeciętne ceny roczne obliczono jako średnie arytmetyczne z przeciętnych cen w poszczególnych miesiącach.

# *CHAPTER XIV*
# *PRICES*

## *General notes*

***1.*** *The basis for compiling the* ***price indices of consumer goods and services*** *is price observation of about 1400–1800 representatives of goods and services.*

*The consumer price indices have been calculated applying the weights system based on the structure of expenditure (excluding own consumption) of particular groups of households on purchasing consumer goods and services from the year preceding the surveyed year, derived from the household budget survey.*

*The grouping of consumer goods and services is presented on the basis of the Classification of Individual Consumption by Purpose (COICOP, until 2013 – COICOP/HICP).*

***2.*** *Information about* ***retail prices*** *comes from the following price surveys:*
– *consumer goods and services,*
– *non-consumer goods and services purchased for production and investment purposes, mainly with agriculture.*

*The sources of information on retail prices of goods and services are the following quotations conducted by price collectors in selected sales outlets, in selected price survey regions.*

*Annual prices have been calculated as the arithmetic means of the average monthly prices apart from annual prices of selected goods which have been calculated with the use of coefficients expressing monthly shares of purchases made by consumers in particular months of a year.*

***3.*** *Data on* ***procurement prices*** *concern prices paid by economic entities purchasing agricultural products directly from their producers. Average annual prices were calculated as a quotient of value (without value added tax – VAT) and quantity of each agricultural product.*

***4.*** *The information on* ***prices of agricultural products and livestock received by farmers on marketplaces*** *comes from price quotations of agricultural products, provided by a network of interviewers collecting it on selected marketplaces. Average annual prices were calculated as arithmetic mean of average monthly prices.*

TABL. 1 (208). **WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH**
*PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| | rok poprzedni = 100 *previous year = 100* | | | | |
| **O G Ó Ł E M** | **102,1** | **102,8** | **101,1** | **100,2** | ***T O T A L*** |
| w tym: | | | | | *of which:* |
| Żywność i napoje bezalkoholowe | 101,6 | 102,0 | 102,1 | 99,1 | *Food and non-alcoholic beverages* |
| Napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe | 103,2 | 106,2 | 104,5 | 104,5 | *Alcoholic beverages, tobacco* |
| Odzież i obuwie | 94,4 | 96,5 | 97,1 | 97,4 | *Clothing and footwear* |
| Mieszkanie | 103,3 | 103,4 | 102,1 | 101,4 | *Dwelling* |
| Zdrowie | 102,1 | 103,0 | 102,1 | 100,3 | *Health* |
| Transport | 106,6 | 107,3 | 97,8 | 97,1 | *Transport* |
| Rekreacja i kultura | 100,3 | 101,4 | 103,5 | 102,0 | *Recreation and culture* |
| Edukacja | 103,0 | 104,8 | 99,8 | 96,9 | *Education* |

TABL. 2 (209). **CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG**
*RETAIL PRICES OF SELECTED GOODS AND SERVICES*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| | w zł *in zl* | | | | |
| Ryż – za 1 kg | 2,86 | 4,16 | 4,06 | 3,80 | *Rice – per kg* |
| Chleb pszenno-żytni – za 0,5 kg | 1,30 | 1,98 | 2,24 | 2,21 | *Wheat-rye bread – per 0,5 kg* |
| Makaron jajeczny – za 400 g | 4,03 | 3,62 | 3,73 | 3,81 | *Egg pasta – per 400 g* |
| Mąka pszenna – za 1 kg | 1,50 | 1,92 | 2,32 | 2,15 | *Wheat flour – per kg* |
| Mięso wołowe z kością (rostbef) – za 1 kg | 17,92 | 22,16 | 29,15 | 29,08 | *Beef meat, bone-in (roast beef) – per kg* |
| Mięso wieprzowe z kością (schab środkowy) – za 1 kg | 12,75 | 12,96 | 15,13 | 14,34 | *Pork meat, bone-in (centre loin) – per kg* |
| Kurczęta patroszone – za 1 kg | 5,58 | 6,11 | 7,52 | 7,27 | *Disembowelled chicken – per kg* |
| Szynka wieprzowa gotowana – za 1 kg | 19,91 | 21,35 | 23,70 | 23,18 | *Pork ham, boiled – per kg* |
| Kiełbasa wędzona – za 1 kg | 11,83 | 13,41 | 14,93 | 13,62 | *Smoked sausage – per kg* |
| Filety z morszczuka mrożone – za 1 kg | 13,16 | 17,08 | 21,73 | 22,38 | *Fillets of hake, frozen – per kg* |
| Karp świeży – za 1 kg | 11,18 | 13,17 | 14,66 | 14,33 | *Fresh carp – per kg* |
| Śledź solony odgłowiony – za 1 kg | 8,28 | 9,00 | 12,06 | 12,08 | *Salted herring, headless – per kg* |
| Mleko krowie spożywcze o zawartości tłuszczu 3–3,5%, sterylizowane – za 1 l | 2,40 | 2,69 | 2,79 | 3,00 | *Cows' milk, fat content 3–3,5%, sterilized – per l* |
| Śmietana o zawartości tłuszczu 18% – za 200 ml | 1,32 | 1,56 | 1,81 | 1,94 | *Sour cream, fat content 18% – per 200 ml* |
| Ser twarogowy półtłusty – za 1 kg | 9,23 | 11,42 | 12,00 | 12,56 | *Semi-fat cottage cheese – per kg* |
| Ser dojrzewający – za 1 kg | 16,58 | 17,36 | 20,42 | 22,08 | *Ripening cheese – per kg* |
| Jaja kurze świeże – za 1 szt. | 0,35 | 0,44 | 0,52 | 0,49 | *Hen eggs, fresh – per piece* |
| Masło świeże o zawartości tłuszczu ok. 82,5% – za 200 g | 3,05 | 4,08 | 4,21 | 4,37 | *Fresh butter, fat content about 82,5% – per 200 g* |
| Olej rzepakowy produkcji krajowej – za 1 l | 4,72 | 5,59 | 6,45 | 6,03 | *Rape-oil, domestic production – per l* |

TABL. 2 (209). **CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG (cd.)**
*RETAIL PRICES OF SELECTED GOODS AND SERVICES (cont.)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| | w zł *in zl* | | | | |
| Pomarańcze – za 1 kg | 4,91 | 5,52 | 4,94 | 4,42 | *Oranges – per kg* |
| Jabłka [a] – za 1 kg | 2,09 | 2,56 | 2,77 | 2,56 | *Apples [a] – per kg* |
| Buraki [a] – za 1 kg | 1,16 | 1,65 | 1,69 | 1,64 | *Beetroots [a] – per kg* |
| Marchew [a] – za 1 kg | 1,53 | 1,91 | 2,15 | 1,75 | *Carrots [a] – per kg* |
| Ziemniaki [a] – za 1 kg | 0,72 | 1,21 | 1,31 | 1,24 | *Potatoes [a] – per kg* |
| Cukier biały kryształ – za 1 kg | 3,11 | 2,78 | 3,60 | 2,46 | *White sugar, crystallized – per kg* |
| Kawa naturalna mielona – za 250 g | 4,57 | 5,97 | 6,54 | 6,44 | *Natural coffee, ground – per 250 g* |
| Herbata czarna, liściasta – za 100 g | 2,22 | 3,28 | 3,91 | 3,88 | *Black tea, leaf – per 100 g* |
| Wódka czysta 40% – za 0,5 l | 19,51 | 19,54 | 20,23 | 21,17 | *Pure vodka 40% – per 0,5 l* |
| Papierosy – za 20 szt. | 5,27 | 9,16 | 12,08 | 12,43 | *Cigarettes – per 20 pcs* |
| Garnitur męski 2-częściowy, z elanowełny – za 1 kpl. | 432,50 | 436,21 | 434,88 | 454,54 | *Men's suit, polyester staple fibres and wool – per set* |
| Półbuty męskie skórzane, na podeszwie nieskórzanej – za 1 parę | 144,15 | 156,28 | 175,21 | 176,54 | *Men's low leather shoes with non-leather sole – per pair* |
| Półbuty damskie skórzane, na podeszwie nieskórzanej – za 1 parę | 141,92 | 150,43 | 168,35 | 175,06 | *Women's low leather shoes with non-leather sole – per pair* |
| Podzelowanie obuwia męskiego – za 1 parę | 25,32 | 35,92 | 36,52 | 36,81 | *Resoling men's shoes – per pair* |
| Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej – za 1 $m^3$ | 2,31 | 2,91 | 3,39 | 3,56 | *Cold water by municipal water-system – per $m^3$* |
| Energia elektryczna dla gospodarstw domowych (taryfa całodobowa) [b] – za 1 kWh | 0,44 | 0,58 | 0,66 | 0,63 | *Electricity for households (all-day tariff) [b] – per kWh* |
| Gaz ziemny wysokometanowy z sieci dla gospodarstw domowych [c] – za 1 $m^3$ | 1,47 | 2,43 | 2,62 | 2,77 | *Natural net-gas, high-methanated for households [c] – per $m^3$* |
| Węgiel kamienny – za 1 t | 482,70 | 743,06 | 825,15 | 827,75 | *Hard coal – per t* |
| Ciepła woda – za 1 $m^3$ | 13,58 | 16,68 | 19,51 | 20,21 | *Hot water – per $m^3$* |
| Centralne ogrzewanie lokali mieszkalnych – za 1 $m^2$ p u | 2,98 | 3,63 | 4,33 | 4,72 | *Heating of dwellings – per $m^2$ of useful floor space* |
| Chłodziarko-zamrażarka typu domowego, poj. ok. 300 l | 1482 [d] | 1213 | 1065 | 1066 | *Fridge-freezer, capacity about 300 l* |
| Pralka automatyczna typu domowego, na 5–7 kg suchej bielizny [e] | 1311 | 1145 | 1103 | 1203 | *Automatic washing machine, dry-linen capacity not exceeding 5–7 kg [e]* |
| Odkurzacz typu domowego | 284,14 | 355,86 | 324,88 | 322,56 | *Vacuum cleaner* |
| Żelazko z nawilżaczem | 151,72 | 171,01 | 171,89 | 167,63 | *Iron with duschsystem* |
| Proszek do prania – za 400 g | . | 4,47 | 4,41 | 4,71 | *Washing powder – per 400 g* |
| Benzyna silnikowa bezołowiowa, 95-oktanowa – za 1 l | 4,03 | 4,54 | 5,50 | 5,29 | *Unleaded 95 octane motor petrol – per l* |

*a* Średnie ceny roczne obliczono przy zastosowaniu współczynników wyrażających udział zakupów dokonanych przez ludność w poszczególnych miesiącach roku. *b, c* Łącznie z opłatami stałymi i zmiennymi przy zużyciu miesięcznym: *b* – 100 kWh energii elektrycznej, *c* – 18,25 $m^3$ gazu. *d* Pojemność ok. 320 l. *e* W latach 2005, 2010 i 2013 – na 5 kg suchej bielizny.

*a Annual average prices were calculated with the use of coefficients expressing monthly shares of purchases made by consumers in particular months of a year. b, c Including standing and variable charges with the monthly use: b – of 100 kWh of electricity, c – of 18,25 $m^3$ of gas. d Capacity about 320 l. e In 2005, 2010 and 2013 – dry-linen capacity not exceeding 5 kg.*

TABL. 2 (209). **CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG (dok.)**
*RETAIL PRICES OF SELECTED GOODS AND SERVICES (cont.)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| | w zł *in zl* | | | | |
| Bilet normalny na przejazd autobusem miejskim, jednorazowy | 1,97 | 2,40 | 2,95 | 2,99 | *Regular ticket for travelling by intra-urban bus* |
| Przejazd taksówką osobową, taryfa dzienna – za 5 km | 12,10 | 14,23 | 15,59 | 15,58 | *Taxi daily fare – for 5 km distance* |
| Bilet normalny do kina | 12,27 | 14,16 | 16,33 | 16,64 | *Regular cinema ticket* |
| Ondulacja na zimno włosów damskich | 49,18 | 61,09 | 69,97 | 70,86 | *Women's cold wave* |
| Ciągnik rolniczy | 63356 | 76803 | 149424 | 152157 | *Farm tractor* |
| Kopaczka do ziemniaków ciągnikowa, zawieszana | 9549 | 11662 | 13428 | 13783 | *Mounted tractor potato digger* |
| Mocznik nawozowy 46% N – za 25 kg | 23,26 | 30,69 | 43,34 | 38,42 | *Urea, nutririve content 46% N – per 25 kg* |
| Przemiał pszenicy – za 1 dt | 14,97 | 17,25 | 22,32 | 23,24 | *Grinding of wheat – per dt* |
| Badanie kliniczne krowy | 20,30 | 26,55 | 29,87 | 39,32 | *Cow's clinical examination* |

TABL. 3 (210). **PRZECIĘTNE CENY SKUPU WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH**
*AVERAGE PROCUREMENT PRICES OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| | w zł *in zl* | | | | |
| Ziarno zbóż konsumpcyjnych i paszowych – za 1 dt: | | | | | *Cereal grain consumer and for feeds – per dt:* |
| pszenicy | 38,01 | 59,94 | 81,14 | 69,78 | *wheat* |
| żyta | 28,39 | 43,25 | 53,98 | 53,28 | *rye* |
| jęczmienia | 38,86 | 49,04 | 74,26 | 61,78 | *barley* |
| owsa i mieszanek zbożowych | 30,25 | 37,04 | 54,88 | 53,15 | *oats and mixed cereal* |
| pszenżyta | 32,04 | 46,28 | 65,38 | 59,29 | *triticale* |
| Ziemniaki – za 1 dt | 19,96 | 34,73 | 51,72 | 39,91 | *Potatoes – per dt* |
| w tym jadalne (bez wczesnych) | 45,05 | 64,01 | 77,32 | 60,99 | *of which edible (excluding early kinds)* |
| Buraki cukrowe – za 1 dt | 17,11 | 11,48 | 14,44 | 11,78 | *Sugar beets – per dt* |
| Rzepak i rzepik przemysłowy – za 1 dt | 80,69 | 127,86 | 146,72 | 137,33 | *Industrial rape and turnip rape – per dt* |
| Liście tytoniu – za 1 dt | 140,37 | 516,91 | 492,43 | 689,80 | *Raw tobacco – per dt* |
| Chmiel surowy – za 1 dt | 902,99 | 1109,94 | 1121,29 | 1197,06 | *Raw hop – per dt* |
| Żywiec rzeźny – za 1 kg: | | | | | *Animals for slaughter – per kg:* |
| bydło (bez cieląt) | 4,03 | 4,78 | 6,23 | 6,00 | *cattle (excluding calves)* |
| cielęta | 7,11 | 6,08 | 6,52 | 7,35 | *calves* |
| trzoda chlewna | 3,82 | 3,85 | 5,43 | 4,81 | *pigs* |
| Mleko krowie – za 1 l | 0,94 | 1,05 | 1,35 | 1,39 | *Cows' milk – per l* |
| Jaja kurze konsumpcyjne – za 1 szt. | 0,16 | 0,19 | 0,21 | 0,25 | *Consumer hen's eggs – per piece* |

TABL. 4 (211). **PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH**
*AVERAGE MARKETPLACE PRICES RECEIVED BY FARMERS*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| | w zł *in zl* | | | | |
| Ziarno zbóż – za 1 dt: | | | | | *Cereal grain – per dt:* |
| pszenicy | 47,04 | 64,11 | 104,89 | 88,97 | *wheat* |
| żyta | 35,79 | 47,47 | 79,83 | 67,99 | *rye* |
| jęczmienia | 44,23 | 57,24 | 92,39 | 82,80 | *barley* |
| owsa | 40,52 | 51,17 | 78,32 | 72,76 | *oats* |
| pszenżyta | 40,71 | 53,85 | 90,90 | 77,61 | *triticale* |
| Ziemniaki (bez jadalnych wczesnych) – za 1 dt | 54,87 | 94,78 | 99,56 | 104,89 | *Potatoes (excluding edible early kinds) – per dt* |
| Siano łąkowe | 31,00 | 45,07 | 42,22 | 41,95 | *Hay meadow* |
| Słoma zbóż ozimych | 14,75 | 48,34 | 50,00 | 50,00 | *Straw of winter cereals* |
| Zwierzęta gospodarskie – za 1 szt.: | | | | | *Livestock – per head:* |
| krowa dojna | 1977,04 | . | . | . | *dairy cow* |
| jałówka 1-roczna | 1094,74 | 1203,09 | . | . | *one-year heifer* |
| prosię na chów | 137,43 | 125,11 | 170,73 | 161,38 | *piglet for breeding* |
| koń roboczy | 3233,25 | 3666,67 | 4857,58 | 4991,67 | *farm horse* |
| źrebię 1-roczne | 1905,00 | . | 2895,83 | 2966,67 | *one-year colt* |
| Żywiec rzeźny – za 1 kg: | | | | | *Animals for slaughter – per kg:* |
| cielęta | . | 9,83 | . | . | *calves* |
| trzoda chlewna | 3,94 | . | . | . | *pigs* |
| Jaja kurze – za 1 szt. | 0,34 | 0,47 | 0,60 | 0,60 | *Hen eggs – per piece* |

DZIAŁ XV
# ROLNICTWO, ŁOWIECTWO I LEŚNICTWO

## Uwagi ogólne

## Rolnictwo

**1.** Prezentowane informacje opracowano **metodą rodzaju działalności**; dotyczą one działalności rolniczej w zakresie produkcji roślinnej i zwierzęcej prowadzonej przez podmioty gospodarcze niezależnie od sekcji PKD 2007, do której są zaliczane.

**2. Gospodarstwo rolne** to jednostka wyodrębniona pod względem technicznym i ekonomicznym, posiadająca odrębne kierownictwo (użytkownik lub zarządzający) i **prowadząca działalność rolniczą**.

**Gospodarstwo indywidualne** to gospodarstwo rolne użytkowane przez osobę fizyczną.

Gospodarstwa indywidualne obejmują:

1) gospodarstwa o powierzchni 1 ha i więcej użytków rolnych;
2) gospodarstwa o powierzchni poniżej 1 ha użytków rolnych (w tym nieposiadające użytków rolnych) prowadzące produkcję rolną (roślinną i zwierzęcą) o znaczącej (określonej odpowiednimi progami) skali, w tym działy specjalne produkcji rolnej.

Do **działalności rolniczej** zaliczamy działalność związaną z uprawą roślin, która obejmuje: wszystkie uprawy rolne (w tym grzyby jadalne), warzywa i ogrodnictwo, szkółkarstwo, hodowlę i nasiennictwo roślin rolniczych i ogrodniczych oraz chów i hodowlę zwierząt gospodarskich, tj. bydła, owiec, kóz, koni, trzody chlewnej, drobiu, królików, pozostałych zwierząt futerkowych, dzikich zwierząt utrzymywanych w gospodarstwie dla produkcji mięsa (np. dziki, sarny, daniele) i pszczół, a także działalność polegającą na utrzymaniu użytków rolnych według zasad dobrej kultury rolnej (zgodnie z normami).

**3.** Zgodnie z definicjami w ust. 2, od 2010 r. w badaniach rolniczych nie ujmuje się posiadaczy użytków rolnych nieprowadzących działalności rolniczej oraz posiadaczy poniżej 1 ha użytków rolnych prowadzących działalność rolniczą o małej skali (poniżej określonych progów).

**4. Powierzchnia użytków rolnych** obejmuje powierzchnię użytków rolnych w dobrej kulturze i użytków rolnych pozostałych.

**Użytki rolne w dobrej kulturze** – utrzymywane zgodnie z normami określonymi w rozporządzeniu Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi z dnia 11 III 2010 r. w sprawie minimalnych norm (Dz. U. Nr 39, poz. 211, z późn. zm.) –

*CHAPTER XV*
# *AGRICULTURE, HUNTING AND FORESTRY*

## *General notes*

## *Agriculture*

***1.*** *The presented information was compiled using the* ***kind-of-activity method****; data concerns agricultural activity in the area of crop and animal production conducted by economic entities regardless of the section of the NACE Rev. 2 in which they are included.*

***2.*** *An* ***agricultural holding*** *is understood as a single unit, both technically and economically, which has a single management (holder or manager) and which* ***conducts agricultural activity****.*

*A* ***natural person's agricultural holding*** *is understood as an agricultural holding used by a natural person.*

*Natural person 's agricultural holdings include:*

*1) holdings with an area of 1 ha or more of agricultural land;*
*2) holdings with an area of less than 1 ha of agricultural land (including holdings without agricultural land) conducting agricultural production (crop and animal output) of significant (determined by the appropriate thresholds) scale, of which special branches of agricultural activities.*

*An* ***agricultural activlty*** *includes activity related to the cultivation of plants, which covers: all field crops (including mushrooms), vegetable gardening and horticulture, nursery, cultivation and seed production of agricultural and horticultural crops as wall as activity related to rearing and breeding of livestock, such as cattle, sheep, goats, horses, pigs, poultry, rabbits, other fur-covered animals, wild animals kept for slaughter (such as wild boar, roe deer, fallow deer) and bees, as well as activity of maintaining agricultural land in accordance with cultivation principles with respects for environment protection requirements (according to the norms).*

***3.*** *According to the definitions in item 2, since 2010 agricultural surveys have not included owners of agricultural land who do not conduct agricultural activities, and owners of less than 1 ha of agricultural land who conduct agricultural activities on a small scale (below the specified thresholds).*

***4. The agricultural land area*** *including area of agricultural land in a good agricultural condition and other agricultural land.*

***Agricultural land in a good agricultural condition*** *– maintained in accordance with norms defined in the decree of the Minister of Agriculture and Rural Development, dated 11 III 2010 regarding minimal norms (Journal of Laws No. 39, item 211, with later amendments) –*

prezentuje się w podziale na: powierzchnię pod zasiewami, grunty ugorowane, uprawy trwałe (w tym sady), ogrody przydomowe, łąki trwałe i pastwiska trwałe.

**Użytki rolne pozostałe** to użytki rolne nieużytkowane i nieutrzymywane w dobrej kulturze.

**Powierzchnia zasiewów** to powierzchnia wszystkich upraw zasianych i zasadzonych w gospodarstwie rolnym, z wyłączeniem powierzchni upraw zaliczonych od 2010 r. do upraw trwałych, a także powierzchni ogrodów przydomowych i upraw na przyoranie uprawianych jako plon główny.

Dane o powierzchni i produkcji warzyw oraz produkcji owoców uwzględniają ich uprawę w ogrodach przydomowych oraz uprawę drzew i krzewów owocowych poza sadami. Dane dotyczące powierzchni uprawy warzyw podano na podstawie szacunku rzeczoznawców, którzy dokonywali oceny według położenia gruntów.

**Grunty ugorowane** to grunty orne niewykorzystywane do celów produkcyjnych, ale utrzymane według zasad dobrej kultury rolnej, przy zachowaniu wymogów ochrony środowiska, łącznie z powierzchnią upraw na przyoranie uprawianych jako plon główny (nawozy zielone).

**Uprawy trwałe** to łączna powierzchnia plantacji drzew i krzewów owocowych oraz ich szkółek (sady), szkółek drzew i krzewów ozdobnych, szkółek drzew leśnych do celów handlowych, innych upraw trwałych, w tym wikliny oraz drzew i krzewów owocowych rosnących poza plantacjami, a także upraw trwałych pod osłonami.

**Ogrody przydomowe** to powierzchnia upraw przeznaczonych przede wszystkim na samozaopatrzenie. Do ogrodów przydomowych nie zalicza się powierzchni trawników i ogrodów ozdobnych oraz powierzchni przeznaczonej na rekreację.

**Łąki i pastwiska** to łąki i pastwiska trwałe, do których nie zalicza się gruntów ornych obsianych trawami w ramach płodozmianu.

**5. Globalna produkcja rolnicza** obejmuje:

1) **produkcję roślinną**, tj. surowe (nieprzetworzone) produkty pochodzenia roślinnego (zbiory danego roku);
2) **produkcję zwierzęcą**, tj. produkcję żywca rzeźnego oraz surowych (nieprzetworzonych) produktów pochodzenia zwierzęcego i przyrost pogłowia zwierząt gospodarskich (inwentarza żywego – stada podstawowego i obrotowego), do którego zaliczono: bydło, trzodę chlewną, owce, konie i drób.

**Końcowa produkcja rolnicza** stanowi sumę wartości: produkcji towarowej, spożycia naturalnego produktów rolnych pochodzących z własnej produkcji, przyrostu zapasów produk-

*is presented on the basis of a division into sown area, fallow land, permanent crops (including orchards), kitchen gardens, permanent meadows and permanent pastures.*

***Other agricultural land** is agricultural land which is not used and maintained in a good condition.*

***Sown area** is the area of all crops sown and planted in the agricultural holding, except for the area of crops which since 2010 were included to permanent crops, as well as the area of kitchen gardens and crop area intended for ploughing, cultivated as major crops.*

*Data on the area and production of vegetables and fruit production include their cultivation in the kitchen gardens and cultivation of fruit trees and bushes out of plantations. Data on area of vegetables have been based on experts estimation taking into account field location.*

***Fallow land** is the arable land not used for production purposes but maintained in a good agricultural condition, in compliance with the environmental protection requirements, as well as the crop area intended for ploughing of plants cultivated as major crops (green fertilizers).*

***Permanent crops** stand for the total plantation area of fruit-bearing trees and shrubs, and their nurseries (orchards), nurseries of ornamental trees and shrubs, and nurseries of forest trees for commercial purposes, as well as other permanent crops, of which wicker, fruit-bearing trees and shrubs grown outside plantations, as well as other permanent crops cultivated under covers.*

***Kitchen gardens** stand for the area of crops which mainly serve as self-supplies. The area of lawns and ornamental gardens, as well as recreation area, should not be treated as part of kitchen gardens.*

***Meadows and pastures** are understood as permanent meadows and pastures, and do not include arable land sown with grass as part of crop rotation.*

***5. Gross agricultural output** includes:*

1) ***crop output**, i.e., raw (not processed) products of plant origin (production for a given year);*
2) ***animal output**, i.e., production of animals for slaughter, raw (not processed) products of animal origin as well as the increase in farm animal stocks (livestock – the basic and working herd), which include: cattle, pigs, sheep, horses and poultry.*

***Final agricultural output** is the sum of the following values: market output, own consumption of agricultural products from own produc-*

tów roślinnych i zwierzęcych oraz przyrostu wartości pogłowia zwierząt gospodarskich (inwentarza żywego – stada podstawowego i obrotowego). Produkcja końcowa, w odróżnieniu od produkcji globalnej, nie obejmuje tych produktów pochodzących z własnej produkcji, które zostały zużyte na cele produkcyjne, np. pasz, materiału siewnego, obornika.

**Towarowa produkcja rolnicza** stanowi sumę sprzedaży produktów rolnych do skupu oraz na targowiskach.

**6.** Przy ustalaniu produkcji rolniczej w cenach stałych przyjęto średnie krajowe ceny bieżące z roku poprzedzającego rok badany (dla sprzedaży targowiskowej – ceny uzyskiwane przez rolników na targowiskach, dla pozostałych elementów produkcji – średnie ceny skupu), z wyjątkiem ziemniaków, warzyw i owoców, w przypadku których przyjmuje się średnie ceny z dwóch kolejnych lat, tj. z roku poprzedzającego rok badany i z roku badanego, np. dla 2014 r. – z lat 2013 i 2014.

**7.** Dane o **produkcji, plonach i skupie** zbóż, strączkowych i oleistych dotyczą ziarna. Dane dotyczące **zbóż** obejmują: zboża podstawowe, mieszanki zbożowe, kukurydzę na ziarno, grykę, proso i inne zbożowe. Dane dotyczące **zbóż podstawowych**, tj. pszenicy, żyta, jęczmienia, owsa i pszenżyta – jeśli nie zaznaczono inaczej – nie obejmują mieszanek zbożowych. Kukurydzę na ziarno zaliczono do zbóż.

**Strączkowe na ziarno** obejmują: konsumpcyjne (groch, fasola, bób oraz pozostałe) i pastewne (peluszka, wyka, łubin, bobik oraz pozostałe, np. mieszanki strączkowe).

Do upraw **przemysłowych** zalicza się: buraki cukrowe, uprawy roślin oleistych (rzepak, rzepik, mak, słonecznik, soja, gorczyca i len oleisty), włóknistych (len, konopie) i innych przemysłowych (tj. tytoń, chmiel, cykorię).

Uprawy **pastewne** obejmują: strączkowe pastewne, motylkowe drobnonasienne (w tym wieloletnie, tj. koniczyna, lucerna i esparceta) z innymi pastewnymi i trawami, a także okopowe pastewne (buraki pastewne, brukiew, marchew pastewna, kapusta pastewna, rzepa itp.) oraz kukurydzę na zielonkę.

**8.** Dane o **ciągnikach rolniczych** dotyczą ciągników 4-kołowych i gąsienicowych.

**9. Skup produktów rolnych** dotyczy ilości i wartości produktów rolnych (roślinnych i zwierzęcych) skupionych przez podmioty gospodarcze bezpośrednio od producentów.

**10. Lata gospodarcze** obejmują okres od 1 VII do 30 VI (np. rok gospodarczy 2013/14 oznacza okres od 1 VII 2013 r. do 30 VI 2014 r.).

**11.** Do wyliczeń wskaźników natężenia przyjęto – jeśli nie zaznaczono inaczej – użytki rolne, powierzchnię zasiewów i zwierzęta gospodarskie według stanu w czerwcu.

*tion, increases in inventories products of plant and animal origin and the increase in farm animal stocks (livestock – the basic and working herd). Final output, as opposed to gross output, does not include those products from own output that were utilized for production purposes, e.g. feed, sown material, manure.*

***Agricultural market output** is the sum of agricultural product sales at procurement centers and on marketplaces.*

***6.** The average national current prices for the year preceding the surveyed year were assumed in calculating agricultural output in constant prices (for market sales – prices received by farmers at marketplaces, for other elements of production – average procurement prices), excluding potatoes, vegetables and fruit, for which the average prices for two consecutive years, i.e., the year preceding the surveyed year and the survey year, e.g. for 2014 – the prices from 2013 and 2014, are assumed.*

***7.** Data regarding the **production, yields and procurement** of pulses and oil-bearing plants as well as cereals concerns grain. Data concerning **cereals** include: basic cereals, cereal mixed, maize for grain, buckwheat, millet and other cereals. Data regarding **basic cereals,** i.e. wheat, rye, barley, oats and triticale, unless otherwise stated, do not include cereal mixed. Maize designated for grain was included among cereals.*

***Pulses for grain** include: consumer pulses (peas, beans, broad beans and other) and feed pulses (field peas, vetch, lupine, field beans and others, e.g. pulses mixed).*

***Industrial crops** include: sugar beets, oilseeds crops (rape, turnip rape, poppy, sunflower, soya, mustard and oil-flax), fibrous plants (flax, hemp) and other industrial plants (i.e. tobacco, hop, chicory).*

***Feed plants** include: pulses, small-seed legumes (of which perennial legumes: clover, lucerne and sainfoin) with other feed plants and field grasses, as well as root plants (fodder beet, rutabaga, fodder carrot, fodder cabbage, turnip) and maize for green feed.*

***8.** Data regarding **agricultural tractors** concern 4-wheeled and tracked tractors.*

***9. Procurement of agricultural products** includes the quantity and value of agricultural products (crop and animal origin) purchased by economic entities directly from producers.*

***10. Farming years** cover the period from 1 VII to 30 VI (e.g. the 2013/14 farming year covers the period from 1 VII 2013 to 30 VI 2014).*

***11.** Intensity ratios were calculated on the basis of agricultural land, sown area, and livestock as of June, unless otherwise indicated.*

**12.** Dane o użytkowaniu gruntów, powierzchni zasiewów, zbiorach i plonach ziemiopłodów, zwierzętach gospodarskich i produkcji zwierzęcej oraz o ciągnikach opracowano na podstawie sprawozdawczości, wyników badań reprezentacyjnych, wyników spisów rolniczych i szacunków.

**13.** Dane za 2010 r. w zakresie użytkowania gruntów, powierzchni zasiewów, pogłowia zwierząt gospodarskich, ciągników i zużycia nawozów mineralnych lub chemicznych oraz wapniowych opracowano na podstawie wyników Powszechnego Spisu Rolnego. Powszechny Spis Rolny przeprowadzony został we wrześniu 2010 r. według stanu w dniu 30 VI.

**14. Dane – jeśli nie zaznaczono inaczej – prezentuje się według siedziby użytkownika.**

## Leśnictwo

**1.** Informacje w zakresie leśnictwa dotyczą:

1) **lasów publicznych** stanowiących własność:
   a) Skarbu Państwa – zarządzanych oraz użytkowanych czasowo lub wieczyście przez:
      – Państwowe Gospodarstwo Leśne Lasy Państwowe (w skrócie „Lasy Państwowe") nadzorowane przez Ministra Środowiska,
      – jednostki ochrony przyrody (parki narodowe),
      – jednostki organizacyjne innych ministrów, wojewodów, gmin lub związków komunalnych i Agencję Nieruchomości Rolnych,
   b) gmin (w tym gmin mających od 1999 r. również status miasta na prawach powiatu),
   c) innych jednostek publicznych, np. szkół wyższych, instytucji naukowych itp.;
2) **lasów prywatnych** stanowiących własność:
   a) osób fizycznych,
   b) wspólnot gruntowych będących własnością wszystkich lub części mieszkańców wsi,
   c) spółdzielni produkcji rolniczej,
   d) innych osób prawnych.

**2. Powierzchnia gruntów leśnych** obejmuje powierzchnię lasów oraz gruntów związanych z gospodarką leśną.

Do **powierzchni lasów** zalicza się grunty o zwartej powierzchni co najmniej 0,1 ha:
– pokryte roślinnością leśną (powierzchnia zalesiona),
– przejściowo pozbawione roślinności leśnej (zręby, halizny, płazowiny, plantacje choinek i krzewów oraz poletka łowieckie).

***12.*** *Data regarding land use, sown area, crop production and yields, livestock and animal-based production, as well as tractors were compiled on the basis of reports, results of sample surveys, agricultural census results and estimates.*

***13.*** *Data for 2010 in terms of land use, sown area, live-stock, tractors, consumption of mineral ot chemical and lime fertilizers were compiled on the basis of the results of the Agricultural Census. The Agricultural Census was conducted in September 2010 – as of 30 VI.*

***14. Data – unless otherwise stated – are presented by the official residence of the land user.***

## *Forestry*

***1.*** *Information within the scope of forestry concerns:*

*1)* ***public forests*** *owned by:*
   *a) the State Treasury – managed and utilized temporarily or perpetually by:*
      *– the State Forests National Forest Holding (abbreviated as "State Forests") supervised by the Minister of Environment,*
      *– nature protection units (national parks),*
      *– organizational units supervised by different ministers, voivods, gminas or municipal associations and the Agricultural Property Agency,*
   *b) gminas (of which gminas which are also cities with powiat status since 1999),*
   *c) other public units, e.g. higher education institutions, science institutions etc.;*
*2)* ***private forests*** *owned by:*
   *a) natural persons,*
   *b) land held in common by all or part of the residents of a village,*
   *c) agricultural production cooperatives,*
   *d) other legal persons.*

***2. Forest land*** *includes areas of forest as well as land connected with silviculture.*

***Forest areas*** *include land with a homogeneous area of at least 0,1 ha:*
– *covered by forest vegetation (wooded area),*
– *temporarily devoid of forest vegetation (felling sites, blanks, irregularly stocked open stands, coniferous tree and bush plantations, hunting grounds).*

Są to grunty przeznaczone do produkcji leśnej lub wchodzące w skład rezerwatów przyrody i parków narodowych albo wpisane do rejestrów zabytków.

Do **gruntów związanych z gospodarką leśną** zalicza się grunty zajęte pod wykorzystywane dla potrzeb gospodarki leśnej: budynki i budowle, linie podziału przestrzennego lasu, drogi leśne, szkółki leśne, miejsca składowania drewna itp.

**Zręby** są to grunty przejściowo pozbawione drzewostanu w ciągu ostatnich 5 lat (do 2008 r. – 2 lat) i przewidywane do odnowienia w najbliższych latach.

**Halizny** są to grunty przejściowo pozbawione drzewostanu dłużej niż 5 lata oraz uprawy i młodniki I klasy wieku (1–20 lat) o zadrzewieniu niższym niż 0,5 (pełne zadrzewienie – 1,0), przewidywane do odnowienia w najbliższych latach.

**Płazowiny** są to grunty porośnięte drzewami II klasy wieku (21–40 lat) o zadrzewieniu do 0,3 włącznie albo drzewami III i wyższych klas wieku (41 lat i więcej) o zadrzewieniu do 0,2 włącznie, z wyjątkiem drzewostanów w klasie odnowienia i do odnowienia.

**Drzewostany w klasie odnowienia** są to drzewostany rębne i przeszłorębne podlegające jednocześnie użytkowaniu i odnowieniu (pod osłoną), w których co najmniej 50% powierzchni (w drzewostanach użytkowanych rębniami gniazdowymi co najmniej 30% powierzchni) zostało odnowione sztucznie lub naturalnie oraz drzewostany młodszych klas wieku wymagające przebudowy za pomocą rębni złożonych z uwagi na złe efekty produkcyjne.

**Drzewostany w klasie do odnowienia** obejmują drzewostany rębne i przeszłorębne użytkowane rębniami złożonymi, które wymagają uprzedniego odnowienia jako bezwzględnego warunku kontynuacji cięć tymi rębniami.

**Drzewostany o budowie przerębowej** są to drzewostany składające się z grup i kęp drzew o różnym wieku i wysokości, przenikające się nawzajem na całej powierzchni, w których prowadzone są jednocześnie zabiegi związane z użytkowaniem, odnowieniem i pielęgnowaniem lasu.

Przez **odnowienia** rozumie się powstawanie młodego drzewostanu w miejsce drzewostanu usuwanego lub usuniętego:

1) odnowienia sztuczne są to uprawy leśne zakładane przez sadzenie lub siew;
2) odnowienia naturalne są to uprawy leśne powstałe na powierzchni lasów z samosiewu i odrośli, uznane za pełnowartościowe i pokrywające co najmniej 50% terenu.

*These areas are designated for silviculture production, comprising portions of nature reserves and national parks or are registered as nature monuments.*

*Land* ***connected with silviculture*** *includes land used for purpose of forest management: buildings and structures, spatial division lines in forests, forest roads, forest nurseries, wood stockpiling areas, etc.*

***Felling sites*** *are areas temporarily devoid of tree stands within the past 5 years (until 2008 – 2 years) and designated for renewal in coming years.*

***Blanks*** *are areas temporarily devoid of tree stands for longer than 5 years as well as crops and greenwoods in age category I (1–20 years), with plantings at less than 0,5 (full plantings at 1,0), designated for renewal in coming years.*

***Irregularly stocked open stands*** *are areas planted with trees in age category II (21–40 years) with plantings of up to 0,3 inclusive, or planted with trees in age category III or higher (41 years or more) with plantings of up to 0,2 inclusive, excluding tree stands in the restocking class and in the class for restocking.*

***Tree stands in the restocking class*** *are tree stands which have reached or passed felling maturity being simultaneously utilized and renewed (under cover), in which at least 50% of the area (in tree stands utilized through nested fellings of at least 30% of the area) was renewed artificially or naturally as well as tree stands in the lower age categories requiring reconstruction through complex fellings in view of poor production results.*

***Tree stands in the class for restocking*** *include tree stands that have reached or passed felling maturity, that are utilized through complex fellings and that require prior renewal as the necessary condition for continuation of these fellings.*

***Tree stands with a selection structure*** *are tree stands consisting of groups and clumps of trees of various ages and heights, intermingled throughout the entire stand, in which activity connected with the utilization, renewal and tending of the forest is conducted simultaneously.*

***Renewals*** *are understood as new tree stands formed in place of removed stands:*

*1) artificial renewals are tree crops established through planting or sowing;*
*2) natural renewals are tree crops formed in woodland areas through self-seeding and offshoots, considered full-value and covering at least 50% of the area.*

**Zalesienia** polegają na zakładaniu upraw leśnych na gruntach pozostających poprzednio poza uprawą leśną (niezaliczonych do powierzchni lasów).

**Zadrzewienia** są to produkcyjne i ochronne skupiska drzew i krzewów na terenach poza lasami. Występują wzdłuż tras komunikacyjnych i cieków wodnych, wśród upraw rolnych, przy domach i budynkach gospodarczych oraz w obrębie i przy zakładach przemysłowych. Do zadrzewień nie zalicza się: sadów, plantacji, szkółek drzew i krzewów, cmentarzy, urządzonej zieleni komunalnej w miastach, ogrodów działkowych, skupisk drzew otaczających obiekty zabytkowe.

**3.** Wskaźnik **lesistości** (lesistość) obliczono jako stosunek procentowy powierzchni lasów do ogólnej powierzchni województwa.

**Udział powierzchni gruntów leśnych w powierzchni lądowej województwa** obliczono jako stosunek powierzchni lasów i gruntów związanych z gospodarką leśną do powierzchni ogólnej województwa pomniejszonej o grunty pod wodami (obejmujące powierzchniowe wody płynące oraz stojące); od 2002 r. – zgodnie z rozporządzeniem Ministra Rozwoju Regionalnego i Budownictwa z dnia 29 III 2001 r. w sprawie ewidencji gruntów i budynków (Dz. U. Nr 38, poz. 454) – do powierzchni lądowej kraju zalicza się grunty pod stawami oraz rowy użytkowane rolniczo.

**4.** Dane o **pozyskaniu drewna** w podziale według sortymentów drzewnych opracowano na podstawie klasyfikacji jakościowo-wymiarowej określonej Polskimi Normami.

***Afforestation*** *consists in establishing woodland crops on land previously outside silviculture (not included in forest area).*

***Plantings*** *are productive and protective clusters of trees and shrubs outside the forest. The term includes trees along roads, rivers, canals and among agricultural crops, on farmlands and within plants area. The term excludes orchards, plantations, forest and shrub nurseries, cemeteries and estate green belts within cities, home gardens and allotments, trees and shrubs surrounding monumental places.*

***3.*** *The* ***forest cover*** *indicator (forest cover) was calculated as the percentage ratio of forest area to the total area of the voivodship.*

***Share of forest land in land area of the voivodship*** *is calculated as the percentage ratio of forest area (including land connected with silviculture) to the total area of the voivodship without lands under waters (i.e. surface flowing waters and surface standing waters). According to the decree of the Minister of Regional Development and Construction dated 29 III 2001 in regard to the registration of land and buildings (Journal of Laws No. 38, item 454) – since 2002 land under ponds as well as ditches used for agricultural purposes have been calculated to land area.*

***4.*** *Data on* ***removals*** *in the rows according to wood assortments were compiled on the quality-size classification defined by Polish Norms.*

# Rolnictwo
# *Agriculture*

TABL. 1 (212). **UWARUNKOWANIA I WAŻNIEJSZE WYNIKI EKONOMICZNO-PRODUKCYJNE W ROLNICTWIE** [a]

*TRENDS AND MAJOR ECONOMIC AND PRODUCTION RESULTS IN AGRICULTURE* [a]

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| Gospodarstwa rolne (stan w czerwcu) [b] w tys. | 185,7 | 125,7 | 122,8 | . | *Agricultural holdings (as of June) [b] in thous.* |
| w tym gospodarstwa indywidualne | 185,0 | 125,1 | 122,5 | . | *of which private farms* |
| Powierzchnia użytków rolnych (stan w czerwcu) [b] w tys. ha | 1760,6 | 1773,5 | 1748,2 | 1795,1 | *Agricultural land area (as of June) [b] in thous. ha* |
| w tym gospodarstwa indywidualne | 1468,3 | 1482,7 | 1502,1 | 1549,5 | *of which private farms* |
| Udział w ogólnej powierzchni zasiewów (stan w czerwcu) [b] w %: | | | | | *Share in total sown area (as of June) [b] in %:* |
| zbóż podstawowych | 57,1 | 59,4 | 56,3 | 56,3 | *basic cereals* |
| w tym gospodarstwa indywidualne | 60,4 | 61,7 | 58,2 | 58,1 | *of which private farms* |
| ziemniaków [c] | 4,0 | 2,7 | 2,3 | 2,1 | *potatoes [c]* |
| w tym gospodarstwa indywidualne | 4,8 | 3,0 | 2,6 | 2,3 | *of which private farms* |
| roślin przemysłowych | 11,0 | 12,7 | 10,6 | 11,1 | *industrial plants* |
| w tym gospodarstwa indywidualne | 8,4 | 9,7 | 8,3 | 8,9 | *of which private farms* |
| Plony z 1 ha w dt: | | | | | *Yields per ha in dt:* |
| zbóż podstawowych | 34,5 | 38,4 | 40,0 | 44,2 | *of basic cereals* |
| w tym gospodarstwa indywidualne | 33,1 | 36,7 | 37,8 | 41,6 | *of which private farms* |
| ziemniaków [c] | 180 | 233 | 249 | 277 | *of potatoes [c]* |
| w tym gospodarstwa indywidualne | 178 | 242 | 242 | 269 | *of which private farms* |
| rzepaku i rzepiku | 28,9 | 24,4 | 32,7 | 36,0 | *of rape and turnip rape* |
| w tym gospodarstwa indywidualne | 27,4 | 22,4 | 29,9 | 33,9 | *of which private farms* |
| Bydło, trzoda chlewna, owce i konie w przeliczeniowych sztukach dużych (stan w czerwcu) [bde] na 100 ha użytków rolnych | 75,0 | 80,1 | 77,3 | 75,5 | *Cattle, pigs, sheep and horses in terms of large heads (as of June) [bde] per 100 ha of agricultural land* |
| w tym gospodarstwa indywidualne | 76,2 | 77,0 | 71,5 | 68,2 | *of which private farms* |
| Udział krów w pogłowiu bydła (stan w czerwcu) [b] w % | 37,2 | 36,1 | 33,4 | 31,7 | *Share of cows in cattle stocks (as of June) [b] in %* |
| w tym gospodarstwa indywidualne | 36,4 | 35,0 | 32,5 | 30,6 | *of which private farms* |
| Udział loch w pogłowiu trzody chlewnej (stan w czerwcu) [be] w % | 8,4 | 8,0 | 7,6 | 7,2 | *Share of sows in pig stocks (as of June) [be] in %* |
| w tym gospodarstwa indywidualne | 9,2 | 8,9 | 8,6 | 8,4 | *of which private farms* |
| Produkcja żywca rzeźnego w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami i podrobami) [f] na 1 ha użytków rolnych w kg | 460,6 | 484,4 | 474,5 | 510,4 | *Production of animals for slaughter in terms of meat (including fats and pluck) [f] per ha of agricultural land in kg* |

*a* Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 291. *b* W 2010 r. dane Powszechnego Spisu Rolnego. *c* Od 2010 r. bez ogrodów przydomowych. *d* Patrz uwaga do tabl. 11 na str. 306. *e* W latach 2005 i 2013 – stan trzody chlewnej w końcu lipca. *f* Dotyczy mięsa: wołowego, cielęcego, wieprzowego, baraniego, końskiego, drobiowego, koziego, króliczego i dziczyzny; w wadze poubojowej ciepłej.

*a See general notes, item 3 on page 291. b In 2010 data of the Agricultural Census. c Since 2010 excluding kitchen gardens. d See note to the table 11 on page 306. e In 2005 and 2013 – pigs as of the end of July. f Concerns meat: beef, veal, pork, mutton, horseflesh, poultry, goat, rabbit and game; in post-slaughter warm weight.*

TABL. 1 (212). **UWARUNKOWANIA I WAŻNIEJSZE WYNIKI EKONOMICZNO-PRODUKCYJNE W ROLNICTWIE [a] (dok.)**
*TRENDS AND MAJOR ECONOMIC AND PRODUCTION RESULTS IN AGRICULTURE [a] (cont.)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| Produkcja mleka krowiego w l: | | | | | *Production of cows' milk in l:* |
| na 1 ha użytków rolnych | 752 | 807 | 1003 | 916 | *per ha of agricultural land* |
| w tym gospodarstwa indywidualne | 692 | 760 | 946 | 838 | *of which private farms* |
| na 1 krowę | 4867 | 4767 | 6055 | 5837 | *per cow* |
| w tym gospodarstwa indywidualne | 4503 | 4379 | 5753 | 5469 | *of which private farms* |
| Ciągniki rolnicze (stan w czerwcu) [b] na 100 ha użytków rolnych w szt. | 8,3 | 8,6 | 8,8 | . | *Agricultural tractors (as of June) [b] per 100 ha of agricultural land in units* |
| w tym gospodarstwa indywidualne | 9,6 | 9,9 | 10,0 | . | *of which private farms* |
| Zużycie nawozów mineralnych lub chemicznych (łącznie z wieloskładnikowymi) w przeliczeniu na czysty składnik [bg] na 1 ha użytków rolnych w kg | 114,6 | 150,5 | 151,1 | 158,2 | *Consumption of mineral or chemical fertilizers (including mixed in terms of pure ingredient [bg] per ha of agricultural land in kg* |
| w tym gospodarstwa indywidualne | 97,0 | 143,9 | 144,2 | 150,4 | *of which private farms* |

*a* Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 291. *b* W 2010 r. dane Powszechnego Spisu Rolnego. *g* Dotyczy odpowiednio lat gospodarczych: 2004/05, 2009/10, 2012/13, 2013/14.

*a See general notes, item 3 on page 291. b In 2010 data of the Agricultural Census. g Concerns respectively the: 2004/05, 2009/10, 2012/13, 2013/14 farming years.*

TABL. 2 (213). **POWIERZCHNIA UŻYTKÓW ROLNYCH WEDŁUG RODZAJÓW UŻYTKÓW**
Stan w czerwcu
*AGRICULTURAL LAND AREA BY LAND TYPE*
*As of June*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | | Ogółem *Total* | W tym gospodarstwa indywidualne *Of which private farms* | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|
| | | w ha | *in ha* | |
| **O G Ó Ł E M** | 2010 [a] | 1773477 | 1482708 | ***T O T A L*** |
| | 2013 | 1748180 | 1502103 | |
| | **2014** | **1795064** | **1549501** | |
| **W dobrej kulturze rolnej** | | **1781098** | **1538693** | ***In good agricultural condition*** |
| Pod zasiewami | | 1472905 | 1256953 | *Sown area* |
| Grunty ugorowane | | 33032 | 31890 | *Fallow land* |
| Uprawy trwałe | | 20708 | 19347 | *Permanent crops* |
| w tym sady | | 16410 | 15473 | *of which orchards* |
| Ogrody przydomowe | | 2479 | 2388 | *Kitchen gardens* |
| Łąki trwałe | | 234546 | 214567 | *Permanent meadows* |
| Pastwiska trwałe | | 17427 | 13549 | *Permanent pastures* |
| **Pozostałe** | | **13966** | **10808** | ***Others*** |

*a* Dane Powszechnego Spisu Rolnego.

*a Data of the Agricultural Census.*

TABL. 3 (214). **GOSPODARSTWA ROLNE WEDŁUG GRUP OBSZAROWYCH** [a]
Stan w czerwcu
*FARMS BY AREA GROUPS* [a]
*As of June*

| LATA *YEARS* | Gospodarstwa *Farms* | | | | | | | | | Przeciętna powierzchnia ogólna gospodarstwa w ha *Average total farm area in ha* | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | w tys. *in thous.* | o powierzchni użytków rolnych – w odsetkach *with agricultural land area of – in percent* | | | | | | | | | |
| | | do 1,00 ha *up to* | 1,01– –1,99 | 2,00– –4,99 | 5,00– –9,99 | 10,00– –14,99 | 15,00– –19,99 | 20,00– –49,99 | 50,00 ha i więcej *and more* | ogółem *total* | w tym użytki rolne *of which agricultural land* |
| OGÓŁEM *TOTAL* | | | | | | | | | | | |
| 2010 . . . . . | 125,7 | 3,0 | 18,2 | 28,3 | 30,2 | 19,3 | 9,7 | 13,4 | 3,6 | 15,53 | 14,11 |
| **2013** . . . . . | **122,8** | **3,7** | **16,6** | **27,8** | **29,4** | **17,7** | **9,7** | **13,9** | **4,0** | **15,64** | **14,24** |
| w tym GOSPODARSTWA INDYWIDUALNE *of which PRIVATE FARMS* | | | | | | | | | | | |
| 2010 . . . . . | 125,1 | 3,0 | 18,2 | 28,3 | 30,1 | 19,3 | 9,7 | 13,3 | 3,1 | 12,91 | 11,86 |
| **2013** . . . . . | **122,3** | **3,7** | **16,6** | **27,8** | **29,4** | **17,7** | **9,7** | **13,8** | **3,6** | **13,34** | **12,29** |

*a* Patrz uwagi ogólne, ust 2 na str. 291; w 2010 r. dane Powszechnego Spisu Rolnego.
U w a g a. Od 2013 r. dane na podstawie badania cyklicznego przeprowadzanego co trzy lata.
*a See general notes, item 2 on page 291; in 2010 data of the Agricultural Census.*
*N o t e. Since 2013 data on the basis of period survey conducted every three years.*

TABL. 4 (215). **DYNAMIKA GLOBALNEJ, KOŃCOWEJ I TOWAROWEJ PRODUKCJI ROLNICZEJ (ceny stałe** [a]**)**
*INDICES OF GROSS, FINAL AND MARKET AGRICULTURAL OUTPUT (constant prices* [a]*)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | ogółem *total* | | | | w tym gospodarstwa indywidualne *of which private farms* | | | | |
| | rok poprzedni = 100 *previous year = 100* | | | | | | | | |
| Produkcja globalna . . . . | 110,9 | 106,5 | 107,3 | 106,7 | 105,9 | 105,5 | 104,7 | 101,2 | *Gross output* |
| roślinna . . . . . | 110,2 | 97,6 | 114,5 | 104,7 | 111,3 | 97,6 | 114,2 | 103,1 | *crop* |
| zwierzęca . . . . . | 111,4 | 112,5 | 102,2 | 108,2 | 102,0 | 111,2 | 97,7 | 99,7 | *animal* |
| Produkcja końcowa . . . | 111,1 | 93,2 | 107,1 | 111,4 | 105,9 | 84,8 | 104,2 | 105,8 | *Final output* |
| roślinna . . . . . | 109,0 | 60,5 | 120,0 | 117,9 | 114,6 | 48,1 | 122,6 | 118,7 | *crop* |
| zwierzęca . . . . . | 112,1 | 113,4 | 102,2 | 108,6 | 102,4 | 111,9 | 97,5 | 100,0 | *animal* |
| Produkcja towarowa . . . | 115,7 | 108,8 | 106,2 | 108,2 | 111,1 | 103,9 | 104,7 | 103,3 | *Market output* |
| roślinna . . . . . | 143,2 | 99,8 | 115,8 | 110,9 | 150,8 | 85,8 | 121,0 | 115,9 | *crop* |
| zwierzęca . . . . . | 105,6 | 112,2 | 102,5 | 107,0 | 98,0 | 111,3 | 98,8 | 97,9 | *animal* |

*a* Patrz uwagi ogólne, ust. 6 na str. 293.
*a See general notes, item 6 on page 293.*

TABL. 5 (216). **STRUKTURA GLOBALNEJ I TOWAROWEJ PRODUKCJI ROLNICZEJ (ceny stałe [a])**
*STRUCTURE OF GROSS AND MARKET AGRICULTURAL OUTPUT (constant prices [a])*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| | w odsetkach *in percent* | | | | |
| PRODUKCJA GLOBALNA *GROSS OUTPUT* | | | | | |
| **O G Ó Ł E M** | **100,0** | **100,0** | **100,0** | **100,0** | ***T O T A L*** |
| **Produkcja roślinna** | **42,9** | **36,3** | **44,4** | **42,0** | ***Crop output*** |
| Zboża | 21,5 | 11,9 | 20,3 | 19,4 | *Cereals* |
| w tym zboża podstawowe | 17,9 | 9,7 | 13,1 | 14,1 | *of which basic cereals* |
| w tym: pszenica | 10,5 | 3,4 | 3,4 | 4,7 | *of which: wheat* |
| żyto | 1,7 | 1,4 | 2,6 | 3,0 | *rye* |
| jęczmień | 2,3 | 1,8 | 4,2 | 2,3 | *barley* |
| Ziemniaki | 2,4 | 2,2 | 2,6 | 1,9 | *Potatoes* |
| Przemysłowe | 5,6 | 4,7 | 5,3 | 5,8 | *Industrial* |
| w tym buraki cukrowe | 3,8 | 1,8 | 2,7 | 1,9 | *of which sugar beets* |
| Warzywa | 3,5 | 5,1 | 4,6 | 5,2 | *Vegetables* |
| Owoce | 1,3 | 1,0 | 1,8 | 1,6 | *Fruit* |
| Siano łąkowe | 1,4 | 1,5 | 1,4 | 1,2 | *Meadow hay* |
| Pozostałe | 7,2 | 9,9 | 8,4 | 6,9 | *Others* |
| **Produkcja zwierzęca** | **57,1** | **63,7** | **55,6** | **58,0** | ***Animal output*** |
| Żywiec rzeźny [b] | 35,6 | 37,0 | 32,6 | 31,7 | *Animals for slaughter [b]* |
| w tym: | | | | | *of which:* |
| bydło (bez cieląt) | 3,4 | 4,7 | 6,2 | 5,5 | *cattle (excluding calves)* |
| cielęta | 0,1 | 0,1 | 0,2 | 0,2 | *calves* |
| trzoda chlewna | 24,5 | 21,6 | 15,2 | 15,2 | *pigs* |
| owce | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | *sheep* |
| drób | 7,4 | 10,5 | 10,8 | 10,7 | *poultry* |
| Przyrost stada (podstawowego i obrotowego) | 2,4 | 1,2 | -0,8 | 0,5 | *Increase in herd (basic and working)* |
| Mleko krowie | 10,4 | 10,3 | 13,6 | 13,0 | *Cows' milk* |
| Jaja kurze | 6,9 | 12,6 | 8,7 | 11,3 | *Hen eggs* |
| Obornik | 1,3 | 1,2 | 1,2 | 1,1 | *Manure* |
| Pozostałe | 0,5 | 1,4 | 0,3 | 0,4 | *Others* |
| PRODUKCJA TOWAROWA *MARKET OUTPUT* | | | | | |
| **O G Ó Ł E M** | **100,0** | **100,0** | **100,0** | **100,0** | ***T O T A L*** |
| **Produkcja roślinna** | **33,1** | **25,3** | **30,4** | **30,5** | ***Crop output*** |
| Zboża | 15,0 | 6,5 | 11,7 | 11,2 | *Cereals* |
| w tym zboża podstawowe | 14,1 | 5,5 | 7,9 | 7,5 | *of which basic cereals* |
| w tym: pszenica | 12,1 | 3,2 | 4,1 | 3,7 | *of which: wheat* |
| żyto | 0,7 | 0,8 | 1,2 | 1,6 | *rye* |
| jęczmień | 0,6 | 0,6 | 1,4 | 1,1 | *barley* |
| Ziemniaki | 1,2 | 1,2 | 1,6 | 1,5 | *Potatoes* |
| Przemysłowe | 7,5 | 4,9 | 5,4 | 6,0 | *Industrial* |
| w tym buraki cukrowe | 5,2 | 2,3 | 3,4 | 2,7 | *of which sugar beets* |
| Warzywa | 3,5 | 5,3 | 4,8 | 5,6 | *Vegetables* |
| Owoce | 1,3 | 2,0 | 2,0 | 1,9 | *Fruit* |
| Pozostałe | 4,6 | 5,4 | 4,9 | 4,3 | *Others* |
| **Produkcja zwierzęca** | **66,9** | **74,7** | **69,6** | **69,5** | ***Animal output*** |
| Żywiec rzeźny [b] | 45,4 | 46,0 | 42,0 | 40,4 | *Animals for slaughter [b]* |
| w tym: | | | | | *of which:* |
| bydło (bez cieląt) | 4,7 | 6,2 | 7,7 | 7,0 | *cattle (excluding calves)* |
| cielęta | 0,1 | 0,1 | 0,2 | 0,2 | *calves* |
| trzoda chlewna | 30,4 | 26,4 | 20,0 | 19,5 | *pigs* |
| owce | 0,1 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | *sheep* |
| drób | 10,0 | 13,1 | 14,0 | 13,5 | *poultry* |
| Mleko krowie | 13,0 | 12,6 | 16,8 | 15,6 | *Cows' milk* |
| Jaja kurze | 8,0 | 14,5 | 10,5 | 13,1 | *Hen eggs* |
| Pozostałe | 0,5 | 1,6 | 0,3 | 0,4 | *Others* |

*a* Patrz uwagi ogólne, ust. 6 na str. 293. *b* Bydło, cielęta, trzoda chlewna, owce, konie, drób, kozy i króliki.
*a See general notes, item 6 on page 293. b Cattle, calves, pigs, sheep, horses, poultry, goats and rabbits.*

TABL. 6 (217). **POWIERZCHNIA ZASIEWÓW** [a]
Stan w czerwcu
*SOWN AREA* [a]
*As of June*

| ZIEMIOPŁODY | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | | *CROPS* |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | ogółem *total* | w tym gospodarstwa indywidualne *of which private farms* | |
| | w ha *in ha* | | | | | |
| **O G Ó Ł E M** | **1458749** | **1461267** | **1423492** | **1472905** | **1256953** | ***T O T A L*** |
| Zboża | 1108075 | 1072563 | 1066969 | 1097479 | 968219 | *Cereals* |
| zboża podstawowe | 845922 | 867876 | 801358 | 829114 | 729728 | *basic cereals* |
| pszenica | 193665 | 207363 | 197694 | 245367 | 197077 | *wheat* |
| żyto | 226159 | 190029 | 237149 | 182781 | 171133 | *rye* |
| jęczmień | 157118 | 169731 | 133771 | 142456 | 126642 | *barley* |
| owies | 39576 | 48808 | 33985 | 45386 | 43605 | *oats* |
| pszenżyto | 229404 | 251945 | 198759 | 213124 | 191270 | *triticale* |
| mieszanki zbożowe | 208098 | 141997 | 132153 | 115130 | 114584 | *cereal mixed* |
| gryka, proso i pozostałe zbożowe | 2309 | 4737 | 6740 | 9273 | 8644 | *buckwheat, millet and other cereals* |
| kukurydza na ziarno | 51746 | 57953 | 126718 | 143962 | 115262 | *maize for grain* |
| Strączkowe | 12267 | 15330 | 13264 | 16688 | 14827 | *Pulses* |
| konsumpcyjne | 2249 | 2230 | 1779 | 2284 | 1740 | *consumer* |
| pastewne [b] | 10018 | 13100 | 11485 | 14404 | 13087 | *feed* [b] |
| Ziemniaki | 58945 | 39847 | 33156 | 31135 | 28755 | *Potatoes* |
| Przemysłowe | 130272 | 184876 | 151444 | 163881 | 112276 | *Industrial* |
| w tym: | | | | | | *of which:* |
| buraki cukrowe | 52906 | 42813 | 41504 | 42360 | 31019 | *sugar beets* |
| oleiste | 73636 | 141169 | 108174 | 121247 | 80990 | *oil-bearing* |
| w tym rzepak i rzepik | 72013 | 138143 | 106268 | 118804 | 79092 | *of which rape and turnip rape* |
| Pastewne | 108742 | 117547 | 125427 | 132765 | 104988 | *Feed* |
| w tym: okopowe | 3989 | 1870 | 1211 | 1440 | 1143 | *of which: root plants* |
| kukurydza na paszę | 67900 | 79310 | 85383 | 97338 | 78426 | *maize for feed* |
| Pozostałe uprawy [c] | 40448 | 31104 | 33232 | 30957 | 27888 | *Other crops* [c] |

*a* W 2005 r. łącznie z powierzchnią upraw trwałych, ogrodów przydomowych oraz upraw na przyoranie (nawozy zielone); w 2010 r. dane Powszechnego Spisu Rolnego. *b* Łącznie z mieszankami zbożowo-strączkowymi na ziarno. *c* Warzywa, truskawki, wysadki okopowych itp.

*a In 2005 including permanent crops, kitchen gardens as well as area intended for ploughing (green fertilizers); in 2010 data of the Agricultural Census. b Including cereal and pulse mixed for grain. c Vegetables, strawberries, root plant planting etc.*

TABL. 7 (218). **ZBIORY I PLONY WYBRANYCH ZIEMIOPŁODÓW**
*SELECTED CROP PRODUCTION AND YIELDS*

| ZIEMIOPŁODY | 2006–2010[a] | 2010 | 2013 | 2014 | | *CROPS* |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | ogółem *total* | w tym gospodarstwa indywidualne *of which private farms* | |
| ZBIORY w t *PRODUCTION in t* | | | | | | |
| Zboża | 3832633 | 4111274 | 4565584 | 5078379 | 4255222 | *Cereals* |
| w tym: | | | | | | *of which:* |
| zboża podstawowe | 3034469 | 3328621 | 3201443 | 3661795 | 3038406 | *basic cereals* |
| pszenica | 835074 | 952488 | 966579 | 1278254 | 935155 | *wheat* |
| żyto | 551357 | 599343 | 743748 | 611562 | 561317 | *rye* |
| jęczmień | 592005 | 633587 | 524570 | 621715 | 530340 | *barley* |
| owies | 100825 | 133247 | 102352 | 150825 | 143898 | *oats* |
| pszenżyto | 955206 | 1009955 | 864195 | 999438 | 867695 | *triticale* |
| mieszanki zbożowe | 529390 | 451536 | 452020 | 438647 | 436523 | *cereal mixed* |
| Ziemniaki | 932442 | 928898 | 825998 | 862010 | 773508 | *Potatoes* |
| Buraki cukrowe | 2181461 | 2100197 | 2450183 | 2962041 | 2291564 | *Sugar beets* |
| Rzepak i rzepik | 329568 | 337144 | 347554 | 427561 | 267915 | *Rape and turnip rape* |
| Siano łąkowe | 1137209 | 1201045 | 1342192 | 1395995 | 1314934 | *Meadow hay* |
| PLONY z 1 ha w dt *YIELDS per ha in dt* | | | | | | |
| Zboża | 34,2 | 38,3 | 42,8 | 46,3 | 43,9 | *Cereals* |
| w tym: | | | | | | *of which:* |
| zboża podstawowe | 34,5 | 38,4 | 40,0 | 44,2 | 41,6 | *basic cereals* |
| pszenica | 42,1 | 45,9 | 48,9 | 52,1 | 47,5 | *wheat* |
| żyto | 26,0 | 31,5 | 31,4 | 33,5 | 32,8 | *rye* |
| jęczmień | 33,8 | 37,3 | 39,2 | 43,6 | 41,9 | *barley* |
| owies | 24,5 | 27,3 | 30,1 | 33,2 | 33,0 | *oats* |
| pszenżyto | 37,7 | 40,1 | 43,5 | 46,9 | 45,4 | *triticale* |
| mieszanki zbożowe | 28,0 | 31,8 | 34,2 | 38,1 | 38,1 | *cereal mixed* |
| Ziemniaki | 198 | 233 | 249 | 277 | 269 | *Potatoes* |
| Buraki cukrowe | 488 | 491 | 590 | 699 | 739 | *Sugar beets* |
| Rzepak i rzepik | 28,9 | 24,4 | 32,7 | 36,0 | 33,9 | *Rape and turnip rape* |
| Siano łąkowe | 55,1 | 56,1 | 59,1 | 59,5 | 61,3 | *Meadow hay* |

*a* Przeciętne roczne.
*a Annual averages.*

TABL. 8 (219). **POWIERZCHNIA, ZBIORY I PLONY WARZYW GRUNTOWYCH**[a]
*AREA, PRODUCTION AND YIELDS OF GROUND VEGETABLES*[a]

| WARZYWA | 2006–2010[b] | 2010 | 2013 | 2014 | | *VEGETABLES* |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | ogółem *total* | w tym gospodarstwa indywidualne *of which private farms* | |
| POWIERZCHNIA[c] w ha – stan w czerwcu *AREA*[c] *in ha – as of June* | | | | | | |
| **O G Ó Ł E M** | **24356** | **21202** | **17693** | **21588** | **20207** | ***T O T A L*** |
| Kapusta | 2971 | 2514 | 2072 | 2706 | 2696 | *Cabbages* |
| Kalafiory | 691 | 451 | 611 | 654 | 654 | *Cauliflowers* |
| Cebula | 5912 | 5634 | 3947 | 5252 | 4665 | *Onions* |
| Marchew jadalna | 2618 | 1783 | 2000 | 2414 | 2278 | *Carrots* |
| Buraki ćwikłowe | 1036 | 818 | 629 | 1058 | 1017 | *Beetroots* |
| Ogórki | 1778 | 1343 | 1579 | 1590 | 1502 | *Cucumbers* |
| Pomidory | 2604 | 2267 | 2137 | 2276 | 2239 | *Tomatoes* |
| Pozostałe[d] | 6746 | 6392 | 4718 | 5638 | 5156 | *Others*[d] |
| ZBIORY w t *PRODUCTION in t* | | | | | | |
| **O G Ó Ł E M** | **582904** | **527285** | **498064** | **573593** | **535241** | ***T O T A L*** |
| Kapusta | 127914 | 120267 | 103142 | 125252 | 125060 | *Cabbages* |
| Kalafiory | 18208 | 13109 | 18168 | 19290 | 19284 | *Cauliflowers* |
| Cebula | 141369 | 133276 | 113488 | 143125 | 123814 | *Onions* |
| Marchew jadalna | 78364 | 61467 | 73925 | 80614 | 73429 | *Carrots* |
| Buraki ćwikłowe | 31815 | 23380 | 19737 | 32409 | 30760 | *Beetroots* |
| Ogórki | 24016 | 21456 | 27282 | 25542 | 22873 | *Cucumbers* |
| Pomidory | 62733 | 58662 | 55916 | 54470 | 53743 | *Tomatoes* |
| Pozostałe[d] | 98485 | 95667 | 86406 | 92891 | 86278 | *Others*[d] |
| PLONY z 1 ha w dt *YIELDS per ha in dt* | | | | | | |
| Kapusta | 430 | 478 | 498 | 463 | 464 | *Cabbages* |
| Kalafiory | 263 | 291 | 297 | 295 | 295 | *Cauliflowers* |
| Cebula | 239 | 237 | 288 | 273 | 265 | *Onions* |
| Marchew jadalna | 299 | 345 | 370 | 334 | 322 | *Carrots* |
| Buraki ćwikłowe | 307 | 286 | 314 | 306 | 302 | *Beetroots* |
| Ogórki | 135 | 160 | 173 | 161 | 152 | *Cucumbers* |
| Pomidory | 241 | 259 | 262 | 239 | 240 | *Tomatoes* |
| Pozostałe[d] | 146 | 150 | 183 | 165 | 167 | *Others*[d] |

*a* Łącznie z ogrodami przydomowymi; w 2014 r. według położenia gruntów. *b* Przeciętne roczne. *c* W 2010 r. dane Powszechnego Spisu Rolnego. *d* Pietruszka, pory, selery, rzodkiewka, sałata, rabarbar itp.

*a Including kitchen gardens; in 2014 by location of lands. b Annual averages. c In 2010 data of the Agricultural Census. d Parsley, leeks, celeries, radish, salad, rhubarb etc.*

TABL. 9 (220). **POWIERZCHNIA, ZBIORY I PLONY OWOCÓW Z DRZEW** [a]
*AREA, PRODUCTION AND YIELDS OF TREE FRUIT* [a]

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2006–2010 [b] | 2010 | 2013 | 2014 | | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | ogółem *total* | w tym gospodarstwa indywidualne *of which private farms* | |
| POWIERZCHNIA [c] w ha – stan w czerwcu *AREA* [c] *in ha – as of June* | | | | | | |
| **O G Ó Ł E M** | **18377** | **19996** | **14172** | **13864** | **13086** | ***T O T A L*** |
| Jabłonie | 7716 | 7747 | 7377 | 7177 | 6537 | *Apples* |
| Grusze | 687 | 568 | 587 | 524 | 516 | *Pears* |
| Śliwy | 1488 | 1576 | 1340 | 1288 | 1276 | *Plums* |
| Wiśnie | 3207 | 2947 | 2461 | 2414 | 2362 | *Cherries* |
| Czereśnie | 1559 | 2161 | 1621 | 1704 | 1641 | *Sweet cherries* |
| Pozostałe [d] | 3719 | 4997 | 786 | 757 | 754 | *Others* [d] |
| ZBIORY w t *PRODUCTION in t* | | | | | | |
| **O G Ó Ł E M** | **107261** | **95204** | **124129** | **131785** | **122383** | ***T O T A L*** |
| Jabłka | 76091 | 69296 | 92239 | 98374 | 89481 | *Apples* |
| Gruszki | 3555 | 2821 | 3684 | 3613 | 3537 | *Pears* |
| Śliwki | 7700 | 6688 | 8110 | 9742 | 9635 | *Plums* |
| Wiśnie | 11339 | 6825 | 9827 | 10014 | 9754 | *Cherries* |
| Czereśnie | 5837 | 6940 | 7610 | 7493 | 7435 | *Sweet cherries* |
| Pozostałe [d] | 2740 | 2635 | 2660 | 2549 | 2541 | *Others* [d] |
| PLONY z 1 ha w dt *YIELDS per ha in dt* | | | | | | |
| Jabłka | 99 | 90 | 125 | 137 | 137 | *Apples* |
| Gruszki | 52 | 50 | 63 | 69 | 69 | *Pears* |
| Śliwki | 52 | 42 | 61 | 76 | 76 | *Plums* |
| Wiśnie | 35 | 23 | 40 | 42 | 41 | *Cherries* |
| Czereśnie | 37 | 32 | 47 | 44 | 45 | *Sweet cherries* |
| Pozostałe [d] | 7 | 5 | 34 | 34 | 34 | *Others* [d] |

*a* Łącznie z ogrodami przydomowymi; w 2014 r. według położenia gruntów. *b* Przeciętne roczne. *c* W 2010 r. dane Powszechnego Spisu Rolnego. *d* Brzoskwinie, morele, orzechy włoskie itp.

*a Including kitchen gardens; in 2014 by location of lands. b Annual averages. c In 2010 data of the Agricultural Census. d Peaches, apricots, walnuts etc.*

TABL. 10 (221). **POWIERZCHNIA, ZBIORY I PLONY Z KRZEWÓW OWOCOWYCH I PLANTACJI JAGODOWYCH** [a]

*AREA, PRODUCTION AND YIELDS OF BERRY FRUIT* [a]

| OWOCE | 2006–2010 [b] | 2010 | 2013 | 2014 | | *FRUIT* |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | ogółem *total* | w tym gospodarstwa indywidualne *of which private farms* | |
| POWIERZCHNIA [c] w ha – stan w czerwcu *AREA* [c] *in ha – as of June* | | | | | | |
| **O G Ó Ł E M** | **5234** | **5340** | **3924** | **4126** | **4020** | ***T O T A L*** |
| Truskawki [d] | 2444 | 1706 | 1674 | 1637 | 1637 | *Strawberries* [d] |
| Maliny [e] | 244 | 605 | 334 | 412 | 412 | *Raspberries* [e] |
| Porzeczki | 1620 | 1930 | 954 | 1144 | 1102 | *Currants* |
| Agrest | 177 | 208 | 184 | 131 | 128 | *Gooseberries* |
| Pozostałe [f] | 749 | 891 | 778 | 802 | 741 | *Others* [f] |
| ZBIORY w t *PRODUCTION in t* | | | | | | |
| **O G Ó Ł E M** | **18040** | **16291** | **16657** | **16619** | **15891** | ***T O T A L*** |
| Truskawki [d] | 8227 | 5124 | 7154 | 7080 | 7080 | *Strawberries* [d] |
| Maliny [e] | 354 | 882 | 634 | 883 | 883 | *Raspberries* [e] |
| Porzeczki | 5494 | 5698 | 3431 | 3933 | 3563 | *Currants* |
| Agrest | 1154 | 1340 | 1205 | 759 | 699 | *Gooseberries* |
| Pozostałe [f] | 2812 | 3246 | 4233 | 3964 | 3667 | *Others* [f] |
| PLONY z 1 ha w dt *YIELDS per ha in dt* | | | | | | |
| Truskawki [d] | 34 | 30 | 43 | 43 | 43 | *Strawberries* [d] |
| Maliny [e] | 14 | 15 | 19 | 21 | 21 | *Raspberries* [e] |
| Porzeczki | 34 | 30 | 36 | 34 | 32 | *Currants* |
| Agrest | 65 | 65 | 66 | 58 | 55 | *Gooseberries* |
| Pozostałe [f] | 38 | 36 | 54 | 49 | 50 | *Others* [f] |

*a* Łącznie z ogrodami przydomowymi; w 2014 r. według położenia gruntów. *b* Przeciętne roczne. *c* W 2010 r. dane Powszechnego Spisu Rolnego. *d* Od 2010 r. łącznie z poziomkami; do 2009 r. poziomki uwzględniono w pozycji „pozostałe". *e* Łącznie z jeżyną bezkolcową. *f* Aronia, borówka wysoka, winorośl, leszczyna i inne.

*a Including kitchen gardens; in 2014 by location of lands. b Annual averages. c In 2010 data of the Agricultural Census. d Since 2010 including wild strawberries; until 2009 wild strawberries was included in item "others". e Including thornless blackberry. f Chokeberry, northern highbush blueberry, vine, filbert and others.*

TABL. 11 (222). **BYDŁO, TRZODA CHLEWNA, OWCE I KONIE** [a]
Stan w czerwcu
*CATTLE, PIGS, SHEEP AND HORSES* [a]
*As of June*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | ogółem *total* | | | | w tym gospodarstwa indywidualne *of which private farms* | | | |
| | W SZTUKACH *IN HEADS* | | | | | | | |
| Bydło *Cattle* | 719490 | 843853 | 920849 | 889266 | 614458 | 724471 | 814122 | 775392 |
| w tym krowy *of which cows* | 285417 | 304333 | 307806 | 282058 | 238466 | 253812 | 264365 | 237544 |
| Trzoda chlewna [b] *Pigs* [b] | 4818453 | 4813273 | 3940893 | 4134625 | 4053244 | 3609214 | 2674802 | 2766478 |
| w tym lochy *of which sows* | 458305 | 383022 | 298810 | 299421 | 392055 | 319673 | 229781 | 233191 |
| Owce *Sheep* | 40038 | 25180 | 20779 | 20326 | 27143 | 17432 | 13079 | 12347 |
| w tym maciorki *of which ewes* | 24799 | 15566 | 12130 | 12313 | 18674 | 11986 | 7088 | 7245 |
| Konie [c] *Horses* [c] | 18545 | 20657 | 21159 | . | 16620 | 18954 | 20022 | . |
| W przeliczeniowych sztukach dużych (bydło, trzoda chlewna, owce i konie) *In terms of large heads (cattle, pigs, sheep and horses)* | 1320108 | 1419745 | 1350634 | 1354392 [d] | 1118344 | 1141307 | 1073586 | 1056296 [d] |
| | NA 100 ha UŻYTKÓW ROLNYCH w szt. *PER 100 ha OF AGRICULTURAL LAND in heads* | | | | | | | |
| Bydło *Cattle* | 40,9 | 47,6 | 52,7 | 49,5 | 41,8 | 48,9 | 54,2 | 50,0 |
| w tym krowy *of which cows* | 16,2 | 17,2 | 17,6 | 15,7 | 16,2 | 17,1 | 17,6 | 15,3 |
| Trzoda chlewna [b] *Pigs* [b] | 273,7 | 271,4 | 225,4 | 230,3 | 276,1 | 243,4 | 178,1 | 178,5 |
| w tym lochy *of which sows* | 26,0 | 21,6 | 17,1 | 16,7 | 26,7 | 21,6 | 15,3 | 15,0 |
| Owce *Sheep* | 2,3 | 1,4 | 1,2 | 1,1 | 1,8 | 1,2 | 0,9 | 0,8 |
| w tym maciorki *of which ewes* | 1,4 | 0,9 | 0,7 | 0,7 | 1,3 | 0,8 | 0,5 | 0,5 |
| Konie [c] *Horses* [c] | 1,1 | 1,2 | 1,2 | x | 1,1 | 1,3 | 1,3 | x |
| W przeliczeniowych sztukach dużych (bydło, trzoda chlewna, owce i konie) *In terms of large heads (cattle, pigs, sheep and horses)* | 75,0 | 80,1 | 77,3 | 75,5 [d] | 76,2 | 77,0 | 71,5 | 68,2 [d] |

*a* Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str 291; w 2010 r. dane Powszechnego Spisu Rolnego. *b* W latach 2005 i 2013 – stan w końcu lipca. *c* Dane szacunkowe; od 2013 r. dane na podstawie badania cyklicznego przeprowadzanego co trzy lata. *d* Do obliczeń przyjęto stan koni z 2013 r.

U w a g a. Przeliczenia pogłowia zwierząt ze sztuk fizycznych na przeliczeniowe sztuki duże dokonuje się przy przyjęciu współczynników (mnożników): dla bydła – 0,8, dla trzody chlewnej – 0,15, dla owiec – 0,08, dla koni – 1,0.

*a See general notes, item 3 on page 291; in 2010 data of the Agricultural Census. b In 2005 and 2013 – as of the end of July. c Estimated data; since 2013 data on the basis of period survey conducted every three years. d For the calculation we use the horse stocks of 2013.*

*N o t e. The following ratios (multipliers) are used in calculating livestock in physical units per head in terms of large heads: for cattle – 0,8, for pigs – 0,15, for sheep – 0,08, for horses – 1,0.*

TABL. 12 (223). **DRÓB** [a]
Stan w końcu roku
*POULTRY* [a]
*As of the end of year*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | ogółem *total* | w tym gospodarstwa indywidualne *of which private farms* | |
| Kury w tys. szt. | 25959,3 | 31995,0 | 22658,7 | 24375,9 | 18450,6 | *Hens in thous. heads* |
| w tym nioski | 11075,1 | 15071,1 | 12659,9 | 11591,8 | 7151,6 | *of which laying hens* |
| Gęsi w tys. szt. | 738,1 | 560,2 | 353,4 | 283,4 | 283,4 | *Geese in thous. heads* |
| Indyki w tys. szt. | 616,5 | 810,0 | 1126,1 | 1389,4 | 1193,1 | *Turkeys in thous. heads* |
| Kaczki [b] w tys. szt. | 344,1 | 435,8 | 711,1 | 694,9 | 617,8 | *Ducks* [b] *in thous. heads* |
| Kury na 100 ha użytków rolnych [c] w szt. | 1474 | 1788 | 1296 | 1358 | 1191 | *Hens per 100 ha of agricultural land* [c] *in heads* |
| w tym nioski | 629 | 842 | 724 | 646 | 462 | *of which laying hens* |

*a* W wieku powyżej 2 tygodni. *b* Łącznie z drobiem pozostałym. *c* Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 291.
*a Aged more than 2 weeks old. b Including other poultry. c See general notes, item 3 on page 291.*

TABL. 13 (224). **PRODUKCJA ŻYWCA RZEŹNEGO** [a]
*PRODUCTION OF ANIMALS FOR SLAUGHTER* [a]

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | ogółem *total* | w tym gospodarstwa indywidualne *of which private farms* | |
| W TYSIĄCACH SZTUK *IN THOUSAND HEADS* | | | | | | |
| Bydło (bez cieląt) | 221,0 | 251,6 | 253,2 | 273,7 | 244,5 | *Cattle (excluding calves)* |
| Cielęta | 23,7 | 15,7 | 35,3 | 16,1 | 13,9 | *Calves* |
| Trzoda chlewna | 6070,3 | 5172,9 | 3814,2 | 4093,2 | 1632,2 | *Pigs* |
| Owce | 24,1 | 21,3 | 10,6 | 6,7 | 2,8 | *Sheep* |
| Konie | 2,6 | 2,2 | 1,9 | 0,9 | 0,9 | *Horses* |
| W TYSIĄCACH TON ŻYWEJ WAGI *IN THOUSAND TONNES OF LIVE WEIGHT* | | | | | | |
| Bydło (bez cieląt) | 118,5 | 137,3 | 153,3 | 166,9 | 150,4 | *Cattle (excluding calves)* |
| Cielęta | 1,9 | 1,3 | 3,7 | 2,1 | 1,9 | *Calves* |
| Trzoda chlewna | 676,5 | 621,0 | 496,6 | 580,8 | 291,2 | *Pigs* |
| Owce | 0,7 | 0,7 | 0,3 | 0,2 | 0,1 | *Sheep* |
| Konie | 1,3 | 1,1 | 1,0 | 0,4 | 0,4 | *Horses* |
| Drób | 256,0 | 367,2 | 442,0 | 457,3 | 420,5 | *Poultry* |
| Kozy i króliki | 1,0 | 1,0 | 3,3 | 4,3 | 3,3 | *Goats and rabbits* |

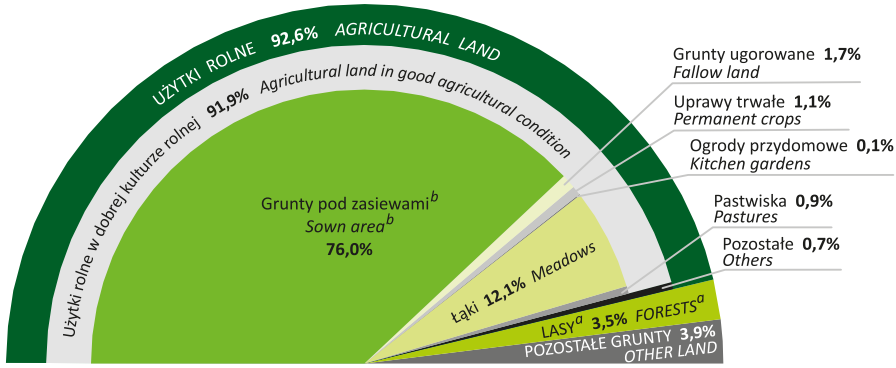
*a* Dane obejmują skup zwierząt rzeźnych (pomniejszony o zwierzęta wyselekcjonowane do dalszego chowu), sprzedaż targowiskową oraz ubój z przeznaczeniem na spożycie naturalne.
*a Data include purchase of animals for slaughter (excluding animals selected for further breeding), market sales and slaughter intended for own consumption.*

## UŻYTKOWANIE GRUNTÓW W GOSPODARSTWACH ROLNYCH W 2014 R.

**Stan w czerwcu**

*LAND USE IN AGRICULTURAL HOLDINGS IN 2014*

*As of June*

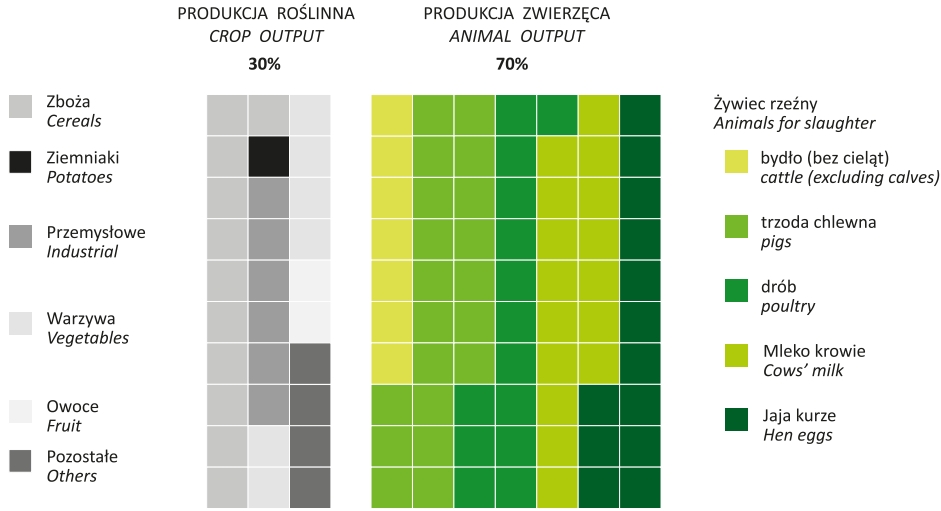



*a* Łącznie z gruntami związanymi z gospodarką leśną. *b* Bez powierzchni upraw trwałych, ogrodów przydomowych oraz upraw na przyoranie (nawozy zielone).

*a Including land connected with silviculture. b Excluding permanent crops, kitchen gardens as well as area intended for ploughing (green fertilizers).*

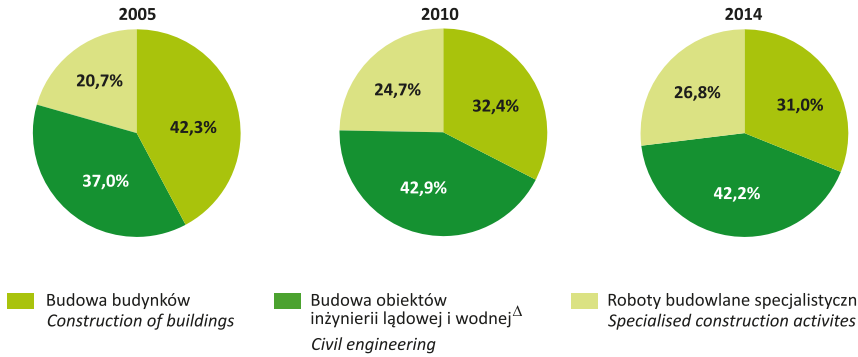
## STRUKTURA TOWAROWEJ PRODUKCJI ROLNICZEJ W 2013 R. (ceny stałe)

*STRUCTURE OF MARKET AGRICULTURAL OUTPUT IN 2013 (constant prices)*

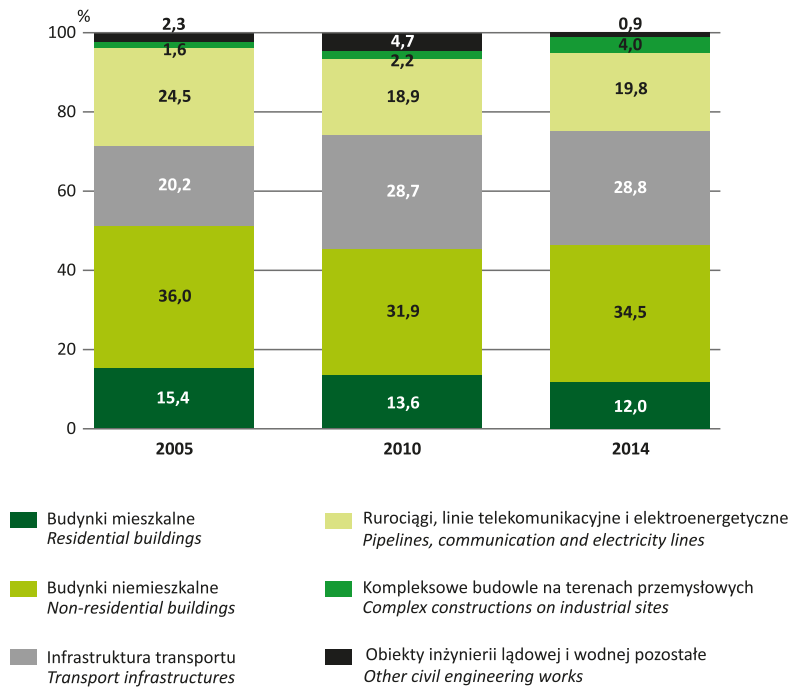


## STRUKTURA PRODUKCJI BUDOWLANO-MONTAŻOWEJ[a] (ceny bieżące)
## *STRUCTURE OF CONSTRUCTION AND ASSEMBLY PRODUCTION[a] (current prices)*

WEDŁUG DZIAŁÓW *BY DIVISIONS*




WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW BUDOWLANYCH
*BY TYPE OF CONSTRUCTIONS*




*a* Wykonana przez przedsiębiorstwa mające siedzibę zarządu na terenie województwa wielkopolskiego, siłami własnymi bez podwykonawców; dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9.

*a Realized by enterprises which have a seat of board in the Wielkopolskie Voivodship without subcontractors participation; data concern economic entities employing more than 9 persons.*

TABL. 14 (225). **PRODUKCJA MIĘSA [a], TŁUSZCZÓW I PODROBÓW**
*PRODUCTION OF MEAT [a], FATS AND PLUCK*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| | W TYSIĄCACH SZTUK<br>*IN THOUSAND HEADS* | | | | |
| Produkcja żywca rzeźnego w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami i podrobami) | 811,0 | 859,0 | 829,6 | 916,2 | *Production of animals for slaughter in terms of meat (including fats and pluck)* |
| mięso i tłuszcze | 773,2 | 816,8 | 785,8 | 868,7 | *meat and fats* |
| wołowe | 62,1 | 71,8 | 82,7 | 89,8 | *beef* |
| cielęce | 1,1 | 0,7 | 2,2 | 1,2 | *veal* |
| wieprzowe | 527,7 | 484,4 | 386,8 | 453,0 | *pork* |
| baranie | 0,4 | 0,3 | 0,1 | 0,1 | *mutton* |
| końskie | 0,7 | 0,6 | 0,6 | 0,2 | *horseflesh* |
| drobiowe | 179,2 | 257,1 | 309,4 | 320,1 | *poultry* |
| kozie i królicze [b] | 2,0 | 1,9 | 4,0 | 4,2 | *goat and rabbit [b]* |
| podroby | 37,8 | 42,2 | 43,8 | 47,5 | *pluck* |
| | NA 1 ha UŻYTKÓW ROLNYCH [c] w kg<br>*PER 1 ha OF AGRICULTURAL LAND [c] in kg* | | | | |
| **O G Ó Ł E M** | **460,6** | **484,4** | **474,5** | **510,4** | ***T O T A L*** |

*a* W wadze poubojowej ciepłej. Dane obejmują skup zwierząt rzeźnych (pomniejszony o zwierzęta wyselekcjonowane do dalszego chowu), sprzedaż targowiskową oraz ubój z przeznaczeniem na spożycie naturalne. *b* Łącznie z dziczyzną. *c* Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 291.

*a In post-slaughter warm weight. Data include purchase of animals for slaughter (excluding animals selected for further breeding), market sales and slaughter intended for own consumption. b Including game. c See general notes, item 3 on page 291.*

TABL. 15 (226). **PRODUKCJA MLEKA KROWIEGO I JAJ KURZYCH**
*PRODUCTION OF COWS' MILK AND HEN EGGS*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | ogółem *total* | w tym gospodarstwa indywidualne *of which private farms* | |
| Produkcja mleka: | | | | | | *Milk production:* |
| w milionach litrów | 1324 | 1431 | 1753 | 1644 | 1299 | *in million litres* |
| na 100 ha użytków rolnych [a] w tys. l | 75,2 | 80,7 | 100,3 | 91,6 | 83,8 | *per 100 ha agricultural land [a] in thous. l* |
| Przeciętny roczny udój mleka od 1 krowy w l | 4500 | 4767 | 6055 | 5837 | 5469 | *Average annual quantity of milk per cow in l* |
| Produkcja jaj w mln szt. | 2615 | 3893 | 3469 | 3311 | 1904 | *Egg production in million units* |
| Przeciętna roczna liczba jaj od 1 kury nioski w szt. | 229 | 273 | 236 | 270 | 264 | *Average annual number of eggs per laying hen in units* |

*a* Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 291.

*a See general notes, item 3 on page 291.*

TABL. 16 (227). **CIĄGNIKI ROLNICZE**
Stan w czerwcu
*AGRICULTURAL TRACTORS*
*As of June*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | | Ogółem *Total* | W tym gospodarstwa indywidualne *Of which private farms* | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|
| W sztukach | 2005 | 146039 | 141209 | *In units* |
| | 2010 [a] | 151633 | 146678 | |
| | **2013** | **154668** | **150697** | |
| Powierzchnia użytków rolnych [b] | 2005 | 12,1 | 10,4 | *Agricultural land area* [b] |
| na 1 ciągnik w ha | 2010 [a] | 11,7 | 10,1 | *per tractor in ha* |
| | **2013** | **11,3** | **10,0** | |

*a* Dane Powszechnego Spisu Rolnego. *b* Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 291.
U w a g a. Od 2010 r. dane na podstawie badania cyklicznego przeprowadzanego co trzy lata.
*a Data of the Agricultural Census. b See general notes, item 3 on page 291.*
*N o t e. Since 2010 data on the basis of periodic surveys conducted every three year.*

TABL. 17 (228). **ZUŻYCIE NAWOZÓW MINERALNYCH LUB CHEMICZNYCH ORAZ WAPNIOWYCH W PRZELICZENIU NA CZYSTY SKŁADNIK**
*CONSUMPTION OF MINERAL OR CHEMICAL AND LIME FERTILIZERS IN TERMS OF PURE INGREDIENT*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2004/05 | 2009/10 [a] | 2012/13 | 2013/14 ogółem *total* | 2013/14 w tym gospodarstwa indywidualne *of which private farms* | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | W TONACH *IN TONNES* | | | |
| Nawozy mineralne lub chemiczne [b] | 201826 | 266856 | 264192 | 283921 | 233039 | *Mineral or chemical fertilizers* [b] |
| azotowe | 117263 | 155731 | 164298 | 162207 | 132882 | *nitrogenous* |
| fosforowe | 36410 | 49402 | 57645 | 45603 | 38211 | *phosphatic* |
| potasowe | 48153 | 61724 | 42249 | 76111 | 61946 | *potassic* |
| Nawozy wapniowe [c] | 138595 | 81097 | 72001 | 96656 | 69691 | *Lime fertilizers* [c] |
| | | | NA 1 ha UŻYTKÓW ROLNYCH [d] w kg *PER ha OF AGRICULTURAL LAND* [d] *in kg* | | | |
| Nawozy mineralne lub chemiczne [b] | 114,6 | 150,5 | 151,1 | 158,2 | 150,4 | *Mineral or chemical fertilizers* [b] |
| azotowe | 66,6 | 87,8 | 94,0 | 90,4 | 85,8 | *nitrogenous* |
| fosforowe | 20,7 | 27,9 | 33,0 | 25,4 | 24,7 | *phosphatic* |
| potasowe | 27,3 | 34,8 | 24,2 | 42,4 | 40,0 | *potassic* |
| Nawozy wapniowe [c] | 78,7 | 45,7 | 41,2 | 53,8 | 45,0 | *Lime fertilizers* [c] |

*a* Dane Powszechnego Spisu Rolnego 2010. *b* Łącznie z wieloskładnikowymi. *c* Przeważnie w postaci wapna palonego; łącznie z wapnem defekacyjnym. *d* Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 291.
*a Data of the Agricultural Census 2010. b Including mixed fertilizers. c Most frequently in the form of quicklime; including defecated lime. d See general notes, item 3 on page 291.*

TABL. 18 (229). **WARTOŚĆ SKUPU PRODUKTÓW ROLNYCH (ceny bieżące [a])**
*VALUE OF AGRICULTURAL PRODUCTS PROCUREMENT (current prices [a])*

| PRODUKTY ROLNE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | | *AGRICULTURAL PRODUCTS* |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | ogółem *total* | w tym gospodarstwa indywidualne *of which private farms* | |
| | W TYSIĄCACH ZŁOTYCH *IN THOUSAND ZLOTYS* | | | | | |
| **O G Ó Ł E M** | **5814100** | **7778005** | **10669960** | **10783590** | **8138271** | ***T O T A L*** |
| **Produkty roślinne** | **1375400** | **2275392** | **3119294** | **2925042** | **2126253** | ***Crop products*** |
| w tym: | | | | | | *of which:* |
| Zboża | 317482 | 760892 | 1291422 | 1164993 | 825618 | *Cereals* |
| w tym zboża podstawowe | 266347 | 643284 | 825408 | 803699 | 555632 | *of which basic cereals* |
| pszenica | 153355 | 382587 | 447745 | 490564 | 338864 | *wheat* |
| żyto | 43750 | 94357 | 145268 | 117493 | 87655 | *rye* |
| jęczmień | 35356 | 64012 | 129096 | 65434 | 44358 | *barley* |
| owies i mieszanki zbożowe | 2624 | 5021 | 13941 | 8967 | 7279 | *oats and cereal mixed* |
| pszenżyto | 31263 | 97307 | 89359 | 121242 | 77476 | *triticale* |
| w tym zboża konsumpcyjne i paszowe | 308044 | 746870 | 1269217 | 1144538 | 816467 | *of which consumer and for feeds cereals* |
| w tym zboża podstawowe | 258097 | 629426 | 805272 | 784956 | 546482 | *of which basic cereals* |
| pszenica | 151219 | 377422 | 441754 | 482831 | 335311 | *wheat* |
| żyto | 41841 | 93116 | 143109 | 116119 | 87221 | *rye* |
| jęczmień | 34106 | 61464 | 123114 | 61402 | 41916 | *barley* |
| owies i mieszanki zbożowe | 2236 | 4206 | 12730 | 8050 | 6770 | *oats and cereal mixed* |
| pszenżyto | 28696 | 93218 | 84565 | 116553 | 75263 | *triticale* |
| Strączkowe konsumpcyjne [b] | 879 | 94 | 231 | 85 | 79 | *Consumer pulses [b]* |
| Ziemniaki | 43152 | 77666 | 185232 | 166341 | 137249 | *Potatoes* |
| Buraki cukrowe | 395235 | 226442 | 386740 | 326201 | 238427 | *Sugar beets* |
| Rzepak i rzepik | 165779 | 292184 | 327964 | 288299 | 184620 | *Rape and turnip rape* |
| Warzywa | 126421 | 317784 | 363011 | 395114 | 335392 | *Vegetables* |
| Owoce | 37782 | 90948 | 119012 | 109823 | 105554 | *Fruit* |
| **Produkty zwierzęce** | **4438600** | **5502613** | **7550666** | **7858548** | **6012017** | ***Animal products*** |
| w tym: | | | | | | *of which:* |
| żywiec rzeźny [c] | 3216372 | 3678366 | 5402729 | 5452595 | 4079065 | *animals for slaughter [c]* |
| bydło (bez cieląt) | 392051 | 546725 | 873876 | 922721 | 865938 | *cattle (excluding calves)* |
| cielęta | 2197 | 675 | 2734 | 2580 | 2513 | *calves* |
| trzoda chlewna | 2061202 | 2059884 | 2839388 | 2783830 | 1599513 | *pigs* |
| owce | 3063 | 2259 | 1831 | 1573 | 1557 | *sheep* |
| konie | 4197 | 2379 | 4551 | 1932 | 1932 | *horses* |
| drób | 753663 | 1066444 | 1680351 | 1739960 | 1607613 | *poultry* |
| Mleko krowie | 1033745 | 1311539 | 1902532 | 2138455 | 1699547 | *Cow's milk* |
| Jaja kurze konsumpcyjne | 71117 | 220384 | 79654 | 98724 | 83597 | *Consumer hen's eggs* |
| | NA 1 ha UŻYTKÓW ROLNYCH [d] w zł *PER ha OF AGRICULTURAL LAND [d] in zl* | | | | | |
| **O G Ó Ł E M** | **3302** | **4386** | **6103** | **6103** | **5252** | ***T O T A L*** |
| Produkty: roślinne | 781 | 1283 | 1784 | 1784 | 1372 | *Products: crop* |
| zwierzęce | 2521 | 3103 | 4319 | 4319 | 3880 | *animal* |

*a* Płacone dostawcom; bez podatku VAT. *b* Bez materiału siewnego. *c* W wadze żywej. *d* Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 291.
*a Paid to suppliers; excluding VAT. b Excluding sowing. c In live weight. d See general notes, item 3 on page 291.*

TABL. 19 (230). **SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH**
*PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS*

| PRODUKTY ROLNE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | | *AGRICULTURAL PRODUCTS* |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | ogółem *total* | w tym gospodarstwa indywidualne *of which private farms* | |
| Zboża w t | 877575 | 1395421 | 1834095 | 1909415 | 1374406 | *Cereals in t* |
| w tym zboża podstawowe | 743730 | 1200243 | 1149286 | 1242191 | 862805 | *of which basic cereals* |
| pszenica | 401903 | 634933 | 550192 | 699913 | 483641 | *wheat* |
| żyto | 149113 | 217356 | 267430 | 219678 | 165843 | *rye* |
| jęczmień | 90460 | 129180 | 172342 | 104434 | 69258 | *barley* |
| owies i mieszanki zbożowe | 8389 | 13180 | 24811 | 16306 | 13144 | *oats and cereal mixed* |
| pszenżyto | 93865 | 205594 | 134511 | 201860 | 130919 | *triticale* |
| w tym zboża konsumpcyjne i paszowe | 863678 | 1378117 | 1812538 | 1887820 | 1362839 | *of which consumer and for feeds cereals* |
| w tym zboża podstawowe | 729988 | 1183050 | 1127915 | 1220995 | 851238 | *of which basic cereals* |
| pszenica | 397883 | 629620 | 544461 | 691921 | 479487 | *wheat* |
| żyto | 147387 | 215316 | 265116 | 217960 | 165204 | *rye* |
| jęczmień | 87769 | 125346 | 165798 | 99397 | 66145 | *barley* |
| owies i mieszanki zbożowe | 7391 | 11358 | 23196 | 15146 | 12407 | *oats and cereal mixed* |
| pszenżyto | 89558 | 201410 | 129344 | 196571 | 127995 | *triticale* |
| Strączkowe konsumpcyjne [a] w t | 1373 | 60 | 157 | 40 | 37 | *Consumer pulses [a] in t* |
| Ziemniaki w t | 216213 | 223630 | 358121 | 416832 | 347878 | *Potatoes in t* |
| Buraki cukrowe w t | 2309389 | 1971949 | 2678159 | 2769135 | 2032096 | *Sugar beets in t* |
| Rzepak i rzepik w t | 205460 | 228528 | 223396 | 209657 | 137820 | *Rape and turnip rape in t* |
| Warzywa w t | 291431 | 311839 | 362637 | 358625 | 311000 | *Vegetables in t* |
| Owoce w t | 42684 | 85964 | 81977 | 111990 | 104315 | *Fruit in t* |
| Żywiec rzeźny [b] w t | 884398 | 966398 | 1064613 | 1164070 | 882320 | *Animals for slaughter [b] in t* |
| bydło (bez cieląt) | 97215 | 114332 | 140308 | 153745 | 144499 | *cattle (excluding calves)* |
| cielęta | 309 | 111 | 419 | 351 | 333 | *calves* |
| trzoda chlewna | 539351 | 535070 | 522743 | 579295 | 342404 | *pigs* |
| owce | 495 | 344 | 261 | 205 | 203 | *sheep* |
| konie | 855 | 498 | 798 | 333 | 333 | *horses* |
| drób | 246173 | 316043 | 400084 | 430141 | 394548 | *poultry* |
| Żywiec rzeźny w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) [c] w t | 644984 | 698975 | 764616 | 836466 | 622080 | *Animals for slaughter in terms of meat (including fats) [c] in t* |
| Mleko krowie w tys. l | 1102870 | 1245260 | 1407760 | 1536749 | 1240773 | *Cow's milk in thous. l* |
| Jaja kurze konsumpcyjne w tys. szt. | 441923 | 1180381 | 380703 | 400624 | 350212 | *Consumer hen's eggs in thous. units* |

*a* Bez materiału siewnego. *b* W wadze żywej. *c* Wołowe, cielęce, wieprzowe, baranie, końskie i drobiowe; w wadze poubojowej ciepłej.

*a Excluding sowing. b In live weight. c Cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry; in post-slaughter warm weight.*

TABL. 20 (231). **EKOLOGICZNE GOSPODARSTWA ROLNE**
*ORGANIC FARMS*

| LATA *YEARS* | Z certyfikatem *Certified* | | W okresie przestawiania *Under conversion* | |
|---|---|---|---|---|
| | gospodarstwa *farms* | powierzchnia ekologicznych użytków rolnych w ha *organic agricultural land in ha* | gospodarstwa *farms* | powierzchnia ekologicznych użytków rolnych w ha *organic agricultural land in ha* |
| 2005 | 36 | 1631 | 165 | 9375 |
| 2010 | 456 | 20755 | 292 | 11758 |
| 2013 | 762 | 32367 | 244 | 9250 |
| **2014** | **859** | **37478** | **107** | **4593** |

Ź r ó d ł o: dane Głównego Inspektoratu Jakości Handlowej Artykułów Rolno-Spożywczych.
*S o u r c e: data of the Main Inspectorate of Agricultural and Food Quality.*

## Łowiectwo
## *Hunting*

TABL. 21 (232). **WAŻNIEJSZE ZWIERZĘTA ŁOWNE** [a]
Stan w dniu 10 III
*MAJOR GAME SPECIES* [a]
*As of 10 III*

| ZWIERZĘTA ŁOWNE | 2005 [b] | 2010 [b] | 2013 | 2014 | *GAME SPECIES* |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | W SZTUKACH *IN HEADS* | | |
| Łosie | 44 | 84 | 138 | 168 | *Moose* |
| Daniele | 3253 | 5443 | 7840 | 7587 | *Fallow deer* |
| Muflony | 104 | 363 | 288 | 275 | *Mouflons* |
| | | | W TYSIĄCACH SZTUK *IN THOUSAND HEADS* | | |
| Jelenie | 11,3 | 15,2 | 21,0 | 21,3 | *Deer* |
| Sarny | 77,4 | 85,6 | 96,1 | 95,0 | *Roe deer* |
| Dziki | 17,9 | 23,6 | 29,8 | 27,8 | *Wild boars* |
| Lisy | 19,1 | 18,9 | 19,7 | 20,0 | *Foxes* |
| Zające | 35,8 | 48,1 | 61,6 | 64,7 | *Hares* |
| Bażanty | 27,4 | 39,6 | 38,1 | 40,7 | *Pheasants* |
| Kuropatwy | 18,6 | 24,6 | 20,1 | 19,5 | *Partridges* |

*a* Dane szacunkowe. *b* Dane nie obejmują ośrodków hodowli zwierzyny zarządzanych przez Lasy Państwowe.
Ź r ó d ł o: dane Dyrekcji Generalnej Lasów Państwowych i Polskiego Związku Łowieckiego.
*a Estimated data. b Data excluding centres of game breeding managed by the State Forests.*
*S o u r c e: data of the Directorate General of the State Forests and the Polish Hunting Association.*

TABL. 22 (233). **ODSTRZAŁ[a] WAŻNIEJSZYCH ZWIERZĄT ŁOWNYCH**
*SHOOT[a] OF MAIN GAME SPECIES*

| ZWIERZĘTA ŁOWNE | 2005/06[b] | 2010/11[b] | 2013/14 | 2014/15 | *GAME SPECIES* |
|---|---|---|---|---|---|
| Daniele | 779 | 1586 | 2547 | 2567 | *Fallow deer* |
| Jelenie | 3339 | 4577 | 7359 | 8578 | *Deer* |
| Sarny | 17148 | 16784 | 21711 | 22358 | *Roe deer* |
| Dziki | 15358 | 24699 | 27037 | 30024 | *Wild boars* |
| Lisy | 23775 | 19683 | 18148 | 18983 | *Foxes* |
| Zające | 1086 | 695 | 551 | 624 | *Hares* |
| Bażanty | 19193 | 14731 | 14587 | 16553 | *Pheasants* |
| Kuropatwy | 218 | 125 | 134 | 209 | *Partridges* |

*a* Dane dotyczą łowieckiego roku gospodarczego liczonego od 1 IV danego roku do 31 III roku następnego. *b* Dane nie obejmują ośrodków hodowli zwierzyny zarządzanych przez Lasy Państwowe.

Ź r ó d ł o: dane Dyrekcji Generalnej Lasów Państwowych i Polskiego Związku Łowieckiego.

*a Data concern the hunting economic year defined from 1 IV of a given year to 31 III of the following year. b Data excluding centres of game breeding managed by the State Forests.*

*S o u r c e: data of the Directorate General of the State Forests and the Polish Hunting Association.*

TABL. 23 (234). **KOŁA I CZŁONKOWIE POLSKIEGO ZWIĄZKU ŁOWIECKIEGO ORAZ OBWODY ŁOWIECKIE**
Stan w dniu 10 III
*CLUBS AND MEMBERS OF THE POLISH HUNTING ASSOCIATION AND HUNTING DISTRICTS*
*As of 10 III*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| Koła łowieckie: | | | | | *Hunting clubs:* |
| liczba[a] | 262 | 246 | 255 | 255 | *number[a]* |
| członkowie[b] | 11244 | 11575 | 11902 | 12114 | *members[b]* |
| Obwody łowieckie: | | | | | *Hunting districts:* |
| liczba | 465 | 465 | 505 | 468 | *number* |
| powierzchnia w tys. ha | 2394,3 | 2418,2 | 2640,5 | 2458,3 | *area in thous. ha* |
| w tym na gruntach leśnych | 652,8 | 652,3 | 556,8 | 687,5 | *of which on forest land* |

*a* Dane grupowane według siedziby koła łowieckiego. *b* Dane grupowane według siedziby zamieszkania członka koła.

Ź r ó d ł o: dane Polskiego Związku Łowieckiego.

*a Data grouped according to the seat of hunting club. b Data grouped according to the seat of member of hunting club.*

*S o u r c e: data of the Polish Hunting Association.*

## Leśnictwo
## *Forestry*

TABL. 24 (235). **POWIERZCHNIA GRUNTÓW LEŚNYCH**
Stan w dniu 31 XII
*FOREST LAND*
*As of 31 XII*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| **O G Ó Ł E M w ha** | **779330** | **784691** | **786681** | **787559** | ***T O T A L in ha*** |
| **Lasy** | **759964** | **764121** | **766578** | **767531** | ***Forests*** |
| Publiczne | 681970 | 683076 | 683206 | 683739 | *Public* |
| zalesione | 672451 | 672449 | 672164 | 672209 | *wooded* |
| niezalesione | 9519 | 10628 | 11042 | 11530 | *non-wooded* |
| w tym: | | | | | *of which:* |
| własność Skarbu Państwa | 676291 | 677490 | 677523 | 674778 | *owned by the State Treasury* |
| zalesione | 666865 | 666949 | 666571 | 663359 | *wooded* |
| niezalesione | 9426 | 10541 | 10951 | 11418 | *non-wooded* |
| w tym: | | | | | *of which:* |
| w zarządzie Lasów Państwowych | 659417 | 661240 | 661727 | 661870 | *managed by the State Forests* |
| zalesione | 650185 | 650871 | 651303 | 650562 | *wooded* |
| niezalesione | 9232 | 10369 | 10424 | 11308 | *non-wooded* |
| parki narodowe | 4899 | 4832 | 4953 | 4962 | *national parks* |
| zalesione | 4899 | 4832 | 4942 | 4951 | *wooded* |
| niezalesione | – | – | 11 | 11 | *non-wooded* |
| własność gmin [a] | 5679 | 5586 | 5683 | 5715 | *owned by gmina* [a] |
| zalesione | 5586 | 5499 | 5593 | 5620 | *wooded* |
| niezalesione | 93 | 87 | 91 | 95 | *non-wooded* |
| Prywatne | 77994 | 81045 | 83372 | 83792 | *Private* |
| zalesione | 77150 | 79921 | 82162 | 82605 | *wooded* |
| niezalesione | 844 | 1124 | 1210 | 1186 | *non-wooded* |
| **Grunty związane z gospodarką leśną** | **19366** | **20570** | **20103** | **20029** | ***Land connected with silviculture*** |
| **LESISTOŚĆ w %** | **25,5** | **25,6** | **25,7** | **25,7** | ***FOREST COVER in %*** |
| **UDZIAŁ POWIERZCHNI GRUNTÓW LEŚNYCH W POWIERZCHNI LĄDOWEJ WOJEWÓDZTWA w %** | **26,5** | **26,7** | **26,4** | **26,4** | ***SHARE OF FOREST LAND IN LAND AREA OF THE VOIVODSHIP in %*** |

*a* Dotyczy także gmin mających również status miasta na prawach powiatu.
*a It is also concerning gminas which are also cities with powiat status.*

**Uwaga do tablic 25 i 26**

Dane opracowano na podstawie wielkoobszarowej inwentaryzacji stanu lasów kraju przeprowadzonej w latach 2010–2014 przez Biuro Urządzania Lasu i Geodezji Leśnej.

***Note to tables 25 and 26***

*Data prepared on the large-scale forest inventory in the country conducted in 2010–2014 by the Bureau for Forest Management and Geodesy.*

TABL. 25 (236). **POWIERZCHNIA LASÓW**
*FOREST AREAS*
A. WEDŁUG WIEKU DRZEWOSTANÓW
*BY AGE OF TREE STANDS*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | Ogółem w ha *Grand total in ha* | W tym – w % ogółem – powierzchnia zalesiona *Of which wooded area in % of grand total area* | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | razem *total* | drzewostany *tree stands* | | | | | | |
| | | | w klasie wieku *in age group* | | | | | | w klasie odnowienia[a] i o budowie przerębowej *in renewal class[a] with a throughfell construction* |
| | | | I (1–20 lat *years)* | II (21–40) | III (41–60) | IV (61–80) | V (81––100) | VI i wyższe *and higher* (101 lat i więcej *years and older)* | |
| **O G Ó Ł E M . . . . . *T O T A L*** | **766578** | **98,1** | **13,7** | **14,9** | **25,4** | **19,3** | **13,9** | **10,6** | **0,3** |
| w tym: *of which:* | | | | | | | | | |
| W zarządzie Lasów Państwowych . . . . *Managed by the State Forests* | 661727 | 98,1 | 14,5 | 14,3 | 22,5 | 19,8 | 15,1 | 11,5 | 0,4 |
| Lasy prywatne . . . . . *Private forests* | 83372 | 98,3 | 8,3 | 19,4 | 48,8 | 16,4 | 3,6 | 1,8 | – |

B. WEDŁUG GATUNKÓW PANUJĄCYCH (przeważających) W DRZEWOSTANIE
*BY DOMINANT SPECIES IN THE TREE STANDS*

| GATUNKI DRZEW | Ogółem *Total* | | W tym *Of which* | | *SPECIES OF TREES* |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | w zarządzie Lasów Państwowych *managed by the State Forests* | lasy prywatne *private forests* | |
| | w ha *in ha* | w odsetkach *in percent* | | | |
| **O G Ó Ł E M . . . . . .** | **766578** | **100,0** | **100,0** | **100,0** | ***T O T A L*** |
| Drzewa iglaste . . . . . | 605804 | 79,0 | 78,4 | 84,2 | *Coniferous trees* |
| w tym: sosna . . . . . | 587282 | 76,6 | 75,9 | 83,7 | *of which: pine* |
| świerk . . . . . | 14811 | 1,9 | 2,0 | 0,5 | *spruce* |
| jodła . . . . . | 12 | 0,0 | 0,0 | – | *fir* |
| Drzewa liściaste . . . . . | 160775 | 21,0 | 21,6 | 15,8 | *Broadleaved trees* |
| w tym: buk . . . . . | 5823 | 0,8 | 0,8 | – | *of which: beech* |
| dąb . . . . . | 64647 | 8,4 | 9,4 | 0,7 | *oak* |
| grab . . . . . | 2259 | 0,3 | 0,3 | – | *hornbeam* |
| brzoza . . . . . | 40426 | 5,3 | 5,2 | 6,7 | *birch* |
| olsza . . . . . | 26057 | 3,4 | 3,3 | 4,5 | *alder* |
| osika . . . . . | 1033 | 0,1 | – | 0,7 | *aspen* |

*a* Łącznie z klasą do odnowienia.

Ź r ó d ł o: dane Dyrekcji Generalnej Lasów Państwowych.

*a Including regeneration class.*

*S o u r c e: data of the Directorate General of the State Forests.*

TABL. 26 (237). **ZASOBY DRZEWNE NA PNIU**
*GROWING STOCK OF STANDING WOOD*
A. WEDŁUG WIEKU DRZEWOSTANÓW
*BY AGE OF TREE STANDS*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | Ogółem grubizna brutto [a] w tys. $m^3$ *Gross [a] grand total timber in thous. $m^3$* | W tym – w % ogółem – na powierzchni zalesionej *Of which in wooded area in % of grand total area* | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | razem *total* | drzewostany *tree stands* | | | | | | w klasie odnowienia [c] i o budowie przerębowej *in renewal class [c] with a throughfell construction* | przestoje [b] *hold-over trees [b]* |
| | | | w klasie wieku *in age group* | | | | | | | |
| | | | I (1–20 lat *years)* | II (21––40) | III (41––60) | IV (61–80) | V (81––100) | VI i wyższe *and higher* (101 lat i więcej *years and older)* | | |
| **O G Ó Ł E M . . . . . *T O T A L*** | **195141** | **99,9** | **1,0** | **9,2** | **28,1** | **24,5** | **18,9** | **17,6** | **0,3** | **0,3** |
| w tym: *of which:* | | | | | | | | | | |
| W zarządzie Lasów Państwowych . . . . *Managed by the State Forests* | 169354 | 99,9 | 1,1 | 8,8 | 25,0 | 25,1 | 20,4 | 18,9 | 0,3 | 0,3 |
| Lasy prywatne . . . . . *Private forests* | 18954 | 100,0 | 0,8 | 12,3 | 59,8 | 19,5 | 4,6 | 2,8 | – | 0,2 |

B. WEDŁUG GATUNKÓW PANUJĄCYCH (przeważających) W DRZEWOSTANIE
*BY DOMINANT SPECIES IN THE TREE STANDS*

| GATUNKI DRZEW | Ogółem grubizna brutto [a] *Gross [a] total timber* | W tym *Of which* | | *SPECIES OF TREES* |
|---|---|---|---|---|
| | | w zarządzie Lasów Państwowych *managed by the State Forests* | lasy prywatne *private forests* | |
| | w tys. $m^3$ *in thous. $m^3$* | w odsetkach *in percent* | | |
| **O G Ó Ł E M . . . . . .** | **195141** | **100,0** | **100,0** | **100,0** | ***T O T A L*** |
| Drzewa iglaste . . . . . | 155335 | 79,7 | 79,0 | 84,9 | *Coniferous trees* |
| w tym: sosna . . . . . | 151958 | 77,9 | 77,1 | 84,8 | *of which: pine* |
| świerk . . . . . | 2837 | 1,5 | 1,6 | 0,1 | *spruce* |
| jodła . . . . . | – | – | – | – | *fir* |
| Drzewa liściaste . . . . . | 39806 | 20,3 | 21,0 | 15,1 | *Broadleaved trees* |
| w tym: buk . . . . . | 1755 | 0,9 | 0,9 | – | *of which: beech* |
| dąb . . . . . | 18370 | 9,4 | 10,3 | 1,3 | *oak* |
| grab . . . . . | 650 | 0,3 | 0,4 | – | *hornbeam* |
| brzoza . . . . . | 6681 | 3,4 | 3,5 | 3,9 | *birch* |
| olsza . . . . . | 7841 | 4,0 | 3,8 | 5,5 | *alder* |
| osika . . . . . | 222 | 0,1 | – | 0,9 | *aspen* |

*a* W korze. *b* Drzewa niewycięte w terminie przewidzianym koleją rębności. *c* Łącznie z klasą do odnowienia.
Ź r ó d ł o: dane Dyrekcji Generalnej Lasów Państwowych.
*a Overbark. b Trees not felled in the assumed throughfell order. c Including regeneration class.*
*S o u r c e: data of the Directorate General of the State Forests.*

TABL. 27 (238). **ODNOWIENIA, ZALESIENIA I INNE PRACE HODOWLANE**
*RENEWALS, AFFORESTATIONS AND OTHER FOREST BREEDING WORK*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | ogółem *grand total* | lasy publiczne *public forests* | | lasy prywatne [a] *private forests* [a] |
| | | | | | razem *total* | w tym własność Skarbu Państwa *of which owned by the State Treasury* | |
| | w ha *in ha* | | | | | | |
| Powierzchnia produkcyjna szkółek leśnych (stan w dniu 31 XII) *Production area of forest nurseries (as of 31 XII)* | 298 | 250 | 228 | 222 | 222 | 222 | – |
| Odnowienia i zalesienia *Renewals and afforestations* | 5896 | 4912 | 5276 | 5185 | 4959 | 4906 | 226 |
| odnowienia *renewals* | 5208 | 4583 | 5109 | 5060 | 4944 | 4894 | 116 |
| sztuczne *artificial* | 5112 | 4450 | 4796 | 4781 | 4679 | 4633 | 101 |
| zrębów [b] *felling sites* [b] | 4929 | 3273 | 4724 | 4750 | 4650 | 4604 | 100 |
| halizn i płazowin *blanks and irregularly stocked open stands* | 183 | 57 | 72 | 31 | 29 | 29 | 2 |
| naturalne *natural* | 96 | 133 | 313 | 279 | 264 | 261 | 15 |
| zalesienia [c] *afforestations* [c] | 688 | 329 | 167 | 125 | 15 | 12 | 109 |
| Poprawki i uzupełnienia [d] *Corrections and supplements* [d] | 899 | 748 | 677 | 629 | 565 | 547 | 64 |
| Pielęgnowanie [e] *Tending* [e] | 27677 | 25392 | 30554 | 30997 | 30050 | 29687 | 947 |
| w tym: *of which:* | | | | | | | |
| upraw *crops* | 18675 | 17522 | 23378 | 23604 | 22657 | 22351 | 947 |
| młodników *greenwoods* | 8696 | 7652 | 7106 | 7334 | 7334 | 7307 | – |
| wprowadzanie podszytów [f] *introduction of undergrowth* [f] | 217 | 75 | 9 | 24 | 24 | 24 | – |
| Melioracje *Drainage* | 4952 | 5906 | 6365 | 6719 | 6719 | 6691 | – |

*a* Dane szacunkowe. *b* Łącznie z odnowieniami pod osłoną drzewostanów. *c* Użytków rolnych i nieużytków przeznaczonych do zalesienia w planie zagospodarowania przestrzennego. *d* Dodatkowe wprowadzanie sadzonek w uprawach i młodnikach, w powstałych lukach i przerzedzeniach. *e* Prace hodowlane związane z pielęgnowaniem gleby i drzewostanu w wieku do 20 lat. *f* Sadzenie krzewów lub drzew stale znajdujących się w dolnej warstwie drzewostanu, spełniających rolę pielęgnacyjną.

*a Estimated data. b Including renewals protected by tree stands. c Agricultural land and wasteland designated for afforestation in land development plan. d Additional introduction of seedlings into crops and greenwoods as well as into gaps and thinnings. e Forest breeding work connected with tending soils and tree stands aged up to 20 years. f Planting bushes or trees remaining in lower layers of a tree stand and serving a tending role.*

TABL. 28 (239). **POZYSKANIE DREWNA** [a]
*REMOVALS* [a]

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | ogółem *grand total* | lasy publiczne *public forests* | | lasy prywatne *private forests* |
| | | | | | razem *total* | w tym własność Skarbu Państwa *of which owned by the State Treasury* | |
| **O G Ó Ł E M w dam$^3$** ***T O T A L in dam$^3$*** | **2928,8** | **3147,0** | **3384,1** | **3694,2** | **3609,4** | **3581,6** | **84,8** |
| **Grubizna** ***Timber*** | **2613,5** | **2891,8** | **3110,7** | **3417,9** | **3333,2** | **3306,0** | **84,8** |
| Grubizna iglasta *Coniferous* | 2086,7 | 2369,0 | 2544,4 | 2855,5 | 2785,1 | 2763,2 | 70,4 |
| w tym drewno: *of which:* | | | | | | | |
| wielkowymiarowe *large-size wood* | 747,6 | 843,8 | 874,2 | 956,1 | 929,3 | 915,1 | 26,8 |
| średniowymiarowe do przerobu przemysłowego *medium-size wood for industrial uses* | 1110,0 | 1270,5 | 1416,6 | 1635,2 | 1609,3 | 1603,6 | 25,8 |
| Grubizna liściasta *Non-coniferous* | 526,8 | 522,9 | 566,3 | 562,5 | 548,1 | 542,7 | 14,4 |
| w tym drewno: *of which:* | | | | | | | |
| wielkowymiarowe *large-size wood* | 173,1 | 144,5 | 134,8 | 121,0 | 116,8 | 114,8 | 4,2 |
| średniowymiarowe do przerobu przemysłowego *medium-size wood for industrial uses* | 234,2 | 236,5 | 242,0 | 244,7 | 240,3 | 238,8 | 4,4 |
| **Drewno małowymiarowe** [b] ***Slash*** [b] | **315,2** | **255,2** | **273,4** | **276,2** | **276,2** | **275,6** | **–** |
| Do przerobu przemysłowego *Slash for industrial uses* | 137,3 | 77,3 | 60,1 | 64,0 | 64,0 | 64,0 | – |
| Opałowe *Slash for fuel* | 177,9 | 177,9 | 213,3 | 212,3 | 212,3 | 211,7 | – |
| **GRUBIZNA NA 100 ha POWIERZCHNI LASÓW w m$^3$** ***TIMBER PER 100 ha OF FOREST AREAS in m$^3$*** | **343,9** | **378,5** | **405,8** | **445,3** | **487,5** | **489,9** | **101,2** |

*a* Bez pozyskania drewna (grubizny) z zadrzewień. *b* Wyłącznie w lasach publicznych.
U w a g a. W prezentowanych latach nie pozyskano karpiny.
*a Excluding logging (large timber) from plantings. b Exclusively in public forests.*
*N o t e. In presented years the stump wood wasn't gained.*

TABL. 29 (240). **ZADRZEWIENIA I POZYSKANIE DREWNA Z ZADRZEWIEŃ**
*TREES AND SHRUPS OUTSIDE THE FOREST AND REMOVALS*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | ogółem *total* | w tym na gruntach prywatnych *of which on private land* |
| Powierzchnia produkcyjna szkółek zadrzewieniowych [a] w ha | 143 | 155 | 120 | 120 | – |
| *Production area of nurseries [a] in ha* | | | | | |
| Sadzenie w szt.: drzew | 419591 | 336822 | 412340 | 412399 | 18489 |
| *Plantings in units of: trees* | | | | | |
| krzewów | 69140 | 114761 | 47116 | 153722 | 9218 |
| *bushes* | | | | | |
| Pozyskanie drewna (grubizny) [b] w $m^3$ | 54608 | 68925 | 83960 | 92860 | 65610 |
| *Removals (timber) [b] in $m^3$* | | | | | |
| grubizna iglasta | 3860 | 9662 | 10872 | 14875 | 12797 |
| *coniferous* | | | | | |
| w tym drewno wielkowymiarowe ogólnego przeznaczenia | 2087 | 5250 | 5796 | 8039 | 7038 |
| *of which large-size general purpose wood* | | | | | |
| grubizna liściasta | 50748 | 59263 | 73088 | 77985 | 52813 |
| *non-coniferous* | | | | | |
| w tym drewno wielkowymiarowe ogólnego przeznaczenia | 16895 | 20384 | 25971 | 27878 | 18485 |
| *of which large-size general purpose wood* | | | | | |

*a* Stan w dniu 31 XII. *b* Dane szacunkowe; nie uwzględniono danych o ogólnym pozyskaniu drewna (grubizny).
*a As of 31 XII. b Estimated data; excluded from data on total removals (timber).*

TABL. 30 (241). **POŻARY W LASACH** [a]
*FOREST FIRES* [a]

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| Pożary | 689 | 379 | 286 | 398 | *Number of fires* |
| w tym: podpalenia | 201 | 110 | 49 | 103 | *of which: arsons* |
| nieostrożność dorosłych | 410 | 174 | 168 | 192 | *negligence of adults* |
| Powierzchnia lasów dotkniętych pożarami w ha | 221,12 | 95,58 | 46,94 | 118,41 | *Area of forest burned in ha* |
| w tym: podpalenia | 53,94 | 19,24 | 3,26 | 20,94 | *of which: arsons* |
| nieostrożność dorosłych | 128,62 | 24,22 | 16,24 | 55,96 | *negligence of adults* |
| Przeciętna powierzchnia lasu objęta jednym pożarem w ha | 0,32 | 0,25 | 0,16 | 0,30 | *Average forest areas burned by fire in ha* |

*a* Od 2010 r. łącznie z pożarami ugaszonymi bez udziału jednostek straży pożarnej.
Ź r ó d ł o: dane Instytutu Badawczego Leśnictwa.
*a Since 2010 including fires extinguished without the participation of fire service units.*
*S o u r c e: data of the Forest Research Institute.*

DZIAŁ XVI
# PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO

**Uwagi ogólne**

## Przemysł

**1.** Informacje w zakresie **przemysłu** dotyczą podmiotów gospodarczych zaliczonych, według PKD 2007, do sekcji: „Górnictwo i wydobywanie", „Przetwórstwo przemysłowe", „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych" oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją".

Ponadto w tabl. 3 dane o produkcji wyrobów dotyczą podmiotów produkujących wyroby przemysłowe, niezależnie od rodzaju prowadzonej działalności sklasyfikowanej według PKD 2007.

**2.** Dane według sekcji i działów PKD 2007 opracowano **metodą przedsiębiorstw**, z wyjątkiem informacji o ilości produkcji wyrobów, które opracowano metodą zakładową, tj. według rzeczywistej lokalizacji produkcji, a nie według miejsca siedziby przedsiębiorstwa. Definicję metody przedsiębiorstw podano w uwagach ogólnych do *Rocznika*, ust. 6 na str. 24.

**3.** Przedstawione w tabl. 3 wyroby prezentuje się zgodnie z Polską Klasyfikacją Wyrobów i Usług – PKWiU 2008 oraz nomenklaturą PRODPOL stosowaną w badaniach produkcji wyrobów przemysłowuch, która zharmonizowana jest z Listą PRODCOM, rekomendowaną przez EUROSTAT do badań produktowych w krajach członkowskich UE.

W niektórych przypadkach wyroby prezentuje się według dodatkowych grupowań, stanowiących sumę niektórych pozycji PKWiU/ /PRODPOL-u.

Ponadto w niektórych wyrobach zastosowano również skrócone nazwy.

**4. Produkcja sprzedana** dotyczy całokształtu działalności podmiotu gospodarczego, tj. działalności przemysłowej, jak i nieprzemysłowej.

Produkcja sprzedana przemysłu obejmuje:

1) wartość sprzedanych wyrobów gotowych (niezależnie od tego, czy otrzymano za nie należne opłaty), półfabrykatów i części własnej produkcji;
2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. zarówno przemysłowych, jak i nieprzemysłowych;
3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej;

*CHAPTER XVI*
# *INDUSTRY AND CONSTRUCTION*

***General notes***

## *Industry*

***1.*** *Information within the scope of* ***industry*** *concerns economic entities included, in accordance with NACE Rev. 2, in the sections: "Mining and quarrying", "Manufacturing", "Electricity, gas, steam and air conditioning supply" and "Water supply; sewerage, waste management and remediation activities".*

*Moreover, data in table 3 show industrial products manufactured by entities, irrespective of their kind-of-activity as classified according to NACE Rev. 2.*

***2.*** *Data according to NACE Rev. 2 sections and divisions were compiled using* ***the enterprise method****, excluding information concerning the quantity of production of goods, which were compiled using the company method, i.e. by real location of production, not by the seat of enterprise. The definition of the enterprise method is presented in the general notes to the* Yearbook*, item 6 on page 24.*

***3.*** *Products in table 3 are presented according to the Polish Classification of Products and Services – PKWiU 2008 and PRODPOL nomenclature applied in surveys on production of industry products which is harmonised with PRODCOM List, recommended by the EUROSTAT for product surveys in EU member states.*

*In some cases products are presented according to additional groupings, comprising the sum of some PKWiU/PRODPOL positions.*

*Moreover, abbreviated names were used for some products.*

***4. Sold production*** *concerns the total activity of an economic entity, i.e., industrial and non-industrial production.*

*Sold production of industry includes:*

1) *the value of finished products sold (regardless of whether or not payments due were received for them), semi-finished products and parts of own production;*
2) *the value of paid work and services rendered, i.e., both industrial and non-industrial;*
3) *flat agent's fee in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent fees in the case of concluding an agency agreement;*

4) wartość produktów w formie rozliczeń w naturze;
5) produkty przeznaczone na powiększenie wartości własnych środków trwałych.

Produkcję sprzedaną przemysłu prezentuje się w cenach bazowych. Definicję **ceny bazowej** podano w uwagach ogólnych do *Rocznika*, ust. 10 na str. 25.

Jako **ceny stałe** w 2014 r. przyjęto ceny stałe 2010 r. (średnie ceny bieżące 2010 r.).

**5.** W danych dotyczących produkcji uwzględniono wartość pracy nakładczej.

**Praca nakładcza** w przemyśle jest to zarobkowe wykonywanie przez osoby fizyczne – na zlecenie i na rachunek podmiotów gospodarczych (nakładców) – czynności polegających na wytwarzaniu wyrobów lub ich części z materiałów powierzonych przez nakładców oraz z surowców własnych lokalnego pochodzenia, np. słoma, wiklina, trzcina, glina, a także na wykończaniu, uszlachetnianiu, naprawie i konserwacji wyrobów lub ich części oraz świadczeniu innych usług zleconych przez nakładców.

**6.** Dane o **przeciętnym zatrudnieniu i przeciętnych miesięcznych wynagrodzeniach brutto** dotyczą pracowników najemnych, tj. osób zatrudnionych na podstawie stosunku pracy (umowa o pracę, powołanie, mianowanie, wybór lub stosunek służbowy) i obejmują pracowników pełnozatrudnionych oraz niepełnozatrudnionych – na terenie kraju – w przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

## Budownictwo

**1.** Informacje w dziale dotyczą działalności podmiotów gospodarczych zaliczonych według PKD 2007 do sekcji „Budownictwo", w których liczba pracujących przekracza 9. Podmioty gospodarcze zwie się dalej podmiotami budowlanymi.

**2.** Dane według działów PKD 2007 opracowano **metodą przedsiębiorstw.** Definicję metody przedsiębiorstw podano w uwagach ogólnych do *Rocznika*, ust. 6 na str. 24.

**3. Produkcja budowlano-montażowa** dotyczy działalności zrealizowanej na terenie kraju i obejmuje roboty budowlane o charakterze inwestycyjnym, remontowym i konserwacyjnym oraz budownictwo tymczasowe na placach budów – wykonane siłami własnymi systemem zleceniowym (tj. na rzecz obcych zleceniodawców) przez podmioty budowlane.

**4.** Podziału produkcji budowlano-montażowej według rodzajów obiektów budowlanych oraz podziału budynków oddanych do użytkowania według rodzajów budynków dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Obiektów Budowlanych (PKOB).

*4) the value of products in the form of settlements in kind;*
*5) products designated for increasing the value of own fixed assets.*

*Sold production of industry is presented in basic prices. The definition of* ***basic price*** *is given in the general notes to the* Yearbook*, item 10 on page 25.*

*As* ***constant prices*** *in 2014 were adopted 2010 constant prices (2010 average current prices).*

***5.*** *In data concerning production, the value of outwork is included.*

***Outwork*** *in industry is the paid execution, by natural persons, on the order of and for the benefit of economic entities (outworkers), of activities consisting in the manufacturing of products or their parts from materials supplied by the work provider as well as from raw materials of local origin, e.g.: straw, wicker, reed, clay, and in finishing, refining, repairing and conserving products or their parts as well as in the rendering of other services ordered by the work provider.*

***6.*** *Data regarding* ***average paid employment and average monthly gross wages and salaries*** *concerns hired employees, i.e. persons employed on the basis of an employment contract (labour contract, posting, appointment, election or service relation) and includes full- and part-time paid employees, within the country, in terms of full-time employees.*

## *Construction*

***1.*** *Information in the chapter concerns activities of economic entities included, in accordance with NACE Rev. 2, in the section "Construction", employing more than 9 persons. Economic entities are referred to hereafter as construction entities.*

***2.*** *Data according to NACE Rev. 2 divisions were compiled using* ***the enterprise method.*** *The definition of the enterprise method is presented in the general notes to the Yearbook, item 6 on page 24.*

***3. Construction and assembly production*** *concerns activity realized domestically and includes construction works with an investment and a restoration – conservation character as well as temporary construction on construction sites realized by construction entities on the basis of the contract system (i.e. for outside clients).*

***4.*** *The division of construction and assembly production by type of construction as well as the division of buildings completed by type of buildings was made on the basis of the Polish Classification of Construction Objects (PKOB).*

**5.** Informacje o **budynkach oddanych do użytkowania** (przez wszystkich inwestorów):
- w zakresie liczby budynków obejmują tylko budynki nowo wybudowane,
- w zakresie kubatury budynków – jeśli nie zaznaczono inaczej – obejmują budynki nowo wybudowane i rozbudowane (tylko w części dotyczącej rozbudowy).

**6.** Dane o **przeciętnym zatrudnieniu i przeciętnych miesięcznych wynagrodzeniach brutto** dotyczą pracowników najemnych, tj. osób zatrudnionych na podstawie stosunku pracy (umowa o pracę, powołanie, mianowanie, wybór lub stosunek służbowy) i obejmują pracowników pełnozatrudnionych oraz niepełnozatrudnionych – na terenie kraju – w przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

**5.** *Information* ***regarding buildings completed*** *(by all investors):*
- *within the scope of the number of buildings includes only newly built buildings,*
- *within the scope of the cubic volume of buildings, unless otherwise indicated, includes newly built and expanded buildings (only concerning the expanded portion).*

***6.*** *Data regarding* ***average paid employment and average monthly gross wages and salaries*** *concerns hired employees, i.e. persons employed on the basis of an employment contract (labour contract, posting, appointment, election or service relation) and includes full- and part-time paid employees, within the country, in terms of full-time employees.*

# Przemysł
# *Industry*

TABL. 1 (242). **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU** [a] **(ceny bieżące)**
*SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY* [a] *(current prices)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | w mln zł *in mln zl* | | | | w odsetkach *in percent* | 2013=100 (ceny stałe) *(constant prices)* |
| **O G Ó Ł E M** ... ***T O T A L*** | **73337,0** | **96871,0** | **125350,6** | **131961,6** | **100,0** | **105,9** |
| sektor publiczny ... *public sector* | 6960,4 | 5993,7 | 4976,4 | 5799,2 | 4,4 | x |
| sektor prywatny ... *private sector* | 66376,6 | 90877,2 | 120374,2 | 126162,4 | 95,6 | x |
| **Górnictwo i wydobywanie** ... ***Mining and quarrying*** | **1039,2** | **1613,1** | **2514,5** | **2283,0** | **1,7** | **93,2** |
| W tym pozostałe górnictwo i wydobywanie ... *Of which other mining and quarrying* | 246,1 | 348,1 | 397,3 | 323,2 | 0,2 | 77,6 |
| **Przetwórstwo przemysłowe** ... ***Manufacturing*** | **66800,1** | **88030,9** | **115351,8** | **122449,5** | **92,8** | **106,9** |
| w tym: *of which:* | | | | | | |
| Produkcja artykułów spożywczych ... *Manufacture of food products* | 15611,7 | 19140,3 | 26574,2 | 26352,5 | 20,0 | 102,9 |
| Produkcja napojów ... *Manufacture of beverages* | 3592,2 | 4633,6 | 5337,2 | 5414,8 | 4,1 | 101,3 |
| Produkcja wyrobów tekstylnych ... *Manufacture of textiles* | 984,1 | 1671,3 | 2074,6 | 2391,9 | 1,8 | 115,0 |
| Produkcja odzieży ... *Manufacture of wearing apparel* | 1070,3 | 522,3 | 490,2 | 500,8 | 0,4 | 103,0 |
| Produkcja skór i wyrobów skórzanych[Δ] *Manufacture of leather and related products* | 87,6 | 103,5 | 183,8 | 184,8 | 0,1 | 97,7 |
| Produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny[Δ] ... *Manufacture of products of wood, cork, straw and wicker*[Δ] | 2166,5 | 3159,5 | 4027,8 | 4630,1 | 3,5 | 114,3 |
| Produkcja papieru i wyrobów z papieru *Manufacture of paper and paper products* | 1868,7 | 3333,4 | 4631,0 | 5063,2 | 3,8 | 105,5 |
| Poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji ... *Printing and reproduction of recorded media* | 777,6 | 1545,5 | 1437,1 | 1489,4 | 1,1 | 101,1 |
| Produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych ... *Manufacture of chemicals and chemical products* | 1274,7 | 2140,6 | 2742,0 | 3277,0 | 2,5 | 119,4 |
| Produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych ... *Manufacture of rubber and plastic products* | 4101,1 | 5825,1 | 8133,3 | 8742,6 | 6,6 | 104,3 |

*a* Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9.
*a Data concern economic entities employing more than 9 persons.*

TABL. 1 (242). **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU** [a] **(dok.)**
*SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY* [a] *(cont.)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | w mln zł *in mln zl* | | | | w odsetkach *in percent* | 2013=100 (ceny stałe) *(constant prices)* |
| **Przetwórstwo przemysłowe (dok.)** ***Manufacturing (cont.)*** | | | | | | |
| Produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych *Manufacture of other non-metallic mineral products* | 1896,3 | 2930,7 | 3576,5 | 3997,1 | 3,0 | 109,3 |
| Produkcja metali *Manufacture of basic metals* | 1442,3 | 706,4 | 812,5 | 834,4 | 0,6 | 100,3 |
| Produkcja wyrobów z metali[Δ] *Manufacture of metal products*[Δ] | 3710,3 | 5036,4 | 6178,3 | 6784,6 | 5,1 | 108,4 |
| Produkcja komputerów, wyrobów elektronicznych i optycznych *Manufacture of computer, electronic and optical products* | 337,9 | 259,7 | 337,0 | 381,3 | 0,3 | 117,1 |
| Produkcja urządzeń elektrycznych *Manufacture of electrical equipment* | 4158,2 | 5914,0 | 10435,8 | 10395,3 | 7,9 | 101,5 |
| Produkcja maszyn i urządzeń[Δ] *Manufacture of machinery and equipment n.e.c.* | 3399,8 | 3811,0 | 4231,4 | 4398,7 | 3,3 | 105,8 |
| Produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep[Δ] *Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers* | 13041,6 | 13573,8 | 17275,1 | 17745,9 | 13,4 | 102,4 |
| Produkcja pozostałego sprzętu transportowego *Manufacture of other transport equipment* | 428,0 | 805,9 | 1218,7 | 1201,3 | 0,9 | 98,3 |
| Produkcja mebli *Manufacture of furniture* | 3802,2 | 6298,8 | 8085,5 | 9634,6 | 7,3 | 120,7 |
| Pozostała produkcja wyrobów *Other manufacturing* | 613,4 | 1162,1 | 1743,6 | 1908,1 | 1,4 | 105,8 |
| Naprawa, konserwacja i instalowanie maszyn i urządzeń *Repair and installation of machinery and equipment* | 772,2 | 946,5 | 939,7 | 1277,8 | 1,0 | 133,5 |
| **Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę**[Δ] ***Electricity, gas, steam and air conditioning supply*** | **4499,9** | **5481,9** | **5168,8** | **4682,6** | **3,5** | **89,8** |
| **Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja**[Δ] ***Water supply; sewerage, waste management and remediation activities*** | **997,9** | **1745,1** | **2315,5** | **2546,4** | **1,9** | **108,2** |
| w tym: *of which:* | | | | | | |
| Pobór, uzdatnianie i dostarczanie wody *Water collection, treatment and supply* | 129,9 | 274,2 | 151,1 | 166,1 | 0,1 | 106,2 |
| Gospodarka odpadami; odzysk surowców[Δ] *Of which waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery* | 357,7 | 797,3 | 1083,7 | 1181,2 | 0,9 | 111,4 |

*a* Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9.

*a Data concern economic entities employing more than 9 persons.*

TABL. 2 (243). **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU WEDŁUG LICZBY ZATRUDNIONYCH W PODMIOTACH GOSPODARCZYCH W PRZEMYŚLE** [a] **(ceny bieżące)**
*SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY BY NUMBER OF PAID EMPLOYEES IN ECONOMIC ENTITIES IN INDUSTRY* [a] *(current prices)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| | w mln zł *in mln zl* | | | | |
| **O G Ó Ł E M** | **73337,0** | **96871,0** | **125350,6** | **131961,6** | ***T O T A L*** |
| podmioty o liczbie zatrudnionych: | | | | | *entities with following number of paid employees:* |
| 49 osób i mniej | 9752,5 | 12355,3 | 17492,1 | 18888,3 | *49 persons and less* |
| 50–249 | 18656,6 | 24336,3 | 32394,3 | 34134,6 | *50–249* |
| 250–499 | 10497,3 | 14918,8 | 17803,9 | 17468,2 | *250–499* |
| 500–999 | 7508,4 | 15188,7 | 19009,4 | 22823,1 | *500–999* |
| 1000 osób i więcej | 26922,2 | 30072,0 | 38650,9 | 38647,3 | *1000 persons and more* |

*a* Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9.
*a Data concern economic entities employing more than 9 persons.*

TABL. 3 (244). **PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW** [a]
*PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS* [a]

| WYROBY | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | | *PRODUCTS* |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | ogółem *total* | udział w produkcji krajowej w % *share in domestic production in %* | |
| Produkty uboju [b] wliczane do wydajności poubojowej w tys. t: | | | | | | *Slaughter products* [b] *included in slaughter capacity in thous. t:* |
| bydła i cieląt | 21,2 | 30,3 | 66,2 | 58,3 | 28,6 | *cattle and calves* |
| trzody chlewnej | 273,1 | 138,3 | 75,2 | 76,2 | 6,3 | *pigs* |
| Mięso drobiowe w tys. t | 267,9 | 280,8 | 351,2 | 380,0 | 17,3 | *Poultry meat in thous. t* |
| Wędliny [c] w tys. t | 81,5 | 76,2 | 60,3 | 59,9 | 7,9 | *Cured meat products* [c] *in thous. t* |
| Soki z owoców i warzyw w tys. hl | 221,3 | 154,6 | 145,1 | 147,5 | 1,7 | *Fruit and vegetable juice in thous. hl* |
| Mleko płynne przetworzone [d] w tys. hl | 3195,5 | 2882,3 | 2945,4 | 3225,8 | 11,2 | *Processed liquid milk* [d] *in thous. hl* |
| Masło i pozostałe tłuszcze do smarowania [e] w tys. t | 15,6 | 19,6 | 20,3 | 22,0 | 12,2 | *Butter and dairy spreads in thous. t* |
| Sery i twarogi w tys. t | 69,8 | 75,8 | 91,4 | 90,5 | 11,3 | *Cheeses and curds in thous. t* |
| Mąka pszenna w tys. t | 327,4 | 312,5 | 312,4 | 285,9 | 12,6 | *Wheat flour in thous. t* |
| Mąka żytnia w tys. t | 48,9 | 47,8 | 55,1 | 51,2 | 22,0 | *Rye flour in thous. t* |

*a* Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9. *b* Obejmują mięso, tłuszcze, podroby oraz części niejadalne (odpadki); ubój przemysłowy; w wadze poubojowej ciepłej. *c* Bez drobiowych; w 2005 r. bez końskich, dziczyzny i królików. *d* Łącznie z mlekiem przerzutowym do dalszej produkcji. *e* Otrzymywane z mleka.
*a Data concern economic entities employing more than 9 persons. b Including meat, fats, offal and animal parts unfit for human consumption; industrial slaughter; in post-slaughter warm weight. c Exluding cured poultry meat; in 2005 excluding horseflesh, game and rabbit. d Including milk for further processing.*

TABL. 3 (244). **PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW** [a] **(dok.)**
*PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS* [a] *(cont.)*

| WYROBY | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | | *PRODUCTS* |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | ogółem *total* | udział w produkcji krajowej w % *share in domestic production in %* | |
| Makaron w tys. t | 2,4 | 1,1 | 1,8 | 3,0 | 1,8 | *Pasta in thous. t* |
| Wódka czysta [f] (w przeliczeniu na 100%) w tys. hl | 212,0 | 216,5 | # | # | # | *Vodka* [f] *(in terms of 100%) in thous. hl* |
| Okrycia i ubiory z tkanin w tys. szt.: | | | | | | *Clothes and garments in thous. units:* |
| kostiumy i komplety damskie lub dziewczęce, inne niż z dzianin | 91 | 128 | 88 | # | # | *women's or girls' suits and ensembles, not knitted or crocheted* |
| żakiety damskie lub dziewczęce | 722 | 131 | 84 | 62 | 4,3 | *women's or girls' jackets* |
| Blezery, pulowery, swetry, kamizelki i podobne wyroby dziane w tys. szt. | 1334 | 272 | 274 | 302 | 6,4 | *Jerseys, pullovers, cardigans, waistcoats and similar articles, knitted or crocheted in thous. units* |
| Obuwie z wierzchami wykonanymi ze skóry [g] w tys. par | 49 | 994 | 647 | # | # | *Footwear with leather uppers* [g] *in thous. pairs* |
| Tarcica w $dam^3$ | 425,2 | 513,6 | 529,9 | 579,8 | 12,3 | *Sawnwood in* $dam^3$ |
| w tym iglasta | 345,4 | 454,9 | 453,5 | 498,5 | 11,8 | *of which coniferous sawnwood* |
| Cegła w mln ceg | 61,8 | 68,2 | 59,0 | 63,3 | 14,3 | *Bricks in mln bricks* |

*a* Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9. *f* O objętościowej mocy alkoholu 45,4% i mniej. *g* Bez obuwia sportowego, obuwia z metalowym noskiem ochronnym oraz obuwia specjalnego różnego typu; łącznie z obuwiem ze spodem z drewna.

*a Data concern economic entities employing more than 9 persons. f Of an alcoholic strength 45,4% and less. g Excluding footwear with uppers of leather, other than sports footwear incorporating a protective metal toe-cap and miscellaneous special footwear; including footwear with a wooden outer soles.*

TABL. 4 (245). **PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W PRZEMYŚLE** [a]
*AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN INDUSTRY* [a]

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|
| **O G Ó Ł E M** | **293440** | **295357** | **304111** | ***T O T A L*** |
| sektor publiczny | 28205 | 20242 | 21125 | *public sector* |
| sektor prywatny | 265235 | 275115 | 282986 | *private sector* |
| **Górnictwo i wydobywanie** | **7488** | **9074** | **7631** | ***Mining and quarrying*** |
| W tym pozostałe górnictwo i wydobywanie | 1425 | 1568 | 1534 | *Of which other mining and quarrying* |
| **Przetwórstwo przemysłowe** | **263749** | **264324** | **276080** | ***Manufacturing*** |
| w tym: | | | | *of which:* |
| Produkcja artykułów spożywczych | 48371 | 48621 | 49947 | *Manufacture of food products* |
| Produkcja napojów | 5498 | 5668 | 6325 | *Manufacture of beverages* |
| Produkcja wyrobów tekstylnych | 8722 | 8055 | 8648 | *Manufacture of textiles* |
| Produkcja odzieży | 9263 | 7294 | 7080 | *Manufacture of wearing apparel* |

*a* Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9; bez zatrudnionych za granicą.

*a Data concern economic entities employing more than 9 persons; excluding persons employed abroad.*

TABL. 4 (245). **PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W PRZEMYŚLE** [a] **(dok.)**
*AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN INDUSTRY* [a] *(cont.)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|
| **Przetwórstwo przemysłowe (dok.)** | | | | ***Manufacturing (cont.)*** |
| Produkcja skór i wyrobów skórzanych[Δ] | 1361 | 1270 | 1227 | *Manufacture of leather and related products* |
| Produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny[Δ] | 15294 | 14775 | 15205 | *Manufacture of products of wood, cork, straw and wicker*[Δ] |
| Produkcja papieru i wyrobów z papieru | 6776 | 7524 | 8048 | *Manufacture of paper and paper products* |
| Poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji | 5481 | 4472 | 4627 | *Printing and reproduction of recorded media* |
| Produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych | 4383 | 4699 | 5007 | *Manufacture of chemicals and chemical products* |
| Produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych | 17657 | 19103 | 19756 | *Manufacture of rubber and plastic products* |
| Produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych | 10217 | 9618 | 10023 | *Manufacture of other non-metallic mineral products* |
| Produkcja metali | 2913 | 2678 | 2689 | *Manufacture of basic metals* |
| Produkcja wyrobów z metali[Δ] | 23451 | 24925 | 25937 | *Manufacture of metal products*[Δ] |
| Produkcja komputerów, wyrobów elektronicznych i optycznych | 1602 | 1457 | 1649 | *Manufacture of computer, electronic and optical products* |
| Produkcja urządzeń elektrycznych | 14315 | 14654 | 15361 | *Manufacture of electrical equipment* |
| Produkcja maszyn i urządzeń[Δ] | 16460 | 14899 | 14842 | *Manufacture of machinery and equipment n.e.c.* |
| Produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep[Δ] | 19944 | 22522 | 24113 | *Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers* |
| Produkcja pozostałego sprzętu transportowego | 4217 | 4972 | 4571 | *Manufacture of other transport equipment* |
| Produkcja mebli | 33232 | 32851 | 35785 | *Manufacture of furniture* |
| Pozostała produkcja wyrobów | 5673 | 6480 | 6737 | *Other manufacturing* |
| Naprawa, konserwacja i instalowanie maszyn i urządzeń | 5559 | 4233 | 4990 | *Repair and installation of machinery and equipment* |
| **Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę**[Δ] | **11828** | **10310** | **8432** | ***Electricity, gas, steam and air conditioning supply*** |
| **Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja**[Δ] | **10375** | **11649** | **11968** | ***Water supply; sewerage, waste management and remediation activities*** |
| w tym: | | | | *of which:* |
| Pobór, uzdatnianie i dostarczanie wody | 3204 | 2062 | 2042 | *Water collection, treatment and supply* |
| Gospodarka odpadami; odzysk surowców[Δ] | 4053 | 4735 | 5029 | *Waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery* |

*a* Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9; bez zatrudnionych za granicą.
*a Data concern economic entities employing more than 9 persons; excluding persons employed abroad.*

TABL. 5 (246). **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W PRZEMYŚLE** [a]
*AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN INDUSTRY* [a]

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|
| | w zł *in zl* | | | |
| **O G Ó Ł E M** | **3117,23** | **3599,32** | **3722,63** | ***T O T A L*** |
| sektor publiczny | 4432,68 | 4824,01 | 4989,89 | *public sector* |
| sektor prywatny | 2977,34 | 3509,21 | 3628,03 | *private sector* |

*a* Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9; bez zatrudnionych za granicą.
*a Data concern economic entities employing more than 9 persons; excluding persons employed abroad.*

TABL. 5 (246). **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W PRZEMYŚLE**[a] **(dok.)**
*AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN INDUSTRY*[a] *(cont.)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|
| | w zł *in zl* | | | |
| **Górnictwo i wydobywanie** | **4877,71** | **5156,55** | **5110,01** | ***Mining and quarrying*** |
| W tym pozostałe górnictwo i wydobywanie | 4807,07 | 5089,66 | 4617,67 | *Of which other mining and quarrying* |
| **Przetwórstwo przemysłowe** | **2949,46** | **3447,00** | **3598,82** | ***Manufacturing*** |
| w tym: | | | | *of which:* |
| Produkcja artykułów spożywczych | 2606,24 | 3031,46 | 3156,24 | *Manufacture of food products* |
| Produkcja napojów | 5440,16 | 6248,70 | 6307,41 | *Manufacture of beverages* |
| Produkcja wyrobów tekstylnych | 2068,41 | 2314,20 | 2493,38 | *Manufacture of textiles* |
| Produkcja odzieży | 1650,89 | 1869,70 | 1908,78 | *Manufacture of wearing apparel* |
| Produkcja skór i wyrobów skórzanych[Δ] | 1850,18 | 2122,40 | 2248,36 | *Manufacture of leather and related products* |
| Produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny[Δ] | 2244,72 | 2563,00 | 2606,65 | *Manufacture of products of wood, cork, straw and wicker*[Δ] |
| Produkcja papieru i wyrobów z papieru | 3637,26 | 4169,66 | 4205,86 | *Manufacture of paper and paper products* |
| Poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji | 3310,46 | 3377,90 | 3544,21 | *Printing and reproduction of recorded media* |
| Produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych | 3627,65 | 4242,88 | 4317,95 | *Manufacture of chemicals and chemical products* |
| Produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych | 3249,58 | 3682,34 | 3772,67 | *Manufacture of rubber and plastic products* |
| Produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych | 3109,99 | 3421,78 | 3615,17 | *Manufacture of other non-metallic mineral products* |
| Produkcja metali | 2865,40 | 3197,96 | 3442,50 | *Manufacture of basic metals* |
| Produkcja wyrobów z metali[Δ] | 2735,00 | 3030,29 | 3153,21 | *Manufacture of metal products*[Δ] |
| Produkcja komputerów, wyrobów elektronicznych i optycznych | 2972,03 | 3396,36 | 3608,45 | *Manufacture of computer, electronic and optical products* |
| Produkcja urządzeń elektrycznych | 3321,30 | 4194,00 | 4208,90 | *Manufacture of electrical equipment* |
| Produkcja maszyn i urządzeń[Δ] | 3188,46 | 3888,19 | 4067,11 | *Manufacture of machinery and equipment n.e.c.* |
| Produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep[Δ] | 4263,06 | 5064,09 | 5328,01 | *Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers* |
| Produkcja pozostałego sprzętu transportowego | 3329,14 | 3699,30 | 4023,25 | *Manufacture of other transport equipment* |
| Produkcja mebli | 2320,74 | 2648,97 | 2864,26 | *Manufacture of furniture* |
| Pozostała produkcja wyrobów | 2616,90 | 3239,98 | 3414,44 | *Other manufacturing* |
| Naprawa, konserwacja i instalowanie maszyn i urządzeń | 3194,89 | 4017,18 | 4221,52 | *Repair and installation of machinery and equipment* |
| **Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę**[Δ] | **5669,02** | **6274,31** | **6693,61** | ***Electricity, gas, steam and air conditioning supply*** |
| **Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja**[Δ] | **3202,39** | **3474,96** | **3600,98** | ***Water supply; sewerage, waste management and remediation activities*** |
| w tym: | | | | *of which:* |
| Pobór, uzdatnianie i dostarczanie wody | 3145,77 | 3464,19 | 3604,49 | *Water collection, treatment and supply* |
| Gospodarka odpadami; odzysk surowców[Δ] | 2985,21 | 3088,83 | 3163,38 | *Waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery* |

*a* Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9; bez zatrudnionych za granicą.

*a Data concern economic entities employing more than 9 persons; excluding persons employed abroad.*

# Budownictwo
# *Construction*

TABL. 6 (247). **PRODUKCJA BUDOWLANO-MONTAŻOWA[a] (ceny bieżące)**
*CONSTRUCTION AND ASSEMBLY PRODUCTION [a] (current prices)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| | w mln zł *in mln zl* | | | | |
| **O G Ó Ł E M** | **7260,4** | **13829,0** | **14293,0** | **12316,4** | ***T O T A L*** |
| W tym podmioty o liczbie pracujących powyżej 9 | 4471,7 | 8491,4 | 8440,9 | 8241,5 | *Of which entities employing more than 9 persons* |
| budowa budynków[Δ] | 1893,3 | 2753,4 | 2920,9 | 2551,2 | *construction of buildings* |
| budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej[Δ] | 1652,4 | 3637,0 | 3302,6 | 3476,9 | *civil engineering* |
| roboty budowlane specjalistyczne | 926,0 | 2101,0 | 2217,4 | 2213,5 | *specialised construction activities* |

*a* Wykonana przez przedsiębiorstwa mające siedzibę zarządu na terenie województwa wielkopolskiego, siłami własnymi bez podwykonawców.

*a Realized by enterprises which have a seat of board in the Wielkopolskie Voivodship without subcontractors participation.*

TABL. 7 (248). **PRODUKCJA BUDOWLANO-MONTAŻOWA[a] WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW BUDOWLANYCH (ceny bieżące)**
*CONSTRUCTION AND ASSEMBLY PRODUCTION [a] BY TYPE OF CONSTRUCTION (current prices)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | Ogółem *Total* | Roboty o charakterze inwestycyjnym *Works with an investment character* | Roboty o charakterze remontowym *Works with a renovation (restoration) character* | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|
| | w mln zł *in mln zl* | | | |
| **O G Ó Ł E M** 2005 | 4471,7 | 3194,3 | 1277,4 | ***T O T A L*** |
| 2010 | 8491,4 | 6008,9 | 2482,5 | |
| 2013 | 8440,9 | 5758,9 | 2682,0 | |
| **2014** | **8241,5** | **6506,1** | **1735,5** | |
| sektor publiczny | 293,9 | 121,3 | 172,7 | *public sector* |
| sektor prywatny | 7947,6 | 6384,8 | 1562,8 | *private sector* |
| **Budynki** | **3829,9** | **3103,3** | **726,6** | ***Buildings*** |
| Budynki mieszkalne | 988,5 | 831,0 | 157,5 | *Residential buildings* |
| budynki mieszkalne jednorodzinne | 217,3 | 173,5 | 43,8 | *one-dwelling buildings* |
| budynki o dwóch mieszkaniach i wielomieszkaniowe | 674,6 | 577,7 | 97,0 | *two- and more dwelling buildings* |
| budynki zbiorowego zamieszkania | 96,6 | 79,9 | 16,8 | *residences for communities* |

*a* Wykonana przez przedsiębiorstwa mające siedzibę zarządu na terenie województwa wielkopolskiego, siłami własnymi bez podwykonawców; dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9.

*a Realized by enterprises which have a seat of board in the Wielkopolskie Voivodship without subcontractors participation; data concern economic entities employing more than 9 persons.*

TABL. 7 (248). **PRODUKCJA BUDOWLANO-MONTAŻOWA[a] WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW BUDOWLANYCH (dok.)**

*CONSTRUCTION AND ASSEMBLY PRODUCTION[a] BY TYPE OF CONSTRUCTION (cont.)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | Ogółem *Total* | Roboty o charakterze inwestycyjnym *Works with an investment character* | Roboty o charakterze remontowym *Works with a renovation (restoration) character* | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|
| | w mln zł *in mln zl* | | | |
| Budynki niemieszkalne | 2841,4 | 2272,3 | 569,1 | *Non-residential buildings* |
| hotele i budynki zakwaterowania turystycznego | 42,2 | 24,9 | 17,3 | *hotels and similar buildings* |
| budynki biurowe | 237,3 | 174,9 | 62,4 | *office buildings* |
| budynki handlowo-usługowe | 546,6 | 444,5 | 102,1 | *wholesale and retail trade buildings* |
| budynki transportu i łączności | 34,0 | 27,6 | 6,5 | *traffic and communication buildings* |
| budynki przemysłowe i magazynowe | 1522,7 | 1215,3 | 307,5 | *industrial buildings and warehouses* |
| ogólnodostępne obiekty kulturalne, budynki o charakterze edukacyjnym, budynki szpitali i zakładów opieki medycznej oraz budynki kultury fizycznej | 336,4 | 291,4 | 45,1 | *public entertainment, education, hospital or institutional care buildings* |
| pozostałe budynki niemieszkalne | 122,1 | 93,8 | 28,3 | *other non-residential buildings* |
| **Obiekty inżynierii lądowej i wodnej** | **4411,6** | **3402,8** | **1008,8** | ***Civil engineering works*** |
| Infrastruktura transportu | 2371,2 | 1864,4 | 506,8 | *Transport infrastructures* |
| autostrady, drogi ekspresowe, ulice i drogi pozostałe | 1229,3 | 881,7 | 347,6 | *highways, streets and roads* |
| drogi szynowe, drogi kolei napowietrznych lub podwieszanych | 882,5 | 777,5 | 105,1 | *railways, suspension and elevated railways* |
| drogi lotniskowe | 0,0 | 0,0 | 0,0 | *airfield runways* |
| mosty, wiadukty, estakady, tunele i przejścia nadziemne i podziemne | 105,2 | 63,8 | 41,4 | *bridges, elevated highways, tunnels and subways* |
| budowle wodne | 154,1 | 141,4 | 12,7 | *harbours, waterways, dams and other waterworks* |
| Rurociągi, linie telekomunikacyjne i elektroenergetyczne | 1631,7 | 1242,2 | 389,5 | *Pipelines, communication and electricity lines* |
| rurociągi i linie telekomunikacyjne oraz linie elektroenergetyczne przesyłowe | 615,7 | 388,3 | 227,4 | *long-distance pipelines, communication and electricity power lines* |
| rurociągi sieci rozdzielczej i linie kablowe rozdzielcze | 1016,0 | 853,9 | 162,1 | *local pipelines and cables* |
| Kompleksowe budowle na terenach przemysłowych | 325,9 | 218,5 | 107,4 | *Complex constructions on industrial sites* |
| Obiekty inżynierii lądowej i wodnej pozostałe | 82,7 | 77,6 | 5,1 | *Other civil engineering works* |

*a* Wykonana przez przedsiębiorstwa mające siedzibę zarządu na terenie województwa wielkopolskiego, siłami własnymi bez podwykonawców; dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9.

*a Realized by enterprises which have a seat of board in the Wielkopolskie Voivodship without subcontractors participation; data concern economic entities employing more than 9 persons.*

TABL. 8 (249). **BUDYNKI ODDANE DO UŻYTKOWANIA** [a]
*BUILDINGS COMPLETED* [a]

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| **Budynki** [b] | **9553** | **10883** | **11168** | **11264** | ***Buildings*** [b] |
| w tym budynki mieszkalne jednorodzinne oraz o dwóch mieszkaniach i wielomieszkaniowe [c] | 6857 | 7975 | 8373 | 7859 | *of which one-dwelling as well as two- and more dwelling residential buildings* [c] |
| miasta | 4062 | 3408 | 3193 | 3288 | *urban areas* |
| wieś | 5491 | 7475 | 7975 | 7976 | *rural areas* |
| W tym budynki indywidualne [d] | 8753 | 9383 | 9784 | 9651 | *Of which private buildings* [d] |
| miasta | 3584 | 2829 | 2712 | 2591 | *urban areas* |
| wieś | 5169 | 6554 | 7072 | 7060 | *rural areas* |
| w tym: | | | | | *of which:* |
| mieszkalne jednorodzinne oraz o dwóch mieszkaniach i wielomieszkaniowe [c] | 6550 | 7026 | 7476 | 6962 | *one-dwelling as well as two- and more dwelling residential buildings* [c] |
| niemieszkalne | 2036 | 2160 | 2106 | 2479 | *non-residential* |
| w tym gospodarstw rolnych | 598 | 669 | 847 | 1160 | *of which farm buildings* |
| **Kubatura** [e] **w dam$^3$** | **16760,4** | **13579,2** | **15666,5** | **21365,4** | ***Cubic volume*** [e] ***in dam$^3$*** |
| w tym budynki mieszkalne jednorodzinne oraz o dwóch mieszkaniach i wielomieszkaniowe [c] | 6132,8 | 5756,1 | 6531,2 | 6230,6 | *of which one-dwelling as well as two- and more dwelling residential buildings* [c] |
| miasta | 9179,8 | 5440,3 | 6306,2 | 7167,1 | *urban areas* |
| wieś | 7580,6 | 8138,9 | 9360,3 | 14198,3 | *rural areas* |
| W tym budynki indywidualne [d] | 8088,2 | 8375,2 | 8078,9 | 10057,4 | *Of which private buildings* [d] |
| miasta | 3273,8 | 2430,3 | 2087,4 | 1999,5 | *urban areas* |
| wieś | 4814,4 | 5944,9 | 5991,4 | 8057,9 | *rural areas* |
| w tym: | | | | | *of which:* |
| mieszkalne jednorodzinne oraz o dwóch mieszkaniach i wielomieszkaniowe [c] | 4818,4 | 4448,1 | 5180,2 | 4574,6 | *one-dwelling as well as two- and more dwelling residential buildings* [c] |
| niemieszkalne | 3211,2 | 3854,8 | 2820,8 | 5423,3 | *non-residential* |
| w tym gospodarstw rolnych | 1156,9 | 1474,5 | 1501,5 | 4353,6 | *of which farm buildings* |

*a* Patrz uwagi ogólne, ust. 5 na str. 322. *b* Nowo wybudowane. *c* Bez domów letnich i domków wypoczynkowych oraz rezydencji wiejskich nieprzystosowanych do stałego zamieszkania (ujętych wyłącznie w ogólnej liczbie budynków mieszkalnych). *d* Realizowane przez osoby fizyczne, fundacje, kościoły i związki wyznaniowe, z przeznaczeniem na użytek własny inwestora lub na sprzedaż i wynajem. *e* Budynków nowo wybudowanych i rozbudowanych (tylko w części dotyczącej rozbudowy).

*a See general notes, item 5 on page 322. b Newly built. c Excluding summer homes and holiday cottages as well as rural residences not adapted for permanent residence (included exclusively in the total number of residential buildings). d Realized by natural persons, fundations, churches and religious associations, designed for the own use of the investor or for sale and rent. e Of newly built and expanded buildings (only concerning the expanded portion).*

TABL. 9 (250). **BUDYNKI ODDANE DO UŻYTKOWANIA WEDŁUG RODZAJU BUDYNKÓW** [a]
*BUILDINGS COMPLETED BY TYPE OF BUILDINGS* [a]

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | BUDYNKI [b] | | |
| | | | *BUILDINGS* [b] | | |
| **Budynki mieszkalne** | **7028** | **8177** | **8577** | **8070** | ***Residential buildings*** |
| w tym: | | | | | *of which:* |
| Budynki jednorodzinne oraz o dwóch mieszkaniach i wielomieszkaniowe [c] | 6857 | 7975 | 8373 | 7859 | *One-dwelling buildings as well as two- and more dwelling buildings* [c] |
| w tym jednorodzinne | 6524 | 7317 | 7654 | 7052 | *of which one-dwelling buildings* |
| Budynki zbiorowego zamieszkania | 3 | 3 | 6 | 1 | *Residences for communities* |
| **Budynki niemieszkalne** | **2525** | **2706** | **2591** | **3194** | ***Non-residential buildings*** |
| w tym: | | | | | *of which:* |
| Hotele i budynki zakwaterowania turystycznego | 116 | 41 | 35 | 44 | *Hotels and similar buildings* |
| Budynki biurowe | 80 | 55 | 44 | 60 | *Office buildings* |
| Budynki handlowo-usługowe | 378 | 366 | 363 | 467 | *Wholesale and retail trade buildings* |
| Budynki łączności, dworców i terminali | 2 | 4 | 2 | 4 | *Communication buildings, stations, terminals and associated buildings* |
| Budynki garaży | 659 | 917 | 773 | 894 | *Garage buildings* |
| Budynki przemysłowe | 219 | 170 | 89 | 108 | *Industrial buildings* |
| Zbiorniki, silosy i budynki magazynowe | 339 | 335 | 314 | 286 | *Reservoirs, silos and warehouses* |
| Ogólnodostępne obiekty kulturalne oraz budynki muzeów i bibliotek | 3 | 18 | 25 | 43 | *Public entertainment buildings, museums and libraries* |
| Budynki szkół i instytucji badawczych | 27 | 31 | 34 | 35 | *School, university and research buildings* |
| Budynki szpitali i zakładów opieki medycznej | 21 | 11 | 24 | 17 | *Hospital or institutional care buildings* |
| Budynki kultury fizycznej | 25 | 49 | 5 | 21 | *Sport halls* |
| Budynki gospodarstw rolnych | 626 | 687 | 867 | 1178 | *Non-residential farm buildings* |
| Budynki przeznaczone do sprawowania kultu religijnego i czynności religijnych | 12 | 14 | 4 | 9 | *Buildings used as places of worship and for religious activities* |
| | | | KUBATURA [d] w $dam^3$ | | |
| | | | *CUBIC VOLUME* [d] *in* $dam^3$ | | |
| **Budynki mieszkalne** | **6199,1** | **5863,2** | **6633,6** | **6298,8** | ***Residential buildings*** |
| w tym: | | | | | *of which:* |
| Budynki jednorodzinne oraz o dwóch mieszkaniach i wielomieszkaniowe [c] | 6132,8 | 5805,7 | 6531,2 | 6230,6 | *One-dwelling buildings as well as two- and more dwelling buildings* [c] |
| w tym jednorodzinne | 4670,0 | 4402,7 | 5048,5 | 4406,8 | *of which one-dwelling buildings* |
| Budynki zbiorowego zamieszkania | 8,2 | 57,5 | 34,4 | 9,2 | *Residences for communities* |
| **Budynki niemieszkalne** | **10561,3** | **7716,1** | **9032,9** | **15066,6** | ***Non-residential buildings*** |
| w tym: | | | | | *of which:* |
| Hotele i budynki zakwaterowania turystycznego | 164,9 | 224,6 | 83,3 | 101,9 | *Hotels and similar buildings* |
| Budynki biurowe | 465,7 | 244,3 | 294,1 | 466,1 | *Office buildings* |

*a* Patrz uwagi ogólne, ust. 5 na str. 322. *b* Nowo wybudowane. *c* Bez domów letnich i domków wypoczynkowych oraz rezydencji wiejskich nieprzystosowanych do stałego zamieszkania (ujętych wyłącznie w ogólnej liczbie budynków mieszkalnych). *d* Budynków nowo wybudowanych i rozbudowanych (tylko w części dotyczącej rozbudowy).

*a See general notes, item 5 on page 322. b Newly built. c Excluding summer homes and holiday cottages as well as rural residences not adapted for permanent residence (included exclusively in the total number of residential buildings). d Of newly built and expanded buildings (only concerning the expanded portion).*

TABL. 9 (250). **BUDYNKI ODDANE DO UŻYTKOWANIA WEDŁUG RODZAJU BUDYNKÓW**[a] **(dok.)**
*BUILDINGS COMPLETED BY TYPE OF BUILDINGS*[a] *(cont.)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| | KUBATURA[d] w $dam^3$ (dok.)<br>*CUBIC VOLUME*[d] *in* $dam^3$ *(cont.)* | | | | |
| **Budynki niemieszkalne (dok.)** | | | | | ***Non-residential buildings (cont.)*** |
| Budynki handlowo-usługowe | 1501,1 | 951,8 | 2382,2 | 1866,6 | *Wholesale and retail trade buildings* |
| Budynki łączności, dworców i terminali | 0,4 | 149,4 | 125,2 | 147,9 | *Communication buildings, stations, terminals and associated buildings* |
| Budynki garaży | 220,4 | 142,7 | 218,1 | 157,6 | *Garage buildings* |
| Budynki przemysłowe | 3058,4 | 1819,1 | 1575,4 | 1688,7 | *Industrial buildings* |
| Zbiorniki, silosy i budynki magazynowe | 2991,1 | 1671,9 | 2093,7 | 5463,4 | *Reservoirs, silos and warehouses* |
| Ogólnodostępne obiekty kulturalne oraz budynki muzeów i bibliotek | 17,5 | 53,9 | 75,7 | 107,3 | *Public entertainment buildings, museums and libraries* |
| Budynki szkół i instytucji badawczych | 291,7 | 307,6 | 422,1 | 343,3 | *School, university and research buildings* |
| Budynki szpitali i zakładów opieki medycznej | 95,9 | 35,8 | 74,3 | 86,9 | *Hospital or institutional care buildings* |
| Budynki kultury fizycznej | 196,6 | 502,7 | 59,7 | 193,8 | *Sport halls* |
| Budynki gospodarstw rolnych | 1499,9 | 1520,1 | 1616,2 | 4413,6 | *Non-residential farm buildings* |
| Budynki przeznaczone do sprawowania kultu religijnego i czynności religijnych | 41,2 | 90,1 | 9,7 | 19,5 | *Buildings used as places of worship and for religious activities* |

*a* Patrz uwagi ogólne, ust. 5 na str. 322. *d* Budynków nowo wybudowanych i rozbudowanych (tylko w części dotyczącej rozbudowy).
*a See general notes, item 5 on page 322. d Of newly built and expanded buildings (only concerning the expanded portion).*

TABL. 10 (251). **PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE I PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W BUDOWNICTWIE**[a]
*AVERAGE PAID EMPLOYMENT AND AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN CONSTRUCTION*[a]

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| **Przeciętne zatrudnienie** | **34567** | **46353** | **38871** | **36483** | ***Average paid employment*** |
| sektor publiczny | 2926 | 1784 | 1637 | 1556 | *public sector* |
| sektor prywatny | 31641 | 44568 | 37235 | 34927 | *private sector* |
| Budowa budynków[Δ] | . | 15714 | 13137 | 12261 | *Construction of buildings* |
| Budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej[Δ] | . | 15939 | 12364 | 11389 | *Civil engineering works* |
| Roboty budowlane specjalistyczne | . | 14700 | 13371 | 12834 | *Specialised construction activities* |
| **Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w zł** | **2019,81** | **2880,82** | **3069,00** | **3280,47** | ***Average monthly gross wages and salaries in zl*** |
| sektor publiczny | 2584,79 | 4059,81 | 4766,55 | 4873,81 | *public sector* |
| sektor prywatny | 1967,57 | 2833,69 | 2994,29 | 3209,48 | *private sector* |
| Budowa budynków[Δ] | . | 2556,10 | 2897,53 | 3065,74 | *Construction of buildings* |
| Budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej[Δ] | . | 3350,72 | 3579,71 | 3795,03 | *Civil engineering works* |
| Roboty budowlane specjalistyczne | . | 2718,42 | 2765,01 | 3028,72 | *Specialised construction activities* |

*a* Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9; bez zatrudnionych za granicą.
*a Data concern economic entities employing more than 9 persons; excluding persons employed abroad.*

# DZIAŁ XVII
# TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ

## Uwagi ogólne

## Transport

**1.** Dane dotyczące ogólnej długości **linii kolejowych eksploatowanych** w dniu 31 XII danego roku ustalono jako sumę długości linii kolejowych normalnotorowych, wąskotorowych i szerokotorowych (dane o długości tych linii ujęto w długości linii normalnotorowych) czynnych w tym dniu. **Linia kolejowa** jest to element sieci kolejowej pomiędzy dwiema stacjami węzłowymi (lub krańcowymi).

**2. Drogi publiczne** ze względu na funkcje w sieci drogowej dzielą się według przepisów ustawy z dnia 21 III 1985 r. o drogach publicznych (tekst jednolity: Dz.U. z 2013 r., poz. 260) na następujące kategorie: drogi krajowe, wojewódzkie, powiatowe i gminne.

Do **dróg krajowych** zalicza się:
- autostrady i drogi ekspresowe oraz drogi leżące w ich ciągu do czasu wybudowania autostrad i dróg ekspresowych,
- drogi międzynarodowe,
- drogi stanowiące inne połączenia zapewniające spójność sieci dróg krajowych,
- drogi dojazdowe do ogólnodostępnych przejść granicznych obsługujących ruch międzynarodowy osobowy i ciężarowy,
- drogi alternatywne dla autostrad płatnych,
- drogi stanowiące ciągi obwodnicowe dużych aglomeracji miejskich,
- drogi o znaczeniu obronnym.

Do **dróg wojewódzkich** zalicza się drogi inne niż podano wyżej, stanowiące połączenia między miastami, mające znaczenie dla województwa i drogi o znaczeniu obronnym niezaliczone do dróg krajowych.

Do **dróg powiatowych** zalicza się drogi inne niż podano wyżej, stanowiące połączenia miast będących siedzibami powiatów z siedzibami gmin i siedzib gmin między sobą.

Do **dróg gminnych** zalicza się drogi o znaczeniu lokalnym niezaliczone do innych kategorii, stanowiące uzupełniającą sieć dróg służących miejscowym potrzebom, z wyłączeniem dróg wewnętrznych.

Do **dróg miejskich** zaliczono drogi (ulice) leżące w granicach administracyjnych miast.

Do **dróg zamiejskich** zaliczono drogi leżące poza granicami administracyjnymi miast.

# *CHAPTER XVII*
# *TRANSPORT AND COMMUNICATION*

## *General notes*

## *Transport*

***1.*** *Data concerning the total length of* ***railway lines operated*** *on 31 XII were established as the sum of the length of standard gauge, narrow gauge and large gauge railway lines (data concerning the length of these lines are given in terms of standard gauge lines) operating on that day. The* ***railway line*** *is an element of the rail network between two junction stations (or terminal stations).*

***2.*** *On account of functions in a road network* ***public roads*** *are divided, according to the Law on Public Roads dated 21 III 1985 (uniform text: Journal of Laws 2013, item 260), into following categories: national, regional, district and communal roads.*

***National roads*** *include:*
- *motorways and expressways as well as roads which are designated to become motorways and expressways,*
- *international roads,*
- *roads which are other links ensuring the efficiency of the state road network,*
- *approach roads to generally accessible border crossings servicing international passenger and freight traffic,*
- *roads which are an alternative to toll motorways,*
- *roads which are bypasses around large urban agglomerations,*
- *roads with a military significance.*

***Regional roads*** *include roads other than those presented above, which are links between cities, have a large significance for the voivodship and roads with a military significance not included among state roads*

***District roads*** *include roads other than those mentioned earlier, which link district capital cities with commune capital cities and commune capital cities with other such cities.*

***Communal roads*** *include roads with a local significance not included in the other categories, which supplement the network of roads servicing local needs, excluding internal roads.*

***Urban roads*** *include roads (streets) located within the administrative boundaries of cities.*

***Non-urban roads*** *include roads located outside the administrative boundaries of cities.*

**3.** W latach 2002–2008 informacje o **pojazdach samochodowych i ciągnikach zarejestrowanych** prezentowane są według ewidencji prowadzonej przez starostów, prezydentów miast i burmistrzów, od 2009 r. według centralnej ewidencji pojazdów prowadzonej przez Ministerstwo Spraw Wewnętrznych; do 17 XI 2011 r. – Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji. Do 2010 r. dane nie obejmują pojazdów posiadających pozwolenia czasowe (na okres 30 dni) wydane w końcu danego roku.

**Pozwolenie czasowe** wydawane jest na okres do około 30 dni w celu załatwienia wszystkich formalności związanych z rejestracją pojazdu i niezbędnych do otrzymania docelowego dowodu rejestracyjnego.

**4. Linia autobusowa** jest stałym połączeniem drogowym dwóch krańcowych miejscowości oraz wybranych miejscowości pośrednich przy użyciu jednego lub kilku autobusów regularnie kursujących między tymi miejscowościami według ogłoszonego rozkładu.

**Długość linii autobusowej** jest to długość trasy w km pomiędzy dwiema krańcowymi miejscowościami niezależnie od ilości kursów autobusów odbywających się na tej linii.

**5. Transport samochodowy zarobkowy**, zarówno w zakresie przewozu ładunków, jak i pasażerów, obejmuje usługi świadczone odpłatnie przez podmioty, w których transport samochodowy stanowi podstawową działalność gospodarczą; ponadto w zakresie przewozu pasażerów obejmuje również usługi wykonywane odpłatnie przez podmioty prowadzące podstawową działalność gospodarczą inną niż transport samochodowy.

**6.** Dane dotyczące **transportu lotniczego** obejmują przewoźników transportu lotniczego rozkładowego (transport pasażerów lub ładunków na stałych trasach i według stałych rozkładów lotów).

Informacje o **przewozach ładunków transportem lotniczym** obejmują przewozy przesyłek towarowych, pocztowych oraz bagażu płatnego.

**7.** Dane o **wypadkach drogowych** obejmują zdarzenia mające związek z ruchem pojazdów na drogach publicznych, w wyniku których nastąpiła śmierć lub uszkodzenie ciała osób.

Za **śmiertelną ofiarę wypadku drogowego** uznano osobę zmarłą (w wyniku doznanych obrażeń) na miejscu wypadku lub w ciągu 30 dni.

Za **ranną ofiarę wypadku drogowego** uznano osobę, która doznała obrażeń ciała i otrzymała pomoc lekarską.

*3. In 2002–2008 information on **registered vehicles and tractors** has been presented according to the evidence maintained by starosts, presidents of cities and mayors, since 2009 according to central vehicle register maintained by the Ministry of Interior; until 17 XI 2011 – the Ministry of Interior and Administrations. Until 2010 data does not include vehicles having temporary permission (for the period of 30 days) issued at the end of the reference year.*

***Temporary permission** is passed by about 30 daily period with the aim of take care of formality be connected with vehicle registration and received ordinary registration book.*

*4. A **bus line** is a permanent road link between two terminal locations as well as between selected intermediate locations which involves using one or several buses regulary travelling between these locations according to a defined schedule.*

*The **length of a bus line** is the length of the route in km between the two terminal locations regardless of the number of trips made by buses on that line.*

*5. **Road transport for hire or reward** in regard to transport of goods as well as transport of passengers includes services for remuneration carried out by entities, for which road transport services are the basic economic activity; moreover, in regard to transport of passengers includes also services for remuneration carried out by entities with basic economic other than road transport.*

*6. Data concerning **air transport** include carriers of scheduled air transport (the transport of passengers or freight on permanent routes and according to established flight schedules).*

*Information regarding **transports of freight by air transport** includes transports of cargo, mail and paid baggage.*

*7. Data regarding **road traffic accidents** cover events connected with the movement of vehicles on public roads as a result of which death or injury occurred.*

*A **road traffic accident fatality** is understood as a person who died (as a result of injuries incurred) at the scene of the accident or within the course of 30 days.*

*A **road traffic accident injury** is understood as a person who incurred injuries and received medical attention.*

## Łączność

**1.** Informacje o łączności w ujęciu rzeczowym dotyczą:
1) w zakresie usług pocztowych – operatora wyznaczonego (do 2012 r. – operatora publicznego);
2) w zakresie usług telekomunikacyjnych – operatorów telekomunikacyjnych sieci publicznej, tj. sieci służącej do świadczenia usług telekomunikacyjnych (z wyłączeniem sieci wewnętrznej – sieci eksploatowanej przez podmioty wyłącznie na własne potrzeby lub założonej w budynkach niemieszkalnych usytuowanych na terenie jednej nieruchomości gruntowej).

**2.** Usługi łączności obejmują usługi opłacone, wolne od opłat i służbowe.

Dane dotyczące przesyłek listowych obejmują przesyłki (np. listy, kartki pocztowe z wyłączeniem paczek pocztowych) opatrzone adresem, przedłożone do przyjęcia przez operatora pocztowego w celu przemieszczenia i doręczenia adresatowi.

**3. Placówkę pocztową** stanowi jednostka organizacyjna operatora wyznaczonego (do 2012 r. operatora publicznego) lub jego agenta, w której nadawca może zawrzeć umowę o świadczenie usług pocztowych lub która doręcza adresatom przesyłki lub kwoty pieniężne określone w przekazach pocztowych.

**4. Telefoniczne łącza główne** obejmują standardowe łącza główne (abonenci telefonii stacjonarnej) oraz łącza w dostępach ISDN, tj. telefoniczną sieć cyfrową z integracją usług umożliwiającą wykorzystanie tej samej sieci dla transmisji głosu, obrazu, faksów, danych.

## *Communication*

***1.*** *Information regarding communications, in tangible terms, concerns:*
*1) in scope of postal services – appointed operator (until 2012 the public operator);*
*2) in scope of telecommunication services – operators of the public telecommunication network, i.e., the network used for rendering telecommunications services (excluding internal networks – networks used by entities exclusively for their own needs or installed in non-residential buildings located on a single piece of real estate).*

***2.*** *Communication services include services paid for, free of charge and official.*

*Data on letter mail include mail (e.g. letters, postcards, excluding packages) containing an address for the purpose of being delivered to the addressee.*

***3. Postal office*** *represents an organizational unit of appointed operator (until 2012 the public operator) or its agent, in which the sender can conclude a contract for the provision of postal services or who delivers to the addressees of the consignment or the amounts of money specified in the postal transfers.*

***4. Telephone main line*** *includes standard main line (fixed line telephone subscribers) and accessible ISDN (Integrated Services Digital Network), i.e., a digital phone network with integrated services making it possible to use the same network to transfer voice, image, fax and data.*

# Transport
# *Transport*

TABL. 1 (252). **LINIE KOLEJOWE EKSPLOATOWANE** [a]
Stan w dniu 31 XII
*RAILWAY LINES OPERATED* [a]
*As of 31 XII*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| | w km *in km* | | | | |
| **O G Ó Ł E M** [b] | **2066** | **2131** | **1976** | **1884** | ***T O T A L*** [b] |
| Normalnotorowe | 1942 | 2038 | 1907 | 1884 | *Standard gauge* |
| w tym zelektryfikowane | 1258 | 1255 | 1258 | 1262 | *of which electrified* |
| jednotorowe | 795 | 885 | 763 | 737 | *single track* |
| dwu- i więcej torowe | 1147 | 1153 | 1144 | 1147 | *double and more tracks* |
| Wąskotorowe | 124 | 93 | 69 | – | *Narrow gauge* |
| **Na 100 km$^2$ powierzchni ogólnej** | **6,9** | **7,1** | **6,6** | **6,3** | ***Per 100 km$^2$ of total area*** |

*a* Dane dotyczą sieci PKP oraz innych podmiotów, będących zarządcami infrastruktury kolejowej. *b* Nie wystąpiły linie kolejowe szerokotorowe.

*a Data concern rail network of Polskie Koleje Państwowe (PKP) as well as other entities which are administrators of railway infrastructure. b Broad gauge lines have not existed.*

TABL. 2 (253). **DROGI PUBLICZNE O TWARDEJ NAWIERZCHNI**
Stan w dniu 31 XII
*HARD SURFACE PUBLIC ROADS*
*As of 31 XII*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | ogółem *total* | w tym o nawierzchni ulepszonej *of which improved* | |
| | w km *in km* | | | | | |
| **O G Ó Ł E M** | **25122** | **26945** | **27792** | **28010** | **25797** | ***T O T A L*** |
| miejskie | 4597 | 4869 | 4932 | 5072 | 4895 | *urban* |
| zamiejskie | 20526 | 22076 | 22860 | 22938 | 20902 | *non-urban* |
| Krajowe | 1656 | 1731 | 1753 | 1736 | 1736 | *National* |
| miejskie | 354 | 364 | 338 | 313 | 313 | *urban* |
| zamiejskie | 1302 | 1366 | 1415 | 1423 | 1423 | *non-urban* |
| Wojewódzkie | 2705 | 2693 | 2684 | 2684 | 2679 | *Regional* |
| miejskie | 385 | 371 | 367 | 364 | 364 | *urban* |
| zamiejskie | 2320 | 2322 | 2317 | 2320 | 2316 | *non-urban* |
| Powiatowe | 11338 | 11310 | 11309 | 11293 | 11084 | *District* |
| miejskie | 1265 | 1207 | 1205 | 1205 | 1194 | *urban* |
| zamiejskie | 10073 | 10103 | 10103 | 10088 | 9891 | *non-urban* |
| Gminne | 9423 | 11211 | 12047 | 12297 | 10297 | *Communal* |
| miejskie | 2593 | 2926 | 3023 | 3190 | 3025 | *urban* |
| zamiejskie | 6830 | 8285 | 9024 | 9107 | 7272 | *non-urban* |

Ź r ó d ł o: dane Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad.
*S o u r c e: data of the General Directorate for National Roads and Motorways.*

TABL. 3 (254). **POJAZDY SAMOCHODOWE I CIĄGNIKI ZAREJESTROWANE** [a]
Stan w dniu 31 XII
*REGISTERED ROAD VEHICLES AND TRACTORS* [a]
*As of 31 XII*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| **O G Ó Ł E M** [b] | **1732285** | **2346894** | **2607230** | **2689426** | ***T O T A L*** [b] |
| w tym: | | | | | *of which:* |
| Samochody osobowe | 1262010 | 1745603 | 1955552 | 2016910 | *Passenger cars* |
| Autobusy | 6062 | 7181 | 7648 | 7913 | *Buses* |
| Samochody ciężarowe i ciągniki siodłowe [c] | 241522 | 305886 | 336674 | 350277 | *Lorries and road tractors* [c] |
| Ciągniki balastowe i rolnicze | 134366 | 169038 | 172103 | 175309 | *Ballast and agricultural tractors* |
| Motocykle | 80151 | 107191 | 121097 | 125103 | *Motorcycles* |

*a* Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 335. *b* Bez trolejbusów. *c* Łącznie z samochodami ciężarowo-osobowymi.
*a See general notes, item 3 on page 335. b Excluding trolleybuses. c Including vans.*

TABL. 4 (255). **LINIE REGULARNEJ KOMUNIKACJI AUTOBUSOWEJ** [a]
Stan w dniu 31 XII
*REGULAR BUS COMMUNICATION LINES* [a]
*As of 31 XII*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| Krajowe: liczba | 1928 | 1503 | 1311 | 1262 | *National: number* |
| długość w km | 90371 | 67784 | 55488 | 54093 | *length in km* |
| dalekobieżne: liczba | 34 | 28 | 19 | 21 | *long distance: number* |
| długość w km | 9320 | 7780 | 5752 | 6954 | *lenght in km* |
| regionalne: liczba | 430 | 310 | 210 | 187 | *regional: number* |
| długość w km | 35107 | 22767 | 16263 | 14359 | *lenght in km* |
| podmiejskie: liczba | 1464 | 1165 | 1077 | 1048 | *suburban: number* |
| długość w km | 45944 | 37237 | 33394 | 32695 | *lenght in km* |
| miejskie: liczba | – | – | 5 | 6 | *urban: number* |
| długość w km | – | – | 79 | 85 | *lenght in km* |
| Międzynarodowe: liczba | – | 1 | 2 | 1 | *International: number* |
| długość w km | – | 900 | 1600 | 995 | *lenght in km* |

*a* Przedsiębiorstwa o liczbie pracujących powyżej 9 prowadzące regularną komunikację w ruchu krajowym i międzynarodowym; bez przedsiębiorstw komunikacji miejskiej.
*a Enterprises employing more than 9 persons, providing regular national and international traffic; excluding urban transport services.*

TABL. 5 (256). **TRANSPORT SAMOCHODOWY ZAROBKOWY** [a]
*HIRE OR REWARD ROAD TRANSPORT* [a]

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| **Komunikacja krajowa** | | | | | ***National communication*** |
| Przewozy ładunków w tys. ton | 4892,0 | 9015,1 | 14083,5 | 15481,1 | *Transport of goods in thous. t* |
| Średnia odległość przewozu 1 t ładunku w km | 153,7 | 154,7 | 161,4 | 197,8 | *Average transport distance per t in km* |
| Przewozy pasażerów [b] w tys. osób | 48683,5 | 42667,5 | 36145,6 | 34361,0 | *Transport of passengers* [b] *in thous.* |
| Średnia odległość przewozu 1 pasażera w km | 30,3 | 33,7 | 34,0 | 34,0 | *Average transport distance per passenger in km* |
| **Komunikacja międzynarodowa** | | | | | ***International communication*** |
| Przewozy ładunków w tys. t | 3640,0 | 9158,5 | 15719,3 | 18559,6 | *Transport of goods in thous. t* |
| Średnia odległość przewozu 1 t ładunku w km | 1068,2 | 975,8 | 997,8 | 887,5 | *Average transport distance per t in km* |
| Przewozy pasażerów [b] w tys. osób | 14,7 | 55,5 | 70,5 | 91,2 | *Transport of passengers* [b] *in thous.* |
| Średnia odległość przewozu 1 pasażera w km | 1594,8 | 1371,0 | 2602,2 | 1347,9 | *Average transport distance per passenger in km* |

*a* Dane dotyczą przedsiębiorstw o liczbie pracujących powyżej 9. *b* Bez przewozów taborem komunikacji miejskiej (w tym taksówkami).

*a Data concern enterprises employing more than 9 persons. b Excluding transports by urban road transport fleet (of which by taxis).*

TABL. 6 (257). **RUCH PASAŻERÓW** [a] **W PORTACH LOTNICZYCH**
*PASSENGER TRAFFIC* [a] *AT AIRPORTS*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| Pasażerowie przybyli [b] z portów: | | | | | *Passenger arrivals* [b] *from airports:* |
| krajowych | 45593 | 54354 | 40563 | 49931 | *domestic* |
| zagranicznych | 154367 | 642383 | 618908 | 658516 | *foreign* |
| Pasażerowie odprawieni [c] do portów: | | | | | *Passenger departures* [c] *to airports:* |
| krajowych | 45107 | 54493 | 40881 | 50401 | *domestic* |
| zagranicznych | 153026 | 639395 | 635611 | 671135 | *foreign* |

*a* Dane nie obejmują dzieci do 2 lat. *b, c* Pasażerowie, dla których port Poznań-Ławica jest: *b* – portem zakończenia podróży rozpoczętej w porcie krajowym lub zagranicznym, *c* – portem rozpoczęcia podróży kończącej się w porcie krajowym lub zagranicznym.

*a Data not include children below the age of 2. b, c Passengers for whom the indicated domestic airport is: b – the final destination of a journey begun at a domestic or foreign airport, c – the point of departure for a journey terminating at a domestic or foreign airport.*

TABL. 7 (258). **PRZEŁADUNEK** [a] **ŁADUNKÓW W PORTACH LOTNICZYCH**
*FREIGHT LOADED AND UNLOADED* [a] *AT AIRPORTS*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| | w tonach *in tonnes* | | | | |
| Ładunki przybyłe z portów: | | | | | *Freight arrivals from airports:* |
| krajowych | 674 | 628 | 242 | 283 | *domestic* |
| w tym poczta | 455 | 590 | 193 | . | *of which by post* |
| zagranicznych | 244 | 29 | 10 | 12 | *foreign* |
| Ładunki odprawione do portów: | | | | | *Freight departures to airports:* |
| krajowych | 560 | 505 | 238 | 293 | *domestic* |
| w tym poczta | 514 | 447 | 189 | . | *of which by post* |
| zagranicznych | 237 | 61 | 23 | 13 | *foreign* |

*a* W lotach komunikacyjnych.

*a In transport flights.*

TABL. 8 (259). **WYPADKI DROGOWE[a] I ICH OFIARY**

*ROAD TRAFFIC ACCIDENTS[a] AND THEIR CASUALTIES*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| **Wypadki** | **4267** | **2932** | **2633** | **2392** | ***Accidents*** |
| Na 10 tys. pojazdów samochodowych i ciągników zarejestrowanych[b] | 24,6 | 12,5 | 10,1 | 8,9 | *Per 10 thous. registered motor vehicles and tractors[b]* |
| **Ofiary wypadków** | | | | | ***Road traffic casualties*** |
| Śmiertelne | 503 | 344 | 289 | 268 | *Fatalities* |
| na 100 tys. ludności | 14,9 | 10,0 | 8,3 | 7,7 | *per 100 thous. population* |
| Ranni | 5566 | 3632 | 3126 | 2808 | *Injured* |
| na 100 tys. ludności | 165,2 | 105,5 | 90,3 | 80,9 | *per 100 thous. population* |

*a* Zarejestrowane przez Policję. *b* Pojazdy według stanu w dniu 31 XII; od 2011 r. łącznie z pojazdami posiadającymi pozwolenia czasowe wydane w końcu roku.

Ź r ó d ł o: dane Komendy Głównej Policji.

*a Registered by the Police. b Vehicles as of 31 XII; since 2011 including road vehicles having temporary permission given at the end of the year.*

*S o u r c e: data of the National Police Headquarters.*

TABL. 9 (260). **WYPADKI DROGOWE[a] WEDŁUG SPRAWCÓW, WAŻNIEJSZYCH PRZYCZYN I RODZAJÓW POJAZDÓW**

*ROAD ACCIDENTS[a] BY CULPRITS, MAJOR CAUSES AND TYPES OF VEHICLES*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|
| **Wypadki** | **2633** | **2392** | ***Accidents*** |
| Z winy kierujących pojazdami | 2187 | 1940 | *Guilt of drivers* |
| w tym: | | | *of which:* |
| niedostosowanie prędkości do warunków | 596 | 432 | *inappropriate speed for road conditions* |
| nieprzestrzeganie pierwszeństwa przejazdu | 602 | 574 | *non-compliance with vehicle right of way* |
| nieprawidłowe wyprzedzanie | 139 | 150 | *incorrectly overtaking* |
| nieprawidłowe zachowanie wobec pieszego | 324 | 312 | *incorrectly behaviour towards the pedestrian* |
| niezachowanie bezpiecznej odległości między pojazdami | 152 | 137 | *not keeping a safe distance between vehicles* |
| Z winy pieszych | 187 | 165 | *Guilt of pedestrians* |
| w tym nieostrożne wejście na jezdnię | 126 | 103 | *of which carelessly entering to the roadway* |
| Pozostałe[b] | 259 | 287 | *Others[b]* |
| **Pojazdy kierujących będących sprawcami wypadków** | **2187** | **1940** | ***Vehicles of drivers being accident culprits*** |
| Samochody osobowe | 1620 | 1441 | *Passenger cars* |
| Motocykle | 65 | 55 | *Motorcycles* |
| Rowery | 136 | 135 | *Bicycles* |
| Motorowery | 72 | 56 | *Motor-bicycles* |
| Samochody ciężarowe | 195 | 167 | *Lorries* |
| Inne pojazdy[c] | 99 | 86 | *Other vehicles[c]* |
| **Wypadki z udziałem nietrzeźwych użytkowników dróg** | **195** | **173** | ***Accidents involving intoxicated road users*** |
| w tym spowodowane przez nietrzeźwych: | | | *of which caused by intoxicated:* |
| Kierujących | 140 | 129 | *Drivers* |
| samochodami osobowymi | 85 | 68 | *of passenger cars* |
| motocyklami | 2 | 4 | *of motorcycles* |
| rowerami | 4 | 15 | *of bicycles* |
| motorowerami | 8 | 8 | *of motor-bicycles* |
| samochodami ciężarowymi | 4 | – | *of lorries* |
| innymi pojazdami | 3 | 2 | *of other vehicles* |
| Pieszych | 34 | 32 | *Pedestrians* |

*a* Zarejestrowane przez Policję. *b* Dane obejmują winę pasażerów, współwinę uczestników ruchu oraz inne przyczyny. *c* Łącznie z pojazdami nieustalonymi.

Ź r ó d ł o: dane Komendy Głównej Policji.

*a Registered by the Police. b Data include guilt of passengers, complicity of traffic participants and other reasons. c Including unidentified vehicles.*

*S o u r c e: data of the National Police Headquarters.*

# Łączność
# *Communication*

TABL. 10 (261). **PODSTAWOWE USŁUGI POCZTOWE** [a]
*BASIC POSTAL SERVICES* [a]

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| Placówki pocztowe (stan w dniu 31 XII) | 854 | 845 | 750 | 690 | *Post offices (as of 31 XII)* |
| miasta | 409 | 404 | 381 | 375 | *urban areas* |
| wieś | 445 | 441 | 369 | 315 | *rural areas* |
| Nadane (w ciągu roku): | | | | | *Mailed (during the year):* |
| przesyłki listowe polecone [bc] w tys. | 30332,5 | 37039,5 | 40877,5 | 34756,0 | *registered letters [bc] in thous.* |
| paczki [b] w tys. | 8581,9 | 2509,9 | 1882,6 | 2505,7 | *packages [b] in thous.* |
| Przekazy pocztowe zrealizowane [b] w tys. | 7407,4 | 4401,6 | 788,8 | 464,8 | *Postal transfers paid [b] in thous.* |
| Wpłaty na rachunki bankowe w tys. | 24035,0 | 19274,1 | 14691,7 | 11773,7 | *Payments to bank accounts in thous.* |

*a* Dane dotyczą operatora wyznaczonego; do 2012 r. operatora publicznego. *b* W obrocie krajowym oraz z Polski za granicę; przesyłki listowe i paczki nie obejmują przesyłek zrealizowanych w systemie EMS-POCZTEX. *c* Od 2010 r. łącznie z przesyłkami z zadeklarowaną wartością.

*a Data concern the appointed operator; until 2012 the public operator. b In overturn within Poland and from Poland abroad; registered letters and packages do not include mailing through EMS-POCZTEX system. c Since 2010 including insured letters.*

TABL. 11 (262). **ABONENCI TELEFONICZNI I APARATY TELEFONICZNE** [a]
Stan w dniu 31 XII
*TELEPHONE SUBSCRIBERS AND TELEPHONE SETS* [a]
*As of 31 XII*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| Telefoniczne łącza główne w tys. | 985,6 | 686,5 | 495,4 | 453,5 | *Telephone main line in thous.* |
| w tym abonenci prywatni [b] | 691,3 | 458,9 | 316,9 | 254,8 | *of which private subscribers [b]* |
| miasta | 819,3 | 564,5 | 418,4 | 367,7 | *urban areas* |
| w tym abonenci prywatni [b] | 553,8 | 366,9 | 261,4 | 198,0 | *of which private subscribers [b]* |
| wieś | 166,3 | 122,1 | 77,0 | 85,8 | *rural areas* |
| w tym abonenci prywatni [b] | 137,6 | 92,0 | 55,5 | 56,8 | *of which private subscribers [b]* |
| w tym standardowe łącza główne (abonenci telefonii stacjonarnej) | 854,4 | 575,9 | 413,0 | 380,8 | *of which standard main line (fixed line telephone subscribers)* |
| miasta | 703,7 | 467,2 | 345,7 | 304,9 | *urban areas* |
| wieś | 150,6 | 108,8 | 67,3 | 75,9 | *rural areas* |
| Aparaty telefoniczne publiczne samoinkasujące | 6362 | 3807 | 1149 | 1126 | *Public pay telephones* |
| miasta | 4660 | 2392 | 795 | 780 | *urban areas* |
| wieś | 1702 | 1415 | 354 | 346 | *rural areas* |

*a* Dane dotyczą operatorów telekomunikacyjnych sieci publicznej. *b* Posiadający aparaty telefoniczne zainstalowane w mieszkaniach prywatnych.

*a Data concern operators of public telecommunication network. b Possessing telephones installed in private dwellings.*

# DZIAŁ XVIII
# HANDEL I GASTRONOMIA

## Uwagi ogólne

**1.** Informacje w dziale – jeśli nie zaznaczono inaczej – dotyczą wszystkich jednostek gospodarki narodowej prowadzących działalność handlową lub gastronomiczną.

Przez **przedsiębiorstwa handlowe** rozumie się podmioty gospodarcze, których podstawowym rodzajem działalności jest sprzedaż towarów, zaliczana według PKD 2007 do sekcji „Handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, włączając motocykle".

**2.** Dane o **sprzedaży detalicznej** obejmują:

1) sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych w:
   – punktach sprzedaży detalicznej, tj. w sklepach (łącznie z aptekami ogólnodostępnymi), składach, składnicach, stacjach paliw, punktach sprzedaży drobnodetalicznej (straganach i ruchomych punktach sprzedaży, punktach aptecznych),
   – hurtowniach oraz u producentów w ilościach wskazujących na zakup dla potrzeb indywidualnych nabywców;
2) sprzedaż towarów handlowych (konsumpcyjnych) oraz produkcji gastronomicznej w placówkach gastronomicznych.

W wartości sprzedaży detalicznej uwzględniono sprzedaż towarów zarówno ludności, jak i konsumentom zbiorowym, tj. urzędom, instytucjom, żłobkom, przedszkolom itp., nie uwzględniono natomiast sprzedaży targowiskowej dokonanej przez sprzedawców uiszczających jedynie opłatę placową (np. sprzedaży produktów rolnych dokonanej przez producentów rolników, sprzedaży na giełdach samochodowych).

Dane dotyczące sprzedaży detalicznej w zakresie sprzedaży towarów konsumpcyjnych prezentuje się w dostosowaniu do Klasyfikacji Spożycia Indywidualnego według Celu (COICOP), wydzielając sprzedaż w placówkach gastronomicznych. W odróżnieniu od grupowań występujących w klasyfikacji COICOP wyodrębnia się „towary nieżywnościowe".

**3.** Podziału towarów na **konsumpcyjne i niekonsumpcyjne** dokonano umownie, zaliczając do niekonsumpcyjnych te towary, których zużycie odbywa się głównie w sferze produkcji. Do towarów niekonsumpcyjnych zaliczono w szczególności towary przeznaczone do produkcji rolniczej (np. maszyny, narzędzia i urządzenia rolnicze, nasiona, pasze, środki ochrony roślin, nawozy sztuczne), materiały budowlane itp.

Podziału towarów konsumpcyjnych na żywność i napoje bezalkoholowe, napoje alkoholowe i towary nieżywnościowe dokonano szacunkowo.

# *CHAPTER XVIII*
# *TRADE AND CATERING*

## *General notes*

***1.*** *Information in this chapter – unless otherwise indicated – concerns all entities of the national economy conducting trade or catering activity.*

***Trade enterprises*** *is understood as an economic entities, the principal activity of which is the sale of commodities, classified in accordance with NACE Rev. 2 in the section "Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles".*

***2.*** *Data regarding the* ***retail sales*** *include:*

*1) the sale of consumer and non-consumer goods at:*
   *– retail sales outlets, i.e. in: shops (including public pharmacies), warehouses, repositories, petrol stations and small retail sales outlets (stalls and portable sales outlets, pharmaceutical outlets,)*
   *– wholesale stores as well as at producers in quantities indicating purchases for the individual needs of the purchaser;*
*2) the sales of trade commodities (consumer goods) as well as catering production in catering establishments.*

*Sales of goods both for the general public as well as for collective consumers, i.e., government offices, institutions, nurseries, nurseries schools etc. are included in the value of retail sales. Not included, however, are marketplace sales made by salesmen only paying a stall fee (e.g., sales of agricultural products conducted by farmer producers, sales at automobile markets).*

*Data concerning retail sales within the scope of consumer goods sales are presented according to the Classification of Individual Consumption by Purpose (COICOP), separating sales in catering establishment. As opposed to groupings in the COICOP classification "non-foodstuff goods" are presented separately.*

***3.*** *The division of commodities into* ***consumer and non-consumer*** *goods has been done on the following basis, non-consumer goods include those goods, the consumption of which occurs primarily in the sphere of production. In particular, goods designated for agricultural production (e.g., agricultural machinery, tools and equipment, seeds, animal feeding-stuffs, plant protection chemicals, mineral or chemical fertilizers), building materials, etc., were included in non-consumer goods.*

*The division of consumer goods into food and non-alcoholic beverages, alcoholic beverages and non-foodstuff goods was made by estimation.*

**4.** Dane o **sprzedaży hurtowej towarów** obejmują sprzedaż z magazynów handlowych własnych bądź użytkowanych, w których składowane towary stanowią własność przedsiębiorstwa handlowego. Do wartości sprzedaży hurtowej zalicza się również wartość sprzedaży zrealizowanej na zasadzie bezpośredniej płatności lub kontraktu (agenci, aukcjonerzy), jak również wartość sprzedaży zrealizowanej przez tranzyt rozliczany, polegający na przekazywaniu towarów bezpośrednio od dostawcy do odbiorcy z pominięciem magazynów, które tę dostawę realizują.

**5.** Podziału **sklepów według form organizacyjnych** dokonano na podstawie wielkości powierzchni sprzedażowej sklepów i rodzaju sprzedawanych w nich towarów.

**Domy towarowe i handlowe** są to sklepy wielodziałowe, prowadzące sprzedaż szerokiego i uniwersalnego asortymentu, głównie towarów nieżywnościowych, o powierzchni sal sprzedażowych: domy towarowe – 2000 $m^2$ i więcej, domy handlowe – od 600 do 1999 $m^2$.

**Supermarkety** są to sklepy o powierzchni sprzedażowej od 400 $m^2$ do 2499 $m^2$ prowadzące sprzedaż głównie w systemie samoobsługowym, oferujące szeroki asortyment artykułów żywnościowych oraz artykuły nieżywnościowe częstego zakupu.

**Hipermarkety** są to sklepy o powierzchni sprzedażowej od 2500 $m^2$ prowadzące sprzedaż głównie w systemie samoobsługowym, oferujące szeroki asortyment artykułów żywnościowych i nieżywnościowych częstego zakupu, zwykle z parkingiem samochodowym.

**Sklepy powszechne** są to sklepy o powierzchni sal sprzedażowych od 120 do 399 $m^2$, prowadzące sprzedaż głównie towarów żywnościowych codziennego użytku oraz dodatkowo często nabywanych towarów nieżywnościowych.

**Sklepy wyspecjalizowane** są to sklepy prowadzące sprzedaż szerokiego asortymentu artykułów do kompleksowego zaspokojenia określonych potrzeb, np. ubioru, wyposażenia mieszkań, sklepy motoryzacyjne, meblowe, sportowe itp.

Do **pozostałych sklepów** zaliczono sklepy o powierzchni sal sprzedażowych do 119 $m^2$.

**6.** Sklepy podaje się łącznie z aptekami ogólnodostępnymi.

**7.** Do **placówek gastronomicznych** zaliczono zakłady i punkty gastronomiczne stałe i sezonowe, których przedmiotem działalności jest przygotowywanie oraz sprzedaż posiłków i napojów do spożycia na miejscu i na wynos. Sezonowe placówki gastronomiczne uruchamiane są okresowo i działają nie dłużej niż sześć miesięcy w roku kalendarzowym.

Do placówek gastronomicznych nie zalicza się ruchomych punktów sprzedaży detalicznej i automatów sprzedażowych.

*4. Data regarding the **wholesale of commodities** include sales from warehouses, in which the commodities stored account for the property of a trade enterprise. The value of wholesale also includes the value of sale realized on the basis of a direct payment or contract (agents, auctioneers), as well as the value of sale realized by settled transit consisting in the transfer of commodities directly from the supplier to the client, by-passing the warehouses which realize the delivery.*

*5. The division of **stores by organizational form** was made on the basis of the area of the sales floor and the types of goods sold.*

***Department stores and trade stores** are stores divided into separate departments, each selling a broad and universal assortment, particularly non-foodstuff goods, with a sales area of 2000 $m^2$ and more and for department stores from 600 to 1999 $m^2$ for trade stores.*

***Supermarkets** are stores with a sales area from 400 to 2499 $m^2$, selling goods in a self-service system and offering a wide assortment of foodstuff goods and frequently bought non-foodstuff goods.*

***Hypermarkets** are stores with a sales area above 2500 $m^2$ and more, selling goods in a self-service system and offering a wide assortment of foodstuff goods and frequently bought non-foodstuff goods, usually with a parking place.*

***Grocery stores** are stores primarily selling foodstuff goods for daily consumption and also often purchased non-foodstuff goods, with a sales area from 120 to 399 $m^2$.*

***Specialized stores** are stores selling a wide assortment of articles to fully meet specific needs, (e.g. clothing, home furnishings, car parts, furniture, sporting goods, etc.).*

***Other stores** include stores with a sales area up to 119 $m^2$.*

*6. Shops include public pharmacies.*

*7. **Catering establishments** include permanent and seasonal catering establishments and outlets, the scope of activity of which is the preparation and sale of meals and beverages for on-site and take-out consumption. Seasonal catering establishments are open for a certain period of time and operate not longer than six months in a calendar year.*

*Mobile retail sales points and vending machines are not treated as catering establishments.*

**8. Magazyny handlowe** (hurtu i rozdzielcze detalu) są jednostkami organizacyjno-funkcjonalnymi podmiotów gospodarczych zajmujących się obrotem towarów. Magazynem jest jednostka przeznaczona do magazynowania towarów, zajmująca wyodrębnioną przestrzeń magazynową, wyposażona w środki techniczne i organizacyjne, dysponująca personelem do obsługi tych środków oraz prowadząca ewidencję stanu i ruchu zapasów.

**9.** Dane o działalności handlowej, w tym informacje o sklepach i stacjach paliw opracowano na podstawie sprawozdawczości. Dane dla jednostek o liczbie pracujących do 9 uogólniono w oparciu o wyniki badania reprezentacyjnego przeprowadzonego na 5-procentowej próbie tych jednostek.

Dane o sprzedaży hurtowej, działalności gastronomicznej i magazynach handlowych dotyczą wyłącznie jednostek o liczbie pracujących powyżej 9.

**10. Targowiska** są to wyodrębnione tereny i budowle (place, ulice, hale targowe) ze stałymi lub sezonowymi punktami sprzedaży drobnodetalicznej lub urządzeniami przeznaczonymi do prowadzenia handlu w wyznaczone dni tygodnia lub codziennie (bazary).

Za **targowiska sezonowe** należy uznać te place i ulice, gdzie uruchamiane są na okres do 6 miesięcy punkty handlowe, w związku ze wzmożonym ruchem nabywców (np. nadmorski ruch urlopowy) i działalność ta jest ponawiana w kolejnych sezonach.

***8. Trade warehouses*** *(wholesale and retail distribution) are organizational and fuctional units of economic entities engaged in the turnover of commodities. A warehouse is an entity designated for storing up commodities, occupying separate storage space, equipped with the technical and organizational means as well as with the personnel to service these means and, in addition, registrating amount and the changes in stocks.*

***9.*** *Data regarding trade activity, of which information about shops and petrol stations are compiled on the basis of reporting. Data for entities employing up to 9 persons have been generalized on the basis of the result of a sample survey conducted on a 5 percent sample of these entities.*

*Data regarding wholesale, catering activity and trade warehouses concern exclusively entities employing more than 9 persons.*

***10. Marketplaces*** *are specific areas and structures (squares, streets, market halls) with permanent or seasonal outlets for small-scale retail sales or with facilities designated for conducting trade on specific days of the week or weekly (bazaars).*

***Seasonal marketplaces*** *are those squares and streets where trade outlets conduct activity for a period of 6 months, in connection with increased demand from buyers (e.g., holiday seaside demand) and this activity is repeated in successive seasons.*

TABL. 1 (263). **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW (ceny bieżące)**
*RETAIL SALES (current prices)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| **O G Ó Ł E M w mln zł** | **46953,3** | **80042,3** | **108874,7** | **116205,9** | ***T O T A L in mln zl*** |
| W tym w przedsiębiorstwach handlowych [a]: | | | | | *Of which in trade enterprises [a]:* |
| w milionach złotych | 20982,7 | 44982,4 | 68394,0 | 74351,6 | *in million zlotys* |
| w % | 44,7 | 56,2 | 62,8 | 64,0 | *in %* |
| **NA 1 MIESZKAŃCA w zł** | **13939** | **23258** | **31436** | **33494** | ***PER CAPITA in zl*** |

*a* Przedsiębiorstwa handlowe, w których liczba pracujących przekracza 49.
*a Trade enterprises employing more than 49 persons.*

TABL. 2 (264). **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG GRUP [a] (ceny bieżące)**
*RETAIL SALES BY GROUPS [a] (current prices)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| W MILIONACH ZŁOTYCH<br>*IN MILLION ZLOTYS* | | | | | |
| **O G Ó Ł E M** | **28829,1** | **59888,1** | **86092,1** | **94646,4** | ***T O T A L*** |
| W ODSETKACH<br>*IN PERCENT* | | | | | |
| **O G Ó Ł E M** | **100,0** | **100,0** | **100,0** | **100,0** | ***T O T A L*** |
| Towary konsumpcyjne | 77,8 | 85,8 | 88,4 | 91,2 | *Consumer goods* |
| żywność i napoje bezalkoholowe | 39,4 | 43,8 | 50,7 | 52,8 | *food and non-alcoholic beverages* |
| napoje alkoholowe | 6,4 | 6,6 | 7,3 | 7,1 | *alcoholic beverages* |
| towary nieżywnościowe | 32,0 | 35,4 | 30,4 | 31,3 | *non-foodstuffs* |
| Towary niekonsumpcyjne | 22,2 | 14,2 | 11,6 | 8,8 | *Non-consumer goods* |

*a* Dane dotyczą przedsiębiorstw prowadzących działalność handlową (bez placówek gastronomicznych), w których liczba pracujących przekracza 9.
*a Data concern enterprises conducting trade activity (excluding catering establishments) employing more than 9 persons.*

TABL. 3 (265). **SPRZEDAŻ HURTOWA TOWARÓW W PRZEDSIĘBIORSTWACH HANDLOWYCH [a] (ceny bieżące)**
*WHOLESALE IN TRADE ENTERPRISES [a] (current prices)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| W MILIONACH ZŁOTYCH<br>*IN MILLIONS ZLOTYS* | | | | | |
| **O G Ó Ł E M** | **40654,7** | **60555,8** | **79920,7** | **90857,3** | ***T O T A L*** |
| W ODSETKACH<br>*IN PERCENT* | | | | | |
| **O G Ó Ł E M** | **100,0** | **100,0** | **100,0** | **100,0** | ***T O T A L*** |
| Żywność i napoje bezalkoholowe | 20,8 | 16,6 | 22,2 | 20,0 | *Food and non-alcoholic beverages* |
| Napoje alkoholowe | 5,7 | 4,6 | 3,8 | 8,6 | *Alcoholic beverages* |
| Towary nieżywnościowe [b] | 73,5 | 78,8 | 74,0 | 71,4 | *Non-foodstuffs goods [b]* |

*a* Dane dotyczą przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9. *b* Konsumpcyjne i niekonsumpcyjne.
*a Data concern enterprises employing more than 9 persons. b Consumer and non-consumer goods.*

TABL. 4 (266). **SKLEPY WEDŁUG FORM ORGANIZACYJNYCH I STACJE PALIW** [a]
Stan w dniu 31 XII
*SHOPS BY ORGANIZATIONAL FORM AND PETROL STATIONS* [a]
*As of 31 XII*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| **Sklepy** | **38424** | **31182** | **32690** | **35285** | ***Shops*** |
| Domy towarowe | 8 | 7 | 6 | 6 | *Department stores* |
| Domy handlowe | 29 | 23 | 14 | 13 | *Trade stores* |
| Supermarkety | 272 | 432 | 643 | 673 | *Supermarkets* |
| Hipermarkety | 31 | 47 | 54 | 57 | *Hypermarkets* |
| Sklepy powszechne | 636 | 651 | 605 | 631 | *Universal stores* |
| Sklepy wyspecjalizowane | 1947 | 2855 | 3572 | 3515 | *Specialized stores* |
| Pozostałe sklepy [b] | 35501 | 27167 | 27796 | 30390 | *Other shops* [b] |
| **Stacje paliw** | **971** | **830** | **975** | **921** | ***Petrol stations*** |

*a* Patrz uwagi ogólne, ust. 9 na str. 344. Według lokalizacji sklepu/stacji paliw. *b* Ujęto sklepy podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9; łącznie z aptekami ogólnodostępnymi.

*a See general notes, item 9 on page 344. According to location of shop/petrol station. b Data concern shops of economic entities employing up to 9 persons; including public pharmacies.*

TABL. 5 (267). **GASTRONOMIA** [a]
*CATERING* [a]

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| Liczba placówek gastronomicznych (stan w dniu 31 XII) | 829 | 968 | 986 | 1231 | *Numbers of catering establishments (as of 31 XII)* |
| w tym restauracje | 326 | 432 | 397 | 518 | *of which restaurants* |
| Sprzedaż z działalności gastronomicznej (ceny bieżące) w tys. zł | 399135 | 739286 | 780679 | 892445 | *Sales from catering activity (current prices) in thous. zl* |
| w tym: | | | | | *of which:* |
| produkcja gastronomiczna | 295894 | 592751 | 616928 | 709226 | *catering production* |
| napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe | 60082 | 89829 | 86957 | 91693 | *alcoholic beverages and tobacco* |

*a* Dane dotyczą przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9.

*a Data concern enterprises employing more than 9 persons.*

TABL. 6 (268). **MAGAZYNY HANDLOWE** [a]
Stan w dniu 31 XII
*TRADE WAREHOUSES* [a]
*As of 31 XII*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2009 | 2012 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|
| Magazyny zamknięte: | | | | *Secured warehouses:* |
| liczba | 3141 | 3355 | 2949 | *number* |
| powierzchnia składowa w tys. $m^2$ | 2218,0 | 2874,7 | 3849,3 | *storage space in thous. $m^2$* |
| Magazyny zadaszone: | | | | *Roofed warehouses:* |
| liczba | 246 | 349 | 610 | *number* |
| powierzchnia składowa w tys. $m^2$ | 108,9 | 166,0 | 757,2 | *storage space in thous. $m^2$* |
| Place składowe: | | | | *Storage sites:* |
| liczba | 529 | 502 | 501 | *number* |
| powierzchnia składowa w tys. $m^2$ | 1453,2 | 1374,2 | 1709,3 | *storage space in thous. $m^2$* |
| Silosy i zbiorniki: | | | | *Siloes and reservoirs:* |
| liczba | 942 | 947 | 993 | *number* |
| pojemność składowa w $dam^3$ | 282,0 | 266,3 | 362,6 | *capacity in $dam^3$* |

*a* Hurtu i rozdzielcze detalu; dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9.
U w a g a. Od 2006 r. dane podaje się na podstawie badania cyklicznego prowadzonego co trzy lata.
*a Wholesale and retail distribution; data concern economic entities employing more than 9.*
*N o t e. Since 2006 data on the basis of periodic surveys conducted every three years.*

TABL. 7 (269). **TARGOWISKA**
Stan w dniu 31 XII
*MARKETPLACES*
*As of 31 XII*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| Targowiska stałe: | | | | | *Permanent marketplaces:* |
| liczba | 258 | 237 | 233 | 232 | *number* |
| w tym z przewagą sprzedaży drobnodetalicznej | 228 | 205 | 222 | 222 | *of which with predominance of small-retail sales* |
| powierzchnia w tys. $m^2$ | 1341,7 | 1338,0 | 1292,2 | 1311,9 | *area in thous. $m^2$* |
| w tym sprzedażowa | 893,8 | 885,0 | 837,6 | 862,5 | *of which sales area* |
| stałe punkty sprzedaży drobnodetalicznej | 9337 | 11840 | 10452 | 9762 | *permanent small-retail sales outlets* |
| w tym na targowiskach czynnych codziennie | 6577 | 7515 | 6088 | 6153 | *of which at marketplaces opened daily* |
| Targowiska sezonowe [a] (w ciągu roku) | 101 | 473 | 479 | 440 | *Seasonal marketplaces [a] (during the year)* |
| Roczne wpływy z opłaty targowej w tys. zł | 28616,0 | 27602,5 | 23521,8 | 26963,1 | *Annual receipts from marketplace fees in thous. zl* |

*a* Liczba targowisk lub miejsc wyznaczonych na ulicach i placach uruchamianych okresowo.
*a Number of marketplaces or places located on streets and squares opened periodically.*

# DZIAŁ XIX
# FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

## Uwagi ogólne

**1. Wyniki finansowe przedsiębiorstw** prezentuje się w dostosowaniu do ustawy z dnia 29 IX 1994 r. o rachunkowości (tekst jednolity: Dz. U. z 2013 r. poz. 330, z późn. zm.).

Dane w zakresie gospodarki finansowej przedsiębiorstw obejmują podmioty gospodarcze prowadzące księgi rachunkowe, w których liczba pracujących przekracza 9.

Dane nie obejmują podmiotów prowadzących działalność bankową, maklerską, ubezpieczeniową oraz towarzystw inwestycyjnych i emerytalnych, narodowych funduszy inwestycyjnych, spółdzielczych kas oszczędnościowo-kredytowych, szkół wyższych, samodzielnych publicznych zakładów opieki zdrowotnej, instytucji kultury posiadających osobowość prawną i gospodarstw indywidualnych w rolnictwie.

**2. Przychody z całokształtu działalności (kwoty otrzymane i należne)** obejmują:

1) przychody netto ze sprzedaży produktów (wyrobów i usług), łącznie z dotacjami do produktów;
2) przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów (łącznie z kwotami należnymi z tytułu sprzedaży opakowań wielokrotnego użytku);
3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody niezwiązane bezpośrednio z podstawową działalnością podmiotu, do których zalicza się: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
4) przychody finansowe, tj. przychody z tytułu dokonanych przez podmiot operacji finansowych: kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji, zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżka dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

# *CHAPTER XIX*
# *FINANCE OF ENTERPRISES*

## *General notes*

***1. The financial results of enterprises** are adjusted to the Accounting Act dated 29 IX 1994 (unified text: Journal of Laws 2013 item 330, with later amendments).*

*Data regarding the financial management of enterprises include economic entities keeping accounting ledgers employing more than 9 persons.*

*Data do not include banks, brokerage houses, insurance companies, investment and pension societies, national investment funds, cooperative savings and credit unions, higher education institutions, independent public health care facilities, cultural institutions with legal personality and private farms in agriculture.*

***2. Revenues from total activity (sums received and due)** include:*

*1) net revenues from sale of products (goods and services), including subsidies on products;*
*2) net revenues from sale of goods and materials (including sums due from the sale of re-use packages);*
*3) other operating revenues, i.e., revenues not directly connected with the basic activity of the entity, to which the following are included: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, revenues from social activites, revenues from the rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;*
*4) financial revenues, i.e., revenues from financial operations conducted by an entity: amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on term deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.*

**3. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności** obejmują:
1) koszt własny sprzedanych produktów (wyrobów i usług), tj. koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
2) wartość sprzedanych towarów i materiałów według cen zakupu (nabycia);
3) pozostałe koszty operacyjne do których zalicza się: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, tj. nadwyżkę wartości sprzedanych składników majątku trwałego nad przychodami z ich sprzedaży, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub w całości wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na pewne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązania (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
4) koszty finansowe, na które składają się w szczególności: odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, strata ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżka ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

**4. Przychody i koszty uzyskania przychodów ze sprzedaży** produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem opustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług (VAT).

**5. Wynik finansowy na działalności gospodarczej** jest to suma wyniku finansowego na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, wyniku na pozostałej działalności operacyjnej oraz wyniku na operacjach finansowych.

**6. Zyski i straty nadzwyczajne** to skutki finansowe zdarzeń powstających niepowtarzalnie, poza zwykłą działalnością jednostki i niezwiązanych z ogólnym ryzykiem jej prowadzenia, a w szczególności spowodowanych zdarzeniami losowymi.

**7. Wynik finansowy brutto** (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, powiększony o zyski nadzwyczajne i pomniejszony o straty nadzwyczajne.

***3. Costs of obtaining revenues from total activity*** *include:*
*1) the cost of products sold (goods and services), i.e., the total costs decreased by the costs of generating benefits for the needs of the entity and corrected by the change in product inventories;*
*2) the value of goods and materials sold according to procurement (purchase) prices;*
*3) other operating costs, to which the following are included: loss on the sale of non-financial fixed assets, i.e., surplus of the value of sold fixed assets over the revenues from their sale, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, unplanned write-offs (write-offs by virtue of a permanent loss of value), penalties, fines, indemnities paid, partially or fully written off liabilities related to bankruptcy, composition, restructuring proceedings, reserves made for future certain liabilities or liabilities, which are likely to occur (loss on current business transaction in), write-offs updating the value of non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations or fixed assets received free of charge;*
*4) financial costs, in particular, interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investment, the surplus of foreign exchange losses over gains.*

***4. Revenues and costs of obtaining revenues from the sale of*** *products, goods and materials which have an influence on the financial result are expressed in actual sales prices taking into account discounts, rebates and reductions, excluding the value added tax (VAT).*

***5.*** *The* ***financial result on economic activity*** *is the sum of the financial result from the sale of products, goods and materials, the result on other operating activity as well as the result on financial operations.*

***6. Extraordinary profits and losses*** *are the financial results of one-time events, outside the usual activity of an entity, and not connected with general risk of activity, and in particular, the result of coincidental events.*

***7.*** *The* ***gross financial result*** *(profit or loss) is the result on economic activity, increased by extraordinary profits and decreased by extraordinary losses.*

**8. Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego brutto** obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych oraz inne płatności wynikające z odrębnych przepisów.

**9. Podatek dochodowy** jest to podatek od osiągniętego zysku, który podmiot gospodarczy jest zobowiązany uiścić po uwzględnieniu przyznanych ulg. Obejmuje on:
- część bieżącą, tj. podatek wykazany w deklaracji podatkowej za dany okres sprawozdawczy,
- część odroczoną, tj. różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego na koniec i początek okresu sprawozdawczego. Rezerwę tworzy się niezależnie od tego, czy jednostka osiągnie zysk, czy poniesie stratę bilansową. Konsekwencją przyjętego rozwiązania jest to, że w rachunku wyników strata brutto może być wyższa niż strata netto.

**10. Wynik finansowy netto** (zysk lub strata) otrzymujemy po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

**11.** Relacje ekonomiczne przedstawione w tabl. 4 obliczono następująco:
1) **wskaźnik poziomu kosztów** jako relację kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
2) **wskaźnik rentowności obrotu:**
   - **brutto** jako relację wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności,
   - **netto** jako relację wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;
3) **wskaźnik płynności finansowej:**
   - **I stopnia** jako relację inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych bez funduszy specjalnych,
   - **II stopnia** jako relację inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych bez funduszy specjalnych,
   - **III stopnia** jako relację aktywów obrotowych (zapasów, należności krótkoterminowych, inwestycji krótkoterminowych oraz krótkoterminowych rozliczeń międzyokresowych) do zobowiązań krótkoterminowych bez funduszy specjalnych.

**12. Aktywa obrotowe** obejmują: zapasy, należności krótkoterminowe, inwestycje krótkoterminowe (środki pieniężne i krótkoterminowe papiery wartościowe) i krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe.

Należności z tytułu dostaw i usług są zaliczane do należności krótkoterminowych (bez względu na okres wymagalności zapłaty).

***8. Obligatory encumbrances of gross financial result*** *include corporate income tax and personal income tax as well as other payments resulting from separate regulations.*

***9. Income tax*** *is the tax on earned profit which an economic entity is obligated to pay after considering abatements granted. It includes:*
- *the current part, i.e. the tax presented in the tax declarations for a given reporting period,*
- *the deferred part, i.e. a difference between the state of reserves and assets, by virtue of deferred tax in the end and in the beginning of the reporting period. The reserve is created, irrespectively of the balance profit or loss of a given entity. Consequence of the accepted solution is that gross loss can be higher than net loss in the income statement.*

***10.*** *The* ***net financial result*** *(profit or loss) is derived after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.*

***11.*** *The economic relations presented in table 4 were calculated as follows:*
1) ***cost level indicator*** *as the relation of the costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;*
2) ***turnover profitability rate:***
   - ***gross*** *as the relation of the gross financial result to revenues from total activity,*
   - ***net*** *as the relation of the net financial result to revenues from total activity;*
3) ***financial liquidity ratio of:***
   - ***first degree*** *as the relation of short-term investments to short-term liabilities excluding special funds,*
   - ***second degree*** *as the relation of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities excluding special funds,*
   - ***third degree*** *as the relation of current assets (stocks, short-term dues, short-term investments and short-term inter-period settlements) to short-term liabilities excluding special funds.*

***12. Current assets*** *include: stocks, short-term dues, short-term investments (cash equivalents, short-term securities) and short-term inter-period settlements.*

*Dues from deliveries and services are included in short-term dues (irrespectively of their due date).*

**13. Kapitały (fundusze) własne** ujmuje się w księgach rachunkowych z podziałem na ich rodzaje i według zasad określonych przepisami prawa, postanowieniami statutu lub umowy o utworzeniu jednostki. Obejmują one: kapitał (fundusz) podstawowy, należne wpłaty na kapitał podstawowy, udziały (akcje) własne, kapitał (fundusz) zapasowy, kapitał z aktualizacji wyceny, pozostałe kapitały (fundusze) rezerwowe, niepodzielony (nierozliczony) wynik finansowy z lat ubiegłych, wynik finansowy netto roku obrotowego oraz odpisy z zysku netto w ciągu roku obrotowego. Kapitał (fundusz) podstawowy to, w zależności od formy prawnej podmiotu gospodarczego:

– w spółkach z ograniczoną odpowiedzialnością (z o.o.), akcyjnych, komandytowo-akcyjnych – kapitał zakładowy,
– w przedsiębiorstwach państwowych – fundusz założycielski,
– w spółdzielniach – fundusz udziałowy,
– w spółkach komandytowych, jawnych, cywilnych – kapitał właścicieli.

Kapitał (fundusz) podstawowy w spółkach akcyjnych, spółkach z o.o. i w spółdzielniach, ujęty w wysokości określonej w umowie (statucie) wpisanej w rejestrze handlowym, jest pomniejszany o zadeklarowane, lecz niewniesione wkłady kapitałowe.

**14. Zobowiązania przedsiębiorstw (kapitały obce)** obejmują wszystkie zobowiązania z wszelkich tytułów, w tym również z tytułu kredytów i pożyczek. Ogół zobowiązań przedsiębiorstw dzieli się na zobowiązania: długoterminowe – gdy okres ich spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, krótkoterminowe – gdy okres ich spłaty na dzień bilansowy jest nie dłuższy niż rok.

Zobowiązania z tytułu dostaw i usług są zaliczane do zobowiązań krótkoterminowych (bez względu na okres wymagalności zapłaty).

**15.** Dane dotyczące finansów przedsiębiorstw podano na podstawie rocznej sprawozdawczości finansowej (przed weryfikacją bilansu) łącznie z wynikami przedsiębiorstw, które zawiesiły działalność lub zostały zlikwidowane w ciągu roku.

***13. Share equity (funds)*** *is recorded in ledgers according to type and according to the principles defined in legal regulations, statute resolutions or agreements regarding the establishment of the entity. They include: share capital (fund), share capital not paid up, entity's shares (stock), supplementary capital (fund), reserve capital (fund) from revaluation, other reserve capital (fund), undistributed (unsettled) financial result from previous years, net financial result of the turnover year and write-offs from net profit for the turnover year. Share capital (fund) is, depending on the legal form of the economic entity:*

– *initial capital – in limited liability, joint stock, joint stock-limited companies,*
– *founders' capital – in state owned enterprises,*
– *participation fund – in cooperatives,*
– *owners' capital – in limited partnership, unlimited partnership and civil law partnership companies.*

*Share capital (fund) in joint stock companies and limited liability companies as well as in cooperatives, registered in the amount defined in the agreement (statute) recorded in the trade register, is decreased by the capital contribution declared but not transferred.*

***14. Liabilities of enterprises (outside capital)*** *include all liabilities, including liabilities from bank credits and loans and are divided into: long-term liabilities – when their repayment period on the balance day is longer than one year, and short-term liabilities – when their repayment period on the balance day is not longer than one year.*

*Liabilities from deliveries and services are included in short-term liabilities (irrespectively of their due date).*

***15.*** *Data concerning the finances of enterprises are presented on the basis of annual financial reports (before balance verification) together with the results of enterprises which suspended activities or were liquidated within the course of the year.*

TABL. 1 (270). **PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI**

*REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY OWNERSHIP SECTORS*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| | w mln zł | | *in mln zl* | | |
| **Przychody z całokształtu działalności** | **165643,5** | **264937,5** | **339684,5** | **364044,1** | ***Revenues from total activity*** |
| sektor publiczny | 13741,1 | 16721,1 | 15078,3 | 16607,2 | *public sector* |
| sektor prywatny | 151902,4 | 248216,5 | 324606,2 | 347437,0 | *private sector* |
| w tym: | | | | | *of which:* |
| Przychody netto ze sprzedaży produktów (wyrobów i usług) | 89810,6 | 134376,7 | 166600,9 | 174993,1 | *Net revenues from sale of products (goods and services)* |
| Przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów | 69888,5 | 122913,6 | 163090,4 | 179490,7 | *Net revenues from sale of goods and materials* |
| Przychody finansowe | 2355,2 | 3202,4 | 4421,8 | 4664,4 | *Financial revenues* |
| **Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności** | **158054,2** | **250777,3** | **324075,4** | **347891,2** | ***Costs of obtaining revenues from total activity*** |
| sektor publiczny | 13384,4 | 15584,8 | 13427,4 | 14908,4 | *public sector* |
| sektor prywatny | 144669,8 | 235192,5 | 310648,0 | 332982,8 | *private sector* |
| w tym: | | | | | *of which:* |
| Koszt własny sprzedanych produktów (wyrobów i usług) | 91202,0 | 140335,4 | 177000,8 | 186752,2 | *Cost of products sold (goods and services)* |
| Wartość sprzedanych towarów i materiałów | 60507,7 | 102421,9 | 135611,0 | 149018,7 | *Value of goods and materials sold* |
| Koszty finansowe | 2908,6 | 4083,2 | 7086,8 | 6709,2 | *Financial costs* |
| **Wynik finansowy na działalności gospodarczej** | **7589,3** | **14160,2** | **15609,0** | **16153,0** | ***Financial result on economic activity*** |
| Sektor publiczny | 356,7 | 1136,2 | 1650,9 | 1698,8 | *Public sector* |
| Sektor prywatny | 7232,6 | 13023,9 | 13958,1 | 14454,1 | *Private sector* |
| **Zyski nadzwyczajne** | **29,7** | **32,6** | **29,2** | **11,7** | ***Extraordinary profits*** |
| Sektor publiczny | 0,7 | 0,6 | 0,3 | 0,5 | *Public sector* |
| Sektor prywatny | 29,0 | 32,0 | 28,9 | 11,3 | *Private sector* |
| **Straty nadzwyczajne** | **19,3** | **317,0** | **46,6** | **6,3** | ***Extraordinary losses*** |
| Sektor publiczny | 0,5 | 0,9 | 0,4 | 0,3 | *Public sector* |
| Sektor prywatny | 18,8 | 316,1 | 46,1 | 6,0 | *Private sector* |
| **Wynik finansowy brutto** | **7599,7** | **13875,7** | **15591,7** | **16158,4** | ***Gross financial result*** |
| sektor publiczny | 356,9 | 1135,9 | 1650,7 | 1699,0 | *public sector* |
| sektor prywatny | 7242,8 | 12739,8 | 13940,9 | 14459,4 | *private sector* |
| Zysk brutto | 8812,7 | 15683,3 | 18642,1 | 18923,1 | *Gross profit* |
| Strata brutto | 1213,0 | 1807,6 | 3050,4 | 2764,7 | *Gross loss* |
| **Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego brutto** | **1434,4** | **2407,4** | **2243,8** | **2255,0** | ***Obligatory encumbrances on gross financial result*** |
| Sektor publiczny | 76,7 | 198,2 | 207,8 | 220,2 | *Public sector* |
| Sektor prywatny | 1357,7 | 2209,2 | 2036,0 | 2034,9 | *Private sector* |
| **Wynik finansowy netto** | **6165,3** | **11468,3** | **13347,9** | **13903,4** | ***Net financial result*** |
| sektor publiczny | 280,2 | 937,7 | 1442,9 | 1478,8 | *public sector* |
| sektor prywatny | 5885,1 | 10530,6 | 11905,0 | 12424,6 | *private sector* |
| Zysk netto | 7382,3 | 13247,8 | 16373,6 | 16581,7 | *Net profit* |
| Strata netto | 1217,0 | 1779,5 | 3025,7 | 2678,3 | *Net loss* |

TABL. 2 (271). **PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI**

*REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTIONS*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | | Przychody z całokształtu działalności *Revenues from total activity* | Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności *Costs of obtaining revenues from total activity* | Wynik finansowy brutto *Gross financial result* | Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego brutto *Obligatory encumbrances on gross financial result* | Wynik finansowy netto *Net financial result* |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | w mln zł *in mln zl* | | | | |
| **OGÓŁEM** *TOTAL* | 2005 | 165643,5 | 158054,2 | 7599,7 | 1434,4 | 6165,3 |
| | 2010 | 264937,5 | 250777,3 | 13875,7 | 2407,4 | 11468,3 |
| | 2013 | 339684,5 | 324075,4 | 15591,7 | 2243,8 | 13347,9 |
| | **2014** | **364044,1** | **347891,2** | **16158,4** | **2255,0** | **13903,4** |
| Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo *Agriculture, forestry and fishing* | | 7424,3 | 6821,9 | 604,2 | 20,7 | 583,5 |
| Przemysł *Industry* | | 155413,5 | 146122,4 | 9293,4 | 1251,8 | 8041,6 |
| górnictwo i wydobywanie *mining and quarrying* | | 2330,1 | 2386,3 | -56,2 | -3,4 | -52,8 |
| przetwórstwo przemysłowe *manufacturing* | | 138129,2 | 130783,7 | 7347,5 | 1009,7 | 6337,8 |
| wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę[Δ] *electricity, gas, steam and air conditioning supply* | | 12511,6 | 10704,0 | 1807,6 | 210,2 | 1597,4 |
| dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja[Δ] *water supply; sewerage, waste management and remediation activities* | | 2442,5 | 2248,4 | 194,5 | 35,3 | 159,2 |
| Budownictwo *Construction* | | 13101,3 | 12503,4 | 598,5 | 73,5 | 525,0 |
| Handel; naprawa pojazdów samochodowych[Δ] *Trade; repair of motor vehicles*[Δ] | | 154278,4 | 149743,5 | 4535,5 | 716,3 | 3819,2 |
| Transport i gospodarka magazynowa *Transportation and storage* | | 10693,8 | 10632,8 | 61,3 | 27,6 | 33,7 |
| Zakwaterowanie i gastronomia[Δ] *Accommodation and catering*[Δ] | | 568,4 | 502,9 | 65,5 | 0,4 | 65,1 |
| Informacja i komunikacja *Information and communication* | | 3417,0 | 3164,1 | 252,9 | 39,6 | 213,4 |
| Działalność finansowa i ubezpieczeniowa *Financial and insurance activities* | | 2120,1 | 2044,4 | 75,6 | 11,4 | 64,3 |
| Obsługa rynku nieruchomości[Δ] *Real estate activities* | | 3172,4 | 2918,0 | 254,3 | 7,4 | 246,9 |

TABL. 2 (271). **PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (dok.)**
*REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTIONS (cont.)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | Przychody z całokształtu działalności *Revenues from total activity* | Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności *Costs of obtaining revenues from total activity* | Wynik finansowy brutto *Gross financial result* | Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego brutto *Obligatory encumbrances of gross financial result* | Wynik finansowy netto *Net financial result* |
|---|---|---|---|---|---|
| | w mln zł *in mln zl* | | | | |
| Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna<br>*Professional, scientific and technical activities* | 8406,3 | 8293,5 | 112,8 | 41,6 | 71,2 |
| Administrowanie i działalność wspierająca[Δ]<br>*Administrative and support service activities* | 3180,7 | 3036,0 | 144,7 | 30,1 | 114,6 |
| Edukacja<br>*Education* | 201,4 | 188,6 | 12,8 | 1,4 | 11,4 |
| Opieka zdrowotna i pomoc społeczna<br>*Human health and social work activities* | 1523,5 | 1443,4 | 80,1 | 17,6 | 62,5 |
| Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją<br>*Arts, entertainment and recreation* | 177,9 | 185,5 | -7,6 | 0,9 | -8,5 |
| Pozostała działalność usługowa<br>*Other service activities* | 365,1 | 290,9 | 74,2 | 14,6 | 59,6 |

TABL. 3 (272). **PRZEDSIĘBIORSTWA WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH**
*ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULTS*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | | Liczba przedsiębiorstw *Number of enterprises* | Z wynikiem finansowym brutto *With gross financial result* | | | Z wynikiem finansowym netto *With net financial result* | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | dodatnim (zysk) *positive (profit)* | ujemnym (strata) *negative (loss)* | zerowym (0) *zero (0)* | dodatnim (zysk) *positive (profit)* | ujemnym (strata) *negative (loss)* | zerowym (0) *zero (0)* |
| | | | w % ogółu przedsiębiorstw *in % of total of enterprises* | | | | | |
| **O G Ó Ł E M**<br>***T O T A L*** | 2005 | 4728 | 80,8 | 17,6 | 1,6 | 79,8 | 18,3 | 1,8 |
| | 2010 | 5420 | 81,2 | 18,7 | 0,1 | 80,5 | 19,1 | 0,4 |
| | 2013 | 5867 | 82,5 | 17,4 | 0,2 | 82,0 | 17,7 | 0,3 |
| | **2014** | **5910** | **83,9** | **16,0** | **0,1** | **83,3** | **16,5** | **0,2** |
| sektor publiczny<br>*public sector* | | 261 | 78,9 | 21,1 | – | 77,8 | 22,2 | – |
| sektor prywatny<br>*private sector* | | 5649 | 84,1 | 15,8 | 0,1 | 83,6 | 16,2 | 0,2 |
| Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo<br>*Agriculture, forestry and fishing* | | 282 | 88,3 | 11,7 | – | 87,9 | 11,7 | 0,4 |

TABL. 3 (272). **PRZEDSIĘBIORSTWA WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH (dok.)**
*ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULTS (cont.)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | Liczba przedsiębiorstw *Number of enterprises* | Z wynikiem finansowym brutto *With gross financial result* | | | Z wynikiem finansowym netto *With net financial result* | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | dodatnim (zysk) *positive (profit)* | ujemnym (strata) *negative (loss)* | zerowym (0) *zero (0)* | dodatnim (zysk) *positive (profit)* | ujemnym (strata) *negative (loss)* | zerowym (0) *zero (0)* |
| | | w % ogółu przedsiębiorstw | | | *in % of total of enterprises* | | |
| Przemysł *Industry* | 2075 | 86,7 | 13,3 | 0,1 | 85,9 | 13,9 | 0,2 |
| górnictwo i wydobywanie *mining and quarrying* | 15 | 60,0 | 40,0 | – | 66,7 | 33,3 | – |
| przetwórstwo przemysłowe *manufacturing* | 1884 | 86,8 | 13,1 | 0,1 | 86,0 | 13,9 | 0,2 |
| wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę[Δ] *electricity, gas, steam and air conditioning supply* | 33 | 90,9 | 9,1 | – | 90,9 | 9,1 | – |
| dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja[Δ] *water supply; sewerage, waste management and remediation activities* | 143 | 86,7 | 13,3 | – | 85,3 | 14,0 | 0,7 |
| Budownictwo *Construction* | 524 | 81,1 | 18,9 | – | 81,1 | 18,9 | – |
| Handel; naprawa pojazdów samochodowych[Δ] *Trade; repair of motor vehicles*[Δ] | 1701 | 85,0 | 14,9 | 0,1 | 84,7 | 15,3 | 0,1 |
| Transport i gospodarka magazynowa *Transportation and storage* | 340 | 83,8 | 16,2 | – | 83,5 | 16,5 | – |
| Zakwaterowanie i gastronomia[Δ] *Accommodation and catering*[Δ] | 85 | 61,2 | 38,8 | – | 61,2 | 38,8 | – |
| Informacja i komunikacja *Information and communication* | 151 | 82,8 | 16,6 | 0,7 | 80,8 | 17,9 | 1,3 |
| Działalność finansowa i ubezpieczeniowa *Financial and insurance activities* | 45 | 82,2 | 17,8 | – | 82,2 | 17,8 | – |
| Obsługa rynku nieruchomości[Δ] *Real estate activities* | 146 | 84,9 | 13,7 | 1,4 | 81,5 | 15,8 | 2,7 |
| Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna *Professional, scientific and technical activities* | 233 | 78,1 | 21,9 | – | 78,1 | 21,9 | – |
| Administrowanie i działalność wspierająca[Δ] *Administrative and support service activities* | 184 | 73,4 | 26,6 | – | 72,3 | 27,7 | – |
| Edukacja *Education* | 29 | 75,9 | 24,1 | – | 75,9 | 24,1 | – |
| Opieka zdrowotna i pomoc społeczna *Human health and social work activities* | 73 | 69,9 | 30,1 | – | 69,9 | 30,1 | – |
| Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją *Arts, entertainment and recreation* | 19 | 52,6 | 47,4 | – | 52,6 | 47,4 | – |
| Pozostała działalność usługowa *Other service activities* | 23 | 78,3 | 21,7 | – | 78,3 | 21,7 | – |

TABL. 4 (273). **RELACJE EKONOMICZNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH**
*ECONOMIC RELATIONS IN ENTERPRISES*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | | Wskaźnik poziomu kosztów *Cost level indicator* | Wskaźnik rentowności obrotu *Turnover profitability rate* | | Wskaźnik płynności finansowej *Financial liquidity ratio of the* | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | brutto *gross* | netto *net* | I stopnia *first degree* | II stopnia *second degree* | III stopnia *third degree* |
| | | w % | | | *in %* | | |
| **OGÓŁEM** *TOTAL* | 2005 | 95,4 | 4,6 | 3,7 | 25,9 | 91,4 | 137,4 |
| | 2010 | 94,7 | 5,2 | 4,3 | 39,8 | 103,3 | 147,7 |
| | 2013 | 95,4 | 4,6 | 3,9 | 30,1 | 83,3 | 126,7 |
| | **2014** | **95,6** | **4,4** | **3,8** | **35,8** | **93,1** | **140,1** |
| sektor publiczny *public sector* | | 89,8 | 10,2 | 8,9 | 67,8 | 139,5 | 176,3 |
| sektor prywatny *private sector* | | 95,8 | 4,2 | 3,6 | 34,2 | 90,7 | 138,3 |
| Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo *Agriculture, forestry and fishing* | | 91,9 | 8,1 | 7,9 | 40,2 | 118,2 | 214,5 |
| Przemysł *Industry* | | 94,0 | 6,0 | 5,2 | 35,3 | 100,8 | 154,9 |
| górnictwo i wydobywanie *mining and quarrying* | | 102,4 | -2,4 | -2,3 | 17,7 | 61,2 | 90,4 |
| przetwórstwo przemysłowe *manufacturing* | | 94,7 | 5,3 | 4,6 | 34,2 | 100,1 | 158,0 |
| wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę[Δ] *electricity, gas, steam and air conditioning supply* | | 85,6 | 14,4 | 12,8 | 53,0 | 132,9 | 169,2 |
| dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja[Δ] *water supply; sewerage, waste management and remediation activities* | | 92,1 | 8,0 | 6,5 | 42,1 | 86,6 | 94,5 |
| Budownictwo *Construction* | | 95,4 | 4,6 | 4,0 | 31,9 | 85,9 | 115,9 |
| Handel; naprawa pojazdów samochodowych[Δ] *Trade; repair of motor vehicles*[Δ] | | 97,1 | 2,9 | 2,5 | 18,2 | 57,6 | 107,1 |

TABL. 4 (273). **RELACJE EKONOMICZNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH (dok.)**
*ECONOMIC RELATIONS IN ENTERPRISES (cont.)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | Wskaźnik poziomu kosztów *Cost level indicator* | Wskaźnik rentowności obrotu *Turnover profitability rate* | | Wskaźnik płynności finansowej *Financial liquidity ratio of the* | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | brutto *gross* | netto *net* | I stopnia *first degree* | II stopnia *second degree* | III stopnia *third degree* |
| | w % *in %* | | | | | |
| Transport i gospodarka magazynowa<br>*Transportation and storage* | 99,4 | 0,6 | 0,3 | 146,0 | 222,9 | 231,1 |
| Zakwaterowanie i gastronomia[Δ]<br>*Accommodation and catering[Δ]* | 88,5 | 11,5 | 11,5 | 91,9 | 117,8 | 133,1 |
| Informacja i komunikacja<br>*Information and communication* | 92,6 | 7,4 | 6,2 | 51,6 | 123,0 | 142,7 |
| Działalność finansowa i ubezpieczeniowa<br>*Financial and insurance activities* | 96,4 | 3,6 | 3,0 | 260,7 | 357,0 | 361,4 |
| Obsługa rynku nieruchomości[Δ]<br>*Real estate activities* | 92,0 | 8,0 | 7,8 | 90,3 | 122,1 | 141,4 |
| Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna<br>*Professional, scientific and technical activities* | 98,7 | 1,3 | 0,8 | 43,6 | 124,7 | 150,2 |
| Administrowanie i działalność wspierająca[Δ]<br>*Administrative and support service activities* | 95,4 | 4,5 | 3,6 | 21,9 | 239,0 | 255,5 |
| Edukacja<br>*Education* | 93,6 | 6,4 | 5,7 | 59,7 | 128,9 | 160,6 |
| Opieka zdrowotna i pomoc społeczna<br>*Human health and social work activities* | 94,7 | 5,3 | 4,1 | 38,8 | 99,9 | 110,1 |
| Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją<br>*Arts, entertainment and recreation* | 104,3 | -4,3 | -4,8 | 88,1 | 127,7 | 136,1 |
| Pozostała działalność usługowa<br>*Other service activities* | 79,7 | 20,3 | 16,3 | 87,8 | 165,2 | 196,0 |

TABL. 5 (274). **AKTYWA OBROTOWE PRZEDSIĘBIORSTW**
Stan w dniu 31 XII
*CURRENT ASSETS OF ENTERPRISES*
*As of 31 XII*

| Lp. *No.* | WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | Ogółem *Grand total* | Zapasy | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | razem *total* | w tym | |
| | | | | materiały *materials* | półprodukty i produkty w toku *semi-finished products and work in progress* |
| | | w mln zł | | | |
| 1 | **O G Ó Ł E M** 2005 | 45092,4 | 14112,9 | 3897,0 | 1385,2 |
| 2 | ***T O T A L*** 2010 | 81159,0 | 22202,2 | 5869,1 | 2358,9 |
| 3 | 2013 | 97642,7 | 30734,5 | 7849,2 | 3162,6 |
| 4 | **2014** | **106222,9** | **32770,1** | **8392,6** | **3531,3** |
| 5 | sektor publiczny *public sector* | 6386,8 | 925,0 | 314,0 | 297,2 |
| 6 | sektor prywatny *private sector* | 99836,0 | 31845,0 | 8078,7 | 3234,1 |
| 7 | Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo *Agriculture, forestry and fishing* | 3367,4 | 1452,8 | 390,2 | 403,4 |
| 8 | Przemysł *Industry* | 48407,8 | 16037,6 | 7425,4 | 2284,1 |
| 9 | górnictwo i wydobywanie *mining and quarrying* | 783,4 | 226,4 | 189,2 | 18,6 |
| 10 | przetwórstwo przemysłowe *manufacturing* | 43167,4 | 15335,1 | 7063,9 | 2262,4 |
| 11 | wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę[Δ] *electricity, gas, steam and air conditioning supply* | 3576,9 | 416,8 | 138,7 | 0,3 |
| 12 | dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja[Δ] *water supply; sewerage, waste management and remediation activities* | 880,0 | 59,4 | 33,6 | 2,8 |
| 13 | Budownictwo *Construction* | 7101,5 | 1222,9 | 188,3 | 488,5 |
| 14 | Handel; naprawa pojazdów samochodowych[Δ] *Trade; repair of motor vehicles*[Δ] | 30306,3 | 13052,6 | 241,9 | 69,6 |
| 15 | Transport i gospodarka magazynowa *Transportation and storage* | 4799,1 | 107,5 | 34,9 | 0,6 |
| 16 | Zakwaterowanie i gastronomia[Δ] *Accommodation and catering*[Δ] | 210,9 | 15,5 | 3,1 | 4,2 |
| 17 | Informacja i komunikacja *Information and communication* | 1415,6 | 132,1 | 14,4 | 28,8 |
| 18 | Działalność finansowa i ubezpieczeniowa *Financial and insurance activities* | 3339,6 | 34,1 | 0,1 | 0,2 |
| 19 | Obsługa rynku nieruchomości[Δ] *Real estate activities* | 1499,5 | 148,6 | 13,5 | 23,8 |
| 20 | Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna *Professional, scientific and technical activities* | 3234,1 | 441,2 | 28,5 | 222,7 |
| 21 | Administrowanie i działalność wspierająca[Δ] *Administrative and support service activities* | 1949,1 | 74,8 | 22,9 | 3,1 |
| 22 | Edukacja *Education* | 44,1 | 7,8 | 0,1 | 0,9 |
| 23 | Opieka zdrowotna i pomoc społeczna *Human health and social work activities* | 386,8 | 24,7 | 21,9 | 0,3 |
| 24 | Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją *Arts, entertainment and recreation* | 41,4 | 0,6 | 0,2 | – |
| 25 | Pozostała działalność usługowa *Other service activities* | 119,7 | 17,1 | 7,3 | 1,2 |

| *Stocks* | | Należności krótkoterminowe *Short-term dues* | | Inwestycje krótkoterminowe *Short-term investments* | Krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe *Short-term inter-period settlements* | Lp. *No.* |
|---|---|---|---|---|---|---|
| *of which* | | | | | | |
| produkty gotowe *finished products* | towary *goods* | razem *total* | w tym z tytułu dostaw i usług *of which from deliveries and services* | | | |
| *in mln zl* | | | | | | |
| 2833,9 | 5776,4 | 21488,5 | 17679,6 | 8503,9 | 987,1 | 1 |
| 3562,9 | 10020,6 | 34874,6 | 29366,3 | 21879,2 | 2203,0 | 2 |
| 5132,6 | 14055,5 | 40946,3 | 33193,0 | 23221,0 | 2740,9 | 3 |
| **5249,1** | **15011,1** | **43424,9** | **35120,8** | **27145,6** | **2882,3** | 4 |
| 178,3 | 133,0 | 2599,7 | 2021,2 | 2455,7 | 406,4 | 5 |
| 5070,9 | 14878,1 | 40825,2 | 33099,6 | 24690,0 | 2475,9 | 6 |
| 544,5 | 43,2 | 1223,8 | 810,6 | 631,6 | 59,2 | 7 |
| 4225,7 | 1885,8 | 20484,9 | 17160,1 | 11014,4 | 870,9 | 8 |
| 17,9 | 0,5 | 377,3 | 308,5 | 153,0 | 26,6 | 9 |
| 4193,5 | 1601,9 | 18002,0 | 15168,6 | 9349,5 | 480,9 | 10 |
| – | 275,5 | 1690,4 | 1387,8 | 1120,0 | 349,7 | 11 |
| 14,2 | 7,9 | 415,1 | 295,3 | 391,8 | 13,7 | 12 |
| 135,8 | 366,0 | 3310,3 | 2613,4 | 1952,6 | 615,7 | 13 |
| 237,6 | 12288,0 | 11136,5 | 9705,6 | 5151,0 | 966,1 | 14 |
| 1,6 | 68,3 | 1596,9 | 1358,6 | 3032,8 | 61,8 | 15 |
| 0,8 | 7,3 | 41,1 | 22,1 | 145,6 | 8,7 | 16 |
| 52,1 | 34,3 | 708,8 | 628,6 | 511,7 | 63,1 | 17 |
| – | 33,1 | 890,1 | 577,6 | 2409,2 | 6,2 | 18 |
| 30,3 | 74,4 | 337,0 | 208,2 | 957,6 | 56,3 | 19 |
| 14,9 | 168,7 | 1746,3 | 1386,3 | 938,6 | 108,0 | 20 |
| 3,6 | 30,7 | 1656,2 | 383,0 | 167,4 | 50,7 | 21 |
| 2,3 | 0,2 | 19,0 | 14,0 | 16,4 | 0,9 | 22 |
| – | 2,4 | 214,6 | 204,4 | 136,3 | 11,1 | 23 |
| – | 0,3 | 12,1 | 6,7 | 26,8 | 1,9 | 24 |
| – | 8,4 | 47,3 | 41,6 | 53,6 | 1,7 | 25 |

TABL. 6 (275). **KAPITAŁY (FUNDUSZE) WŁASNE PRZEDSIĘBIORSTW**
Stan w dniu 31 XII
*SHARE EQUITY (FUNDS) OF ENTERPRISES*
*As of 31 XII*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | Ogółem *Total* | W tym *Of which* | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | kapitał (fundusz) podstawowy *share capital (fund)* | kapitał (fundusz) zapasowy *supplementary capital (fund)* | niepodzielony (nierozliczony) wynik finansowy z lat ubiegłych *undistributed (unsettled) financial result from previous years* | wynik finansowy netto roku obrotowego *net financial result of the turnover year* |
| | w mln zł *in mln zl* | | | | |
| **OGÓŁEM** *TOTAL* 2005 | 54804,5 | 27109,7 | 18415,9 | -3529,4 | 6134,3 |
| 2010 | 96840,3 | 40994,0 | 35610,6 | -1798,3 | 11378,2 |
| 2013 | 113552,5 | 47630,0 | 47441,0 | -7560,1 | 13478,6 |
| **2014** | **119071,9** | **47587,6** | **51511,8** | **-6787,0** | **13873,9** |
| sektor publiczny *public sector* | 25726,2 | 12175,2 | 6777,3 | 3328,0 | 1476,9 |
| sektor prywatny *private sector* | 93345,6 | 35412,3 | 44734,5 | -10115,0 | 12397,0 |
| Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo *Agriculture, forestry and fishing* | 4420,8 | 1310,8 | 2005,3 | -72,5 | 578,7 |
| Przemysł *Industry* | 72228,8 | 26881,5 | 31246,5 | -1583,5 | 7783,8 |
| górnictwo i wydobywanie *mining and quarrying* | 1086,0 | 1465,6 | 287,2 | -176,9 | -52,8 |
| przetwórstwo przemysłowe *manufacturing* | 46300,3 | 16106,0 | 23227,8 | -4947,9 | 6080,8 |
| wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę[Δ] *electricity, gas, steam and air conditioning supply* | 20830,0 | 6206,2 | 7196,2 | 3563,9 | 1596,6 |
| dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja[Δ] *water supply; sewerage, waste management and remediation activities* | 4012,5 | 3103,8 | 535,3 | -22,5 | 159,2 |
| Budownictwo *Construction* | 3135,8 | 1423,9 | 2466,9 | -2169,2 | 525,2 |
| Handel; naprawa pojazdów samochodowych[Δ] *Trade; repair of motor vehicles*[Δ] | 20200,8 | 6917,4 | 7845,4 | -311,0 | 4047,8 |
| Transport i gospodarka magazynowa *Transportation and storage* | 1905,1 | 1878,5 | 741,4 | -1031,9 | 14,4 |
| Zakwaterowanie i gastronomia[Δ] *Accommodation and catering*[Δ] | 556,5 | 440,1 | 113,4 | -102,2 | 64,4 |
| Informacja i komunikacja *Information and communication* | 1541,1 | 185,7 | 1285,6 | -232,4 | 208,1 |
| Działalność finansowa i ubezpieczeniowa *Financial and insurance activities* | 460,6 | 173,1 | 190,3 | -55,7 | 73,7 |
| Obsługa rynku nieruchomości[Δ] *Real estate activities* | 8996,5 | 4893,0 | 3096,2 | -5,1 | 287,4 |
| Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna *Professional, scientific and technical activities* | 2970,9 | 1623,6 | 1644,2 | -402,9 | 55,4 |

TABL. 6 (275). **KAPITAŁY (FUNDUSZE) WŁASNE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)**
Stan w dniu 31 XII
*SHARE EQUITY (FUNDS) OF ENTERPRISES (cont.)*
*As of 31 XII*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | Ogółem *Total* | W tym *Of which* | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | kapitał (fundusz) podstawowy *share capital (fund)* | kapitał (fundusz) zapasowy *supplementary capital (fund)* | niepodzielony (nierozliczony) wynik finansowy z lat ubiegłych *undistributed (unsettled) financial result from previous years* | wynik finansowy netto roku obrotowego *net financial result of the turnover year* |
| | w mln zł *in mln zl* | | | | |
| Administrowanie i działalność wspierająca[Δ] *Administrative and support service activities* | 1548,5 | 1106,8 | 679,5 | -637,4 | 114,6 |
| Edukacja *Education* | 44,9 | 23,0 | 9,8 | -5,8 | 6,8 |
| Opieka zdrowotna i pomoc społeczna *Human health and social work activities* | 749,8 | 491,7 | 134,0 | -135,7 | 62,5 |
| Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją *Arts, entertainment and recreation* | 183,7 | 209,2 | 6,7 | -24,3 | -8,5 |
| Pozostała działalność usługowa *Other service activities* | 128,1 | 29,1 | 46,5 | -17,3 | 59,6 |

TABL. 7 (276). **KAPITAŁ ZAKŁADOWY SPÓŁEK**[a]
Stan w dniu 31 XII
*SHARE CAPITAL OF COMPANIES*[a]
*As of 31 XII*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | | Ogółem *Total* | W tym mienie *Of which estate* | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Skarbu Państwa *of the State Treasury* | państwowych osób prawnych *of state legal persons* | krajowych osób fizycznych *of domestic natural persons* | osób zagranicznych *of foreign persons* |
| | | w mln zł *in mln zl* | | | | |
| **O G Ó Ł E M** *T O T A L* | 2005 | 20408,8 | 1523,4 | 825,5 | 3189,5 | 9593,4 |
| | 2010 | 34211,6 | 7043,4 | 876,2 | 5096,6 | 12069,5 |
| | 2013 | 40248,8 | 5402,5 | 1708,7 | 6425,2 | 14143,1 |
| | **2014** | **40206,1** | **5338,0** | **1762,8** | **6240,3** | **13917,8** |
| sektor publiczny *public sector* | | 11948,8 | 5309,7 | 1691,5 | 12,9 | 8,3 |
| sektor prywatny *private sector* | | 28257,2 | 28,3 | 71,3 | 6227,4 | 13909,4 |
| Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo *Agriculture, forestry and fishing* | | 1230,6 | 109,0 | 154,6 | 305,6 | 138,6 |

*a* Dane dotyczą spółek prawa handlowego, spółek cywilnych i innych spółek powołanych odrębnymi przepisami oraz zagranicznych przedsiębiorstw drobnej wytwórczości i oddziałów przedsiębiorców zagranicznych.

*a Data concerns commercial companies, civil law partnerships and others companies established on the basis of separate rules as well as foreign small-scale enterprises and branches of foreign enterprises.*

TABL. 7 (276). **KAPITAŁ ZAKŁADOWY SPÓŁEK**[a] **(dok.)**
Stan w dniu 31 XII
*SHARE CAPITAL OF COMPANIES*[a] *(cont.)*
*As of 31 XII*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | Ogółem *Total* | W tym mienie *Of which estate* | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | Skarbu Państwa *of the State Treasury* | państwowych osób prawnych *of state legal persons* | krajowych osób fizycznych *of domestic natural persons* | osób zagranicznych *of foreign persons* |
| | w mln zł *in mln zl* | | | | |
| Przemysł. . . . . *Industry* | 25265,2 | 5165,1 | 1288,7 | 3097,3 | 8367,8 |
| górnictwo i wydobywanie . . . . . *mining and quarrying* | 1441,4 | 4,5 | 1008,3 | 58,4 | 26,9 |
| przetwórstwo przemysłowe . . . . . *manufacturing* | 14548,1 | 147,4 | 187,7 | 2921,4 | 8326,8 |
| wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę[Δ] . . . . . *electricity, gas, steam and air conditioning supply* | 6205,3 | 5013,2 | 70,3 | 60,0 | 5,9 |
| dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja[Δ]. . . . . *water supply; sewerage, waste management and remediation activities* | 3070,3 | – | 22,4 | 57,4 | 8,2 |
| Budownictwo . . . . . *Construction* | 1034,9 | 19,3 | 20,9 | 286,0 | 254,8 |
| Handel; naprawa pojazdów samochodowych[Δ] *Trade; repair of motor vehicles*[Δ] | 5853,5 | – | 17,2 | 1828,8 | 3257,5 |
| Transport i gospodarka magazynowa . . . . . *Transportation and storage* | 1606,9 | 2,0 | 127,2 | 94,7 | 646,6 |
| Zakwaterowanie i gastronomia[Δ] . . . . . *Accommodation and catering*[Δ] | 386,1 | – | 21,3 | 113,1 | 105,7 |
| Informacja i komunikacja . . . . . *Information and communication* | 190,0 | 0,8 | 5,9 | 79,2 | 54,9 |
| Działalność finansowa i ubezpieczeniowa *Financial and insurance activities* | 172,5 | 5,0 | – | 32,8 | 26,7 |
| Obsługa rynku nieruchomości[Δ] . . . . . *Real estate activities* | 1219,6 | 1,2 | 51,9 | 114,8 | 212,4 |
| Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna . . . . . *Professional, scientific and technical activities* | 1416,8 | 0,8 | – | 194,5 | 712,1 |
| Administrowanie i działalność wspierająca[Δ] *Administrative and support service activities* | 1089,0 | 25,4 | 8,4 | 49,1 | 97,8 |
| Edukacja . . . . . *Education* | 21,1 | 9,5 | – | 1,4 | 0,1 |
| Opieka zdrowotna i pomoc społeczna . . . . . *Human health and social work activities* | 484,6 | – | 66,6 | 31,2 | 32,0 |
| Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją . . . . . *Arts, entertainment and recreation* | 209,2 | – | – | 2,8 | 0,1 |
| Pozostała działalność usługowa . . . . . *Other service activities* | 26,0 | – | – | 9,0 | 10,7 |

*a* Dane dotyczą spółek prawa handlowego, spółek cywilnych i innych spółek powołanych odrębnymi przepisami oraz zagranicznych przedsiębiorstw drobnej wytwórczości i oddziałów przedsiębiorców zagranicznych.

*a Data concerns commercial companies, civil law partnerships and others companies established on the basis of separate rules as well as foreign small-scale enterprises and branches of foreign enterprises.*

TABL. 8 (277). **ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW**
Stan w dniu 31 XII
*LIABILITIES OF ENTERPRISES*
*As of 31 XII*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | | Ogółem *Grand total* | Długoterminowe *Long-term* | | Krótkoterminowe *Short-term* | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | razem *total* | w tym kredyty i pożyczki *of which credits and loans* | razem *total* | w tym *of which* kredyty i pożyczki *credits and loans* | w tym *of which* zobowiązania z tytułu dostaw i usług *liabilities from deliveries and services* |
| | | w mln zł *in mln zl* | | | | | |
| **O G Ó Ł E M** ***T O T A L*** | 2005 | 48824,2 | 15318,4 | 9788,2 | 33505,8 | 6196,8 | 19759,3 |
| | 2010 | 82485,1 | 26881,0 | 13072,5 | 55604,1 | 8351,4 | 31160,9 |
| | 2013 | 120132,9 | 42595,5 | 36041,4 | 77537,4 | 20403,9 | 41712,8 |
| | **2014** | **129542,9** | **53240,9** | **44896,0** | **76302,0** | **18105,9** | **42152,6** |
| sektor publiczny *public sector* | | 8941,7 | 5272,2 | 2719,8 | 3669,6 | 468,2 | 1418,7 |
| sektor prywatny *private sector* | | 120601,1 | 47968,7 | 42176,2 | 72632,4 | 17637,7 | 40733,9 |
| Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo *Agriculture, forestry and fishing* | | 2664,2 | 1081,5 | 902,4 | 1582,7 | 557,7 | 783,9 |
| Przemysł *Industry* | | 46676,6 | 15230,0 | 11476,3 | 31446,6 | 8392,4 | 15447,3 |
| górnictwo i wydobywanie *mining and quarrying* | | 1081,4 | 197,7 | 126,2 | 883,7 | 392,1 | 251,5 |
| przetwórstwo przemysłowe *manufacturing* | | 37616,4 | 10120,2 | 8685,7 | 27496,2 | 7673,4 | 14009,0 |
| wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę[Δ] *electricity, gas, steam and air conditioning supply* | | 6119,9 | 3994,0 | 1809,1 | 2125,8 | 151,1 | 1009,8 |
| dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja[Δ] *water supply; sewerage, waste management and remediation activities* | | 1859,0 | 918,0 | 855,4 | 940,9 | 175,8 | 177,0 |
| Budownictwo *Construction* | | 12479,3 | 6337,2 | 5901,1 | 6142,1 | 1369,8 | 2390,3 |
| Handel; naprawa pojazdów samochodowych[Δ] *Trade; repair of motor vehicles*[Δ] | | 32741,2 | 4388,1 | 3705,1 | 28353,1 | 5096,4 | 19825,9 |
| Transport i gospodarka magazynowa *Transportation and storage* | | 8819,2 | 6718,3 | 5764,3 | 2100,9 | 417,9 | 1135,9 |
| Zakwaterowanie i gastronomia[Δ] *Accommodation and catering*[Δ] | | 391,9 | 230,7 | 225,5 | 161,3 | 57,5 | 49,6 |
| Informacja i komunikacja *Information and communication* | | 4477,0 | 3480,3 | 3362,1 | 996,8 | 273,3 | 277,8 |

TABL. 8 (277). **ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)**
Stan w dniu 31 XII
*LIABILITIES OF ENTERPRISES (cont.)*
*As of 31 XII*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | Ogółem *Grand total* | Długoterminowe *Long-term* | | Krótkoterminowe *Short-term* | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | razem *total* | w tym kredyty i pożyczki *of which credits and loans* | razem *total* | w tym *of which* kredyty i pożyczki *credits and loans* | w tym *of which* zobowiązania z tytułu dostaw i usług *liabilities from deliveries and services* |
| | w mln zł *in mln zl* | | | | | |
| Działalność finansowa i ubezpieczeniowa *Financial and insurance activities* | 4093,0 | 3168,4 | 2982,1 | 924,6 | 533,2 | 165,4 |
| Obsługa rynku nieruchomości[Δ] *Real estate activities* | 6179,7 | 5001,8 | 4695,6 | 1177,9 | 558,9 | 321,5 |
| Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna *Professional, scientific and technical activities* | 5695,7 | 3530,1 | 1916,1 | 2165,6 | 402,1 | 1293,1 |
| Administrowanie i działalność wspierająca[Δ] *Administrative and support service activities* | 4247,3 | 3473,5 | 3434,1 | 773,8 | 282,7 | 250,7 |
| Edukacja *Education* | 33,4 | 5,9 | 5,8 | 27,5 | 5,0 | 6,8 |
| Opieka zdrowotna i pomoc społeczna *Human health and social work activities* | 706,7 | 350,6 | 305,5 | 356,1 | 132,1 | 167,6 |
| Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją *Arts, entertainment and recreation* | 194,4 | 163,8 | 140,6 | 30,5 | 12,9 | 8,8 |
| Pozostała działalność usługowa *Other service activities* | 143,3 | 80,7 | 79,4 | 62,5 | 13,9 | 28,0 |

# DZIAŁ XX
# FINANSE PUBLICZNE

## Uwagi ogólne

**1. Finanse publiczne** obejmują procesy związane z gromadzeniem środków publicznych oraz ich rozdysponowaniem, a w szczególności: gromadzenie dochodów i przychodów publicznych, wydatkowanie środków publicznych, finansowanie potrzeb pożyczkowych budżetu państwa i budżetów jednostek samorządu terytorialnego (gmin, miast na prawach powiatu, powiatów oraz województw), zaciąganie zobowiązań angażujących środki publiczne, zarządzanie środkami publicznymi, zarządzanie długiem publicznym oraz rozliczenia z budżetem Unii Europejskiej. Podstawę prawną określającą te procesy stanowiła w 2005 r. ustawa z dnia 26 XI 1998 r. o finansach publicznych (tekst jednolity: Dz. U. 2003 Nr 15, poz. 148, z późn. zm.), a w latach 2010–2014 – ustawa z dnia 27 VIII 2009 r. o finansach publicznych (tekst jednolity: Dz. U. 2013 poz. 885, z późn. zm.) i przepisy wprowadzające ustawę o finansach publicznych (Dz. U. 2009 Nr 157, poz. 1241, z późn. zm.). W przypadku gospodarki finansowej jednostek samorządu terytorialnego również ustawa z dnia 8 III 1990 r. o samorządzie gminnym, ustawy z dnia 5 VI 1998 r. o samorządzie powiatowym i o samorządzie województwa (tekst jednolity: Dz. U. 2013 poz. 594–596) oraz ustawa z dnia 13 XI 2003 r. o dochodach jednostek samorządu terytorialnego (tekst jednolity: Dz. U. 2010 Nr 80, poz. 526, z późn. zm.).

**2.** Prezentowane dane obejmują informacje dotyczące dochodów i wydatków budżetów jednostek samorządu terytorialnego (z uwzględnieniem środków na finansowanie programów i projektów unijnych) oraz samorządowych zakładów budżetowych.

**3.** Dochody i wydatki budżetów jednostek samorządu terytorialnego są określane w uchwale budżetowej przez właściwe organy stanowiące na rok kalendarzowy (budżetowy), w terminach i na zasadach określonych w ustawach ustrojowych oraz ustawie o finansach publicznych.

Miasto na prawach powiatu realizuje jednocześnie zadania z zakresu działania gminy oraz powiatu i sporządza jeden budżet, w którym określone są poszczególne dochody z uwzględnieniem źródeł dochodów gminy i powiatu oraz wydatki realizowane łącznie przez gminę i powiat. Dlatego też w tablicach dochody i wydatki gmin podane są bez dochodów i wydatków gmin mających również status miasta na prawach powiatu, natomiast dochody i wydatki miast na prawach powiatu podane są łącznie z dochodami i wydatkami części gminnej i powiatowej. Powyższa uwaga dotyczy również samorządowych zakładów budżetowych.

# *CHAPTER XX*
# *PUBLIC FINANCE*

## *General notes*

***1. Public finance** include the processes connected with accumulation and allocation of public funds, and particularly: collecting and accumulating revenue, spending public funds, financing of loan needs of the state budget and of the budgets of local government units (i.e. gminas, cities with powiat status, powiats and voivodships), incurring liabilities involving public funds, managing public funds and public debt, as well as settlements with the European Union budget. The legal basis defining the above mentioned processes in 2005 provided the Law on Public Finances, dated 26 XI 1998 (uniform text: Journal of Laws 2003 No. 15, item 148, with later amendments), and in 2010–2014 – the Law on Public Finances, dated 27 VIII 2009 (uniform text: Journal of Laws 2013 item 885, with later amendments) and regulations introducing the Law on Public Finances (Journal of Laws 2009 No. 157, item 1241) with later amendments. With respect to the financial management of local government units, the legal basis is additionally provided by the Law on Gmina Local Government, dated 8 III 1990, the Law on Powiat Local Government and the Law on Voivodship Local Government, dated 5 VI 1998 (uniform text: Journal of Laws 2013 items 594–596), as well as the Law on Incomes of Local Government Units, dated 13 XI 2003 (uniform text: Journal of Laws 2010 No. 80, item 526, with later amendments).*

***2.** The presented data include information regarding revenue and expenditure of: the budgets of local government units (taking into funds for financing of EU programmes and projects) as well as local goverment budgetary establishments.*

***3.** Revenue and expenditure of the budgets of local government units are determined in the budgetary law passed by relevant councils for a period of one calendar year (a budgetary year) within the periods and in accordance with the principles set forth in statutory acts and in the Law of Public Finances.*

*City with powiat status realizes tasks of gmina as well as powiat. There is one budget drawn up every year, which consists of revenue (income received both by gmina and powiat) as well as expenditure realized jointly by gmina and powiat. Therefore in tables concerning revenue and expenditure of gminas, data for cities with powiat status include revenue of gminas as well as powiats and expenditure of both gmina and powiat are given jointly. The above note concerns also local government budgetary establishment.*

**4.** Dochody i wydatki budżetów jednostek samorządu terytorialnego grupuje się zgodnie z zasadami określonymi w ustawie o finansach publicznych, tj. na działy – określające rodzaj działalności oraz paragrafy – określające rodzaj dochodu lub wydatku. Prezentowane dane opracowano zgodnie ze szczegółową klasyfikacją dochodów i wydatków, ustalaną przez Ministra Finansów na mocy kolejnych rozporządzeń z lat 2004–2014.

Prezentowane dane o dochodach i wydatkach według działów obejmują wszystkie paragrafy dochodowe/wydatkowe zrealizowane w danym dziale.

**5.** Na **dochody budżetów jednostek samorządu terytorialnego** składają się:

1) dochody własne, tj.:
   a) dochody z tytułu udziałów we wpływach z podatku dochodowego od osób prawnych i osób fizycznych,
   b) wpływy z podatków oraz opłat ustalanych i pobieranych na podstawie odrębnych ustaw, w tym podatek od nieruchomości, podatek rolny, leśny, podatek od środków transportu, podatek od czynności cywilnoprawnych, opłata skarbowa, opłata eksploatacyjna, opłata targowa,
   c) dochody z majątku, np. dochody z najmu i dzierżawy oraz innych umów o podobnym charakterze,
   d) środki na dofinansowanie własnych zadań pozyskane z innych źródeł;
2) dotacje:
   a) celowe z budżetu państwa na zadania: z zakresu administracji rządowej, własne, realizowane na podstawie porozumień z organami administracji rządowej,
   b) przekazane w ramach programów finansowanych z udziałem środków europejskich oraz innych środków zagranicznych niepodlegających zwrotowi, płatności z budżetu środków europejskich (paragrafy 200, 620 według szczegółowej klasyfikacji dochodów, wydatków, przychodów i rozchodów oraz środków pochodzących ze źródeł zagranicznych, zgodnie z rozporządzeniem Ministra Finansów z dnia 2 III 2010 r., Dz. U. Nr 38, poz. 207 z późn. zm.),
   c) otrzymane z funduszy celowych,
   d) pozostałe dotacje;
3) subwencja ogólna z budżetu państwa, która składa się z części: wyrównawczej, oświatowej, rekompensującej, równoważącej i regionalnej.

***4.*** *Revenue and expenditure of the budgets of local government units are grouped in accordance with the provisions set forth in the Law on Public Finances, i.e. they are grouped into divisions – defining types of activity, and into paragraphs – defining types of revenue or expenditure. The presented data were compiled in accordance with the detailed classification of budget revenue and expenditure, specified by the Minister of Finance in subsequent decrees adopted in the period of 2004–2014.*

*The presented data on revenue and expenditure by divisions covers all paragraphs grouping types of revenue/expenditure generated in a particular division.*

***5. Budget revenue of local government units*** *comprise:*

*1) own revenue, i.e.:*
   *a) revenue from shares in receipts from corporate and personal income taxes,*
   *b) receipts from charges and taxes established and collected on the basis of separate acts, including the tax on real estate, the agricultural tax, forest tax, the tax on means of transport, the tax on civil law transactions, stamp duty, royalties for mineral exploration and marketplace stall trading fee,*
   *c) revenue from property, i.e. income from renting and leasing as well as agreements with a similar character,*
   *d) funds for additional financing of own tasks from other sources;*
*2) grants:*
   *a) targeted grants from the state budget for: government administration-related tasks, own tasks, tasks realized on the basis of agreements with government administration bodies,*
   *b) provided under the programmes financed with European funds and other foreign funds that are not reimbursable, and payments from the European funds budget (paragraphs 200, 620 according to the detailed classification of incomes, expenses, revenues and expenditures, and funds from foreign sources, according to regulation of the Minister of Finance dated 2 III 2010, Journal of Laws No. 38, item 207 with later amendments),*
   *c) received from appropriated funds,*
   *d) other grants;*
*3) general subvention from the state budget, comprising: equalisation, educational, compensating, balancing, and regional parts.*

**6. Wydatki jednostek samorządu terytorialnego** dzielą się na majątkowe (w tym inwestycyjne) i bieżące, do których zalicza się m.in.:
– wydatki na wynagrodzenia (wraz z pochodnymi),
– wydatki na zakup materiałów i usług,
– dotacje m.in. dla jednostek organizacyjno-prawnych działających w budżetach jednostek samorządu terytorialnego,
– wydatki na obsługę długu,
– wydatki z tytułu udzielenia poręczeń i gwarancji.

**7.** Od 2010 r. w sektorze finansów publicznych funkcjonują **samorządowe zakłady budżetowe**, które odpłatnie wykonują zadania i pokrywają koszty swojej działalności z przychodów własnych oraz ewentualnych dotacji przedmiotowych, a także z dotacji celowych na zadania bieżące i z dotacji celowych na finansowanie lub dofinansowanie kosztów realizacji inwestycji, otrzymanych z budżetów jednostek samorządu terytorialnego.

**8.** Informacje dotyczące budżetów jednostek samorządu terytorialnego opracowano na podstawie sprawozdań Ministerstwa Finansów.

***6. Expenditures of local government units*** *are divided into: property-related (including investment-related) and current expenditures, such as:*
– *expenditures on wages and salaries (including derivatives),*
– *expenditures on the purchase of materials and services,*
– *grants, among others, for organisational and legal units operating within local government units budgets,*
– *expenditures on debt servicing,*
– *expenditures related to granting endorsements and guarantees.*

***7.*** *Since 2010 in the sector of public finance are functioning* ***local government budgetary establishments*** *which perform tasks for a fee, and cover the costs related to their activity from own revenues and from possible objective grants, as well as from targetedgrants for current tasks and targetedgrants for financing or co-financing of the investment-related costs, obtained from the budgets of local government units.*

***8.*** *Information concerning local government units budgets is compiled on the basis of the Ministry of Finance reports.*

TABL. 1 (278). **DOCHODY BUDŻETÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO WEDŁUG RODZAJÓW**

*REVENUE OF LOCAL GOVERNMENT UNITS BUDGETS BY TYPE*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | | Ogółem *Total* | Gminy[a] *Gminas*[a] | Miasta na prawach powiatu *Cities with powiat status* | Powiaty *Powiats* | Województwo *Voivodship* |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | w tys. zł *in thous. zl* | | | | |
| **O G Ó Ł E M** / ***T O T A L*** | 2005 | 8926358,9 | 4633145,1 | 2352923,6 | 1386612,8 | 553677,5 |
| | 2010 | 13503032,7 | 6891703,1 | 3456241,1 | 2091351,3 | 1063737,2 |
| | 2013 | 15312143,0 | 8073643,6 | 3831516,1 | 2236280,0 | 1170703,3 |
| | **2014** | **15906746,3** | **8472794,0** | **3981500,4** | **2308155,1** | **1144296,8** |
| **Dochody własne** / ***Own revenue*** | | **8452574,7** | **4476769,0** | **2518511,2** | **834820,2** | **622474,2** |
| w tym: *of which:* | | | | | | |
| Udziały w podatku dochodowym / *Share in income tax* | | 3729015,7 | 1631509,0 | 1150072,9 | 439461,7 | 507972,2 |
| od osób prawnych / *corporate income tax* | | 628716,0 | 94675,6 | 106793,8 | 19729,7 | 407517,0 |
| od osób fizycznych / *personal income tax* | | 3100299,7 | 1536833,4 | 1043279,1 | 419732,0 | 100455,2 |
| Podatek od nieruchomości / *Tax on real estate* | | 1866106,5 | 1346854,8 | 519251,7 | x | x |
| Podatek rolny / *Agricultural tax* | | 154197,2 | 152950,2 | 1247,0 | x | x |
| Podatek od środków transportowych / *Tax on means of transport* | | 112484,6 | 85626,2 | 26858,4 | x | x |
| Podatek od czynności cywilnoprawnych / *Tax on civil law transactions* | | 152342,4 | 91580,9 | 60761,5 | x | x |
| Opłata skarbowa / *Stamp duty* | | 50392,6 | 25069,2 | 25323,4 | x | x |
| Dochody z majątku / *Revenue from property* | | 464339,9 | 282139,7 | 130379,5 | 47380,0 | 4440,7 |
| w tym dochody z najmu i dzierżawy oraz innych umów o podobnym charakterze / *of which income from renting and leasing as well as agreements with a similar character* | | 185637,1 | 124948,2 | 42635,5 | 14555,1 | 3498,3 |
| Środki na dofinansowanie własnych zadań pozyskane z innych źródeł / *Funds for additional financing of own tasks from other sources* | | 70592,0 | 61218,9 | 5435,3 | 2509,1 | 1428,8 |

*a* Bez dochodów gmin mających również status miasta na prawach powiatu.

*a* *Excluding revenue of gminas which are also cities with powiat status.*

TABL. 1 (278). **DOCHODY BUDŻETÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO WEDŁUG RODZAJÓW (dok.)**

*REVENUE OF LOCAL GOVERNMENT UNITS BUDGETS BY TYPE (cont.)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | Ogółem *Total* | Gminy [a] *Gminas* [a] | Miasta na prawach powiatu *Cities with powiat status* | Powiaty *Powiats* | Województwo *Voivodship* |
|---|---|---|---|---|---|
| | w tys. zł *in thous. zl* | | | | |
| **Dotacje** *Grants* | **3015379,8** | **1556507,9** | **559301,6** | **491916,9** | **407653,4** |
| Dotacje celowe *Targeted grants* | 2390652,3 | 1390179,3 | 387367,0 | 424610,4 | 188495,6 |
| z budżetu państwa *from the state budget* | 2147141,4 | 1290517,7 | 349711,0 | 330081,9 | 176830,9 |
| na zadania: *for tasks:* | | | | | |
| z zakresu administracji rządowej *for government administration tasks* | 1616791,4 | 964070,1 | 244525,3 | 240014,6 | 168181,4 |
| własne *for own tasks* | 526546,5 | 325085,6 | 104286,6 | 88598,7 | 8575,6 |
| realizowane na podstawie porozumień z organami administracji rządowej *realized on the basis of agreements with government administration bodies* | 3803,5 | 1362,0 | 899,0 | 1468,6 | 73,9 |
| na zadania realizowane na podstawie porozumień między jednostkami samorządu terytorialnego *for task realized on the basis of agreements with local government units* | 114124,2 | 46064,8 | 31218,5 | 35167,0 | 1673,9 |
| otrzymane z państwowych funduszy celowych *received from state appropriated funds* | 40447,2 | 16439,0 | 5108,0 | 12650,2 | 6250,0 |
| z tytułu pomocy finansowej udzielanej między jednostkami samorządu terytorialnego na dofinansowanie własnych zadań *for financial assistance beetween local goverment units for additional financing of own tasks* | 88939,5 | 37157,8 | 1329,6 | 46711,3 | 3740,9 |
| Dotacje z paragrafów 200 i 620 [b] *Grants from paragraphs 200 and 620* [b] | 624727,5 | 166328,6 | 171934,6 | 67306,5 | 219157,8 |
| **Subwencja ogólna z budżetu państwa** ***General subvention from the state budget*** | **4438791,8** | **2439517,2** | **903687,6** | **981417,9** | **114169,1** |
| W tym część oświatowa *Of which educational part* | 3631996,8 | 1915167,1 | 851070,4 | 817959,7 | 47799,6 |

*a* Bez dochodów gmin mających również status miasta na prawach powiatu. *b* Klasyfikacji dochodów i wydatków budżetowych.

*a Excluding revenue of gminas which are also cities with powiat status. b Classification of budget revenue and expenditure.*

TABL. 2 (279). **DOCHODY BUDŻETÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO WEDŁUG DZIAŁÓW W 2014 R.**

*REVENUE OF LOCAL GOVERNMENT UNITS BUDGETS BY DIVISION IN 2014*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | Ogółem *Total* | Gminy [a] *Gminas* [a] | Miasta na prawach powiatu *Cities with powiat status* | Powiaty *Powiats* | Województwo *Voivodship* |
|---|---|---|---|---|---|
| | w tys. zł *in thous. zl* | | | | |
| **O G Ó Ł E M** ***T O T A L*** | **15906746,3** | **8472794,0** | **3981500,4** | **2308155,1** | **1144296,8** |
| w tym: *of which:* | | | | | |
| Rolnictwo i łowiectwo *Agriculture and hunting* | 349106,6 | 203355,7 | 373,3 | 737,9 | 144639,6 |
| Przetwórstwo przemysłowe *Manufacturing* | 2342,4 | 471,2 | – | 38,1 | 1833,1 |
| Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz i wodę *Electricity, gas and water supply* | 26413,9 | 26413,1 | 0,9 | – | – |
| Tranport i łączność *Transport and communication* | 678809,2 | 111378,5 | 377017,5 | 81195,2 | 109218,0 |
| Gospodarka mieszkaniowa *Dwelling economy* | 575865,5 | 299264,9 | 216310,8 | 56486,6 | 3803,1 |
| Działalność usługowa *Service activity* | 64872,3 | 7252,8 | 8435,8 | 48211,0 | 972,7 |
| Administracja publiczna *Public administration* | 119435,0 | 74386,3 | 13553,3 | 24153,8 | 7341,5 |
| Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa *Public safety and fire protection* | 194914,8 | 7925,5 | 70266,9 | 116658,1 | 64,3 |
| Dochody od osób prawnych, od osób fizycznych i od innych jednostek nieposiadających osobowości prawnej oraz wydatki związane z ich poborem *Income taxes from legal persons, natural persons and other organizational units without legal personality and expenses associated with their intake* | 6647493,7 | 3682813,0 | 1918825,9 | 524284,5 | 521570,4 |
| Różne rozliczenia *Miscellaneous settlements* | 4770267,0 | 2494706,2 | 969775,7 | 987929,8 | 317855,2 |
| Oświata i wychowanie *Education* | 371716,0 | 258495,5 | 72525,0 | 38815,6 | 1879,9 |
| Ochrona zdrowia *Health care* | 104622,9 | 1321,2 | 7797,5 | 93290,7 | 2213,4 |
| Pomoc społeczna *Social assistance* | 1422216,9 | 968040,0 | 232489,9 | 216551,6 | 5135,4 |
| Pozostałe zadania w zakresie polityki społecznej *Other tasks in sphere of social policy* | 143066,4 | 31795,7 | 23219,6 | 70873,0 | 17178,1 |
| Edukacyjna opieka wychowawcza *Educational care* | 55368,0 | 34627,5 | 7250,7 | 13238,7 | 251,1 |
| Gospodarka komunalna i ochrona środowiska *Municipal economy and environmental protection* | 203650,6 | 149827,6 | 27570,6 | 23072,1 | 3180,4 |
| Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego *Culture and national heritage* | 47245,8 | 26067,3 | 19119,6 | 1588,2 | 470,6 |
| Kultura fizyczna *Physical education* | 63339,8 | 55069,3 | 4698,3 | 3535,7 | 36,5 |

*a* Bez dochodów gmin mających również status miasta na prawach powiatu.

*a Excluding revenue of gminas which are also cities with powiat status.*

TABL. 3 (280). **WYDATKI BUDŻETÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO WEDŁUG RODZAJÓW**

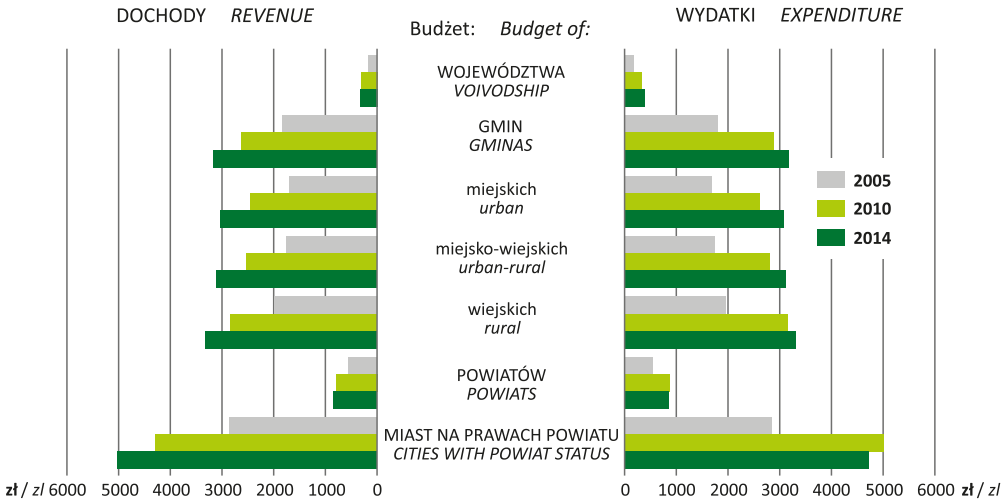
*EXPENDITURE OF LOCAL GOVERNMENT UNITS BUDGETS BY TYPE*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | | Ogółem *Total* | Gminy [a] *Gminas* [a] | Miasta na prawach powiatu *Cities with powiat status* | Powiaty *Powiats* | Województwo *Voivodship* |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | w tys. zł *in thous. zl* | | | | |
| **O G Ó Ł E M** ***T O T A L*** | 2005 | 8924566,0 | 4591585,6 | 2353391,9 | 1396034,1 | 583554,3 |
| | 2010 | 15064021,6 | 7613344,3 | 4034393,9 | 2293368,1 | 1122915,3 |
| | 2013 | 15374739,0 | 7952497,8 | 3841962,9 | 2194541,4 | 1385736,9 |
| | **2014** | **15766848,2** | **8509173,7** | **3746362,8** | **2284395,2** | **1226916,5** |
| **Wydatki bieżące** ***Current expenditure*** | | **13077460,9** | **7046262,3** | **3284815,6** | **2002140,9** | **744242,2** |
| w tym: *of which:* | | | | | | |
| Dotacje *Grants* | | 1443019,7 | 568547,2 | 392666,8 | 116527,2 | 365278,5 |
| w tym dla samorządowych zakładów budżetowych *of which grants for local goverment budgetary establishments* | | 66509,9 | 21839,0 | 44189,1 | 481,8 | – |
| Świadczenia na rzecz osób fizycznych. *Benefits for natural persons* | | 1523389,0 | 1164209,9 | 267261,0 | 82376,8 | 9541,3 |
| Wydatki bieżące jednostek budżetowych *Current expenditure of budgetary units* | | 9778227,2 | 5181162,6 | 2480653,6 | 1767755,7 | 348655,3 |
| w tym: *of which:* | | | | | | |
| wynagrodzenia *wages and salaries* | | 5057652,3 | 2685191,8 | 1165154,7 | 1057126,7 | 150179,1 |
| w tym osobowe *of which personal* | | 4569064,8 | 2422934,5 | 1062189,2 | 949620,7 | 134320,5 |
| pochodne od wynagrodzeń [b] *derivatives of wages and salaries* [b] | | 935051,8 | 521984,9 | 207747,1 | 178808,3 | 26511,5 |
| zakup materiałów i usług *purchase of materials and services* | | 3033287,6 | 1578882,0 | 916773,7 | 381185,4 | 156446,5 |
| Obsługa długu publicznego *Public debt servicing* | | 197116,7 | 87545,2 | 73346,8 | 18866,0 | 17358,7 |
| w tym wypłaty z tytułu gwarancji i poręczeń *of which payments related to guarantees and endorsements* | | 1291,4 | 400,0 | – | 454,1 | 437,3 |
| **Wydatki majątkowe** ***Property expenditure*** | | **2689387,3** | **1462911,4** | **461547,2** | **282254,3** | **482674,4** |
| W tym inwestycyjne [c] *Of which investment expenditure* [c] | | 2588649,8 | 1402129,7 | 450974,8 | 260100,0 | 475445,4 |

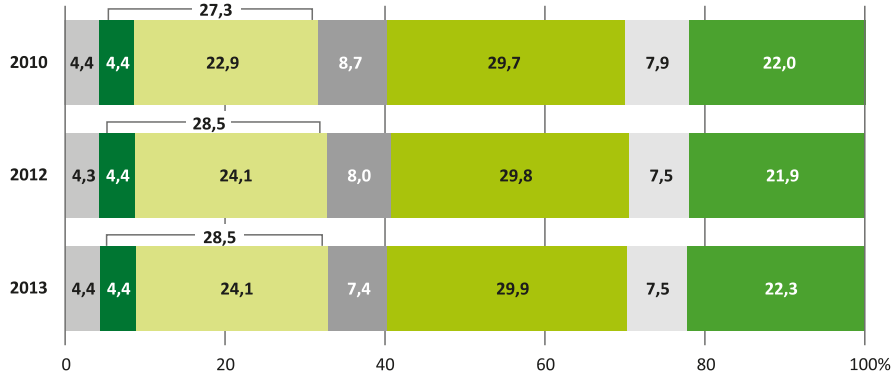
*a* Bez wydatków gmin mających również status miasta na prawach powiatu. *b* Obejmują składki na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i Fundusz Pracy oraz składkę na Fundusz Emerytur Pomostowych. *c* Łącznie z dotacjami na finansowanie zadań inwestycyjnych samorządowych zakładów budżetowych.

*a Excluding expenditure of gminas which are also cities with powiat status. b Include contributions to compulsory social security and the Labour Fund as well as contribution to the Bridging Pension Fund. c Including grants for financing investment tasks of local government budgetary establishments.*

## DOCHODY I WYDATKI BUDŻETÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO NA 1 MIESZKAŃCA
*REVENUE AND EXPENDITURE OF LOCAL GOVERNMENT UNITS BUDGETS PER CAPITA*




## STRUKTURA WARTOŚCI DODANEJ BRUTTO WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI (ceny bieżące)
*STRUCTURE OF GROSS VALUE ADDED BY KINDS OF ACTIVITIES (current prices)*




Rolnictwo, leśnictwo łowiectwo i rybactwo
*Agriculture, forestry and fishing*

Przemysł
*Industry*

w tym przetwórstwo przemysłowe
*of which manufacturing*

Budownictwo
*Construction*

Handel, naprawa pojazdów samochodowych[Δ]; transport i gospodarka magazynowa; zakwaterowanie i gastronomia[Δ]; informacja i komunikacja
*Trade; repair of motor vehicles; transportation and storage; accommadation and catering; information and communication*

Działalność finansowa i ubezpieczeniowa; obsługa rynku nieruchomości[Δ]
*Financial and insurance activities; real estate activities*

Pozostałe usługi
*Other services*

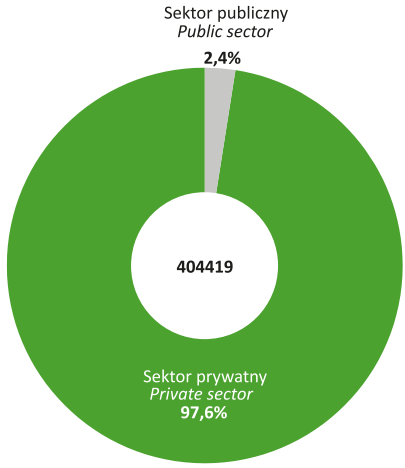
## STRUKTURA PODMIOTÓW GOSPODARKI NARODOWEJ[a] W 2014 R.

**Stan w dniu 31 XII**

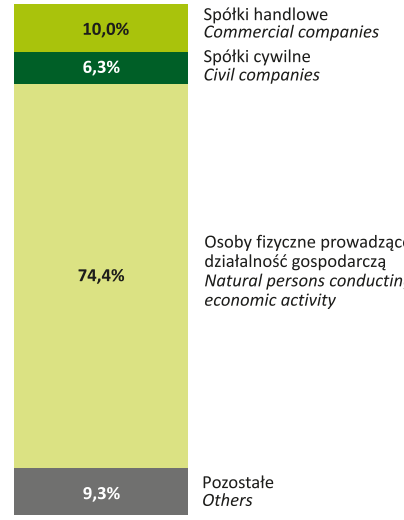
## *STRUCTURE OF ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY[a] IN 2014*

*As of 31 XII*

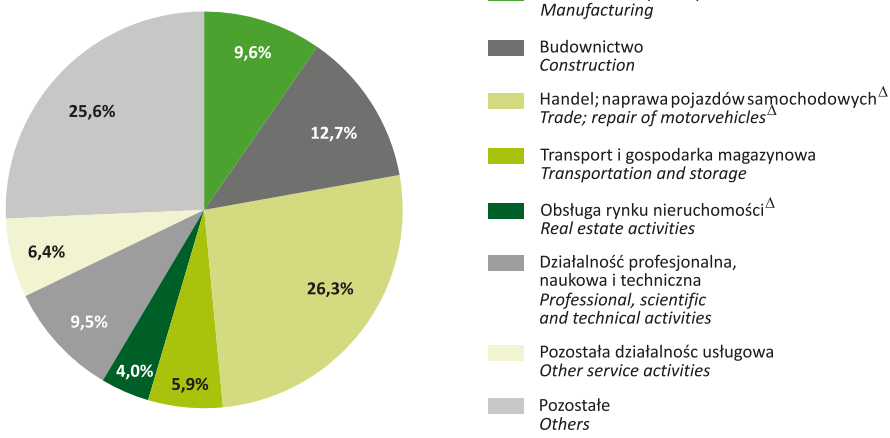
WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI
*BY OWNERSHIP SECTORS*




WEDŁUG FORM PRAWNYCH
*BY LEGAL STATUS*




WEDŁUG SEKCJI
*BY SECTIONS*




*a* Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

*a* *Excluding persons tending private farms in agriculture.*

TABL. 4 (281). **WYDATKI BUDŻETÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO WEDŁUG DZIAŁÓW W 2014 R.**

*EXPENDITURE OF LOCAL GOVERNMENT UNITS BUDGETS BY DIVISION IN 2014*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | Ogółem *Total* | Gminy [a] *Gminas* [a] | Miasta na prawach powiatu *Cities with powiat status* | Powiaty *Powiats* | Województwo *Voivodship* |
|---|---|---|---|---|---|
| | w tys. zł *in thous. zl* | | | | |
| **O G Ó Ł E M** ***T O T A L*** | **15766848,2** | **8509173,7** | **3746362,8** | **2284395,2** | **1226916,5** |
| w tym: *of which:* | | | | | |
| Rolnictwo i łowiectwo *Agriculture and hunting* | 478524,6 | 314690,6 | 641,5 | 1755,5 | 161437,1 |
| Przetwórstwo przemysłowe *Manufacturing* | 32495,6 | 522,5 | 30,8 | 38,1 | 31904,2 |
| Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę *Electricity, gas and water supply* | 35098,3 | 35098,3 | – | – | – |
| Transport i łączność *Transport and communication* | 2427155,9 | 788488,8 | 858450,5 | 276897,7 | 503318,9 |
| Gospodarka mieszkaniowa *Dwelling economy* | 293006,3 | 200171,1 | 76057,8 | 15737,9 | 1039,5 |
| Działalność usługowa *Service activity* | 113227,9 | 28685,0 | 37395,8 | 38908,5 | 8238,6 |
| Administracja publiczna *Public administration* | 1495717,8 | 821665,7 | 236743,6 | 278085,6 | 159222,9 |
| Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa *Public safety and fire-protection* | 309779,3 | 87038,2 | 97135,0 | 121695,8 | 3910,3 |
| Obsługa długu publicznego *Public debt servicing* | 196999,3 | 87323,5 | 73440,5 | 18876,5 | 17358,7 |
| Różne rozliczenia *Miscellaneous settlements* | 122455,8 | 32807,2 | 73502,3 | 16046,4 | 99,9 |
| Oświata i wychowanie *Education* | 5302150,8 | 3254399,5 | 1262166,6 | 739789,5 | 45795,2 |
| Ochrona zdrowia *Health care* | 277313,2 | 53318,4 | 40558,5 | 124170,2 | 59266,1 |
| Pomoc społeczna *Social assistance* | 2105074,7 | 1321864,3 | 446471,4 | 325317,3 | 11421,7 |
| Pozostałe zadania w zakresie polityki społecznej *Other tasks in sphere of social policy* | 316877,1 | 48367,0 | 59419,0 | 122550,0 | 86541,1 |
| Edukacyjna opieka wychowawcza *Educational care* | 355341,0 | 103812,7 | 93513,2 | 151134,5 | 6880,7 |
| Gospodarka komunalna i ochrona środowiska *Municipal economy and environmental protection* | 825500,1 | 663450,2 | 140571,0 | 16054,4 | 5424,5 |
| Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego *Culture and national heritage* | 582942,0 | 341189,7 | 133014,2 | 12330,2 | 96407,8 |
| Kultura fizyczna *Physical education* | 347142,8 | 269337,0 | 59047,1 | 11451,0 | 7307,7 |

*a* Bez wydatków gmin mających również status miasta na prawach powiatu.

*a* *Excluding expenditure of gminas which are also cities with powiat status.*

TABL. 5 (282). **PRZYCHODY I KOSZTY SAMORZĄDOWYCH ZAKŁADÓW BUDŻETOWYCH**
*REVENUE AND COSTS OF LOCAL GOVERNMENT BUDGETARY ESTABLISHMENTS*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | | Ogółem *Total* | Gminy [a] *Gminas* [a] | Miasta na prawach powiatu *Cities with powiat status* | Powiaty *Powiats* | Województwo *Voivodship* |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | w tys. zł *in thous. zl* | | | | |
| **Przychody** | 2013 | 613383,1 | 288880,7 | 321910,2 | 2592,1 | – |
| ***Revenue*** | **2014** | **508126,5** | **293988,4** | **211051,9** | **3086,2** | **–** |
| w tym: *of which:* | | | | | | |
| Przychody ze sprzedaży wyrobów, składników majątkowych i usług *Revenue from sale of products, asset components and services* | | 275334,4 | 197910,9 | 75683,5 | 1740,0 | – |
| Dotacje z budżetów jednostek samorządu terytorialnego [b] *Grants from local government units budgets* [b] | | 66870,2 | 22676,6 | 43711,8 | 481,8 | – |
| **Koszty** | 2013 | 606376,8 | 288725,8 | 315176,9 | 2474,1 | – |
| ***Costs*** | **2014** | **505024,7** | **288333,7** | **213589,7** | **3101,4** | **–** |
| w tym: *of which:* | | | | | | |
| Materiały i usługi *Materials and services* | | 204732,3 | 111214,2 | 92249,7 | 1268,4 | – |
| Podatek dochodowy od osób prawnych *Corporate income tax* | | 2592,3 | 1588,0 | 1004,4 | – | – |
| Wpłata nadwyżek do budżetów jednostek samorządu terytorialnego *Surplus payments to local government units budgets* | | 2827,3 | 1759,7 | 1067,6 | – | – |

*a* Bez przychodów i kosztów zakładów budżetowych gmin mających również status miasta na prawach powiatu. *b* Łącznie z dotacjami z budżetu państwa oraz płatnościami w ramach budżetu środków europejskich.

*a Excluding revenue and costs of budgetary establishments of gminas which are also cities with powiat status. b Including grants from the state budget as well as payents within European funds budget.*

DZIAŁ XXI
# INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE

## Uwagi ogólne

## Inwestycje

**1.** Informacje o nakładach inwestycyjnych opracowano według zasad systemu rachunków narodowych, zgodnie z zaleceniami „Europejskiego Systemu Rachunków Narodowych i Regionalnych (ESA 1995)".

**Nakłady inwestycyjne** są to nakłady finansowe lub rzeczowe, których celem jest stworzenie nowych środków trwałych lub ulepszenie (przebudowa, rozbudowa, rekonstrukcja lub modernizacja) istniejących obiektów majątku trwałego, a także nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji.

Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

**Nakłady na środki trwałe** są to nakłady na:
- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj.: melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych za okres realizacji inwestycji, z wyjątkiem odsetek nieuwzględnionych w wartości nakładów na środki trwałe przez podmioty stosujące Międzynarodowe Standardy Rachunkowości (MSR), wprowadzone od 1 I 2005 r.

W przypadku ujemnych różnic kursowych walut suma nakładów na poszczególne grupy rodzajowe może być większa od nakładów na środki trwałe ogółem.

**Pozostałe nakłady** są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

**2.** Nakłady inwestycyjne – jeśli nie zaznaczono inaczej – zaliczono do odpowiednich sekcji Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD 2007) zgodnie z zaklasyfikowaniem działalności inwestora (podmiotu gospodarki narodowej), z wyjątkiem nakładów na obiekty niezwiązane z jego podstawową działalnością, które zaliczono do odpowiednich sekcji według kryterium przeznaczenia obiektu (dotyczy np.: budynków i lokali mieszkalnych, obiektów przeznaczonych dla potrzeb edukacji, ochrony zdrowia, sportu i rekreacji).

*CHAPTER XXI*
# *INVESTMENTS. FIXED ASSETS*

## *General notes*

## *Investments*

***1.*** *Information regarding investment outlays was compiled according to the principles of the system of national accounts, according to recommendations of "European System of National and Regional Accounts (ESA 1995)".*

***Investment outlays*** *are financial or tangible outlays, the purpose of which is the creation of new fixed assets or the improvement (rebuilding, enlargement, reconstruction or modernization) of existing capital asset items, as well as outlays on so-called initial investments.*

*Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.*

***Outlays on fixed assets*** *include outlays on:*
- *buildings and structures (include buildings and places as well as civil engineering works), of which, i.a., construction and assembly works, design and cost estimate documentations,*
- *machinery, technical equipment and tools (including instruments, moveables and endowments),*
- *transport equipment,*
- *others, i.e., detailed meliorations, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets as well as livestock (basic herd), long-term plantings, interests on investment credits and investment loans for the period of investment realization, except for interests not included in outlays on fixed assets by units that use International Accounting Standards (IAS) implemented since 1 I 2005.*

*In case of foreign exchange losses of currencies, the sum of outlays on particular groups of assets may exceed the total value of outlays on fixed assets.*

***Other outlays*** *are outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.*

***2.*** *Investment outlays – unless otherwise indicated – are included into the appropriate sections of the NACE Rev. 2 in accordance with the classification of the investor's activity (entity of the national economy), with the exception of outlays on structures not connected with its basic activity, which were included into the appropriate sections according to the criteria of structure destination (concerning, e.g.: residential buildings and places, buildings for education, health care, sport and recreational purposes).*

**3.** Wartość nakładów inwestycyjnych poniesionych przez:
– osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą (z wyjątkiem gospodarstw indywidualnych w rolnictwie) i spółki cywilne z liczbą pracujących powyżej 9 – opracowano na podstawie sprawozdawczości,
– osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej, osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą i spółki cywilne z liczbą pracujących do 9, gospodarstwa indywidualne w rolnictwie, a także wartość nakładów na indywidualne budownictwo: mieszkaniowe, rekreacyjne (nieprzystosowane do stałego zamieszkania) oraz budownictwo sakralne – ustalono szacunkowo.

Podstawę szacunku wartości nakładów inwestycyjnych na indywidualne budownictwo stanowi kubatura budynków oddanych do użytkowania. Nakłady roczne obejmują pełną wartość budynków oddanych do użytkowania w danym roku, tj. nie uwzględniają różnicy stanów budownictwa niezakończonego w końcu i na początku danego roku.

## Środki trwałe

**1. Do środków trwałych** zalicza się kompletne i nadające się do użytku składniki majątkowe o przewidywanym okresie używania dłuższym niż rok, w tym również drogi publiczne, ulice i place łącznie z poboczami i podbudową, uzbrojenie terenu, zasadzenia wieloletnie, melioracje, budowle wodne, grunty i inwentarz żywy (stado podstawowe) oraz od 1 I 2002 r. spółdzielcze własnościowe prawo do lokalu mieszkalnego i spółdzielcze prawo do lokalu niemieszkalnego (użytkowego).

Dane o środkach trwałych nie obejmują wartości gruntów uznanych od 1 I 1991 r. za środki trwałe zgodnie z rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 12 XII 1990 r. (Dz. U. Nr 90, poz. 529) oraz prawa użytkowania wieczystego gruntu uznanego od 1 I 2002 r. za środki trwałe zgodnie z ustawą o rachunkowości z dnia 29 IX 1994 r. (jednolity tekst: Dz. U. 2013 poz. 330, z późn. zm.).

**2. Wartość brutto środków trwałych** jest to wartość równa nakładom poniesionym na ich zakup lub wytworzenie, bez potrącenia wartości zużycia (umorzenia).

Przez **wartość brutto** środków trwałych **w bieżących cenach ewidencyjnych** według stanu w dniu 31 XII należy rozumieć:

*3. The value of investment outlays incurred by:*
– *legal persons and organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity (excluding private farms in agriculture) and civil law partnerships employing more than 9 persons, was compiled on the basis of statistical reports,*
– *legal persons and organizational entities without legal personality, natural persons conducting economic activity and civil law partnerships employing up to 9 persons, private farms in agriculture as well as the value of outlays on private residential construction and private recreational construction (not adapted for permanent residence) and on sacral construction, was estimated.*

*The cubic volume of completed buildings accounts for the basis of the estimate regarding the value of investment outlays in private construction. Annual outlays include the total value of buildings completed in a given year, i.e., do not include the difference between non-finished construction at the end and at the beginning of a given year.*

## *Fixed assets*

***1. Fixed assets** include asset components and other objects completed and ready for usage, with an expected period of utility exceeding 1 year, of which also public roads, streets and squares, together with shoulders and foundations, development of tracts of land, long-term plantings, meliorations, water structures, land and livestock (basic herd) as well as since 1 I 2002 cooperative ownership right to residentialpremise and cooperative right to non-residential (utilitarian) premise.*

*Data regarding fixed assets do not include the value of land recognised, since 1 I 1991, as a fixed assets, in accordance with the decree of the Council of Ministers, dated 12 XII 1990 (Journal of Laws No. 90, item 529) as well as right of perpetual use of land regarded as fixed assets since 1 I 2002, in accordance with Accounting Act dated 29 IX 1994 (uniform text: Journal of Laws 2013 item 330, with later amendments).*

***2.** The **gross value of fixed assets** is the value equal to the outlays incurred on purchasing or manufacturing them, without deducting consumption value (depreciation).*

*The **gross value** of fixed assets **at current book-keeping prices** is understood, as of 31 XII:*

– w zakresie środków trwałych przekazanych do eksploatacji:
  – przed 1 I 1995 r. – wartość w cenach odtworzenia z września 1994 r.,
  – po 1 I 1995 r. – wartość w cenach bieżących nabycia lub wytworzenia;
– w podmiotach stosujących Międzynarodowe Standardy Rachunkowości (MSR), wprowadzone od 1 I 2005 r. – również wycenę według wartości godziwej.

**Wartość brutto w cenach odtworzenia** została ustalona w wyniku aktualizacji (wyceny) środków trwałych w gospodarce narodowej dokonanej według stanu w dniu 1 I 1995 r. zgodnie z postanowieniami rozporządzenia Ministra Finansów z dnia 20 I 1995 r. w sprawie amortyzacji środków trwałych oraz wartości niematerialnych i prawnych, a także aktualizacji wyceny środków trwałych (Dz. U. Nr 7, poz. 34).

**3.** Dane według sekcji PKD 2007 – jeśli nie zaznaczono inaczej – opracowano **metodą przedsiębiorstw**, co oznacza, że wszystkie środki trwałe danego podmiotu gospodarki narodowej zalicza się do tego poziomu klasyfikacyjnego, do którego zaliczono podmiot na podstawie przeważającego rodzaju działalności, np. w przedsiębiorstwie zaliczonym do sekcji „Przetwórstwo przemysłowe" wszystkie środki trwałe użytkowane zarówno w tym rodzaju działalności, jak i poza tą działalnością (budynki i lokale mieszkalne, obiekty służące edukacji, ochronie zdrowia itp.) zalicza się do sekcji „Przetwórstwo przemysłowe". Wyjątek stanowią budynki mieszkalne w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie, które ujęto w sekcji „Działalność związana z obsługą rynku nieruchomości".

Wartość dróg publicznych, ulic i placów zaliczono do sekcji „Transport i gospodarka magazynowa".

**4.** Wartość brutto środków trwałych:
– osób prawnych i jednostek organizacyjnych niemających osobowości prawnej oraz osób fizycznych prowadzących działalność gospodarczą (z wyjątkiem gospodarstw indywidualnych w rolnictwie) i spółek cywilnych z liczbą pracujących powyżej 9 – opracowano na podstawie sprawozdawczości,
– osób prawnych i jednostek organizacyjnych niemających osobowości prawnej, osób fizycznych prowadzących działalność gospodarczą i spółek cywilnych z liczbą pracujących do 9, gospodarstw indywidualnych w rolnictwie, a także wartość indywidualnych budynków mieszkalnych (osób fizycznych) i rekreacyjnych nieprzystosowanych do stałego zamieszkania, wartość dróg publicznych, ulic i placów, melioracji podstawowych i szczegółowych oraz budowli wodnych – ustalono szacunkowo.

*– within the scope of fixed assets designated for exploitation:*
  *– before 1 I 1995 – the value at replacement prices of September 1994,*
  *– after 1 I 1995 – the purchase or manufacturing value at current prices;*
*– in units that use International Accounting Standards (IAS) implemented since 1 I 2005 also revaluation according to fair value.*

*The **gross value at replacement prices** was established as a result of the revaluation of fixed assets in the national economy made as of 1 I 1995, in accordance with the decisions of the decree of the Ministry of Finance, dated 20 I 1995, regarding the depreciation of fixed assets and intangible fixed assets, as well as the revaluation of fixed assets (Journal of Laws No. 7, item 34).*

***3.** Data by sections of the NACE Rev. 2 – unless otherwise indicated – were compiled using the **enterprise method,** i.e., all fixed assets of a given entity of the national economy are included in that classification level to which the entity was included on the basis of the superior kind of activity, e.g., in an enterprise classified in the section "Manufacturing" all fixed assets used in manufacturing and outside this activity (residential buildings and places, buildings for education, health care, etc.) are included in the section "Manufacturing". An exception are residential buildings on private farms in agriculture, which were classified in the section "Real estate activities".*

*The value of public roads, streets and squares is included in the section "Transport and storage".*

***4.** The gross value of fixed assets:*
*– of legal persons and organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity (excluding private farms in agriculture) and civil law partnerships employing more than 9 persons, was compiled on the basis of statistical reports,*
*– of legal persons and organizational entities without legal personality, natural persons conducting economic activity and civil law partnerships employing up to 9 persons, private farms in agriculture as well as the value of private residential buildings (natural persons) and recreational not adapted for permanent residence, the value of public roads, streets and squares, basic and detailed meliorations and water structures, was estimated.*

**5. Wartość środków trwałych według grup opracowano zgodnie z Klasyfikacją Środków Trwałych.** Grupowanie obejmuje:

1) budynki i budowle:
   a) budynki i lokale; od 1 I 2002 r. spółdzielcze własnościowe prawo do lokalu mieszkalnego oraz spółdzielcze prawo do lokalu niemieszkalnego (użytkowego),
   b) obiekty inżynierii lądowej i wodnej (bez melioracji szczegółowych);
2) maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia:
   a) kotły i maszyny energetyczne,
   b) maszyny, urządzenia i aparaty ogólnego zastosowania,
   c) specjalistyczne maszyny, urządzenia i aparaty,
   d) urządzenia techniczne,
   e) narzędzia, przyrządy, ruchomości i wyposażenie;
3) środki transportu;
4) pozostałe środki trwałe, tj. zasadzenia wieloletnie, melioracje szczegółowe i inwentarz żywy (stado podstawowe).

***5.** The **value of fixed assets according to groups was compiled in accordance with Classification of Fixed Assets.** The grouping includes:*

*1) buildings and structures:*
   *a) buildings and places; since 1 I 2002 co-operative ownership right to residential premise as well as cooperative right to non-residential (utilitarian) premise,*
   *b) civil engineering works (excluding detailed meliorations);*
*2) machinery, technical equipment and tools:*
   *a) boilers and power industry machinery,*
   *b) general usage machinery, equipment and apparatus,*
   *c) special use machinery, equipment and apparatus,*
   *d) technical equipment,*
   *e) tools, instruments, moveables and endowments;*
*3) transport equipment;*
*4) other fixed assets, i.e., long-term plantings, detailed meliorations and livestock (basic herd).*

# Inwestycje
# *Investments*

TABL. 1 (283). **NAKŁADY INWESTYCYJNE** [a] **(ceny bieżące)**
*INVESTMENT OUTLAYS* [a] *(current prices)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>*SPECIFICATION* | 2010 | 2013 | 2014 |
|---|---|---|---|
| | | w mln zł *in mln zl* | |
| **O G Ó Ł E M**<br>***T O T A L*** | **18883,9** | **18874,4** | **22386,5** |
| sektor publiczny<br>*public sector* | 7129,9 | 6110,2 | 6560,8 |
| sektor prywatny<br>*private sector* | 11754,0 | 12764,2 | 15825,6 |
| Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo<br>*Agriculture, forestry and fishing* | 622,4 | 842,1 | 981,8 |
| Przemysł<br>*Industry* | 6037,5 | 6690,2 | 9522,3 |
| górnictwo i wydobywanie<br>*mining and quarrying* | 174,8 | 122,5 | 173,8 |
| przetwórstwo przemysłowe<br>*manufacturing* | 3742,2 | 4739,6 | 6534,2 |
| wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę[Δ]<br>*electricity, gas, steam and air conditioning supply* | 1236,4 | 1128,0 | 1619,5 |
| dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja[Δ]<br>*water supply; sewerage, waste management and remediation activities* | 884,1 | 700,1 | 1194,8 |
| Budownictwo<br>*Construction* | 517,5 | 453,4 | 446,6 |
| Handel; naprawa pojazdów samochodowych[Δ]<br>*Trade; repair of motor vehicles*[Δ] | 1907,5 | 1766,5 | 1776,4 |
| Transport i gospodarka magazynowa [b]<br>*Transportation and storage* [b] | 3650,6 | 2904,8 | 3207,2 |
| Zakwaterowanie i gastronomia[Δ]<br>*Accommodation and catering*[Δ] | 127,6 | 109,2 | 106,0 |
| Informacja i komunikacja<br>*Information and communication* | 233,4 | 389,4 | 629,1 |
| Działalność finansowa i ubezpieczeniowa<br>*Financial and insurance activities* | 217,3 | 193,4 | 153,5 |
| Obsługa rynku nieruchomości[Δ]<br>*Real estate activities* | 2505,8 | 2852,1 | 2879,8 |
| Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna<br>*Professional, scientific and technical activities* | 345,8 | 544,7 | 679,7 |
| Administrowanie i działalność wspierająca[Δ]<br>*Administrative and support service activities* | 266,1 | 150,8 | 198,4 |
| Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne<br>*Public administration and defence; compulsory social security* | 308,2 | 612,8 | 359,8 |

*a* Według lokalizacji inwestycji. *b* Łącznie z nakładami inwestycyjnymi na drogi publiczne, ulice i place.
*a According to investment location. b Including investment outlays on public roads, streets and squares.*

TABL. 1 (283). **NAKŁADY INWESTYCYJNE** [a] **(dok.)**
*INVESTMENT OUTLAYS* [a] *(cont.)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | 2010 | 2013 | 2014 |
|---|---|---|---|
| | w mln zł *in mln zl* | | |
| Edukacja *Education* | 719,5 | 481,8 | 537,1 |
| Opieka zdrowotna i pomoc społeczna *Human health and social work activities* | 501,7 | 419,6 | 432,7 |
| Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją *Arts, entertainment and recreation* | 852,9 | 406,2 | 421,4 |
| Pozostała działalność usługowa *Other service activities* | 70,2 | 57,4 | 54,5 |

*a* Według lokalizacji inwestycji.
*a According to investment location.*

TABL. 2 (284). **NAKŁADY INWESTYCYJNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH** [a] **(ceny bieżące)**
*INVESTMENT OUTLAYS IN ENTERPRISES* [a] *(current prices)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | 2010 | 2013 | 2014 |
|---|---|---|---|
| | w mln zł *in mln zl* | | |
| **O G Ó Ł E M** ***T O T A L*** | **9449,7** | **10646,4** | **14292,6** |
| sektor publiczny *public sector* | 2326,1 | 2507,1 | 3084,5 |
| sektor prywatny *private sector* | 7123,6 | 8139,3 | 11208,1 |
| Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo *Agriculture, forestry and fishing* | 196,7 | 320,8 | 343,4 |
| Przemysł *Industry* | 5366,3 | 6129,8 | 8869,8 |
| górnictwo i wydobywanie *mining and quarrying* | 164,6 | 119,6 | 154,1 |
| przetwórstwo przemysłowe *manufacturing* | 3589,2 | 4526,8 | 6361,9 |
| wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę[Δ] *electricity, gas, steam and air conditioning supply* | 1190,3 | 1055,5 | 1488,8 |
| dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja[Δ] *water supply; sewerage, waste management and remediation activities* | 422,1 | 427,8 | 865,0 |
| Budownictwo *Construction* | 401,6 | 224,0 | 254,3 |
| Handel; naprawa pojazdów samochodowych[Δ] *Trade; repair of motor vehicles*[Δ] | 1327,3 | 1344,2 | 1472,3 |
| Transport i gospodarka magazynowa *Transportation and storage* | 719,7 | 879,9 | 1191,8 |
| Zakwaterowanie i gastronomia[Δ] *Accommodation and catering*[Δ] | 69,2 | 66,1 | 68,8 |
| Informacja i komunikacja *Information and communication* | 178,1 | 355,7 | 566,9 |

*a* Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9; według lokalizacji inwestycji.
*a Data concern economic entities employing more than 9 persons; according to investment location.*

TABL. 2 (284). **NAKŁADY INWESTYCYJNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH**[a] **(dok.)**
*INVESTMENT OUTLAYS IN ENTERPRISES*[a] *(cont.)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | 2010 | 2013 | 2014 |
|---|---|---|---|
| | w mln zł *in mln zl* | | |
| Działalność finansowa i ubezpieczeniowa ... *Financial and insurance activities* | 165,6 | 123,5 | 129,5 |
| Obsługa rynku nieruchomości[Δ] ... *Real estate activities* | 252,4 | 155,6 | 326,7 |
| Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna *Professional, scientific and technical activities* | 211,5 | 423,8 | 509,9 |
| Administrowanie i działalność wspierająca[Δ] ... *Administrative and support service activities* | 86,8 | 115,0 | 126,2 |
| Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne ... *Public administration and defence; compulsory social security* | 0,0 | – | – |
| Edukacja ... *Education* | 54,3 | 18,6 | 33,6 |
| Opieka zdrowotna i pomoc społeczna ... *Human health and social work activities* | 351,7 | 339,8 | 304,7 |
| Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją ... *Arts, entertainment and recreation* | 51,4 | 130,0 | 80,1 |
| Pozostała działalność usługowa ... *Other service activities* | 17,3 | 19,6 | 14,6 |

*a* Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9; według lokalizacji inwestycji.
*a Data concern economic entities employing more than 9 persons; according to investment location.*

TABL. 3 (285). **NAKŁADY INWESTYCYJNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH**[a] **WEDŁUG GRUP (ceny bieżące)**
*INVESTMENT OUTLAYS IN ENTERPRISES*[a] *BY GROUPS (current prices)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | Ogółem *Total* | W tym na *Of which on* | | |
|---|---|---|---|---|
| | | budynki i budowle *buildings and structures* | maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia *machinery, technical equipment and tools* | środki transportu *transport equipment* |
| | w mln zł *in mln zl* | | | |
| **O G Ó Ł E M** ... 2010 | 9721,2 | 4237,8 | 4383,1 | 1049,8 |
| 2013 | 11387,1 | 4797,2 | 5590,0 | 928,8 |
| **2014** | **14805,6** | **6218,9** | **7329,5** | **1197,2** |
| Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo ... *Agriculture, forestry and fishing* | 420,5 | 191,9 | 140,1 | 65,7 |
| Przemysł ... *Industry* | 9039,7 | 3421,0 | 5230,9 | 362,1 |
| górnictwo i wydobywanie ... *mining and quarrying* | 166,5 | 30,2 | 125,0 | 11,2 |

*a* Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9; według siedziby inwestora.
*a Data concern economic entities employing more than 9 persons; according to investor seat.*

TABL. 3 (285). **NAKŁADY INWESTYCYJNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH[a] WEDŁUG GRUP (dok.)**
*INVESTMENT OUTLAYS IN ENTERPRISES[a] BY GROUPS (cont.)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | Ogółem *Total* | W tym na *Of which on* | | |
|---|---|---|---|---|
| | | budynki i budowle *buildings and structures* | maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia *machinery, technical equipment and tools* | środki transportu *transport equipment* |
| | w mln zł *in mln zl* | | | |
| Przemysł (dok.) *Industry (cont.)* | | | | |
| przetwórstwo przemysłowe *manufacturing* | 6521,2 | 1860,0 | 4346,8 | 301,4 |
| wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę[Δ] *electricity, gas, steam and air conditioning supply* | 1487,5 | 812,4 | 648,8 | 14,2 |
| dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja[Δ] *water supply; sewerage, waste management and remediation activities* | 864,5 | 718,4 | 110,3 | 35,3 |
| Budownictwo *Construction* | 230,4 | 72,9 | 75,8 | 80,3 |
| Handel; naprawa pojazdów samochodowych[Δ] *Trade; repair of motor vehicles*[Δ] | 2623,5 | 1312,8 | 1020,6 | 287,1 |
| Transport i gospodarka magazynowa *Transportation and storage* | 448,9 | 141,5 | 98,2 | 204,6 |
| Zakwaterowanie i gastronomia[Δ] *Accommodation and catering*[Δ] | 31,1 | 17,8 | 11,4 | 1,7 |
| Informacja i komunikacja *Information and communication* | 467,1 | 327,2 | 129,0 | 10,8 |
| Działalność finansowa i ubezpieczeniowa *Financial and insurance activities* | 200,4 | 26,5 | 77,4 | 96,0 |
| Obsługa rynku nieruchomości[Δ] *Real estate activities* | 294,7 | 239,0 | 46,8 | 8,7 |
| Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna *Professional, scientific and technical activities* | 507,9 | 177,2 | 303,5 | 27,0 |
| Administrowanie i działalność wspierająca[Δ] *Administrative and support service activities* | 121,6 | 35,5 | 43,2 | 42,9 |
| Edukacja *Education* | 29,7 | 18,3 | 10,9 | 0,5 |
| Opieka zdrowotna i pomoc społeczna *Human health and social work activities* | 307,4 | 181,6 | 117,6 | 7,1 |
| Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją *Arts, entertainment and recreation* | 72,6 | 52,9 | 19,2 | 0,2 |
| Pozostała działalność usługowa *Other service activities* | 10,1 | 2,7 | 4,7 | 2,6 |

*a* Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9; według siedziby inwestora.
*a Data concern economic entities employing more than 9 persons; according to investor seat.*

# Środki trwałe
# *Fixed assets*

TABL. 4 (286). **WARTOŚĆ BRUTTO ŚRODKÓW TRWAŁYCH** [a] **(bieżące ceny ewidencyjne)**
Stan w dniu 31 XII
*GROSS VALUE OF FIXED ASSETS* [a] *(current book-keeping prices)*
*As of 31 XII*

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>*SPECIFICATION* | 2010 | 2013 | 2014 |
|---|---|---|---|
| | | w mln zł *in mln zl* | |
| **O G Ó Ł E M**<br>***T O T A L*** | **226208,2** | **276840,7** | **295229,0** |
| sektor publiczny<br>*public sector* | 77548,4 | 92780,1 | 101701,0 |
| sektor prywatny<br>*private sector* | 148659,8 | 184060,6 | 193528,1 |
| Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo<br>*Agriculture, forestry and fishing* | 17865,4 | 20173,8 | 20729,9 |
| Przemysł<br>*Industry* | 73603,8 | 85746,0 | 94338,1 |
| górnictwo i wydobywanie<br>*mining and quarrying* | 2635,7 | 3065,2 | 4299,9 |
| przetwórstwo przemysłowe<br>*manufacturing* | 47909,3 | 54237,0 | 60171,9 |
| wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę[Δ]<br>*electricity, gas, steam and air conditioning supply* | 13064,8 | 15975,3 | 16833,4 |
| dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja[Δ]<br>*water supply; sewerage, waste management and remediation activities* | 9994,0 | 12468,6 | 13032,9 |
| Budownictwo<br>*Construction* | 5704,1 | 5403,9 | 5485,4 |
| Handel; naprawa pojazdów samochodowych[Δ]<br>*Trade; repair of motor vehicles*[Δ] | 17039,1 | 25007,8 | 25725,9 |
| Transport i gospodarka magazynowa [b]<br>*Transportation and storage* [b] | 34740,7 | 45853,6 | 49602,8 |
| Zakwaterowanie i gastronomia[Δ]<br>*Accommodation and catering*[Δ] | 1718,9 | 2201,7 | 2263,6 |
| Informacja i komunikacja<br>*Information and communication* | 5500,7 | 5384,6 | 7103,7 |
| Działalność finansowa i ubezpieczeniowa<br>*Financial and insurance activities* | 1704,7 | 2484,3 | 2029,0 |
| Obsługa rynku nieruchomości[Δ]<br>*Real estate activities* | 40210,6 | 48216,9 | 50466,9 |
| Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna<br>*Professional, scientific and technical activities* | 2917,0 | 3734,9 | 3525,4 |

*a* Podziału środków trwałych według sekcji PKD 2007 dokonano zgodnie z siedzibą jednostki lokalnej rodzaju działalności. *b* Łącznie z wartością dróg publicznych, ulic i placów.

*a The division of fixed assets by NACE Rev. 2 sections was made according to the abode of local kind-of-activity unit. b Including value of public roads, streets and squares.*

TABL. 4 (286). **WARTOŚĆ BRUTTO ŚRODKÓW TRWAŁYCH** [a] **(dok.)**
Stan w dniu 31 XII
*GROSS VALUE OF FIXED ASSETS* [a] *(cont.)*
*As of 31 XII*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | 2010 | 2013 | 2014 |
|---|---|---|---|
| | | w mln zł *in mln zl* | |
| Administrowanie i działalność wspierająca[Δ] *Administrative and support service activities* | 1955,2 | 2490,6 | 2645,8 |
| Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne *Public administration and defence; compulsory social security* | 6193,7 | 7861,7 | 8052,7 |
| Edukacja *Education* | 9110,2 | 10131,9 | 10424,5 |
| Opieka zdrowotna i pomoc społeczna *Human health and social work activities* | 4644,3 | 5941,1 | 6309,5 |
| Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją *Arts, entertainment and recreation* | 2712,8 | 5429,4 | 5677,6 |
| Pozostała działalność usługowa *Other service activities* | 587,0 | 778,5 | 848,3 |

*a* Podziału środków trwałych według sekcji PKD 2007 dokonano zgodnie z siedzibą jednostki lokalnej rodzaju działalności.
*a The division of fixed assets by NACE Rev. 2 sections was made according to the abode of local kind-of-activity unit.*

TABL. 5 (287). **WARTOŚĆ BRUTTO ŚRODKÓW TRWAŁYCH W PRZEDSIĘBIORSTWACH** [a] **(bieżące ceny ewidencyjne)**
Stan w dniu 31 XII
*GROSS VALUE OF FIXED ASSETS IN ENTERPRISES* [a] *(current book-keeping prices)*
*As of 31 XII*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | 2010 | 2013 | 2014 |
|---|---|---|---|
| | | w mln zł *in mln zl* | |
| **O G Ó Ł E M** ***T O T A L*** | **121427,4** | **146436,4** | **156152,8** |
| sektor publiczny *public sector* | 29062,6 | 31169,2 | 35240,6 |
| sektor prywatny *private sector* | 92364,8 | 115267,2 | 120912,2 |
| Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo *Agriculture, forestry and fishing* | 4740,6 | 5778,4 | 5845,1 |
| Przemysł *Industry* | 67108,4 | 77839,1 | 86035,3 |
| górnictwo i wydobywanie *mining and quarrying* | 2558,5 | 2905,0 | 4078,8 |
| przetwórstwo przemysłowe *manufacturing* | 45891,7 | 51699,6 | 57554,3 |

*a* Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9; podziału środków trwałych według sekcji PKD 2007 dokonano zgodnie z siedzibą jednostki lokalnej rodzaju działalności.
*a Data concern economic entities employing more than 9 persons; the division of fixed assets by NACE Rev. 2 sections was made according to the abode of local kind-of-activity unit.*

TABL. 5 (287). **WARTOŚĆ BRUTTO ŚRODKÓW TRWAŁYCH W PRZEDSIĘBIORSTWACH** [a] **(dok.)**
Stan w dniu 31 XII
*GROSS VALUE OF FIXED ASSETS IN ENTERPRISES* [a] *(cont.)*
*As of 31 XII*

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>*SPECIFICATION* | 2010 | 2013 | 2014 |
|---|---|---|---|
| | w mln zł *in mln zl* | | |
| Przemysł (dok.)<br>*Industry (cont.)* | | | |
| wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę[Δ]<br>*electricity, gas, steam and air conditioning supply* | 12718,6 | 15542,5 | 16335,5 |
| dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja[Δ]<br>*water supply; sewerage, waste management and remediation activities* | 5939,5 | 7692,1 | 8066,7 |
| Budownictwo<br>*Construction* | 4255,5 | 3188,7 | 3100,7 |
| Handel; naprawa pojazdów samochodowych[Δ]<br>*Trade; repair of motor vehicles*[Δ] | 13706,3 | 20896,8 | 21413,6 |
| Transport i gospodarka magazynowa<br>*Transportation and storage* | 8655,4 | 11800,0 | 11528,4 |
| Zakwaterowanie i gastronomia[Δ]<br>*Accommodation and catering*[Δ] | 1277,7 | 1543,4 | 1533,6 |
| Informacja i komunikacja<br>*Information and communication* | 5046,1 | 4795,5 | 6455,5 |
| Działalność finansowa i ubezpieczeniowa<br>*Financial and insurance activities* | 1270,8 | 1946,4 | 1426,4 |
| Obsługa rynku nieruchomości[Δ]<br>*Real estate activities* | 7577,8 | 8452,0 | 8549,6 |
| Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna<br>*Professional, scientific and technical activities* | 1620,1 | 2242,3 | 1836,5 |
| Administrowanie i działalność wspierająca[Δ]<br>*Administrative and support service activities* | 1552,1 | 1886,7 | 2012,7 |
| Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne<br>*Public administration and defence; compulsory social security* | 0,4 | – | – |
| Edukacja<br>*Education* | 309,7 | 392,8 | 399,9 |
| Opieka zdrowotna i pomoc społeczna<br>*Human health and social work activities* | 3389,6 | 4254,3 | 4515,9 |
| Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją<br>*Arts, entertainment and recreation* | 765,9 | 1238,4 | 1287,3 |
| Pozostała działalność usługowa<br>*Other service activities* | 151,0 | 181,6 | 212,4 |

*a* Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9; podziału środków trwałych według sekcji PKD 2007 dokonano zgodnie z siedzibą jednostki lokalnej rodzaju działalności.

*a Data concern economic entities employing more than 9 persons; the division of fixed assets by NACE Rev. 2 sections was made according to the abode of local kind-of-activity unit.*

# DZIAŁ XXII
# RACHUNKI REGIONALNE

## Uwagi ogólne

**1. Rachunki regionalne** opracowano zgodnie z zasadami „Europejskiego Systemu Rachunków (ESA 2010)", wprowadzonego rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 549/2013 z dnia 21 V 2013 r. w sprawie europejskiego systemu rachunków narodowych i regionalnych w Unii Europejskiej (Dz. Urz. UE L 174 z 26 VI 2013 r.).

**2.** W systemie rachunków regionalnych dla każdego województwa zestawiane są: rachunek produkcji i rachunek tworzenia dochodów według sektorów instytucjonalnych i rodzajów działalności oraz rachunek podziału pierwotnego dochodów i rachunek podziału wtórnego dochodów w sektorze gospodarstw domowych. Dla podregionów obliczane są: produkt krajowy brutto (PKB) i wartość dodana brutto (WDB) według grup rodzajów działalności.

**3. Produkt krajowy brutto (PKB)** przedstawia końcowy rezultat działalności wszystkich podmiotów gospodarki narodowej. Produkt krajowy brutto równa się sumie wartości dodanej brutto wytworzonej przez wszystkie krajowe jednostki instytucjonalne powiększonej o podatki od produktów i pomniejszonej o dotacje do produktów. Produkt krajowy brutto jest liczony w cenach rynkowych.

W obliczeniach dynamiki wolumenu produktu krajowego brutto jako ceny stałe przyjęto ceny bieżące z roku poprzedzającego rok badany.

**4. Wartość dodana brutto (WDB)** mierzy wartość nowo wytworzoną w wyniku działalności produkcyjnej krajowych jednostek instytucjonalnych. Wartość dodana brutto stanowi różnicę między produkcją globalną a zużyciem pośrednim; jest wyrażona w cenach bazowych.

**5. Produkcja globalna** obejmuje wartość wyrobów i usług wytworzonych przez wszystkie krajowe jednostki instytucjonalne. Produkcja globalna jest wyceniana w cenach bazowych lub według kosztów produkcji.

**6. Zużycie pośrednie** obejmuje wartość zużytych materiałów (łącznie z paliwami) netto (po odjęciu wartości odpadów użytkowych), surowców (łącznie z opakowaniami), energii, gazów technicznych i usług obcych (obróbka obca, usługi transportowe, najem sprzętu, usługi telekomunikacyjne i obliczeniowe, prowizje płacone za usługi bankowe), usługi pośrednictwa finansowego mierzone pośrednio oraz koszty podróży służbowych (bez diet) i inne koszty (np. koszty reklamy, reprezentacji, dzierżawy i najmu, koszty biletów służbowych, koszty ryczałtów za używanie własnych pojazdów do celów służbowych, opłaty giełdowe i opłaty z tytułu uczestnictwa w Krajowym Depozycie Papierów Wartościowych). Zużycie pośrednie jest wyceniane w cenach nabycia.

# *CHAPTER XXII*
# *REGIONAL ACCOUNTS*

## *General notes*

***1. Regional accounts** were compiled according to the principles of the European System of Accounts (the ESA 2010), introduced by Regulation No 549/2013 of the European Parliament and of the Council (EU) of 21 V 2013 on the European system of national and regional accounts in the European Union (Official Journal of the EU L 174, 26 VI 2013).*

***2.** The following accounts are compiled in the regional accounts system for each voivodship: the production account and the generation of income account by institutional sectors and kind of activity as well as the allocation of primary income account and the secondary distribution of income account in the households sector. The following categories are calculated for subregions: gross domestic product (GDP) and gross value added (GVA) by kind-of-activity groups.*

***3. Gross domestic product (GDP)** presents the final result of the activity of all entities of the national economy. Gross domestic product is equal to the sum of gross value added generated by all national institutional units, increased by taxes on products and decreased by subsidies on products. Gross domestic product is calculated at market prices.*

*In calculations of gross domestic product volume indices, current prices from the year preceding the reference year were adopted as constant prices.*

***4. Gross value added (GVA)** measures the newly generated value as a result of the production activity of national institutional units. Gross value added is the difference between gross output and intermediate consumption and is presented at basic prices.*

***5. Gross output** includes the value of goods and services produced by all national institutional units. Gross output is valued at basic prices or according to the production costs.*

***6. Intermediate consumption** includes the value of consumed materials (including fuels) in net terms (after subtracting the value of recyclable wastes), raw materials (including packaging), energy, technological gases, outside services (outside processing, transport services, equipment rental, telecommunication and accounting services, commissions paid for banking services), financial intermediation services indirectly measured (FISIM), costs of business trips (excluding travelling allowances) as wellas other costs (e.g., advertising, representation, rental and leasing costs, ticket costs for official business, costs of lump-sum payments for using personal vehicles for official business, stock exchange payments as well as payments from participating in the National Depository for Securities). Intermediate consumption is valued at purchaser's prices.*

**7.** W systemie rachunków regionalnych przyjmuje się zasadę ewidencjonowania produkcji globalnej oraz zużycia pośredniego z uwzględnieniem **obrotów wewnętrznych**.

**8. Dochody pierwotne brutto w sektorze gospodarstw domowych** składają się z nadwyżki operacyjnej brutto łącznie z dochodem mieszanym brutto, dochodów związanych z pracą najemną (obejmujących całkowite koszty związane z zatrudnieniem, tj. wynagrodzenia łącznie ze składkami na ubezpieczenia społeczne i zdrowotne płaconymi przez pracowników, składki na ubezpieczenia społeczne płacone przez pracodawców powiększone o składki na Fundusz Pracy i inne koszty związane z zatrudnieniem) oraz dochodów z tytułu własności. Dochody pierwotne brutto pełnią funkcję kreującą dochody do dyspozycji brutto.

**9. Dochody do dyspozycji brutto w sektorze gospodarstw domowych** powstają w wyniku skorygowania dochodów pierwotnych brutto o podatki bieżące od dochodów, majątku itp., składki netto na ubezpieczenia społeczne, świadczenia społeczne (świadczenia z ubezpieczeń społecznych i pozostałe świadczenia społeczne) oraz pozostałe transfery bieżące.

Dynamikę realnych dochodów do dyspozycji brutto w sektorze gospodarstw domowych w przekroju województw obliczono metodą uproszczoną przy zastosowaniu wskaźników cen towarów i usług konsumpcyjnych według województw.

**10.** Grupowanie danych według województw i podregionów w podziale na rodzaje działalności według Polskiej Klasyfikacji Działalności zostało dokonane **metodą jednostek lokalnych rodzaju działalności**, tj. według siedziby i podstawowego rodzaju działalności jednostki lokalnej przedsiębiorstwa.

**11.** Kryteriami zaliczania danej jednostki gospodarki narodowej do określonego **sektora instytucjonalnego** są: funkcje pełnione w gospodarce narodowej, rodzaj aktywności w tworzeniu nowych wartości ekonomicznych oraz sposób uczestniczenia w podziale dochodów. Wyróżnia się pięć krajowych sektorów instytucjonalnych:

1) sektor przedsiębiorstw niefinansowych, do którego zaliczono podmioty gospodarcze wytwarzające produkty rynkowe (wyroby i usługi niefinansowe),
2) sektor instytucji finansowych, do którego zaliczono podmioty gospodarcze zajmujące się pośrednictwem finansowym, pomocniczą działalnością finansową oraz ubezpieczeniami,
3) sektor instytucji rządowych i samorządowych, do którego zaliczono podmioty gospodarki narodowej działające na zasadach określonych w ustawie o finansach publicznych oraz podmioty, których system finansowy został określony odrębnymi ustawami, a których podstawowym źródłem finansowania są dotacje z budżetu państwa, a także przedsiębiorstwa publiczne i instytucje niekomercyjne spełniające kryteria ESA 2010 w zakresie klasyfikacji do tego sektora,

*7. In the regional accounts system the principle of recording gross output as well as intermediate consumption including* ***internal turnover*** *is accepted.*

***8. Gross primary income in the households sector*** *is comprised of the gross operating surplus jointly with the gross mixed income, income connected with hired work (including total compensation of employees, i.e. wages and salaries jointly with contributions to social security and health security paid by employees, contributions to social security paid by employers increased by the Labour Fund and other costs connected with employment) as well as property income. Gross primary income fulfils the function of creating gross disposable income.*

***9. Gross disposable income in the households sector*** *is obtained as a result of correcting gross primary income by current taxes on income, wealth, etc., net social contributions, social benefits (social security benefits and other social benefits) and other current transfers.*

*Indices of gross real disposable income in the households sector by voivodships are calculated applying simplified method using price indices of consumer goods and services by voivodships.*

***10.*** *Data grouping by voivodships and subregions according to kind of activity of the Polish Classification of Activities was conducted applying the* ***local kind-of-activity unit method****,i.e. by the place of residence and main kind of activity of the local unit of the enterprise.*

***11.*** *Criteria of rating a given unit of the national economy among* ***institutional sectors*** *are: functions fulfilled in the national economy, kind of activity in the creation of new economic values as well as the way of participation in the distribution of income. The five following institutional sectors are defined:*

*1) non-financial corporations sector which includes economic entities manufacturing market products (goods and non-financial services),*
*2) financial corporations sector which includes economic entities engaged in financial intermediation, auxiliary financial activity as well as in insurance activity,*
*3) general government sector which includes entities of the national economy operating according to the principles described in the Law on Public Finance, entities for which the financial system was defined in special regulations and the main source of financing of which are subsidies from the state budget as well as public corporations and non-commercial institutions which accordingly to the ESA 2010 meet criteria of including in the sector,*

4) sektor gospodarstw domowych, który tworzą osoby fizyczne pracujące na własny rachunek w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie oraz osoby fizyczne pracujące na własny rachunek poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie z liczbą pracujących do 9, a także osoby fizyczne uzyskujące dochody z pracy najemnej i niezarobkowych źródeł,
5) sektor instytucji niekomercyjnych działających na rzecz gospodarstw domowych, który obejmuje: organizacje społeczne, partie polityczne, organizacje związków zawodowych, stowarzyszenia, fundacje oraz jednostki organizacji wyznaniowych.

**12.** W rachunkach regionalnych uwzględnia się szacunek **„szarej gospodarki"** oraz **„działalności nielegalnej"**. Szara gospodarka obejmuje legalną produkcję ukrytą szacowaną dla zarejestrowanych podmiotów gospodarczych z liczbą pracujących do 9 (niezależnie od szczególnej formy prawnej), z liczbą pracujących od 10 do 49 w sektorze prywatnym (bez spółdzielni) oraz osób fizycznych z tytułu wykonywania pracy nierejestrowanej, głównie w działalności usługowej (w tym osób świadczących usługi seksualne).

W ramach **„działalności nielegalnej"** ujęto szacunki dotyczące działalności osób czerpiących korzyści majątkowe z tytułu świadczenia usług prostytucji przez inne osoby, produkcji i handlu narkotykami oraz przemytu papierosów.

**13.** Dane z rachunków regionalnych za lata 2010–2012 zostały zmienione w stosunku do wcześniej opublikowanych z tytułu kontynuacji prac nad wdrożeniem standardów metodycznych ESA 2010, przyjęcia zaleceń Komisji Europejskiej oraz aktualizacji danych źródłowych. Zmiany metodyczne związane są przede wszystkim z zakresem podmiotowym sektora instytucji rządowych i samorządowych.

**14.** Szczegółowy opis zmian wprowadzonych do rachunków narodowych znajduje się w notatce informacyjnej GUS: „Zweryfikowany szacunek produktu krajowego brutto za lata 2010––2014" z dnia 16 X 2015 r., dostępnej na stronie internetowej GUS.

**15.** Wyjaśnienia dotyczące rachunków regionalnych (uwagi metodyczne oraz podstawowe pojęcia) zamieszczono w publikacji „Produkt krajowy brutto – Rachunki regionalne w 2013 r.".

*4) households sector which includes own-account workers on private farms in agriculture as well as natural persons working outside private farms in agriculture, employing up to 9 persons as well as natural persons obtaining income from hired work and non-earned sources,*
*5) non-profit institutions serving households sector which includes: social organizations, political parties, trade unions, associations, foundations and unit of religious organizations.*

***12.*** *The estimation of the* ***"hidden economy"*** *and* ***"illegal activity"*** *is included in the regional accounts. Hidden economy covers the legal concealed production for registered economic entities employing up to 9 persons (irrespective of the specific legal form), employing from 10 to 49 persons in private sector (excluding cooperatives) as well as natural persons engaged in non-registered work primarily within the service activity (including people providing sexual services).*

*Within* ***"illegal activity"*** *there were included estimations concerning activity of people deriving profits from exploiting prostitution, production and trade of narcotics as well as smuggling of cigarettes.*

***13.*** *Data from the regional accounts for the years 2010–2012 were changed in relation to previously published data on account of continuing work on ESA 2010 methodological standards' implementation, applying the European Commission's recommendations as well as updating source data. Methodological changes are connected mainly with subjective range of the general government sector.*

***14.*** *Detailed description of the changes implemented in the national accounts can be found in the CSO news release „Zweryfikowany szacunek produktu krajowego brutto za lata 2010–2014" of 16 X 2015, available at Website CSO.*

***15.*** *Explanations concerning regional accounts (methodological notes and basic concepts) are placed in the publication "Gross Domestic Product – Regional Accounts in 2013".*

**Uwaga do tablic 1–3**
Dane za lata 2010–2012 skorygowano.
***Note to tables 1–3***
*Data for 2010–2012 have been adjusted.*

TABL. 1 (288). **PRODUKT KRAJOWY BRUTTO (ceny bieżące)**
*GROSS DOMESTIC PRODUCT (current prices)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | 2010 | 2011 | 2012 | 2013 | 2010 | 2011 | 2012 | 2013 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | w mln zł *in mln zl* | | | | w odsetkach *in percent* | | | |
| **O G Ó Ł E M** ... ***T O T A L*** | **135751** | **147487** | **154821** | **159784** | **x** | **x** | **x** | **x** |
| **W tym wartość dodana brutto** ... ***Of which gross value added*** | **119647** | **129793** | **137333** | **141890** | **100,0** | **100,0** | **100,0** | **100,0** |
| w tym sektor: *of which sector:* | | | | | | | | |
| przedsiębiorstw ... *non-financial corporations* | 60938 | 65943 | 70070 | 73508 | 50,9 | 50,8 | 51,0 | 51,8 |
| instytucji rządowych i samorządowych ... *general government* | 16160 | 16697 | 17141 | 17717 | 13,5 | 12,9 | 12,5 | 12,5 |
| gospodarstw domowych ... *households* | 38527 | 42442 | 45550 | 45769 | 32,2 | 32,7 | 33,2 | 32,3 |
| Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo *Agriculture, forestry and fishing* | 5074 | 5609 | 5929 | 6265 | 4,2 | 4,3 | 4,3 | 4,4 |
| Przemysł ... *Industry* | 32882 | 35923 | 39159 | 40473 | 27,5 | 27,7 | 28,5 | 28,5 |
| w tym przetwórstwo przemysłowe ... *of which manufacturing* | 27688 | 30345 | 33089 | 34247 | 23,1 | 23,4 | 24,1 | 24,1 |
| Budownictwo ... *Construction* | 10744 | 11837 | 10963 | 10525 | 9,0 | 9,1 | 8,0 | 7,4 |
| Handel; naprawa pojazdów samochodowych[Δ]; transport i gospodarka magazynowa; zakwaterowanie i gastronomia[Δ]; informacja i komunikacja ... *Trade; repair of motor vehicles[Δ]; transportation and storage; accommodation and catering[Δ]; information and communication* | 35316 | 37774 | 40963 | 42461 | 29,5 | 29,1 | 29,8 | 29,9 |
| Działalność finansowa i ubezpieczeniowa; obsługa rynku nieruchomości[Δ] ... *Financial and insurance activities; real estate activities* | 9414 | 10447 | 10302 | 10689 | 7,9 | 8,0 | 7,5 | 7,5 |
| Pozostałe usługi ... *Other services* | 26217 | 28203 | 30018 | 31477 | 21,9 | 21,7 | 21,9 | 22,2 |
| **NA 1 MIESZKAŃCA**[a] ... ***PER CAPITA***[a] | **39445** | **42747** | **44760** | **46135** | **x** | **x** | **x** | **x** |

*a* W złotych.
*a* *In zlotys.*

TABL. 2 (289). **PODSTAWOWE ELEMENTY RACHUNKU PRODUKCJI I RACHUNKU TWORZENIA DOCHODÓW (ceny bieżące)**
*BASIC ELEMENTS OF PRODUCTION ACCOUNT AND GENERATION OF INCOME ACCOUNT (current prices)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2010 | 2011 | 2012 | 2013 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| | w mln zł *in mln zl* | | | | |
| Produkcja globalna | 278275 | 311702 | 323343 | 333938 | *Gross output* |
| Zużycie pośrednie | 158628 | 181909 | 186010 | 192049 | *Intermediate consumption* |
| Wartość dodana brutto | 119647 | 129793 | 137333 | 141890 | *Gross value added* |
| w tym koszty związane z zatrudnieniem | 48890 | 52637 | 55510 | 56995 | *of which compensation of employees* |
| Nadwyżka operacyjna brutto | 70845 | 77365 | 81842 | 85058 | *Gross operating surplus* |

TABL. 3 (290). **NOMINALNE DOCHODY W SEKTORZE GOSPODARSTW DOMOWYCH**
*NOMINAL INCOME IN THE HOUSEHOLDS SECTOR*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2010 | 2011 | 2012 | 2013 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| Dochody pierwotne brutto: | | | | | *Gross primary income:* |
| w milionach złotych | 88538 | 95516 | 100842 | 102136 | *in million zlotys* |
| na 1 mieszkańca w zł | 25726 | 27684 | 29155 | 29490 | *per capita in zl* |
| Dochody do dyspozycji brutto: | | | | | *Gross disposable income:* |
| w milionach złotych | 83801 | 89142 | 93179 | 94106 | *in million zlotys* |
| na 1 mieszkańca w zł | 24350 | 25836 | 26939 | 27171 | *per capita in zl* |

# DZIAŁ XXIII
# PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ

## Uwagi ogólne

Prezentowane w tablicach dane dotyczące **podmiotów gospodarki narodowej** wpisanych do rejestru REGON obejmują osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą, zaklasyfikowane do poszczególnych sekcji PKD 2007 według przeważającego rodzaju działalności.

Krajowy rejestr urzędowy podmiotów gospodarki narodowej, zwany dalej rejestrem REGON, jest rejestrem administracyjnym prowadzonym przez Prezesa GUS. Zasady prowadzenia rejestru określają przepisy ustawy z dnia 29 VI 1995 r. o statystyce publicznej (jednolity tekst: Dz. U. 2012 poz. 591, z późn. zm.) oraz przepisy rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 27 VII 1999 r. (Dz. U. Nr 69, poz. 763, z późn. zm.) w sprawie sposobu i metodologii prowadzenia i aktualizacji rejestru podmiotów gospodarki narodowej, w tym wzorów wniosków, ankiet i zaświadczeń oraz szczegółowych warunków i trybu współdziałania służb statystyki publicznej z innymi organami prowadzącymi rejestry i systemy informatyczne administracji publicznej.

Podstawową funkcją rejestru REGON jest identyfikowanie podmiotów gospodarki narodowej, co jest realizowane poprzez nadawanie im unikatowych numerów identyfikacyjnych.

Rejestr REGON jest aktualizowany na podstawie wniosków zgłaszanych przez podmioty, na których ciąży prawny obowiązek dokonywania zgłoszeń do rejestru, dotyczących wpisu, skreślenia oraz zmian cech objętych wpisem. Kompletność i aktualność rejestru uzależniona jest od terminowej realizacji ww. obowiązku. Ponadto od 2011 r. do aktualizacji rejestru wykorzystywane są informacje z Powszechnego Elektronicznego Systemu Ewidencji Ludności (PESEL) dotyczące zgonów osób fizycznych, które były wpisane do rejestru REGON.

# *CHAPTER XXIII*
# *ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY*

## *General notes*

*The data presented in tables concerning **entities of the national economy** entered in the REGON register include legal persons, organizational entities without legal personality and natural persons conducting economic activity, classified into particular NACE Rev. 2 sections according to the predominant kind of activity.*

*The National Official Business Register, hereinafter referred to as REGON, is an administrative register held by the President of the CSO. The rules for running the register are defined by the Law on Offical Statistics, dated of 29 VI 1995 (uniform text: Journal of Laws 2012 item 591, with later amendments) and the provisions of the Regulation of the Council of Ministers of 27 VII 1999 (Journal of Laws No. 69, item 763, with later amendments) on the mode and methodology of running and updating the business register, including application, questionnaire and certificate specimens and detailed conditions and mode of cooperation of official statistics services with other bodies running official registers and information systems in public administration.*

*The basic function of the REGON register is identification of entities of the national economy, which is accomplished by assigning to them unique identification numbers.*

*The REGON register is updated on the basis of applications submitted by entities legally obliged to apply for entries in and deletions from the register, and also for updating their entries in terms of their description. The completeness and correctness of the register is contingent on the timely compliance with the above-mentioned obligation. In addition, since 2011 the register has been updated with information from the Common Electronic System of Population (PESEL) on the deaths of natural persons, who were registered in the REGON.*

TABL. 1 (291). **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ[a] W REJESTRZE REGON**
Stan w dniu 31 XII
*ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY[a] IN THE REGON REGISTER*
*As of 31 XII*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| **O G Ó Ł E M** | **341257** | **375482** | **397855** | **404419** | ***T O T A L*** |
| sektor publiczny | 10029 | 9846 | 9734 | 9685 | *public sector* |
| sektor prywatny | 331228 | 365636 | 388121 | 394734 | *private sector* |
| w tym: | | | | | *of which:* |
| Przedsiębiorstwa państwowe | 134 | 27 | 14 | 14 | *State owned enterprises* |
| Spółki | 45591 | 52388 | 62206 | 66141 | *Companies* |
| w tym: | | | | | *of which:* |
| handlowe | 20553 | 27818 | 36665 | 40486 | *commercial* |
| cywilne | 24886 | 24406 | 25364 | 25475 | *civil* |
| Spółdzielnie | 1856 | 1752 | 1933 | 1957 | *Cooperatives* |
| Fundacje | 542 | 831 | 1161 | 1336 | *Foundations* |
| Stowarzyszenia i organizacje społeczne | 6808 | 8882 | 10205 | 10531 | *Associations and social organizations* |
| Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą | 270150 | 291948 | 299909 | 300782 | *Natural persons conducting economic activity* |

*a* Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.
*a Excluding persons tending private farms in agriculture.*

TABL. 2 (292). **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ[a] W REJESTRZE REGON WEDŁUG FORM PRAWNYCH I SEKCJI**
Stan w dniu 31 XII
*ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY[a] IN THE REGON REGISTER BY LEGAL STATUS AND SECTIONS*
*As of 31 XII*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | | Ogółem *Grand total* | Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej *Legal persons and organizational entities without legal personality* | | | | | | | Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą *Natural persons conducting economic activity* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | razem *total* | w tym *of which* | | | | | | |
| | | | | przedsiębiorstwa państwowe *state owned enterprises* | spółki handlowe *commercial companies* | | | spółki cywilne *civil law partnerships* | spółdzielnie *cooperatives* | |
| | | | | | razem *total* | w tym *of which* | | | | |
| | | | | | | jednoosobowe Skarbu Państwa *sole-shareholder companies of the State Treasury* | z udziałem kapitału zagranicznego *with foreign capital participation* | | | |
| **O G Ó Ł E M** ***T O T A L*** | 2005 | 341257 | 71107 | 134 | 20553 | 60 | 4900 | 24886 | 1856 | 270150 |
| | 2010 | 375482 | 83534 | 27 | 27818 | 57 | 5838 | 24406 | 1752 | 291948 |
| | 2013 | 397855 | 97946 | 14 | 36665 | 38 | 6635 | 25364 | 1933 | 299909 |
| | **2014** | **404419**[b] | **103637** | **14** | **40486** | **36** | **6983** | **25475** | **1957** | **300782** |

*a* Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. *b* W podziale według rodzajów działalności nie uwzględniono podmiotów, które w rejestrze REGON nie mają wpisanego rodzaju przeważającej działalności (28 podmiotów).
*a Excluding persons tending private farms in agriculture. b The division by the kind of activities does not include entities, which have not registered the predominant kind of activity in the REGON register (28 entities).*

TABL. 2 (292). **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ[a] W REJESTRZE REGON WEDŁUG FORM PRAWNYCH I SEKCJI (cd.)**
Stan w dniu 31 XII
*ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY[a] IN THE REGON REGISTER BY LEGAL STATUS AND SECTIONS (cont.)*
*As of 31 XII*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | Ogółem *Grand total* | Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej *Legal persons and organizational entities without legal personality* | | | | | | | Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą *Natural persons conducting economic activity* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | razem *total* | w tym *of which* | | | | | | |
| | | | przedsiębiorstwa państwowe *state owned enterprises* | spółki handlowe *commercial companies* | | | spółki cywilne *civil law partnerships* | spółdzielnie *cooperatives* | |
| | | | | razem *total* | w tym *of which* | | | | |
| | | | | | jednoosobowe Skarbu Państwa *sole-shareholder companies of the State Treasury* | z udziałem kapitału zagranicznego *with foreign capital participation* | | | |
| W tym: *Of which:* | | | | | | | | | |
| Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo *Agriculture, forestry and fishing* | 11215 | 2116 | – | 902 | 12 | 161 | 300 | 436 | 9099 |
| Przemysł *Industry* | 41667 | 11417 | 13 | 7690 | 12 | 1715 | 3374 | 185 | 30250 |
| w tym przetwórstwo przemysłowe *of which manufacturing* | 38923 | 10010 | 12 | 6540 | 9 | 1519 | 3219 | 181 | 28913 |
| Budownictwo *Construction* | 51377 | 6853 | 1 | 4261 | 2 | 550 | 2345 | 182 | 44524 |
| Handel; naprawa pojazdów samochodowych[Δ] *Trade; repair of motor vehicles*[Δ] | 106556 | 21976 | – | 11358 | – | 2432 | 10082 | 456 | 84580 |
| Transport i gospodarka magazynowa *Transportation and storage* | 23677 | 2624 | – | 1553 | 3 | 314 | 1032 | 12 | 21053 |
| Zakwaterowanie i gastronomia[Δ] *Accommodation and catering*[Δ] | 9484 | 2324 | – | 830 | – | 217 | 1368 | 35 | 7160 |
| Informacja i komunikacja *Information and communication* | 11629 | 3809 | – | 3087 | 2 | 302 | 694 | 11 | 7820 |
| Działalność finansowa i ubezpieczeniowa *Financial and insurance activities* | 11964 | 1728 | – | 1214 | 1 | 93 | 304 | 71 | 10236 |

*a* Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.
*a Excluding persons tending private farms in agriculture.*

TABL. 2 (292). **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ[a] W REJESTRZE REGON WEDŁUG FORM PRAWNYCH I SEKCJI (dok.)**
Stan w dniu 31 XII
*ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY[a] IN THE REGON REGISTER BY LEGAL STATUS AND SECTIONS (cont.)*
*As of 31 XII*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | Ogółem *Grand total* | Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej *Legal persons and organizational entities without legal personality* | | | | | | | Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą *Natural persons conducting economic activity* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | razem *total* | w tym *of which* | | | | | | |
| | | | przedsiębiorstwa państwowe *state owned enterprises* | spółki handlowe *commercial companies* | | | spółki cywilne *civil law partnerships* | spółdzielnie *cooperatives* | |
| | | | | razem *total* | w tym *of which* | | | | |
| | | | | | jednoosobowe Skarbu Państwa *sole-shareholder companies of the State Treasury* | z udziałem kapitału zagranicznego *with foreign capital participation* | | | |
| Obsługa rynku nieruchomości[Δ] *Real estate activities* | 16057 | 12819 | – | 1978 | 3 | 314 | 501 | 426 | 3238 |
| Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna . . . . . *Professional, scientific and technical activities* | 38364 | 7233 | – | 4569 | 1 | 492 | 2430 | 45 | 31131 |
| Administrowanie i działalność wspierająca[Δ] . . . . . *Administrative and support service activities* | 11929 | 2120 | – | 1363 | – | 213 | 672 | 49 | 9809 |
| Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne . . . *Public administration and defence; compulsory social security* | 2778 | 2765 | – | 4 | – | – | 2 | 1 | 13 |
| Edukacja . . . . . *Education* | 13959 | 7304 | – | 355 | – | 39 | 384 | 9 | 6655 |
| Opieka zdrowotna i pomoc społeczna . . . . . *Human health and social work activities* | 21440 | 2384 | – | 721 | – | 38 | 1066 | 21 | 19056 |
| Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją . . . . . *Arts, entertainment and recreation* | 6595 | 3766 | – | 356 | – | 54 | 364 | 3 | 2829 |
| Pozostała działalność usługowa *Other service activities* | 25691 | 12363 | – | 244 | – | 49 | 557 | 15 | 13328 |

*a* Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.
*a Excluding persons tending private farms in agriculture.*

TABL. 3 (293). **SPÓŁKI HANDLOWE WEDŁUG FORM PRAWNYCH I SEKCJI**
Stan w dniu 31 XII
*COMMERCIAL COMPANIES BY LEGAL STATUS AND SECTIONS*
*As of 31 XII*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | | Ogółem *Grand total* | Spółki kapitałowe *Companies* | | | Spółki osobowe *Partnerships* | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | razem *total* | akcyjne *joint stock* | z ograniczoną odpowiedzialnością *with limited liability* | razem *total* | w tym *of which* | |
| | | | | | | | jawne *unlimited* | komandytowe *limited* |
| **O G Ó Ł E M** ..... | 2005 | 20553 | 17969 | 755 | 17214 | 2584 | 2378 | 135 |
| ***T O T A L*** | 2010 | 27818 | 23541 | 794 | 22747 | 4277 | 3185 | 857 |
| | 2013 | 36665 | 30648 | 889 | 29759 | 6017 | 3447 | 1760 |
| | **2014** | **40486** [a] | **34011** | **922** | **33089** | **6475** [b] | **3540** | **2151** |
| Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo *Agriculture, forestry and fishing* | | 902 | 844 | 21 | 823 | 58 | 33 | 23 |
| Przemysł ..... *Industry* | | 7690 | 6570 | 248 | 6322 | 1120 | 699 | 367 |
| w tym przetwórstwo przemysłowe ..... *of which manufacturing* | | 6540 | 5521 | 210 | 5311 | 1019 | 654 | 317 |
| Budownictwo ..... *Construction* | | 4261 | 3591 | 97 | 3494 | 670 | 275 | 318 |
| Handel; naprawa pojazdów samochodowych[Δ] *Trade; repair of motor vehicles*[Δ] | | 11358 | 9341 | 200 | 9141 | 2017 | 1491 | 468 |
| Transport i gospodarka magazynowa ..... *Transportation and storage* | | 1553 | 1314 | 10 | 1304 | 239 | 150 | 82 |
| Zakwaterowanie i gastronomia[Δ] ..... *Accommodation and catering*[Δ] | | 830 | 699 | 12 | 687 | 131 | 81 | 45 |
| Informacja i komunikacja ..... *Information and communication* | | 3087 | 2863 | 69 | 2794 | 224 | 97 | 102 |
| Działalność finansowa i ubezpieczeniowa ... *Financial and insurance activities* | | 1214 | 973 | 89 | 884 | 241 | 75 | 55 |
| Obsługa rynku nieruchomości[Δ] ..... *Real estate activities* | | 1978 | 1576 | 36 | 1540 | 402 | 128 | 187 |
| Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna ..... *Professional, scientific and technical activities* | | 4569 | 3820 | 91 | 3729 | 749 | 199 | 316 |
| Administrowanie i działalność wspierająca[Δ] *Administrative and support service activities* | | 1363 | 1128 | 17 | 1111 | 235 | 99 | 110 |
| Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne .. *Public administration and defence; compulsory social security* | | 4 | 3 | – | 3 | 1 | – | 1 |
| Edukacja ..... *Education* | | 355 | 315 | 3 | 312 | 40 | 25 | 15 |
| Opieka zdrowotna i pomoc społeczna ..... *Human health and social work activities* | | 721 | 438 | 6 | 432 | 283 | 158 | 33 |
| Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją ..... *Arts, entertainment and recreation* | | 356 | 321 | 19 | 302 | 35 | 13 | 19 |
| Pozostała działalność usługowa ..... *Other service activities* | | 244 | 214 | 4 | 210 | 30 | 17 | 10 |

*a* W podziale według rodzajów działalności nie uwzględniono podmiotów, które w rejestrze REGON nie mają wpisanego rodzaju przeważającej działalności (1 spółka). *b* W tym 207 spółek partnerskich i 577 spółek komandytowo-akcyjnych.

*a The division by the kind of activities does not include entities, which have not registered the predominant kind of activity in the REGON register (1 company). b Of which 207 professional partnerships and 577 limited joint-stock partnerships.*

TABL. 4 (294). **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ[a] NOWO ZAREJESTROWANE WEDŁUG WYBRANYCH FORM PRAWNYCH I SEKCJI**

*ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY[a] NEWLY REGISTERED BY SELECTED LEGAL STATUS AND SECTIONS*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | | Ogółem *Grand total* | W tym *Of which* | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | spółki *companies* | | | | | spółdzielnie *cooperatives* | osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą *natural persons conducting economic activity* |
| | | | razem *total* | w tym *of which* | | | cywilne *civil law partnerships* | | |
| | | | | handlowe *commercial* | | | | | |
| | | | | razem *total* | w tym *of which* | | | | |
| | | | | | akcyjne *joint stock* | z ograniczoną odpowiedzialnością *with limited liability* | | | |
| **OGÓŁEM** *TOTAL* | 2005 | 25170 | 2183 | 1048 | 6 | 894 | 1132 | 14 | 21479 |
| | 2010 | 38182 | 3375 | 2372 | 39 | 1935 | 1000 | 29 | 32985 |
| | 2013 | 35507 | 4729 | 4018 | 32 | 3238 | 709 | 125 | 29130 |
| | **2014** | **35274**[b] | **4965** | **4268** | **42** | **3706** | **693** | **56** | **28057** |
| Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo *Agriculture, forestry and fishing* | | 507 | 56 | 52 | – | 46 | 4 | 2 | 443 |
| Przemysł *Industry* | | 2868 | 568 | 486 | 5 | 390 | 82 | 10 | 2289 |
| w tym przetwórstwo przemysłowe *of which manufacturing* | | 2651 | 455 | 382 | 5 | 300 | 73 | 10 | 2186 |
| Budownictwo *Construction* | | 5475 | 470 | 411 | 2 | 342 | 58 | 4 | 5000 |
| Handel; naprawa pojazdów samochodowych[Δ] *Trade; repair of motor vehicles*[Δ] | | 8330 | 1081 | 846 | 9 | 723 | 235 | 6 | 7239 |
| Transport i gospodarka magazynowa *Transportation and storage* | | 1876 | 199 | 156 | 1 | 137 | 43 | – | 1676 |
| Zakwaterowanie i gastronomia[Δ] *Accommodation and catering*[Δ] | | 937 | 131 | 86 | – | 77 | 45 | 13 | 793 |
| Informacja i komunikacja *Information and communication* | | 1810 | 835 | 817 | 17 | 781 | 18 | 1 | 974 |

*a* Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. *b* W podziale według rodzajów działalności nie uwzględniono podmiotów, które w rejestrze REGON nie mają wpisanego rodzaju przeważającej działalności (25 podmiotów).

*a Excluding persons tending private farms in agriculture. b The division by the kind of activities does not include entities, which have not registered the predominant kind of activity in the REGON register (25 entities).*

TABL. 4 (294). **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ NOWO ZAREJESTROWANE[a] WEDŁUG WYBRANYCH FORM PRAWNYCH I SEKCJI (dok.)**

*ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY NEWLY REGISTERED[a] BY SELECTED LEGAL STATUS AND SECTIONS (cont.)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | Ogółem *Grand total* | W tym *Of which* | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | spółki *companies* | | | | | spółdzielnie *cooperatives* | osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą *natural persons conducting economic activity* |
| | | razem *total* | w tym *of which* | | | cywilne *civil law partnerships* | | |
| | | | handlowe *commercial* | | | | | |
| | | | razem *total* | w tym *of which* | | | | |
| | | | | akcyjne *joint stock* | z ograniczoną odpowiedzialnością *with limited liability* | | | |
| Działalność finansowa i ubezpieczeniowa ... *Financial and insurance activities* | 1131 | 205 | 195 | 4 | 172 | 10 | – | 922 |
| Obsługa rynku nieruchomości[Δ] ..... *Real estate activities* | 923 | 305 | 291 | 3 | 253 | 11 | – | 270 |
| Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna ..... *Professional, scientific and technical activities* | 3482 | 627 | 552 | – | 476 | 75 | 1 | 2851 |
| Administrowanie i działalność wspierająca[Δ] *Administrative and support service activities* | 1708 | 221 | 189 | 1 | 160 | 32 | 13 | 1474 |
| Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne .. *Public administration and defence; compulsory social security* | 7 | – | – | – | – | – | – | – |
| Edukacja ..... *Education* | 1120 | 63 | 42 | – | 40 | 21 | 1 | 740 |
| Opieka zdrowotna i pomoc społeczna ..... *Human health and social work activities* | 1563 | 105 | 72 | – | 43 | 33 | 3 | 1440 |
| Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją ..... *Arts, entertainment and recreation* | 530 | 49 | 38 | – | 33 | 11 | 1 | 384 |
| Pozostała działalność usługowa ..... *Other service activities* | 2981 | 49 | 34 | – | 32 | 15 | 1 | 1562 |
| Organizacje i zespoły eksterytorialne ..... *Activities of extraterritorial organisations and bodies* | 1 | – | – | – | – | – | – | – |

*a* Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

*a Excluding persons tending private farms in agriculture.*

TABL. 5 (295). **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ[a] WYREJESTROWANE WEDŁUG WYBRANYCH FORM PRAWNYCH I SEKCJI**
*ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY[a] REMOVED BY SELECTED LEGAL STATUS AND SECTIONS*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | | Ogółem *Grand total* | W tym *Of which* | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | spółki *companies* | | | | | spółdzielnie *cooperatives* | osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą *natural persons conducting economic activity* |
| | | | razem *total* | w tym *of which* | | | cywilne *civil law partnerships* | | |
| | | | | handlowe *commercial* | | | | | |
| | | | | razem *total* | w tym *of which* | | | | |
| | | | | | akcyjne *joint stock* | z ograniczoną odpowiedzialnością *with limited liability* | | | |
| **OGÓŁEM** *TOTAL* | 2005 | 17984 | 958 | 142 | 12 | 102 | 813 | 21 | 16750 |
| | 2010 | 22378 | 833 | 375 | 16 | 243 | 458 | 26 | 21204 |
| | 2013 | 25865 | 865 | 371 | 7 | 226 | 494 | 19 | 24652 |
| | **2014** | **28597**[b] | **853** | **370** | **12** | **208** | **482** | **29** | **27184** |
| Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo *Agriculture, forestry and fishing* | | 274 | 8 | 3 | – | 1 | 4 | 9 | 256 |
| Przemysł *Industry* | | 2467 | 98 | 60 | 4 | 40 | 38 | 3 | 2354 |
| w tym przetwórstwo przemysłowe *of which manufacturing* | | 2327 | 86 | 51 | 3 | 32 | 35 | 3 | 2231 |
| Budownictwo *Construction* | | 5259 | 66 | 29 | 1 | 21 | 37 | 2 | 5186 |
| Handel; naprawa pojazdów samochodowych[Δ] *Trade; repair of motor vehicles*[Δ] | | 8904 | 285 | 91 | 1 | 51 | 194 | 9 | 8587 |
| Transport i gospodarka magazynowa *Transportation and storage* | | 1749 | 43 | 13 | 1 | 7 | 30 | – | 1705 |
| Zakwaterowanie i gastronomia[Δ] *Accommodation and catering*[Δ] | | 852 | 40 | 8 | – | 6 | 32 | 1 | 810 |
| Informacja i komunikacja *Information and communication* | | 741 | 36 | 24 | 1 | 15 | 12 | – | 699 |

*a* Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. *b* W podziale według rodzajów działalności nie uwzględniono podmiotów, które w rejestrze REGON nie mają wpisanego rodzaju przeważającej działalności (1 podmiot).

*a Excluding persons tending private farms in agriculture. b The division by the kind of activities does not include entities, which have not registered the predominant kind of activity in the REGON register (1 entity).*

TABL. 5 (295). **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ WYREJESTROWANE[a] WEDŁUG WYBRANYCH FORM PRAWNYCH I SEKCJI (dok.)**

*ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY REMOVED[a] BY SELECTED LEGAL STATUS AND SECTIONS (cont.)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* | Ogółem *Grand total* | W tym *Of which* | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | spółki *companies* | | | | | spółdzielnie *cooperatives* | osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą *natural persons conducting economic activity* |
| | | razem *total* | w tym *of which* | | | cywilne *civil law partnerships* | | |
| | | | handlowe *commercial* | | | | | |
| | | | razem *total* | w tym *of which* | | | | |
| | | | | akcyjne *joint stock* | z ograniczoną odpowiedzialnością *with limited liability* | | | |
| Działalność finansowa i ubezpieczeniowa . . . *Financial and insurance activities* | 1217 | 45 | 37 | 3 | 7 | 8 | – | 1167 |
| Obsługa rynku nieruchomości[Δ] . . . . . *Real estate activities* | 240 | 42 | 28 | 1 | 17 | 14 | 3 | 188 |
| Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna . . . . . *Professional, scientific and technical activities* | 2056 | 97 | 44 | – | 25 | 53 | – | 1954 |
| Administrowanie i działalność wspierająca[Δ] *Administrative and support service activities* | 1099 | 27 | 14 | – | 8 | 13 | 1 | 1066 |
| Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne . . *Public administration and defence; compulsory social security* | 10 | – | – | – | – | – | – | – |
| Edukacja . . . . . *Education* | 936 | 14 | 3 | – | 2 | 11 | – | 683 |
| Opieka zdrowotna i pomoc społeczna. . . . . *Human health and social work activities* | 858 | 25 | 9 | – | 5 | 16 | – | 827 |
| Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją . . . . . *Arts, entertainment and recreation* | 375 | 10 | 4 | – | 3 | 6 | – | 348 |
| Pozostała działalność usługowa . . . . . *Other service activities* | 1558 | 17 | 3 | – | – | 14 | 1 | 1353 |
| Organizacje i zespoły eksterytorialne . . . . . *Activities of extraterritorial organisations and bodies* | 1 | – | – | – | – | – | – | – |

*a* Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

*a Excluding persons tending private farms in agriculture.*

# DZIAŁ XXIV
# TARGI

# CHAPTER XXIV
# FAIR

**Uwaga do tablic 1–4**

Tablice przygotowano na podstawie danych Międzynarodowych Targów Poznańskich.

***Note to tables 1–4***

*Tables have been prepared on the basis of data of Poznań International Fair.*

TABL. 1 (296). **WYSTAWCY ORAZ FREKWENCJA NA TARGACH „INNOWACJE – – TECHNOLOGIE – MASZYNY POLSKA (ITM POLSKA)" W POZNANIU**
*EXHIBITORS, PRODUCERS AND ATTENDANCE ON THE "INNOVATIONS – – TECHNOLOGIES – MACHINES POLAND (ITM POLAND)" IN POZNAŃ*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| CZAS TRWANIA *DURATION* | | | | | |
| Termin | 20 VI–23 VI | 08 VI–11 VI | 04 VI– 07 VI | 03 VI– 06 VI | *Term* |
| Liczba dni | 4 | 4 | 4 | 4 | *Number of days* |
| PAŃSTWA, WYSTAWCY *STATES, EXHIBITORS* | | | | | |
| Państwa biorące udział w targach | 33 | 24 | 38 | 42 | *States taking part in the fair* |
| Wystawcy | 1034 | 821 | 804 | 884 | *Exhibitors* |
| krajowi | 529 | 433 | 428 | 424 | *domestic* |
| zagraniczni | 505 | 388 | 376 | 460 | *foreign* |
| FREKWENCJA *ATTENDANCE* | | | | | |
| Liczba zwiedzających w tys. | 19,2 | 11,7 | 12,3 | 13,3 | *Number of visitors in thous.* |

TABL. 2 (297). **POWIERZCHNIA WYSTAWOWA NA TARGACH „INNOWACJE – – TECHNOLOGIE – MASZYNY POLSKA (ITM POLSKA)" W POZNANIU**
*EXPOSITION AREA ON THE "INNOVATIONS – TECHNOLOGIES – MACHINES POLAND (ITM POLAND)" IN POZNAŃ*

| POWIERZCHNIA | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *AREA* |
|---|---|---|---|---|---|
| | w tys. $m^2$ *in thous.* $m^2$ | | | | |
| **O G Ó Ł E M (netto)** | **21,0** | **18,7** | **19,4** | **21,2** | ***T O T A L (net)*** |
| kryta | 20,5 | 18,4 | 19,3 | 21,0 | *covered* |
| otwarta | 0,5 | 0,3 | 0,1 | 0,2 | *open* |
| Powierzchnia ekspozycji: | | | | | *Area of exposition:* |
| krajowej | 15,5 | 13,9 | 14,6 | 15,7 | *domestic* |
| zagranicznej | 5,5 | 4,8 | 4,8 | 5,5 | *foreign* |

TABL. 3 (298). **IMPREZY WYSTAWIENNICZE ORGANIZOWANE (WSPÓŁORGANIZOWANE) PRZEZ MIĘDZYNARODOWE TARGI POZNAŃSKIE W POZNANIU**
*EXPOSITIONAL EVENTS ORGANIZED (COORGANIZED) BY POZNAŃ INTERNATIONAL FAIR IN POZNAŃ*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2013 | 2014 | *SPECIFICATION* |
|---|---|---|---|---|---|
| Imprezy | 41 | 65 | 63 | 69 | *Events* |
| Wystawcy | 11066 | 11185 | 9862 | 11320 | *Exhibitors* |
| krajowi | 8277 | 8941 | 7679 | 8767 | *domestic* |
| zagraniczni | 2789 | 2244 | 2183 | 2553 | *foreign* |
| Zwiedzający w tys. | 320,7 | 403,1 | 505,1 | 651,3 | *Visitors in thous.* |
| Powierzchnia wystaw (netto) w tys. $m^2$ | 272,5 | 361,9 | 328,4 | 497,5 | *Exposition area (net) in thous.* $m^2$ |
| otwarta | 24,3 | 73,9 | 74,2 | 144,8 | *open* |
| krajowa | 22,7 | 68,1 | 70,1 | 137,1 | *domestic* |
| zagraniczna | 1,6 | 5,8 | 4,1 | 7,7 | *foreign* |
| kryta | 248,2 | 288,0 | 254,3 | 352,7 | *covered* |
| krajowa | 202,0 | 248,4 | 220,3 | 306,4 | *domestic* |
| zagraniczna | 46,2 | 39,6 | 33,9 | 46,3 | *foreign* |

TABL. 4 (299). **WYBRANE IMPREZY WYSTAWIENNICZE ORGANIZOWANE (WSPÓŁORGANIZOWANE) PRZEZ MIĘDZYNARODOWE TARGI POZNAŃSKIE W 2014 R.**
*SELECTED EXPOSITIONAL EVENTS ORGANIZED (COORGANIZED) BY POZNAŃ INTERNATIONAL FAIR IN 2014*

| NAZWA IMPREZY *NAME OF EVENT* | Państwa uczestniczące *States taking part* | Wystawcy *Exhibitors* | | Zwiedzający w tys. *Visitors in thous.* |
|---|---|---|---|---|
| | | ogółem *total* | w tym zagraniczni *of which foreign* | |
| POLAGRA-PREMIERY – Międzynarodowe Targi Mechanizacji Rolnictwa<br>*POLAGRA-PREMIERY – International Trade Fair of Agricultural Mechanization* | 13 | 288 | 31 | 29,8 |
| SALMED – Międzynarodowe Targi Sprzętu i Wyposażenia Medycznego<br>*SALMED – International Trade Fair of Medical Equipment and Instruments* | 11 | 251 | 49 | 4,6 |
| MEBLE POLSKA – Targi Mebli<br>*MEBLE POLAND – Fair of Furniture* | 7 | 207 | 10 | 17,5 |
| HOME DECOR – Targi Wnętrz<br>*HOME DECOR – Interior Design Fair* | 10 | 102 | 14 | |
| ARENA DESIGN | 4 | 54 | 3 | 2,3 |
| RYBOMANIA – Targi Wędkarstwa<br>*RYBOMANIA – Angling Fair* | 7 | 137 | 10 | 14,7 |
| TARGI MODY (Wiosna)<br>*FASHION FAIR (Spring)* | 17 | 241 | 69 | 4,1 |
| INTERMIC – Targi Maszyn i Komponentów dla Przemysłu Włókienniczego, Odzieżowego i Obuwniczego<br>*INTERMIC – Trade Fair of Textile, Clothing and Footwear Machines and Components* | 8 | 68 | 47 | |

TABL. 4 (299). **WYBRANE IMPREZY WYSTAWIENNICZE ORGANIZOWANE (WSPÓŁORGANIZOWANE) PRZEZ MIĘDZYNARODOWE TARGI POZNAŃSKIE W 2014 R. (cd.)**

*SELECTED EXPOSITIONAL EVENTS ORGANIZED (COORGANIZED) BY POZNAŃ INTERNATIONAL FAIR IN 2014 (cont.)*

| NAZWA IMPREZY<br>*NAME OF EVENT* | Państwa uczestniczące<br>*States taking part* | Wystawcy *Exhibitors* | | Zwiedzający w tys.<br>*Visitors in thous.* |
|---|---|---|---|---|
| | | ogółem<br>*total* | w tym zagraniczni<br>*of which foreign* | |
| GARDENIA – Targi Ogrodnictwa i Architektury Krajobrazu<br>*GARDENIA – Garden and Landscape Architecture Trade Fair* | 18 | 460 | 68 | 22,2 |
| SPECIAL DAYS – Targi Produktów Świątecznych i Okazjonalnych<br>*SPECIAL DAYS – Holiday and Special Occasion Products Fair* | 3 | 63 | 2 | |
| TARGI EDUKACYJNE – Salon Wyposażenia Szkół, Książka dla Dzieci i Młodzieży – XIII Poznańskie Spotkania Targowe<br>*EDUCATION FAIR – School Equipment Exhibition, Book for Children and Young People – XIII Poznań Trade Fair Meetings* | 8 | 363 | 28 | 28,7 |
| CAVALIADA LUBLIN – Targi Sprzętu Jeździeckiego<br>*CAVALIADA LUBLIN – Riding Equipment Fair* | 3 | 49 | 2 | 7,9 |
| CAVALIADA WARSZAWA – Targi Sprzętu Jeździeckiego<br>*CAVALIADA WARSZAWA – Riding Equipment Fair* | 2 | 35 | 1 | 15,3 |
| BUDMA – Międzynarodowe Targi Budownictwa<br>*BUDMA – International Construction Fair* | 28 | 737 | 170 | |
| CBS – Budownictwo Sportowe, Rekreacyjne, Wellness i Spa<br>*CBS – Sports Facilities, Amenity Areas, Wellness & Spa* | 6 | 37 | 5 | 34,5 |
| GLASS – Targi Branży Szklarskiej<br>*GLASS – Glass Industry Fair* | 5 | 20 | 6 | |
| KOMINKI – Międzynarodowe Targi Kominkowe<br>*KOMINKI – International Fireplaces Exhibition* | 9 | 77 | 18 | |
| EPLA – Międzynarodowe Targi Przetwórstwa Tworzyw Sztucznych i Gumy<br>*EPLA – International Fair of Plastics and Rubber Processing* | 9 | 69 | 18 | 1,3 |
| SUBCONTRACTING – Targi Kooperacji Przemysłowej<br>*SUBCONTRACTING – Industrial Subcontracting Exhibition* | 4 | 52 | 3 | 0,5 |
| TTM – Targi Techniki Motoryzacyjnej<br>*TTM – Automative Technology Fair* | 14 | 296 | 107 | 13,3 |
| MOTOR SHOW | 5 | 128 | 6 | 67,1 |
| AKTYWNI 50+ – Targi dla Ciebie<br>*ACTIVE 50+ – Fair For You* | 1 | 127 | – | 3,4 |
| INSTALACJE – Międzynarodowe Targi Instalacyjne<br>*INSTALACJE – International Trade Fair of Installations* | 13 | 255 | 30 | |
| TCS – Targi Ciepła Systemowego<br>*TCS – System Heating Trade Fair* | 1 | 6 | – | 21,4 |
| SECUREX – Międzynarodowe Targi Zabezpieczeń<br>*SECUREX – International Security Fair* | 19 | 206 | 52 | |
| POZNAŃ MEDIA EXPO – Targi Telewizyjne<br>*POZNAŃ MEDIA EXPO – Television Fair* | 1 | 9 | – | |
| SAWO – Międzynarodowe Targi Ochrony Pracy, Pożarnictwa i Ratownictwa<br>*SAWO – International Fair of Work Protection, Fire-Fighting and Rescue Equipment* | 23 | 203 | 62 | 3,9 |

TABL. 4 (299). **WYBRANE IMPREZY WYSTAWIENNICZE ORGANIZOWANE (WSPÓŁORGANIZOWANE) PRZEZ MIĘDZYNARODOWE TARGI POZNAŃSKIE W 2014 R. (cd.)**

*SELECTED EXPOSITIONAL EVENTS ORGANIZED (COORGANIZED) BY POZNAŃ INTERNATIONAL FAIR IN 2014 (cont.)*

| NAZWA IMPREZY<br>*NAME OF EVENT* | Państwa uczestniczące<br>*States taking part* | Wystawcy *Exhibitors* | | Zwiedzający w tys.<br>*Visitors in thous.* |
|---|---|---|---|---|
| | | ogółem<br>*total* | w tym zagraniczni<br>*of which foreign* | |
| LOOK AND BEAUTY VISION – Forum Fryzjerstwa, Kosmetyki i Solariów<br>*LOOK AND BEAUTY VISION – Hairdressing, Cosmetics and Solarium Forum* | 9 | 230 | 17 | 14,1 |
| DREMASILESIA – Targi Maszyn i Narzędzi do Obróbki Drewna w Katowicach<br>*DREMASILESIA – Exhibition of Woodworking Machines and Tools in Katowice* | 2 | 44 | 1 | 0,8 |
| FORUM FRANCZYZY – Międzynarodowe Targi Systemów Sieciowych<br>*FRANCHISE FORUM – Fair of Franchising Systems* | 1 | 24 | – | 3,9 |
| EXPOPOWER – Międzynarodowe Targi Energetyki<br>*EXPOPOWER – International Fair of Power Industry* | 8 | 125 | 18 | 6,4 |
| GREENPOWER – Międzynarodowe Targi Energii Odnawialnej<br>*GREENPOWER – International Renewable Energy Fair* | 9 | 71 | 27 | |
| REKLAMA360 – Międzynarodowe Targi Reklamy i Poligrafii Reklamowej<br>*REKLAMA360 – International Fair of Advertising and Advertising Printing* | 3 | 56 | 2 | 2,4 |
| INTERMASZ – Międzynarodowe Targi Maszyn Budowlanych, Pojazdów i Sprzętu Specjalistycznego<br>*INTERMASZ – International Fair for Construction Machinery, Vehicles and Specialized Equipment* | 8 | 117 | 13 | 7,0 |
| FIT-EXPO – Fitness & Sport Park | 4 | 78 | 4 | 4,5 |
| INNOWACJE – TECHNOLOGIE – MASZYNY POLSKA (ITM POLSKA)<br>*INNOVATIONS – TECHNOLOGIES – MACHINES POLAND (ITM POLAND)* | 27 | 789 | 425 | 13,3 |
| FOCAST – Forum Odlewnicze<br>*FOCAST – Foundry Forum* | 15 | 95 | 35 | |
| ZIELONE AGRO SHOW – POLSKIE ZBOŻA<br>*GREEN AGRO SHOW – POLISH GRAIN* | 4 | 107 | 3 | 35,1 |
| ROLTECHNIKA – Wystawa Rolnicza / Festiwal Starych Ciągników i Maszyn Rolniczych – Wilkowice<br>*ROLTECHNIKA – Agricultural Exhibition / Festival of Antique Tractors and Agricultural Machinery – Wilkowice* | 1 | 33 | – | 21,6 |
| TARGI MODY (Jesień)<br>*FASHION FAIR (Autumn)* | 18 | 258 | 83 | 3,4 |
| EKO-LAS – Targi Gospodarki Leśnej, Przemysłu Drzewnego i Ochrony Środowiska<br>*EKO-LAS – Fair for Forestry, Wood Industry and Environmental Protection* | 19 | 117 | 18 | 5,5 |
| DREMA – Międzynarodowe Targi Maszyn i Narzędzi dla Przemysłu Drzewnego i Meblarskiego<br>*DREMA – International Fair for Machines and Tools for Wood and Furniture Industry* | 21 | 313 | 107 | |
| FURNICA – Międzynarodowe Targi Komponentów do Produkcji Mebli<br>*FURNICA – International Fair for Components for Furniture Production* | 15 | 137 | 46 | 12,1 |
| SOFAB – Międzynarodowe Targi Materiałów Obiciowych i Komponentów do Produkcji Mebli Tapicerowanych<br>*SOFAB – International Trade Fair of Upholstery Fabrics and Components for Upholstered Furniture* | 3 | 17 | 3 | |

TABL. 4 (299). **WYBRANE IMPREZY WYSTAWIENNICZE ORGANIZOWANE (WSPÓŁORGANIZOWANE) PRZEZ MIĘDZYNARODOWE TARGI POZNAŃSKIE W 2014 R. (cd.)**

*SELECTED EXPOSITIONAL EVENTS ORGANIZED (COORGANIZED) BY POZNAŃ INTERNATIONAL FAIR IN 2014 (cont.)*

| NAZWA IMPREZY<br>*NAME OF EVENT* | Państwa uczestniczące<br>*States taking part* | Wystawcy *Exhibitors* | | Zwiedzający w tys.<br>*Visitors in thous.* |
|---|---|---|---|---|
| | | ogółem<br>*total* | w tym zagraniczni<br>*of which foreign* | |
| SMAKI REGIONÓW<br>*TASTES OF THE REGIONS FAIR* | 4 | 168 | 3 | |
| POLAGRA-TECH – Międzynarodowe Targi Technologii Spożywczych<br>*POLAGRA-TECH – International Trade Fair of Food Processing Technologies* | 18 | 266 | 58 | |
| POLAGRA-FOOD – Międzynarodowe Targi Wyrobów Spożywczych<br>*POLAGRA-FOOD – International Fair for Food and Catering Products* | 22 | 256 | 62 | 58,6 |
| POLAGRA GASTRO – Międzynarodowe Targi Gastronomii<br>*POLAGRA GASTRO – International Trade Fair for Gastronomy* | 4 | 69 | 5 | |
| INVEST-HOTEL – Targi Wyposażenia Hoteli<br>*INVEST-HOTEL – Hotel Equipment Trade Fair* | 3 | 60 | 2 | |
| TAROPAK – Międzynarodowe Targi Techniki Pakowania i Logistyki<br>*TAROPAK – International Trade Fair of Packaging Technology and Logistics* | 21 | 503 | 147 | |
| GMINA – Targi Produktów i Usług dla Samorządów Lokalnych<br>*GMINA – Fair of Products and Services for Local Government* | 3 | 72 | 2 | |
| POLEKO – Międzynarodowe Targi Ochrony Środowiska<br>*POLEKO – International Trade Fair for Environmental Protection* | 19 | 436 | 114 | 9,0 |
| KOMTECHNIKA – Międzynarodowe Targi Techniki Komunalnej<br>*KOMTECHNIKA – International Trade Fair of Municipal Technologies* | 1 | 36 | – | |
| TOUR SALON – Targi Regionów i Produktów Turystycznych<br>*TOUR SALON – Fair of Regions and Tourist Products* | 32 | 441 | 151 | 11,0 |
| MUSIC LAB – Targi Muzyki, Sceny i Oświetlenia<br>*MUSIC LAB – Fair of Music, Stage and Lighting* | 1 | 20 | – | 1,1 |
| PGA – Targi Gier Video i Multimedialnej Rozrywki<br>*PGA – Fair of Digital Entertainment and Video Games* | 12 | 102 | 34 | |
| HOBBY, AQUA&ZOO – Salon Modelarstwa i Gier Towarzyskich, Targi Akwarystyki i Terrarystyki<br>*HOBBY, AQUA&ZOO – Model Making and Exhibition Game, The AQUA&ZOO Pet Exhibition* | 4 | 341 | 11 | 51,0 |
| HAPPY BABY – Targi Zabawek i Artykułów dla Dzieci<br>*HAPPY BABY – Fair of Toys and Goods for Children* | 2 | 105 | 13 | |
| AGRO-PARK – Targi Rolnicze w Lublinie<br>*AGRO-PARK – Agricultural Fair in Lublin* | 5 | 182 | 7 | 15,6 |
| OPTYKA – Targi Optyczne<br>*OPTYKA – Optical Fair* | 10 | 105 | 11 | 2,3 |
| KAMIEŃ-STONE – Targi Branży Kamieniarskiej<br>*KAMIEŃ-STONE – Stone Industry Fair* | 13 | 110 | 48 | 3,1 |

TABL. 4 (299). **WYBRANE IMPREZY WYSTAWIENNICZE ORGANIZOWANE (WSPÓŁORGANIZOWANE) PRZEZ MIĘDZYNARODOWE TARGI POZNAŃSKIE W 2014 R. (dok.)**

*SELECTED EXPOSITIONAL EVENTS ORGANIZED (COORGANIZED) BY POZNAŃ INTERNATIONAL FAIR IN 2014 (cont.)*

| NAZWA IMPREZY<br>*NAME OF EVENT* | Państwa uczestniczące<br>*States taking part* | Wystawcy *Exhibitors* | | Zwiedzający w tys.<br>*Visitors in thous.* |
|---|---|---|---|---|
| | | ogółem<br>*total* | w tym zagraniczni<br>*of which foreign* | |
| SAKRALIA – Targi Wyposażenia Kościołów, Przedmiotów Liturgicznych i Dewocjonaliów<br>*SAKRALIA – Trade Fair of Church Furnishings, Liturgical Objects and Devotional Items* | 3 | 60 | 2 | 0,9 |
| MEMENTO POZNAŃ – Targi Funeralne<br>*MEMENTO POZNAŃ – Funeral Fair* | 6 | 60 | 6 | 6,4 |
| RYBOMANIA – Targi Wędkarskie w Lublinie<br>*RYBOMANIA – Angling Fair in Lublin* | 3 | 58 | 2 | 7,7 |
| FESTIWAL SZTUKI I PRZEDMIOTÓW ARTYSTYCZNYCH<br>*FESTIVAL OF ART AND ARTISTIC OBJECTS* | 5 | 276 | 6 | 28,5 |
| CAVALIADA – Targi Sprzętu Jeździeckiego<br>*CAVALIADA – Riding Equipment Fair* | 5 | 95 | 9 | |